

**O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI OLIY VA O‘RTA MAXSUS
TA‘LIM VAZIRLIGI**

URGANCH DAVLAT UNIVERSITETI

ILM SARCHASHMALARI

Jurnal O‘zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasining FILOLOGIYA, FALSAFA, FIZIKA-MATEMATIKA hamda PEDAGOGIKA fanlari bo‘yicha doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrdir.

2.2022

**научно-теоретический методический журнал
Издаётся с 2001 года**

Urganch – 2022

YO‘LDOSHEV Ro‘zimboy, bosh muharrir, filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori, dotsent

TAHRIR HAY‘ATI:

ABDULLAYEV Bahrom, fizika-matematika fanlari doktori (UrDU),
ABDULLAYEV Ikrom, biologiya fanlari doktori, professor (Xorazm Ma‘mun akademiyasi),
ABDULLAYEV Ilyos, iqtisod fanlari doktori, professor (UrDU),
ABDULLAYEV Ravshanbek, tibbiyot fanlari doktori, professor (TATU UF),
ABDULLAYEV O‘tkir, tarix fanlari doktori (UrDU),
ALEUOV Userbay, pedagogika fanlari doktori, professor (Nukus davlat Pedagogika instituti),
BERDIMUROTOVA Alima, falsafa fanlari doktori, professor (QDU),
DAVLETOV Sanjarbek, tarix fanlari doktori (UrDU),
DO‘SCHONOV Tangribergan, iqtisod fanlari doktori, professor (UrDU),
HAJIYEVA Maqsuda, falsafa fanlari doktori, professor (UrDU),
IBRAGIMOV Zafar, fizika-matematika fanlari bo‘yicha falsafa doktori, dotsent (PhD, UrDU),
IBRAGIMOV Zair, fizika-matematika fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD, AQSH),
IMOMQULOV Sevdiyor, fizika-matematika fanlari doktori (UrDU),
JUMANIYAZOV Maqsud, texnika fanlari doktori, professor (UrDU),
JUMANIYOZOV Otaboy, filologiya fanlari nomzodi, professor (UrDU),
KALANDAROV Aybek, filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD, mas‘ul kotib, UrDU),
KAVALYAUSKAS Vidas, gumanitar fanlar doktori, professor (Litva universiteti),
NAVRUZOV Qurolboy, fizika-matematika fanlari doktori, professor (UrDU),
OLLAMOV Yarash, yuridik fanlari nomzodi, dotsent (O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining Xorazm viloyatidagi Xalq qabulxonasi bosh mutaxassisi),
OTAMURODOV Sa‘dulla, falsafa fanlari doktori, professor (Toshkent, Kimyo-texnologiya instituti),
PRIMOV Azamat, filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori, dotsent (UrDU),
QUTLIYEV Uchqun, fizika-matematika fanlari doktori, professor (UrDU),
RO‘ZIYEV Erkinboy, pedagogika fanlari doktori, professor (UrDU),
SADULLAYEV Azimboy, fizika-matematika fanlari doktori, akademik (O‘zMU),
SADULLAYEVA Nilufar Azimovna, filologiya fanlari doktori (O‘zMU),
SAGDULLAYEV Anatoliy, tarix fanlari doktori, akademik (O‘zMU),
SALAYEV San‘atbek, iqtisod fanlari doktori, professor (Xorazm viloyati hokimligi),
SALAYEVA Muxabbat Soburovna, pedagogika fanlari doktori (UrDU),
SATIPOV G‘oipnazar, qishloq xo‘jalik fanlari doktori, professor (UrDU),
XODJANIYOZOV Sardor, pedagogika fanlari nomzodi, dotsent (bosh muharrir o‘rinbosari, UrDU),
YOQUBOV Jamoliddin, filologiya fanlari doktori, professor (O‘zDJTU),
O‘ROZBOYEV Abdulla, filologiya fanlari doktori (UrDU),
O‘ROZBOYEV G‘ayrat, fizika-matematika fanlari doktori (UrDU),
G‘AYIPOV Dilshod, filologiya fanlari doktori, dotsent (UrDU).

JURNAL 2001-YILDAN CHIQA BOSHLAGAN•JURNAL

OYDA BIR MARTA NASHR QILINADI•2022 2(176)

MUASSIS: Urganch davlat universiteti•Jurnal O‘zbekiston Respublikasi Prezidenti Administratsiyasi huzuridagi Axborot va ommaviy kommunikatsiyalar agentligida 2020-yil 11-noyabrda ro‘yxatdan o‘tgan•**GUVOHNOMA № 1131.**

Bekchanov Sardor (UrDU)
TRIGONOMETRIK TENGSIZLIKLARNI ISBOTLASH METODLARI

Аннотация. Mazkur maqolada ko'p uchraydigan trigonometrik tengsizliklarni yechishning bir qancha oson usullari keltilgan. Bundan tashqari, vektorlar yordamida murakkab tengsizliklarni isbot qilish metodlari qo'llanilgan.

Аннотация. В статье вы найдете несколько простых способов решения распространенных тригонометрических неравенств. Также использованы методы для доказательства сложных неравенств с использованием векторов.

Annotation. This article gives you some easy ways to solve common trigonometric inequalities. He also used methods to prove complex inequalities using vectors.

Калит so'zlar: vektor, tengsizlik, burchak, ayniyat, birlik vektor.

Ключевые слова: вектор, неравенство, угол, тождество, единичный вектор.

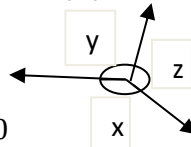
Key words: vector, inequality, angle, identity, unit vector.

Bugungi kunda maktab o'quvchilari asosan matematik masalalarda ko'proq tengsizliklarni isbot qilishga qiynaladi. Bunga sabab tengsizliklar uchun, asosan, bir qolipga tushadigan isbotlash metodlari deyarli yo'qligidadir. Biz ushbu maqolada trigonometrik tengsizliklar uchun ma'lum bir qoidaga tushadigan bazi tengsizliklarni vektorlar yordami bilan isbot qilamiz. Xususan, yordamchi vektorlar yordamida almashtrishlar kiritgan holda, tengsizliklarni soddaroq usullar bilan isbot qilishni ko'rib chiqamiz. Geometriya bo'yicha ba'zi masalalarni, masalan, eng katta yoki eng kichik miqdorlarni topishga oid masalalarni yechish uchun ko'p jihatdan ularni yechish tajribasiga va yechish usullarini o'zlashtirganlik darajasiga bog'liq. Shuning uchun berilganiga qarab qaysi tengsizlikni qo'llash va uni isbotlash muhimdir. Bizga \vec{a} ; \vec{b} ; \vec{c} vektorlar berilgan bo'lsin:

$$1. (\vec{a}, \vec{b}) = |\vec{a}| * |\vec{b}| * \cos(\vec{a} \wedge \vec{b})$$

$$2. (\vec{a} + \vec{b}, \vec{c}) = (\vec{a}, \vec{c}) + (\vec{b}, \vec{c})$$

Endi quyidagicha shartni kiritamiz $|\vec{a}| = |\vec{b}| = |\vec{c}| = 1$
 $x + y + z = 2\pi$



$$(\vec{a} + \vec{b} + \vec{c}, \vec{a} + \vec{b} + \vec{c}) = |\vec{a} + \vec{b} + \vec{c}|^2 \geq 0$$

$$(\vec{a} + \vec{b} + \vec{c}, \vec{a} + \vec{b} + \vec{c}) = |\vec{a}|^2 + |\vec{b}|^2 + |\vec{c}|^2 + 2|\vec{a}| * |\vec{b}| \cos z + 2|\vec{a}| * |\vec{c}| \cos y + 2|\vec{b}| * |\vec{c}| \cos x$$

Bu tengsizlikdan $\cos x + \cos y + \cos z \geq -\frac{3}{2}$, $x + y + z = 2\pi$ ga teng.

Uchburchakda esa $\alpha + \beta + \gamma = \pi$ ga teng bo'ladi. Demak quyidagi almashtrish olamiz: $x = 2\alpha$, $y = 2\beta$, $z = 2\gamma$ Bu almashtrishdan $\cos 2\alpha + \cos 2\beta + \cos 2\gamma \geq -\frac{3}{2}$ tengsizlik hosil bo'ladi.

Endi 2α , 2β , 2γ dan qanday qilib, α , β , γ larga o'tamiz shuni ko'rib chiqamiz.

$$\cos 2\alpha = 2\cos^2 \alpha - 1, \quad \cos 2\beta = 2\cos^2 \beta - 1, \quad \cos 2\gamma = 2\cos^2 \gamma - 1$$

$$\cos 2\alpha + \cos 2\beta + \cos 2\gamma = 2(\cos^2 \alpha + \cos^2 \beta + \cos^2 \gamma) - 3 \text{ ga teng bo'ladi.}$$

$$\cos 2\alpha + \cos 2\beta + \cos 2\gamma = 2(\cos^2 \alpha + \cos^2 \beta + \cos^2 \gamma) - 3 \geq -\frac{3}{2} \text{ bundan}$$

$$\cos^2 \alpha + \cos^2 \beta + \cos^2 \gamma \geq \frac{3}{4} \text{ tengsizlik hosil bo'ladi.}$$

$$\cos^2 \alpha = 1 - \sin^2 \alpha \quad \cos^2 \beta = 1 - \sin^2 \beta \quad \cos^2 \gamma = 1 - \sin^2 \gamma \text{ ifodani o'rniga qo'ysak,}$$

$$\sin^2 \alpha + \sin^2 \beta + \sin^2 \gamma \leq \frac{9}{4} \text{ tengsizlik hosil bo'ladi. Koshi-Bunyakaskiy tengsizlikidan foydalanib}$$

yani

$$(1+1+1)(a^2 + b^2 + c^2) \geq (a + b + c)^2$$

$$(1+1+1)(\sin^2 \alpha + \sin^2 \beta + \sin^2 \gamma) \geq (\sin \alpha + \sin \beta + \sin \gamma)^2 \rightarrow$$

$$\sin \alpha + \sin \beta + \sin \gamma \leq \frac{3\sqrt{3}}{2} \text{ tengsizlikka ega bo'lamiz.}$$

Endi tirogonometrik tenglikdan foydalanib, quyidagilarni isbot qilamiz.

$$\sin \alpha + \sin \beta + \sin \gamma = 4 \cos \frac{\alpha}{2} \cos \frac{\beta}{2} \cos \frac{\gamma}{2}$$

$$4\cos\frac{\alpha}{2}\cos\frac{\beta}{2}\cos\frac{\gamma}{2}\leq\frac{3\sqrt{3}}{2}$$

$$\cos\frac{\alpha}{2}\cos\frac{\beta}{2}\cos\frac{\gamma}{2}\leq\frac{3\sqrt{3}}{8}$$

Endi $\cos 2\alpha+\cos 2\beta+\cos 2\gamma=-1-4\cos\alpha\cos\beta\cos\gamma$ bundan

$$\cos\alpha\cos\beta\cos\gamma\leq\frac{1}{8}$$

Endi $\cos\alpha+\cos\beta+\cos\gamma$ uchun tengsizlik hosil qilamiz. Buning uchun $x=\pi-\alpha$,

$y=\pi-\beta$, $z=\pi-\gamma$ deb tanlaymiz, natijada bularning yig'indisi $x+y+z=3\pi-(\alpha+\beta+\gamma)$ ga teng bo'ladi. Bu almashtrishdan esa quyidagi

$$\cos\alpha+\cos\beta+\cos\gamma\leq\frac{3}{2}\text{ tengsizlikka kelimiz. Bundan } \cos\frac{\alpha^2}{2}+\cos\frac{\beta^2}{2}+\cos\frac{\gamma^2}{2}\leq\frac{9}{4}$$

Endi Koshi tengsizlikidan foydalanib bizga kerak bo'lgan tengsizlikni isbotlaymiz.

$$\frac{a+b+c}{3}\geq\sqrt[3]{abc}$$

$$\frac{3\sqrt{3}}{2}\geq\cos\frac{\alpha}{2}+\cos\frac{\beta}{2}+\cos\frac{\gamma}{2}\geq 3\sqrt[3]{\cos\frac{\alpha}{2}\cos\frac{\beta}{2}\cos\frac{\gamma}{2}}\rightarrow\cos\frac{\alpha}{2}\cos\frac{\beta}{2}\cos\frac{\gamma}{2}\leq\frac{3\sqrt{3}}{8}$$

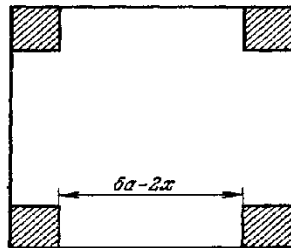
Tengsizlik hosil bo'ladi. Endi biz yuqoridagi tengsizliklarni isbotlash jarayonida ko'plab trigonometrik tengliklardan foydalandik. Bular quyidagi tengliklardir.

1. $\sin\alpha+\sin\beta+\sin\gamma=4\cos\frac{\alpha}{2}\cos\frac{\beta}{2}\cos\frac{\gamma}{2}$
2. $\cos\alpha+\cos\beta+\cos\gamma=1+4\sin\frac{\alpha}{2}\sin\frac{\beta}{2}\sin\frac{\gamma}{2}$
3. $\sin 2\alpha+\sin 2\beta+\sin 2\gamma=4\sin\alpha\sin\beta\sin\gamma$
4. $\cos 2\alpha+\cos 2\beta+\cos 2\gamma=-1-4\cos\alpha\cos\beta\cos\gamma$
5. $\tan\frac{\alpha}{2}\tan\frac{\beta}{2}+\tan\frac{\beta}{2}\tan\frac{\gamma}{2}+\tan\frac{\gamma}{2}\tan\frac{\alpha}{2}=1$
6. $\cot\frac{\alpha}{2}\cot\frac{\beta}{2}+\cot\frac{\beta}{2}\cot\frac{\gamma}{2}+\cot\frac{\gamma}{2}\cot\frac{\alpha}{2}=1^2$
7. $\sin\frac{\alpha^2}{2}+\sin\frac{\beta^2}{2}+\sin\frac{\gamma^2}{2}+2\sin\frac{\alpha}{2}\sin\frac{\beta}{2}\sin\frac{\gamma}{2}=1$
8. $\cos\alpha^2+\cos\beta^2+\cos\gamma^2+2\cos\alpha\cos\beta\cos\gamma=1$

Bu tengliklarni isbotlashni o'quvchilarga mustaqil topshiriq sifatida havola qilamiz. Bundan tashqari, bazi bir geometrik masalalarni hal qilishda ham tengsizliklarni yechishga to'g'ri keladi. Asosan, bu tengsizliklar orqali maksimum yoki minimum nuqtalarni topish mumkin. Biz quyida hunday masalalarni yechishda vektorlarni tadbqiqini uchratishimiz mumkin.

1-masala. Tomon 6a bo'lgan kvadratdan tomsiz quticha yasashmoqchi. Kvadrat burchagidan qir-qib, vertikal holatda turg'izilib yasalgan quti eng katta hajmga ega bo'ldi. Buning uchun qanday uzunlikdagi kvadrat kesish kerak?

Yechish. Qir-qilgan kvadrat tomonini x orqali belgilaymiz. Qutining tubi 6a-2x ga teng. Balandligi x (1-chizma).



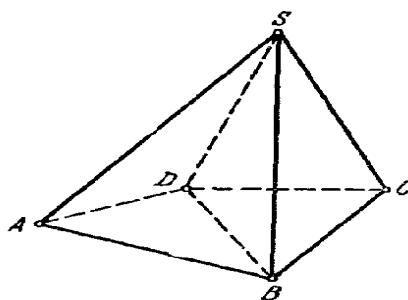
Uning hajmi $V=(6a-2x)(6a-2x)x=4x(3a-x)(3a-x)$ ga teng bo'ladi. Lekin V ning maksimumga erishishi quyidagi $y=4x(3a-x)(3a-x)$ funksiyaga bog'liqdir. Bu funksiya $x=a$ nuqtada maksimumga erishadi.

2-masala. To'rt yoqli burchakning yassi burchagi qolgan burchagi yig'indisidan kichik ekanligini isbotlang.

¹ Гелфанд Ф. Методы доказательства неравенства. Москва, 1972.

² Mathematical Olympiads, Problems and solutions from around the world. 1998–1999, Edited by Andreescu T. and Feng Z. Washington, 2000.

Isbot. To'rt yoqli burchagi SABCDning eng katta yassi burchagi ASB bo'lsin. (2-chizma) chizamiz.



SD va SB to'g'ri chiziqlar orqali tekislik o'tkazamiz. Uch yoqli burchakning istalgan yassi burchagi qolgan ikki burchagi yig'indisidan kichikligidan yozish mumkin.

Yuqoridagi masalalardan ko'rinib turibdiki, stereometrik masalalar yechilishi ham bizga ma'lum planimetrik ma'lumotlarga tayanadi. Masalani yechish uchun, avvalo, uning chizmasini tasavvur qilish kerak va shunga mosroq grafikni yasash kerak. Bunda, albatta, tasavvur muhim ahamiyat kasb etadi. Ularga tengsizliklarni tatbiq qilish uchun chuqurroq ko'nikma va malaka kerak bo'ladi.

Foydalanilgan adabiyotlar:

1. Mirzaahmedov M., Sotiboldiyev T. Matematikadan olimpiada masalalari. Toshkent, 2003.
2. Гелфанд Ф. Методы доказательства неравенства. Москва, 1972.
3. Сивяшинский В. Доказательство тригонометрических неравенств. Москва, 1985.
4. Sh.Ismoilov, A.Qo'chqorov, B.Abdurahmonov. Tengsizliklar-I, II isbotlashning klassik usullari. Toshkent, 2008.
5. Kazarinoff N.D. Geometric inequalities, Random House, USA, 1961.
6. Mathematical Olympiads, Problems and solutions from around the world. 1998 –1999, Edited by Andreescu T. and Feng Z. Washington, 2000.
7. Math Links, <http://www.mathlinks.ro>
8. Math Pro Press, <http://www.mathpropress.com>
9. Ayupov Sh., Rihsiyev B., Quchqorov O. Matematika olimpiada masalalari. 1–2-qismlar, T., "Fan", 2004.

Mirzayev Elnur Maxmanazar o'g'li (Qarshi davlat universitetining Pedagogika instituti assistenti) TEKISLIK LARNING O'ZARO KESISHISH CHIZIQLARINI ANIQLASHNING NAZARIY HAMDA AMALIY BOSQICHLARI

Annotatsiya. Ushbu ilmiy maqolada "Chizma geometriya" fanining tekisliklarning kesishish chiziqlarini aniqlash mavzusi chizmalarda bir nechta bosqichlarda keltirib o'tildi. Ilmiy maqola yordamida talabalar chizmani o'qish va tahlil qilish imkoniyatiga ega bo'ladilar.

Аннотация. В данной статье предмет начертательной геометрии, определение линий пересечения плоскостей, представлен в несколько этапов на чертежах. С помощью научной статьи студенты смогут прочитать и проанализировать чертежи.

Annotation. In this article, the subject of descriptive geometry, the definition of lines of intersection of planes, is presented in several stages in the drawings. With the help of a scientific article, students will be able to read and analyze the drawings.

Kalit so'zlar: tekislik, nuqta, proyeksiya, algoritm, perpendikular, to'g'ri chiziq.

Ключевые слова: плоскость, точка, проекция, алгоритм, перпендикуляр, прямая линия.

Key words: plane, point, projection, algorithm, perpendicular, straight line.

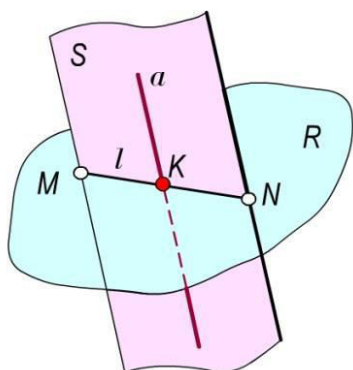
Tekisliklarning o'zaro kesishish chiziqlarini aniqlash borasida o'tkazilgan tadqiqotlrimizdan shu narsa ayon bo'layaptiki, ko'plab chet el va O'zbekiston olimlarining qarashlari darslik [2] va o'quv qo'llanmalar [1,4]da keltirib o'tilgan bo'lib adabiyotlarda ko'pincha kesishish chiziqlarini aniqlashgacha bo'lgan jarayon nazariy ma'lumotlarda bayon qilingan hamda ko'proq chizma ko'rinishida masalaning oxirgi yechimi ko'rsatiladi. Shu sababdan talabalar bu mavzuni o'zlashtirishda muammolarga duch kelishadi.

Ushbu muammoni bartaraf etish maqsadida darslik [3]da berilgan masalani yechimini talabalarga yanada tushunarliroq qilish, ko'rsatish, yaqqol tassavvurni uyg'otish maqsadida AutoCAD dasturi yordamida ko'rsatib o'tamiz.

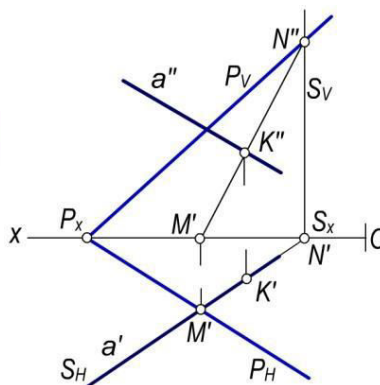
Agar to'g'ri chiziq tekislikka parallel yoki tegishli bo'lmasa bu to'g'ri chiziq tekislik bilan kesishadi.

To'g'ri chiziq tekislik bilan kesishishi natijasida nuqta hosil bo'ladi. Bu nuqtani aniqlash uchun quyidagi yasash algoritmlaridan foydalanadi (1-rasm).

- Berilgan a to'g'ri chiziqdan yordamchi S tekislik o'tkaziladi: $a \cap S$.
- P va S tekisliklarning kesishish l chizig'i yasaladi: $S \cap R = l$.
- a to'g'ri chiziqning l bilan kesishgan nuqtasi $K = a \cap l$ bo'ladi.



1-rasm.



2-rasm.

Natijada K nuqta a to'g'ri chiziqqa va P tekislikka tegishli umumiy nuqta bo'ladi. Odatda, yordamchi S tekislikni proyeksiyalovchi vaziyatda o'tkaziladi. Chizmada $a(a', a'')$ to'g'ri chiziqning $P(P_H, P_V)$ tekislik bilan kesishish nuqtasi K ning K' va K'' proyeksiyalarini yuqorida berilgan yasash algoritmlari bo'yicha aniqlaymiz (2-rasm). Buning uchun:

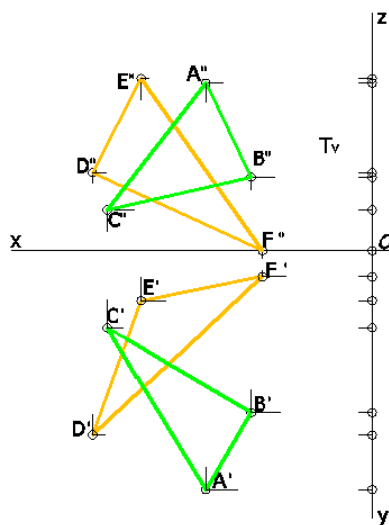
• To'g'ri chiziqning a' proyeksiyasidan yordamchi gorizontaal proyeksiyalovchi S tekislikning S_H izini o'tkaziladi.

• S va P tekisliklarning kesishuv chizig'ining l' va l'' proyeksiyalarni yasaladi. Buning uchun tekisliklar izlarining kesishish nuqtalarining proyeksiyalari M', M'' va N', N'' dan foydalaniladi.

• a to'g'ri chiziqning frontal a'' proyeksiyasi S va P tekisliklarning kesishish chizig'i l ning frontal l'' proyeksiyasi bilan kesishib K nuqtaning K'' proyeksiyasi aniqlanadi: $K'' = a'' \cap l''$.

K nuqtaning K' proyeksiyasi tekislikning S_H iziga yoki a to'g'ri chiziqning a' proyeksiyasiga tegishli bo'ladi: $K' \cap a'$ va $K' \cap S_H$.

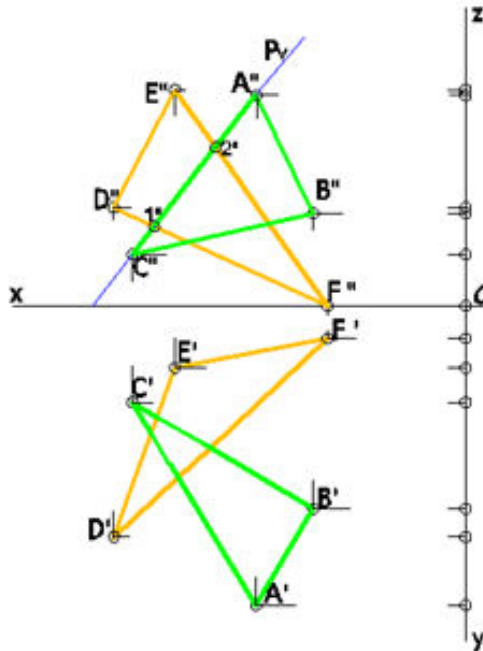
Yuqoridagi misolni a to'g'ri chiziq orqali frontal proyeksiyalovchi tekislik o'tkazish yo'li bilan ham yechish mumkin (3. 65–69).



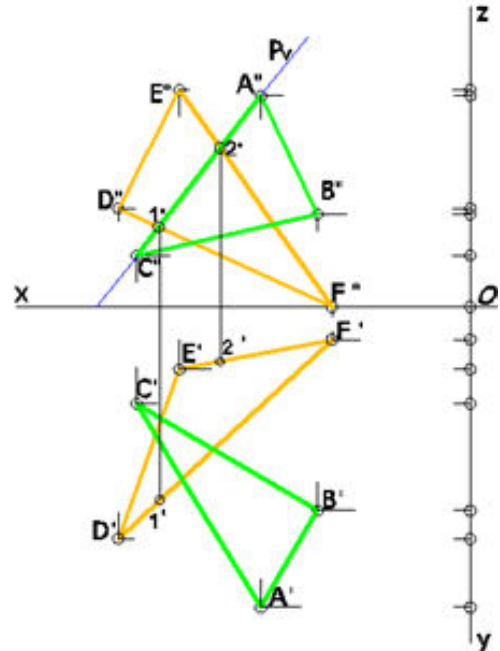
3-rasm.

Yuqorida berilgan shartga asoslanib, ushbu tekisliklarning o'zaro kesishish chiziqlarini aniqlaymiz.

Koordinatar bo'yicha berilgan ΔABC va ΔEDF tekisliklarining kesishish chiziqlarini aniqlash uchun dastlab berilgan koordinatar bo'yicha ABC va EDF nuqtalarni epyurda qurib olamiz va nuqtalarni o'zaro birlashtiramiz, nuqtalar birlashmasidan hosil bo'lgan tekisliklar (3-rasm) da berilgan chizma ko'rinishida bo'ladi.

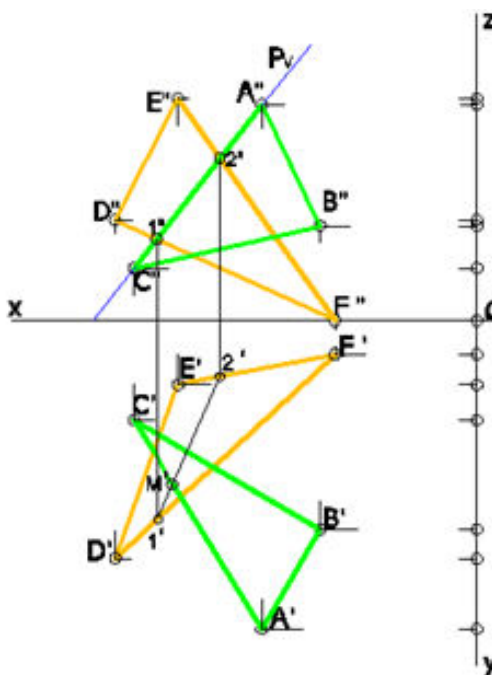


4-rasm.

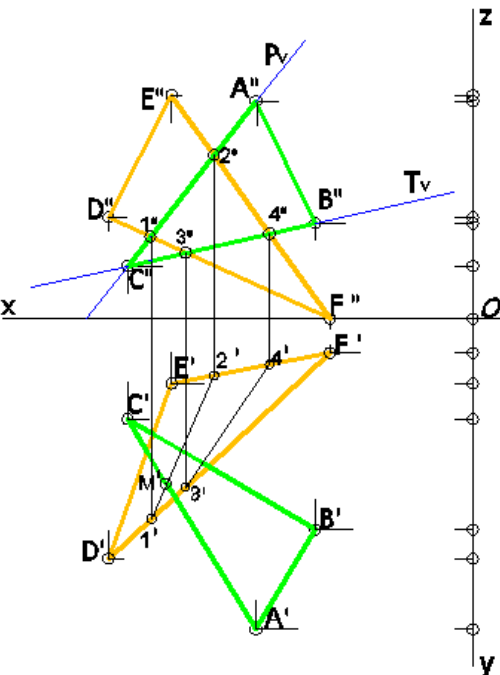


5-rasm.

Tekisliklar o'zaro kesilib ikki nuqta hosil qilgan $C''A''$ uchidan P_v tekislik o'tkazamiz. O'tkazilgan tekislik $E''F''$ va $A''C'' \cap I''$ nuqtada hamda $D''F''$ va $A''C'' \cap I''$ nuqtada kesadi (4-rasm). I'' hamda $2''$ nuqtalarda OX o'qiga \perp perpendikular qilib H ya'ni gorizontal proyeksiyalar tekisligiga proyeksiyalovchi chiziq tushurib, $D'F'$ va $E'F'$ ni kesgan nuqtalarni aniqlaymiz va ularni $1'$ va $2'$ deb belgilaymiz (5-rasm). Gorizontal proyeksiyada topilgan $1'$ hamda $2'$ nuqtalarni birlashtiramiz, ikki nuqta birlashish jarayonida $\Delta A'B'C'$ tekislikni kesib, M' nuqtani hosil qiladi (6-rasm).

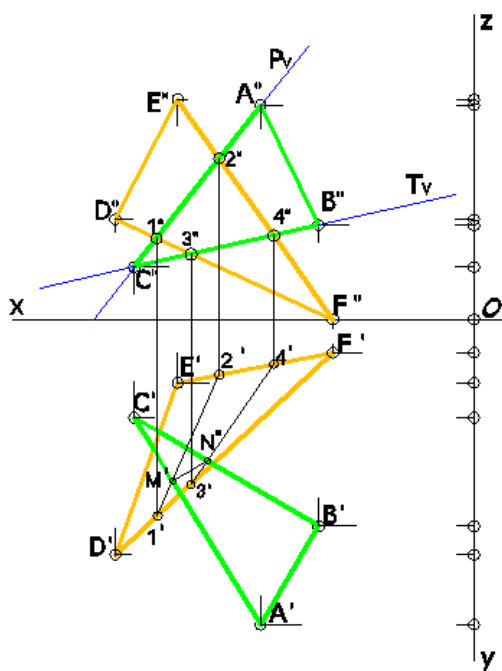


6-rasm.



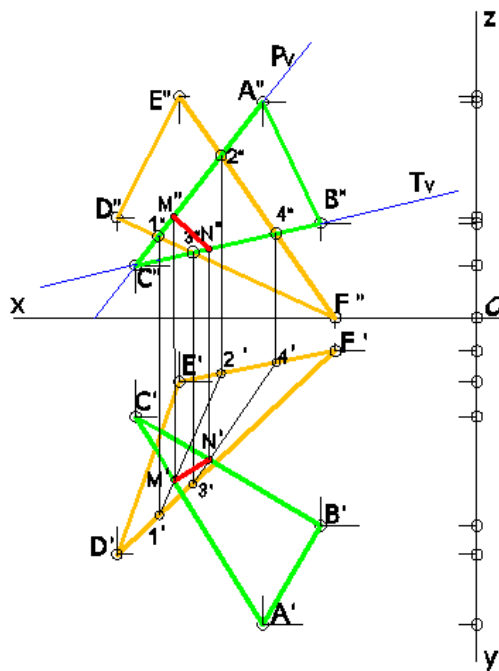
7-rasm.

Tekisliklarni o'zaro kesishi chiziqlarini aniqlash uchun yuqorida berilgan shartlarga asoslangan holda ikkinchi kesishish nuqtasini aniqlaymiz. $\Delta A''B''C''$ va $\Delta E''D''F''$ tekisliklarning frontal proyeksiyasidan $\Delta A''B''C''$ ning $B''C''$ tomonidan T_V tekislik o'tkazamiz, bu tekislik $\Delta E''D''F''$ ning $E''F'' \cap 4''$ va $D''F'' \cap 3''$ nuqtalarda kesadi (7-rasm).



8-rasm.

3

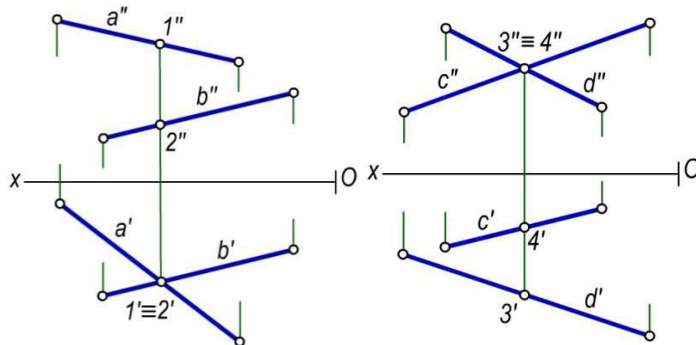


9-rasm.

Topilgan nuqtalarni H gorizontaal proyeksiyasiga tushirib $E'F'$ da $4'$ va $D'F'$ da $3'$ nuqtalar aniqlanadi va $3', 4'$ nuqtalardan o'zaro bog'lovchi chiziq o'tkazilsa, $\Delta A'B'C'$ ni C' va B' tomonini kesib, N' nuqta hosil qiladi. Hosil bo'lgan N' va M' nuqtalar birlashtirilib, tekislikning kesish chizig'i aniqlanadi (8-rasm). Mos ravishda, topilgan ikki M' va N' nuqtalarni V frontal proyeksiyaga OX o'qiga perpendikular ravishda olib $C''A''$ da M'' va $C''B''$ da N'' nuqtalar topiladi. Ushbu nuqtalar birlashtirilib $\Delta A''B''C''$ va $\Delta E''D''F''$ ning frontal proyeksiyasini kesishish chiziqlarini hosil qiladi (9-rasm).

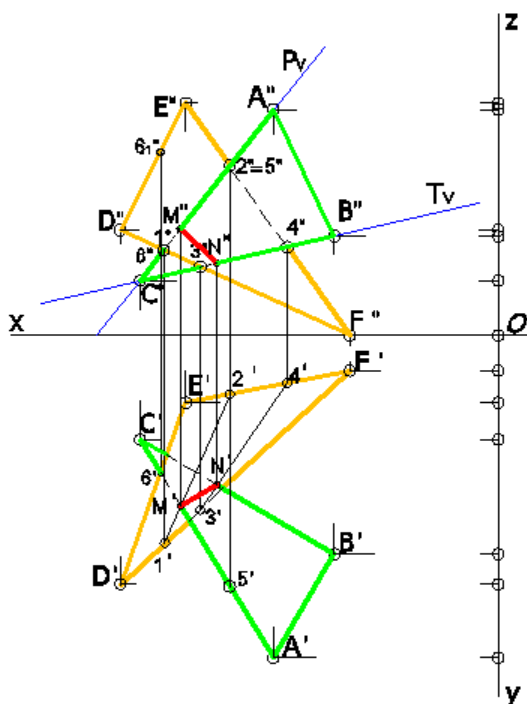
Tekisliklarning ko'rinish yoki korinmas qisimlarini aniqlash uchun quyida keltirilgan nazriyadan foydalanamiz.

10, a-rasmda $a(a', a'')$ va $b(b', b'')$ uchrashmas to'g'ri chiziqlar berilgan. Bu to'g'ri chiziqlar gorizontaal proyeksiyalarning o'zaro kesishgan va H ga nisbatan konkurent bo'lgan nuqtalari $1' \equiv 2'$ ustma-ust proyeksiyalangan. Bu nuqtalardan qaysi birini ko'rinishligini aniqlash uchun ularning gorizontaal proyeksiyasidan proyeksiyalovchi chiziq o'tkazib, to'g'ri chiziqlarning frontal a'' va b'' proyeksiyalarida $1''$ va $2''$ nuqtalar belgilanadi va $z_1 > z_2$ ekanligi aniqlanadi. Natijada a chiziqqa tegishli 1 nuqta kuzatuvchiga ko'rinadi, b chiziqqa tegishli 2 nuqta esa uning ostida bo'ladi. Demak, $a(a', a'')$ va $b(b', b'')$ to'g'ri chiziqlarga yuqoridan qaraganda a to'g'ri chiziq b to'g'ri chiziqqa nisbatan kuzatuvchiga yaqin joylashgan.

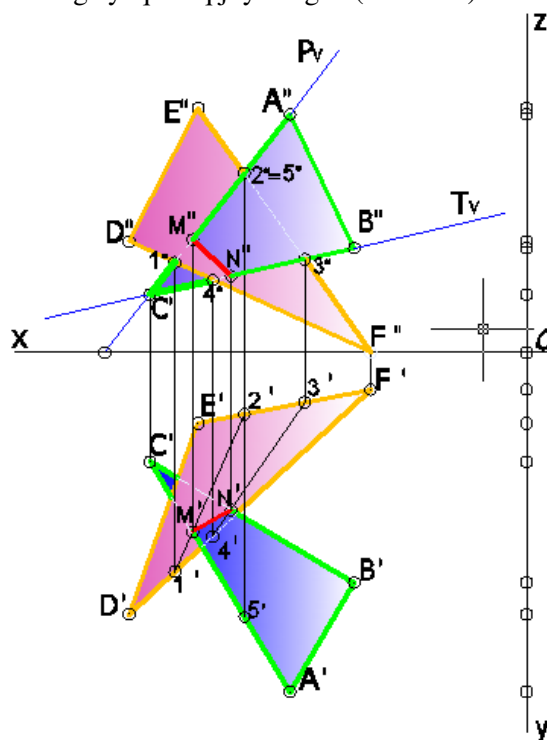


a) b)
b) 10-rasm.

10, b-rasmda ham $c(c', c'')$ va $d(d', d'')$ chiziqlarni V ga nisbatan qaraganda $y_3 > y_4$ bo'lgani uchun 3 nuqta kuzatuvchiga ko'rinadi. Shuning uchun $c(c', c'')$ va $d(d', d'')$ to'g'ri chiziq'larga oldidan qaraganimizda d to'g'ri chiziq c to'g'ri chiziqqa nisbatan kuzatuvchiga yaqinroq joylashgan (3. 46–47)



11-rasm.



12-rasm.

Yuqorida keltirilgan nazariyaga asoslanib, tekislikning ko'rinish hamda ko'rinmas qisimlarini aniqlaymiz bunda, dastlab, tekislikning kesishgan tomonlarini aniqlab olamiz $A''C'' \cap E''F''$ ushbu kesishish nuqtasi $2'' \equiv 5''$ frontal proyeksiyalar tekisligida joylashgan. $5''$ nuqtani H dagi tekislikning $A'C' \in 5'$ va $E'C' \in 2'$ tomonlariga tushirib, OX o'qidan $A'C'$ tomoni va $E'C'$ tomoni qancha uzoqlikda ekanligi aniqlanadi. Yuqorida keltirilgan shartga asosan, OX o'qidan $A'C' > E'C'$ bo'lganligi sababli $A'C'$ tomon kuzatuvchiga $E'F'$ tomondan oldinda ko'rinadi (11-rasm).

Frontal proyeksiyalar tekisligidagi proyeksiyasini ko'rinish va ko'rinmas tomonlarini aniqlash uchun ham yuqoridagi kabi H gorizontol tomonidan bitta kesishuvchi nuqta tanlanib, shu kesishish nuqtasini frontalda joylashgan o'rni aniqlanib OX o'qidan qancha uzoqlikdaligi aniqlanadi va eng uzoq tomon oldin ko'rinadi. Chizmani yakunlashda tekisliklarni ajralib turishi va ko'rinarlilik darajasini oshirish maqsadida ranglab ko'rsatiladi (12-rasm).

Shunday qilib, talabalarga "Tekisliklarning o'zaro kesishish chiziqlarini aniqlash" mavzusiga oid masalalarni yechishda AutoCAD dasturi yordamida bosqichma-bosqich ko'rsatish muammo yechimini ko'rgazmali va aniq bajarilishiga imkon beradi. Qurilish, texnika, kundalik turmush uchun kerak bo'ladigan turli yuzalarni hosil qilish bilan bog'liq masalalarni yechishda ko'proq samara beradi va keyingi masalalarni tushunib yechishlariga imkoniyat yaratadai.

Foydalanilgan adabiyotlar:

1. Ismatullayev R. Chizma geometriya. Toshkent, 2003, 111-bet.
2. Xorunov R. Chizma geometriya kursi. Toshkent, "O'qituvchi", 1995, 230-bet.
3. Муродов Ш.К. ва бошқалар, Чизма геометрия, Олий ўқув юртлари учун дарслик, "Икти-сод-молия" нашриёти, Тошкент, 2008.
4. В.О.Гордон и другие. Курс начертательной геометрии. Учеб. пособие, Москва, "Наука", 1988, с. 272.

Шаропов Уткиржон Баходирович

(Физико-технический институт АН РУз; e-mail: utkirstar@gmail.com)

ВЛИЯНИЕ МОРФОЛОГИИ НА ЭФФЕКТ ЗАРЯДКИ ПОВЕРХНОСТИ КРИСТАЛЛОВ ОКСИДА ЦИНКА

Аннотация. Тўлиқ ток спектрометрия услуби ёрдамида цинк оксид кристаллини паст энергияли электронлар билан нурлантирилганда ҳосил бўлган нуқсонлар ўрганилган. Сиртда анион ва катион вакансияларининг ҳосил бўлиши кўрсатилган. Сиртда анион вакансияларининг ҳосил бўлиши чегараси (~20 эВ) аниқланган. ZnO кристаллининг зарядининг экспериментал тарзда кузатилган кинетик хусусиятлари унинг юзасини модификациялаш ва электронларга тузоқ бўлган радиацион-стимуллаштириши нуқсонларни ҳосил қилиши билан боғлиқ. Сиртдаги манфий заряд технологик параметр сифатида ишлатилиши мумкин, ва шу билан бирга олинган юққа қатламларнинг кристалл структурасининг такомиллаштириши билан узвий боғлиқ.

Аннотация. В работе исследовано дефектообразование на поверхности оксида цинка с применением низкоэнергетических электронов методом спектроскопии полного тока. Показано образование катионных и анионных вакансий на поверхности. Определен энергетический порог образования вакансии аниона (~20 эВ) на поверхности ZnO. Наблюдаемые в эксперименте кинетические характеристики зарядки кристалла ZnO, связаны с модификацией его поверхности и генерацией радиационно-стимулированных дефектов, являющихся ловушками для электронов. Показано, что отрицательный потенциал на поверхности можно использовать как технологический параметр, от которого наиболее сильно будет зависеть совершенство кристаллической структуры получаемых пленок.

Annotation. Defect formation on the surface of zinc oxide with the use of low-energy electrons by total current spectroscopy is investigated. It is shown, that the formation of cation and anion vacancies on the surface. The energy threshold for the formation of anion vacancies (~20 eV) on the ZnO surface is determined. The experimentally observed kinetic characteristics of the charge of a ZnO crystal are associated with the modification of its surface and the generation of radiation-stimulated defects that are electron traps. It is shown that the negative potential on the surface can be used as a technological parameter, on which the perfection of the crystal structure of the obtained films will depend most strongly.

Калим сўзлар: тўлиқ токнинг спектроскопияси, литий фториди, ион нурлантириши, юза, дефектлар.

Ключевые слова: спектроскопия полного тока, фторид лития, ионное облучение, поверхность, дефекты.

Key words: spectroscopy of full current, lity of fliorid, ion shining, surface, defects.

Введение. Явление [1] эффекта зарядки под воздействием электронного облучения изучается в течение многих лет [2-4], однако ряд аспектов этого многогранного явления все еще не до конца понятен и требует дальнейшего исследования. Последнее обстоятельство диктуется тем, что изучение проблем зарядки диэлектриков имеет не только научное, но и большое практическое значение, например, для аналитических электронно-зондовых методов исследований [5], электронной литографии [4], и космической техники [6-7], во многих современных технологиях солнечной энергетики [8].

Ранее было предложено несколько моделей процессов зарядки непроводящих сред электронными пучками средних энергий [9-11]. Все они включают зависимость степени зарядки от коэффициента эмиссии электронов, определяемого как материалом мишени, так и величиной энергии первичных электронов. Но учет только эмиссионных характеристик диэлектрика и возможных токов утечки не может объяснить всех нюансов процесса зарядки и в большинстве случаев противоречит экспериментальным результатам.

В наших работах по исследованию поверхностных состояний была обнаружена сильная зарядка поверхности оксидной пленки полупроводников и металлов (ZnO, SiO₂, CuO) при облучении низкоэнергетическими первичными электронами. Изучение отечественных и зарубежных работ показало, что это явление с энергией первичных электронов ниже 100 эВ не было изучено [6-11]. Исследование причины зарядки на поверхности необходимы для понимания структуры электронных состояний и природы химической связи на поверхности оксида цинка [12]. Целью настоящей

работы является детальное изучение явления зарядки поверхности кристаллов ZnO при облучении электронами с энергией 1-1000 эВ методом спектроскопии полного тока (ПТ) [13-16].

Полученные результаты и их обсуждение. На рисунке показана энергетическая зависимость спектров ПТ ZnO. На кривой 1 приведены спектры ПТ очищенной поверхности монокристаллов оксида цинка после обжига при температуре 700°C. Здесь, тоже первичный пик (максимум при энергии 0 эВ) показывает начало отсчета кинетической энергии электронов и соответствует положению уровня вакуума на энергетической оси.

Также на кривой 1 наблюдается слабое формирование несколько пиков при энергиях возбуждения 2, 4, 6, 8, 12 и 14 эВ. Основные максимумы в спектрах обозначены буквами А, Б, В, Г и Д. Максимум А при энергии 2,5 эВ в спектре ПТ показывает наличие дорадиационных дефектов - вакансий кислорода на поверхностных слоях ZnO [17-19]. Максимум Г при энергии 8 эВ в спектре ПТ монокристаллического ZnO показывает наличие атомов цинка на границе раздела с поверхностью, что указывает на полярную ориентацию образца (0001) ZnO [19-20]. Структура при энергии больше 14 эВ может быть связана с изменением интенсивности дифракционных пучков [15]. Также максимум В при энергии ~3,2 эВ соответствует экситонному пику, который образуется за счет взаимодействия электронов зоны проводимости с дырками валентной зоны вследствие кулоновского взаимодействия.

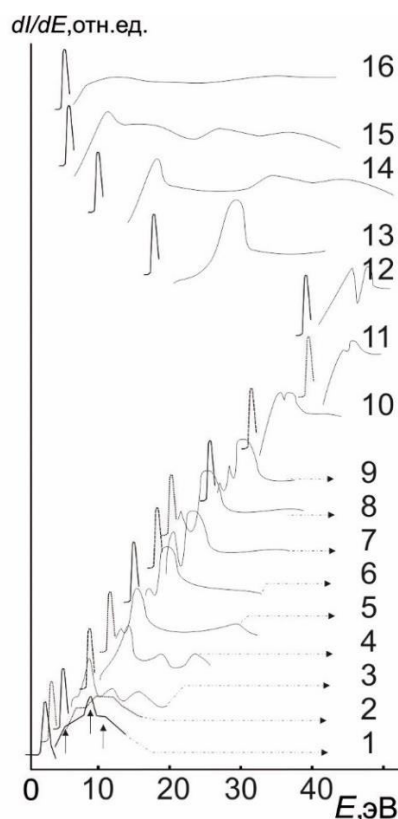


Рис. 1. Энергетической зависимости спектров ПТ кристалла ZnO при облучении электронами.

Кривые: 1-спектры ПТ очищенной поверхности монокристаллов оксида цинка после отжига при температуре 700°C; 2- спектры ПТ при облучение электронами с энергией $E_{обл}$ – 10 эВ; 3- $E_{обл}$ – 15 эВ; 4-20 эВ; 5-25 эВ; 6-30 эВ; 7-40 эВ; 8-50 эВ; 9-70 эВ; 10-100 эВ; 11-100 эВ; 11-120 эВ; 13-125 эВ; 14-130 эВ; 15-150 эВ; 16-200 эВ;

Далее в энергетических зависимостях было обнаружено что, при облучение электронами с энергией $E \geq 1$ эВ всегда весь спектр ПТ ZnO смещается в сторону высоких энергий (толстая штриховая кривая), которая показывала на появление отрицательной зарядки на поверхности [15].

Облучение электронами проводилось с шагом 5 эВ, при каждой регистрации ПТ набиралась доза $1,5 \cdot 10^{13}$ эл/см². Этой дозы было достаточно для насыщения зарядки на поверхности. Зарядка вела себя очень стабильно, отжигать ее удалось при высоких температурах ($T > 300^\circ\text{C}$) или в тече-

ние нескольких часов (~3 часа), в высоком вакууме она сама снималась. Вероятно, отрицательный поверхностный заряд связан с вакансиями кислорода. Мы знаем, что ZnO является частично ионным кристаллом, и поэтому двойные слои в нем состоят из положительно отрицательно заряженных ионов Zn и O. К настоящему времени разработана двухслойная модель зарядки поверхности при электронной бомбардировке диэлектрической мишени [10–11], согласно которой, образуется слой положительного или отрицательного заряда из-за эмиссии вторичных электронов.

Кривая 2 соответствует спектру ПТ поверхности ZnO облученной электронами с энергией 10 эВ в течение 3 минут, в спектре уменьшается интенсивность максимумов Б при энергиях 2,5 эВ (она осталась в фоне кривой 1), которая соответствует по нашим данным вакансиям кислорода [19] на поверхности. Можно заметить смещение спектра на 3 эВ. Далее при энергиях облучения 20 эВ (кривая 3) появляется максимум А при энергии 1,5 эВ, также исчезает максимум Г при энергии 8 эВ. Образование максимумов А при энергии 1,5 эВ в энергетической оси (максимум при 1,5 эВ - вакансии цинка, поверхностная дырка по данным [17]), указывает на то, что начинается образование вакансии цинка. Также исчезновение со спектров ПТ максимума Г при энергии 8 эВ, показывает снижение концентрации атомов цинка на границе раздела, и доминирование атомов кислорода на поверхности (максимума Д при энергии 12 эВ). При этом видно резкое изменение смещение спектра на 12 эВ. Кривая 4 показывает спектр ПТ ZnO при облучении 40 эВ. Здесь видно незначительное увеличение концентрации междоузельных атомов цинка (максимум А при энергии 1,5 эВ). Смещение спектра составляет на 17 эВ. Начиная с облучения 50 эВ концентрации дефектов (вакансии аниона и катиона) заметно падает, но не исчезает. Теперь их можно обнаружить при низких дозах, об этом мы расскажем в следующих работах. В остальных кривых 6-10 наблюдается образование максимума Е при энергии 6 эВ свойства которого пока не ясно. Экситонный пик (максимум В при энергии 3,2 эВ) наблюдается на всех спектрах. Зависимость потенциала поверхности от энергии электронов показывает, (толстая штриховая кривая) что облучение электронами приводит к появлению зарядки на поверхности до 43 эВ.

При энергиях облучения 120 эВ зарядка поверхности резко падает до 18 эВ (кривая 9), а при этих энергиях наблюдается низкая концентрация анионных и катионных вакансий, также деградация поверхностной структуры. А снижение потенциала поверхности видимо связано с десорбцией ионов кислорода [21], так как при этих энергиях увеличивается коэффициент электронно-стимулированной десорбции (ЭСД) кислорода [22-23], что приводит к снижению величины отрицательной зарядки на поверхности ZnO. Этот результат подтверждается также результатами работ [24], в котором порог появления ЭСД отрицательных ионов кислорода ~130 эВ. При облучении кристалла ZnO электронами с энергией 130 эВ потенциал поверхности снижается на 10 эВ, при 150 эВ на 8 эВ, далее до 300 эВ заметно не изменяется.

Проведенное исследование дефектообразования на поверхности кристаллов оксида цинка с применением низкоэнергетических электронов, показывает, что при энергиях облучения $1 < E < 20$ эВ образование отрицательной зарядки за счет захвата электронов на вакансии кислорода. Следует отметить, что порог образования дефектов на поверхности оказывается меньше энергии ширины запрещенной зоны; вероятно это связано с дорадиационными вакансиями. Также это может быть связано с тем что потенциал ионизации оксида цинка примерно равно 7,5 эВ. Экспериментально определено, чтобы сместить атом с узла ячейки из объема минимум нужно затратить энергии:

$$E_{см} = 3 \cdot E_{пи}$$

здесь $E_{см}$ -энергия затрачиваемой для смещения атома, $E_{пи}$ - потенциал ионизации атома. На поверхности это значение на два раза меньше, (10 эВ) чем в объеме, так как прочность закрепления атома в узле решетки зависит от числа связей, а на поверхности часть из них оборвана. Иными словами, $E_{пи}$ меньше пороговой энергии смещения $E_{см}$, характеризующей образование радиационных дефектов в объеме. Таким образом отрицательная зарядка на поверхности происходит за счет захвата электронов на вакансии кислорода в решетке.

При энергиях $E \geq 20$ эВ образуются анионные вакансии при многократной ионизации атомов цинка, по механизму Кнотка-Фейбельмана. Определен энергетический порог образования вакансии аниона (~20 эВ) на поверхности ZnO.

Облучение электронами энергией свыше $E > 120$ эВ приводит к снижению величины отрицательного потенциала поверхности за счет ЭСД кислорода.

Наблюдаемые в эксперименте кинетические характеристики зарядки кристалла ZnO, связанные с модификацией его поверхности и генерацией радиационно-стимулированных дефектов, являющихся ловушками для электронов.

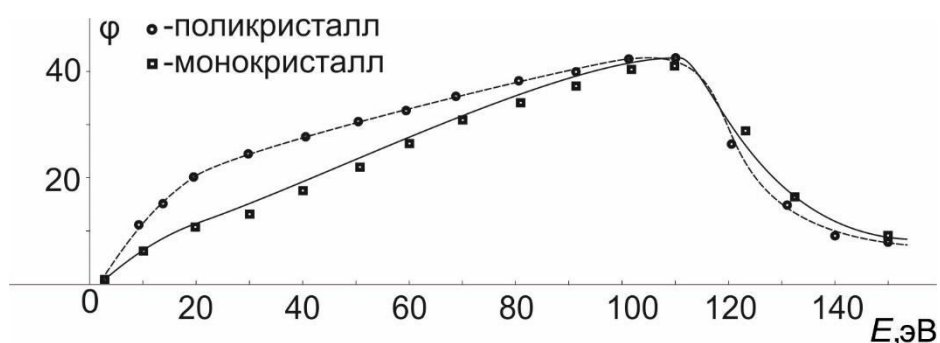


Рис. 2. Зависимость изменения отрицательного потенциала поверхности поли и монокристалла ZnO от энергии облучения электронами.

На рис. 2 приведены изменения отрицательного потенциала поверхности кристалла оксида цинка в зависимости от энергии облучения первичными электронами. Как видно, значение отрицательной зарядки накапливающейся на поверхности увеличивается до 43 эВ, после энергии облучения первичными электронами 120 эВ начинает падать, но отрицательный потенциал на поверхности не исчезает.

Как известно, при облучении электронным пучком высоких энергий на образцах образуется нагревание, электростатический заряд, ударное смещение, распыление, радиолиз, загрязнение углеводородами и др., что может быть причиной радиолиза [13-14]. Радиолиз происходит в неорганических образцах – оксидах и, как предполагают, происходит через механизм Кнотека-Фейбельмана: падающий электрон, создает вакансию внутренней оболочки на металлическом участке с последующим межатомным оже-распадом из кислорода [15]. Это приводит к образованию нейтрального или положительно заряженного атома кислорода, который отталкивается окружающими ионами металла и выбрасывается в вакуум, в результате чего поверхность обогащается высоким содержанием металлов.

Как видно из рис. 2, отрицательный потенциал на поверхности поли и монокристалла оксида цинка ведет себя иначе. Оно зависит от кристаллографической ориентации атомов и их кластеров на поверхности. Снятие морфологические рисунки поверхности поли и монокристалла оксида цинка могут внести некоторую ясность в наблюдаемые нами эффекты, связанные с накоплением на поверхности потенциала. На рис. 3 приведена трехмерная картина поверхности поликристалла и монокристалла ZnO снятый на атомно-силовом микроскопе (АСМ). Как видно, морфология поверхности имеет очень большое влияние на накопление отрицательной зарядки на поверхности. Также и наоборот, если зарядит поверхность во время роста пленок, то это будет иметь очень большое влияние на морфологию осаждаемой поверхности [25-28].

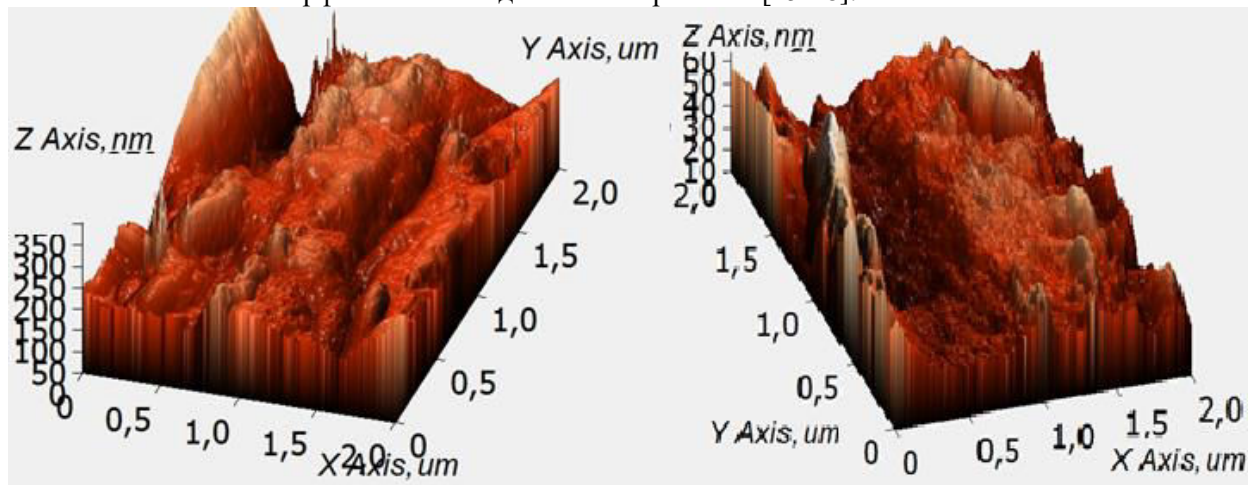


Рис. 3. Поверхность поликристалла и монокристалла ZnO снятый на АСМ.

В наших недавних работах мы показали, что электронное облучение во время роста пленок LiF существенно влияет на структуру и рост пленок [13]. Но там существенной зарядки поверхности не наблюдалось. Здесь в оксиде цинка, поверхность заряжается до 43 эВ. Используя этот эффект, можно добиться воспроизводимую технология получения эпитаксиальных пленок ZnO.

Выводы. Наблюдаемые в эксперименте кинетические характеристики зарядки кристалла ZnO, связаны с модификацией его поверхности и генерацией радиационно-стимулированных дефектов, являющихся ловушками для электронов.

Исходя из кристаллохимических особенностей структуры и морфологии поверхности, можно разработать воспроизводимую технология получения эпитаксиальных пленок ZnO.

Впервые показано, что отрицательный потенциал на поверхности можно использовать как технологический параметр, от которого наиболее сильно будет зависит совершенство кристаллической структуры получаемых пленок. Экспериментально показано существенное влияние параметра электронного облучения как на начальную стадию, так и на ее последующий формирования структуры пленки. Предложен экспериментальный механизм формирования равномерной кристаллической структуры пленки оксида цинка на начальном этапе её роста. Зарядка поверхности подложки электронами приводит к образованию сплошной двумерной решетки, который определяет взаимную координацию, для кристаллизации последующих слоев пленки оксида цинка.

Предложен способ реконструкции поверхности напыляемой пленки с возможностью изменения параметров получаемой поверхности на начальном этапе роста, который позволяет использовать эту методику осаждения других соединений и пленок.

Использованная литература:

1. Хлебников Н.С., Налимов В.В. Успехи физических наук. 1936, т. 16, с. 468.
2. Rau E.I., Fakhfakh S., et al. Nucl. Instrum. Meth. B. 2008, V. 266, p. 719.
3. Etelka T. Chemical Engineering. 2009. V. 53/2, p. 77. doi:10.3311/pp.ch. 2009-2.08.
4. Рау Э.И., Татаринцев А.А. Поверхность. Рентген., синхротр. и нейтрон. исслед. 2012, № 11, с. 47.
5. Yong Ding Ken. Pradel C. et al. J. Appl. Phys. 2016, V. 119, p. 015305.
6. Kuzovkov V.N. et al. Journal of Nuclear Materials. 2018, V. 502, p. 295.
7. Kyoung-Min Kim. International J. of Nanomedicine. 2014, V. 9, p. 41.
8. Abdurakhmanov A., oth. Applied Solar Energy. 2016, V. 52, p. 137.
9. Cody C., Julia Z., et al. Vacuum Technology & Coating. 2018, V. 1, p. 108.
10. Cazaux J. J. Appl. Phys. 2001, V. 89, p. 8265.
11. Cornet N., oth. J. Appl. Phys. 2008, V. 103, p. 064110.
12. Kurbanov S.S. Journal of Optics and Spectroscopy. 2008, V. 105, p. 745.
13. Атабаев Б.Г. и др. Поверхность. Рентген., синхротр. и нейтрон. исслед. 2007, № 10, с. 52.
14. Шаропов У.Б. и др. Поверхность. Рентген., синхротр. и нейтрон. исслед. 2013, № 2, с. 108.
15. Комолов С.А. Интегральная вторично-электронная спектроскопия поверхности. ЛГУ, 1986, с. 180.
16. Umirzakov B.E., oth. Technical Physics. 2013, V. 58, p. 1383.
17. Kouklin N. Omari M. Nanowires Science and Technology. INTECH, Croatia, 2010. ISBN 978-953-7619-89-3, p. 402.
18. Sorokin A.V., Zhukovskii Y.F., Kotomin E.A. The effect of Zn vacancies and Ga dopants on the electronic structure of ZnO: Ab initio simulations. 2012. IOP Conf. Ser.: Mater. Sci. Eng, p. 38.
19. Kin Mun W., Alay-e-Abbas S.M., Yaoguo Fang, et al. J. Appl. Phys. 2013, V. 114, p. 034901. doi: 10.1063/1.4813517.
20. Komolov S. A., J. Phys. Cond. Matter. 1999, Vol. 11, p. 9581.
21. Потехина Н.Д., Соловьев С.М. Физика твердого тела. 2010, Т. 52/3, с. 600.
22. Радциг А.А., Смирнов Б.М. Параметры атомов и атомных ионов. Энергоатомиздат, М., 1986, с. 343.
23. Смирнов Б.М. Отрицательные ионы. Атомиздат, М., 1978, с. 176.
24. Lanzillotto A.M., Madey T.E., Baragiola R.A. Phys. Rev. Lett. 1991, V. 67, p. 232.

25. Su Z., Li X., Yang Y., Du P., Fang X. Insights into the role of mixing conditions in coagulation flocculation process: evaluation from performance, flocs formation and density perspectives Desalination Water Treat. 95 (2017) 80e87.
26. Gwo, S. et al. Nitride semiconductor nanorod heterostructures for full-color and white-light applications. Semicond. Semimetals 96, 341–384 (2017).
27. Zhao S. & Mi, Z. Al(Ga)N nanowire deep ultraviolet optoelectronics. Semicond. Semimetals 96, 167–199 (2017).
28. Berg A. et al. Growth and optical properties of $\text{In}_x\text{Ga}_{1-x}\text{P}$ nanowires synthesized by selective-area epitaxy. Nano Res. 10, 672–682 (2017).

Наврұзов Куролбой (UrDU professori), Шарипова Шохиста Бакберган кизи (UrDU)
ПУЛЬСИРУЮЩИЕ ТЕЧЕНИЯ ВЯЗКОЙ ЖИДКОСТИ В ТРУБЕ С УПРУГИМИ СТЕНКАМИ

Аннотация. Мақолада девори эластик деформацияланувчи қувурдаги сиқилмайдиган қовушоқ суюқликнинг пулсланувчи оқими тадқиқ қилинган. Қўйилган масалани ечиши орқали зарур бўлган гидродинамик параметрлар, жумладан, босим, суюқлик тезлиги ва суюқлик сарфининг тақсимланиши ва пульс тўлқинининг тарқалиши тезлиги ва унинг сўниши қонуниятлари аниқланган. Тўлқин тарқалиши тезлигининг тебраниш частотаси параметрига боғлиқ равишда ўзгариши тадқиқ қилинган бўлиб, бунда унинг Моэнс-Кортевег тезлигидан фарқи тебраниш частотаси параметрининг кичик қийматларида рўй бериши ва унинг катта қийматларида айтарли фарқ қилмаслиги аниқланган. Бундан ташқари, тўлқин узунлиги даври бўйича тўлқин сўнишига тескари бўлган катталикнинг тебраниш частотаси параметрига боғлиқлиги тадқиқ қилинган. Унда бу катталикнинг тебраниш частотаси параметрининг кичик қийматларида нолга тенг бўлиб, катта қийматларида бир сонига ассимптотик равишда интилиши аниқланган.

Аннотация. В статье исследованы пульсирующие течения вязкой несжимаемой жидкости в упругой трубе. Решением поставленной задачи определены необходимые гидродинамические параметры, таких как распределения давления, скорости, расход, скорость распространения пульсовой волны давления и их затухания. Исследована зависимость безразмерной величины распространение скорости пульсовой волны давления от колебательного числа α . Сравнена скорость пульсовой волны со скоростью Моэнса-Кортевега C_∞ , и выявлены существенные отличия между ними, что происходит при меньших значениях колебательного параметра Уомерсли, при больших значениях которого существенные различия не наблюдаются. Также исследована зависимость обратной величины затухания, отнесённой к длине волны, от колебательного числа α , показаны, что затухание волны при меньших значениях колебательного параметра Уомерсли, практически равняется нулю, а при больших значениях, оно асимптотически приближается к единице.

Annotation. This article investigates the pulsating flows of a viscous incompressible fluid in an elastic pipe. By solving the problem, the necessary hydrodynamic parameters were determined, such as pressure distributions, velocities, flow rates, the speed of propagation of the pulse wave pressure and their decay. The dependence of the dimensionless value of the propagation of the velocity of the pressure pulse wave on the vibrational number has been investigated α . The speed of the pulse wave was compared with the speed of Moens-Korteweg C_∞ , and significant differences were revealed between them occurring at lower values of the Womersley oscillatory parameter, at large values of which significant differences are not observed. We also investigated the dependence of the reciprocal value of the damping, referred to the wavelength, on the vibrational number α , it was shown that the damping is free at lower values of the Womersley vibrational parameter, practically equal to zero, and at large values, it asymptotically approaches unity.

Калим сўзлар: тезлик, суюқлик сарфи, пульс тўлқини, эластиклик, тебраниш сони.

Ключевые слова: скорость, расход жидкости, пульсовая волна, упругость, колебательное число.

Key words: speed, fluid flow rate, pulse wave, elasticity, vibrational number.

1. Введение. В последнее время интенсивно внедряются в практику гибкие трубопроводы, изготовленные из полимерных синтетических материалов, а также с исследуется движения крови в крупных артериях, большое значение имеют пульсирующие течения жидкости в упругих трубах.¹ Также в этой области немаловажное значение имеют пульсирующие течения жидкости в трубах с учетом различных механических свойств стенки.² Исходя из этого соображения в статье будут исследованы пульсирующие течения вязкой жидкости в упругой трубе. Решением задачи будут определены необходимые гидродинамические параметры такие, как распределение давления, скорости, расход, скорость распространения пульсовой волны давления и их затухания.

2. Постановка задачи и методики решения. Сформулируем упрощенную задачу, имеющую немаловажное значение в исследованиях пульсирующего течения вязкой жидкости в трубах с упругими стенками [4-8]. Для этого считаем, что относительная амплитуда деформации стенки к радиусу слишком мала по сравнению с единицей, т.е. $\frac{\Delta R}{R} \ll 1$. А также течение жидкости происходит в длинном трубопроводе, так что $\varepsilon = \frac{R}{L} \ll 1$. Тогда, пренебрегая малыми величинами, из системы уравнений для течения вязкой жидкости имеем

$$\begin{cases} \frac{\partial v_x}{\partial t} = -\frac{1}{\rho} \frac{\partial p}{\partial x} + \nu \left(\frac{\partial^2 v_x}{\partial r^2} + \frac{1}{r} \frac{\partial v_x}{\partial r} \right), \\ \frac{\partial p}{\partial r} = 0, \quad \frac{\partial v_x}{\partial x} + \frac{\partial v_r}{\partial r} + \frac{v_r}{r} = 0. \end{cases} \quad (1)$$

Для деформации стенки трубопровода на основании принятого допущения при малых деформациях стенки достаточно использовать уравнение Лайтфута [3]

$$\rho_\omega h \frac{\partial^2 u_r}{\partial t^2} = (p - p_c) - \frac{E h u_r}{R^2 (1 - \nu_1^2)}, \quad (2)$$

где u_r – отношение радиальной деформации ΔR к радиусу трубы в состоянии покоя; p_c – давление окружающей среды; ρ_ω – плотность стенки трубы; h – толщина стенки; E – модуль упругости; R – радиус срединной поверхности стенки трубы; ν_1 – коэффициент Пуассона.

Левая часть уравнения выражает инерцию стенки трубы, однако они пренебрежимо малые величины, поэтому ими пренебрегаем. Тогда (2) имеет вид

$$p - p_c = \frac{E h u_r}{R^2 (1 - \nu_1^2)}. \quad (3)$$

Отметим, что прилипание жидкости в стенках трубы определяется граничными условиями для компонент скоростей:

$$v_x = 0, \quad v_r = \frac{\partial u_r}{\partial t} \quad \text{при } r = R. \quad (4)$$

Если деформация стенки мала, то можно считать, что

$$v_r \Big|_{r=R+u_r} = v_r \Big|_{r=R}. \quad (5)$$

Дифференцируя уравнения (3) по переменной t , с учетом (5), запишем

$$\frac{\partial \bar{p}}{\partial t} = \frac{E h \mathcal{G}_{r=R}}{R^2 (1 - \nu_1^2)} \quad (6)$$

¹ Наврузов К. Гидродинамика пульсирующих течений в трубопроводах. Т., “Фан”, 1986, с. 3; 6; 13; 15.

² Наврузов К.Н. Импедансный метод определения гидравлического сопротивления в артериальных сосудах. «Илм сарчашмалари», УрДУ, 2016, №7, с. 15.

где $\bar{p} = p - p_c$.

Производя интегрирование уравнения неразрывности от 0 до R , найдем

$$\frac{\partial \bar{V}_x}{\partial x} = -\frac{2}{R} g_{r=R}, \quad (7)$$

где \bar{V}_x – средняя скорость течения.

Тогда связь между давлением и средней скоростью описывается уравнением

$$\frac{\partial \bar{P}}{\partial t} = -\frac{\bar{E}h}{2R} \frac{\partial \bar{V}_x}{\partial x}, \quad (8)$$

где $\bar{p} = p - p_c$, $\bar{E} = \frac{E}{1 - \nu_1^2}$.

Таким образом, упрощенная система уравнений движения вязкой жидкости в трубах с упругими стенками примет окончательный вид:

$$\begin{cases} \frac{\partial V_x}{\partial t} = -\frac{1}{\rho} \frac{\partial p}{\partial x} + \nu \left(\frac{\partial^2 V_x}{\partial r^2} + \frac{1}{r} \frac{\partial V_x}{\partial r} \right), \\ \frac{\partial p}{\partial r} = 0, \quad \frac{\partial V_x}{\partial x} + \frac{\partial V_r}{\partial r} + \frac{V_r}{r} = 0, \\ \frac{\partial \bar{p}}{\partial t} = -\frac{\bar{E}h}{2R} \frac{\partial \bar{V}_x}{\partial x}. \end{cases} \quad (9)$$

Для решения упрощенной задачи при условиях, что в начальном и конечном сечениях трубы давление жидкости задается в комплексном виде, которые соответствуют рассматриваемому случаю, т.е.

$$\begin{aligned} p &= \sum_{n=1}^N p_{n0} \exp(in\omega t) \quad \text{при } x = 0, \\ p &= \sum_{n=1}^N p_{nL} \exp(in\omega t) \quad \text{при } x = L. \end{aligned} \quad (10)$$

Здесь p_{n0} и p_{nL} – амплитуды колебаний; ω – круговая частота колебаний; n – номер гармоники.

Решение системы уравнений (9) ищем в виде

$$\begin{aligned} V_x(x, r, t) &= \bar{V}_x(r) e^{in\omega t}, \\ p_x(x, t) &= \bar{p}(x) e^{in\omega t}. \end{aligned}$$

Тогда система уравнений принимает следующий вид:

$$\frac{\partial^2 \tilde{V}_x}{\partial r^2} + \frac{1}{r} \frac{\partial \tilde{V}_x}{\partial r} - \frac{in\omega}{\nu} \tilde{V}_x = \frac{1}{\rho\nu} \frac{\partial \tilde{p}}{\partial x}, \quad (11)$$

$$\frac{\partial \tilde{p}}{\partial r} = 0, \quad \frac{\partial \tilde{V}_x}{\partial x} + \frac{\partial \tilde{V}_r}{\partial r} + \frac{\tilde{V}_r}{r} = 0, \quad (12)$$

$$in\omega \frac{1}{a} \bar{p} = -\frac{\partial \bar{V}_x}{\partial x}, \quad (13)$$

где $a = \frac{\bar{E}h}{2R}$,

Решение системы уравнений (11),(12) и (13) с учетом граничных условий (4) запишем в виде

$$\bar{V}(x,r) = \frac{1}{\rho(in\omega)} \left(-\frac{\partial \bar{p}}{\partial x} \right) \left(1 - \frac{I_0\left(\sqrt{\frac{in\omega}{\nu}} r\right)}{I_0\left(\sqrt{\frac{in\omega}{\nu}} R\right)} \right). \quad (14)$$

Умножив обе части формулы (14) на $\frac{2r}{R^2}$ и проинтегрировав от 0 до R , получим

$$\bar{V}(x) = \frac{1}{in\omega\rho} \left(-\frac{\partial \bar{p}}{\partial x} \right) \left(1 - \frac{2J_1\left(i^{3/2}\alpha_n\right)}{i^{3/2}\alpha_n J_0\left(i^{3/2}\alpha_n\right)} \right). \quad (15)$$

Где $\alpha_n^2 = \frac{n\omega}{\nu} R^2$

Обозначим

$$z = \left[\frac{1}{in\omega\rho} \left(1 - \frac{2J_1\left(i^{3/2}\alpha_n\right)}{i^{3/2}\alpha_n J_0\left(i^{3/2}\alpha_n\right)} \right) \right]^{-1}. \quad (16)$$

Тогда

$$\frac{\partial \bar{p}}{\partial x} = -z \bar{V}_x(x). \quad (17)$$

Произведя дифференцирование (17) по x и подставив в место $\frac{\partial \bar{V}_x(x)}{\partial x}$ его значение из уравнения (13), получаем уравнения для определения давления

$$\frac{\partial^2 \bar{p}}{\partial x^2} - \frac{in\omega}{a} z \bar{p} = 0. \quad (18)$$

Для этого уравнения граничными условиями будут

$$\begin{aligned} \bar{p} &= \sum_{n=1}^N \bar{p}_{n0} \text{ при } x = 0, \\ \bar{p} &= \sum_{n=1}^N \bar{p}_{nL} \text{ при } x = L. \end{aligned} \quad (19)$$

Решение уравнения (18) с учетом граничных условий (19) имеет следующий вид:

$$\bar{p}(x) = \sum_{n=1}^N \left[\bar{p}_{n0} \frac{sh\sqrt{\frac{in\omega}{a}} zL \left(1 - \frac{x}{L}\right)}{sh\sqrt{\frac{in\omega}{a}} zL} + \bar{p}_{nL} \frac{sh\sqrt{\frac{in\omega}{a}} zL \frac{x}{L}}{sh\sqrt{\frac{in\omega}{a}} zL} \right], \quad (20)$$

$$\bar{V}_x(x) = \sum_{n=1}^N \left[p_{n0} \frac{ch\sqrt{\frac{i\omega}{a}} zL \left(1 - \frac{x}{L}\right)}{sh\sqrt{\frac{i\omega}{a}} zL} - \bar{p}_{nL} \frac{sh\sqrt{\frac{i\omega}{a}} zL \frac{x}{L}}{sh\sqrt{\frac{i\omega}{a}} zL} \right] \sqrt{\frac{i\omega}{a} z}. \quad (21)$$

Используя полученное решение (20) и (21) можно произвести численные расчеты для пульсирующего течения вязкой несжимаемой жидкости в круглой цилиндрической трубе с упругими стенками.

3. Анализ полученных результатов и их обсуждения. Из полученных формул (20) и (21), видно, что скорость и давление существенно зависят от комплексного параметра $\sqrt{\frac{i\omega}{a}} zL$. В связи с этим комплексный параметр обозначим через $\bar{\chi} + \bar{\beta}i$, т.е.

$$\sqrt{\frac{i\omega}{a}} zL = \bar{\chi} + \bar{\beta}i. \quad (22)$$

Для простоты задачи примем $n = 1$. Тогда

$$\sqrt{\frac{i\omega}{a}} zL = \bar{\chi} + \bar{\beta}i. \quad (23)$$

Здесь $a = \frac{\bar{E}h}{2R}$, $\bar{E} = \frac{E}{(1+\nu_1^2)}$, $\alpha = \sqrt{\frac{\omega}{\nu}} R$

$$z = \left[\frac{1}{i\omega\rho} \left(1 - \frac{2J_1(i^{3/2}\alpha)}{i^{3/2}\alpha J_0(i^{3/2}\alpha)} \right) \right]^{-1}.$$

Выделяя действительную и мнимую части выражения (23), получим

$$\bar{\chi} = \pm\omega \sqrt{\frac{\rho}{a}} L^4 \sqrt{M_2^2 + N_2^2} \sin \frac{\varphi}{2},$$

$$\bar{\beta} = \pm\omega \sqrt{\frac{\rho}{a}} L^4 \sqrt{M_2^2 + N_2^2} \cos \frac{\varphi}{2},$$

$$\text{где } \varphi = \arctg \frac{N_2}{M_2}.$$

Здесь $J_0(i^{3/2}\alpha) = ber_0\alpha + ibei_0\alpha$, $J_1(i^{3/2}\alpha) = ber_1\alpha + ibei_1\alpha$,

$$\frac{J_1(i^{3/2}\alpha)}{J_0(i^{3/2}\alpha)} = M_1 + N_1i,$$

$$M_1 = \frac{ber_1\alpha ber_0\alpha + be_i_1\alpha be_i_0\alpha}{ber_0^2\alpha + be_i_0^2\alpha}, \quad N_1 = \frac{-ber_1\alpha be_i_0\alpha + ber_0\alpha be_i_1\alpha}{ber_0^2\alpha + be_i_0^2\alpha},$$

$$\frac{2}{i^{3/2}\alpha} = \frac{2}{i\sqrt{i}\alpha} = -\frac{\sqrt{2}}{\alpha}(1+i)$$

$$-\frac{\sqrt{2}}{\alpha}(1+i)(M_1 + N_1i) = -\frac{\sqrt{2}}{\alpha}(M_1 - N_1) - \frac{\sqrt{2}}{\alpha}(M_1 + N_1)i$$

$$1 + \frac{\sqrt{2}}{\alpha}(M_1 - N_1) + \frac{\sqrt{2}}{\alpha}(M_1 + N_1)i,$$

$$z = i\omega\rho \left[1 - \frac{2J_1(i^{3/2}\alpha)}{i^{3/2}\alpha J_0(i^{3/2}\alpha)} \right]^{-1} = i\omega\rho \left[\frac{1}{\left(1 + \frac{\sqrt{2}}{\alpha}(M_1 - N_1)\right) + \left(\frac{\sqrt{2}}{\alpha}(M_1 + N_1)i\right)} \right] =$$

$$= i\omega\rho \left[\frac{1 + \frac{\sqrt{2}}{\alpha}(M_1 - N_1) - \frac{\sqrt{2}}{\alpha}(M_1 + N_1)i}{\left(1 + \frac{\sqrt{2}}{\alpha}(M_1 - N_1)\right)^2 + \left(\frac{\sqrt{2}}{\alpha}(M_1 + N_1)\right)^2} \right],$$

$$M_2 = \frac{1 + \frac{\sqrt{2}}{\alpha}(M_1 - N_1)}{\left(1 + \frac{\sqrt{2}}{\alpha}(M_1 - N_1)\right)^2 + \left(\frac{\sqrt{2}}{\alpha}(M_1 + N_1)\right)^2},$$

$$N_2 = \frac{-\frac{\sqrt{2}}{\alpha}(M_1 + N_1)}{\left(1 + \frac{\sqrt{2}}{\alpha}(M_1 - N_1)\right)^2 + \left(\frac{\sqrt{2}}{\alpha}(M_1 + N_1)\right)^2}.$$

$$z = i\omega\rho(M_2 + N_2i),$$

Тогда

$$\sqrt{\frac{i\omega z}{a}}L = i\omega\sqrt{\frac{\rho}{a}}L(M_2 + N_2i)^{1/2} = \pm i\omega\sqrt{\frac{\rho}{a}}L\sqrt{M_2^2 + N_2^2} \left(\cos \frac{\varphi}{2} + i \sin \frac{\varphi}{2} \right).$$

Здесь χ , коэффициент, характеризующий затухание колебаний, а $\frac{1}{\beta}$ – безразмерная скорость распространения пульсовой волны.

Если обозначить скорость распространения пульсовой волны через c , то $\frac{c}{c_\infty} = \frac{\omega L}{c_\infty \beta}$, где

$$c_{\infty} = \sqrt{\frac{Eh}{2\rho R}} \quad \text{– формула Моэнса-Кортевега; } E \text{ – модуль упругости; } h \text{ – толщина стенки;}$$

ρ – плотность жидкости; R – радиус трубы, L – длина трубы.

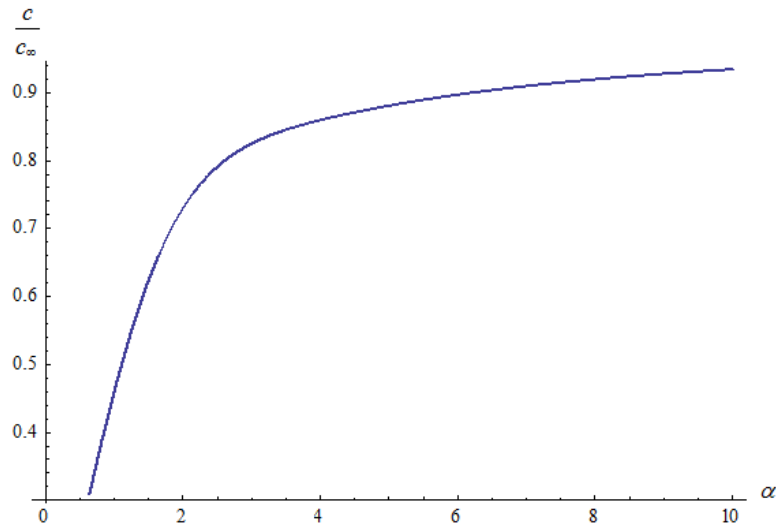


Рис. 1. Зависимость безразмерной величины фазовой скорости от колебательного числа α .

На основании полученных формул проведем анализ скорости распространения пульсовой волны и затухания волны в зависимости от колебательного числа Рейнольдса.

На рис. 1. показана зависимость безразмерной величины пульсовой волны давления от колебательного числа α . Выявлено, что скорость распространения пульсовой волны давления возрастает с увеличением модуля упругости окружающей ткани и ростом длины волны. Здесь также скорость пульсовой волны сравнена со скоростью Моэнса-Кортевега C_{∞} , и выявлены существенные отличия между ними, которые происходят при меньших значениях колебательного параметра Уомерсли [15], при больших значениях которого существенные различия не наблюдаются.

На рис.2. показана зависимость обратной величины затухания, отнесенной к длине волны, от колебательного числа α .

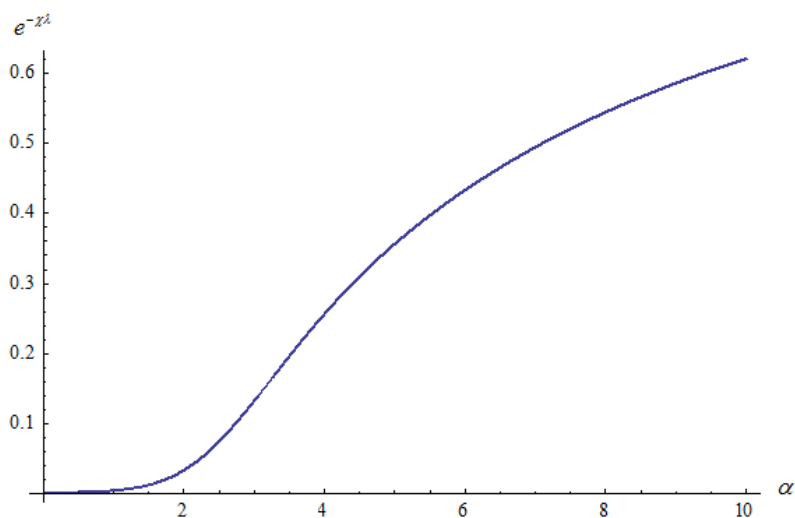


Рис. 2. Зависимость обратной величины затухания, отнесенной к длине волны, от колебательного числа α .

Результаты показывают, что затухание волны при меньших значениях колебательного параметра Уомерсли, практически равняется нулю, а при больших значениях, оно асимптотически приближается к единице.

4. Заключение. Исследована зависимость безразмерной величины пульсовой волны давления от колебательного числа α . Выявлено, что скорость распространения пульсовой волны давления возрастает с увеличением модуля упругости окружающей ткани и ростом длины волн.

Сравнена скорость пульсовой волны со скоростью Моэнса-Кортевега C_∞ , и выявлены, существенные отличия между ними, которые происходят при меньших значениях колебательного параметра Уомерсли, при больших значениях которого существенные различия не наблюдаются. Также исследована зависимость обратной величины затухания, отнесённой к длине волны, от колебательного числа α , показаны, что затухания безразмерной волны при меньших значениях колебательного параметра Уомерсли, практически равняется нулю, а при больших значениях, оно асимптотически приближается к единице.

Рузиев Тулкин Раззокович (ассистент кафедры Инновационные и информационные технологии в медицине, биофизика Бухарского государственного медицинского института)
СОБСТВЕННЫЕ КРУТИЛЬНЫЕ ВОЛНЫ В СЛОИСТОЙ ЦИЛИНДРИЧЕСКОЙ ТРУБЕ С УЧЕТОМ РЕОЛОГИЧЕСКИХ СВОЙСТВ МАТЕРИАЛОВ

Аннотация. *Иш материалнинг реологик хусусиятларини ҳисобга олган ҳолда, икки қатлам-ли цилиндрсимон қувурда табиий тўлқинларнинг хусусиятларини ўрганишга бағишланган. Материалларнинг маълум физик ва механик параметрларига эга бўлган икки қатламли қувурда сўнувчи тўлқинларнинг тарқалиши кўриб чиқилади. Ҳаракатнинг интегро-дифференциал тенгламаларини силжишлар потенциалларида аналитик ечиш орқали комплекс параметрли дисперсия тенгламаси аниқланади. Частота тенгламасининг ечими турли параметрлар учун тўлқин сонининг фаза тезлигига нисбатан ўзгаришини тавсифлайди.*

Аннотация. *Работа посвящена исследованию свойств собственных волн в двухслойной цилиндрической трубе с учетом реологических характеристик материала. Рассмотрено распространение затухающих волн в двухслойной трубе с известными физико-механическими параметрами материалов. Аналитическим решением интегро-дифференциальных уравнений движения в потенциалах перемещений получено дисперсионное уравнение с комплексно выходящим параметром. Решением частотного уравнения описывается изменение фазовой скорости от волнового числа при различных параметрах.*

Annotation. *The work is dedicated to the study of the properties of natural waves in a two-layer cylindrical pipe, taking into account the rheological characteristics of the material. The propagation of damped waves in a two-layer pipe with known physical and mechanical parameters of materials is considered. The dispersion equation with a complex output parameter is obtained by analytical solution of integro-differential equations of motion in displacement potentials. The solution of the frequency equation describes the change in the phase velocity from the wave number for various parameters.*

Калим сўзлар: *хусусий тўлқинлар, интегродифференциал тенглама, қувур, музлатиш процедураси, дисперсия тенгламаси.*

Ключевые слова: *собственные волны, интегро-дифференциальное уравнение, труба, процедура замораживания, дисперсионное уравнение.*

Key words: *natural waves, integro-differential equation, pipe, freezing procedure, dispersion equation.*

Постановка задачи и основные соотношения. Исследуем двухслойную вязкоупругую трубу (рис.1) с внутренним радиусом r_1 , внешним радиусом r_3 и радиусом границы между слоями r_2 . В цилиндрической системе координат ось z направлена по центральной оси цилиндра. Пространство поперечного сечения трубы задаётся в виде $r_1 \leq r \leq r_2$, которое обозначается через I, второй – внешними цилиндрами задаётся радиусами $r_2 \leq r \leq r_3$, – обозначается через II. Все свойства акустических

затухающих волн определяются параметрами вязкоупругости,¹ плотностью материала, реальные $\omega_{Rj}=2\pi f_{Rj}$ и мнимые $\omega_{Ij}=2\pi f_{Ij}$ части комплексной частоты, $j=1\dots,N$. N - максимальное количество мод частоты, которая определяется численно. Основные уравнения движения двухслойной трубы, задаются тремя группами линейными соотношениями теории вязко упругости.²

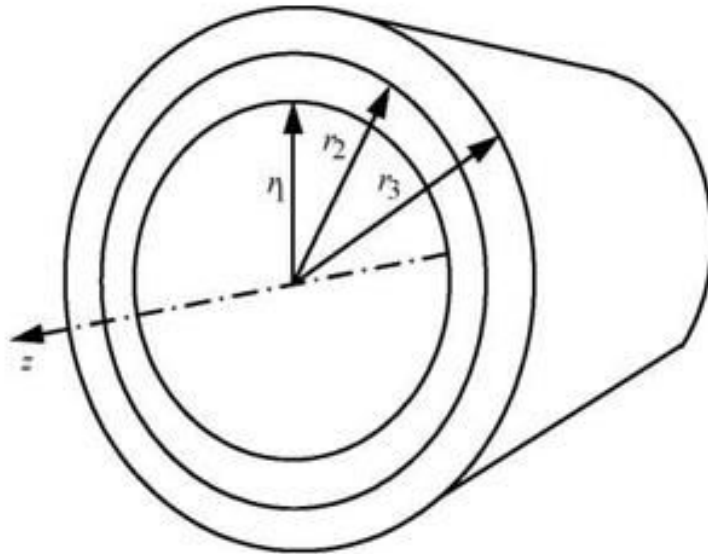


Рис. 1. Расчетная схема.

$$\frac{\partial \sigma_{ij}^{(n)}}{\partial x_j} + \rho_k F_i^{(n)} = \rho \frac{\partial^2 u_{in}}{\partial t^2}, \quad (1)$$

$$\varepsilon_{ij}^{(n)} = \frac{1}{2} \left(\frac{\partial u_{in}}{\partial x_j} + \frac{\partial u_{jn}}{\partial x_i} \right), \quad (2)$$

$$\sigma_{ij}^{(n)} = \tilde{\lambda}_n \varepsilon_{kk}^{(n)} \delta_{ij} + 2\tilde{\mu}_n \varepsilon_{ij}^{(n)}. \quad (3)$$

Здесь $\sigma_{ij}^{(n)}$, $\varepsilon_{ij}^{(n)}$ - компоненты тензоров напряжений и деформаций ($n=1,2$) n -ой трубы, $\tilde{\lambda}_n$, $\tilde{\mu}_n$ - операторы Вольтера:

$$\begin{aligned} \tilde{\lambda}_n[\phi(t)] &= \frac{v_n \tilde{E}_n}{(1+v_n)(1-2v_n)} [\phi(t)] = \frac{v_n E_{0n}}{(1+v_n)(1-2v_n)} \left[\phi(t) - \int_0^t R_{En}(t-\tau)\phi(\tau) d\tau \right]; \\ \tilde{\mu}_n \phi(t) &= \frac{v_n \tilde{E}_n}{2(1+v_n)} [\phi(t)] = \frac{v_n E_{0n}}{2(1+v_n)} \left[\phi(t) - \int_0^t R_{En}(t-\tau)\phi(\tau) d\tau \right], \end{aligned} \quad (4)$$

v_n - коэффициент Пуассона, $R_{En}(t-\tau)$ - ядро релаксации n -го элемента (или трубы), $\tilde{\lambda}_n$, $\tilde{\mu}_n$ операторные модули упругости, E_{0n} - мгновенный модуль упругости[3], $\phi(t)$ - произвольная функция времени.

Далее применяя процедуру замораживания,³ заменим соотношения (4) их приближенными вида

¹ Горшков А.Г., Старовойтов Э.И., Яровая А.В. Механика слоистых вязко упругопластических элементов конструкций. М., ФИЗМАТЛИТ, 2005, с. 576.

² Akhmedov M.Sh., Nuriddinov B.Z., Ruziyev T.R. Harmonic Oscillations of Spherical Bodies In a Viscoelastic Environment. International Journal of Emerging Engineering Research and Technology. Volume 6, Issue 7, 2018, p. 1-8.

³ M.R.Ishmamatov, A.X.Avezov, T.R.Ruziyev, Z.I.Boltayev, N.R.Kulmuratov. Propagation of natural waves on a multilayer viscoelastic cylindrical body containing the surface of a weakened. Journal of Physics: Conference Series. 2021, Volume 1921, Issue (1), p. 12 - 127.

$$\begin{aligned}\bar{\lambda}_n &= \lambda_{0n} \left[1 - \Gamma_{\lambda n}^C(\omega_R) - i\Gamma_{\lambda n}^S(\omega_R) \right] = \lambda_{0n} \Gamma_{\lambda n}; \\ \bar{\mu}_n &= \mu_{0n} \left[1 - \Gamma_{\mu n}^C(\omega_R) - i\Gamma_{\mu n}^S(\omega_R) \right] = \mu_{0n} \Gamma_{\mu n}, \\ \lambda_{0n} &= \frac{\nu_n E_{0n}}{(1 + \nu_n)(1 - 2\nu_n)}, \mu_{0n} = \frac{\nu_n E_{0n}}{2(1 + \nu_n)},\end{aligned}$$

где

$$\begin{aligned}\Gamma_{\lambda n}^C(\omega_R) &= \int_0^\infty R_{\lambda n}(\tau) \cos \omega_R \tau d\tau; \Gamma_{\lambda n}^S(\omega_R) = \int_0^\infty R_{\lambda n}(\tau) \sin \omega_R \tau d\tau, \\ \Gamma_{\mu n}^C(\omega_R) &= \int_0^\infty R_{\mu n}(\tau) \cos \omega_R \tau d\tau, \Gamma_{\mu n}^S(\omega_R) = \int_0^\infty R_{\mu n}(\tau) \sin \omega_R \tau d\tau,\end{aligned}\quad (5)$$

λ_{0n}, μ_{0n} -мгновенные коэффициенты Ламе, $n=1,2$. В расчетах использовалось трехпараметрическое ядро релаксации Колтунова-Ржаницына: $R_k(t) = A_k e^{-\beta_k t} / t^{1-\alpha_k}$. Для исследования распространения собственных волн строится дисперсионное уравнение. При этом внешняя нагрузка не учитывается. Поэтому начальные условия берутся однородными.

На поверхности контакта и свободной поверхности цилиндра $r=r_2$ ставятся граничные условия:

$$\begin{aligned}\sigma_{rr} \Big|_{r=r_1} &= \sigma_{r\theta} \Big|_{r=r_1} = \sigma_{rz} \Big|_{r=r_1} = 0, \\ \sigma_{rr} \Big|_{r=r_3} &= \sigma_{r\theta} \Big|_{r=r_3} = \sigma_{rz} \Big|_{r=r_3} = 0, \\ \sigma_{rr}^{(1)} \Big|_{r=r_2} &= \sigma_{rr}^{(2)} \Big|_{r=r_2}, \sigma_{r\theta}^{(1)} \Big|_{r=r_2} = \sigma_{r\theta}^{(2)} \Big|_{r=r_2}, \sigma_{rz}^{(1)} \Big|_{r=r_2} = \sigma_{rz}^{(2)} \Big|_{r=r_2}, \\ u_{r1} \Big|_{r=r_2} &= u_{r2} \Big|_{r=r_2}, u_{\theta 1} \Big|_{r=r_2} = u_{\theta 2} \Big|_{r=r_2}, u_{z1} \Big|_{r=r_2} = u_{z2} \Big|_{r=r_2}.\end{aligned}\quad (6)$$

Методики решения задачи. Для исследования свойств колебаний в цилиндрических телах используем метод, приведенный в работе.¹ Тогда для перемещений трубы справедливо разложение Грина – Ламе:

$$\vec{u}_n = \text{grad} \varphi_n + \text{rot} \vec{\psi}_n, \text{div} \vec{\psi}_n = 0, \quad (7)$$

Где $\vec{u}_n(u_{rn}, u_{\theta n}, u_{zn})$ – вектор перемещений среды, φ – потенциал продольных волн; $\vec{\psi}(\psi_{rn}, \psi_{\theta n}, \psi_{zn})$ – потенциал поперечных волн. Тогда уравнения движения двухслойной трубы (1), с учетом (2)-(7) относительно потенциальных функций в цилиндрической системе координат r, θ, z принимают следующий вид:

$$\begin{aligned}\Gamma_{\lambda \mu n}^* \nabla^2 \varphi_n - \frac{1}{c_{pn}^2} \frac{\partial^2 \varphi_n}{\partial t^2} &= 0, \\ \Gamma_{\mu n}^* \nabla^2 \psi_{zn} - \frac{1}{c_{sn}^2} \frac{\partial^2 \psi_{zn}}{\partial t^2} &= 0, \\ \Gamma_{\mu n} \left(\nabla^2 \psi_{\theta n} - \frac{\psi_{\theta n}}{r^2} + \frac{2}{r^2} \frac{\partial \psi_{rn}}{\partial \theta} \right) - \frac{1}{c_{s0n}^2} \frac{\partial^2 \psi_{\theta n}}{\partial t^2} &= 0, \\ \Gamma_{\mu n} \left(\nabla^2 \psi_{rn} - \frac{\psi_{rn}}{r^2} - \frac{2}{r^2} \frac{\partial \psi_{\theta n}}{\partial \theta} \right) - \frac{1}{c_{s0n}^2} \frac{\partial^2 \psi_{rn}}{\partial t^2} &= 0.\end{aligned}\quad (8)$$

¹ Safarov I.I., Teshaev M.Kh., Ruziyev T.R. Methods for Assessing the Seismic Resistance of Subterranean Hydro Structures under the Influence of Seismic Waves. World Wide Journal of Multidisciplinary Research and Development. WWJMRD, 2018, 4(1), p. 128–139.

где $\Gamma_{\lambda\mu k}^{\bullet} = 1 - \Gamma_{\lambda\mu k}^C(\omega_R) - i\Gamma_{\lambda\mu k}^S(\omega_R)$, $\Gamma_{\mu k}^{\bullet} = 1 - \Gamma_{\mu k}^C(\omega_R) - i\Gamma_{\mu k}^S(\omega_R)$;

$\Gamma_{\lambda\mu k}^C(\omega_R)$, $\Gamma_{\lambda\mu k}^S(\omega_R)$, $\Gamma_{\mu k}^C(\omega_R)$, $\Gamma_{\mu k}^S(\omega_R)$, – соответственно косинус и синус изображения Фурье ядер релаксаций, определяются аналогично (5); $c_{pn}^2 = (\lambda_{n0} + 2\mu_{n0})/\rho_n$, $c_{sn}^2 = \mu_{n0}/\rho_n$, – скорость распространения продольных и поперечных волн, ρ_n – объемные плотности сред. Решение системы дифференциальных уравнений (8) ищется в виде

$$\begin{aligned}\varphi_n(r, \theta, z, t) &= \sum_{n=0}^{\infty} \phi_n(\alpha_n r) \begin{Bmatrix} \cos k\theta \\ -\sin k\theta \end{Bmatrix} e^{\pm i\gamma_p z} e^{-i\omega t}; \\ \psi_{rn}(r, \theta, z, t) &= \sum_{n=0}^{\infty} \Psi_{nr}(\beta_n r) \begin{Bmatrix} \sin k\theta \\ -\cos k\theta \end{Bmatrix} e^{\pm i\gamma_p z} e^{-i\omega t}; \\ \psi_{\theta n}(r, \theta, z, t) &= \sum_{n=0}^{\infty} \Psi_{n\theta}(\beta_n r) \begin{Bmatrix} \cos k\theta \\ -\sin k\theta \end{Bmatrix} e^{\pm i\gamma_p z} e^{-i\omega t}; \\ \psi_{zn}(r, \theta, z, t) &= \sum_{n=0}^{\infty} \Psi_{nz}(\beta_n r) \begin{Bmatrix} \sin k\theta \\ \cos k\theta \end{Bmatrix} e^{\pm i\gamma_p z} e^{-i\omega t};\end{aligned}\quad (9)$$

где k – целое число; $\gamma_p = \omega/c$ – волновое число; $\omega = \omega_R + i\omega_I$ – комплексная собственная частота; $r = \frac{r_1}{r_1}$, $z = \frac{z_1}{r_1}$ Подставив (9) в уравнения (8), и учитывая соотношения (7) и (6), получим:

$$\sigma_{rm} = \left\{ -\bar{\lambda}_n(\alpha_n^2 + \gamma_p^2)\phi_n + 2\bar{\mu}_n \left[\phi_n'' + \frac{k}{r}(\Psi_n' - \frac{1}{r}\Psi_{zn}) + \gamma_p \Psi_{zn}' \right] \right\} \cos(n\theta) e^{-i(-\omega t + \gamma_p z)}, \quad (10)$$

$$\sigma_{r\theta n} = \bar{\mu}_n \left[\frac{2k}{r} \left(\frac{1}{r}\phi_n - \phi_n' \right) + (\beta_p^2 \Psi_{zn}' - 2\Psi_{zn}) + \gamma_p \left(\Psi_m' - \frac{k+1}{r}\Psi_m \right) \right] \sin(n\theta) e^{-i(-\omega t + \gamma_p z)}, \quad (11)$$

$$\sigma_{rzn} = \bar{\mu}_n \left[-2\gamma_p \phi_n' - \frac{k\gamma_p}{r} \Psi_{zn} - \frac{k}{r} \Psi_{zn}' - \left(\frac{k^2 - k - 1}{r^2} - \beta_n^2 + \gamma_p^2 \right) \Psi_{zn} \right] \cos(n\theta) e^{-i(-\omega t + \gamma_p z)}, \quad (12)$$

Подставив (10)–(12) в граничные условия (6), получим систему однородных уравнений. Для того, чтобы эта система уравнений имела нетривиальное решение, основной определитель системы уравнений должен быть равен нулю. Из этого условия определяется дисперсионное уравнение рассматриваемой цилиндрической механической системы

$$|c_{ij}| = 0, \quad (13)$$

Где $c_{ij} = 1, 2, \dots, 12$ – некоторые элементы определителя, которые имеют следующий вид:

$$c_{1,1} = Z_m'(\alpha_1 r_2); c_{1,2} = W_m'(\alpha_1 r_2); c_{1,3} = \gamma_p Z_{m+1}(\beta_1 r_2);$$

$$c_{1,4} = \gamma_p W_{m+1}(\beta_1 r_2); c_{1,5} = (k/r_2) Z_m(\beta_1 r_2);$$

$$c_{1,6} = (k/r_2) W_m(\beta_1 r_2); c_{1,7} = -Z_n'(\alpha_2 r_2);$$

$$c_{1,8} = -W_n'(\alpha_2 r_2); c_{1,9} = -\gamma_p Z_{n+1}(\beta_2 r_2);$$

$$c_{1,10} = -\gamma_p W_{n+1}(\beta_2 r); c_{1,11} = -(k/r_2) Z_n(\beta_2 r);$$

$$c_{1,12} = -(k/r_2) Z_n(\beta_2 r).$$

Дисперсионное уравнение (13) с комплексно выходящим параметром решается численно методом Мюллера на комплексном арифметике.

Численные результаты. В качестве примера вязкоупругого материала примем трехпараметрическое ядро релаксации Колтунова – Ржаницына $R_k(t) = A_k e^{-\beta_k t} / t^{1-\alpha_k}$, с параметрами $A_k = 0,048$; $\beta_k = 0,05$; $\alpha_k = 0,1$, ($k=1,2$), коэффициент Пуассона примем $\nu_1 = \nu_2 = 0,025$. На рис. 2 приводятся предельные значения действительной и мнимой части фазовой скорости в зависимости от волнового числа.

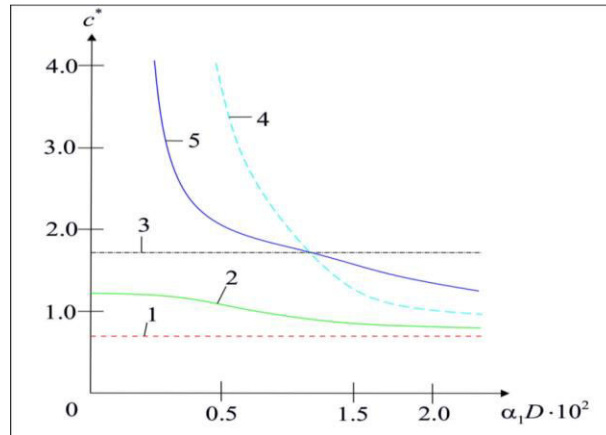


Рис. 2. Изменение фазовой скорости от волнового числа.

Для получения численных результатов для двухслойной вязкоупругой трубы приняты следующие значения параметров: $D_t=50\text{мм}$, $D_i=5\text{мм}$, внешняя труба изготовлена из стали X12: $\mu_T=80 \cdot 10^9\text{Па}$, $\rho_T=7800\text{кг/м}^3$, внутренняя труба изготовлена из стали 30Л: $\mu_1=70 \cdot 10^9\text{Па}$, $\rho_1=7800\text{кг/м}^3$. На рис.2 изображено 1- и 3- без учета вязкости цилиндрической оболочки; 2,4,5 – первый, второй и третий моды действительный частей вязкоупругой двухслойной однородной трубы.

Заключение. 1. Приведена математическая постановка и методы решения задачи распространения волн в плоских и протяженных цилиндрических телах. Уравнения движения кусочно-однородных механических систем описываются линейными уравнениями Ламе. На контакте между слоями ставятся условия жесткого (или скользящего) контакта. Рассматриваемый процесс распространения волн описывает установившиеся волны.

2. Вязкоупругие свойства материалов описываются с помощью наследственного интеграла Больцмана – Вольтерра. Если реологические свойства элементов идентичны, назовем их диссипативно однородными механическими системами.

Majitov Maxmud Abdimo‘min o‘g‘li (O‘zbekiston Xalqaro Islom akademiyasi huzuridagi malaka oshirish markazi Surxondaryo viloyati mintaqaviy filiali direktori, falsafa fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD); mazhitov1981@inbox.ru)

SHAXS IJTIMOY MOHIYATIGA POSTMODERN JAMIYAT TENDENSIYALARI TA‘SIRINING ASOSIY JIHLTLARI

***Annotatsiya.** Bugungi postmodern jamiyat sharoitida shaxs ijtimoiy mohiyati transformatsiyasi yuz bermoqda. Shaxs tarkibidan joy olgan barcha elementlar turli jarayonlar ta‘sirida keskin o‘zgarib bormoqda. Mazkur transformatsion jarayonlar o‘ta murakkab xarakterga ega bo‘lib, uning mohiyatini yuzaki tahlillar yordamida ochib berib bo‘lmaydi. Bu jarayonlarni ijtimoiy-falsafiy mohiyati ochib beruvchi mulohazalar, taxminlar, farazlar, fakt va argumentlar ko‘plab mavjud. Biroq ularning hammasi ham ilm-fan platformasida shakllantirilmagan. Mazkur maqolada muammo ilm-fan nuqtayi nazaridan va to‘g‘ri nazariy-metodologik pozitsiyadan tadqiq etilgan. Maqolada shaxs ijtimoiy mohiyati transformatsiyasining asosiy jihatlari ifodalab berilgan. Bugungi kunda shaxs tabiatidagi pozitiv va negativ o‘zgarishlarning aniqlanishi postmodern jamiyat tendensiyalarining shaxs ma‘naviy qiyofasiga salbiy ta‘sirini kamaytirish yo‘llarini ishlab chiqish uchun zamin hozirlaydi. Bunday yondashuv “postmodern jamiyat – shaxs” munosabatlari xarakterini ilm-fan pozitsiyasidan talqin qilishga poydevor yaratadi.*

***Аннотация.** В современном постмодернистском обществе происходит трансформация социальной сущности личности. Все элементы, из которых состоит личность, резко изменяются под воздействием различных процессов. Эти трансформационные процессы настолько сложны, что их сущность не может быть объяснена поверхностным анализом. Существует множество мнений, предположений, гипотез, фактов и аргументов, раскрывающих социально-философскую сущность этих процессов. Однако не все они формируются на научной платформе. В данной статье проблема исследуется с научной точки зрения и с правильной теоретико-методологической точки зрения. В статье описаны основные аспекты трансформации социальной сущности личности. Сегодня выявление позитивных и негативных изменений в природе личности закладывает основу для разработки путей снижения негативного влияния тенденций постмодернистского общества на духовный облик личности. Такой подход дает основу для интерпретации природы отношений «постмодернистское общество-личность» с научной точки зрения.*

***Annotation.** In modern postmodern society, the transformation of the social essence of the individual is taking place. All the elements that make up the personality change dramatically under the influence of various processes. These transformational processes are so complex that their essence cannot be explained by a superficial analysis. There are many opinions, assumptions, hypotheses, facts and arguments that reveal the socio-philosophical essence of these processes. However, not all of them are formed on a scientific platform. In this article, the problem is investigated from a scientific point of view and from the correct theoretical and methodological point of view. The article describes the main aspects of the transformation of the social essence of the individual. Today, the identification of positive and negative changes in the nature of the personality lays the foundation for the development of ways to reduce the negative impact of the tendencies of postmodern society on the spiritual image of the individual. This approach provides a basis for the interpretation of the nature of the relationship “postmodern society-personality” from a scientific point of view.*

***Kalit so‘zlar:** shaxs, inson, jamiyat, postmodern jamiyat, transformatsiya, mohiyat, ijtimoiy mohiyat, tendensiya, hayotiy maqsad, fragmentar tafakkur, kasbiy deformatsiya, prinsip, moddiy, ma‘naviy, qadriyat.*

***Ключевые слова:** личность, человек, общество, постмодернистское общество, трансформация, сущность, социальная сущность, тенденция, жизненная цель, фрагментарное мышление, профессиональная деформация, принцип, материальное, духовное, ценность.*

***Key words:** personality, person, society, postmodern society, transformation, essence, social essence, tendency, life purpose, fragmented thinking, professional deformation, principle, material, spiritual, value.*

***Kirish.** Ma‘lumki, kishilik jamiyati shaxsning shakllanishi jarayoniga muttasil ta‘sir ko‘rsatib kelgan. Ijtimoiy-iqtisodiy, siyosiy-huquqiy, ma‘naviy-mafkuraviy jarayonlar, fenomenlar shaxs hayotiy*

maqsadlari xarakterini, dunyoqarashini, o'ziga yuklangan ijtimoiy rollarga munosabatini, o'z faoliyatida amal qiladigan tamoyillarini belgilovchi asosiy omil bo'lgan. Jamiyatdagi jarayonlar murakkablashgani, ko'lami kengaygani sayin ularning inson shaxsi shakllanishiga ta'siri ham jiddiylasha bordi. Jumladan, o'tgan asrning so'nggi choragida shakllana boshlagan postmodern jamiyatga xos xususiyatlar, jarayonlar va tendensiyalar shaxs ijtimoiy mohiyatining transformatsiyasiga olib keldi. Postmodern jamiyatning shaxs ijtimoiy mohiyatiga ta'siri mazmuni shu qadar murakkab, ko'lami esa shu qadar kengki, inson shaxsi ijtimoiy taraqqiyotning biror o'zga davrlarida bu kabi transformatsion jarayonlarni boshidan kechirmagan.

Tadqiqot metodologiyasi. Mazkur maqolada o'rganilayotgan mavzu ilmiy tadqiqotning tarixiylik va mantiqiylik, analiz va sintez, umumlashtirish, taqqoslash kabi mantiqiy metodlari asosida yoritilishiga harakat qilindi. Zamonaviy falsafa, psixologiya va pedagogikada shaxsning shakllanishi va rivojlanishi jarayoni determinizm prinsipi nuqtayi nazaridan tadqiq qilinmoqda. Bizga ma'lumki, determinizm – voqelik hodisalarning aloqadorligi va o'zaro shartlanganligi haqidagi ta'limotdir. U narsa va hodisalarni konseptual va tarkibiy tahlil qilish bilan cheklanmasdan, ularni voqelikdagi boshqa jarayonlar bilan aloqadorlikda o'rganish zarurligini uqtiradi. Determinizm haqidagi tasavvurlar ilmiy uslub tarkibiga kiradi – bu tasavvurlar tadqiqotni turli shart-sharoit, sabab va qonuniyatlar, tabiat, jamiyat va tafakkurdagi har qanday o'zgarishlarni aniqlash hamda tahlil qilish asosida amalga oshirishga undaydi. Determinizm asosini esa sababiyat va qonuniyatlar konsepsiyasi tashkil etadi.¹

Mavzuga oid adabiyotlar tahlili. Faylasuflar, psixologlar, pedagoglar shaxs shakllanishi va rivojlanishi jarayonini determinizm prinsipi pozitsiyasidan tadqiq qilar ekanlar, bu jarayonlarga ta'sir ko'rsatadigan turli determinantlarni tilga oladilar.² Xususan, M.Aripova o'z ishida shaxs jamiyatda o'z o'rnini topishida oilaning o'rnini tahlil qiladi.³ S.Komissarenkoning ishida esa shaxs shakllanishi konsepsiyalari, institutlari, texnologiyalari haqida fikr yuritiladi.⁴ Tadqiqotchi I.Suvanov esa o'z dissertatsiyasida shaxsni ma'naviy yuksalishida milliy g'oya va o'zlikni anglash dialektikasiga to'xtalib o'tadi.⁵ Tadqiqotchi N.Umarova esa shaxsning iqtisodiy ijtimoiylashuvida ijtimoiy-psixologik omillar haqida ilmiy tadqiqot olib borgan.⁶ Tadqiqotchi A.Maxmudova zamonaviy fuqarolik jamiyatida shaxsning huquqiy ijtimoiylashuvining ijtimoiy-falsafiy tahlili haqida o'z tadqiqotlarini olib borgan.⁷ Bu determinantlar fanning xususiyati va tadqiqot ob'ektidan kelib chiqqan holda, turli tarkibda bayon etiladi, albatta. Biz shaxs shakllanishi determinantlarini ijtimoiy falsafa nuqtayi nazaridan tahlil qilamiz.

Tahlil va natijalar. Avvalo, “transformatsiya” tushunchasining mazmuniga to'xtalsak. Ushbu tushuncha lotin tilidagi “transformatio” so'zidan olingan bo'lib, ibtidoda “o'zgarish”, “burilish” ma'nolarini anglatgan.⁸ Bugungi kunda ushbu tushuncha, ayniqsa, fizika, genetika, lingvistika, san'at va boshqa sohalarda keng qo'llaniladi. Xususan, fizikada u o'zgaruvchan elektr toki kuchlanishining pasayishi yoki oshishini ifodalaydi. Genetikada DNK molekulasi organizm hujayrasi tomonidan o'zlashtirilishi jarayoni transformatsiya deb ataladi. Lingvistikada transformatsiya deganda so'zlar tartibini o'zgartirish orqali bir gap konstruksiyasidan boshqasini keltirib chiqarish nazarda tutiladi. San'atda aktyor tomonidan o'z qiyofasini tez o'zgartirishiga asoslangan estrada nomeri transformatsiya deb yuritiladi.

Falsafa va psixologiyada “transformatsiya” tushunchasining mazmuni nisbatan boyroq. Bunda mazkur tushunchadagi “forma” so'zi yunon falsafasidagi “eydos”, “logos” (g'oya, mohiyat) tushunchalarining lotincha sinonimi ekanligiga e'tibor beriladi. Bunday yondashuvga asoslanadigan bo'lsak, transformatsiya bir mohiyat o'rnini boshqasining egallashi bilan bog'liq jarayonni anglatadi. Binobarin, shaxs transformatsiyasi – uning ijtimoiy mohiyatini tarkib toptiruvchi elementlarning o'zgarishi jarayonidir.

¹Новая философская энциклопедия. В 4 томах. Под ред. В.Степина и Г.Семигина. Том 2, М., “Мысль”, 2010, с. 631.

² Shermuhammedova N.A. Inson falsafasi (matn). Toshkent, “Noshir”, 2016, 512-bet.

³ Aripova M. Shaxsning jamiyatda o'z o'rnini topishida oila tarbiyasining ta'siri. “Zamonaviy ta'lim”, 2014, 11-son, 55–60-betlar.

⁴ Комиссаренко С. Формирование личности. Концепции, институты, технологии. М., “Petropolis”, 2013.

⁵ Suvanov I. Shaxs ma'naviyatini yuksaltirishda milliy g'oya va o'zlikni anglash dialektikasi: Falsafa fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi avtoreferati, T., O'zMU, 2018.

⁶ Umarova N. Shaxs iqtisodiy ijtimoiylashuviga ta'sir etuvchi ijtimoiy-psixologik omillar: Psixologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi avtoreferati, T., TDP, 2018.

⁷ Maxmudova A.N. Zamonaviy fuqarolik jamiyatida shaxsning huquqiy ijtimoiylashuvi (ijtimoiy-falsafiy tahlil) Falsafa fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi avtoreferati, S., SamDU, 2021.

⁸ Трансформация. Новый словарь иностранных слов. М., “Azbukovnik”, 2003, с. 299.

Muammoni maxsus tadqiq qilgan M. Magomed-Eminov monografiyasida shaxs transformatsiyasi o'ta murakkab jarayon ekanligi, u turli muddaolarga yo'naltirilgan bo'lishi mumkinligi, rang-barang omil va vositalar ta'sirida sodir bo'lishi qayd qilinadi. Olim inson shaxsidagi transformatsion jarayonlarning o'ziga xos tasnifini keltiradi. Masalan, monografiyada shaxsning induksion transformatsiyasi, bazis transformatsiyasi, normativ transformatsiyasi, potentsiallari transformatsiyasi, individuatsion transformatsiyasi, transsendent transformatsiyasi, qayta yaratuvchi transformatsiyasi, sun'iy transformatsiyasi, ekzistensial transformatsiyasi, konstruktiv transformatsiyasi va boshqalar tasniflanadi.¹ Tasnif bir o'rinda shaxsdagi o'zgarishlarning maqsad-muddaolariga qarab, boshqasida transformatsion jarayonlarga uchrayotgan shaxs tarkibiy elementlariga qarab, uchinchi bir holatda transformatsiya vositalari va omillariga qarab amalga oshirilgan bo'lsada, shaxs transformatsiyasining o'ta murakkab, serqirra jarayon ekanligini anglab yetish imkonini beradi.

Shaxs ijtimoiy mohiyatidagi transformatsion jarayonlar kishilik jamiyati taraqqiyotining barcha bosqichlarida uzluksiz davom etgan, albatta. Lekin XX asrning ikkinchi yarmida inson shaxsining shakllanishi va rivojlanishiga ta'sir ko'rsatadigan omillarning ko'payishi mazkur jarayonlarga sifatdan yangicha xarakter baxsh qildi. Bu omillarning ta'siri ostida inson shaxsida yuz bergan o'zgarishlarni negativ nuqtayi nazardan baholashga moyil mutaxassislar talaygina va ularning xulosalariga bir qadar asoslar yo'q emas. Shunga qaramasdan, biz shaxs ijtimoiy mohiyatida sodir bo'lgan o'zgarishlarni nuqul salbiy jihatdan baholashni to'g'ri deb bilmaymiz.

Gap shundaki, XX asrning ikkinchi yarmida yuz bergan ijtimoiy jarayonlar inson shaxsida qator ijobiy o'zgarishlarning bo'y ko'rsatishiga va shakllanishiga ham zamin hozirladi. Masalan, bu davrga kelib fan va texnika taraqqiyoti jamiyat hayotining barcha sohalariga yangicha tus berishga qodir qudratli kuchga aylandi. Uning mahsullari kishilar turmushining turli jabhalariga jadal kirib kela boshladi. Buning natijasida shaxsning nafaqat fan va texnika yutuqlari haqidagi bilimlari va tasavvurlari, balki ilm-fan yutuqlarini, innovatsiyalarni zudlik bilan o'zlashtirish qobiliyati ham rivojlandi. Axborotni saqlash, qayta ishlash va uzatish bilan bog'liq ilmiy muvaffaqiyatlar va kashfiyotlar esa shaxsning turli milliy qadriyatlar, umuminsoniy qadriyatlar, o'zga xalqlarning turmush tarzi va faoliyat normalari haqidagi tasavvurlarining kengayishiga zamin yaratdi.

O'tgan asrning so'nggi choragida avj pallasiga kirgan globallashuv jarayonlari demokratiya normalarining butun dunyo bo'ylab tarqalishiga sabab bo'ldi. Ushbu tendensiya ham inson shaxsi uchun beiz ketmadi. Xususan, bugungi kundagi demokratiya normalari ustuvorligi jahonning turli mintaqalarida istiqomat qilayotgan kishilarning ijtimoiy hayotga munosabatiga, ruhiyatiga ijobiy ta'sir ko'rsatmoqda.

Demokratiya normalari ustuvorligi turli jamiyatlarda ijtimoiy adolat tamoyilini qaror toptirishga bo'lgan intilishlarni kuchaytirmoqda. "Ijtimoiy adolat – bu siyosiy qarashlari, jinsi, millati, tili va diniy e'tiqodidan qat'i nazar qonun oldida barcha fuqarolarning tengligini ta'minlashdir. Bu – ta'lim, tibbiyot va boshqa sohalaridagi imkoniyatlar tengligidir. Bu – kafolatlangan mehnat faoliyati erkinligi, mansab lavozimlari bo'yicha ko'tarilib borishdagi imkoniyatlar tengligidir. Eng muhimi, bu keksa avlod vakillari va ijtimoiy himoyaga muhtoj fuqarolar to'g'risidagi g'amxo'rlikdir". To'g'ri, turli jamiyatlardagi ijtimoiy adolatni qaror toptirish borasidagi muvaffaqiyatlarni bir xilda baholab bo'lmaydi. Bu borada turli mamlakatlarda bo'lgani kabi bizning diyorimizda ham hali kun tartibida turgan muammolar talaygina. Biroq jamiyatda ijtimoiy adolatni qaror toptirishga bo'lgan intilishning umumsayyoraviy tus olishining o'ziyoq shaxs e'tiqodi, bilimlari, malakalari, hayotga munosabatiga, ijtimoiy faoliyatiga ijobiy ta'sir ko'rsatuvchi omil vazifasini o'tamoqda.

Xullas, zamonaviy ijtimoiy tendensiyalarning shaxs ijtimoiy mohiyatiga ijobiy ta'siri ham mavjudligini inkor qilib bo'lmaydi. Biroq muammoning mohiyati bunda emas. Mohiyat shundaki, XX asrning so'nggi choragi va XXI asrning boshlariga kelib postmodern jamiyat tendensiyalari ta'sirida shaxs ijtimoiy mohiyatida tashvishli transformatsion jarayonlar sodir bo'la boshladi.

Buni, birinchidan, uning hayotiy maqsadlari transformatsiyasida ko'rish mumkin. O'tgan asrning so'nggi choragida, bir tomondan postmodern jamiyatga xos bo'lgan yangi tendensiyalar, ikkinchi tomondan esa sobiq SSSR respublikalarida yuz bergan o'zgarishlar jamiyatning qadriyatlari tizimini tubdan yangiladi. Bozor iqtisodiyoti tamoyillarining joriy etilishi jamiyatda moddiylik primatini yuzaga keltirdi, ijtimoiy munosabatlarni tijoratlashtirdi. Bu hol shaxsning hayotiy intilishlari xarakteriga ta'sir o'tkazmasdan qolmadi, albatta.

¹ Магомед-Эминов. Трансформация личности. М., 1998, с. 496.

Jumladan, XX asrning 70-yillarida shaxs hayotiy maqsadlari tarkibida jamiyatning ma'naviy-mafkuraviy muddaolariga (masalan, butun dunyoda sotsializmni qaror toptirish, tinchlikni saqlash niyatiga) xizmat qilish, kasbiy muvaffaqiyatga erishish, jamiyatda o'z o'rniga ega bo'lish kabi maqsadlar ustuvorlik qilgan bo'lsa, yangi asr ibtidosiga kelib, uning asosiy maqsadi o'zi va oilasining moddiy ta'minotini yaxshilash, sog'lig'ini saqlash bilan bog'liq bo'lib qoldi. Buni shaxs hayotiy maqsadlari dinamikasini tadqiq qilgan barcha mutaxassislar tasdiqlaydilar. Ularning qayd qilishicha, moddiy ta'minotga intilish yarim asr muqaddam shaxs hayotiy maqsadlari tarkibida yettinchi o'rinda turgan bo'lsa, bizning davrimizga kelib, uchinchi o'ringa ko'tarildi. U shaxsning o'zlashtirayotgan bilim, malaka va ko'nikmalari xarakterini, e'tiqodini, butun umri mobaynidagi hayotiy pozitsiyasi va faoliyatini, o'z ijtimoiy rollariga munosabatini, xislat va fazilatlarini, tugal qilib aytganda, butun umrining mazmunini belgilab beruvchi asosiy omilga aylandi.

Yangi asr arafasiga kelib, shaxs hayotiy maqsadlarining o'zgarganligidan dalolat beruvchi ko'plab dalillar mavjud. Biz bu borada shaxsning kasb tanlash mezonlaridagi o'zgarishlarni asos qilib oldik. Bugungi kunda moddiy ta'minot shaxsning hayotiy maqsadiga aylanganligi bois u o'z kasb-korini ham moddiy farovonlikni ta'minlashi darajasiga qarab tanlamoqda. Masalan, davlat statistika qo'mitasi ma'lumotlariga ko'ra, 2019-yilda bank, sug'urta, lizing va kredit-vositachilik faoliyatidagi maoshlar mamlakatdagi o'rtacha oylik ish haqidani 106,4 foiz, axborot va aloqa sohasidagi maoshlar esa 70,9 foiz yuqori bo'lgan. Shu yili iqtisodiy faoliyatning barcha turlarida ish haqi miqdorining o'sishi kuzatilgan.

Oliy ta'lim yo'nalishlariga bo'lgan talablar ham mazkur o'zgarishlarga mutanosib ravishda shakllanib bormoqda. Davlat statistika qo'mitasining O'zbekistondagi oliy ta'lim tizimi bo'yicha statistik ma'lumotlari shundan dalolat beradi. Unda keltirilishicha, 2019–2020-o'quv yilida mamlakat oliy ta'lim muassasalari bakalavriat bosqichida tahsil olayotgan talabalar soni 424,9 mingga yetgan. Ularning 48,7 foizini gumanitar soha, 9,8 foizini ijtimoiy soha, iqtisodiyot va huquq, 24,7 foizini ishlab chiqarish texnikasi sohasi talabalar tashkil qilgan.¹ Aksincha, sog'liqni saqlash va ijtimoiy xizmatlar ko'rsatish sohasidagi maosh miqdori mamlakatdagi o'rtacha oylik ish haqining 34 foizini, ovqatlanish sohasida – 24,6 foizini, ta'lim sohasida – 20,8 foizini tashkil qilgani bois, shu sohalarga mutaxassis tayyorlab beruvchi ta'lim yo'nalishiga talablar ham past bo'lgan. Jumladan, 2019–2020-o'quv yili holatiga ko'ra, sog'liqni saqlash va ijtimoiy ta'minot sohasi ta'lim yo'nalishlarida tahsil olayotgan yigit va qizlar umumiy talabalar sonining 6,4 foizini, xizmatlar sohasi yo'nalishlarida esa 4,3 foizini tashkil etgan.² Oqibatda mehnat bozorida shaxs moddiy farovonligini ta'minlashga xizmat qiladigan kasb-korlarga bo'lgan talab oshib borayotgan bir vaziyatda ayrim kasblarga bo'lgan taklif qoplanmay qolmoqda. Masalan, ish.mehnat.uz veb saytida asosan xizmat ko'rsatish sohasi bilan bog'liq 5000 dan ortiq bo'sh ish o'rinlari qayd qilingan.

Umuman olganda, shaxsning moddiy farovonlikka intilishi, moddiy ta'minlanganlikni hayotiy maqsadga aylantirishi butkul salbiy holat emas. Harqalay, moddiy farovonlik shaxs hayoti sifatini oshiradi, turmush darajasini yuksaltiradi. Masalaning tashvishli jihati shundaki, hayotning mazmundorligini ta'minlaydigan, ma'naviy yetuklik sari yetaklaydigan, insonni xalq, jamiyat manfaatlarini sari safarbar qiladigan maqsadlar moddiy ta'minotga intilish soyasida qolib ketmoqda. Natijada shaxsning ma'naviy yuksalishi sur'atlari sekinlashmoqda. Moddiy farovonlik darajasidan dalolat beruvchi mezonlar shaxs hayotining sifati va samarasini belgilovchi asosiy ko'rsatkichga aylanib qolmoqda. Turli mahsulot va xizmatlar iste'moli oshib borayotgan bir paytda, ma'naviyat va madaniyat maskanlari – teatr, kinoteatr, muzeylarga tashrif buyuruvchilar sonining kamayib borayotgani, kitobxonlikning inqirozga yuz tutayotgani ham shundan.

Ikkinchidan, shaxs ijtimoiy mohiyatidagi transformatsion jarayonlardan yana biri uning tafakkurining fragmentar xarakter kasb qilayotgani, buning natijasida bilim, malaka va ko'nikmalarining tobora sayozlashib borayotgani bilan bog'liq. Fragmentar tafakkur deganda o'zaro mantiqiy bog'lanishga va yaxlit tarkibga ega bo'lmagan, tushunchalar, mulohazalar, xulosalar yig'indisi nazarda tutiladi. Bunday tafakkurga ega bo'lgan shaxs bir fikr, g'oya, obrazda uzoq muddat diqqatini jamlab tura olmaydi, uning haqida uzuq-yuluq va yuzaki mulohaza yuritadi. Tafakkurning fragmentar xarakterga egaligi olam, uning shakllari, narsa va jarayonlar haqida yaxlit bilimlar tizimini shakllantirishga xalaqit beradi.

Fragmentar tafakkur keyingi yarim asr mobaynida shakllangan postmodern ongning o'ziga xos xususiyatiga aylandi. U shu davrdagi qator tendensiyalarga javob tariqasida vujudga keldi. Xususan, o'tgan asrning so'nggi choragidan boshlab, kishilik jamiyatida hayot sur'ati va maromi nihoyatda jadallashdi. Bu

¹ O'zbekiston oliy ta'lim tizimi bo'yicha statistik ma'lumotlar ochiqdandi.//<https://kun.uz/news/2020/06/16>.

² Shu manba.

hol jamiyat va inson turmushining barcha jabhalarida yorqin namoyon bo‘lmoqda. Aytaylik, yarim asr muqaddam shaxs muayyan funksional vazifani bajarish uchun bir ish kunini sarflagan bo‘lsa, bugunga kelib, aynan shu vazifani o‘ta qisqa fursatda ado etishga majbur bo‘lmoqda. Uning kundalik turmushida uddalashi lozim bo‘lgan yumushlar haqida ham shunday deyish mumkin. Buning ustiga, shaxs bir vaqtning o‘zida bir necha vazifani bajarishga majbur bo‘lmoqda. Bunday hayot tarzi va maromi bajarilayotgan ishlarda diqqatni uzoq vaqt jamlab turishga imkon va fursat qoldirmayapti. Natijada u funksional vazifalari, kundalik yumushlari xususida fragmentar, uzuq-yuluq, yuzaki mushohada yuritishga odatlanayapti.

Fragmentar tafakkurning shakllanishiga axborotlar hajmining oshishi, o‘ziga xos “axborot portlashi” ayniqsa mustahkam zamin hozirladi. Yangi asr arafasiga kelib axborotni saqlash, qayta ishlash va uzatish imkonini beradigan moslamalar, vositalar, jihozlar miqdori misli ko‘rilmagan darajada oshdi. Masalan, bugungi kunda jahonda 1,5 milliard televizor, 2,5 milliard radiopriemniklar mavjud. Jahon aholisi muntazam foydalanib kelayotgan telefonlar, smartfonlar, planshetlar soni ham bundan kam emas. Bunday texnik ta‘minot axborotlar hajmining jadallik bilan ko‘payib borishiga imkon yaratdi. Mutaxassislarning hisob-kitoblariga qaraganda, 1980 yilda axborotlar hajmi har 50 yilda, 1950-yillarda – har 10 yilda, 1970-yillarda – har 5 yilda ikki baravarga oshgan bo‘lsa, 1990-yillarda kelib, buning uchun bir yil kifoya qiladigan bo‘ldi. Bugungi kunda har yili 60 tilda chop etiladigan 100 mingdan ortiq jurnal, 5 milliarddan ortiq ilmiy kitob va maqolalar, 250 mingdan ortiq dissertatsiyalar dunyo yuzini ko‘rmoqda. Umumjahon kitob fondi har 10–15 yilda ikki martaga ko‘payib bormoqda. Kashfiyotlar va patentlarning oddiy ro‘yxati esa 500 million sahifani tashkil etdi.

Axborotlar hajmining oshishi masalaning bir jihati, xolos. Ayni paytda, shaxsga turli kanallar va vositalar orqali taqdim etilayotgan axborot hajmi bilan uning axborotni qabul qilish imkoniyatlari o‘rtasida jiddiy nomutanosiblik vujudga kelmoqda. Turli ilmiy manbalarda keltirilgan ma‘lumotlarga qaraganda, shaxs ovoz chiqarib o‘qiganda sekundiga 30 axborot birligini, ovoz chiqarmasdan o‘qiganda 45 axborot birligini qabul qilishga qodir ekan. Radiotinglovchi minutiga 180, teletomoshabin – 103 so‘z tezligida uzatilgan axborotni qabul qila olar ekan. Vaholanki, ushbu fiziologik imkoniyatlar turli vositalar yordamida uzatilayotgan axborotlarning to‘liq hajmini o‘zlashtirishga mutlaqo imkon qoldirmayapti. Bunday vaziyatda shaxs taqdim etilgan axborotlarning kichik bir qisminigina tanlab, o‘zlashtirishning uddasidan chiqmoqda, xolos. Natijada shaxs tafakkuri fragmentarlashib, uning bilim va malakalari esa o‘ta ixtisoslashib bormoqda.

Shaxs fragmentar tafakkur yuritishga odatlangani tufayli uning e‘tiqodi ham zaif, beqaror, muvaqqat xarakter kasb etmoqda. Ma‘lumki, shaxs e‘tiqodi tushunilgan va ishonilgan, amaliyotda qo‘llab ko‘rilgan, uning uchun hayotiy zaruriyatga aylangan bilimlar negizida qaror topadi. Bilimlarning uzuq-yuluq xarakterga egaligi, yaxlitlikdan mosuvoligi shaxs e‘tiqodining ham shunday tus olishiga sabab bo‘ladi. Masalan, fragmentar fikr yuritgani bois yuzaki, juz‘iy diniy bilimlarga ega bo‘lgan kishi u yoki bu ekstremistik guruh vakili talqinida taqdim qilingan va yaxlitlikdan yiroq, soxta diniy qarashlarni darhol o‘z “e‘tiqodiga” aylantiradi, o‘z dunyoqarashini ushbu qarashlar asnosida taftishdan o‘tkazadi, faoliyatini mazkur “e‘tiqod” asosida yo‘lga qo‘yishga urinadi. Biroq yangi xarakterdagi bilimlar taqdim etilgani zahoti avvalgi “e‘tiqodidan” voz kechadi.

Fragmentar tafakkur shaxsning turli voqea va jarayonlarga munosabatida, ayniqsa, yorqin namoyon bo‘lmoqda. Bugungi davr kishisi odatda turli ommaviy axborot vositalari orqali dunyoda sodir bo‘layotgan voqea va jarayonlardan, goho falokat va fojealardan voqif bo‘ladi, darhol ularni ijtimoiy tarmoqlarda, o‘zaro suhbatlarda muhokama qilishga kirishadi, voqea tafsilotlari bilan qiziqadi, uning tufayli zahmat chekkanlarga hamdardlik bildiradi. Biroq jahonning biror nuqtasida boshqa, diqqatga sazovor hodisa ro‘y bergani zahoti avvalgisini unutadi va yangi voqealarni sharhlashni boshlaydi. Fragmentar tafakkur natijasida yuzaga kelgan bunday munosabat ijtimoiy tarmoqlarda ayniqsa yorqin namoyon bo‘ladi. Shaxs fragmentar tafakkur yuritgani bois o‘z diqqatini bir voqea mohiyatida uzoq muddat jamlab tura olmaydi. Bunday tafakkur bugungi kun voqeligi, ijtimoiy taraqqiyot tendensiyalari, insoniyat taqdiri to‘g‘risida tugal bilim va tasavvurlarni shakllantirishga xalal beradi.

Uchinchidan, zamonaviy tendensiyalar shaxs qadriyatlarini va ehtiyojlari tizimini tubdan o‘zgartirdi. Biz postmodern jamiyatning g‘oyaviy asoslaridan biri modern jamiyat qadriyatlarining inkor qilinishi bilan bog‘liqligini aytib o‘tdik. Mazkur ijtimoiy tendensiya shaxs ijtimoiy mohiyatida ham o‘z ifodasini topdi: u modern jamiyat qadriyatlaridan yuz o‘girdi va mutlaqo o‘zgacha xarakterdagi ne‘matlarni qadrlidi deb biladigan bo‘ldi. Uning qadriyatlarini tizimida moddiylik primati ko‘zga tashlana boshladi. Shaxs

qadriyatlarini olamidagi bunday evrilishlar tabiiy ravishda uning ehtiyojlari xarakteri va tarkibini ham o'zgartirdi.

Modern jamiyatda shaxs moddiy va ma'naviy ehtiyojlari o'rtasida muayyan proporsionallik mavjud bo'lgan bo'lsa, postmodern jamiyatda bu mutanosiblik buzildi. Shaxs moddiy ehtiyojlari misli ko'ril-magan darajada oshib borayotgani bois jamiyatda ularni qondirishga xizmat qiladigan obyektlar soni ham ko'paymoqda. Masalan, davlat statistika qo'mitasi taqdim qilgan ma'lumotlarga ko'ra, 2000-yilda har 10 ming aholiga 22 ta chakana savdo obyekti xizmat ko'rsatgan bo'lsa, 2018-yilga kelib, bu ko'rsatkich 37 taga yetgan.¹ Ayni paytda, ma'naviy ehtiyojlarni qondirishga bo'lgan intilishlarning zaiflashayotganini kuzatish mumkin. 2000-yilda har 1000 kishidan 109 tasi teatrlarga tashrif buyurgan bo'lsa, 2018-yilda kelib, bu ko'rsatkich 72 taga tushib ketdi. Axborot-resurs va axborot-kutubxona markazlarida 2000-yilda bitta foydalanuvchiga 20 ta, 2018-yilda esa 11 ta kitob yoki jurnal berilgan.²

Buning ustiga, shaxsda o'z moddiy ehtiyojlarini nooqilona qondirish kayfiyati yuzaga keldi. Jumladan, shaxs o'z moliyaviy imkoniyatlari bilan hohish-istaklari o'rtasida nomuvofiqlik yuzaga kelganida ham moddiy ehtiyojlarini qondirish ilinjidan voz kechmaydigan bo'ldi. Fuqarolarga beriladigan iste'mol kreditlari sonining oshib borayotgani, iste'mol kreditlari va qarzlar taqdim qiluvchi turli tashkilotlarning paydo bo'layotgani ham shundan dalolat beradi.

To'rtinchidan, postmodern jamiyat sharoitida shaxs ijtimoiy rollari deformatsiyasi sodir bo'lmoqda. Biz ta'kidlab o'tganimizdek, inson o'z hayoti davomida ijtimoiy shart-sharoitlar taqazosiga ko'ra turli rollarni ado etishga majbur bo'ladi, ularning ayrimlari butun umr mobaynida, boshqalari esa muayyan vaziyatda ado etiladi. Lekin ularning hammasi ham shaxsning shakllanishi jarayonida jiddiy ahamiyat kasb etavermaydi. Shaxsning butun umri mobaynida ado etadigan kasbiy, oilaviy va ijtimoiy-siyosiy rollarigina eng asosiy ijtimoiy rollar sifatida qayd etilishi mumkin. Postmodern jamiyat tendensiyalari aynan ana shu rollarning deformatsiyasi uchun zamin yaratdi.

Keyingi yarim asr davomida kishilik jamiyatidagi moddiy va ma'naviy ishlab chiqarish jarayoni xarakteri tubdan o'zgardi. Ilm-fan yutuqlarini, xususan raqamli texnologiyalarni ishlab chiqarishga joriy etilishining jadallashuvi, innovatsion iqtisodiyotning rivojlanishi turli sohalaridagi mehnat jarayonini keskin murakkablashtirdi. Tabiiyki, mazkur omillar shaxs kasbiy faoliyatini chetlab o'tmadi. Bu faoliyat tobora murakkablashmoqda, uni talab darajasida bajarish uchun yil sayin ko'proq kasbiy malaka va mahorat taqozo qilinmoqda. Bugungi kunda shaxs o'zining muayyan kasb-kor vakili sifatidagi ijtimoiy rolini ado etishi uchun bir vaqtda bir necha mushkul funksional vazifalarni bajarishga majbur bo'lmoqda. Natijada uning o'z funksional vazifalari ijrosi uchun ketadigan vaqti hajmi ko'payib, bo'sh vaqti kamayib borayapti. Kasbiy faoliyatga sarflangan vaqt me'yorining oshib borishi shaxs ruhiyatiga salbiy ta'sir ko'rsatmoqda – u shart-sharoitlar, vaziyat o'zgarganida, zaruriyat bo'lmaganida ham o'z kasbiy rolini bajarishda davom etmoqda. Boshqacha aytganda, shaxsning kasbiy deformatsiyasi yuzaga kelmoqda.

Kasbiy deformatsiya deganda kasbiy faoliyat stereotiplarini mehnat jarayonidan tashqarida ham bajarish odati bilan bog'liq holat tushuniladi. Masalan, tergovchi o'z mehnat faoliyati davomida barchani shubha ostiga olishga shu qadar kirishib ketadiki, oddiy turmushda ham kishilarga ishonqiramay qarashga odatlanadi. Kasbiy deformatsiya jarayoni taniqli psixolog M.Gomelauri tomonidan o'tkazilgan tajribada ayniqsa yorqin namoyish etib berilgan. Psixolog tajribaga qator prokuror va advokatlarni jalb qiladi va ularga ma'lum bir vaziyatga avval yurist, so'ngra esa jinoyatchi sifatida baho berishni taklif etadi. Ishtirokchilar huquqiy faoliyat bilan muntazam shug'ullanganlari bois yurist sifatida vaziyatni osongina baholaydilar, biroq masalaga jinoyatchi sifatida yondashishdan qat'iyon bosh tortadilar.

Shaxs kasbiy deformatsiyasi bilan bog'liq holatlar O'zbekiston sharoitida ham tez-tez uchrab tura-di. Ayniqsa, turli bo'g'inlardagi rahbarlarning xizmat vazifalarini bajarishdan xoli vaqtda ham to'rachilikka yo'l qo'yayotgani haqli e'tirozlarga sabab bo'lmoqda. Bunday kasbiy deformatsiya holatlari rahbarlar bilan xalq o'rtasida uzilishlarni yuzaga keltirmoqda. Shuni nazarda tutgan holda, davlat rahbari: "Ayrim idoralar va ularning rahbarlari real hayotdan va xalq ehtiyojlaridan ma'lum darajada uzilib qolmoqda", – deya tanqidiy fikr bildirgandi.³

¹ Ichki savdo. Chakana savdoning asosiy ko'rsatkichlari//stat.uz.

² Ijtimoiy soha, bolalar va onalar himoyasi statistikasi//stat.uz.

³ Mirziyoev Sh. Tanqidiy tahlil, qat'iy tartib-intizom va shaxsiy javobgarlik – har bir rahbar faoliya-tining kundalik qoidasi bo'lishi kerak. Milliy taraqqiyot yo'limizni qat'iyat bilan davom ettirib, yangi bosqichga ko'taramiz. 1-j, T., "O'zbekiston", 2017, 239-bet.

Postmodern jamiyat tendensiyalari shaxsning oilaviy rollari xarakteriga ham ta'sir ko'rsatdi. Bu tendensiyalar, eng avvalo, jahon mehnat bozoridagi vaziyatni keskin o'zgartirdi. Shaxs uchun o'z kasbini, mehnat faoliyatini, ish joyini erkin tanlash imkoniyatlari yuzaga keldi. Postmodern jamiyatda mehnat qonunchiligiga rioya qilish umume'tirof etilgan tamoyilga aylandi. Ushbu imkoniyatlar shaxs uchun qobiliyatlariga yarasha ish topish, o'zini ish bilan ta'minlash, ayniqsa, tadbirkorlik faoliyati bilan shug'ullanishda qo'l keldi. Jumladan, bugungi kunda AQSH, Fransiya va Buyuk Britaniyada har 10 kishidan biri, Yaponiyada har 7 kishidan biri, Italiyada har 5 kishidan biri tadbirkorlik bilan shug'ullanadi.[21] Bizning mamlakatimizda ham tadbirkorlik faoliyati bilan shug'ullanuvchilar soni yil sayin oshib bormoqda. Bir qarashda, bunday vaziyatning yuzaga kelishi shaxs uchun o'z oila-viy rollarini maromiga yetkazib bajarish uchun shart-sharoit vazifasini o'tamog'i darkor edi. Biroq ijtimoiy taraqqiyot sur'atlarining jadallashuvi, globallashuv jarayonining avj olishi mehnat sharoitlari, ishlab chiqarish xakteri, insonning mehnat faoliyatini baholash tamoyillarini tubdan o'zgartirdi. Natijada biz yuqorida ta'killab o'tganimizdek, shaxsning ish uchun sarflaydigan vaqti miqdori kundan kunga ko'payib, bo'sh vaqti me'yor kamayib ketdi. Buning ustiga, shaxs bo'sh vaqtning salmoqli miqdori ham oilaviy rollarni bajarishga emas, kasbiy mahoratni oshirishga, xizmat vazifasi bilan bog'liq bajarilmay qolgan yumushlarni adog'iga yetkazishga sarflanadigan bo'ldi. Endilikda muttasil ish bilan mashg'ul shaxs ota va ona sifatida farzandlar dunyoqarashining shakllanishiga ta'sir ko'rsatuvchi omil bo'la olmayapti.

Jamiyatdagi oila to'g'risidagi ideallar va tasavvurlarning o'zgarishi ham shaxs oilaviy rollari xarakteriga jiddiy ta'sir ko'rsatdi. Ma'lumki, bu ideallar asrlar davomida shakllanib kelgan. Qadimgi Misrda bir necha ming yillar avvaloq oila muqaddas maskan sifatida qadrlangan va ulug'langan – buni papiruslarda saqlanib qolgan "Aka-uka" nomli hikoyadan bilish mumkin.¹ Lekin postmodern jamiyatda shaxsning oila haqidagi tasavvurlari mutlaqo yangicha tus oldi. Mazkur o'zgarishlarning oqibati o'laroq jamiyatda an'anaviy oila shaklidan farqli o'laroq fuqarolik kelishuviga asoslangan oilalar, bir jinsli oilalar vujudga kela boshladi. Bu jarayonlar, tabiiyki, shaxsning oiladagi rollari ijrosiga ta'sir ko'rsatmasdan qolmadi: u bu rollarni ijrosi muhim va majburiy bo'lgan faoliyat sifatida qabul qilmay qo'ydi.

Postmodern jamiyatda shaxsning muayyan guruh vakili sifatida bajaradigan roli ham deformatsiyaga uchradi. Keyingi yarim asr davomida ildiz otgan xulq-atvor va axloq plyuralizmi, madaniyatning demokratiyalashuvi shaxsni turli xulq-atvor modellari, artefaktlar, qadriyatlarga moslashuvchan qilib qo'ydi. Zamonaviy shaxs o'zining jamiyatdagi har qanday rolini konformistik pozitsiyadan ado etmoqda. U o'z rolini o'zgardek bajarishga, o'zgar faoliyatiga xos bo'lgan xususiyatlarni o'zlashtirishga, jamiyatda taqdim qilingan faoliyat normalariga rioya qilishga intilmoqda. Bunday ijro shaxsni ortiqcha muammolardan xalos qilayotgan bo'lishi mumkin, lekin uni o'zligidan mosuvo qilmoqda, individualligiga putur yetkazmoqda. Ahamiyatli jihati shundaki, postmodern jamiyat konformistik kayfiyatga berilmagan, umume'tirof etilgan faoliyat normalarini qabul qilmagan yoxud ulardan chekingan a'zosini tanqid obyektiga aylantiradi, uning xatti-harakatlarini keskin qoralaydi. Bunday yondashuv boshqa mamlakatlarda bo'lgani kabi O'zbekiston hayotida ham tez-tez uchrab turadi.

Beshinchidan, postmodern jamiyat sharoitida insonning mustaqil shaxs sifatida shakllanishiga putur yetdi. Biz hayotda amal qiladigan prinsiplariga ega bo'lgan, o'z xulqi va faoliyatini ularga bo'ysundirgan kishinigina mustaqil shaxs sifatida e'tirof etish mumkinligini ta'kidlab o'tdik. Bunday prinsiplar shakllanishi uchun shaxs mustaqil fikrlashi, ishlashi va yashashi darkor. Jamiyatda bunga turtki beruvchi omillar ko'paygani sayin shaxs mustaqilligining qaror topishi imkoniyatlari ham kengayadi. Aksincha, ijtimoiy-iqtisodiy, siyosiy-huquqiy va ma'naviy-madaniy jarayonlar insonning mustaqil fikrlashi, ishlashi va yashashiga hojat qoldirmasa, mustaqil shaxsning shakllanishi haqida gap ham bo'lishi mumkin emas.

Postmodern jamiyat tendensiyalari shaxsni aynan ana shu ko'nikmalardan mosuvo qilmoqda. Masalan, ijtimoiy taraqqiyot sur'atlarining jadallashib borayotgani insonning turli sohalaridagi mehnat faoliyatini yagona standartlar, instruksiyalar, ko'rsatmalar, aniq belgilangan funksional vazifalar asosida tashkil qilishni talab etayapti. Bu bejiz emas, albatta, aks holda, jadal ijtimoiy taraqqiyot sur'atlari bilan shaxs mehnat faoliyati o'rtasida nomutanosiblik yuzaga keladi. Buning oqibatida shaxs mehnat faoliyati davomida bajarishi zarur bo'lgan instruksiya va ko'rsatmalar soni oshib, funksional vazifalari murakkablashib bormoqda. O'zbekiston Respublikasida ro'yxatga olingan 4 mingdan ortiq normativ-huquqiy hujjatning aksariyati mehnat faoliyatini tartibga solish masalalariga bag'ishlangan. Turli ko'rsatmalarni bajarishga yo'naltirilgan mehnat insonga mustaqil fikrlash va ishlash uchun na imkoniyat, na zaruriyat, na jur'at, na moyillik qoldirmoqda.

¹Teshaboev M. Yoshlarda axloqiy madaniyatni takomillashtirish. "Jamiyat va boshqaruv", 2010, 3-son, 19-bet.

Birgina oliy ta'lim muassasalariga kirish imtihonlarini olaylik. O'zbekiston Axborot agentligi taqdim qilgan ma'lumotlarga qaraganda, 2019–2020-o'quv yilida mamlakat oliy ta'lim muassasalariga jami 1 million 66 ming 925 nafar abituriyent hujjat topshirgan. Tabiiyki, bunday katta kontingent uchun kirish imtihonlarini individual yoxud jamoaviy yondashuv asosida tashkil qilib bo'lmaydi. Vaziyatning o'zi jarayonni muayyan standartlar asosida o'tkazishni, unda ishtirok etayotgan xodimlar faoliyatini aniq ko'rsatmalar asosida yo'lga qo'yishni talab etadi. Bu borada mamlakatimizda test tizimidan foydalanilayotgani bizga ma'lum. Biroq bu tizim o'qituvchiga xam, abituriyentga ham mustaqil, ijodiy fikrlash va ishlash uchun zaruriyat qoldirmayapti.

Shaxsning mustaqil yashash ko'nikmasiga ham ziyon yetmoqda. U turmush tarzini o'z orzu-umidlari, ehtiyoj va manfaatlariga qarab emas, umume'tirof etilgan hamda singdirilgan norma va tamoyillar asosida belgilashga, ularga moslashishga odatlanmoqda. "O'tgan asrning 60-yillaridagi avlod rokerlar, xippilar, panklar yoki bitniklar tarzida mavjud madaniyat tipiga norozilik bildirishni odat qilgan bo'lsa, 2000-yillarda shakllangan avlod jamiyatdan ajralmaslikka, turli madaniyat tiplariga befarq munosabatda bo'lishga odatlandi. J.F.Liotar ta'biri bilan aytganda, bugun radiodan repni tinglaydilar, kinoteatrlarda vestern tomosha qiladilar, qorin to'yg'izgani Makdonaldsga boradilar, mahalliy pazandachilikka asoslangan restoranda tushlik qiladilar, Tokioda tayyorlangan parijcha duxini ishlatadilar va Gongkongda retro uslubida tikilgan kiyimlarni kiyadilar".¹ Bunday vaziyatda turmush tarzini mustaqil belgilash imkoniyatlari keskin cheklanmoqda, insonning mustaqil shaxs sifatida kamol topishi jarayoni cho'zilib ketmoqda. Shaxsning mustaqil fikrlashi, ishlashi va yashashiga xalal beradigan bunday omillarning ko'payayotgani uning hayotda amal qiladigan prinsiplarining shakllanishiga to'siq bo'lmoqda.

Postmodern jamiyat sharoitida shaxs ijtimoiy mohiyatidagi transformatsion jarayonlar, xususan uning hayotiy maqsadlarining o'zgarishi, tafakkurining fragmentarlashuvi, qadriyatlari va ehtiyojlari tizimi deformatsiyasi, bajaradigan ijtimoiy rollari xarakteri va hayotiy prinsiplarining tamomila yangicha tus olishi, bir tomondan, shaxs fazilatlarini tarkibiga jiddiy ta'sir ko'rsatdi, ikkinchi tomondan esa, qator ijtimoiy illatlarning tarqalishiga sabab bo'ldi. Buni "Ijtimoiy fikr" Jamoatchilik fikrini o'rganish markazi tomonidan 2018 yilda o'tkazilgan sotsiologik so'rovda qatnashgan respondentlarning 78,4 foizi qayd qilish o'tdi. Xususan, ishtirokchilarning uchdan biri qayd qilishicha, shaxsning moddiy farovonlik bilan bog'liq hayotiy maqsadlariga xizmat qiluvchi, pragmatik xarakterdagi fazilatlarini jadal rivojlanib bormoqda, axloqiy fazilatlar rivoji esa bu sur'atdan ortda qolmoqda.

Ayni paytda, ayrim ijtimoiy illatlarning keng ildiz otayotgani ham kuzatilmoqda. Quyidagi ma'lumotga e'tibor beraylik. Tadqiqotchilar M.G'aniyeva va X.Ahmedovlarning 2018-yilda o'tkazgan sotsiologik so'rovlarida ishtirok etgan respondentlarning 59,1 foizi poraxo'rlik, 42,5 foizi sotqinlik, 41,9 foizi ikkiyuzlamachilik, 40,9 foizi kibr, 21,9 foizi befarqlik, 16,6 foizi boqimandalik kabi illatlarni qoraladilar. Modomiki, ishtirokchilar ushbu illatlarni kundalik turmushda uchratmagan, ularning salbiy oqibatlarini kuzatmagan bo'lsalar, bunday munosabat bildirmagan bo'lardilar.

Xulosa. Xulosa qiladigan bo'lsak, postmodern jamiyat shaxs ijtimoiy mohiyatining transformatsiyasiga olib keldi. Bu jarayon o'zining pozitiv va negativ jihatlariga ega. Jumladan, zamonaviy tendensiyalar shaxsning ilm-fan yutuqlarini, innovatsiyalarni zudlik bilan o'zlashtirish qobiliyatini rivojlantirdi, uning e'tiqodi, hayotga munosabati, ijtimoiy faoliyatiga demokratik tus berdi. Ayni paytda, postmodern jamiyat sharoitida shaxs hayotiy maqsadlari transformatsiyasi, tafakkurining fragmentarlashuvi, qadriyatlari va ehtiyojlari tizimining deformatsiyasi, bajaradigan ijtimoiy rollari xarakteri va hayotiy prinsiplarining o'zgarishi sodir bo'ldi. Bu transformatsion jarayonlar oxir-oqibatda shaxs fazilatlarini tarkibi yangicha tus olishiga, ayrim ijtimoiy illatlarning tarqalishiga sabab bo'ldi.

Кадирова Дилбар Солиховна (Ўзбекистон Миллий университети профессори в.б., фалсафа фанлари номзоди; e-mail:dilbarkadirova1@gmail.com)

ЭСТЕТИК ТАРБИЯНИНГ МОҲИЯТИ, ОМИЛЛАРИ ВА ПОТЕНЦИАЛЛАРИ

Аннотация. Мақолада замонавий шахсни вояга етказишда нафосат тарбиясининг аҳамияти, мутафаккирларнинг эстетик тарбияга оид фикрлари, эстетик тарбиянинг усуллари ва вositалари йўналишлари, эстетик диднинг шахс тарбиясидаги ўрни, ҳиссий тарбия ва арттерапиянинг замонавий тарбиядаги ўрни, хорижий мамлакатларда эстетик тарбияда "эстетик цикллар"нинг аҳамияти ўрганилган.

¹ Bekmurodova G. Befarqlik va nopisandlik – ijtimoiy konformizm oqibati. "QarDU xabarlar", 2018, 1-son, 78-bet.

Аннотация. В статье рассматривается роль эстетического воспитания в развитии современной личности, взгляды мыслителей на эстетическое воспитание, методы и средства эстетического воспитания, роль эстетического вкуса в личностном воспитании, роль эмоционального воспитания и арт-терапии в современном мире образования, значение «эстетических циклов» в эстетическом воспитании за рубежом.

Annotation. The article examines the role of aesthetic education in the development of a modern personality, the views of thinkers on aesthetic education, methods and means of aesthetic education, the role of aesthetic taste in personal education, the role of emotional education and art therapy in the modern world of education, the value of “aesthetic cycles” in aesthetic education abroad.

Калим сўзлар: шахс тарбияси, тарбия усуллари, тарбия воситалари, эстетик дид, ҳиссий тарбия, арттерапия, ижод, бадий тасаввур, эстетик маданият, табиат, меҳнат фаолияти, санъат, ўйин, турмуш эстетикаси, спорт, янги технологиялар, ахлоқий тарбия, жисмоний тарбия, болалар ижоди.

Ключевые слова: личностное воспитание, методы воспитания, эстетический вкус, эмоциональное воспитание, арт-терапия, творчество, художественное воображение, эстетическая культура, природа, трудовая деятельность, искусство, игра, эстетика быта, спорт, новые технологии, нравственное воспитание, физическая культура, детское творчество.

Key words: personal education, educational methods, aesthetic taste, emotional education, art-therapy, creativity, artistic imagination, aesthetic culture, nature, work, art, play, everyday aesthetics, sports, new technologies, moral education, physical culture, children’s creativity.

Маълумки, инсоннинг муайян ижобий фаолияти ҳам эзгулик, ҳам нафосат хусусиятларини ўзида мужассам этади, шу ўринда шахс тарбиясида ахлоқий тарбия билан бир қаторда эстетик тарбия ҳам муҳим ўрин тутди. Тарбия – бу жамиятда амалда бўлган меъёрий моделларга мувофиқ шахсни мақсадли тизимли шакллантириш жараёни бўлса, эстетик тарбия педагогиканинг йўналишларидан бири бўлиб, унинг асосий мақсади инсонга гўзалликни тушуниш ва кадрлашга ўргатишдир ва у инсоннинг воқеликка эстетик муносабатини шакллантиришнинг мақсадга мувофиқ жараёнидир. Эстетик тарбиянинг мақсади вазифалари жуда кўп адабиётларда турлича баён қилинган бўлиб, биз уларни умумийлаштиришга ҳаракат қилдик. Авваламбор, эстетик тарбия, кундалик ҳаётда, атроф-муҳитда, табиатда, инсоннинг ахлоқий қиёфаси ва хулқ-атворида гўзалликни англаш ва идрок эта олиш, ундан завқлана олиш ва баҳо бериш, таҳлил қилиш қобилиятларини шакллантиришни ўз ичига олади, шунингдек, эстетик тарбия: шахснинг ижодий потенциалини ва ижодий фикрлашини ва қобилиятини оширади; шахсда бадий тасаввурни ва эстетик мушоҳада қилиш малакасини юксалтиради; шахсда эстетик дидни ва эстетик идеални ва эстетик қадриятларни шакллантиради ва ривожлантиради; шахсда воқеликни бадий акс эттириш масалалари бўйича ўз фикрини баён этиш қобилиятини ривожлантиради ва б.

Гўзаллик туйғуси ва гўзалликка бўлган эстетик эҳтиёж кишилик жамияти пайдо бўлиши билан одамларнинг моддий ва маънавий фаолияти соҳасида мужассамланиб, у билан бирга ривожланди. Буюк мутафаккирлар ўз асарларида “эстетик тарбия” атамасини тўғридан-тўғри қўлламасаларда, уларда эстетик тарбия хусусидаги турли ғоялар ўз ифодасини топган.

Қадимги Юнонистонда эстетик тарбиянинг мақсади фуқароларни ҳар томонлама камол топтириб, “руҳ ва тана” мукамаллиги ва уйғунлигини қарор топтиришга қаратилган эди. Аристотел “калокагатия” тушунчасида у одамни меҳрибон ва гўзал махлук деб тушунтиради. Шунингдек, у санъат қанонларини илгари сурди. Цицероннинг фалсафий асарларида эстетик тарбия ғоялари кўп жихатдан ривожланган бўлиб, ифодали сўзлаш қобилияти, бадий сўз, ритм туйғусига катта аҳамият берилган. Августин болаларга нисбатан инсонпарварлик муносабати, уларнинг туғма ижодий ва билим қобилиятларини ривожлантириш ғояларини илгари сурган. “Эстетик тарбия” атамаси биринчи бўлиб буюк олмон файласуфи Фридрих Шиллер томонидан илмий муомалага киритилган. Шиллер таъкидлайдики: “Фақат гўзалликдангина биз бир пайтнинг ўзида ҳам индивид, ҳам одамзод сифатида завқ ола биламиз. Ҳиссиёт бандаси бўлган инсонни оқил инсонга айлантириш фақат уни эстетиклаштириш орқалигина рўй бериши мумкин.”¹

Шахс эстетик эстетик тарбиясининг самарадорлигига бир қанча объектив ва субъектив мезонлар ва омиллар таъсир қилади: макро омиллар – бутун мамлакат бўйлаб ижтимоий,

¹ Шиллер Ф. Собрание сочинений. Т. 6, с. 356.

ва сиёсий шароитлар, давлатнинг таълим ва тарбия борасидаги сиёсати ва бошқалар. Мезофакторлар – бу, авваламбор, турар жой турига (қишлоқ, шаҳар, аҳоли пункти) боғлиқ, турли хил оммавий коммуникация тармоқлари (телевидение, радио, интернет ва бошқалар); микро омиллар – оила, таълим муассасалари, микро социум, тенгдошлар гуруҳлари; индивидуал – ёш, шахс темпераменти, саломатлигининг ҳолати, табиий қобилиятлари ва истеъдодлари ва бошқаларга боғлиқ. Эстетик тарбиянинг воситалари қуйидагилардан иборатдир: табиат; меҳнат фаолияти; санъат; ижод; ўйин; турмуш эстетикаси; жисмоний тарбия ва спорт; янги технологиялар ва бошқалар киради.

Эстетик тарбиянинг энг асосий мақсад ва вазифаларидан бири бу эстетик дид тарбиясидир. Эстетик дид – воқеа-ҳодисаларнинг эстетик сифатларини идрок этиш ва баҳолаш жараёнида олинадиган қоникши ёки қоникмаслик туйғуси, эстетик мезони ҳисобланади. Эстетик дид инсоннинг фикр-мулоҳазалари, хулқ-атвори, хатти-ҳаракатлари, моддий ва маънавий ижод маҳсулотларида ўз ифодасини топади. Кант, “Санъатни барча тушунади, аммо унинг туб моҳияти юксак эстетик дид соҳибларига аён бўлади” деб таъкидлайди.¹ Эстетик дид заманида гўзалликни хунукликдан ажрата билиш ва ундан беғараз шодланиш ҳамда лаззатланиш қобилияти ётади. Эстетик дид шахс ва жамият нимани гўзаллик сифатида, нимани хунуклик меъёрлари сифатида идрок этилишида намоён бўлади. Мопассан қуйидагича ёзган: “Аслида, томошабин бизга қуйидагича деб бақирадиган кўплаб гуруҳлардан иборат:

– Мени хурсанд қилинлар. Мени овунтиринг. Менинг ҳиссиётларимни жунбушга келтиринг. Менга орзу қилиш имконини беринг. Мени кулдиринг. Мени сескантиринг. – Мени йиғлатинг. Мени фикрлашга мажбур қилинг. Фақат озгина танланган инсонларгина ижодкордан қуйидаги нарсаларни сўрайди:

– Биз учун ҳаммадан ҳам ўзингизга хос бўлган шаклда қандайдир гўзалликни яратинг”.²

Бизга эстетика фани тарихидан, маълумки, “эстетика” сўзи «ҳис қилиш», «сезиш», «ҳис этиладиган» сингари маъноларни англатади. Маълумки, ҳис-туйғулар интеллектуал, маънавий ва эстетик турларга бўлинар экан, эстетик ҳис-туйғуларга бизнинг гўзал, чиройли, ёқимли нарсалардан завқланишимиз, шодланишимиз, ҳузур қилишимиз, роҳатланишимиз кабилар киради. Бу ҳисларнинг манбаи гўзал табиат, санъат, адабиёт, чиройли турмуш кабилар бўлиши мумкин. Улар, албатта, сезгилар орқали инсонга етиб келади. Эстетика фанида-эстетик англашни инсон руҳиятида ўзига хос, чуқур ижобий руҳий ўзгаришларни вужудга келтирадиган эстетик ҳолат деймиз ва унинг тузилмасини ташкил этувчи унсурлар; эстетик эҳтиёж, эстетик ҳиссиёт, эстетик қизиқиш, қувонч ҳисси, эстетик мушоҳада, эстетик баҳо, эстетик дидларнинг энг аввало инсон руҳияти, ҳиссиёти билан боғлиқлиги бизга маълум. Сезгиларнинг ўзаро таъсири, асосан, икки: сенсбилизация ва синестезия жараёнида содир бўлади. Ўзаро таъсир жараёнида бир анализатордаги сезувчанликнинг ортиб кетиши «сенсбилизация» деб аталади. Синестезияга шундай сезгиларнинг ўзаро таъсири кирадики, уларда кўзғалиш таъсири остида бир анализатордан бошқа бир анализаторга хос бўлган сезги пайдо бўлади. Улар «Гўзал оҳанг», «нафис ранг» каби ёки гўзаллик, уйғунликка асосланган эстетик ҳиссиёт ва тушунчаларнинг вужудга келишига олиб келади. Бу эса эстетик тарбияда муҳим омиллардан биридир. Инсоннинг эстетик объектдан завқланиши ва унга эстетик баҳо бериши қандай омилларга боғлиқ, деган савол туғилади. Масалан, мелонхолик темпераментга эга бўлган инсонлар кўпроқ романтикага, лирикага мойил бўлишади ва ҳ.к. Эстетик тарбия жараёнларида эстетик интуиция (лот. қаттиқ, диққат билан қараш), эмпатия (бадий асарни яратиш ва идрок этиш жараёнларида ҳиссий кечинмалар) ҳамда катарсис (форигланиш) каби тушунчалар алоҳида ўрин тутаяди. Шунинг баробарида, санъат билан руҳиятни боғловчи бир қанча янги тармоқлар яратилмоқдаки, уларда эстетиканинг потенциаллари намоён бўлмоқда. Улардан бири арттерапиядир. Арт терапия – санъат ва ижодкорликдан фойдаланишга асосланган психотерапия ва психологик даволаш йўналишидир. Санъатни терапевтик ва тарбиявий мақсадларда қўллашнинг аҳамияти шундаки, у турли хил ҳис-туйғуларни рамзий равишда ифода этиш ва ўрганиш учун ишлатилиши мумкин. Форобий ҳам ўз вақтида мусиқа санъатининг инсон саломатлигига таъсири хусусида тана касал бўлса, руҳ ҳам сўлиши, тана тўсиққа учраса, руҳ ҳам тўсиққа учрашини таъкидлаган эди.

Сўзнинг оҳангли табиати мусиқа оҳанглари ва ритмлари билан биргаликда руҳий хасталиклардан бўлган кўрқув, жаҳл, қайғу, уйқусизликни даволашда қўлланилиб келган. Арттерапияда

¹ Кант Иммануил. Собрание сочинений в 8 томах. Мировая философская мысль. Пер. с немецкого. Под ред. проф. А.В.Гулыги. М., 1994.

² Мопассан. 1958, т. 8, с. 7 – 8.

тасвирий санъат ҳам салмоқли ўрин эгаллаб келган. Қуйида Леонарда да Винчининг фикрларини келтирамыз. Чарчадингизми – гуллар расмини чизинг. Жаҳлингиз чиқдими – чизиклар чизинг. Оғриқ борми – ясанг. Зерикдингизми – бир парча қоғозни турли гуллар билан тўлдириг. Хафамисиз – камалак расмини чизинг. Хавотирни ҳис этяпсизми, қўғирчоқ ясанг ва ҳ.к. Арттерапия усули одамнинг ички “мен”ининг мазмуни унинг яратган визуал тасвирларда акс этади деган ишончга асосланади. Психоанализ нуктаи назаридан, арттерапиянинг асосий механизми сублимация ҳисобланади. Арттерапия ўз ривожланишининг бошида З.Фрейд ва К.Г.Юнгнинг психоаналитик қарашларини акс эттирди, унга кўра, миждонинг бадий фаолиятининг якуний маҳсулоти (чизма, ҳайкалтарошлик, инсталляция) унинг онгсиз рухий жараёнларини ифодалайди. Арттерапи: 1. Арттерапия сўзнинг тор маъносида тасвирий санъат асосида чизилган терапия (изотерапия). 2. Библиотерапия (шу жумладан, эртақ терапияси) – адабий композиция ва адабий асарларни ижодий ўқиш. 3. Мусикий терапия. 4. Драма терапияси. 5. Рақс терапияси. 6. Қўғирчоқ терапияси. 7. Қум терапияси. 8. Ҳайкалтарошлик билан даволаш. 9. Фототерапия. 10. Ўйин терапиясидан иборат. Педагогик амалиёт шуни кўрсатмоқдаки, Аспергер синдромига чалинган болаларни тарбиялаш ва ривожлантиришнинг самарали воситаси – бу эстетик тарбия.

Эстетик тарбиянинг шахс равнақидаги аҳамияти ва потенциалларини биз ривожланган хорижий мамлакатлар таълим тизимида ҳам кузатамыз.

20-асрнинг 60-йилларидан иқтисодий ривожлантиришдаги “Япон мўъжизаси” ҳақида гапира бошланди. Дунёда етакчи иқтисодий қудратлардан бирига айланган Япония энди ўзининг асл маданиятини сақлаб қолган мамлакатдир. Япон тарбия тизимининг асосий вазифаларидан атрофдаги олам гўзаллигини кадрлаш ва тушуниш қобилиятини ривожлантиришдир. Японлар орасида гўзаллик нафақат эстетик фан категорияси, фалсафий категория, балки иқтисодий категория сифатида ҳам пайдо бўлади. Бундан ташқари, замонавий япон мактабида ўқитиладиган эстетик цикллари мавжуд бўлиб улар: мусиқа, хаттотлик, декоратив-амалий санъат ва ҳ.к.лар киради. Мусиқа дарслари кўшиқ айтиш, тинглаш, ритм туйғусини ўзлаштириш кўникмаларини ривожлантиришга ёрдам беради. Кичик японларга мактабда бир нечта мусиқа асбобларида чалишни, ижро назарияси ва амалиёти асослари ўргатилади. Япон мактабида иероглифларни ўқитиш дунёни рамзий равишда идрок этишга ва белгилашга ўргатади, тасаввурни ривожлантиради, иероглиф уйғунликни ўз ичига олади, ҳаракатнинг пластиклигини англади. Болалар боғчасиданоқ япон боласи 24 та ранг палитраси ва уларнинг туслари билан танишади, иккинчи синф ўқувчиси 36 ранг ва ранг тусларидан фойдаланади ва уларнинг номларини билади. Ҳар бир мактаб битирувчисининг 24 асосий ранг ва уларнинг 10 тадан ранг тусларини номма-ном билишлари талаб этилади. Японияда образли ассоциатив фикрлаш ривожланган одам технология ва аниқ фанлар соҳасидаги чуқур билимларни тезроқ эгаллайди, деб ишонишади ва айнан бадий таълим болада мослашувчан образли-ассоциатив фикрлаш шакллари ривожлантиришга эътибор қаратишади. Ўқиш жараёнида япон болалари 30 га яқин бадий фаолиятни ўзлаштирадилар, улар орасида икебана, қоғоздан ишланган буюмлар, керамика, лойдан ясалган ўйинчоқлар, пластилин, болалар байрамлари учун костюмлар мавжуд. Бундан ташқари, психологик муҳит мавжудки, катталар болани ўргатмайди, балки уни тўғридан-тўғри мулоқот жараёнида, қандайдир “шериклик” муносабатлари жараёнида тарбиялайди ва ўйин орқали таълим берилади. Америка Қўшма Штатлари. Ғарб амалиётининг кенг тарқалган хусусиятларидан бири бу ўқув фанлари орқали умумий таълимни инсонпарварлаштиришдир. Масалан, П.Гетти номидаги Санъат таълими илмий тадқиқот маркази ушбу услубни “Санъат” фанига киритди, бунинг натижасида талаба санъатнинг тўртта тушунчалари билан танишади: эстетик (санъатнинг моҳиятини ва унинг инсон тажрибасидаги ўрнини ўрганиш), танқидий (асарни тавсифлаш, талқин қилиш ва баҳолаш), тарихий (маданий ва тарихий шароитда асарларни тушуниш), самарали (ижод қилиш ёки артефакт яратиш). Америка педагогик адабиётида бадий тажрибанинг миллатнинг барча келажакдаги вакиллари ҳаёти учун алоҳида ўрни таъкидланади ва ҳар бир бола учун унинг истеъдодидан қатъи назар, мажбурий санъат дарслари тарғиб қилинади. Шунини таъкидлаш керакки, эстетик тарбияда у бадий асарларни идрок қилишгагина эмас, балки боланинг ўз ижодий амалиётига катта эътибор қаратилади. “Театр томошабин учун эмас, балки иштирокчи учун” – бу америкалик ўқитувчиларнинг шиори. Ўқувчиларга қуйидаги талаблар қўйилади: спектаклларни кўриш ёки ўқиш ва ҳар бирига шарҳ ёзиш; 10 дақиқалик пьеса ёзиш ва сахна кўринишини қўйиш; спектаклда бош ролни ижро этиш, спектакль учун декорацияни ишлаб чиқиш; макетини тузиш; костюмларни лойиҳалаш; гримлар қилиш ва ҳ.к. Ўқувчилар театрлари АҚШда жуда машҳур. Америкада театр билан боғлиқ кўплаб байрамлар мавжуд. Улардан бири

“Пардалар кўтарилади” деб номланган. Болалар театри директори Томас Кортас болаларни театр билан таништириш схемасини ишлаб чиқди: 1–2-синф – театрда ўзини тутиш қоидалари билан таниш-тириш; 3–4-синфлар – театрнинг ички кўриниши билан танишиш; 5–6-театрдаги турли хил касблар ва театрда ишлатиладиган терминологиялар билан таништириш; 7–8-синфлар – театрдаги костюм, ёруғлик, пардоз, реквизит каби визуал аспектлар билан танишиш; 9–10-синфлар – спектакл таҳлили (шакли, услуби, мазмуни, мунозара, танқид); 11–12-синфлар – театр санъати тарихи, ри-вожланиш концепцияси, техник имкониятлари, мутаносиблиги, бирлиги, изчиллиги ва бошқалар-ни ўзлаштириш.

Қўшма Штатларда ўрта мактабларда “турдош санъат”, “санъат ва гуманитар фанлар” сингари “синтетик курслар”ни яратишга қизиқиш тобора ортиб бормоқда, улар ўқитувчилар гуруҳи томонидан олиб борилади. Қўшма Штатлардаги кутубхоналар муҳим ижтимоий функция-ларни, биринчи навбатда, таълим ва маърифий вазифаларни бажаради. Бу борада 20-аср бошларида ташкил этилган “Кутубхонанинг дўстлари” ташкилоти муҳим роль ўйнайди. Америка кутубхоналарининг маърифий фаолияти хилма-хил. Турли кечалар, цирк, бепул концертлар ва б. Сўнгги ўн йилликларда чет элдаги музейларнинг вазифалари ўзгарди. АҚШда музей ва мактаб жуда узок вақтдан бери ҳамкорлик қилиб келмоқда ва унда ўқитувчилар учун ўқув курслари ташкил этилади, музей ходимлари ва мактаб ўқитувчилари учун семинарлар ўтказилади, турли хил дастурлар ва тадбирларни тақлиф этилади.

Япониянинг Токио шаҳрида жойлашган Осиё маданият маркази бутун дунё бўйлаб музейларни оммалаштириш учун аудиовизуал тўпламларни нашр этади. Мақсад мактаб ўқувчиларини дунёдаги музейлар билан таништиришдир. Немис мактабларидаги бадий ва эстетик тарбиянинг тажрибаси шуни кўрсатдики, сўнгги йилларда ўқитувчилар ва ўқувчилар биргаликда дарсларни режалаштиришни, дарслар ўтказишни ва улар учун жавобгар бўлишни ўрганганликлари туфайли мактабнинг маданият даражаси ошди. Мактаб маданияти дара-жаси нафақат ўқувчиларнинг тегишли соҳалардаги ютуқлари, балки мактаб жиҳозлари, ёритиш тизими, ободонлаштириш ишлари, деворларни бўяш бошқалар билан ҳам белгиланади. Аммо бу мактаб маданияти мавжудлигининг анъанавий шакллари, болаларнинг рақс, мусиқа, театр, рассомчилик ва бошқа соҳалардаги ижодкорлиги билан уйғунликда олиб борилади.

Германиядаги бир қатор музейларда “тарихий ўйинлар” ташкил этилиб, улар давомида маълум бир тарихий муҳит қайта тикланади. Мактаб ўқувчилари ўрганилган даврдаги одамларнинг хатти-ҳаракатларини такрорлайдилар, рақсга тушадилар ва ҳ.к. Немис ўқитувчиларининг фикрига кўра, эстетик цикл мавзулари мактаб ўқувчилари учун шунчалик жозибали бўладикки, дарсда ишлаш ҳеч қачон зерикарли бўлмайди. Замонавий Германиядаги бадий таълим инсоннинг эстетик, ижодий салоҳиятини ривожлантириш воситаси сифатида самара бермоқда. Бадий таълимнинг мақсадлари: мактаб ўқувчиларида дид ва иммунитетни ёмон дидга қарши сингдириш, санъат билан мулоқот қилишдан эстетик завқ олиш қобилиятини ва ўқувчиларда эстетик фикрларни шакллантириш.

Япония ва Германияда, Финляндияда ва Францияда эстетик таълим, яъни: мусиқа, тасвирий санъат, дизайн, адабиёт, театр онгга, ҳиссиётларга таъсир кўрсатишнинг энг самарали воситаси деб ҳисобланади. Францияда мактаблар учун бой репертуарга эга бўлган расмларнинг репродукциялари ва мусикий асарлар ёзувларининг махсус сериялари ишлаб чиқарилади; мактаб радиоси ва телевидениеси мавжуд. Мактаб болаларни бадий ижод қилишига эътибор қаратади, шу сабабли, болалар нафақат мусиқа тинглашади, балки ижро этишади ва басталайдилар ҳам. Болалар учун махсус ишлаб чиқарилган мактаб типографиялар мактабларда кенг тарқалган. Улар болаларнинг расмлари, шеърлари ва ҳикояларини нашр этадилади. Швецияда фантазия, ҳикоялар, ўқиш ва билимлар дунёси боланинг ривожланиши учун жуда муҳимдир, шунинг учун ота-оналар фарзандлари билан педиатрия клиникасига биринчи бор ташриф буюришганда, одатда, уларга болалар учун китоб совға қилинади. Шаҳар кутубхоналари ҳам болаларни ўқишга жалб қилишга ҳаракат қиладди. Китоб автобуслари ташкил этилади. Музейларга болалар билан дўст бўлишлари учун уларга давлат томонидан субсидиялар берилади. Болалар ижоди эса хурматга лойиқдир.¹

Хулоса қилиб айтишимиз мумкинки, ривожланган давлатлар таълим тизимидаги эстетик циклларида, эстетик тарбияни компьютерлаштиришда; “синтетик курслар” (масалан, математикада гўзаллик)ни яратишда; мактаб маданиятини умумий маданий жараёнга қўшилишида; “музей-мак-

¹ <https://moluch.ru/conf/ped/archive>

таб”, “театр-мактаб” тизимларини шакллантиришда; “Интеллектуал” ва “эмоционал” йўналишлар ўртасидаги тафовут бартараф этилишида биз эстетиканинг янги потенциалларини кузатамиз ва бундай циклларни чуқур ўрганиб, бизнинг таълим тизимига ҳам татбиқ этиш мумкин, деб ҳисоблаймиз. Эстетик тарбиянинг асосий мақсадларидан бири ва якуний натижаси шахс маданиятини, жумладан, шахс эстетик маданиятини юксалтиришдир. Шахснинг эстетик маданияти таркибий қисмларини; эстетик ҳислар, эстетик эҳтиёжлар, эстетик дидлар, эстетик идеаллар киради ва у эстетик идрок этиш ва эстетик тарбияни ўз ичига олади. А.Шер таъкидлаганидек: “эстетиклашган шахс жамиятни эстетиклаштиради, эстетиклашган жамият эса, ўз навбатида, янги даражадаги эстетиклашган шахсни яратади ва шу тартибдаги ўзаро таъсир миллатнинг қадам-бақадам комиллик даражасига кўтарилиши учун хизмат қилади”.¹

Демак, эстетик тарбия инсоннинг ижоднинг турли соҳаларида зарур бўлган барча маънавий қобилиятларини уйғунлаштиради ва ривожлантиради, у билиш воситаси бўлиб хизмат қилади. Образли, ассоциатив фикрлаш инсон ақл-идрокининг ривожланишига таъсир қилади. Инсон туғма тайёр бадиий туйғу ва дид билан туғилмайди, балки туйғу ва дид, қобилият ва истеъдодни шакллантириш лаёқати билан туғилади. Эстетик тарбия эса, бу гўзалликни воқелиқда ва сезиш ва англаш қобилиятини тарбиялаш, эстетик қарашлар ва ҳиссиётларни ривожлантириш, гўзалликни яратиш зарурати ва қобилиятини тарбиялашдир.

Саматов Хуршид Улмасжонович (Самарқанд Иқтисодиёт ва сервис институти ижтимоий фанлар кафедраси доценти, фалсафа доктори (PhD); samatov_1084@mail.ru)
ХАЛҚ БИЛАН МУЛОҚОТГА ТЎСҚИНЛИК ҚИЛУВЧИ ИЛЛАТЛАР

***Аннотация.** Ушбу мақолада халқ билан мулоқот қилишга тўсиқ бўладиган кибр, риё, ужубнинг юзага келиши, офатлари ҳамда тариқат шайхларининг қарашларида ушбу иллатларнинг тасаввуфий ва фалсафий моҳияти очиқ берилган.*

***Аннотация.** В данной статье раскрывается мистическая и философская природа этих пороков во взглядах шейхов, а также возникновение высокомерия, лицемерия, уджб, препятствующих общению с народом.*

***Annotation.** This article reveals the mystical and philosophical nature of these vices in the views of the sheikhs, as well as the emergence of arrogance, riyā, ujib, which prevent them from communicating with the people.*

***Калим сўзлар:** дин, тасаввуф, ҳадис, ахлоқ, қалб, адолат, халқ, мулоқот, тамойил, кибр, риё, ужуб.*

***Ключевые слова:** религия, мистицизм, хадис, мораль, сердце, справедливость, люди, общество, принцип, высокомерие, лицемерие, уджб.*

***Key words:** religion, mysticism, hadith, morality, heart, justice, people, communication, principle, arrogance, hypocrisy, ujib.*

Мамлакатимизда сўнги йилларда халқ билан мулоқот қилиш, манфаатларини ҳимоя қилиш, инсон кадрини олий даражага кўтариш соҳасида давлат сиёсати даражасида ислохотлар амалга оширилмоқда. Бу борада ислохотларнинг назарий-методологик жиҳатдан асослашда ислом дини асосида шакланган тасаввуф ғоялари, улкан шарқ мутасаввуфларининг маънавий мероси муҳим манба бўлиб хизмат қилади.

Тасаввуф мусулмон олами маънавий ҳаётининг асосларидан бири сифатида шарқ халқларининг ахлоқий, эстетик ва фалсафий шаклланишига ижобий таъсир кўрсатдики, тасаввуф пирларининг меросини яна ҳам чуқурроқ ўрганиш ва мукамалроқ ёритиш бугунги куннинг кечиктириб бўлмас вазифасига айланди. «Биз аждодларимизнинг донишмандлик анъаналарига амал қилиб, уларнинг ғояларини теран англаган ҳолда, қатъий ислохотларни амалга оширмоқдамиз, мамлакатимизнинг янги киёфасини шакллантириш йўлидан бормоқдамиз».²

Ислом дини халқ билан мулоқот масалаларида адолатли бўлишига даъват қилади. Қайси мамлакатда адолат қарор топган бўлса, ўша юртда халқ эмин-эркин яшайди, фаровонлик, тинчлик-

¹ Абдулла Шер. Эстетика. Дарслик, Тошкент, “Ўзбекистон”, 2014, 363-бет.

² Ўзбекистон Республикаси Президенти Ш.Мирзиёевнинг Бирлашган Миллатлар Ташкилоти Бош Ассамблеясининг 72-сессиясида сўзлаган нутқи.//<http://www.press-service.uz/uz/lists/view/>.

омонлик, тотувлик ҳукм суради. Адолатнинг замирида эса халқ билан яқинлик, у билан мулоқот ва барча саъй-ҳаракатлар пировард мақсадини инсон манфаатига қаратиш истаги ётади. Шу боис ҳам халқ билан мулоқот – улуғ инсоний фазилатлардан саналади.

Зеро, мулоқот туфайли ҳар бир киши ўз ижтимоий келиб чиқиши, дунёқарашини, мансабидан қатъий назар, жамиятга яқинлашади, ўз ахлоқининг энг гўзал қирраларини намоён этади, халқ дардини, истак ва орзуларини англаб этади, шунингдек, бу мулоқот туфайли кишиларнинг ўзаро дўстона ҳамкорлик, ҳамжиҳатлик, ҳаммаслақлик, ҳамфикрлилик муносабатлари шаклланади, бир-бирига ишончи ортади. Ўзаро ишонч бор жойда эса ҳамиша олға интилиш, ижтимоий-иқтисодий, маънавий-маърифий ривожланиш вужудга келади. Шу билан биргаликда, халқ билан мулоқот қилиш мураккабки, халқ оммасини ташкил қилган кишилар диний ва дунёвий илмларда турли даражада бўлишади. Турли тоифага мансуб бўлган халқни бир ғоя атрофида бирлаштириш ёки уларни бир ғояга ишонтириш ниҳоятда мушкулдир. Шу жиҳатдан, турли дунёқарашга ва илмга эга бўлган инсонлар билан мулоқот қилишда уларда учрайдиган айрим иллатлар борки, бу улар билан мулоқотга тўсқинлик қилади.

Исломиий ва тасаввуфий адабиётларда халқ билан мулоқот қилишга тўсқинлик қиладиган иллатлардан бири кибр ва манманлик келтирилган. Кибр, такаббур сўзлари луғатда “катталиқ” маъносини билдиради ва ўзини бошқалардан катта, устун ва афзал ҳисоблайдиган шахсга нисбатан ишлатилади. Абу Ҳурайра (Аллоҳ ундан рози бўлсин) Расулуллоҳ (с.а.в) дан ривоят қилган ҳадислардан бирида бу сифат ҳақида шундай дейилади: «Уч кимсага қиёмат кунда Аллоҳ таоло гапирмайди ва уларга қарамайди. Уларга қаттиқ, аламли азоб бўлади: улар – зино қилувчи кекса киши, ёлғончи подшоҳ, кибрли фақир кишилардир.¹ Имом Ғаззолий эса: «кибр кўп хатарли ва ҳалокатга олиб боровчи хасталиқдир. Бошқа феъл-атворларга ўхшамайди. Улар ибодатнинг баъзи қисмларига, кибр эса ибодатнинг аслига зарар еткази» деб таърифлаган.²

Кибр – инсоннинг ўзини асл ҳолидан устун кўришидир ва ҳар тарафдан бошқалардан юксакман, деб ўйлашидир. Бу хусусият эгаси такаббур дейилади. Кибрнинг зидди тавозеъдир. Тавозеъ кишининг ўз нафсини паст тутиши, яъни камтарлик, ҳокисорлик ҳолидир. Кибр ва тавозеъ икки қисмдир: А) Авомга хос. В) Кибрларга хос. Биринчиси – ейишда, ичишда, кийинишда, уйда ва ҳар нарсада оддийликни йўқотишдир. Иккинчиси – юқори табақанинг такаббурлиги, яъни ейишда, ичишда, кийинишда, уйда ва ҳар жойда доимо дабдаба, ҳашаматга, зеб-зийнат ва ўзини кўз-кўз қилишга уринишдир. Юқори табақа шарафли инсонларнинг камтар, ҳокисорлигини ҳам, сафдошларининг камсуқумлигини ҳам, авомнинг ўзини паст тутишини ҳам ўз нафси, ўз шахсининг ҳаққи деб билади. Юқори табақанинг такаббурлиги унга нисбатан бошқалардан келса, бунга уларнинг ҳаққи йўқ, деб ўйлайди, уни қабул қилмайди. Бу турдаги такаббурда мутлақ гуноҳ ва исён борлиги аниқдир.³

Уламоларнинг кибр ҳақидаги мулоҳазаларидан маълум бўладики, кибр инсонлар билан мулоқотга таъсир қилади. Шу билан биргаликда, кибрнинг ижтимоий жиҳати ҳам борки, унда кишилар ўз айрим ҳатти-ҳаракатларини тўғри деб қабул қилади. Кибрга берилганлигини ўзлари билишмайди. Буни макон ва замондаги ҳолат билан боғлаб тушунтиришга интилишади. Ва оқибатида жамиятда инсонлар ўртасида турли келишмовчиликлар юзага келишига сабабчи бўлади. Шу боисдан, кибрнинг асл моҳиятини ва унинг сабабларини ўрганиш муҳим аҳамиятга эга. Уламоларимиздан бири Шайх Муҳаммад Содиқ Муҳаммад Юсуф ҳазратларининг “Руҳий тарбия” китобида кибрнинг шакллари ва пайдо бўлишининг сабаблари таҳлил қилинган. Бунда муаллиф кибрнинг диний ва дунёвий жиҳатларига эътибор қаратади. Жумладан, “ўзини юқори олган одамгина кибр аҳлидан бўлади. Камолот сифатларининг соҳиби бўлган одам ўзини бошқалардан юқори олмайди. Камолот сифатлари эса диний ва дунёвий бўлади. Динийлари илм ва амал бўлса, дунёвийлари насаб, жамол, қувват, мол ва тарафдорлари кўп бўлишидан иборатдир.

1. Илм. Илм билан шуғулланган баъзи одамларда кибрлилик жуда ҳам тез намоён бўлади. Улар ўзича илмнинг жамолига ва камолига махлиё бўлиб, ўзларини юқори олиб, ўзгаларга паст назар билан қарашни бошлайдилар. Масалан, уларнинг кибри икки сабабга оид бўлади. Биринчи

¹ Ал-Фақиҳ Абу Лайс Ас-Самарқандий. Танбеҳул ғофилин. Таржимон Д.Кўшоқов. Т., Ғ.Фулом номидаги нашриёт. 2018, 162-бет.

² Абу Ҳомид Ғаззолий. Саодатга элтувчи илм. Таржимон М.Аъзам. Т. Ғ.Фулом номидаги нашриёт. 2018, 123-бет.

³ Шу манба. 130-бет.

сабаб илм деб аталаётган нарса ҳақиқий илм бўлмайди. Ҳақиқий илм орқали банда Роббисини ва ўзини яхши танийди. Ҳақиқий илм эгаси тавозеъли бўлади ва кибрга яқин ҳам йўламайди. Иккинчи сабаб илм билан шуғулланган бўлса-да, ўзи нафси бузук, хулқи ёмон одам бўлишидир, яъни, ўқиган, олган илмига амал қилмаслиги натижасида ҳолати, ахлоқи ўзгармаган. Бу каби инсонлар қанчалик илм олсалар ҳам ўзларини тўғриламаганлиги учун ёмон сифатлар уларни тарк этмайди. Жамиятда ахлоқ меъёрларига зид равишда яшайдиган шахсда пайдо бўлган илм унинг мутакаббирлигига сабаб бўлиши оддий ҳолатдир. Бугунги кунда, айниқса, ижтимоий тармоқларда диний ва дунёвий мавзуларда тарқалаётган аудио ва видео материалларнинг муаллифларида ва айрим имом-хатибларнинг халққа кибр билан мулоқотда бўлаётганлигини кузатиш мумкин.

2. Амал. «Рухий тарбия» китобида келтирилишича, бу турдаги кибр икки қисмдан иборат бўлади. Биринчи қисм дунёвий ишларда бўлади. Унда одамлар фақат уларни зиёрат қилиши кераклигини даъво қилади. Одамлар уларнинг хожатларини чиқаришлари, улуғлашлари, жой бўша-тишлари, доимо уларнинг тақволари ва ибодатларини мадҳ қилиб туришлари лозимлигини даъво қилишади. Иккинчи қисм диний ишларда бўлиб, унда даъвогар ўзидан бошқа барча нотўғри йўлдан бораётганларини ва ҳалокатга учрашларини даъво қилади. Имом Муслим ривоят қилган ҳадисда Расулulloҳ (с.а.в.): «Қачон бир одамнинг «одамлар ҳалок бўлди» деганини эшитсангиз, унинг ўзи энг ҳалок бўлганидир», деганлар. Дунёвий ишларда айрим шахсларнинг ўз амали орқали кибрланиши тез-тез учраб туради. Масалан, ўзининг қўл остидагиларга паст назар билан қараш, уларни менсимаслик ёки кўпол муносабатда бўлиш ҳолатлари мавжуд. Бироқ, исломда бу каби ҳолатлар қораланган бўлиб, ҳар бир раҳбар ўз қўл остидагиларга адолатли бўлишлиги таъкидланган. Имом Байҳақий бундай ривоят қилади: “Умар ибн Хаттоб (р.а) бирор юртга ўз вакилларини юборса, уларга шундай шарт қўяр эди: Безатилган, ясатилган от минмайсизлар, яхши буғдой нон емайсизлар. Юпқа, ялтироқ кийим киймайсизлар. Одамлар арз-шикоят билан келишса, эшикларингизни ёпмайсизлар. Агар шуларга амал қилсангиз, сизларни албатта жазолайман”.

3. Ҳасаб ва насаб билан кибрланиш. Насаби шарафли бўлган одам ўзидан илми ва амали устун бўлган одамга такаббурли муомала қилади. Уларнинг баъзилар бошқа одамлар худди уларнинг кули ёки мардикоридек назарда бўлади. Ислом таълимотида эса насаб кишининг амалидан устин қўйилмаган. Абу Хурайра розияллоҳу анхудан ривоят қилинади: «Набий соллаллоҳу алайҳи васаллам: *«Кимнинг амали ортга сурса, уни насаби олдга сура олмайди»*, дедилар». Муслим, Абу Довуд ва Термизий ривоят қилган. Яъни, охиратда ҳамманинг насабига эмас, амалига қараб даража берилади. Кимнинг амали яхши бўлса, насаби қандай бўлишига қарамай, олдинга сурилади, олий мартабаларга эришади. Кимнинг амали ёмон бўлса, у ортга сурилади. Насаби қанчалик олий бўлмасин, иши олдинга сурилмайди. Шунинг учун ҳеч ким насаби билан мағрурланмаслиги керак. Аксинча, кўпроқ яхши амал қилишга уриниш лозим. Пайғамбаримиз Муҳаммад (с.а.в) ҳам бошқарувда ҳалол бўлишга тарғиб қилганлиги ва насаб билан кибрланиш қораланганлиги куйидаги ҳадисда келтирилган: Оиша (р.а) ривоят қилинади: “Қурайшни ўғрилиқ қилган маҳзумлик аёлнинг иши ташвишга солиб қўйди. (Кимдир) “У ҳақда Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи васалламга ким гапир олади?” деди. “Бунга Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи васаллам учун суюкли Усома ибн Зайддан бошқа ким ҳам журъат қила олади?” дейишди. Сўнг Усома у зот билан гаплашди. Шунда Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи васаллам: “Аллоҳнинг ҳаддларидан бири хусусида шафоатчилик қилаяпсанми?” дедилар. Кейин туриб хутба қилдилар. Сўнггра: “Сизлардан аввалгиларни ҳалок қилган нарса шуки, қачон ичларида обрўли киши ўғрилиқ қилса, уни тек (жазога тортмаслик) қўйишар, агар заифҳоллари ўғрилиқ қилса, унга ҳадд (жазо) қўллашар эди. Аллоҳга қасамки, Муҳаммаднинг қизи Фотима ўғрилиқ қилган бўлганда ҳам, қўлини албатта кесган бўлар эдим”, дедилар.

4. Жамол ила кибрланиш. Бу нарса, одатда, аёллар ўртасида кўпроқ учрайди. Улар бир-бирларидан жамоллари ила фахрланиш, бошқаларининг айбларини зикр қилишга ўч бўладилар. Бу ҳолат ҳам аёллар ўртасида турли низоларнинг келиб чиқишига сабаб бўлади.

5. Мол-дунё билан кибрланиш. Исломда молу дунёга берилиш қораланган бўлиб, молу пули кўп кишилар исломий тарбия олмаган бўлсалар, камбағаллардан кибрланишлари, ўз моллари ила фахрланишлари маълум ва машҳур. Уларнинг кибрлари гап сўзлари, хатти-ҳаракатлари ва имо ишораларидан ҳам билиниб туради.

6. Куч қувват билан кибрланиш. Бунда моддий ва маънавий куч, имконият, чора ва тадбирлар барчаси кўзда тутилади. Мутакаббирлар ўзларидан мазкур нарсаларда паст бўлганлар устидан сани у қилиб юбораман, бу қилиб юбораман, дея кибрланадилар.

7. Ўзининг тарафдорлари билан кибрланиш. Бунда киши ўз қарамоғидагилар, шогирдлар, хизматчилар, қариндошлар, уруғ-аймоқлар, ака-ука ва фарзандлар билан кибрланади.

Халқ билан мулоқот қилиш жараёнида тўсиқ бўладиган кибрга қарши тасаввуф шайхларининг тавсиялари бўлиб, бу инсонлардаги кибрни даволашга ҳамда кишининг маънавий фазилатларини ривожлантиришга ёрдам беради.

Кибр ҳалокатга олиб борувчи дардлардан бўлиб, ундан ҳеч ким қутула олмайди. Исломула молари кибрни йўқ қилиш фарзи айн эканлигини таъкидлашган. Кибр ўз-ўзидан йўқ бўлмайди. «Руҳий тарбия» китобида келтирилишича, кибрнинг даволаш икки мақомда бўлади. Биринчи мақомда киши ўзидан кибрни бутунлай йўқ қилади. Бу мақомдаги кибрни йўқ қилиш илмий ва амалий бўлади. Бунда кибрга берилган кишига илмий ва амалий жиҳатдан ёндашилмаса, кибрдан халос бўла олмайди, яъни “шифо” мукамал бўлмайди. Илмий жиҳатдан ёндашиладиган бўлса, “даволаш” қуйидагича бўлади: “аввало, банда ўзини ва Роббини таниши керак. Шунинг ўзи ундаги кибрни йўқотиш учун кифоя қилади”. Агар киши ўзининг кимлигини ҳақиқатда англаб етса, ана шунда унга тавозеъли бўлиш ва ўзини бошқалардан паст тутишдан бошқа нарса тўғри келмаслигини англаб етади. Амалий жиҳатдан киши кибрни қандай ҳолат эканлигини англай бошлагандан Аллоҳ таолога тавозеъ қилади. Одамларга нисбатан доимий равишда Расулulloҳ (с.а.в.), аҳли солиҳларнинг ва тавозеълиларнинг ахлоқи билан муомалада бўлади.

Иккинчи мақом бу кишини кибрлангандан кейинги вақтинча пайдо бўлган такаббурликни сабаблар билан даволашдир. Бунда агар кибрланиш насаб туфайли бўлса, билсинки, у бошқанинг камолини кўра олмай ўзини юқори тутати. Шунинг учун отаси ва бобосининг аслини ўрганиши лозим. Агар кишининг кибрланиши эгаллаган илми сабабли бўлса, унда Аллоҳ таолонинг ҳужжати жоҳилдан кўра олимга таъкидли эканини билиши лозим. Бу дунёда аҳли илмнинг масъулияти катта эканини эсига олиши керак. Ҳар бир мутакаббир кибрга Аллоҳ таолодан бошқа ҳеч ким лойиқ эмаслигини яхши англаб етиши лозим. Кибр қилган банда Аллоҳ таолонинг наздида ёмон кўринишини унутмаслиги керак. Шу банда ўзидаги кибрни тавозеъ ила даволаш пайдан бўлиши керак. Тавозеъ – кишига халқнинг муҳаббатини жалб қилади, одамларни у билан дўстлаштиради. Тавозеъ такаббур муҳолифига мулоимлик ва камтарлик йўлини кўрсатади.

Бундан ташқари, кибрга ёнма-ён турадиган ва халқ билан мулоқотга тўсиқ бўладиган иллатлардан яна бири манманликдир. Манманлик сўзи арабчада «ужуб» дейилади. Бунда киши ўзида бор нарсдан ўзи ажабланади ва мактанади. Манманлик уламолар истилоҳида қуйидагича таърифланади: «Ужуб – манманлик неъматни ўзининг фазлидан эканлигига ишониш ва неъмат берувчи Зотни унутишдир». Муҳаккиқ – чуқур таҳлил қилувчи уламоларимиз манманлик билан кибрнинг орасида нозик фарқ борлигини таъкидлаганлар. Кибр ички хулқ бўлиб ундан амаллар содир бўлади. Мазкур хулқ ўзини устидан кибр қилинаётган шахсдан юқори қўйишдир. Манманлик эса тасаввурдан иборат бўлиб унда манмандан бошқа одам бўлиши шарт эмас.

Ҳазрати Жундуб ибн Абдуллоҳ ибн Суфён розияллоху анху ривоят қиладиларки, Росулulloҳ соллаллоху алайҳи васаллам: “Кимки бирор амални шуҳрат топишлик учун қилса, унинг охир оқибати шу бўладики, Аллоҳ таъоло уни бадном қилади. Кимки одамларга хўжақўрсинлик учун бирор солиҳ амал қилса, унинг охир-оқибати шу бўладики, Аллоҳ таъоло ҳақиқатни, яъни, у қилаётган барча амалини хўжақўрсинлик учун қилаётганини одамларга кўрсатиб қўяди”, дедилар. (Имом Бухорий ривояти. 2-жилд, 962-бет). Бу ҳадисда Набий соллаллоху алайҳи васаллам иккита беморлик тарафига диққатни қаратдилар: 1) риё. (Хўжақўрсинлик); 2) сумъа. (Шуҳратпарастлик). “Сумъа”нинг маъноси, диннинг бирор амалини шуҳрат қозонишлик учун қилишга айтилади. Агар бирор амал хўжақўрсинлик учун қилинса, уни “риё” дейдилар.

Халқ билан мулоқот қилишда тўсиқ бўладиган кибр, риё, шуҳратпарастлик каби иллатлар ҳамда кишилардаги бундай салбий сифатлар тўғрисида тарикат пирлари асарларида ўз қарашларини баён этишган. Мутасаввуф Аҳмад ибн Осим Антокийнинг фикрича, амал икки хилдир. Бири, сенинг билан халқ орасида бўлади бу нафс ва риёдир. Иккинчиси сенинг билан Ҳақ орасида бўлади ва бу амали солиҳдир.

Маълумки, Ибн Сино тиббиёт илмида машҳур олимлардан бўлсада, тасаввуфий-фалсафий маънода ёзилган “Ат-танбеҳ вал ишорат” асарида аҳли тасаввуф ҳақида фикр-мулоҳазаларини келтирган. Унинг фикрича, “суфийликдан хабарсиз одамнинг зоҳидлиги риёдир. Бундай одам гўё бу дунё роҳатларини охиратдаги роҳат ва лаззатларга алмаштиришни ўйлаган кимсадир. Чин суфий эса пок ният билан, дини-иймонини, хаёли ва тасаввурларини кучайтириш мақсадида тинимсиз машаққатлар, риёзатлар чекади, ёлғондан, ужуб – манманликдан, кибру ҳаводан қутулишга хара-

кат қилади, Ҳаққа, ҳақиқатга (инсоф-адолатга) интилади, шу риёзатлар самараси ўлароқ, унинг пок ниятлари, фикру зикри ҳақиқат нури билан ёришади, аммо бу нур мазҳади унинг кўзини қамаштирмайди. Унинг қалбида ҳақиқат асрори (сирлари) нур ёғдулари билан ёришади ва бу ҳол унга одат, малака бўлиб қолади. Ҳар гал у бирор сирли, маҳжуб муаммони кашф этмоқчи бўлса, ўша муаммога ҳақиқат нурини йўналтиради. Бунда у айтарли куч-қувват сарфламайди, балки нур манбаидан фойдаланади. Шу тариқа, у комилликка, илоҳий валоятга эришади, валиюллоҳларга қаторига қиради.

Имом Ғаззолийнинг «Мукошафат ул-қулуб» асари ўзбек тилида «Қалблар кашфиёти» деб таржима қилинган бўлса-да, унинг тўла таржимасини «Қалбларни босиб ётган ғайриинсоний феъл ва туйғуларнинг кашфи» деб белгилаш мумкин. Бу асарда мутасаввиф халқ билан мулоқот қилишда тўсиқ бўладиган ҳамда жамият таназзулига сабаб бўладиган қусурлар – кибру ҳаво, риё, ҳасад, шухрат ва зулмларни ҳамда улардан тузалиш йўллари кўрсатган. Жумладан, “Билки, кибр-ҳаво фазилатларни йўқ қилади, разолатларни етаклаб келади. Кибр-ҳаво кишининг насиҳат тинглашига ва одоб ўрганишига монелик қилади, бу сенинг разиллашишига учун кифоядир. Шунинг учун дерларки, “Илм ҳаё билан кибр ўртасида йўқ бўлиб кетади”, дейди.

Алишер Навоий “Маҳбуб ул-қулуб” асарида риёга берилган шайхлар тўғрисида қуйидаги фикрларни баён қилади: “Риёкор шайх ўзини яхши ва чиройли кўрсатишга уринади. У гуё ҳамма нарсдан қўл силтагандек, аслида, барчаси алдамчилик, кароматлари тамомила найрангбозликдан иборатдир” Навоий бу ўринда риёкор шайхлар ҳар бир даврда мавжуд бўлиши ҳамда буларга ихлос қўйган муридлари ҳам жамиятда худди шу ишларни амалга оширишини таъкидлаган. Натижада кишилар мана шундай риёкорларга нафрат билан қарайди. Бу эса жамиятда бошқа соф эътиқодли тариқат пирларини ҳам ишига беписанд билан қараш авж олади. Тўғри йўлдаги тариқат пирлари эса бундай вазиятда халқдан ажралиб, мулоқот қилишни тўхтатиб қўяди. Халқдан ўзини яширган тариқат пирлари кичик доираларда суҳбатлар олиб боришади. Ғаззолий узлатга кетган, жамоатдан узоқлашган кишилар тўғрисида шундай хулосага келади: узлатни хоҳловчи мўминлар бу жиҳатдан узлатга оид бўлган мулоҳазаларни билиб, қайси бири хайрли бўлса, ўшанга ҳаракат қилишлари лозим. Шунингдек, илм аҳлиларининг узлатга чекиниши ножоизлигини таъкидлайди. Жумладан, шундай инсонлар борки, олимдир ва илмига амал қилади. Ваъз ва насиҳатлари билан халққа тўғри йўл кўрсатиши ва яхши ишларга ундаш ва бидъат аҳлининг овозини ўчириш кучига эгадир. Бундай кишиларнинг ёлғизликка чекиниб, халққа аралашмаслиги жоиз эмас. Аксинча, халқни яхшиликка чақириш, уларга Аллоҳнинг амр ва тақиқлари ҳақида ваъз ва насиҳатлар айтиб, тўғри йўлга йўналтириши, диний муаммоларни ечиб, тараддудлардан қутқариши хусусида ўзини бахшида қилиши унга вожиб бўлади. Бу борада пайғамбаримиз Муҳаммад (с.а.в)нинг қуйидаги ҳадислари далил бўла олади: “Ўртада пайдо бўлган бидъатларга (динга қарши одатларга) қарши мужодалада бўлмайдимиз жим ўтирган олимга Аллоҳнинг лаънати бўлсин”. Ушбу ҳадисдан олинган хулоса шундаки, жамоатга қўшилиб, бидъатларга қарши курашиб, халқни маърифатли қилиш ниятида юрган олимлар кечирилади. Лекин узлатга чекинган олимлар кечирилмайди. Бироқ уларга ҳам халққа қайтиш ва бу вазифани керакли даражада адо этиш вожибдир.

Тариқатларни таҳлил қилган Ғаззолий халқ билан мулоқот қилишда тариқат пирларига икки вазифани қўяди:

1. Халққа етакчилик қиладиган пир. Бу пир кўп сабрли, ўта юмшоқ, теран дунёқарашли ва бу муҳим вазифасида муваффақиятли бўлиши учун Аллоҳнинг мададини тилаб юриши лозим.
2. Кўринишда одамларга ичдан маънавий устод бўла олувчи пирлар. Булар халқ сўраса, жавоб бериши керак. Зиёрат қилгани келса, очик юз билан кутиб олиши зарур.

Умуман олганда, халқ билан мулоқот қилишга тўсиқ бўладиган иллатлар кишилар ўртасида турли зиддиятларни келтириб чиқариши маълум бўлди. Ислом уламоларининг Аллоҳга чуқур эътиқод, илоҳий тартиблар баён қилинган Қуръони карим ва ҳадислар инсон ҳаётини яхшилашнинг, уни маънавий, ахлоқий етук қилишини асослаб берган бўлса, тариқат пирлари ўз ғоялари ва амалий ишлари билан, халқдан ажралмаган ҳолда, уларнинг дарди билан яшаши зарурлигини диний ва дунёвий жиҳатдан асослаб берди.

Тасаввуф таълимотида, хусусан, нақшбандия тариқатида халқ билан мулоқот қилишга даъват қиладиган “Хилват дар анжуман” ғоясига амал қилган кибр, риё ва ужуб каби салбий сифатларга берилмаган шайх авом халқни турли бидъат ва хурофотлардан қайтариб туради. Акс ҳолда, жамоадан ажралиб, кибрга берилган шайхлар жоҳил инсонлар қўлида ҳалок бўлади. Шу боисдан шайхлар оддий халқдан ажралиб қолмасдан, доимий равишда ўзининг илми ва салоҳияти билан

халққа амру маъруф қилса, жамиятда кўп кабиҳ ишлар камайиб боради. Халқ билан мулоқот қилишга тўсиқ бўладиган иллатларни бартараф қилган, уларни тўғри йўлга ҳидоят қилган тасаввуф шайхларини халқ ўтмишда ҳам ва ҳозирги кунда ҳам чуқур ҳурмат қилиб, эҳтиром қилиб келади.

**Музаффаров Фируз Давронович (БухДУ Миллий ғоя, ҳуқуқ ва маънавият асослари кафедраси
мудир, фалсафа доктори (PhD), доцент)
МУҲАММАД ҒАЗЗОЛИЙНИ АНГЛАШДА БАЪЗИ МУЛОҲАЗАЛАР**

Аннотация. Ушбу мақола Ғаззолий шахсияти ва унинг “Ихёу улумид-дин” асари таҳлиliga қаратилган. Асарда ахлоқий, диний, ҳуқуқий, ирфоний тушунча ва муаммолар мантиқий далиллар ёрдамида таҳлил этилган ва шионарли тарзда тушунтириб берилган.

Аннотация. Данная статья посвящена анализу личности Газали и его произведения Ихью улумид-дина. Произведение анализирует моральные, религиозные, правовые, мистические концепции и проблемы, с помощью логических аргументов и убедительно объясняет их.

Annotation. This article is dedicated to the personality of Ghazzali and the analysis of his treatise Ikhyu ulumid-din. The performance analyzes moral, religious, legal, mystical concepts and problems with the help of logical arguments and convincingly explains them.

Калит сўзлар: Ихёу улумид-дин, Кимиёи саодат, Хужжат ул-ислом, тасаввуф, Ибн ал-Арабий, Абу Фазл Ироқий, Абу Толиб Маккий, Муҳосибий, Аристотель, Платон.

Ключевые слова: Ихя улумид дин, Кимияи саадат, Худжатул-ислам, суфизм, Ибн ал Араби, Абу Фазл Ираки, Абу Талиб Макки, Мухасиб, Аристотель, Платон.

Key words: ikhya ulumid din, kimiya'i saadat, khudjat ul islam, sufism, ibn al arabi, abu fazl iraqi, abu talib makki, mukhasibi, aristotle, platon.

Мустақиллик йилларида жаҳон цивилизациясига муносиб ҳисса қўшган буюк алломаларимизнинг маънавий меросини ўрганишга катта эътибор берилди. Ўрта асрларда Шарқнинг йирик алломаларидан бири Муҳаммад Ғаззолий (1058–1111) ҳам ана шундайлардан бири ҳисобланади. У қолдирган бой маънавий мерос жаҳон илм-фани ривожига ўзига хос ўринга эга. Зеро, у ҳаёт ҳақиқати ва иймон неъматини теранроқ англаб, ҳис этган ва бутун инсониятга ислом таълимини бериб, шубҳа булутларини тарқатиб юборган ҳамда қалби иймонга лиммо-лим мутафаккир ва маърифатпарвар бир сиймо эди. У уқтирган илмлар соясида бутун Шарқ халқлари тартибли яшашни ўрганди.

Муҳаммад Ғаззолийнинг маънавий мероси асрлар оша кишиларни соғлом эътиқод, юксак маънавият, ирфоний тафаккур, маърифат ва маданиятга чорлаган, унинг таълимоти ҳозирги давримиз учун ҳам аҳамиятлидир.

Алломанинг “Кимиёи саодат” асарини форсчадан туркий тилга ўгирган Муҳаммад Исонинг таржима муқаддимасида ёзишча, Расули ақрам Байтул – Қуддусдан меърожга кўтарилган вақтда Бани Исроил пайғамбарларидан Мусо алайҳиссалом пешвоз чиқиб, расулуллоҳга иззат-ҳурматини билдиради. Сўнг Муҳаммад алайҳиссаломдан: “Сиз бир ҳадиси шарифингизда “Менинг умматларимдан чиққан уламолар Бани Исроил пайғамбарларидек”, дебсиз. Шу сўзингизни нима билан исботлайсиз?” деб сўрайди. Шунда Муҳаммад алайҳиссалом “Хужжатул ислом” унвони билан машҳур бўлган имом Муҳаммад Ғаззолийнинг руҳини чақириб, Мусо алайҳиссаломга юзлаштиради. Иккаласи озроқ суҳбатлашгач, Мусо пайғамбар ислом уламоларининг Исроил пайғамбарларига тенглигини тан олиб, ҳазрати Мустафога яна таъзим қилади.¹ Ушбу фикрлардан кўринадики, ислом оламининг ҳар бир олими ҳам бундай юксак шарафга лойиқ эмас. Аммо, Шарқ халқлари тарихида расулуллоҳ айтган мартабага сазовор алломаларимиз кўп бўлиб, шулардан бири ҳақли равишда Абу Ҳомид Муҳаммад Ғаззолийдир.

Муҳаммад Ғаззолий 1058 йилда Хуросонда Тус шаҳри яқинида дунёга келган. Дастлабки таълимни Муҳаммад Розконийдан олган. 1070 йилдан хайрия ўқув юртида ўқишни давом эттиради, беш йилдан сўнг 1075 йилда Журжонга йўл олади.² У ерда Имом Абунаслр Исмоилий маърузаларини тинглайди. Имом Абунаслрдан таълим олгач, Ғаззолий Журжондан Тусга қайтиб келади.

¹ Абу Ҳомид Ғаззолий. Кимиёи саодат (Рух ҳақиқати). Тошкент, “Адолат”, 2005, 10-бет.

² Шамолов А.А. Проблема счастья в этических концепциях Абу Хаида Газали и Насириддина Туси. Известия АН Республики Таджикистан. Серия: философия и право-ведение. 1993, № 3, с. 65.

1080 йилда Ғаззолий Нишопурдаги, Низом ул-Мулк томонидан ўша даврдаги шофеъийларнинг етакчи илоҳиёт олими Имом ал Ҳара-майн Абул Маъолий Жувайнийга ишониб топширилган Низомия мадрасасига ўқишга киради. 1085 йилда Жувайний ўлимидан кейин, Ғаззолий Малик-шоҳнинг хизматига ўтади. Маликшоҳ ҳузуридаги олти йиллик хизматдан сўнг, 1091 йилда Низом ул-Мулк Ғаззолийни Бағдоддаги “Низомия” мадрасасига мударрис этиб тайинлайди.

Орадан анча вақт ўтиб, Ғаззолий шундай йўл тутадикки, бу унинг замондошлари ва ижоди тадқиқотчиларини хайратга солди. 1095 йилда Бағдоддаги Низомия мадрасасининг ишини биродари Аҳмад Ғаззолийга топшириб, ўзи ҳаж зиёрати баҳонасида дўсти Абулқосим Ҳаким билан биргаликда Сурияга йўл олади. Бу узлатга чекиниш 10 йил 1105 йилгача давом этади. Бу вақт оралиғида Ғаззолий Ҳижоз, Сурия, Фаластин ва бошқа кўплаб шаҳарларда бўлади. У Тус яқинидаги Табарон манзилгоҳида 1111 йилнинг 19 декабрида вафот этади.

Шубҳа йўқки, Хужжатул ислом Ғаззолий Ислоннинг буюк шахсиятларидан, улуғ аҳллари-дан бири ҳисобланади. У, шунингдек, Ислоний фикр раҳнамоси, диний руҳни жонлантиришда ва ислом фикрини уйғотишда катта фазилатга эга бўлган кишилардан биридир.

Фалсафа тарихидан бизга маълумки Ғаззолийнинг ёзган асарлари орасида энг фундаментал асар араб тилида ёзилган “Ихёу улумид-дин” ҳисобланади. Ғаззолий ёзади: “Китобни тўрт чорак устига асослаб ёздим: Ибодатлар чораги (рубъи ибодат), урф-одатлар чораги, ҳалок қилувчи амаллар ҳақидаги чорак (рубъи муҳликот) ва нажот бе-рувчи амаллар чораги (рубъи мунжиёт). Сўзни илм ҳақидаги китобдан бошладим. Зеро, илм Пайғамбар соллаллоҳу алайҳи ва саллам тиллари билан Аллоҳ таоло барча одамлардан талаб этилиши ибодат ҳисобланиши эълон қилинган энг муҳим ғоя эканини очиб беришни мақсад қилдим”.¹

Ибодатлар чораги ўнта китобни қамраб олади: илм китоби, ақоид қоидалари, таҳорат сирасрорлари, никоҳ одоблари, касб-кор ҳукмлари, ҳалол ва ҳаром, турли халқлар билан муомала ва суҳбат, узлат китоблари, сафар одоблари, самоъ ва важд, амри маъруф ва наҳйи мункар, яшаш одоблари ва пайғамбарлик ахлоқи китоблари.

Ҳалок қилувчи амаллар чорагида ҳам ўнта китоб мавжуд: қалб ажойиботларининг шарҳи, нафс риёзати, қорин ва фарж шаҳватининг офатлари, тил офатлари, ғазаб, адоват ва ҳасад офатлари, дунёнинг мазаммати, кибр ва ужубнинг мазаммати, ғурурнинг мазаммати ҳақидаги китоблар.

Нажот берувчи амаллар чораги ҳам ўнта китобни қамрайди: Тавба китоби; сабр ва шукр; хавф ва ражо; фақр ва зуҳд; тавҳид ва таваккул; муҳаббат, шавқ, унс ва ризо; ният, сидқ ва ихлос; муроқаб ва муҳосаба; тафаккур; ўлимни эслаш китоблар”.

Ғаззолий ушбу асарда ҳам файласуф, ҳам муқаддас китоблар билимдони, ҳам ҳуқуқшунос – фақиҳ ҳам тасаввуфшунос аллома, ҳам ахлоқшунос носих сифатида ўзини намоён этади. Китобда ахлоқий, диний, ҳуқуқий, ирфоний тушунча ва муаммолар мантиқий далиллар ёрдамида таҳлил этилади ва ишонарли тарзда тушунтириб берилган.

“Ихёу улумид-дин” асари бошқа тасаввуфий асарлардан бешта жиҳати билан фарқ қилади.

1. Улар ечмасдан, тугун ҳолида қолдирган масалаларни ечиш, мужмал қилган ўринларни очиш.

2. Сочиб ташлаганларини тартибга солиш, бўлиб ташлаганларини низомга келтириш.

3. Узун қилганларини қисқартириш, муқаррар белгилаб берганларини қоида ҳолига келтириш.

4. Такрорларини тушуриб қолдириш, таҳрир қилганларини собит қилиш.

5. Мазкур китобда келтирилмаган, фаҳмга бироз қийин бўлган, ноаниқ ишларни таҳқиқ қилиш.

Ғаззолий ўзининг ушбу асардаги ғояларини ихчамлашган тарзда “Кимиёи саодат” номи билан форс тилида ҳам баён қилган.

“Ихёу улумид-дин” асари ҳақида Эрон олими Абу Фазл Ироқий китобга қилган “тахриж”ининг муқаддимасида: “Ихёу улумид-дин” ҳалол ва ҳаромни танитадиган улуғ китоблардан биридир. Унда жамланган ҳукмлар қалбларга йўналтирилган. Китоб ёлғиз фуруъ ва масойил билан чекланиб қолмаган. Шу билан бирга, соҳилга қайтиш имконсиз бўладиган даражада тубсизликка ҳам шўнғиб кетилмаган. Балки унда зоҳир ва ботин илми қоришиб, маънолар энг гўзал ўринларда

¹ Имом Абу Ҳомид Муҳаммад ибн Муҳаммад ал-Ғаззолий. Ихёу улумид-дин (Дин илмларини жонлантириш). Тошкент, Тошкент Ислон университети, 2014, 10-бет.

мавжланади ва аниқ, тиник, нафис лафзлар ичра оқади. Бу оқимнинг сифати мўътадилликдир”, деб ёзади. Абдуллох Идрис эса: “Барча сирлар калити Китоб ва Суннатга эргашишдадир. Китоб ва суннатга эргашиш шариатга эргашиш, шариат эса “замон ажойиботи” деб номланган “Ихёу улумид-дин” китобида шарҳланган”, дея қайд этади. “Агар барча илмлар йўқолса, уларни “Ихёу” дан чиқариб олардим”, дейди Шайх Абу Муҳаммад ал-Козруний.¹

“Ихёу улумид-дин” эътиқодли мусулмон учун, маънавий ҳаётнинг барча жиҳатларини қамраб олган дастурул амал бўлиб, бунда: диний маросимлар ва зоҳидлик, кундалик ҳаётдаги хулқ-атвор, қалбни поклаш, худога элтувчи ботиний йўлнинг босқичлари баён этилган. Биринчи икки китобда ҳар мусулмон билиши зарур бўлган диний билимлар минимум тарзда баён этилган. Ғаззолий, суний олимлар тўплайдиган, таснифлайдиган ва авлоддан-авлодга етказадиган анъанавий билимни юқори баҳолайди. Бироқ, охири Ғаззолий, барибир, илҳомлантирувчи ботиний сўфийлик билимини устун деб ҳисоблайди. Қайсики бу илмнинг эгаси Қуръоннинг ҳақиқий мазмунини тушуна олади ва иккиланишларни истисно қилиб, ўз эгасига руҳий осойишталик ва худо билан учрашувни ором билан кутишни ҳаёда этади, дейди мутафаккир.

Ғаззолий шундай ёзади: “Бу китобни тўрт қисмга ажратиб ёзишга менга иккита омил туртки берди, биринчиси ва асосийси: айнан шундай тартибда шарҳлаш ва тадқиқ қилиш зарур, сабаби нариги дунё ҳақидаги билим иккига, хулқ атвор илми ва кашфиёт илмига бўлинади. Охир-гисида мен фақат илми кашф этишни кўзда тутаман, иккинчисидан яъни хулқ-атвор илмида эса ҳаракатни. Бу китоб фақат хулқ-атвор илмига дахлдордир”.

Инглиз шарқшунос олими Артур Арберри “Ихёу улумид-дин”ни Ибн ал-Арабийнинг “Ал-Футухат ал-маккийя” асари билан бир қаторда асосий сўнги тасаввуфий манбалар деб ҳисоблайди. Бу бежиз эмас. Машҳур тасаввуфшунос олим Идрис Шох ўзининг “Сўфийлар” деб номланган асарида қизиқарли бир фикрни келтиради: Ғаззолийнинг “Ихёу улумид-дин” асари мусулмон испаниясида ҳалойиқ олдида ошқора ёқилди. У ёзади: “Ёш бола катталар эришган ютуқларни реал тасаввур қила олмайди. Ёши катта оддий одам олимнинг ютуқлари тўғрисида мулоҳаза юрита олмайди. Шунингдек, олим ҳам авлиёлар ёки сўфийлар кечинмаларини тушуна олмайди. Чўчка, ит, шайтон ва авлиёнинг қўшилиши (бирлашиши) ақлга тўғри келмайди. Бу аралашмадан ақлга эришиш мумкин эмас. Чироқни кўриш учун, ёстикқа қарашни тўхтатиш керак”.

Ғаззолий “Ихёу улумид-дин” асарида тасаввуф назарияси ва амалиётини суннийлик ғояларига зид келмасдан, аксинча у мусулмон дини асослари ва руҳига бутунлай мос келишини исботлади. Мутафаккир ўз қарашларидан келиб чиққан ҳолда динни ҳиссиёт ва кечинмалар объектига айлантиришга, шу билан бирга, замонавий ҳаёт талабларидан орқада қолган суннийлик эътиқодини жонлантиришга ҳаракат қилди.

Ўзининг тасаввуфий асарларида, айниқса, “Ихёу улумид-дин”да Ғаззолий нафақат суннийлик ғояларини тирилтирувчиси сифатида ва нафақат тасаввуфни бирлаштирувчи сифатида, балки мусулмон жамиятининг руҳиятига мос келувчи ва тасаввуф кадриятлари билан боғлиқ бўлган, инсон ҳаётининг кўп қирралилиги орқали динга янгича ёндашув ва янги тузилмалар ёрдамида суннийлик ғояларини жонлантиришга ҳаракат қилувчи сифатида кўз ўнгимизда намоён бўлади.²

Ижтимоий адолат, эзгуликни қарор топтириш, ахлоқий-этик идеаллар, одамлар орасидаги дўстлик, фанларни турларга бўлиш масалаларида Ғаззолий кўпроқ Абу Толиб Маккий таълимотига таянган. Булар унинг “Ихёу улумид-дин” ва тасаввуфга доир бошқа асарларида ўз ифодасини топган.

Кўплаб ботиний-фалсафий муаммоларни таҳлил қилишда Ғаззолий Муҳосибийга суянади. Чунончи ўз-ўзини қўлга олиш усули, инсоннинг ташқи ҳаракатлари ва қалб истаги ўртасидаги муносаббатлик, жазаба ҳолати – ҳол, ички ҳаётни ахлоқий покланишга йўналтиришни ташкил этиш усуллари ва ҳоказолар. Ғаззолий диннинг моҳиятини чуқур англашда ахлоқий меъёрлар ва усулларнинг аҳамиятини тан олади. Шунингдек, ахлоқни ҳиссий билишни, жазаба орқали билишни ҳам инкор этмайди.

Ғаззолий фалсафий дунёқарашларининг шаклланишига Зардуштийлик ва қадимий Эрон анъанавий тафаккури таъсир этганини кўплаб мисоллар тасдиқлайди. Платон фалсафаси анъаналари Ғаззолийнинг руҳ тўғрисидаги таълимотида яқолроқ кўзга ташланади. Платоннинг “барча нарса-

¹ Абу Ҳомид Ғаззолий. Тавба китоби. Тошкент, “Мовароуннаҳр”, 2003, 5-бет.

² Наумкин В.В. Трактат. Газали “Воскрешение наук о вере”. Абу Хамид Газали. Воскрешение наук о вере. Москва, “Наука”, 1980, с. 85.

ларнинг замонда пайдо бўлиши (шаклланиши)” тўғрисидаги таълимотида, метафизик образдан эмперик ҳолатга ўтиш, ҳиссий идрок кабилар Ғаззолийнинг “Худус” таълимотида ўз аксини топган.

Шунингдек, ҳиссий ва ақлий билиш таҳлилида Ғаззолий Аристотелга таянади. Айниқса ўзининг ахлоқ тўғрисидаги таълимотини яратишда Аристотелга муурожаат қилади. Инсонларнинг яхши бўлишига ва жамиятни мукамал қилишларига ёрдам бериш учун Аристотел услубида ахлоқий муаммоларни тадқиқ қилади. Сукротга қарама-қарши ҳолда ахлоқий меъёрлар ва яхши сифатларни хошиш-ирода билан боғлайди. Яхши хулқ – ақлий сифат эмас, балки у билан боғлиқ ҳолатдир. Мана шу асосга таяниб, Ғаззолий Аристотелга эргашган ҳолда, тарбия воситасида шаклланган ахлоқий сифатлар табиий инъом ва туғма қобилиятдан устундир, деган хулосага келган.

Хулоса қилиб айтганда, “Ихёу улумид-дин” асарининг таҳлили шуни кўрсатадики, Ғаззолийнинг ижодий фаолияти бутунлай тасаввуфга бағишланмаган бўлиб, унинг асосий қарашлари исломни янгилашни кўзда тутарди. Бу инқироздан чиқиш учун Ғаззолий тасаввуфга, антик фалсафани, христиан теософиясини, зардуштийликни киритиб, уларни илоҳиёт ҳужжатлари билан бирлаштириб, мўътадил тасаввуф таълимотини яратди. Ғаззолий томонидан яратилган таълимот, бутун оммага тўғри келиб, ҳар бир инсоннинг эҳтиёжлари, орзу ва интилишлари ҳисобга олинган бўлиб, “олий руҳониятга” қаратилмаган эди. У мусулмон тафаккурининг уйғониши – анъанавий ислом, тасаввуф ва рационализмни бирлаштириб, пухта асосланган таълимотга асос солди. Бу таълимотларни бирлаштириб, суннийлик ғояларини уйғонишига туртки берувчи мантиқий нукта-ни кўйди.

Мухамеджанова Лалихон Ашуралиевна (профессор кафедрa этики и эстетикa факультета социальных наук Национального университета Узбекистана имени Мирзо Улугбека, к.ф.н.;
Lalixon@list.ru, lalixonm@gmail.com)

ОТРАЖЕНИЕ КОНЦЕПЦИИ ЧЕЛОВЕКА В УЧЕНИИ ДРЕВНОСТИ

***Аннотация.** Маълумки, инсон ҳаёти масаласи азал-азалдан кишиларни ўйлантириб, мушоҳада юритишига ундаб келмоқда. Айниқса, турли ёвуз қарашларни тарғиб қилаётган диний экстримизм, фундаментализм, оммавий маданият сингари ахборий хуружлар авж олаётган, инсон қалби ва онги учун курашлар кескинлашиб бораётган бугунги глобал ахборот асрида инсоннинг ўзини англашига бўлган эҳтиёжи тобора ортиб бормоқда. Негаки, бундай курашлар орасида қолган инсон, айниқса, ёшлар руҳиятида иккиланишлар, тушкунлик, бефарқлик, лоқайдлик сингари салбий иллатларнинг намоён бўлиши, табиий. Мақолада кўтарилаётган муаммо бугунги кунда ҳам ўз аҳамиятини йўқотмаётганлигига гувоҳ бўлиши мумкин.*

Антик давр мутафаккирларининг инсон ҳақидаги қарашлари уларнинг диний, фалсафий таълимотлари билан боғлиқ. Мақолада антик даврда ахлоқий тафаккурнинг ривожланиши тарихидаги инсон муаммоси муҳокамаси очиб берилган.

***Аннотация.** Как известно, проблема человеческой жизни всегда заставляла людей задуматься и наблюдать. Потребность в самосознании растёт, особенно в сегодняшнюю глобальную информационную эпоху, когда информационные атаки, такие, как религиозный экстремизм, фундаментализм, массовая культура и борьба за человеческое сердце и разум усиливаются. Потому что для человека, оказавшегося в разгаре такой борьбы, особенно в психике молодежи, естественно проявлять такие негативные пороки, как неуверенность, депрессия, безразличие. Вопрос, поднятый в статье, можно считать актуальным и сегодня.*

С незапамятных времен проблема человеческой жизни побуждала людей думать и наблюдать. В статье раскрывается обсуждение человеческой проблемы в истории развития нравственного мышления в античности.

***Annotation.** As you know, the problem of human life has always made people think and observe. The need for self-awareness is growing, especially in today's global information age, when information attacks such as religious extremism, fundamentalism, popular culture and the struggle for the human heart and mind are intensifying. Because for a person who remains in the midst of such a struggle, especially in the psyche of young people, it is natural to show such negative vices as insecurity, depression, indifference. The question raised in the article can be considered relevant today.*

Since time immemorial, the problem of human life has prompted people to think and observe. The article reveals a discussion of the human problem in the history of the development of moral thinking in antiquity.

Калит сўзлар: инсон, инсонийлик, ҳис-туйғу, идрок, тана, руҳ, жон, орзу, ҳиссиёт, этик тушунча, ғўзаллик, эзгулик, журъат, дўстлик.

Ключевые слова: человек, человечность, чувства, восприятие, тело, дух, душа, желания, эмоции, этические понятия, красота, доброта, отвага, дружба.

Key words: Man, humanity, feelings, perception, body, spirit, soul, desires, emotions, ethical categories, beauty, kindness, courage, friendship.

Истинная человечность человека проявляется в его отношениях с другими людьми. Именно в этих отношениях проявляется духовное влияние человека на человека. Правильное построение отношений между людьми в обществе обеспечивает правильный процесс познания в человеке. Напротив, неправильное построение отношений в обществе сбивает науку с пути. Нет сомнений в том, что в обществе, где наука заблуждается, неспокойно. Отношения между знанием и людьми сами по себе естественно не улучшаются, конечно, необходимо ввести достаточные условия и методы, чтобы отношения и знания в человеке были взаимно совместимы.

Первые представления о человеке в древности связаны с именем Сократа. Хотя софистская школа выдвинула важные идеи по этому поводу, Сократ был первым философом, систематизировавшим взгляды на человека. Римский оратор Цицерон утверждает, что «Сократ принес философию с неба на землю среди людей». ¹ Сократ заставил жителей Афин задуматься о своей сущности, своей природе. Он призывал философов думать не о сущности бытия, воде, воздухе и почве, а о человеке, морали, добре и зле. В центре внимания Сократа было внутреннее бытие человека, его познавательная деятельность. Согласно Сократу, истинный мудрец должен прежде всего быть озабочен познанием человека. «Философы до нас, особенно натурфилософы, говорят, что если Сократ искал ответ на вопрос о сущности бытия и вещей, меня интересует вопрос о природе и сущности человека». ² Хотя он свел феномен человека к уровню моральной концепции, то есть выдвинул идею о том, что душа есть человек, человек есть дух, его взгляды впоследствии легли в основу многих учений о человеке.

Позже идеи Сократа о человеке оказали глубокое влияние на взгляды великих философов его времени, Платона и Аристотеля. В свою очередь, учения Платона и Аристотеля легли в основу западноевропейской философии, особенно идей христианства.

Учение Платона о человеке основано на двух принципах. Первый принцип связан с концепцией его идей. По его словам, человек всегда отражает существующие идеи. Второй принцип подчеркивает свободу человека выбирать эти идеи. Согласно Платону, человек должен знать суть общих понятий, которые воспринимаются чувствами и восприятием и понимаются разумом, иными словами, человек должен помнить все, что он видит в мире идей. Из всех других существ во вселенной только человек обладает такой способностью. Только когда человек правильно использует свои знания, он может полностью понять истинную природу своего существа. Каждый должен стремиться к духовному совершенствованию, морально подняться. Если у человека есть воля и способность контролировать свое мышление, он добьется своей цели.

С другой стороны, взгляды Платона на человека аналогичны представлению о человеке в восточных традициях. Например, согласно Платону, сущность человеческого существования отражается в его духе. В этом смысле биологический аспект человека, то есть материальная сторона, проявляется как вторичное существование. Фактически, человек состоит из двух не равных друг другу аспектов. Высшая из этих идей – тело. Именно в этом аспекте дух, о котором говорит Платон, является первичным источником человеческого существования.

В отличие от Платона, Аристотель рассматривает человеческую душу и тело как единую, тесно переплетенную сущность. Согласно Аристотелю, хотя тело подчинено более высокому духу, они не могут существовать изолированно. Потому что душа и тело человека являются средством реализации его потребностей, желаний, эмоций в целом, его душевного состояния. Именно в этом инструменте заключается суть жизни человека.

¹ Борзенков В.Г., Юдин Б.Г. Философская антропология. Учебное пособие, М., АСТ, 2005, с. 65.

² Гаранина О.Д. Философия человека. М., 2006, с. 67.

В последующие века Аристотель выдвинул основные идеи, которые могли лечь в основу европейского образа мышления. Аристотель начал ценить человека как продукт естественного развития. «В принципе, главное различие между человеком и животным состоит в том, что человек – политическое животное по сути, потому что природа привела в каждое человеческое существо стремление к сообществу. Вот почему со временем возникло государство. С другой стороны, человек отличается от животного тем, что у него есть способность говорить, говорить и думать. Именно по этим качествам можно различать зло и добро, справедливость и несправедливость».¹

Аристотель считал интеллект и восприятие в человеке лишь характеристикой человека. «Мышление выше нашего восприятия, потому что с его помощью мы понимаем божественные, невидимые реальности и устанавливаем ценности, которые важны в нашей жизненной деятельности».² Но, несмотря на этот парадокс, человек, согласно Аристотелю, также имеет функциональное сходство с миром растений и животных. Это сходство отражается в таких ситуациях, как питание и репродуктивная защита. Таким образом, человеческая душа входит в царство животных и растений, не теряя своей высшей, высшей ступени.

Связывая формирование человека и государства, ценит ли Аристотель государство больше, чем личность? ибо любое целое должно стоять выше своей части. Если проанализировать взгляды Аристотеля на человека в целом, то можно сказать, что Аристотель был одним из первых, кто оценил сущность человека с социальной точки зрения. В этом смысле с точки зрения современной науки Аристотель показал биологические и социальные аспекты подхода к человеку.

Еще одна особенность взглядов античных философов на человека, в которых проблема человеческой жизни также играла важную роль. Например, Сократ считает, что настоящая правда человеческой жизни воплощена в каждом. Как сознательное существо, главная цель каждого человека в этом мире – искать эту истину. Платон, с другой стороны, считает, что мыслящий человек становится совершенным в процессе познания. Этот процесс проявляется в разговоре, который человек ведет сам с собой. Человек постигает истинную истину только тогда, когда преодолевает противоречия в себе, то есть в своей психике, в своем мышлении. Пытаясь разрешить противоречия, возникающие в нашем мышлении, мы все ближе и ближе подходим к единой истине.

Взгляды Платона на человека неразрывно связаны с моральными категориями. По его словам, по мере того, как человек осознает сущность различных понятий, он осознает свою сущность. «Если вы влияете на человека силой, кажется, что это что-то отнимает у него, но если вы влияете на человека с помощью идеи, вы чувствуете, как будто вы ему что-то дали».³ «Люди, которые влияют на людей силой, имеют только физическую силу, их разум очень слаб, но когда вы воздействуете на человека духовно, это показывает, насколько высока умственная сила этого человека».⁴

Анализ этических понятий, таких как красота, доброта, отвага, дружба, показал подход к человеку. Эти концепции сыграли важную роль не только в философском и моральном смысле, но и в исследовании системы ценностей человека и общества, к которому он принадлежит. Сократ говорит о месте людей в обществе, об их обязанностях, об отношении людей к законам, о безнравственных отношениях, то есть о способности сдерживать свои эмоции.

Человек по самой своей природе принадлежит всему существу: он – продукт идей, а физическая природа – продукт идей. Душа вечна и неделима, она может переходить из тела в тело, но не исчезает полностью вместе с телом. Согласно Платону, душа воплощает в себе такие качества, как интеллект, воля и эмоции. Эти качества отражаются в желаниях человека. В соответствии с влиянием духа и тела в человеке возникают желания, поощряющие добро или склоняющие ко злу. В зависимости от проявления духа на разных уровнях формируется поведение человека: интерес людей к смелости, честолюбию и материальным удовольствиям определяется прежде всего влиянием духа.

Эти взгляды Платона и Аристотеля на человека позже оказали глубокое влияние на христианскую философию. Однако неправильно ограничивать философию античности учениями Платона и Аристотеля. Подходы к человеческому феномену в античной философии также своеобразно проявляются во взглядах Эпикура. Вопреки взглядам Сократа, Платона и Аристотеля Эпикур опи-

¹ Чориев А. Философия человека. Ташкент, О'FMJ, 2006, с. 142.

² Гаранина О.Д. Философия человека. М., 2006.

³ Борзенков В.Г., Юдин Б.Г. Философская антропология. Учебное пособие, М., АСТ, 2005, с. 124.

⁴ Камю А. Бунтующий человек. М., 1990, с. 58.

рался на атомистическое учение Демокрита. Его взгляды на сущность человеческой жизни, на человеческую природу отражают те же учения. Согласно учению Эпикура, сущность человеческой жизни определяется достижением удовольствия и расслабления. Удовольствие и расслабление трактуются как критерий зла и добра. «Богатство, сила, слава – все это направлено на достижение удовольствия и расслабления, продление и увеличение. Удовольствие – это первопричина любого человеческого поведения».¹

Эпикур считает удовольствие высшей целью человеческой жизни. Он представляет концепцию удовольствия как концепцию, противоречащую страданию и аннулированию. «Удовольствие – это устранение боли и страдания, где есть покой, конечно, нет страдания. Мы хотим получать удовольствие только тогда, когда страдаем, а когда наши страдания закончились, мы действительно расслаблены. В конце концов, конец страданиям означает удовольствие. Человек свободен от многих страданий в детстве и старости. Потому что почти первые мгновения жизни человека свободны от горя».²

Согласно Эпикуру, сущность человеческой жизни и идеального счастья воплощена в понятии «атараксия». Это понятие относится к состоянию человека, свободного от душевных и физических страданий. Эпикур считает человека отличным от других живых существ своей способностью воспринимать эмоции и чувства. «Разница между человеком и животным в том, что он может сознательно воспринимать страдание и удовольствие, но животное не обладает этим качеством. Животное может чувствовать только боль и удовольствие».³

Это учение Эпикура о человеке впоследствии стало основой геданистических взглядов. Геданизм оказал большое влияние на общественную жизнь, особенно в XIX и XX веках. В связи с этим утилитарные взгляды С.Милля вводят принцип полезности наряду с принципами удовольствия и расслабления в учении геданизма.

Утилитаризм категорически осуждает погоню за любыми вкусами и удовольствиями. По его словам, человек должен в первую очередь подумать о последствиях предлагаемого ему удовольствия и наслаждения, и целесообразно выбрать то, которое ему наиболее полезно. Одна из представительниц классического утилитаризма Ириэма Бентам разработала целую систему утилитарной этики. «Впечатления, которые испытывает человек, всегда разнообразны. Разные настроения в одном человеке заставляют нас по-разному оценивать вещи и события вокруг нас. Например, каждый человек воспринимает удовольствие и боль по-разному в зависимости от своего субъективного состояния. Другими словами, в отличие от геданизма, основанного Эпикуром, утилитаризм рассматривает моральные концепции, такие как страдание и удовольствие, которые являются одними из основных факторов человеческой жизни, с точки зрения качества, а не количества».⁴

Подходы утилитаризма к человеку также определяются их классификацией моральных понятий. Например, понятие удовольствия оценивается на таких уровнях, как высокий, низкий, полезный и вредный. Например: интеллектуальное удовольствие высокое, эмоциональное удовольствие низкое, альтруистическое удовольствие высокое и собственническое удовольствие низкое. Выбор того, какая из этих классификаций отражает суть смысла жизни человека. Фраза С.Милля: «Лучше быть Сократом, который страдает, чем быть дураком, который наслаждается жизнью», полностью воплощает вышеупомянутый моральный принцип.⁵

В этом смысле, оценивая проблему смысла жизни человека в учении геданизма и утилитаризма, нужно обращать внимание на то, о каком удовольствии человек думает на протяжении всей своей жизни. При таком подходе, хотя удовольствие и наслаждение определяются как основные цели человеческой жизни, естественно, что они интерпретируются по-разному. Например, стремление к науке или удовлетворение служения человечеству на благо человечества, конечно, радикально отличается от физических или эгоистических удовольствий. Действительно, принципиальная разница между этими двумя аспектами оценивается с точки зрения их последствий и пользы для человечества.

¹ Гаранина О.Д. Философия человека. М., 2006, с. 76.

² Чориев А. Философия человека. Ташкент, O'FMJ, 2006, с. 214.

³ Тот же.

⁴ Гаранина О.Д. Философия человека. М., 2006, с. 44.

⁵ Камю А. Бунтующий человек. М., 1990, с. 54.

В западноевропейской философии двадцатого века идеи экзистенциализма о человеческом феномене выдвинули радикально уникальные подходы к значению человеческой жизни. Взгляды Альбера Камю, одного из представителей школы экзистенциализма, буквально сосредоточены на сути человеческой жизни. Одна из философских работ Камю, «Сизифская легенда», посвящена поиску смысла человеческой жизни.

“Камю ищет ответы на вопросы является ли реальностью, отражающей только биологические потребности человеческой жизни, или в ней преобладают подлинные человеческие ценности?”¹ Согласно Камю, когда человек ищет смысл в своей жизни, он ищет ответы в сущности вещей, которые его окружают из окружающей среды.

Однако как бы он ни смотрел на природу, он понимает, что он отличается от себя, что человек буквально отчужден от природы. Подобно Сартру, Камю интерпретирует это явление как вечное потрясение в мире.

“Следовательно, сама природа беспощадна, и люди тоже люди не рождаются со способностью понимать себя и других, и в результате они обречены на одиночество вдали друг от друга, и их жизнь полна жестоких и бессмысленных отношений».²

Подход с точки зрения принципа отчуждения к человеческому феномену приобретает универсальное значение в соответствии с взглядами Камю. В качестве логической основы своих экзистенциальных взглядов Камю цитирует эмпирические факты, художественные текстуры, основанные на социальной реальности, имевшей место в его обществе. Именно в результате этого аспекта в философии Камю возникает категория «абсурдности». «В целом это понятие также трактуется как основная идея философии Камю. Не случайно философы и литературоведы XX века назвали философию Камю абсурдной».³

Агзамова Нилуфар Шухратовна (к.ф.н., профессор кафедры этики и эстетики Национального университета Узбекистана имени Мирзо Улугбека; nilyufar_agzamova@mail.ru)

ЧЕЛОВЕК И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Аннотация. Мақолада экологик этика, инсоннинг атроф-муҳитга муносабати масалалари таҳлил қилинган. Инсон ва табиат ўртасидаги муносабатлар қадим замонлардан то ҳозирги кунга қадар кўриб чиқилади. Хусусан, табиатга цивилизациялашган муносабатни экологик тарбиялашда зардуиштийлик махсус тажрибаси алоҳида ўрин тутди.

Аннотация. В статье проанализированы вопросы экологической этики, отношения человека к окружающей среде. Взаимоотношения человека и природы рассмотрены с древних времен и до современности. В частности, опыт зороастризма занимает особое место в экологическом воспитании цивилизованного отношения к природе.

Annotation. The article analyzes the issues of environmental ethics, human attitude to the environment. The relationship between man and nature is considered from ancient times to the present. In particular, the experience of Zoroastrianism occupies a special place in the ecological education of a civilized attitude to nature.

Калим сўзлар: антропоцентризм, ҳаётга эҳтиром, биосфера, ноосфера, яхлит этика, экологик этика, атмосфера.

Ключевые слова: антропоцентризм, благоговение перед жизнью, биосфера, ноосфера, холистическая этика, экологическая этика, этосфера.

Key words: anthropocentrism, reverence for life, biosphere, noosphere, holistic ethics, environmental ethics, ethosphere.

До последнего времени отношение человека к природе было агрессивно-потребительское, что привело к экологическим катастрофам: высыхание Аральского моря, Чернобыльская авария, КОВИД-19, гибель китов, таяние ледников. Эти катастрофы, а не призывы философов и ученых убедили общественное сознание – если не изменить отношение к природе, неминуема гибель человечества, ибо гибнет его среда обитания. По протяжении истории человечества, мифы,

¹ Гаранина О.Д. Философия человека. М., 2006, с. 54.

² Гуревич П.С. Человек. М., 1995, с. 152.

³ Тот же.

священные писания и философские трактаты предупреждали, что бережное отношение к природе не прихоть или каприз, это насущная необходимость.

Особое место в экологическом воспитании цивилизованного отношения к природе может сыграть опыт зороастризма. Их ритуалы (особые ритуалы погребения в особом месте, соблюдение чистоты – белые одежды и маски у священников – не прикасаться к некоторым насекомым и животным, почитание природных стихий: воды, огня, воздуха и забота об их чистоте). В зороастризме ярко выражено поклонение природе: «Методы, применявшиеся с целью очищения и обеззараживания окружающей среды, можно разделить на следующие группы: 1) механические (закапывание или засыпание нечистого камнями, песком, плотной и сухой почвой); 2) физические: огонь, солнце, холод. В Авесте огонь признается священным и мощным очищающим средством против гниения. С помощью физических факторов обеззараживались не только жилые помещения, но также одежда и предметы домашнего обихода. Холод применяли для сохранения продуктов; 3) химические (пепел, уксус, напиток Хаомы); 4) растительные (исфанд – горицвет летний, эфедра, сандаловое дерево, чеснок, верблюжья колючка, лук, алоэ). Эти растения применялись в виде порошка, которым обрабатывались нечистоты».¹

Ритуалы зороастризма интуитивно угадывали те приоритеты, которые в 20-м веке американским биологом Барри Коммонером были сформулированы как 4 закона экологии, а именно:

- 1) все связано со всем;
- 2) все должно куда-то деваться;
- 3) природа знает лучше;
- 4) ничто не дается даром.

В Новейшее время формулируется понятие экологической этики. Его ввел в научный оборот в конце 19 в. немецкий ученый Э.Геккель. Состоит эта этика из практической, научно-теоретической и политической составляющей. Данные уровни скрепляет ценностный срез – этика взаимодействия с окружающей средой, с биосферой: «Ценностное и нормативное содержание экологической этики вырабатывается ею самой на основе нравственного преодоления кризисных экологических ситуаций».²

Украинский эксперт экологической этики В.Е.Борейко утверждает, что «Степень экологической морали для отдельного региона или страны в целом можно подсчитать при помощи формулы, взяв за основу математическое отношение площади заповедников к площади охотничьих угодий (т.е. мест, где охотнику нельзя или можно охотиться). Для Украины уровень этической морали составляет $0.3 \text{ млн.га} / 47.2 \text{ млн.га} = 0.006$.³ Чем ближе результат стремится к 0, тем ниже уровень экологической морали. По данным Википедии в Узбекистане 8 заповедников общей площадью 2029.77 кв. км. (0.203 млн га); а «При общей площади республики 44,1 млн.га, государственный лесной фонд составляет 8,4 млн.га. Из них 7,5 млн.га – площади охотничьих угодий» (данные 2011). Нетрудно подсчитать, каков уровень экологической морали в Узбекистане.

Почему именно эти показатели – площадь заповедников и площадь охотничьих угодий – взяты за основу расчета, нетрудно. Заповедники – резервуары биоразнообразия, девственные территории, где запрещена всякая человеческая деятельность и где происходит саморегуляция системы. В охотничьих угодьях разрешен отлов животных, это необходимая практика регуляции численности животных человеком, т.е. это вовлеченная в производство материальных благ часть природы: пушнина, мясо, медицинские препараты; утоление охотничьей страсти – тоже благо.

Несмотря на наукообразную привлекательность данной формулы можно найти подобные, выраженные количественно, критерии экологической морали: уровень выбросов в атмосферу, сокращение озонового слоя; потребление населением генно-модифицированных продуктов. Проблема не в том, как определить уровень экологической морали, а как повысить этот уровень.

Возникает вопрос. Мораль, нравственность, этика экологической морали – это системы правил, которые регулируют взаимодействия людей. Биосфера – пассивный фактор в диалоге человека и природы. Как может возникать проблема регуляции, если это одностороннее движение? Или

¹ Колмили А.Ш., Холназаров С. Описание первоначальных экологических понятий в Авесте. Наука и школа. Вопросы истории. 2012, с. 162.

² Основы экологической этики. Ред. Т.В.Мишаткиной, С.П.Кундаса. Минск, МГЭУ им. А.Д.Сахарова, 2008, с. 12.

³ Борейко В. Е. Прорыв в экологическую этику. Киев, 2013, с. 62.

благоговение пред природой (А.Швейцера) – «фальшивая сентиментальность?». Нарушение баланса со стороны активного участника – человеческого социума, нельзя управлять только правовыми актами. Требуется также социально воспроизводимые навыки обращения с природой. Из этой потребности сформировалась экологическая этика.

Некоторые исследователи, например Х.Ролстоун, доказывали, что выделение отдельной экологической этики не обязательно, ведь существует холистическая¹ этика и мораль, когда человек не вырывается из целостности с природой, человек – часть природы, а целость не есть сумма частей, а общность и тогда может ли мораль, этика быть межвидовой? Некоторые исследователи оценивают экологическую этику как одно из направлений биоэтики. Если трактовать биоэтику расширительно, т.е. как область знаний и практики, регулирующей отношение человеческого социума к окружающей природе, то эта точка зрения имеет основание. Если же трактовать биоэтику как, скорее, биомедицинскую этику и этику биотехнологий, то экологическая этика имеет самостоятельный объект и предмет.

Некоторые мыслители называют холистическую этику универсальной, что более распространено и утвердилось в научном обороте, одним из ярких представителей является А. Швейцер. Философ пишет: «Он (человек) станет этичным только тогда, когда жизнь как таковая, жизнь животных и растений будет для него так же священна, как жизнь человека, и тогда он посвятит себя жизни, находящейся в бедствии». А.Швейцер называет её «универсальной этикой переживаний», «ответственностью перед всем», «принципом уважения и благоговения к любой форме жизни», вытекающей их нравственного закона внутри нас.

Сторонники охраны природы средствами правовой защиты, однако, настаивают, что эта тенденция должна быть усилена вплоть до уголовной ответственности.² Однако, некоторые усматривают в этом ограничение свободы человека: человек сам лучше знает, что в его интересах.³ Поэтому воспитание культуры уважения природы невозможно без опоры на философию нравственности. Таким образом, с появлением универсальной этики А.Швейцера, призыва придать правового статуса объектам природы ознаменовали собой начало глобальной тенденции перехода от антропоцентризма к биоцентризму и преодоления «человеческого шовинизма».

Если в ноосфере многое должно будет осуществляться благодаря принципу саморазвития, то в последующем ноосфера должна преобразоваться в этосферу по мнению современных мыслителей. «Этосфера – это область бытия, основанного нравственного отношения к природе, ко всему живому на планете. Её носителем должен стать этически разумный человек, действующий не только в своих интересах, но и в интересах Жизни на Земле».⁴ Принцип этосферы скорее не любовь к природе, а уважение к природе, признание его равнозначной ценности и право на самостоятельное развитие («природа знает, как лучше»).

Нормы этосферы, любой этики, созданы ни для живой или техногенной окружающей среды, а для человека, который воздействует на первую и вторую природы. Необходимость в повышении ответственности ученых и технологов, занятых в комплексе наук о живом, привело к рождению специальной отрасли – биоэтики. Человек, остается главным объектом внимания мыслителей и ученых. Не случайно в лоне философии нравственности в последней четверти 20 века отпочковалась биоэтика.

Некоторые считают её одним из направлений экологической этики. Некоторые исследователи, напротив, считают биоэтику глобальной по масштабу или относят её чуть ли не к этическим проблемам техносферы. Так, российские авторы пишут: «Экологическая этика охватывает предельно широкий круг проблем, рассматривает нравственные отношения человека и окружающей среды. Глобальная биоэтика, в свою очередь, ориентирована на разрешение моральных проблем, вызванных новейшими достижениями науки и современных биотехнологий». Хотелось бы заметить, какие нравственные отношения могут быть *между* человеком и окружающей средой? Нравственным или безнравственным может быть только отношение человека *к* природе, ибо нравственность – это чисто человеческий механизм.

¹ От др.греч. holos – целый.

² Стоун К. Должны ли деревья иметь права? Гуманитарный экологический журнал, 2001, т. 3, в. 1, с. 56–60.

³ П.Сингер. О Вещах, действительно важных. Моральные вызовы 21 века. 2019.

⁴ Яскевич Я. Философия и методология науки. Вопросы и ответы. 2017.

Жамолиддинова Дилноза Мирхожиддиновна (Қўқон Давлат Педагогика институти профессори в.б., ф.ф.д.(DSc), Эрназарова Хилола (Факультетлараро чет тили кафедраси ўқитувчиси)
**ЎЗБЕК ТИЛИДАГИ КИРИШ ВА КИРИТМАЛАРНИНГ ЛИНГВОПОЭТИК
 ХУСУСИЯТЛАРИ ХУСУСИДА МУЛОҲАЗАЛАР**

Аннотация. Мақолада кириш ва киритмалар парантеза термини билан умумлаштириб берилган. Киришларга қараганда киритмаларнинг лингвопоэтик хусусиятларни ўзида акс эттириши бадиий матндан олинган мисоллар ёрдамида таҳлил этилган. Киришлардаги модалликни экспрессивликни ифодалаш киришларга қараганда пассивроқ эканлиги матний қуришда таҳлил этилган. Киритма гапларнинг асосий хусусиятларидан яна бири уларнинг маълум гапга нутқ моментларида тугилиб қолган эҳтиёжга кўра, худди қутилмагандек, бирдан киритилишидир. Аслида эса ёзувчи ўз фикрининг ифодаси учун асосий гап қолипни танлар экан, бадиий ниятига мувофиқ агар парантезага эҳтиёж мавжуд бўлса, мазкур қолипни танлаш баробарида парантеза шаклини ва ўрнини ҳам бирданига танлаши бадиий асардан олинган мисоллар ёрдамида тадқиқ этилган.

Аннотация. В статье дано объединенное понятие вставки и вводные конструкции с термином парантеза. Проанализированы примеры из художественных текстов, отражающих лингвопоэтические особенности вводных конструкций. В текстовой среде было проанализировано, что выражение модальности во вставках более пассивно, чем выражения во вводных конструкциях. Одна из основных особенностей вставных конструкций состоит в том, что они вставляются в конкретное предложение внезапно и неожиданно, в зависимости от потребности во время речи. Внезапный выбор местоположения также был исследован на примерах из произведений искусства.

Annotation. In the article, a summary of introductions and articles is enclosed in parentheses. In a textual environment, it was analyzed that the modality expression in the input data is more passive than the expression in the input data. One of the main features of adverbs is that they are inserted into a specific sentence suddenly and unexpectedly, depending on the need during speech. His sudden choice of location has also been explored with examples from works of art.

Калим сўзлар: кириш, киритма, парантеза, матн, экспрессивлик, лингвопоэтика, гап, бадиийлик, грамматик алоқа, семантика.

Ключевые слова: введение, вставка, круглые скобки, текст, выразительность, лингвопоэтика, речь, искусство, грамматическая связь, семантика.

Key words: introduction, insertion, parentheses, text, expressiveness, linguopoetics, speech, art, grammatical connection, semantics.

Нутқий коммуникация жараёнида тил сатҳларининг барчасига оид бирликлар ҳаракатга келади, бу ҳаракатларнинг энг олий мувофиқлаштирувчиси эса коммуникатив синтаксисдир. Нутқий мулоқотнинг асосий бирликлари бўлмиш гап ва матн пировард натижа ўлароқ, айнан шу коммуникатив синтаксис қонуниятлари асосида шаклланади. Коммуникатив синтаксис ҳамини сўзловчи, тингловчи ва нутқ ўртасидаги алоқаларни ҳамда бу алоқалардаги ўзига хосликларни ҳам назарда тутати. Албатта, бунда семантик-структур ва систем синтаксис қонун-қоидаларини назардан соқит қилиб бўлмайди, чунки коммуникатив синтаксис айнан ана шу қонун-қоидаларнинг нутқий реализацияси жараёнларига асосий эътиборни қаратади, ана шуларни ўрганишни ўзининг асосий вазифаси деб билади.

Сир эмас, гап ёки матндаги синтактик структуранинг бир хиллиги, бир қолипдалиги ўқувчини зериктиради, мазмуннинг идрок этилишини сусайтиради, матннинг эстетик таъсир қувватини пасайтиради. Парантезалар табиий равишда гапнинг ёки матннинг синтагматик структурасини “бузиши”, улардаги горизонтал синтактик алоқаларни “йиқитиши” баробарида, матнга, таъбир жоиз бўлса, қутилмаган бир таъкид, экспрессивлик олиб киради.¹ Парантеза воситасида гап ёки матн қисмларга, бўлақларга бўлинади, интонацион ҳар хилликни юзага келтиради. Масалан, *Бир куни дарсдан қайтаётиб “маршрутка” бекатида мендан бир курс қуйи ўқийдиган Матлубани кўриб қолдим* гапига қараганда *Бир куни дарсдан қайтаётиб “маршрутка” бекатида Матлубани кўриб*

¹ Александрова О.В. Проблемы экспрессивного синтаксиса. М., “Высшая школа”, 1984, с. 30.

қолдим (*У мендан бир курс қуйи ўқирди*) (Эркин Аъзам. “Отойининг туғилган йили” қиссаси) тарзидаги киритмали гап экспрессивроқ ва бу гапда тегишли мазмуний қисмлар алоҳида таъкид олган, бадий-поэтик таъкид миқдори ортган.

Йўл-йўлакай айтиш жоизки, айрим тадқиқотчилар “киритмалар грамматик жиҳатдан шакланган тайёр гап структурасига киритилиб, гапдаги грамматик алоқани ҳам, тугал интонацияни ҳам узиб қўйишини” таъкидлайдилар. Аслида киритмалар ҳам тайёр гапга олдиндан режалаштирилмаган ҳолда киритилмайди, балки ўқувчида ана шундай “режалаштирилмаган” га ўхшаш тасаввур туғдиради, “айни шу ҳолат нутқда киритмалар семантик қимматининг актуаллашиши учун шароит яратади”.¹ Бу фикр, яъни киритмаларнинг фақат тасаввурдагина тайёр гапга киритилаётгандек бўлиши А.Ғуломов томонидан ҳам “киритма гапларнинг асосий хусусиятларидан яна бири уларнинг маълум гапга нутқ моментидан туғилиб қолган эҳтиёжга кўра худди қутилмагандек (таъкид бизники.–Д.Ж.), бирдан киритилишидир” тарзида алоҳида таъкидланган.² Аслида эса ёзувчи ўз фикрининг ифодаси учун асосий гап қолипни танлар экан, бадий ниятига мувофиқ агар парантезага эҳтиёж мавжуд бўлса, мазкур қолипни танлаш баробарида, парантеза шаклини ва ўрнини ҳам бирданига танлайди. Табиийки, бундай ҳолатларда асосий гапдаги грамматик алоқа ҳам, тугал интонация ҳам узилиб қолмайди. Юқорида келтирилган *Бир қуни дарсдан қайтаётиб “маршрутка” бекатида Матлубани кўриб қолдим (У мендан бир курс қуйи ўқирди)* ёки *Бир қуни дарсдан қайтаётиб “маршрутка” бекатида Матлубани (У мендан бир курс қуйи ўқирди)* кўриб қолдим киритмали кўшма гапга қайтадиган бўлсак, асосий гап – *Бир қуни дарсдан қайтаётиб “маршрутка” бекатида Матлубани кўриб қолдим* гапдаги грамматик алоқада ҳеч бир узилиш йўқ, бу гапнинг интонацияси ҳам тугал, акс ҳолда, мазкур синтактик конструкцияни алоҳида мустақил гап сифатида баҳолаб бўлмас эди. Шунинг учун ҳам юқоридаги каби талқинларга қўшилиш қийин. Парантезали гап ёки парантезали матн ёзувчининг муайян бадий мақсади (бошқа услубда бўлса, бошқа бирор мақсад) билан боғлиқ бўлган нутқ тузиш усули, ҳолос.

Бадий матндан олинган мана бу мисолни кўрайлик: *Бундан кўп йиллар бурун, Оташқалб эндигина оқланган кезлар Мовийкўз (аллақачон Алвастихонимга айланиб улгурган эди) маккораларга хос бир шафқатсизлик билан ўсмоқчилаб сўраган* (Эркин Аъзам. “Шоирнинг тўйи” қиссаси). Шубҳасизки, бу гап *Бундан кўп йиллар бурун, Оташқалб эндигина оқланган кезлар аллақачон Алвастихонимга айланиб улгурган Мовийкўз маккораларга хос бир шафқатсизлик билан ўсмоқчилаб сўраган* тарзида тузилиши, яъни киритма гап шаклидаги парантеза кенгайтирилган сўз бирикмаси қолипида тузилиб, мазкур парантеза бевосита алоқаланадиган бўлак (*Мовийкўз сўзи билан ифодаланган эга*) билан грамматик алоқага киритилиши мумкин эди. Аммо у ҳолда гапнинг синтактик структурасида сифатдош бошқарувидаги 2 та мураккаб сўз бирикмаси юзага келар, умуман, гап структурасидаги мазмуннинг идрок этилиши қулай бўлмас эди. Гапнинг алоҳида таъкидланмоқчи бўлинган қисми (асар қаҳрамони Мовийкўзнинг икки ҳолати) очиқ ифодаланмаган бўларди. Шунинг учун ҳам маҳоратли ёзувчи Эркин Аъзам бениҳоя кучли киноявий руҳда ёзилган мазкур қиссасида айни фикр ифодаси учун айнан юқоридаги каби парантезали гапни танлаган. Бунинг натижасида гап структураси идрок этиш учун қулайлашган, сифатдош бошқарувидаги мураккаб сўз бирикмасининг бири гап шаклига киритилиб, парантеза позициясига ўтказилган. Маълумки, парантеза, айниқса, унинг киритма тури асосий гапдан тамоман фарқли интонация билан айтилади (ёки ўқилади), ана шунга кўра гапнинг интонацион оқимидаги монотонликка барҳам берилган. Айни пайтда, парантезанинг айрича интонацияси унинг ажратиб алоҳида таъкидланишини таъминлаган. Зотан, тадқиқотчилар таъкидлаганларидек, “киритма ва асосий гап ўз мустақил модаллигига ва алоҳида, бир-бирига тобе бўлмаган ўз актуал бўлаканишига эга: киритма – ҳамшиша алоҳида ремадир. Киритма гап шаклида бўлганида бу жуда аниқ кўринади, лекин нопредикатив киритмалар ҳам айни хусусиятга соҳибдир”.³ Ана шу шароитлар асосий гапдаги эга билан алоқаланган мазкур гап шаклидаги *аллақачон Алвастихонимга айланиб улгурган эди* парантезасининг поэтик қиммат касб этишига, бадий актуаллашувига имкон берган.

Маҳоратли ёзувчилар гапдаги муайян бўлакни бадий ниятига мувофиқ алоҳида таъкидлаш учун мазкур бўлакни парантеза, хусусан, киритма позициясига ўтказиши мумкинки, бунда ҳам киритма поэтик жиҳатдан кучли даражада актуаллашади. Масалан: *Унинг гапирадиган гаплари улар*

¹Бабайцева В.В. Русский язык. Синтаксис и пунктуация. М., “Просвещение”, 1979, с. 186.

²Ғуломов А., Асқарова М. Ҳозирги ўзбек адабий тили. Синтаксис. 3-нашри. Т., “Ўқитувчи”, 1987, 157-бет.

³Прияткина А.Ф. Русский язык. Синтаксис осложненного предложения. М., “Высшая школа”, 1990, с. 161.

нинг кўнгилида тугилган оғир ва чигал тугунчакни ечиб юборажак, ёки яна баттароқ чигаллаштириб, икки ёш нарсани – яна неча ой! – бир-биридан ажратиб ташлаяжакди (Чўлпон. “Кеча ва кундуз” романи). Кўриниб турганидай, яна неча ой бирикмаси айни парантеза позициясига кўра кучли поэтик таъкид олган. Агар бу бирикма киритма эмас, балки одатдаги гап бўлаги, яъни ҳол позициясига қўйилганда эди, у ўзининг лингвопоэтик қимматини йўқотган бўларди, мазкур синтактик бирлик поэтик таъкидли тасвир учун эмас, нейтрал тасвир учун хизмат қилган бўларди. Қиёсланг: *Унинг гапирадиган гаплари... икки ёш нарсани яна неча ой бир-биридан ажратиб ташлаяжакди // Унинг гапирадиган гаплари... икки ёш нарсани – яна неча ой! – бир-биридан ажратиб ташлаяжакди*. Мазкур икки гап ўртасидаги лингвопоэтик фарқнинг нечоғлик катта эканлигини батафсил исботлаб ўтиришнинг ҳеч бир зарурияти йўқ.

Парантезаларнинг бадиий матндаги лингвопоэтик имкониятлари ҳақида фикр юритганда, уларнинг кириш ва киритма турларидаги бу имкониятларнинг бир-биридан жуда анча фарқли эканлигига ҳам эътибор беришга тўғри келади.

Бундай фарқнинг мавжудлиги кириш ва киритмаларнинг семантик-функционал моҳияти билан боғлиқ, яъни барча тилшуносликларда деярли бир хил этироф этилганидай, киришлар сўзловчининг ўз фикрига муносабатини билдиради, киритмалар эса турли қўшимча маълумот ифодалайди. Киришлар ва улар ифодаладиган маъно-мазмун деярли трафарет ҳолатга келиб бўлган, эҳтимол, *чамаси, шекилли, дарҳақиқат, албатта, демак, хуллас, қисқаси, менимча, эсиз, бахтимизга, айтгандай, ўйлайманки, аниқки, биринчидан, қолаверса, шундай қилиб, бунинг устига, менинг назаримда, унинг айтишича, ростини айтсам, менга қолса, гап шундаки, мен сизга айтсам* каби деярли барча киришлар ва уларнинг маънолари қолиплашиб бўлган, шунинг учун уларни конкрет семантик гуруҳларга ажратиш мумкин). Нутқ тузувчи деярли ана шу қолиплашган кириш ифодалар доирасида иш кўради, айтиш мумкинки, нутқ тузувчи ўзи янги киришлар ясамайди ёки тузмайди. Киритмалар эса бундай хусусиятга эга эмас. Камида, нутқ тузувчи аввалдан тайёр киритма ифодалар доирасида иш кўрмайди, зотан, тайёр киритма ифодаларнинг ўзи йўқ, шунинг учун уларни конкрет семантик гуруҳларга ажратиш бўлмайди, фақат функционал-семантик жиҳатдан қўшимча маълумот, изоҳ-тушунтириш, экспрессив-баҳо ифодаловчи киритмалар тарзида уч асосий типини фарқлаш мумкин, холос). Киритмалар ҳар нутқ вазияти эҳтиёжи, нутқ тузувчининг муайян мақсади билан боғлиқ ҳолда янгидан тузилади. Рус бадиий адабиётидаги тил жараёнларини ўрганган тадқиқотчилар ишонч, тахмин, чама, номаълумлик каби бир қанча маъноларни ифодаловчи киришлар, модал сўзлар ёки юктамалар воситасида персонаж нутқини белгилаш энг оддий ва “эски” лексик-синтактик усул эканлигини айтадилар.¹

Ёзувчининг бадиий тил маҳоратига баҳо беришда, унинг лингвопоэтик маҳоратини ўрганишда парантезаларнинг кириш туридан кўра киритма тури кўпроқ диққатга молик деб қаралмоғи мақсадга мувофиқ эканлигини таъкидлаш ўринлидир.

Аммо айрим тадқиқотчилар, масалан, Ҳ.Холиқов атоқли адиб А.Қаҳҳорнинг бадиий тил маҳоратини унинг асарларида парантезалар, хусусан, киришларнинг қўлланиши мисолида кўрсатмоқчи бўлади. У шундай ёзади: “Ёзувчининг тил маҳорати ҳақида гапирганда, унинг маълум мақсадлар ифодаси учун киришларга ҳам мурожаат қилганини таъкидлаш зарур. Адиб қўллаган киришлар, юқорида қайд этилганидек, турли маъноларни ифодалашга хизмат қилган.” Тадқиқотчи ишининг давомида, *албатта, дарҳақиқат, шубҳасиз, тўғри, афтидан, хайрият, ростини айтсам* каби бир қанча киришларни таҳлил этади. Масалан, *албатта* ҳақида шуларни ёзади: “Бу сўз модал сўз сифатида англашилаётган предмет, воқеликнинг юзага чиқишига ишонч маъносини анлатади ва кириш вазифасини бажариб, бадиий асарларда шу маъно ифодаси учун қўлланади.

“Синчалак” қиссасида Саида Қаландаровнинг Зулфиқоров масаласидаги суҳбати давомидаги Зулфиқоровнинг қўшхотинлиги ҳақида Саида тилидан айтилган гапни олайлик: *...Зулфиқоровнинг хотин устига хотин олиши, албатта, аёлларга бой-феодалларча муносабат, жиноятдан бошқа нарса эмас*. Зулфиқоровнинг туриш-турмуши, ахлоқи, бригадирлик фаолиятини ипидан игнасиғача текшириб чиққан Саида шундай хулосага келади. Зулфиқоровнинг қўшхотинлиги аёлларга бўлган феодалларча муносабатини кўрсатувчи далил эканлигига ишонч маъноси гап таркибидаги *албатта* кириш қисми ёрдамида ифодаланган. Ёки яна ўша жойда: *Зулфиқоров бировдан пахта олиб план тўлдирганлиги, албатта, кўзбўямачилик* гапида ҳам воқеликнинг юзага чиқишига

¹ Языковые процессы современной русской художественной литературы. Проза. М., “Наука”, 1977, с. 229.

ишонч *албатта* кириш сўзи орқали ўз ифодасини топган”¹. Мазкур мисолларда *албатта* кириши ишонч маъносини ифодалагани, шубҳасиз, аммо бу кириш А.Қаҳҳорнинг мазкур асаридagina эмас, умуман, ҳар кимнинг ҳар қандай жумласида, ҳар қандай нутқ вазиятида ҳам мазкур маънони ифодалайверади. А.Қаҳҳор тузган мазкур жумлада айни маънонинг ифодаланиши ёзувчининг хизмати ёки маҳорати эмас, балки одатдаги қўлланишдир. Бу сўз, умуман, киришлар у ёки бу даражада экспрессивликни ифодалайди, нутқнинг таъсирчанлиги учун хизмат қилади, лекин буни ёзувчининг бадиий маҳорати сифатида баҳолаб бўлмайди. Қисқаси, мазкур *албатта* кириши поэтик актуаллашмаган.

Бадиий матнда киришлар ҳам баъзи ҳолатларда ёзувчининг бадиий мақсадига уйғун равишда бадиий-эстетик қиммат касб этиши мумкин. Айтайлик, муайян бир кириш муайян бир қаҳрамон нутқида такрор ва такрор қўлланса, ўзига хос поэтик таъкид олади, қаҳрамонни ёки унинг бирор ҳиссий ҳолатни таъкидлашга хизмат қилади ва буни ёзувчининг лингвопоэтик маҳорати сифатида баҳолаш мумкин бўлади. Масалан, ҳажвчи ёзувчи Н.Аминовнинг “Елвизак” қиссасидан олинган қуйидаги парчада буни кўриш мумкин: – *Вой, намуноча бедаво экан бу, – деди Зевархон нозланиб. – Қуриб кетган экан-да бошқаси!..*

– *Қани, қўлингни чўз!* – деди Баширжон дадил.

– *Ҳозир... вой, – деди Зевархон белини тутиб, оёғини букаркан. – Оёғим увушиб қолди!..*

Зевархон мажбурий бир қиёфада қўлини узатаркан:

– *Вой, кўпам шошилманг!* – деди нозми, қўрқувми ёки ҳадикками ўхшаиш овоз билан... *Бечора Зевархон: “Вой!” – деганча ўрнидан туриб кетди.*

Кўриниб турганидай, *вой* кириш бўлаги тўрт марта такрорланган, Зевархоннинг ҳиссий ҳолатига урғу беришга хизмат қилган, поэтик жиҳатдан актуаллашган.

Айрим ҳолларда ёзувчи поэтик актуаллаштириш мақсади билан киришларни бадиий матнда киритма позициясида қўллаш орқали ҳам матн таъсирчанлигини оширади. Масалан, *ажабо* сўзи таажжуб маъносини ифодалайдиган кириш сўз ҳисобланади. Ушбу матнда бу сўз кириш позициясида қўлланган: *Ажабо, чиройли қиз-жувонлар ҳамини танишдек туюлади, қаердадир кўрганга ўхшайверамиз уларни* (Эркин Аъзам. “Байрамдан бошқа кунлар” қиссаси). Бу сўз киритма позициясида қўлланса, кучли поэтик таъкид олади: *Шу раишданми, ё Муқаддаснинг яқинлигиданми, билмадим, ўзимни худди ловуллаб ёнаётган гулхоннинг таптида тобланаётгандек ҳис қилардим, аъзойи баданимдан ловуллаб ўт чиқиб борарди. Муқаддас эса (ажабо!) гўё ҳеч нарсани сезмас, у нимагадир севиниб, ҳадеб кулар, юзлари гул-гул яшинаб, ўткинчиларнинг диққат-эътиборини яна ҳам ўзига тортар эди* (О.Ёкубов. “Муқаддас” қиссаси). Кўриниб турганидай, *ажабо* сўзи кириш позициясига қараганда, киритма позициясида кучлироқ поэтик таъкидга эга.

Қуйидаги мисолда *иншоолло(ҳ)* кириш гапи киритма позициясида келиб, кучли таъкид олган, поэтик актуаллашган: *Фақат сўфи кўнгилдан ва унинг нозик шишасидан бир нарса англайдиган одам бўлмаганлигидан бу каттакон шининг оқибатини хаёл қилган вақтларида “келаси йилга (иншоолло!) Ҳажга кетиш насиб бўлади” деган умидлар билан хурсанд бўларди* (Чўлпон. “Кеча ва кундуз” романи). Қуйидаги гапларда эса *вой тавба, астаъфуруллоҳ* киришлари киритма позициясида қўлланган ва поэтик таъкид олган: *Олтиной бу калта, ҳаворанг кўйлақда худди еттинчи-саккизинчи синфда ўқийдиган қизчаларга ўхшар, қадди нозик, бели тегса чарс синиб кетадиган хипчиндай ингичка, оёқлари (вой тавба!) кинодаги раққосаларнинг оёқларидай узун... (О. Ёкубов. “Адолат манзили” романи). Биров ўқ бориб унинг қўлига теккан деса, бошқа биров (астаъфуруллоҳ!) нақд оғзига теккан дейди* (Эркин Аъзам. “Аралашкўрғон” ҳикояси).

Илгарироқ кўриб ўтганимиздек, тилшуносликда киришларни субъектив муносабат ифодалай олиши, киритмаларда эса бу хусусиятнинг йўқлиги, уларнинг фақатгина объектив-изоҳловчи тарзида гапга киритилиши кенг эътироф этилади. Аммо юқоридаги мисоллардан ҳам англашилиб турганидек, бизнингча, киритмаларда ҳам субъектив муносабат ўзига хос бир тарзда, яъни экспрессив баҳолаш тарзида ҳатто одатдагидан кучлироқ ҳам ифодаланиши мумкин.

¹ Холиқов Ҳ. Ҳозирги ўзбек адабий тилида мураккаблашган содда гаплар услубияти (А.Қаҳҳор асарлари материаллари мисолида). Филол. фан. ном. ...дисс., Тошкент, 1993, 78, 80-бетлар.

Musayev Abduvali (JPDI O'zbek tilini o'qitish metodikasi kafedrasida dotsenti)
ADABIY TIL VA NUTQDA "SLENG"NING QO'LLANISHI

Аннотация. Ushbu maqolada "sleng" atamasi haqida fikr yuritilgan. Dunyo olimlarining "sleng" atamasi haqidagi ilmiy fikrlari asosli ravishda berilgan. Undan tashqari, "sleng" atamasi hozirgi o'zbek adabiy tilida va so'zlashuv nutqida "sleng" so'zlarning qo'llanishi asosli misollar bilan berilgan.

Аннотация. В данной статье рассматривается термин «сленг». Научные взгляды ученых мира на термин «сленг» вполне обоснованы. Кроме того, дан термин «сленг» в современном узбекском литературном языке и в разговорной речи с примерами употребления сленговых слов.

Annotation. This article discusses the term "slang". The scientific views of the world's scholars on the term "slang" are well-founded. In addition, the term "slang" is given in the modern Uzbek literary language and in colloquial speech with examples of the use of slang words.

Калит so'zlar: sleng, milliy til, jargon, argo, dialektizm, vulgarizm, so'zlashuv nutqi, adabiy me'yor, umumiy sleng, maxsus sleng.

Ключевые слова: сленг, национальный язык, жаргон, арго, диалектизм, вульгаризм, разговорная речь, литературная норма, общий сленг, специальный сленг.

Key words: slang, national language, dialectic, vulgarism, colloquial speech, literary norm, general slang, special slang.

Tarixdan hozirgacha ona tiliga munosabat turlicha bo'lib kelgan. Lekin eng muhim yutuq shundaki, o'zbek tili ildizi chuqur eng go'zal til sifatida boy leksikasi, ifoda-tasvir vositalari rang-barang grammatik qurilishi bilan milliy adabiy meros sifatida keng imkoniyatlarni hamon saqlab kelmoqda. Tilimizning betakror imkoniyatlarini yuzaga chiqarish, rivojlantirish, boyitib borish uchun millatning har bir farzandi ma'sul va tilimizning taraqqiyoti uchun hech kim befarq bo'lmasligi lozim.

O'zbek adabiy tiliga e'tibor uning davlat tili sifatidagi mavqeyini ta'minlash ijtimoiy-siyosiy, ma'naviy-madaniy, iqtisodiy turmushdagi rolini oshirish, ta'lim-tarbiya, ish yuritish, nashr ishlari OAVda yuqori madaniyat bilan foydalanib, so'z boyligi va grammatik qo'shimchadagi o'zgarishlarni xolisona baholab borish zarur bo'lganda, ma'lum choralar ko'rish o'zbek tili rivoji uchun ongli aralashishni amalga oshirish kabilar bilan chambarchas bog'liqdir.

Jamiyatning tez rivojlanishi va doimiy o'zgarishi tilimizga ham o'z ta'sirini ko'rsatmoqda. Keyingi 30 yil ichida o'zbek tiliga tarjimasiz juda ko'p so'zlar kirib kelmoqda. Kompyuterchilar, ekstramallar, narkologlar, grafikchilar, rennerlar, telegramlar, OAV orqali milliy adabiy til qatlamiga o'z nostandart til shakllarini kiritishdi.

XXI asr tilshunosligi sezilarli darajada o'zgarishi va yangi yo'nalishlarning kirib kelishi bilan xarakterlanadi. Jamiyatning tezkorlik bilan va doimiy o'zgarishi til tizimiga ham o'z ta'sirini ko'rsatmoqda. Oxirgi 20–30-yil ichida kompyuterchilar, ekstremallar, narkomanlar, graffitchilar, reppeplar kabi turli submadaniyat vakillari yuzaga keldiki, ular milliy adabiy til qatlamiga o'z nostandart til shakllarini kiritishdi. Nonstandart til birliklarining ta'siri natijasida adabiy til sathlarida ham ayrim o'zgarishlar yuz bermoqda. Madaniyatlarning va bu orqali tillarning o'zaro ta'siri masalasi lingvistlarni ko'pdan buyon qiziqtirib kelayotgan muammolardan hisoblanadi. Keyingi yillarda bu sohada izlanishlar, asosan, turli sistemadagi tillarning o'zaro ta'siri masalasiga qaratildi. Tillarning o'zaro ta'siri va so'z o'zlashtirish nazariyasidagi muhim o'rinlardan biri shuki, ularda «adaptasiya» va «assimilyatsiya» tushunchalarining chegarasi aniq ko'rsatib beriladi. Bu tushunchalar o'z o'rnida so'z o'zlashtirilishi diaxronik jarayonining ajralmas qismi hisoblanadi.

Bir tildan boshqa tilga so'zlarning kirishi va singishi shunchaki oddiy, mexanik jarayon emas, balki murakkab lingvistik va sotsial-tarixiy shart-sharoitlar bilan bog'liq qonuniyatdir. So'z o'zlashishi uchun avvalo real sharoit lozim bo'ladi. Bunday sharoit tillar hamkorligi, ya'ni tillar kontaktidir.¹ Bundan tashqari, «so'z o'zlashtirish bir xalq ikkinchi xalqdan nima o'rganganini ko'rsatib beradi».² Demak, tillar kontakti xalqlarning madaniy munosabatlarida muhim rol o'ynaydi: aloqa jarayonidagi qiyinchiliklarni bartaraf etishga intilish sifatida namoyon bo'ladi. O'zbek tili lug'at tarkibi shakllanishida turli etnik, madaniy, siyosiy, diniy va savdo aloqalarining o'rni muhimdir.

¹ Ўзбек тили лексикологияси. Тошкент, "Ўзбекистон", 1981, 78-бет.

² Блумфильд Л. Язык. Москва, "Высшая школа", 1968, с. 503.

Akademik D.S.Lixachev «Черты первобытного примитивизма воровской речи» maqolasida zamonaviy sotsial dialektlar tomonidan taqdim etilgan ibtidoiy magik tafakkur argo (sleng) qatlamini yuzaga kelish jarayonini fikrlash kategoriyalariga bog'liqligini aytib o'tadi. Olimning konsepsiyasiga ko'ra, kognitiv tilshunoslik, lingvokulturologiya va etimologiyaga tayangan holda til rivojida afsonaviy-poetik dunyoqarash muammolarining yechimi zamonaviy ingliz sleng qatlamining ontogenezini kuzatish va o'rganish mumkinligini ta'kidlaydi.¹ Bu esa dialektal, adabiy va sleng so'zlarning yuzaga kelish tarixi til va tafakkurning umumiy muammosi, sotsial-tarixiy voqelikning kompleks muammosi ekanligiga urg'u beradi.

Rus sotsiolektlarini tadqiq qilgan olim V.M.Bikov rus tilidagi sleng qatlami ofen tilidan (XIX asrda mashhur bo'lgan lug'at) kelib chiqqan, ya'ni «fenya» so'zidan olingan deb ta'kidlaydi. Ammo ofen leksikasida semantik tarkibida ham, shaklida ham o'zgarish yuz bermoqda. 1920-yillarda axborot texnologiyalarining rivoji turli xil ijtimoiy dialektlarni yuzaga kelishi va so'zlashuv nutqidan joy olishiga sababchi bo'ldi.²

Ingliz tili leksikografiyasida «sleng» termini XIX asr boshlarida keng tarqaldi. Mazkur so'zning etimologiyasi hozirgacha bahsli bo'lib qolmoqda. M.Adams ta'kidlaydiki, «sleng – oddiy lingvistik hodisa emas, balki so'zning turi bo'lib, u ijtimoiy ehtiyoj va xulqning qadimiy tomirlariga yo'nalgan lingvistik amaliyotdir. Bundan tashqari, sleng estetik halovat, nutqni jonli va boshqalardan ayirib ko'rsatadi. U til eposida kichik rol o'ynasa-da, sleng “til kompetensiyamizda” qatnashadi, ya'ni insonning tabiiy qobiliyati uni orttiradi va foydalanadi. Biz tilning har bir tavsifi, ulardan biri slengni o'rganmas ekanmiz, tilning tarixini yarata olmaymiz».³

«Sleng» terminini «dialektizm», «jargonizm», «vulgarizm», «so'zlashuv nutqi», «jonli so'zlashuv nutqi» terminlari bilan sinonim sifatida qo'llaniladi.⁴ Olimlar tomonidan sleng terminiga beriladigan ta'riflar turlicha. Ayrimlar mazkur terminning mavjudligi haqidagi fikrni inkor qiladi (I.R.Galperin). Boshqalar sleng va jargon bitta, sinonim tushunchadir, deb ta'kidlaydilar (Y.G.Borisova-Lunashanets, A.I.Mazurova, T.G.Nikitina, V.M.Monenko va boshqalar). Sleng mustaqil termin bo'lib, argo va jargon tushunchalaridan farq qiladi (V.M.Shaposhnikov, M.M.Makovskiy) deb e'tirof etuvchilar ham bor. Sleng, argo va jargon argo guruhiga birlashadi (V.S.Yelistratov) kabi qarashlar tadqiqotlarda keltirilgan. Ba'zilar esa sleng umumiy tushuncha bo'lib, ilk bor sotsial va professional guruh – muayyan jargonda yuzaga keladi (shu sababli jargon guruhlari bilan almashtiriladi) va asta-sekinlik bilan qo'llanish doirasini kengaytiradi (Y.K.Voloshin, V.A.Xomyaov, A.D.Shveytser), degan fikrni olg'a surishadi.

Yuqoridagi fikrlardan kelib chiqib, sleng (ingl. slang) – mavjud so'zlarning yangi ma'no hosil qilgan, turli guruhlarda qo'llaniladigan so'zlar majmuyi, degan ta'rif to'xtaladigan bo'lsak, uning barcha vazifalarini to'liq ochib bermaydi. Bundan tashqari, sleng tizimi xususida olimlarning ham salbiy, ham ijobiy fikrlari mavjud.

Dj.B.Grinou va Dj.L.Kitridj slengga quyidagicha ta'rif beradi: «sleng – daydilar tili, adabiy nutq chegaralarida aylanib yurib, doimo nazokatli jamiyatga yo'l topish uchun harakat qiladi».⁵

Sleng adabiy tilga qarama-qarshi qo'yiladigan alohida sotsial yoki professional guruhning nutqi; adabiy me'yorlarga mos kelmaydigan so'zlashuv nutqining varianti (nutqning ekspressiv bo'yogga ega elementlari);⁶ ko'proq kinoya bilan qorishgan ekspressiv so'zlar bo'lib, qo'pol va vulgar namoyon bo'ldi;⁷ «tilning zerikish va ta'sirsizligiga chaqiriq».⁸

¹ Лихачев Д.С. Черты первобытного примитивизма воровской речи. Язык и мышление-Le langage et la mentalité, № III – IV. Москва – Ленинград, издательство Академии наук СССР, 1935, с. 47 – 100.

² Казачкова Е.М. Формирование и функционирование молодежного сленга в лингвокультуре среде (на примере Астраханской области). Автореф. дисс. уч. ст.канд.фил. наук, Москва, 2006, с. 7.

³ Adams M. Slang people's poetry. Oxford University Press. N.Y., 2009, 257 p.

⁴ Калита И.В. Стилистические трансформации русских субстандартов, или книга о сленге. М., “Дикси Пресс”, 2013, 240 с.

⁵ URL: <http://ru.wikipedia.org/wiki/sleng>.

⁶ Казачкова Е.М. Тот же.

⁷ Антрушина Г.Б. Афанасьева О.В. Морозова Н.Н. English Lexicology. Лексикология английского языка: учебное пособие для студентов (на англ.яз.). М., “Дрофа”, 2001, 288 с.

⁸ Липатова А.Т. Сленг как проблема социолектики. М., “Элипс”, 2009, с. 318.

Sleng – leksikaning qadimdan shakllangan nostandart, so‘zlashuv, harakatchan va eskpressiv bo‘yoqqa ega, ko‘pincha masxaraomuz va qo‘polroq buyoq tashuvchi qatlami.¹

Sleng “shunchaki ermak uchun, o‘zining boshqalarga o‘xshamasligi, original, qo‘rs va dadil ekanligi; “urf bo‘lganligi”; do‘stona, dilkash muhit yaratish uchun; nutqini yorqin va jozibali qilish; lug‘at boyligini oshirish; mavhum tushunchalarga aniq izoh berish; rasmiylik, qayg‘u, fojeani kamaytirish; hazil-mutoyiba hissini namoyon qilish, klishe va ko‘pso‘zlikdan qochish” maqsadida qo‘llaniladi.²

Qisqartma so‘zlar, yoshlar slengi, amerikacha so‘zlar, tinish belgilarining yo‘qligi, bularning barchasi til me‘yorlarini buzadi. Masalan, «laykatъ», «kommentъ», «frendъ» kabi so‘zlar aynan ijtimoiy tarqoqlar orqali ingliz tilidan o‘zbek tiliga ham kirib keldi.³

Ko‘rinib turibdiki, olimlarimiz mazkur hodisaning salbiy holatlari haqida fikr yuritib, uning ijobiy tomonlari ham mavjudligini ta‘kidlab o‘tmoqda. Sleng – bu umumqo‘llaniladigan va keng tarqalgan eskpressiv baholash leksikasi kamaygan, doimiy ravishda o‘zgarib turadigan, emotsional buyoqqa, belgilanadigan va doimiy harakatdagi semantik chegara ega o‘ziga xos maxsus qatlam.⁴

T.Y.Zaxarchenko, slengni umumiy nutqqa o‘tishining 3 asosiy sababini ko‘rsatadi: foydalilik, moda va eskpressivlikka bo‘lgan ehtiyoj.⁵ Demak, sleng bir tomondan, nutqni emotsional, jonli va yorqinroq namoyon qilsa, ikkinchi tomondan, norasmiy, do‘stona, dilkash muhitni yaratishga xizmat qiladi.

Sleng – bu ochiq tizim, u tashqi va atrof muhit bilan doimiy ravishda aloqada bo‘ladi. Ushbu o‘zaro aloqa ta‘siri natijasida yangi leksik birlik yuzaga keladi. Bu yangi leksik birliklarning barchasi sleng yasallishining biror usulida yuzaga kelishi va til jamoasining a‘zolari tomonidan qo‘llanishi hamda tan olinishi sleng leksikasi maqomini olishiga imkon beradi. Matnlarda, nutqda slengning qo‘llanishi o‘quvchiga ta‘sir etuvchi, uning dunyoqarashi, xulq-atvorini shakllantiruvchi, atrof-muhitni qabul qilishi va baholashiga ta‘sir etuvchi leksik vositadir (leksik va morfologik-sintaktik til sathda). Shu nuqtayi nazaridan, sleng tizimida o‘zining tabiatga ko‘ra ikki qarama-qarshi jarayon ro‘y beradi: yo to‘liq yo‘qolib borayotgan leksik birlikka yoki tilning yuqoriroq darajasiga, ya‘ni adabiy me‘yorga o‘tishi mumkin.

Sleng leksikasining vazifasi ikki ekstralingvistik faktor orqali aniqlanadi: ijtimoiy-rolli munosabat va iqtisodiy munosabat.

Sleng sifatida qo‘llanilib kelingan ko‘pgina oborotlar bugungi kunda adabiy til me‘yoriga o‘tganlar.⁶ Masalan, rus tilidagi «shpargalka», «shumixa», «provalitsya» («poterpet neudachu» ma‘nosida) kabi so‘zlar. Keyingi yillarda sleng nafaqat, qiziqishi va ijtimoiy kelib chiqishi jihatdan maxsus guruhlarining so‘zlari sifatida balki yoshi, kasb-kori, oliy ma‘lumotli kishilarning ham leksikasini qamrab olmoqda. Masalan, menejerlar, kompyuter dasturchilar, matbuot xodimlarining slengi. Slenglarga funksional qo‘llanishi nuqtayi nazaridan tutash tillarni, jumladan, soddalashtirilgan texnik tillarni, to‘liq aks ettirmaydi, balki ulardan farqli o‘laroq slenglar, odatda, qat‘iy rasmiy tartibga solinmagan va og‘zaki jonli so‘zlashuv nutqi me‘yorlariga mos keladi. Tilshunoslarning ta‘kidlashicha, nostandart leksik-frazeologik birliklardan tashkil topgan, o‘ziga xos xususiyatga ega bo‘lgan guruh – «yangi xalq tili» («umumiy sleng») turli sotsi-olektlar hisobiga doimiy ravishda to‘ldirilib boriladi. Mazkur birliklar professional va korporativ (jamoaaviy) slenglar chegarasidan chiqib, ma‘lum ijtimoiy guruhlar (yoshi, ma‘lumoti, kasbi, umumiy qiziqishi va boshqalar) bilan chegaralanmay, adabiy til doirasida keng qo‘llanila boshlaydi. Masalan, rus tilida babki, baldet, dostat (kogo-libo), zadolbat (kogo-libo), krutoy, lapshu na ushi veshat, ment, dat na lapu, nasharu, oblom, primochka, pobaranu, prikol, prikolniy, prikolno, razborki, tashchitsya, tusovka, tusovatsya, tusovochniy, fignya va boshqalar. Rus tilida bunday so‘zlar, asosan, yoshlar va o‘g‘rilar slengi sanaladi.⁷

¹ Мозжухин К.Е. Сленг в речи студентов американских университетов. На примере анализа газеты «The Koala», Калифорнийский университет в Сан-Диего. Дисс... канд. филол. наук. 10.05.04. Москва, 2005, с. 23.

² URL: <http://ora.ox.ac.uk/objects/uuid:fd2d4042-0f65-4037-bfd3-230c6193bc1d> (интернет: 06.08.2020).

³ Исакова Н.А. Мустақиллик йилларида ўзбек тилига кириб келган хорижий сўзларнинг таркибий-мазмуний таҳлили (“Халқ сўзи” газетаси материаллари асосида). Филол. фан. бўйича фалс.докт. (PhD) диссер., Самарканд, 2021, 28-бет.

⁴ Гусякова А.В. Особенности современного американского сленга. Автореф. дисс.канд.фил.наук, Москва, 2008, с. 7.

⁵ Захарченко Т.Е. Английский и американский сленг. М., АСТ, 2009, с. 133.

⁶ Орлова Н.О. Сленг и жаргон: проблема дефиниции. Ярославский педагогический вестник. Ярославль, Ярославский государственный педагогический университет имени К.Д.Ушинского, 2004, №3 (40).

⁷ <https://ru.wikipedia.org/wiki>

Ingliz tili bo'yicha keltirilgan internet materiallarida esa sleng yoki jargon – bir guruh kishilarning so'z va iboralari majmuidir, deb beriladi. Bir shahar miqyosida qishloq va tumanlarga qarab ham sleng almashishi mumkin. Masalan, Buyuk Britaniya yoki Avstraliya, Kanada yoki AQSH slengi sifatida. Kishilar nutqini mumkin qadar sodda, norasmiy bo'lishi uchun qo'llashadi. Slenglar kishini erkin va o'zini qo'lay his qilishi uchun foydalaniladi. 55 ta eng faol qo'llaniladigan sleng iboralar keltiriladi. Masalan, «Bravo!», «Respekt!»: hurmatni bildiruvchi grekcha kydos («priznaniye») so'zidan olingan. Kudos for organising this party. It's brilliant! – Vecherinka organizovana blestyashchye. Bravo! Tadbir yaxshi tashkil etilgan. Ofarin!¹

Sleng – bu so'z yasashining murakkab kompleksi hisoblanib, yasashning bir necha turlarini o'zida mujassam etadi. Sleng muammosiga bag'ishlangan adabiyotlarda uning ikki asosiy turi ajratiladi: umumiy sleng va maxsus sleng (V.A.Xomyakov, V.G.Vilyuman, L.V.Berri, M.Vander Bark). Ushbu tasnif E.Partrijning tasnifi bilan to'liq mos keladi. V.G.Vilyuman taklif etgan terminologiya bo'yicha tasniflash keyinchalik V.A.Xomyakov, A.D.Shveytser va boshqa ko'plab olimlar tomonidan hamfikrlik jihatdan qabul qilingan. Bunday tasniflashga qarshi zid fikrlarning mavjudligiga qaramasdan, hozirgi kunga kelib slengning umumiy va maxsus turlarga ajratilishi tadqiqotchilarning juda katta qismi tomonidan qo'llab-quvvatlanadi. Ular ijtimoiy guruhlar leksikonida qo'llanuvchi argo, jargon va kentni “maxsus sleng” tarkibiga, guruh doirasidan tashqarida qo'llanuvchi slenglarni esa “umumiy sleng” tarkibiga kiritadilar.² Ammo M.M.Makovskiyning ta'kidlashicha, «slengning asosiy xususiyati – ona tilida so'zlovchi barcha ijtimoiy guruhlar uchun umumiylikidir, shuning uchun umumiy sleng va oddiy sleng deb farqlash no'rindir, ikkinchi holatda, odatda, jargonning u yoki bu turi haqida fikr bildiriladi».³ G'.H.Rahimov esa umumiy slengizmi maxsus slengizmgaga qarama-qarshi qo'yadi: «...ikkala holda ham so'zlashuv tili leksikasi va frazeologiyasining muayyan qatlamlari tushuniladi».⁴

Olimlarimiz fikriga tayanadigan bo'lsak, slengning ikki turi bo'lib, ular o'rtasida farq mavjud.⁵ Umumiy sleng – adabiy til me'yorlari chegarasidan tashqarida, so'zlashuv nutqi doirasida umumtushunadigan va keng tarqalgan leksik qatlamdir. Maxsus sleng – tor ixtisoslashgan xarakterga ega, chegaralangan kishilar uchun tushunarli bo'lgan leksik qatlam. Masalan, kompyuter va internet jargonlarini misol qilib oladigan bo'lsak, sichqon, kuchukcha, qurt, hayvon, burun, panja, ko'prik kabilar maxsus sleng sifatida namoyon bo'ladi. Mazkur jargonlardan faqatgina sichqoncha va kuchukcha hozirgi kunda umumiy sleng sifatida o'zbek xalqining barchasi nutqida qo'llanmoqda. Shunday ekan, slenglar dastlab jamiyatdagi turli kichik ijtimoiy guruhlar (o'g'rilar, narkomanlar, etikdo'z, haydovchi, biznesmen, kompyuterchi) tarkibida paydo bo'ladi. Ular o'rtasida qo'llaniladigan ba'zi birliklar boshqa guruhlar yoki kishilarning nutqida foydalana boshlaydi, o'zlashtiriladi va “umumiy slengga” aylanadi. Masalan, ijtimoiy tarmoqlarda keng qo'llanilayotgan quyidagi qisqartma so'zlar qo'llanishi ma'lum guruhlar doirasidan tashqariga chiqib, umumiy sleng maqomiga erishgan hamda hozirda ko'pchilik uchun tushunarli bo'lib bormoqda: IIV Jarima'ni yuritishda mas'ul ekanini tan oldi. Platforma 1 avgustdan ishlashi aytilmoqda (kun.uz telegram kanali, 2021.31.07). “IT”ni qizlar ham bemalol o'rgansa bo'ladi” – dasturchi Durdon Bahronova bilan suhbat (kun.uz telegram kanali, 2021.31.07). AQSHdan keltirilgan «Moderna» respublikaning barcha hududlariga taqsimlanadi (kun.uz telegram kanali, 2021.31.07). TUI UZBEKISTAN (<https://t.me/tuiuzbekistan>) Misrdagi besh yulduzli mehmonxona – Sunrise Arabian Beach Resort'da yashash uchun ikki kishilik bepul joy beradi! (daryo telegram kanali, 2021.31.07). JAC J7: hamyonbop narxlardagi qoyilmaqom liftbek (daryo telegram kanali, 2021.20.09). O'zbekiston Global innovatsion indeks reytingida 7 pog'ona ko'tarilib, 86-o'rinni egalladi (daryo telegram kanali, 2021.20.09). Mobil brigadalarining xizmati katta. O'zbekiston futzal terma jamoasi Misrni mag'lub etib, ilk marta Jahon chempionatining pleyoff yo'llanmasini qo'lga kiritdi (daryo telegram kanali, 2021.18.09). “Buncha katta ‘dux’ qayerdan paydo bo'ldi?” Rasul Kusherbayev – daraxtlarni noqonuniy kesayotgan tashkilotlar haqida (daryo telegram kanali, 2021.15.09). “Bular qayerdan “dux” olyapti? Ba'zi masalalarda roppa-rosa 30 yil orqaga ketgandaymiz. Masalan, bugun yana kuchaygan “ko'cha razborka”lari 90-yillarni eslatib yuboryapti...

¹ <https://skyeng.ru/articles/55-slov-anglijskogo-slenga>

² Сотволдиев Б.Т. Инглиз тилида сленгининг парадигматик-синтагматик хусусиятлари. Филол. фан. бўйича фалс.докт. (PhD) диссер., Андижон, 2021, 26-бет.

³ Маковский, 1982, с. 23.

⁴ Рахимов Ф.Х. Британия ва Америка сленгининг социолингвистик хусусиятлари. Фал. фан. номз. ...дисс., Самарқанд, 2006, 37-бет.

⁵ Рахимов Ф.Х. 36-бет.

Lekin “Xavfsiz shahar”, “Xavfsiz hudud” yaratish deganda “razbor”chi-yu “reket”chilar xavfsizligini nazarda tutmagandirmiz, harholda. Menga yoqadi “dux” oldik degan – Prezident yosh tadbirkorga hazil qildi (“Xalq so‘zi”. Rasmiy kanali). Misollarda keltirilgan IIV, Jarima, platforma, liftbek, mobil brigada, pleyoff, dux, razbor, reket kabilar sleng sifatida qo‘llanmoqda. Misollarda keltirilgan so‘zlarning barchasi sleng sifatida ishlatilib, ma’lum vaqtdan so‘ng so‘zlashuv nutqiga va u orqali adabiy tilda qo‘llaniladi. Ba’zi sleng birliklari adabiy tilda muqim qolsa, ayrimlari so‘zlashuv nutqidan joy oladi. Ularning qo‘llanish davri yo so‘zlashuv, yo adabiy til tomonidan tan olinadi yoki rad etiladi.

Zamondosh lingvistlarning fikricha, sleng bir shaxsning ijod mahsulidir. Ularning fikricha, kimdir yangi va jozibador so‘zni o‘ylab topadi, yoki boshqalar uchun umuman yangi mazmunda eskisini qo‘llaydi. Bu yangilik umumxalqda qiziqish o‘ygotadi, qiziquvchilar ommasida keng qo‘llana boshlaydi va umumxalq qo‘llaydigan so‘z yoki iboraga aylanadi, ya’ni slengvizmga aylanadi. Bugungi kunda barcha ilg‘or mamlakatlarda slengvizmlarning shakllantiruvchi manba ommaviy axborot vositalari sanaladi (60% dan ortiq slengvizmlar aynan ushbu muhitda yuzaga keladi).¹

Ko‘rinib turibdiki, sleng birliklarining katta qismi nisbatan tez yangilanib turadi. Ammo buni barcha slenglar haqida ham ayta olmaymiz.

Sleng leksikasi so‘zlashuv nutqi leksikasini yuzaga keltiruvchi mexanizmlardan biri sanaladi. Bir tomondan, biror predmet (kishilar, voqea-hodisalar, faoliyat-jarayonni)ni atabgina qolmay, so‘zlovchi tomonidan o‘sha predmetga munosabat, baho beradi va shu so‘z baholovchi leksika kategoriyasiga kiradi. Ikkinchi tomondan, doimiy ravishda so‘zlashuv nutqini yangilab turuvchi qatlam sanaladi. Shu sababli ham sleng so‘zlashuv nutqida quyidagi sotsial-psixologik vazifalarni bajaradi.²

Ta’sir ko‘rsatish vazifasi. Gap tipi ta’sir ko‘rsatish, xohish bildirish, biror kimsaga qaratish, biror faoliyatga undash ma’nolarini anglatadi.

Emotsional-ekspressiv vazifasi. Slengda so‘zlovchi o‘z sezgi, hayajon, xabarini hissiy yetkazadi.

Baholash vazifasi. Narsa-buyum va hodisalarga so‘zlovchi sleng orqali o‘z bahosini beradi.

Identifikatsiya vazifasi. So‘zlovchi o‘z fikrini narsa-buyum va hodisalarni tenglashtirish va ajratish orqali bildiradi.

Ijodiy vazifasi. Sleng tashuvchisi o‘z fikrini aytish uchun adabiy tildan ekvivalent topolmay yangi-cha nom bilan nomlash vazifasini bajaradi.

Kognitiv-yo‘nalish nuqtayi nazardan 3 vazifasi keltiriladi: kommunikativ, nominativ va kognitiv.³

Kommunikativ vazifa – sleng aloqa-munosabat vositasi sifatida xizmat qiladi. Sleng mazkur vazifasi orqali jamiyat, so‘zlovchi guruhning madaniyati, turmush tarzi va mehnat faoliyati bilan bog‘liq bo‘ladi.

Kognitiv vazifa – sleng tashuvchilar o‘z fikrlarini, sezgi va ruhiy kechinmalarini olamni idrok etish vositasi sifatida xizmat qiladi.

Nominativ vazifa – sleng sohaga oid bo‘lgan tushunchalar, moslamalar bilan bog‘liq bo‘lgan barcha jarayonlarni nomlashga xizmat qiladi.

Xulosa qilib aytadigan bo‘lsak, sleng – ijtimoiy, kasbiy va yosh jihatdan cheklanmagan, barcha uchun birdek qo‘llaniladigan so‘zlar guruhi. Bunday so‘zlarni nafaqat yoshlar, balki keksa yoshdagilar ham, nafaqat jinoiy o‘tmishi bo‘lgan, balki ziyoli qatlam ham qo‘llashi mumkin.

Hozirgi so‘zlashuv nutqida qo‘llaniladigan slenglarning ko‘pchiligi qisqargan va o‘zlashgan so‘zlar hisoblanadi. Ularning ko‘pchiligi bizga internet tizimi orqali kirib kelmoqda.

¹ Морозова И.О. Англицизмы в современном русском студенческом сленге. Автореф. дисс..канд.фил.наук, Пятигорск, 2006, с. 6.

² Гусякова А.В. Особенности современного американского сленга. Автореф. дисс..канд.фил.наук, Москва, 2008, с. 6.

³ Колесниченко А.Н. Сленг в английском и русском языках: структурно-семантический, этимологический, функциональный и стилистический аспекты. Автореф. дисс..канд.фил.наук, Ростов-на-Дону, 2008, с. 12; Гусякова А.В. Особенности современного американского сленга. Автореф. дисс..канд.фил.наук, Москва, 2008, с. 6.

**Юсупова Камола (Ўзбекистон Республикаси Фанлар академияси
Ўзбек тили, адабиёти ва фольклори институти мустақил изланувчиси)
ИМПЕРАТИВЛИКНИНГ ПРЕДИКАТИ АНИҚЛИК ВА ШАРТ МАЙЛИДАГИ ФЕЪЛ
БЎЛГАН КОНСТРУКЦИЯЛАР ОРҚАЛИ ИФОДАЛАНИШИ**

***Аннотация.** Маълумки, шарт майли шакллари ҳаракатга ундашнинг категорик хусусиятини пасайтиради. Ушбу мақолада императивнинг шарт майли билан алмаштириши хушмуомалаликни билдирувчи лингвистик воситаларни қўллашга ундаши қизиқарли мисоллар орқали ўз ечимини топган.*

***Аннотация.** Известно, что формы условного наклонения снижают категоричность побуждения к действию. В данной статье на материале интересных примеров решается проблема использования лингвистических средств при выражении вежливости посредством замены императива условным наклонением.*

***Annotation.** It is well known that conditional mood forms reduce the categorical nature of motivation to action. In this article, the urge to use linguistic means of expressing politeness by substituting the imperative with the conditional mood has been addressed through interesting examples.*

***Калим сўзлар:** синтактик шакл, морфологик шакл, императив, шарт майли, буйруқ-истак майли.*

***Ключевые слова:** синтаксическая форма, морфологическая форма, императив, условное наклонение, побудительное наклонение.*

***Key words:** syntactic form, morphological form, imperative, conditional, subjunctive mood.*

Назарий грамматикага оид манбаларда синтактик шаклнинг буйруқ-истак майлидаги морфологик шакли ҳам мустақил содда гапнинг кесими вазиятида келиши ва содда гапнинг ифода мақсадига кўра алоҳида турини ҳосил қилиши таъкидланади.¹

Майл категорияси замон ва шахс-сон категорияси билан узвий боғлиқ бўлиб, ҳаммаси бир-галикда феълнинг тусланиш тизимини ташкил қилади. Шунга кўра, майл категорияси ҳаракатнинг воқеликка муносабатинигина эмас, балки бажарувчи билан ҳаракат орасидаги алоқанинг воқеликка муносабатини ҳам ифодалайди... Майл категориясида буйруқ, истак, маслаҳат, шарт, ижро этилиш ҳақида хабар каби турлича маънолар ифодаланади. Шунга кўра, майл категорияси англатган маънолар модал маънолар ҳисобланади.² Буйруқ конструкцияларининг муҳим хусусияти шундаки, у хабар ва айни пайтда фаолият ҳамдир: бунда сўзловчи ўз истагини билдирибгина қолмайди, балки нутқ қаратилган шахс истакни бажаришга мажбур қилинади. Императивлар волюнтарив семантикада гапнинг шаклланишини таъминловчи универсал грамматик восита ҳамда коммуникатив-прагматик категориялардан бири ҳисобланади.³

Хабар (ижро) майли феъл англатган ҳаракат ва ҳолатнинг маълум замонда бажарилиши, ижро этилиши ҳақида хабар беради. Бу майл шакли иш-ҳаракат уч замоннинг бирида ижро этилганлигини, унинг мавжудлигини ёки ҳаракат шу замонларнинг бирида бажарилмаганлигини, инкор этилганлигини англатади. Бу майл шаклидаги феъл иш-ҳаракатнинг маълум замонда бирор шахс томонидан ижро этилганлиги ёки ижро этилмаганлиги ҳақида хабар беради. Хабар (ижро) майлининг махсус аффикси йўқ. У феълнинг замон ва шахс-сон аффикслари орқали ифодаланади.⁴

Мисол тариқасида сиёсий рекламаларда императивлик ифодасини кузатганимизда, унда императивликнинг буйруқ майлидаги феъл билан ифодаланиши (“Сайлов – 2021: ўз келажагинг учун овоз бер” шиори остида тадбирлар ташкил этилмоқда⁵)га қараганда ноимператив шакллар билан берилиши кўпроқ кўзга ташланди. Масалан, “Форишда “Инсон кадри учун” шиори остида омавий тарғибот тадбири бўлиб ўтди”;⁶ “2019 йил 22 декабрь куни Олий Мажлис Қонунчилик палатаси, халқ депутатлари маҳаллий Кенгашлар депутатлигига сайлов бўлиб ўтди. Бу муҳим сиёсий

¹Маҳмудов Н., Нурмонов А. Ўзбек тилининг назарий грамматикаси. Тошкент, “Ўқитувчи”, 1995, 41-бет.

²Сапаев Қ. Ҳозирги ўзбек адабий тили (морфемика, сўз ясалиши ва морфология). Тошкент, Низомий номидаги ТДПУ босмаҳонаси, 2009, 160 – 161-бетлар.

³Аллаёров Т.Р. Ўзбек тилидаги буйруқ ва сўроқ конструкцияларининг лингвопоэтик хусусиятлари. Филол. фан. номз. дисс... автореф., Гулистон, 2020, 19-бет.

⁴Сапаев Қ. 167-бет.

⁵<https://sirdaryo.adliya.uz/uz/news/detail.php?ID=42821>

⁶<https://uzlidep.uz/news-of-party/10106>

тадбир мамлакатимиз тарихида илк бор қабул қилинган Сайлов кодекси асосида, “Янги Ўзбекистон – янги сайловлар” шиори остида ўтди”;¹ “Қурултойда президентликка номзод Алишер Қодиров делегатларни сайловолди дастури билан таништирар экан, сайловда номзоднинг бош шиори “Миллий кадриятларга таянган тараққиёт!” эканини маълум қилди”;² “Жорий йилнинг 19 октябрь куни туманимиздаги Ёшлар истироҳат боғида Ўзбекистон Халқ демократик партиясининг “Ижтимоий ҳимояга муҳтож аҳолини қўллаб-қувватлаймиз!” шиори остида сайловолди тадбири бўлиб ўтди”;³ “Биз келажак учун жавобгармиз” шиори остида сайловолди дастуримизнинг бош мақсади – мамлакатда экологик барқарорликни таъминлаш ҳамда табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш, яшил тараққиёт тамойилларини иқтисодиётнинг барча соҳаларига кенг жорий этиш орқали халқимиз ва келажак авлод учун муносиб турмуш шароитлари яратиш ҳамда фаровон жамият барпо этишдан иборатдир.⁴

Кўришиб турибдики, мисоллардаги “Инсон кадри учун” ифодаси “Инсон кадри учун курашайлик!” “Янги Ўзбекистон – янги сайловлар” ифодаси “Янги Ўзбекистонда янги сайловлар бўлсин!”, “Миллий кадриятларга таянган тараққиёт!” ифодаси “Тараққиёт миллий кадриятларга таянган бўлсин!”, “Биз келажак учун жавобгармиз” ифодаси “Биз келажак учун жавобгар эканлигимизни унутмайлик!” қурилмаларига тенг.

Буйруқ гапнинг кесими, одатда, буйруқ майли билан ифодаланади. Бунда фикр кўпроқ тингловчи шахсга қаратилган бўлади. Шунинг учун ҳам бундай гапларнинг кесими буйруқ майлининг II шахс шакли билан ифодаланади. Баъзан буйруқ гап кесими буйруқ майлининг I ва III шахс шакллари билан ифодаланади: *Ўз созимиз учун ўзимиз қайғурайлик! Ҳар ким ўз оҳангини яратсин!*

Буйруқ гап кесими *ҳаракат номи+керак (зарур, лозим, даркор)* конструкциялари билан ҳам ифодаланади.⁵ Реклама матнларида бундай қурилмалардан ҳам етарли фойдаланилади. Сабаби ўзбек ментал хусусиятларидан келиб чиқиб айтиш мумкинки, бу қурилмалар тингловчи зехнига етиб бориши ва таъсир кучи нисбатан кучли бўлади. Соддароқ айтганда, *ҳаракат номи+керак, зарур...* қурилмасининг инсон ҳамиятига таъсири кучли бўлади. Масалан, “*Ҳар ким ўзига керак нарсани билсин*” гапидан кўра, “*Ҳар ким ўзига керак гапни билиши керак*” ифодасида таъсир кучли. Боиси, биринчи ифода, яъни бевосита буйруқ майлидаги кесим билан англантилган маънода императивлик умумий, иккинчисида хусусийдир. Яъни, биринчи ифода “гап эгасини топади” қабилида бўлиб, тингловчини уни шахсан ўзига айтилган гап сифатида қабул қилмайди. Лекин иккинчи ифодани ҳар ким шахсан ўзига айтилган гап тарзида ҳис қилади. Агар бу қурилмалар таркибида *инсон, одам, ҳар бир аёл, ҳар бир эркак* каби умумлаштирувчи ифодалардан ташқари бирор касб номи (*ўқитувчи, муҳандис...*) қатнашса, ўша ифода остидаги тушунчалар “нишон нуқтаси”га айланади. Реклама матни тузишда, албатта, тилимизнинг бундай имкониятларидан етарли фойдаланиш зарур. Масалан, “*Инсон ўз қадрини англаши зарур!*”; “*Ором*” *музқаймоғидан баҳраманд бўлинг!*”; “*Ҳар бир эркакда бу устара бўлиши керак!*”; “*Ҳар бир аёл англаши керак:...*”; “*Ҳар бир муаллим билиши керакки, ...*”. Кўринадик, айрим ҳолларда императивлик ифодаси баъзан но-императив шаклларга нисбатан таъсирчанроқ бўлади.

Табиийки, буйруқ гап буйруқ интонацияси билан айтилади. Оҳанг дарак гапдагига нисбатан кучли, сўроқ гапдагига нисбатан кучсиз бўлади. Бунда гапда ифода қилинган мазмунга қараб, оҳанг ҳам ўзгариб туради: буйруқ, дўк, ғазаб ифода қилинганда оҳанг кучли, маслаҳат, илтимос ифодаланганда оҳанг кучсиз, хабар оҳангига эга бўлади.

Императивликка махсус семантик категория сифатида қараш унинг ноимператив шакллар билан ифодаланиши масаласида айтиш мумкинки, кўпгина тадқиқотларда “императивлик”, кўпинча, интуитив (ички сезги орқали) англантилган тушунча сифатида қабул қилинади. Таърифларда маънолар (буйруқ, илтимос, илтижо...) санаб ўтилиши билан бир қаторда умумлаштирилган, ноаниқ изоҳлар (масалан, “ҳаракатни бажаришга туртки мавжудлиги”) ҳам учрайди. А.И.Изотовнинг “Императивлик прагматингвистик ҳодиса сифатида” асари императивликнинг функционал-семан-

¹ <https://president.uz/uz/3309>.

² <https://kun.uz/news/2021/08/26/alisher-qodirov-milliy-tiklanish-partiyasidan-prezidentlikka-nomzod-sifatida-tas-iqlandi>.

³ <http://www.narpay.uz/oz/node/705>.

⁴ <https://saylov2021.uz/uz/news/2021/09/17/ozbekiston-ekologik-partiyasidan-ozbekiston-respublikasi-prezidentligiga-nomzodning-dasturi-sajlovoldi-dasturi>.

⁵ Ўринбоев Б. Ҳлзирги ўзбек адабий тили (ўқув қўлланма). Самарқанд, 2001, 30-бет.

тик категориясига бағишланган. Унда муаллиф императивликни 1) императивлик бевосита, тўғридан-тўғри, буйруқ семантикаси ўзига хос грамматик (морфологик ва синтактик) шакллар билан ифодаланадиган катеригориал; 2) императивлик семантикаси императив бўлмаган усуллар билан ифодаланадиган нокатегориал турларга ажратади.¹

И.Ю.Стешевич ёзишича, нокатегориал императивлик қуйидагиларга бўлинади: эксплицит императивлик, императив маъно, савол, индикативнинг оптативлиги ёки келаси замони орқали ифодаланса имплицит императивлик, императив семантика эса гапнинг пропозитив мазмуни билан ифодаланади.² Олима “бирок, бизнинг фикримизча, қуйидаги сўзларни битта категорияга бирлаштириш жуда қийин: *Нон сотиб олинг!* (категориал императивлик). *Нон сотиб оласизми?* (эксплицит нокатегориал императивлик) ва *Биз нон хоҳлаймиз!* (имплицит нокатегориал императивлик)” деб ёзади.

Юқоридаги келтирилган учта гапда ундаш (директивлик) ва истакни, шунингдек, умумий иллокуатив мақсадни – қабул қилувчининг хатти-ҳаракатига таъсир каби умумий семантик қисми ажратиш мумкин. А.В.Бондарко томонидан императив вазият концепцияси, Л.А.Бирюлин томонидан эса императив гаплар мазмунининг кўп қиррали модели ишлаб чиқилган. Уларнинг ҳамда В.Ю.Гусев ва В.Б.Касевич ишларига таянган ҳолда, биз императивлик – бу императив гапларни қолган гаплардан ажратиш, шунингдек, императивнинг махсус семантикасини изоҳлашга имкон берадиган баъзи зарур маънолар йиғиндиси деган тушунчани таклиф қилмоқчимиз.

Императивликнинг энг муҳим шарт – казуал (ундаш, сабаб бўлиш) таъсир маъносидир. Императив (морфологик ёки синтактик) шаклдан фойдаланиш – “казуал” маънони ифодалашнинг грамматик усулдир. Казуативлик лексик жиҳатдан махсус лексемалар (*портлатмоқ* – портлашга сабаб бўлиш, *эритмоқ* – суюқ ҳолатга ўтишга сабаб бўлиш, *ўлдириш* – ўлимга сабаб бўлиш), сўз яшаш жиҳатидан махсус сўз яшаш воситалари билан ифодаланади.

Туркий тилларда, жумладан, ўзбек тилида лексик маънони ўзгартирмайдиган ёрдамчи аффикс орқали мунтазам ифодаланадиган казуал таъсир семантикасига эга бўлган морфологик кўрсаткич мавжуд. *Оқармоқ* – *оқартирмоқ* каби жуфтликларни ҳосил қилишга барча тиллар ифода қуввати етмайди.

Бирок казуативлик схемаси императив шакллари билан ифодаланиши шарт. *Сотиб ол, сотиб олинг* каби императив шакллари “маълум бир ижрочи учун ҳаракатни келтириб чиқараман” деган маънони англатади (императивнинг шахси ва сони шаклий категория эмас, балки семантик категориядир).

Морфологик каузативнинг фарқи – императивларнинг мазмун режаси билан ифода режаси тенг: ҳаракат белгиланмайди (*сен уни кулдириясан* – кулишга сабабчи бўляпсан), уни талаффуз қилиш эса ҳаракатдир (*уни кулдир* – мен сени уни кулдиришга ундаяпман). Бу императив гапларни перформатив гаплар билан яқинлаштиради. Перформативлик лексик жиҳатдан махсус лексемалар билан ифодаланади, уларнинг талаффузи вазиятнинг амалга ошишидир (*қасам ичаман, эълон қиламан*). Грамматик жиҳатдан перформативлик императив шакллар билан ифодаланади, императивли гап эса гапни қабул қилувчига казуал таъсир ҳаракатида бўлади.

Ҳозирги ва келаси замон шакллари ҳам императивликни ифодалаши мумкин. Биргаликда қилинган ҳаракат шакллари (масалан, *қўшиқ айтаман, қўшиқ айтайлик*) императив парадигма доирасида кўриб чиқилади ва транспонировка шаклларида дахли йўқ. *Мени диққат билан тингла!* Каби мисоллардан кўриниб турибдики, барча шахсларнинг шакллари императив маънода ишлатилиши мумкин. Индикативнинг иккинчи шахси ҳам бирлик, ҳам кўплик шаклларига эга бўлиши мумкин, биринчи шахс фақат кўпликда, учинчи шахс, одатда, кўпликда “ҳамма” олмош билан ифодаланган эга билан ишлатилади. Учинчи шахс бирлик сонда ишлатилиш эҳтимоли мавжуд, бирок бундай ҳолатларда императив ва индикатив маъноларни фарқлаш қийин. Индикативнинг учинчи шахс бирлик сон шакл маъноси императив маънога чекланган миқдордаги ҳолатларда, яъни прескрипция бир бутун бўлиб ҳаракатланувчи бажарувчилар гуруҳига йуналтирилганда эга бўлади. 2-шахснинг барча транспонировка қилинган индикатив шакллари ҳақиқий императив шак-

¹Изотов А.И. Императивность как прагмалингвистический феномен. На материале чешского языка. М., 2008, с. 13 – 14.

²Стешев В.Ю. Категория императивности, средства ее объективации в русском и сербском языках. Дис., кан-та филол.наук, М., 2015, с. 44.

қларга алмаштирилиши мумкин, Бунда улар экспрессивликни йўқотади, лекин умумий маъно сақланиб қолади.

Ўтган индикатив замон шаклларини императив маънода ишлатилишига бағишланган В.С. Храковский ва А.П.Володинларнинг “Императивнинг семантикаси ва типологияси. Русча императив” асарида феълларнинг маълум бир гуруҳи ўтган замонда императив маънога эга бўлиши кўрсатилган. Унда баён қилинган назарий фикрларнинг асосий қисмини ўзбек тили реклама матнларида императивлик ифодасига татбиқ қилса бўлади.

Шарт майли императив конструкцияларга ҳам озгина тўхталсак. Истак, хоҳиш ва ҳаракатга ундаш – бу иккита бир бирига боғлиқ семантик соҳадир, чунки сўзловчи тингловчини ўзи хоҳлаган ҳаракатга ундайди. Транспозициянинг бундай ҳолатлари тез-тез учрайди, бу, биринчи навбатда, сўзловчининг талабни юмшатиш нияти билан боғлиқ. Шунингдек, императивнинг шарт майли билан алмаштириш хушмуомалаликни билдирувчи лингвистик воситаларни қўллашга ундайди. Олдинги барча ўтказилган шакллардан фарқли ўлароқ, шарт майли шакллари ҳаракатга ундаш категория хусусиятини пасайтиради. Иккала турдаги шакллар: ҳам тасдиқ, ҳам инкор шакллар транспозиция бўлиши мумкин.

Шарт майли конструкциялардан ташқари *-ганда, эди* каби конструкцияларни ҳам ажратиш мумкин: – *Сиз жуда тез сотяпсиз, ҳеч бўлмаганда биринчи босқич тугагунча кутишингиз керак бўлади, кейин сиз қимматроқ нарҳда сотишингиз мумкин. Ўриндиқларни алмаштириш керак, қаранг, бу скамейкада қуёш йўқ. Сиз сочларингизни тартибга солишингиз керак, акс ҳолда, уларни ўстирсангиз, ким уларни парвариш қилади?* Бу конструкция шарт майли шахс шаклига қараганда тўғридан-тўғри ундашдан ҳам йироқдир ва у маслаҳат ва таклиф каби императив турларни ифодалашнинг энг юмшоқ усули ҳисобланади.

**Курбанова Илмира Шарифовна (Ўзбекистон Давлат Жаҳон тиллари университети тадқиқотчиси)
ТЕМИР ЙЎЛ ТЕРМИНОЛОГИЯСИ – МУАЙЯН МАҚСАДГА ҚАРАТИЛГАН ТИЛНИНГ
ЛЕКСИК ТАРКИБИ СИФАТИДА**

Аннотация. Ушбу мақола турли соҳаларда мавжуд терминологиянинг долзарб масалаларига бағишланган. Хусусан, тилнинг лексик таркиби ҳисобланган темир йўл терминологияси мисолида атрофлича таҳлилга тортилган. Мақолада маҳаллий ва хорижий терминишунос олимларнинг мулоҳазалари, шунингдек, темир йўл терминларининг метафорик, услубий хусусиятлари каби масалалар атрофлича ўрганилган.

Аннотация. Статья посвящена актуальным вопросам существующей терминологии в различных областях. В частности, тщательно проанализирована лексическая структура языка на примере железнодорожной терминологии. А также в статье подробно анализируются изоморфные и алломорфные аспекты взглядов, а также метафорические, методологические особенности железнодорожных терминов.

Annotation. This article is dedicated to topical issues of existing terminology in various fields. In particular, lexical structure of the language was analyzed thoroughly in the example of railway terminology. As well as the article deals with discussions on the language and terminological system aimed at specific goals, as well as metaphorical, methodological features of railway terms.

Калим сўзлар: термин, терминология, метафорик, муайян мақсадларга қаратилган тил, коммуникатив, когнитив, информатив, лексик-семантик силжиш, динамик ҳаракат, тармоқ, ялангоч сим, камера дисклари, оёқ дастаги, вилка дастаги, ҳалқали тармоқ.

Ключевые слова: термин, терминология, метафорический, целевой язык, коммуникативный, когнитивный, информативный, лексико-семантический сдвиг, динамическое движение, сеть, голый провод, диски камеры, опора для ног, опора вилки, кольцевая сеть.

Key words: term, terminology, metaphorical, goal-oriented language, communicative, cognitive, informative, lexical-semantic shift, dynamic movement, network, bare wire, camera disks, foot support, fork support, ring network.

Бугунги кунда мамлакатимизда кечаётган ижтимоий-сиёсий, маънавий-маърифий, ҳар бир давлат иқтисодийнинг “қон томири” ҳисобланган темир йўл тизимидаги ислохотлар тилнинг лексик сатҳига кириб келаётган халқаро терминлар оқимини жадаллаштирмакда. Бу ҳол соҳа му-

тахассисларининг ўз касбига оид турли термин ва тушунчаларнинг асл мазмун-моҳияти хусусида етарли билимга эга бўлишларини тақозо этмоқда.

Тилшуносликда терминология ва терминлар муаммосига бағишланган тадқиқотларда термин ва терминологиянинг назарий ва амалий масалалари атрофлича ёритилган. Бундай масалаларга термин билан умумодабий тилдаги сўз ўртасидаги лисоний муносабатлар, терминларнинг шаклланиши, қарор топиши, тарихий тадрижий тараққиёти, даврий босқичларда қўлланилиши, синоним ва омоним терминлар, терминологиядаги детерминологизация, ретерминологизация ходисаларининг мавжудлиги, терминларнинг лексик-семантик, систем-структур ҳамда функционал-семантик таҳлили ва тадқиқи сингари масалалар киради.

Шуни алоҳида таъкидлаш жоизки, терминология адабий тилнинг ёзма ва оғзаки шаклларига эга бўлган, илмий ва ишлаб чиқариш-техника соҳасидаги мутахассисларнинг нутқ амалиётига хизмат қилувчи умумодабий тилнинг қуйи тизимларидан бирини тадқиқ қилади.¹ Адабий тилнинг мазкур лексик тизими кўплаб илмий-услубий, илмий-техник, ишлаб чиқариш услубияти, саноат тили, махсус соҳа тили, техник ва технологик тил каби тушунчаларни қамраб олади. Сўнгги йилларда “муайян мақсадларга қаратилган тил” бирикмаси термин сифатида барча соҳалар, хусусан, темир йўл терминологиясига бағишланган тадқиқотларда ҳам анча фаол қўлланила бошади. Тилшунослар, жумладан, терминолог олимлар томонидан анча фаол қўлланиладиган “муайян мақсадларга қаратилган тил” (кейинги ўринларда – МҚТ) тушунчаси ўз тарихига ва ўйга хос даврий тараққиёт босқичига эга.

Халқаро илмий ва мулоқат воситалари масалаларини атрофлича ўрганиш XX асрнинг ўрталарида илмий ва илмий-техникавий маълумотлар алмашинуви жараёнида деярли барча олимлар эътибор марказида бўлган десак, муболаға бўлмайди. Биз Н.Б.Гвишианининг сўзларига қўшилган ҳолда “илмий маълумотни узатиш масаласи, хусусан, муайян билим соҳасида мулоқот қилувчи мутахассислар суҳбати жараёнида турли тиллардан фойдаланиши мураккаб вазиятни келтириб чиқаради. Натижада терминологик бирликларни махсус луғатнинг бир тизимидан бошқасига муносиб тарзда ўтказиш зарурати пайдо бўлади. Гарчи, халқаро илмий алоқанинг асосий воситаси сифатида амалда бўлган бир тил, яъни лингвофранко тил ҳисобланган инглиз тили қўлланилса-да, ушбу мураккаб вазиятга муносиб ечим бўла олмаётганлигини кузатишимиз мумкин.”²

Терминология тарихини ўрганар эканмиз, бир неча ўн йилликлар давомида соҳавий мулоқотга хизмат қилувчи тилнинг қуйи лексик тизими темир йўл терминологиясида ҳам, хорижий терминларда ҳам кўплаб турли хил тушунча ва терминларнинг пайдо бўлишига асос бўлди. Бирмунча вақт давомида ҳар бир тил ушбу соҳанинг лексик тизими учун ўзига хос белгига ҳамда ўзига хос хусусиятларга эга бўлиши билан ажралиб борди.

Н.Б.Гвишиани таъкидлаганидек, “...тобора ортиб бораётган илмий соҳаларнинг табақаланиши натижасида юзага келадиган халқаро илмий мулоқотга бўлган эҳтиёжнинг ортиши, умумий тилдан фарқли ўларок, муайян мақсадларга қаратилган тил («*language for specific purposes*») тушунчасининг зарурий ва табиий равишда турли мамлакат олимлари томонидан оммавий эътироф этилишига олиб келди. Европада *тарнспорт, темир йўл, логистика авиақатнов, транспорт тиббий хизмати, ҳуқуқ, таълим* шу каби тушунчалар инсон фаолиятининг турли соҳаларида қўлланиладиган, *муайян мақсадларга қаратилган тил* мавзусидаги дастлабки симпозиум 1977 йилда Вена шаҳрида ташкил этилган.”³

Дастлаб, ушбу термин инглиз тилини чет тили сифатида ўқитиш бўйича бир қатор конференцияларга бағишланган халқаро илмий мулоқотга хизмат қилувчи инглиз тили вариантларидан бири сифатида қабул қилинган эди. Тилни махсус мақсадларда ўқитиш техникаси ва усулларига қизиқиш ортиб бориши натижасида, инглиз тилини муайян мақсадларга қаратилган тил сифатида ўқитишнинг махсус методикаси ишлаб чиқилмоқда. Шубҳасиз, тадқиқот предмети сифатида МҚТнинг лингвистик ва терминологик хусусиятларини кўриб чиқишга бағишланган монографияларнинг пайдо бўлишида, хусусан, А.И.Комарованинг “Муайян мақсадларга қаратилган тил (МҚТ): назария ва усул” (унда инглиз тилининг функционал хилма-хиллиги муҳим роль ўйнайди) яратилиши тасодифий эмас, албатта. Бинобарин, муайян мақсадларга қаратилган тилнинг илмий-мето-

¹Сложеникина Ю.В. Терминологическая лексика в общеязыковой системе. Самара, СамГПУ, 2003, с. 5.

²Гвишиани Н.Б. Язык научного общения (вопросы методологии). М., “Высшая школа”, 1986, с. 218.

³ Шу манба.

дологик масаларига Н.Б.Гвишианининг “Илмий мулоқот тили (методология масалалари)” мавзусидаги монографияси муҳим ўрин тутди.¹

Хулоса қилиб айтганда, МҚТ (муайян мақсадларга қаратилган тил) терминининг тилшунос олимлар, терминологлар ўртасида анча фаол қўлланилиши инглиз тилини яна-да оммалашувиغا ёрдам берди. Натижада терминология бўйича халқаро конференциялар ва симпозиумларнинг расмий тили сифатида – инглиз тилини тобора кенг қўлланилишига олиб келди. Ушбу масала бора-бора “муайян мақсадлар қаратилган тил” термини нафақат халқаро илмий мулоқат воситаси сифатида, балки, ҳар қандай соҳа терминологиясининг, хусусан, темир йўл соҳаси транспорт соҳасининг муҳим бир бўғинига айланиб улгурди ва тилшуносликда, шунингдек, ESP йўналишида кенг қўлланила бошлади.

Жаҳон тилшунослигида умумий тил қуйи тизими, яъни муайян мақсадлар қаратилган тил тушунчасининг ривожланиши узоқ тарихга эга. Ҳозирда ҳам муайян мақсадларга қаратилган тил тушунчаси кўплаб илмий тадқиқотлар ҳали ҳам турлича ифодаланишини кузатишимиз мумкин. Масалан: *илмий нутқ, илмий тақдирот услуби, илмий услуб, соҳавий тил, махсус тил, илмий-техник услуб, илмий-техник тил, илмий тил* ва бошқалар.

Жаҳон тилшунослигида, хусусан, ўзбек тилшунослигида кўплаб илмий мақолалар мавжудки, уларда ҳозир ҳам юқорида қайд этилган тушунчанинг мувофиқлиги, *муайян мақсадларга қаратилган тил* ва *миллий адабий тил* тушунчаларининг ўзаро муносиблиги ва муносабати қизғин баҳс-мунозарага сабаб бўлмоқда.

Темир йўл терминологик тизими муайян мақсадларга қаратилган тилнинг ўзига хос лексик-семантик, структур-семантик хусусиятларига бағишланган фундаментал тадқиқотлар қаторига А.И.Комарованинг тадқиқотларини киритиш мақсадга мувофиқ бўлади. Унинг фикрича муайян мақсадларга қаратилган тил – “категорик-концептуал ва лингвистик хусусиятларга эга бўлган тилнинг махсус тури”, яъни, транспорт соҳасининг муайян тармоғи бўйича мулоқот қилишда ишлатиладиган “умумий тил” нинг ўзига хос тури ҳисобланади.²

И.С.Кудашеванинг тадқиқотида муайян мақсадларга қаратилган тил – ҳар қандай билим ёки фаолият соҳасида, асосан, тор соҳа маълумотларини узатиш учун ишлатиладиган, миллий тилда сўзлашувчиларнинг мулоқот жараёнидан фарқли бўлган, концептуал аппаратни акс эттирувчи табиий ёки сунъий лингвистик воситалар тўплами маъносида ифодаланган.³

Юқоридаги фикр муаллифи МҚТни миллий тилда сўзлашувчиларнинг фақатгина муайян қисмигагина тегишли деб ҳисоблайди. Шундай экан, миллий тилда, хусусан темир йўл лексикасининг муайян соҳага мансублиги билан фарқланувчи бир нечта МҚТ мавжуд бўлади. Натижада муайян соҳага оид терминологик лўғатни шакллантиришда тавсифланган МҚТ чегараларини аниқ белгилаб олиш мақсадга мувофиқ, албатта.

Темир йўл лексик тизимининг, яъни темир йўл терминларининг ўзига хос изоморфик ва алломорофик хусусиятларидан бири сифатида муайян мақсадларга қаратилган тил мулоқотда қуйидаги муҳим функцияларни бажаради:

1) **коммуникативлик функцияси** – темир йўл соҳасига оид ахборотларни, маълумотларни узатишда намоён бўлади;

2) **когнитив функцияси** – инсоннинг тил ёрдамида ёхуд махсус соҳа терминологик бирликлари воситасида воқеликни билиш ва ижтимоий-иқтисодий, логистика йўналишида тажрибаларни ўзлаштириш жараёнида намоён бўлади;

3) **информативлик функцияси** – темир йўл мутахассислари томонидан тўпланган маълумотларни, тажрибаларни сақлаш ва узатиш жараёнида намоён бўлади. Темир йўл соҳасида муайян мақсадларга қаратилган тилнинг юқорида келтирилган функциялари темир йўл соҳасига оид терминологияни тадқиқ қилишда анча самарали ва аҳамиятли ҳисобланади. Бинобарин, ҳар бир соҳада бўлгани каби темир йўл соҳасида ҳам ўзига хос бир компонентли (оддий) ва кўп компонентли (мураккаб) терминлар мавжуд бўлиб, уларни соҳа кесимида ўзаро кичик тематик гуруҳларга ажратиб ўрганиш, таснифлаш ва тавсифлаш мақсадга мувофиқ. Уларнинг номинативлик, лексик-семан-

¹ Гвишиани Н.Б. Язык научного общения (вопросы методологии). М., “Высшая школа”, 1986, 280 с.

² Комарова А.И. Язык для специальных целей (LSP): теория и метод. М., МАЛП, 1996, с. 12.

³ Кудашев И.С. Проектирование переводческих словарей специальной лексики. Helsinki, Helsinki University Translation Studies, Monographs 3, 2007, с. 74.

тик, функционал-семантик, структур-семантик, стилистик ва таржима жиҳатларига алоҳида эътибор бериш лозим.

Шуни алоҳида қайд этиш лозимки, темир йўл терминологик бирликларини муайян мақсадларга қаратилганлиги тилнинг ривожланиши (МҚТ) кўп тилли ва таржима луғатларининг ўзаро таъсири билан ҳам тавсифланади. Зеро, транспорт соҳаси билан узвий боғлиқ бўлган МҚТнинг лексик тизими ва унинг таркибий қисмлари – лексик воситалари алоҳида ўзига хос хусусиятларга эга бўлиб, уларнинг чегараларини ажратиш олиш ва тавсифлаш масаласига бағишланган ўнлаб, балки юзлаб тадқиқотларни амалга ошириш мумкин.

Умумадабий тилнинг лексик таркиби ҳисобланган темир йўл тили биринчи навбатда, алоҳида соҳа тили сифатида шакллангани учун ўзига хос соҳавий лексик-семантик хусусиятларга эга.

Бугунги кунда, нафақат инглиз ва ўзбек, балки бошқа тилларнинг марказий бирлиги ҳам сўз бўлиб, уни турли соҳалар кесимида ўрганишга қизиқиш тобора ортиб бормоқда. Темир йўл терминологияси сингари муайян соҳаларнинг МҚТга ёки соҳавий терминологияга оид лексик бирликлар масаласи ҳақида тадқиқотчилар ҳозирги кунда ҳам тўлиқ ва тугал фикр ва қарашларга, илмий-назарий билимларга эга эмас. Шунинг учун лексик воситаларнинг умумий қабул қилинган таснифи, тавсифий хусусиятлари ва типологияси ҳали-ҳануз тўлиқ яратилмагани бугунги куннинг ечимини кутаётган масалалардан биридир.

Ҳозирги кунда энциклопедик китоблар, турли луғатлар, илмий адабиётларда “термин” ва “терминология” тушунчаларига ҳамроҳ бўлган ўнлаб таърифлар ва изоҳлар мавжуд. 1977 йилда В.П.Даниленко ўз ишида *термин* сўзининг маъносини тушунтирувчи лексикографик манбалар ва илмий ишлардан тўплаган 20 дан ортиқ таърифни келтирган.¹ Ўшандан бери ўтган ўттиз йил давомида “термин” тушунчасини изоҳловчи таърифлар сони табиий равишда сезиларли даражада ошганини эътироф этишимиз мумкин.

Шуни ҳам алоҳида таъкидлаш ўринлики, тилшунослар ҳам баъзан турли соҳа терминларга таъриф келтиришда муайян қийинчиликларга дуч келишади. Бу борада Р.Бонононинг қуйидаги фикрини келтириб ўтишимиз жоиз бўлади, “...таржимонлар учун терминология бу, мен билмаган сўзлар, луғатда йўқ сўзлар ёки соҳавий жаргондир”.²

Ҳозирги кунда тилшуносликда “соҳавий лексика” термини тобора фаол қўлланилмоқда. Бироқ, ушбу лексика таркиби қандай терминлар ва элементлардан иборат, деган савол туғилиши, табиий. Тилшуносликда муайян соҳага оид бўлмаган лексика мавжудми? Барча маҳсус лексика таркиби терминлардан таркиб топганми? Агар йўқ, деган жавоб бўлса, унда терминлардан ташқари қандай бирликлар мавжуд? Юқоридаги берилган саволларга аниқ жавоб топиш бироз мушкул вазифа, албатта. Бироқ, ушбу масалаларни ҳал этиш учун келажакда терминологияга оид жуда кўп тадқиқотлар олиб борилиш эҳтимолининг ошиши терминология мавзусини долзарблиги йўқотмайди.

С.В.Гринев 1993 йилда термин тушунчаси билан боғлиқ бўлган иккита қарашни илгари сурди. Биринчи қарашга кўра, кўплаб тадқиқотчилар (улар орасида С.В.Гринев В.П.Даниленко ҳам бор) соҳавий термин умумий сўзга айланиб бормоқда деб ҳисоблашади. Иккинчи қараш тарафдорлари (улар учун, хусусан, С.В.Гринев Н.Ф.Яковлевга ишора қилади) тил ривожланиши жараёнидаги ҳар қандай соҳавий терминлар кундалик турмушда ишлатиладиган фаол сўзларга айланади деб ҳисоблашади.³ Биз ушбу фикрга нисбатан бироз ўзгачароқ қарашни илгари сураимиз. Бугунги кунга келиб, муайян соҳа терминларини бошқа соҳалар лексикаси ўртасида корреляцион интеграция жараёни кузатилади. Шу билан бир қаторда, айти пайтда, темир йўл терминологиясидан ташқари, бошқа соҳалар терминологик тизимларида синонимик ва полисемантик сўзларнинг учраши табиий ҳол бўлиб қолди. Бунда кўп маъноли ёки маънодош сўзларда акс этадиган ўнлаб маъноларни қўлланилаётган соҳа контексти нуқтаи назаридан келиб чиқиб, семантик доминантлиги эътибор марказида бўлмоғи лозим. Натижада кўп маъноли сўзларни темир йўл терминологиясида қўлланаётган терминлик маъносини ажратиш олиш мақсадга мувофиқ бўлади.

Ҳозирги кунда темир йўл терминларини шартли равишда уч гуруҳга бўлиб, таснифлаш мақсадга мувофиқ деб ҳисоблаймиз:

¹ Даниленко В.П. Русская терминология: опыт лингвистического описания. М., “Наука”, 1977, с. 83 – 87.

² Bonono R. (2000). Terminology for Translators – An Implementation of ISO 12620. Meta. Vol. 45, p. 646–669.

³ Гринев С.В. Введение в терминоведение. М., Московский лицей, 1993, с. 27 – 29.

1. Биринчиси, темир йўл соҳасига оид терминларнинг бир маъноли бўлиши, уларнинг семантикаси ва темир йўлга оид мавзуда қўлланилишининг қатъий чегараларига эга бўлиши лозим. Бинобарин, темир йўл терминлари инглиз ва ўзбек тилларида миллий тил луғатидаги бирмунча кичик сўзлар гуруҳи бўлиб, уларнинг қўлланиш соҳаси муайян чегаралари билан ажралиб туради ва терминларнинг маъноси фақат тор доирадаги мутахассисларга маълум бўлади. Масалан:

Инглиз тилида	Ўзбек тилида
<i>ribbed insulator</i>	<i>қовурғали изолятор</i>
<i>cam drive</i>	<i>камера дисклари</i>
<i>foot lever</i>	<i>оёқ дастаги</i>
<i>fork lever</i>	<i>вилка дастаги</i>
<i>ring network</i>	<i>ҳалқали тармоқ</i>
<i>star network</i>	<i>юлдузли тармоқ</i>
<i>head lamp</i>	<i>бош (асосий) чироқ</i>
<i>ring main</i>	<i>ҳалқали манба</i>

2. Темир йўл терминларининг иккинчи гуруҳини ҳар бир сўз (от сўз туркуми) термин вазифасини ўташи мумкинлиги, уларнинг ҳар бири муайян илмий билимлар тизимнинг бир бўлаги эканлигини таъкидловчи тилшунос олимларнинг қарашларига асосланади десак, муболаға бўлмайди. Унга кўра, миллий тилнинг луғат таркибини ташкил этувчи сўзларнинг полисемантик ва полифункционал эканлиги эътироф этилади. Бунда баъзи темир йўл терминлари ўзида услубий бўёқ ҳам акс эттириши мумкин. Масалан:

Инглиз тилида	Ўзбек тилида
<i>mirror antenna</i>	<i>ойнадаги антенна</i>
<i>dead point</i>	<i>ўлик нуқта</i>
<i>dead section</i>	<i>ўлик ҳудуд</i>
<i>branch</i>	<i>тармоқ</i>
<i>naked wire</i>	<i>ялангоч сим</i>
<i>braking shoe</i>	<i>тормоз пойабзали</i>

3. Темир йўл терминларининг учинчи гуруҳига инглиз ва ўзбек тилларида икки хил вазифада қўлланиладиган бирликларни киртишни лозим топдик. Бунда темир йўл терминлари махсус соҳа терминологиясидан умумий лесикага ўтади. Бунда детерминологизация ҳодисаси содир бўлади. Масалан:

Инглиз тилида	Ўзбек тилида
<i>step switch</i>	<i>қадам ўтказгич</i>
<i>threshold signal</i>	<i>чегара (пол) сигнали</i>
<i>rail foot</i>	<i>релсли таглик</i>
<i>knife switch</i>	<i>пичоқсимон ўтказгич</i>
<i>comb filter</i>	<i>тароқсимон филтьр</i>

Бундай вазиятда тилшунос олим Ф.Уилрайт метафорани *семантик ҳаракат* деб ҳисоблайди ва ҳаракат ғояси *метафора* сўзида яширинлигини таъкидлайди. Чунки, ушбу сўз маъносига киритилган *ҳаракат (фора)* айнан семантик ҳаракатдир – бу кўш тушунча тасаввур ва бирикмада содир бўладиган, метафора жараёнининг моҳиятини билдирувчи тарғибот ҳаракати маъносини билдиради.¹ Юқорида таъкидлаб ўтилганидек, терминологиянинг шаклланиш даври учун метафорик ёки метонимик кўчиш жараёни одатий ҳолатдир.

Темир йўл транспортининг пайдо бўлиши ва ривожланиши XX асрнинг биринчи ярмига тўғри келади. Янги турдаги темир йўлларнинг пайдо бўлиши, логистика тизимининг ривожланиши, унда ишлатиладиган биринчи транспорт воситалари (паровоз ва экипажлар), уларнинг тезкор номинациялашни талаб қилди. Янги тушунча, объект ёки тирик мавжудот ўртасидаги ўхшашликни пайқаган киши, янги воқеликларга, мавжуд эски, таниш номларни берди. Метафорик номлар шундай пайдо бўлган. Темир йўл соҳасига оид терминларни таҳлил қилиш натижасида соҳа терминологияси шаклланишининг дастлабки босқичида пайдо бўлган терминларнинг аксарияти метафорик хусусиятга эга бўлиб, биринчи навбатда, темир йўл, паровоз ва вагон қурилишининг ўзига хос хусусиятлари билан боғлиқ бўлган.

Ушбу метафорик хусусиятларни намоён этувчи темир йўл соҳасига оид терминларга мисол сифатида инглиз ва ўзбек тили терминологиясида қайд этилган қуйидаги терминларни санаб ўтишимиз мумкин: *railway bed* (темир йўл тўшаги), *rail foot* (темир йўл релси), *rail head* (темир йўл-

¹ Маккормак Э. Когнитивная теория метафоры. Теория метафоры. М., “Прогресс”, 1990, с. 358 – 386.

нинг бошланиши), *fish plate* (бириктирувчи новда ёки қўшма новда – иккита релснинг учига мурват билан боғланган металл новда, уларни йўлда бирлаштириш), *bed of ballast* (йўл балласти темир йўл ришталари (шпаллар) ётқизилган йўл йўлакчасини ҳосил қилади. У шпаллар орасидан, пастдан ва атрофидан ўралган бўлади. У темир йўл шпалларидан юкни кўтариш, сувни дренажлашни осонлаштириш, шунингдек, йўл тузилишига халақит берадиган ўсимликларни ушлаб туриш учун ишлатилади), *plate-nail* (мих-парчин), *boiler body* (қозонхона), *boiler breathing* (қозон буғи), *boiler coat* (ўт ёқувчининг махсус кийими), *boiler cradle* (қозон турувчи вагон), *boiler foot* (қозонхона ғилдираги), *boiler head* (қозонхона бош қисми), *boiler seat* (қозонхона ўриндиғи), *boiler jacket* (ўт ёқувчининг махсус кийими), *boiler shell* (қозонхона қобиғи), *steam box* (буғ кутиси), *steam chest* (буғ қафаси – буғни йиғиш учун “резервуар”дир, чунки у супер қиздиргич ва цилиндрга кириш порти ўртасидан ўтади), *steam lap* (буғ ўчоғи, ҳалқаси), *ashpan* (ювиш частотасини кўрсатувчи буғ локомотив плитаси), *car body* (поезд танаси, вағони) ва б.

Темир йўл терминологиясига киритилган термин-метафораларнинг салмоқли қисмини семантик кўчиш асосида шаклланган умумий техник терминлар ташкил этади. Масалан, инглиз темир йўл терминологиясида: *body, foot, head, flow, arm, bed, ring, nose, shoulder, knee, sleeve, dog, field, spring, axle, threshold, eye, twin, branch, jacket, point, chain* ва б. Ўзбек тили темир йўл терминологиясида эса *таглик* (поддон), *сирға, елка, енг, остона* (поездга кириш қисми), *кўздан кечириш тешиги* (глазок), *занжир, корпус, профил, боши, гилоф, ёстиқ, барабан, тиш, тизза* ва б. Юқорида келтирилган барча темир йўл терминлари турли терминологик тизимларда турли маъноларда қўлланилади ҳамда соҳалараро омонимларга мисол бўлади.

Фан ва техника терминологиясидаги когнция жараёнида пайдо бўлган термин-метафоралар, теварак-атрофдаги олам нарса ва ҳодисалар ўртасида муайян мураккаб ассоциатив алоқаларнинг ўрнатилиши, мураккаб когнция жараёни натижасида вужудга келади. Термин яратувчилари ҳам, фойдаланувчилар ҳам метафорадаги воқеликнинг моҳиятини англаган ҳолда когнитив фаолиятни амалга оширади. Шунинг алоҳида таъкидлаш керакки, агар кўп терминларда, масалан, *body* (корпус), *foot* (товон) каби бошланғич ассоциация бир маъноли бўлса, умумий луғат асосида тузилган терминларда – инг. *head* ва ўзб. бош – инглиз ва ўзбек терминологиясида турли хил ассоциацияларни ҳосил қилди. Бинобарин, *bow/head* нарсанинг юқори қисмини, олд қисмини ёки объектнинг юмалоқ шакли маъносига қўлланиши мумкин. Қуйида таққослаш учун бошқа бир нечта мисолларни келтираемиз:

	Инглиз тили	Ўзбек тили
Бош	<i>rail head</i>	<i>рельс боши</i>
	<i>coupler head</i>	<i>бириктирувчи бош (вагон қўшилиш механизми)</i>
	<i>coupling head</i>	<i>вагонлараро бистрирувчи каллак</i>
Олд қисм	<i>break head</i>	<i>тўхтатувчи каллак</i>
	<i>head block</i>	<i>бош блок-участка</i>
	<i>head car</i>	<i>бош вагон</i>
	<i>head of the train</i>	<i>поез боши</i>
Юмалоқ шакл	<i>buffer head</i>	<i>буфер тарелкаси</i>

Юқорида айтиб ўтилганидек, терминларни шакллантирадиган *ташқи лексик шакл ўхшашлиги* ва *семантик функцияларнинг ўхшашлиги* каби иккита асосий турдаги ассоциациялари мавжуд. Функцияларнинг ўхшашлигидан келиб чиқадиган ассоциациялар бирмунча мураккаброқ ҳисобланади. Чунки улар нафақат кундалик предметлар, ҳақиқатлар ва илмий билимлар объектлари ўртасидаги ташқи ўхшашликни, балки, таққосланган ҳодисаларнинг туб мазмун-моҳиятига кириб боришни ҳам талаб қилади.

Шунинг ҳам таъидлаш жоизки, оддий ассоциация туфайли темир йўл транспортининг аксарият термин-метафоралари ташқи шакл ўхшашлигидаги хусусиятлари аналогияси асосида яратилган. Масалан:

Инглиз тилида: *fish plate, tooth tip, ribbon conductor, box car, pole foot, tooth gear, break head* ва б. Ўзбек тилида: *тош, тишли узатма, релсли темир йўл, кишан, темир қўл таёқчаси, кранк мили (кранкшафт), кесимиша, тормоз каллаги, туннел қазувчи қалқон, икки бошли релс ёстиги* ва б.

Ўзбек тилида функционал вазифасига кўра, ўхшашлиги мавжуд қуйидаги терминларни мисол сифатида келтиришимиз мумкин:

◆*йўлни ўзгартириш* – темир йўлнинг йўл ўлчагичини ўзгартириш бўйича ишлар мажмуини кўрсатиш;

◆*поездларни кесиб ўтиш* – бир йўлли темир йўл станциясида поездларнинг қарама-қарши ҳаракатланиш жараёни;

◆*йўлни ўзлаштириш* – ўтаётган поезд ғилдираклари остида релсларнинг узунламасига ҳаракатланиши;

◆*маршрутни белгилаш* – маршрут режасида кўзда тутилган, бошқа поездларга вагонлар гуруҳлари киритилган ва тушириш станциясига эргашадиган тегишли техник станциялардан бирида жўнатиш маршрутини тарқатиб юбориш ва бошқалар.

Тадқиқот материалларидаги амалий мисоллар шуни кўрсатадики, метафорик номларнинг йирик қисми тизимли, яъни темир йўл транспорти соҳаси терминологияси термин ва тушунчаларининг тур-жинс иерархиясига мувофиқ келади. Масалан, инглиз тилидаги *freight yard; flat yard; departure yard, service yard; sorting yard, marshalling yard; switching yard; repair yard, hold yard* каби терминлар **yard** термини билан тур-жинс, яъни гипонимик ва гиперонимик муносабатлари асосида шаклланган.

Инглизча *yard* термини ўзбек тили темир йўл терминологиясидаги *тақсимлаш станцияси* ва *парк, майдон* терминларига мос деб ҳисоблаймиз. Ушбу метафоралар асосида қуйидаги юқлаш парк (майдони), йўл парк, жўнаш/жўнатиш парк, тўхташ парк, тепаликсиз саралаш парк, тепалик ости саралаш майдони, қабул қилиш ва жўнатиш станцияси шу каби ўзига хос терминлар тизими шаклланган.

Таъкидлаш жоизки, метафора умумий тушунчани конкретлаштирувчи ва ривожлантирувчи хусусиятга эга бўлса, полилексемали термин-метафоралари ҳам метафорик бўлмаган умумий термин асосида ҳосил бўлади. Масалан, *coupling circuit* (алоқа ҳалқаси), *dead circuit* (топшириш линияси), *feed circuit* (қувват занжири), *live circuit* (‘кучланиш ости занжири’), *voice circuit* (овоз занжири), *pilot circuit* (бошқарув занжири), *plate circuit* (‘яхлит алоқа занжири’), *ring circuit* (ҳалқали занжир), *forked circuit* (тармоқли занжир), *branch circuit* (параллел занжир, тармоқланиш), *earth circuit* (ерга уланган занжир), *diamond circuit* (кўприк ўтказувчи занжир), *killer circuit* (импульсни шакллантириш схемасини блокировка қилиш), *tail circuit* (тармоқдан чиқиш) ва ҳ.к.

Юқорида қайд этилган лексик бирликлар умумий терминлар бўлиб, уларни “circuit” умумий термини билан тур-жинс муносабатлари орқали осонгина боғланганлигини кузатишимиз мумкин. Юқоридаги барча терминлар аниқ илмий таърифга эга бўлиб, темир йўл терминологиясининг таркибий қисмини ташкил этади ва табиий равишда тизимли антонимик (*dead circuit – live circuit*) ва тизимнинг бошқа birlikлари билан синонимик муносабатларни шакллантиради. Масалан: *feed circuit – supply circuit – power circuit; sorting yard – marshalling yard – switching yard*.

Хулоса қилиб айтганда, юқорида таҳлилга тортилган темир йўл соҳасига оид терминологик birlikлар соҳа доирасида муайян тушунмовчиликларга сабаб бўлмаса-да, умумий тилда муайян қийинчиликларга сабаб бўлади. Муайян мақсадларга йўналтирилган тил доирасида темир йўл соҳасига оид терминларни таҳлил қилиш эса тилшунослар ва мутахассислар учун муҳим аҳамиятга эга ҳисобланади. Бинобарин, мураккаб терминлар таржимонларга ҳам таржима жараёнида бир қанча қийинчиликларни юзага чиқариши ва икки тил ўртасидаги мулоқот ғализликларига сабаб бўлиши мумкин. Бундай муаммоларни бартараф қилиш учун темир йўл терминларининг икки тилли, кўп тилли ва таржима луғатларини яратиш мақсадга мувофиқдир.

**Yoqubov Odil (Alisher Navoiy nomidagi ToshDO‘TAU mustaqil tadqiqotchisi)
ADABIY HODISALARNI ANGLASH YO‘LI**

Аннотация. Ushbu maqolada taniqli o‘zbek shoiri Oybekning she‘riyat, so‘z san‘atiga munosabati masalasi yoritilgan. Unda Oybekning ayrim adabiy-tanqidiy maqolalari o‘rganilib, ijodkorning she‘riyatni, adabiy hodisalarni tushunishi tahlilga tortiladi. Maqolada shoir uslubi va ijodining o‘ziga xosligini ta‘minlashda adabiy-tanqidiy qarashlari muhim ahamiyat kasb etganligi haqida muayyan xulosalar chiqariladi.

Аннотация. В статье рассматривается отношение известного узбекского поэта Ойбека к поэзии и искусству речи. В нем исследуются некоторые литературно-критические статьи Айбека, анализируется авторское понимание поэзии и литературных событий. В статье делаются определенные выводы о значении литературно-критических взглядов в обеспечении самобытности стиля и творчества поэта.

Annotation. The article examines the attitude of the famous Uzbek poet Oybek to poetry and the art of speech. It examines some of Oybek’s literary-critical articles, analyzes the author’s understanding of poetry and literary events. The article draws certain conclusions about the importance of literary-critical views in ensuring the originality of the style and creativity of the poet.

Kalit so‘zlar: adabiy tanqid, adabiy maqola, adabiy hodisa, she‘r, tuyg‘u, kechinma, obrazli ifoda, o‘ziga xoslik, anglash mashaqqati, ilmiy tafakkur.

Ключевые слова: литературная критика, литературная статья, литературное событие, стихотворение, эмоция, опыт, образное выражение, оригинальность, сложность понимания, научное мышление.

Key words: literary criticism, literary article, literary event, poem, emotion, experience, figurative expression, originality, difficulty of understanding, scientific thinking.

Ma‘lumki, professor Abdurahmon Sa‘diy “Kitob va inqilob” jurnalining 1933-yil 1-sonida “To‘rt she‘rlar to‘plami to‘g‘risida” degan sarlavha ostida Hamid Olimjonning 1926–1932-yillarda bosilib chiqqan “Ko‘klam”, “Olov sochlar”, “Poyga”, “Nima bizga Amerika” to‘plamlariga munosabat bildiradi. Olim H.Olimjon ijodini tekshirish va baholashda o‘sha davr tanqidchiligida kuzatiluvchi vulgar sotsiologizm illati bilan bog‘liq jiddiy chalkashliklarga yo‘l qo‘yadi. Unga qarshi mazkur jurnalning 7–8-sonlarida Oybekning “Tanqid sohasida savodsizlik va ur-yiqitchilikka qarshi o‘t ochaylik” sarlavhali tanqidiy maqolasi chop etilgan.

A.Sa‘diy bilan mubohsaga kirishgan Oybek H.Olimjonning dastlabki to‘rtta to‘plamini tahlil etgan hamkasbini shoir ijodini muayyan bosqichlarga ajratib tahlil qilmaslik, har bir bosqichning o‘ziga xos jihatlarni yoritmaslik tufayli uning ijodiy yo‘lini to‘g‘ri belgilay olmaslikda ayblaydi. U H.Olimjon ijodini o‘rish-o‘zgarish jarayonida olib qaraydi. Tahlil qilish asnosida, jummalarni uzib olish emas, balki butun she‘rni yoki uning ma‘lum fikr-tuyg‘u ifoda qiladigan qismini tahlilga tortish lozim deb biladi. “Yana qaytaramiz: asarning shoxobchalarini emas, novdalarini emas, balki tub ideyani, novdalarni tutib turgan ona yog‘ochni, ildizni salmoqlab ko‘rish kerak. Lekin ayrim ifodalar, so‘zlarga parvo qilmaylik, degan fikrda emasmiz. Har holda qism’ni ko‘rib, “kulni”, “butun”ni unutmaylik”.¹

A.Sa‘diy H.Olimjon she‘riyatida uchrovchi romantik ko‘tarinkilik va ramziylikka asoslanib, uni “burjuaziya romantizmi va idealizmi ta‘siridagi shoir” sifatida ayblaydi. Munaqqid she‘riyatning qoni va joni bo‘lgan peyzaj tasvirlari, ramziy-majoziy ifodalar, rangdor obrazlilik, intim tuyg‘ular, lirizm kabi muhim belgilarni vulgarlashtirib tushunadi. Poeziyani sxolastik ravishda anglagan olim ularni burjua va mayda burjua shoirlari qo‘llagan vositalar deb topadi. Binobarin, badiiy adabiyotni real hayotiy mazmunni tasdiqlashga da‘vat eta turib, H.Olimjonni o‘sha davrda “millatchilik va so‘fizm”da ayblangan Cho‘lpon va uning avlodiga bog‘lab qo‘yadi.

Oybek H.Olimjon lirikasidagi tasvir aniqligi, mazmun teranligi, badiiy kompozitsiya mukammalligi, obrazlar ravshanligini ma‘qulaydi. Biroq u ham she‘rda intim lirik haroratdan ko‘ra, hayotiy voqelik aks etishi zarurligini talab etadi. Demak, shaxsiy tuyg‘u-kechinmalar ifodasi yetakchi mavqeda turishini u ham ma‘qullamaydi.

¹ Oybek. Mukammal asarlar to‘plami. O‘n to‘qqiz tomlik. O‘n to‘rtinchi tom, T., “Fan”, 1979, 57-bet.

Oybek H.Olimjonni yangi hayotni tipik sharoitda, tipik voqealar orqali ko'rsatib, jonli kartinalar yarata olganligi jihatidan qadrlaydi. U shoirning voqelikni badiiy idrok etish prinsiplariga diqqat qaratadi. Binobarin, masala mohiyatiga realizm nuqtayi nazaridan yondashishga urinadi. Bizning nazarimizda, Oybek e'tiroflarini o'sha davrdagi badiiy ijodning bosh qonuniyatlaridan biri sifatida emas, balki ijod amaliyoti bilan bog'liq tarzda tushungan ma'quldir. Chunki o'tgan asrning 30-yillari adabiyotida nazariya va amaliyot o'rtasida keskin farqlanish kuzatildi.¹

Oybek she'riyatda muraqabaviylik, g'ayrushuuriy idrok orqali ham go'zal dunyolar kashf etish mumkinligini inkor etadi. Demak, keng ma'noda olib qaralsa, u adabiyotning sinfiy xarakterini tasdiqlaydi. Shuning uchun ham: "fikriy mazmunga ega bo'lmagan sezgi yo'qdir", deya ta'kidlaydi. Uningcha, poeziya ko'ngil to'lqinlari bilan bir qatorda, fikriy mazmun ham tashiydi. Ko'rinadiki, Oybek uchun fikr va tuyg'u bir-birini taqozo etuvchi tushunchalardir. Binobarin, san'at asari ham fikrga, ham tuyg'uga ta'sir qilish qudratiga ega.

Biroq Oybek fikricha, poeziya ijtimoiy g'oyalar, hayotiy muammolarni ifoda etish orqali xalqni jiplashtirish, davrga xizmat qilish ruhida tarbiyalashga ko'maklashadi. Bu talab, umuman, o'sha davr tanqidchiligi uchun xarakterli bo'lib, badiiy adabiyotni hayotni dinamik o'sishda ko'rsatish, g'oyaviy pishiq, konkret va moddiy xarakterdagi obrazlar yaratish sari yo'naltirdi. Muhimi shundaki, Oybek o'sha davr adabiyotida kuzatilgan bir tendensioz holatning oldini olishga intiladi. U texnik va texnologik jarayonlarni emas, balki o'z iroda qudrati bilan o'sha narsalarni idora etayotgan bunyodkor insonni tasvirlash muhimligiga e'tibor qaratadi. Oybekning: "Adabiyot turmushni aks ettirar, turmushdagi voqealar, hodisalar, fikr va tuyg'ularni umumiyashtirib, obrazlar bilan turmushni, dunyoni anglashga tirishar. Adabiyot sinf praktikasining bir bo'limidir"² singari fikrlarini anglamoq uchun olim umuman badiiy-estetik in'ikos tarzi haqida emas, balki jamiyatda sinfiy kurash keskinlashgan muayyan davrning mafkuraviy adabiyoti haqida fikrlaganligini nazarda tutish lozim. Xo'sh, Oybek uchun lirika nima? Bu masalaga oydinlik kiritish maqsadida olimning "O'zbekiston sho'ro adabiyoti" jurnali 1933-yil 1-sonida chop etilgan "Sotsialistik lirika uchun" sarlavhali maqolasini imkon qadar kuzatishga urinamiz.

Maqolani kuzatish shuni ko'rsatadiki, XX asrning 30-yillari birinchi yarmida Oybek uchun lirika avvalo, muayyan sinfnings obyektiv turmushga munosabatini o'zida ifoda etuvchi bir adabiy turdir. Lirika Oybek nazdida kompozitsion jihatdan drama va rivoya (epos)dan sababiyat prinsipi asosida o'zaro bog'langan voqealar tasviriga asoslanmasligi bilan ajraladi.

Oybekning lirikada shoir qo'llashi mumkin bo'lgan qator priyomlar, shuningdek, muayyan lirik asarning tarkibiy qismlarga ajralishi haqidagi quyidagi konsepsiyasi, ayniqsa, diqqatga loyiqdir: "Har bir lirik asarni uch qismga bo'lish mumkin. Birinchi qismda bosh fikr, bosh motiv ifodalanadi, ikkinchi qismda yordamchi yangi motivlar ila mavzu ochilar, uchinchi qismda fikr va tuyg'ular doirasi bekladi. Buni xotima deb atalar. Xotimada fikrlar, tuyg'ular aniqlanib, o'tkirlanib, bir fokusga to'planar". Anglashiladiki, lirik asar fabulaga oid motivlarni butkul inkor etmaydi. Biroq unda aksar hollarda ifodalangan kartina va motivlar turg'un (statik) xarakter kasb etadi. Lirik asar qismlari emotsional o'xshashlik yoxud tazod prinsipiga muvofiq birikadi. Uning o'ziga xos kompozitsion tabiati, istifoda usullari, hatto qatorlanishi, bog'lanishi mavjudki, bunday xarakter-xususiyatlar lirikani drama va rivoyadan farqlaydi.

Oybek uchun lirika ritmik jihatdan tartibga solingan, his-tuyg'uga muvofiq ohang topadigan she'riy nutq shakli: "Lirikada so'z ritimli, ohangdosh qatorlar tashkil etadi. So'z yolg'iz mazmunni ifoda qilish vositasi emas, balki ma'lum tovush, ohang kompleksi kabi, badiiy element bo'lib xizmat etadi. She'r, lirika tilining musiqiyliigi, so'zlarning qo'yilishi, sifatga molik tovush tiplarining tartiblanishi, ularning maxsus birikishi, umuman tovush qonuniga bo'ysundirish ila vujudga keladi."

Shubhasiz, Oybek o'z davrining farzandi. Shuning uchun u sinfiylik tamoyilini butkul chetlab o'ta olmaydi. "Proletar shoiri"ning tili yangi fikr-tuyg'ular ifodasiga yo'naltirilganligi bois o'ziga xos shakl, kompozitsiya, ifoda yo'llarini qidirish asosida takomillashmog'i lozim deb biladi. Lirikadan tashqi obyektiv reallikka asoslanishni, uni in'ikos ettirishni talab qiladi. Chunki sinfiylik tamoyilining mantig'iga ko'ra proletar shoiri shaxsiy intim tuyg'ularni ifoda etishi emas, balki ijtimoiy-falsafiy muammolar targ'ibi va tashviqiga ko'proq e'tibor qaratmog'i lozim. Aynan o'sha mantiqdan kelib chiqqan Oybek lirikani ikki guruhga ajratadigina emas, balki birini inkor etib, ikkinchisini tasdiqlaydi:

1. Umidsizlik ruhidagi badbin va diniy tuyg'ular lirikasi.
2. Inqilobiy-siyosiy lirika.

¹ Millatni uyg'otgan adib, Ilmiy maqolalar to'plami. T., "Universitet", 2005, 59-bet.

² Oybek. Mukammal asarlar to'plami. O'n to'qqiz tomlik. O'n to'rtinchi tom, T., "Fan", 1979, 73-bet.

Oybek lirik asar oniy kechinmani tasvirlashi, ayni damda, ko'ngilda kechayotgan tuyg'ularni aks ettirishi, go'zallik va nafosat tuyg'usini o'stirishini yaxshi biladi. Biroq bu holni mumtoz adabiyotga nisbat beradi va inkor etadi. Shu orqali davr adabiy siyosatini tasdiqlashga majbur bo'lar ekan, aksincha yo'l tutilsa, o'zi ham davrning kurashchan intilishlariga "yot unsur" sifatida ayblanishini teran anglaydi.¹

Adabiyot hayotni jonli va umumlashgan obrazlarda tasvirlasa, badiiy teran, fikr-hisga to'yingan bo'lsagina, kitobxon fikr va tuyg'ulariga ta'sir qilishi, uning ma'naviy-ruhiy olami hamda badiiy didini yuksaltirishi mumkin. Buni yaxshi anglagan Oybek adabiyotga estetik tarbiya quroli deb qaraydi: "Adabiy asarlar turmushni jonli ko'rsatib, odamlarning fikr va tuyg'ulariga kuchli ta'sir qiladi. Badiiy chuqur, fikr-his jihatidan to'la adabiy asarlar o'quvchini uzoq vaqt o'ziga bog'lab, asir qilib oladi. Adabiyot turmushni abstrakt tushuntirmay, konkret badiiy umumlashtirib, jonli anglatadi.

Adabiy asarlar ila ma'lum bir yo'nalishda ommani tarbiya qilish, madaniy saviyasini, zavqini ko'tarish mumkin." Shubhasiz, olim fikr-qarashlari mafkuraviylikdan butkul xoli emas. Ammo Oybek badiiy adabiyotning estetik funksiyasini anglashda zamonasiga nisbatan ancha ilg'or pozitsiyada bo'lgan. Sho'ro davrida yaratilayotgan lirik she'r va lirik qo'shiqlarning yetarli darajada ommalashmayotganligi sabablarini quyidagi faktorlarda ko'radi:²

–Yosh shoirlar sodda, samimiy, yorqin, jozibador obrazlarga boy, go'zal she'r va qo'shiqlar yoza olishmagani yoxud bu masalaga yetarlicha ahamiyat berishmayotgani;

–ommaning madaniy va adabiy saviyasi yetarlicha hisobga olinmayotgani;

–yangi mavzulardagi lirik asarlardan ko'ra, xalq orasida qadimdan keng tarqalgan diniy g'azal-lar, ishqiy qo'shiqlar ta'siri kuchli ekanligi;

–ijtimoiy mavzularda bitilgan qo'shiqlar quruq so'zlar yig'indisi, zavqsizlik va ritorikadan iboratligi, lirizmdan begonaligi bois kitobxonda his-hayajon uyg'ota olmasligi;

–xalq ijodiyotida mavjud kuy-qo'shiqlar chuqur tekshirilib, shu asosda, mukammal yangi shakllar yaratilmayotgani;

–bu ishga tajribali va kuchli shoirlarning jalb etilmaganligi.

Agar diqqat qilinsa, Oybek qarashlarida "Milliy ashulalar uchun milliy she'rlar majmuasi"ni tuzgan Hamza ijodiy tajribasidayoq ko'zga tashlangan: "Ba'zi qabih she'rlar o'rniga milliy she'rlar tartib berish" tamoyiliga ergashish kuzatiladi.³ Oybek ham xalq orasida qadimdan keng tarqalgan diniy g'azallar, ishqiy qo'shiqlarni muayyan darajada inkor etadi. U adabiyot maydonidagi eskilik va yangilik kurashini badiiy shaklda emas, balki mazmunda ko'rgani bois ham, "eski" qo'shiqlarni diniy-ilohiy mazmuni jihatidan rad etadi. Biroq uning bu inkori xalq ijodiyotida mavjud kuy-qo'shiqlarni teran ilmiy tekshirish, yangi shakllarni mukammallashtirishda ulardan ijodiy foydalanishni ham nazarda tutadi.

Oybek nazdida lirik nafislikni ta'minlash soddalik, samimiyat, yorqinlik, jozibadorlik, obrazlilik bilan chambarchas bog'liq tarzda yuzaga chiqadi. She'riyat nafaqat mukammal shakl va teran mazmun jihatidan yangi, balki lirizmga boy, kitobxon madaniy va adabiy saviyasiga mos, ta'sirchan, zavqli bo'lmog'i lozim. Aks holda, u quruq so'zlar yig'indisi va ritorikadagina iborat bo'lib qoladi va lirik haroratdan mahrum bo'ladi. Illo, chinakam lirik asar badiiy-estetik tajriba maktabini o'tagan iste'dodlar tomonidan-gina yaratiladi.

Yoqubova Sevinchoy (ToshDO'TAU 2-bosqich tayanch doktoranti) JADID SHE'RIYATIDA RANG BILAN BOG'LIQ RAMZIYLIK

***Annotatsiya.** Ushbu maqolada jadid she'riyatidagi rang bilan bog'liq ramziy ifodalar tahlil etilgan. Unda Cho'lpon, Fitrat singari shoirlar she'riyatidagi rang tasviri, uning mazmun-mohiyati, she'r-dagi tuyg'u va kechinma ifodasida rang bilan bog'liq ramziylikning o'rni atroflicha o'rganiladi. Maqola muallifi ilgari surilgan fikrlarini muxtasar holda umumlashtiradi.*

***Аннотация.** В статье анализируются символические выражения, связанные с цветом в поэзии джадидов. Подробно исследуется изображение цвета в поэзии таких поэтов, как Чолпон, Фитрат, его содержание, роль цветовой символики в выражении эмоций и переживаний в поэзии. Автор статьи обобщает выдвинутые идеи.*

¹ Yaqubov O. Adib hayoti va ijod psixologiyasi. T., 2008, 35-bet.

² Oybek. Mukammal asarlar to'plami. O'n to'qqiz tomlik. O'n to'rtinchi tom, T., "Fan", 1979, 85-bet.

³ Hamza Hakimzoda Niyoziy. To'la asarlar to'plami. Besh tomlik. Ikkinchi tom, Toshkent, "Fan", 1988, 7-bet.

Annotation. This article analyzes the symbolic expressions associated with color in Jadid poetry. The depiction of color in the poetry of such poets as Chulpan, Fitrat, its content, the role of color symbolism in the expression of emotions and feelings in poetry is investigated in detail. The author of the article summarizes the ideas put forward.

Kalit so‘zlar: she‘riy asar, adabiy janr, tuyg‘u va kechinma, lirik qahramon, badiylik, tasvir, ifoda, obrazlilik, ramz, o‘ziga xoslik.

Ключевые слова: поэтическое произведение, литературный жанр, эмоции и переживания, лирический герой, искусство, образ, выражение, образность, символ, оригинальность.

Key words: poetic work, literary genre, emotions and experiences, lyrical hero, art, image, expression, imagery, symbol, originality.

O‘zbek jadid she‘riyati milliy adabiyotimizning tarkibiy qismi va mantiqiy davomi bo‘lib, u o‘zining g‘oyaviy-badiiy xususiyatlari bilan ehtiborga molikdir. Cho‘lpon, Fitrat, Avloniy, Hamza va boshqa ko‘pgina shoirlarimiz ijodiy merosi bu jihatdan xarakterlidir. Jadid shoirlari ijodida rang-barang obrazlar, ifoda vositalari, ramziy tasvirlar mahorat bilan qo‘llanilgan. Shulardan biri rang bilan bog‘liq ramziylikdir. O‘zbek jadid she‘riyatidagi rang bilan bog‘liq ramziylik mohiyatini chuqurroq englash uchun ranglar va ularning o‘ziga xos tabiati, she‘riyatdagi vazifalari haqida muayyan tasavvurga ega bo‘lishimiz lozim.

Bilamizki, ranglar xalqning urf-odatlarini, ijtimoiy hayoti, madaniyati, diniy qarashlari bilan bog‘liq bevosita bog‘liqdir. Adabiyotshunosligimizda ranglarning ramziy mahnoga egaligi xususida bir qator ilmiy tadqiqotlar amalga oshirilgan. Bu o‘rinda S.O‘tanovanning “Alisher Navoiy g‘azaliyotida rang simbolikasi”,¹ N.Jumatovanning “Hozirgi o‘zbek she‘riyatidagi rang bilan bogliq ramziy obrazlar” nomli nomzodlik dissertatsiyalarini² misol qilishimiz mumkin.

Taniqli navoiyshunos Y.Is‘hoqovning Alisher Navoiyning “Xazoyin ul-maoniy” devoni asosida yaratilgan “Ranglar ramzi” nomli maqolasi ham jiddiy tadqiqotlardan hisoblanadi. Ushbu maqolada ustoz navoiyshunos “Xazoyin ul-maoniy”da rang bilan bog‘liq 31 ta g‘azal borligini keltirib o‘tadi va ulardan ayrimlarini tahlilga tortadi.³

Yer yuzidagi qutblarning har biri alohida ranglar bilan belgilangan. “Qora rang – shimolning, qizil – janubning, yashil – sharqning, oq – g‘arbning ramzi degan mahlumot – o‘ttizinchi, qirqinchi yillardayoq fanda xrestomatik bir ma‘lumotga aylangan”.⁴

Ezgulik va yovuzlik o‘rtasidagi azaliy kurash tasvirlangan “Avesto”da ham ranglar tasviriga alohida ehtibor berilgan. Jumladan, unda qora rangning ziddi o‘laroq oq rang ta‘rif va tavsif etiladi. O‘rta Osiyo xalqlarida oq rang, ezgulik, soflik, haqiqat belgisi hisoblanadi. Ushbu ranglarga har bir xalqda turlicha qarashlar mavjud. Masalan, hindlarda oq rang motam ramzi hisoblansa, ko‘pgina xalqlarda qora va ko‘k ranglar qayg‘u ramzi sifatida ko‘riladi.⁵

O‘tmishdagi janglarda yengilgan tomon oq bayroq ko‘tarib, bu sulh mazmunini anglatgan. Qoraxoniylar va Abbosiyalar hukmronligi davrida qora rang alohida nufuzga ega bo‘lganligini ko‘plab tarixiy manbalar tasdiqlaydi.

Adabiyotshunos Ibrohim Haqqulning bir qator ilmiy maqolalari aynan qora rang tadqiqiga bag‘ishlangan. “Turkiy qavmlar islomgacha va islomdan keyin ham qora rangdan salbiy ma‘no, holat va hodisalarni xarakterlashda nechog‘lik keng foydalanishgan bo‘lmasin, haq ahli, ma‘no va ishq sohiblaridan hech bir kishi mohiyati ilohiyada qora rangning muqaddasligiga shubha qilmagan. Hatto, Sharq she‘riyatida takror-takror ishlatilgan «qora ko‘z» (chashmi siyoh), «qora zulf» (zulfi siyoh), «qora xol», «qora balo» singari o‘nlab istioraviy ibora va tashbehlar irfoniy haqiqatlar ifodasi uchun ham xizmat ettirilgan”.⁶

Asrlar osha she‘riyatimizda qo‘llanib kelingan rang bilan bog‘liq ramziylik jadid she‘riyatida ham alohida o‘rin tutadi. Jadid shoirlari ijodida eng ko‘p uchraydigani qora rang bilan bog‘liqdir.

Cho‘lpon “O‘ch“ nomli she‘rida shunday yozadi:

Xayolimning qora kiygan hur qizi,

¹O‘tanova S. Alisher Navoiy g‘azaliyotida rang simbolikasi. Fil. fan. nomzodi...dissertatsiyasi avtoreferati, T., 2011.

² Jumatova N. Hozirgi o‘zbek she‘riyatidagi rang bilan bogliq ramziy obrazlar. Fil. fan. nomzodi...dissertatsiyasi avtoreferati, Toshkent, 2000.

³ Is‘hoqov Y. Navoiy poetikasi. T., “Fan”, 1983, 124-bet.

⁴ Ibrohim Haqqul. Zanjirband sher qoshida. Toshkent, “Yulduzcha”, 1989, 14-bet.

⁵ Shu manba. 44-bet.

⁶ Ibrohim Haqqul. Navoiyga qaytish. T., “Fan”, 2007, 34-bet.

*Parda to'sgan yuzin senga ochdi!*¹

Ushbu o'rinda qora rangning motam rangi ekanligiga urg'u berilgan bo'lib, xayolning motam kiyimini kiyishi uning qayg'u-g'amga cho'mganligini, ammo, shunga qaramay erk, ozodlikka bo'lgan yuksak ishonchini so'ndirmagan, ruhan hur bo'lgan qizga o'xshatilishi Cho'lponning san'atkorona mahoratini ko'rsatadi.

Cho'lponning "Tun" nomli she'rida esa lirik qahramon:

Kel. Endi tashlama, qo'yma

Bu tunning qo'ynida yolg'iz.

Hijronni boshima yoyma,

*Ey tunde sochi qora qiz!..*²

deya tuyg'ularini ifoda etadi. Bunda shoir butun qorong'i kechaning vahimasini chuqur his qilgan holda tunning manzarasini chizadi. Uning inson ruhiyatiga ta'sirini jonlantiradi. She'rdagi qorong'ulik ramzi birinchidan, yorning sochlari qoraligiga, ikkinchidan, mahbubasisiz o'tayotgan kunlar zulmatdek ekanligiga ishora qilyapti.

Cho'lpon she'riyatida ko'pgina masalalar qatori xotin-qizlar mavzusiga ham keng o'rin berilgan. Shoir bunday she'rlarida xotin-qizlarni kelajak nasl davomchilari deb qarab, ayollarni jamiyatdagi mavqeyini ko'tarish, ularning ilm-ma'rifat egallashlari, o'z taqdirleri uchun o'zlari mas'ul bo'lishlarini ta'minlash singari muammolarni yoritadi.

Xotin-qizlar taqdiri va nafosatiga bag'ishlangan "Sharq qizi" she'rida esa:

Men bir Sharq qiziman. Sharqning o'zidek

Butun tanim, jonim – xayol uyasi,

Mening qora ko'zim kiyik ko'zidek,

*Belgisiz ovchining o'qin ko'rgusi.*³

deya Cho'lpon tabiat mo'jizasi sanalmish ayollar dunyosi va qalbini nozik did bilan ilg'ab oladi va shoh misralarga joylaydi. Bunda shoir ayollarning erksizligini, Sharqning erksizligiga uyg'un holda tasvirlagan. Misralardagi qora ayollar hayotining uqubatli ekanligini, ularda haq-huquq yo'qligini ifodalashga yo'naltirilgan.

Cho'lpon she'riyatida ba'zi o'rinlarda qora rang *qorong'i* tarzida ham qo'llaniladi. Bunda shoir tasvirni yanada kuchaytirib, tuyg'u va kechinmani tahsirchan yetkazib beradi. Lirik qahramon dardi, qayg'usi va iztiroblarini ushbu rang orqali yanada yorqinroq tasvirlaydi.

Shoirning "Ko'klam qayg'usi" she'rida bu fikrlarimiz tasdig'ini kuzatishimiz mumkin:

Ey qorong'i uzun qishning xayoli,

Ko'klam chog'i ko'zlarimda o'ynama.

Ayriliqning chidab bo'lmas maloli,

*Ko'kat, maysa yuzlarida qaynama.*⁴

Mumtoz shoirlar ijodida ko'pincha qish baxtsizlik va musibat, kulfat, bahor yoshlik va go'zallik, mehnat va farog'at ramzi sifatida ifodalansa, kuz – xazon fasli sifatida tushkun bir kayfiyatning, bo'lajak fojeaning darakchisi tarzida tasvirlanadi. Mumtoz adabiyotda fasllarning insonda paydo qiladigan turli xil holat va kayfiyatidan foydalanib, lirik qahramonning murakkab kechinmalari yoritiladi. Shoirlarimiz shu yo'l bilan insonning tabiatga, hayotga munosabatini, kelajakka umidvorligini chuqurroq ochib berishadi.⁵

Bu fikrlar tasdig'ini Cho'lponning yuqoridagi she'rlari misolida ham kuzatishimiz mumkin. Yurtga ko'klam kelgan bo'lsa-da, lirik qahramon qishning qorong'i va qayg'uli xayolidan qutula olmagan. Ayriqliqning chidab bo'lmas alamlari uni doimo domiga tortib turadi.

Shoir lirik qahramoni kelajakka umidvor banda sifatida o'tib ketgan alamlari kunlarni unitishni, ularni qutulishni istaydi. Bunda qish orqali millat boshiga tushgan qayg'uli kunlarni ifodalasa, bahor kelajakdagi baxtli, erkin hayotga ishoradir.

Cho'lpon she'riyatida qora rang bilan bog'liq fikrlar motam, o'lim bilan bog'liq o'rinlarda ham keltiriladi. Bunda shoir o'limning inson uchun cheksiz fojia ekanligini ushbu rang orqali ta'sirchan tasvirlaydi. Shoir "Mahmudxo'ja (Behbudiy) xotirasi" nomli she'rida shunday yozadi:

¹ Cho'lpon. Yana oldim sozimni. T., "Adabiyot va sanhat", 1991, 372-bet.

² Shu manba. 454-bet.

³ Shu manba. 388-bet.

⁴ Cho'lpon. She'rlar. Andijon, 1997, 26-bet.

⁵ Matyoqubova T. Poetik idrok va mahorat. T., "Fan va texnologiya", 2011, 84-bet.

*Amalimning yulduzi, kim ko'z tikdi
Qora, jirkanch... o'lim qoni yerlarga.
Savol berdim: "Yo'qotganim qayda?" – deb,
O'zimni ham yutmoq bo'lgan yerlarga.*

Shoir tashxis va mubolag'a san'ati orqali Mahmudxo'ja Behbudiy o'limi tufayli qalbida tug'yon urgan qayg'uni obrazli holda tasvir etadi. Bunda qora rangi jirkanch bilan birgalikda ulug' ma'rifatparvar o'limining sababiga ham ishoralar qilib o'tadi. Mahmudxo'ja Behbudiy o'limi millatimiz uchun katta yo'qotish ekanligiga urg'u beradi.

Qora rang bilan bog'liq ramziy ifodalar Abdurauf Fitrat ijodida ham kuzatiladi. Fitratning "Yurt qayg'usi" (Temur oldinda) mansurasida shoir o'z qahramoni tilidan Amir Temurga murojaat qiladi:

*Bag'rim yoniq, yuzim qora, ko'nglim siniq, bo'ynim bukuk.
Sening ziyoratingga keldim, sultonim!*

Bunda biz shoir lirik qahramonini yurt va millat fidoyisi, o'z xalqi kelajagi uchun qayg'uruvchi vatanparvar sifatida namoyon bo'ladi. Ammo u yurtni zulmkorlardan xalos etish uchun Amir Temur kabi millat fidoyilari yetishmayotganligidan chuqur iztirob chekadi. Shu yurtning jonkuyar farzandi sifatida Turonning eski sharafini qaytarishni astoydil istaydi va "g'ayrati dunyoga sig'magan" bobomizdan bu yo'lda oq fotiha so'raydi.

Bu kabi sadafdek so'zlarni tanlay olishi shoirning mahoratidan dalolat beradi. "Parcha" nomli she'rda ham shoir qora rangdan foydalanib, go'zal misralarni qalamga oladi:

*Ur, ur! Sening tirnoqlaring nozli, nozli urduqcha
Yuragimning bitib qolg'on yaralari ochilsun.
Cholg'i qili sening nozli tirnog'ingla titrarkan,
Umidimni qoplab turg'on qora bulut yirtilsun.¹*

Fitrat lirik qahramoniga borliq oshiq va mashuqa munosabatlaridan iboratday tuyuladi. Ma'shuqaning barmoqlari cholg'i qilini titratganida, qora bulutlar bunga bardosh bera olmay, natijada parchalanib ketadi va umid quyoshi chiqadi.

Fitrat "Ovunchoq" nomli she'rda shunday yozadi:

*To'sib turgan oydinlikning yo'lini
Shu qop-qora, eski, titrak bulutlar.
Kuchli bir yel ko'rgach turmas, yirtilar,
Umid kuni sening uchun ham tug'ar.²*

Ushbu she'rning mohiyatida shoirning erkin va ozod vatan orzusi mujassamlashgan. Shoir lirik qahramoni millat taqdirini o'z qismati deb bilgan, uning erksizligidan ruhiy iztirob chekuvchi insondir. Ammo lirik qahramon umidsizlikka tushmaydi. Kelajakda baxtli va farovon kunlar kelishiga ishonadi.

She'rdagi "oydinlik yo'li" – erkinlik, "qop-qora, eski, titrak bulutlar" – erkinlik yo'lidagi to'siq, "kuchli bir yel" – kurashchanlik ma'nosini ifodalab kelgan. Shoir ramziy ifodalar orqali o'zining ezgu niyatlarini, orzu-umidlarini ifodalay olgan.

Fitratning "Nega bo'yla?" she'rda qora rang bilan bog'liq tasvir shunday keltiriladi:

*Sen kelgach,
Ko'nglimni
Qayg'ular-la, motamlar-la o'ragan
Qora qalin pardalar
Yirtildi.³*

She'r lirik qahramoni ayrilq tufayli qayg'u va iztirob chekadi. Ammo u kutgan insoni kelgach, bunga chek qo'yiladi. She'rda qora rang lirik qahramon bardoshi, chidamini tasvirlashda muhim ahamiyat kasb etgan. Kuzatishlarimiz shuni ko'rsatadiki, o'zbek jadid shoirlari ijodiy merosidan bunday missollarni ko'plab keltirishimiz mumkin.

Umuman, jadid she'riyati nafaqat g'oyaviy yo'nalishi, balki yuksak badiiyati bilan e'tiborga mo'likdir. Unda qo'llanilgan ko'pgina ramziy ifodalar orasida rang bilan bog'liq ramziylik alohida ajralib turadi. Jadid shoirlari qo'llagan ramziy tasvirlar tuyg'u va kechinmani ta'sirchan yoritishga, lirik qahramon ruhiy olamini o'ziga xos tarzda ifodalashga yordam bergan.

¹ Fitrat. Chin sevish. T., "Adabiyot va san'at", 1996, 30-bet.

² Shu manba. 27-bet.

³ Shu manba. 30-bet.

Abduraxmonova Feruza Eshqobilovna (O‘zR FA O‘zbek tili, adabiyoti va folklori instituti tayanch doktoranti; feruzaxon8484@gmail.com)
O‘ZBEK FOLKLORIDA “YOR-YOR” MAROSIM QO‘SHIQLARINING JANRIY XUSUSIYATLARI

Аннотация. Ushbu maqolada o‘zbek xalq marosimlarining asosiy uzvlaridan bo‘lgan “Yor-yor” qo‘shiqlari haqida so‘z boradi. “Yor-yor” janri qadim tarixga ega bo‘lib, o‘ziga xos janriy xususiyatlari, syujet tuzilishi, go‘zal badiiyati va yorqin obrazlar tizimi bilan farqlanib turadi.

Аннотация. Статья о песнях «Ёр-ёр», одном из основных элементов узбекских народных обрядов. Жанр «Ёр-ёр» имеет древнюю историю и отличается неповторимыми жанровыми особенностями, сюжетной структурой, красивым искусством и системой ярких образов.

Annotation. This article is about the songs “Yor-yor”, one of the main elements of Uzbek folk rituals. The genre “Yor-yor” has an ancient history and is distinguished by its unique genre features, plot structure, beautiful art and a system of bright images.

Kalit so‘zlar: marosim, an‘ana, urf-odat, janr, nikoh, to‘y, motam, aytim.

Ключевые слова: церемония, традиция, обычай, жанр, брак, свадьба, траур, сказание.

Key words: ceremony, tradition, custom, genre, marriage, wedding, mourning, saying.

Folklor asarlarining rang-barangligi uni tur va janrlarga ajratib o‘rganishni talab qiladi. Yirik uch turga ajratib o‘rganilayotgan har bir adabiy turning o‘zi ham xilma-xil janrdagi badiiy asarlardan tashkil topgan. Shunga ko‘ra, har bir asarning mavjud xususiyatlariga qarab janr mansubiyati aniqlanadi. Jumladan, folklorning ko‘plab janrlarini o‘z ichiga olgan nikoh marosimi folklori, eng qadimiy va go‘zal marosimlardandir.

Nikoh marosimi folklori va undagi janrlarning ijro o‘rni, ijrochilar tarkibi, ijro tarzi, janrning o‘ziga xos ba‘zi xususiyatlari haqida folklorshunos olimlar M.Alaviya, J.Qobulniyozov, O.Sobirov, B. Sarimsoqov, S.Ro‘zimboyev, Sh.Turdimov, J.Eshonqulov, S.Davlatov, Sh.Barotova, L.Xudoyqulova, Sh. Imomnazarova va boshqalar aytib o‘tganlar.¹

O‘zbek nikoh to‘ylari boshqa to‘y marosimlaridan urf-odat va irim-sirimlarga, go‘zal va betakror odatlarga boyligi, jozibador tabiati bilan ajralib turadi. To‘yda ijro etiladigan kuy-qo‘shiqlar esa, marosimning go‘zal kulminatsiyasi hisoblanadi. To‘y qo‘shiqlari qachon paydo bo‘lganligini aniq aytish qiyin, ammo ikki yoshni oila qurish masalalari paydo bo‘lgandan boshlab, to‘y qo‘shiqlari ham kuylana boshlangan deyish mumkin. Bu uning matnlaridagi so‘zning magik qudratiga ishonish, olovga sig‘inish kabi kishilik jamiyati taraqqiyotining ilk belgilarini saqlanib qolganligi bilan xarakterlanadi.

Folklor asarlarining har biri o‘ziga xos janr xususiyati bilan bir-biridan farqlanadi. Mana shu nuqtayi nazarga ko‘ra “Yor-yor”lar ham muayyan janriy o‘ziga xosliklarga ega. Quyida “Yor-yor” janriga xos xususiyatlarni keltirib o‘tamiz. Albatta, bu shartli bo‘lib, bu janrni yanada chuqurroq tadqiq etish yangi natijalarni va xulosalarni berishi mumkin.

“Yor-yor” qadim zamonlardan beri nafaqat o‘zbek, balki tojik, uyg‘ur, qozoq, qirg‘iz, qoraqalpoq, turkman va boshqa turkiy xalqlar og‘zaki ijodida mavjud. “Yor-yor”lar ikkilik yoki to‘rtlik shaklidagi termalardan iborat bo‘lib, band oxirida “Yor-yor” atamasi qo‘shib ijro etiladi. Ba‘zan to‘rtliklar birikib, o‘ndan ortiq misralarni o‘z ichiga oladi va voqeabandlik hosil qiladi. Qardosh xalqlar “Yor-yor”larini kuzatar ekanmiz, aynan o‘zbek “Yor-yor”lari tojik, qozoq, qoraqalpoq tilida jaranglayotganini ko‘rish mumkin. Demak, xalqlarimiz og‘zaki ijodida mushtaraklik kuchli. Buni ularning asrlar davomida bir xalq, bir elat sifatida yonma-yon yashaganliklarining natijasi deb izohlash mumkin.

“Yor-yor”lar xuddi allalardek, yangi bir hayot muqaddimasi boshlanayotgan paytda ijro etiladi. Xalq qarashlariga ko‘ra, “Alla” so‘zi Allohni eslash, unga ishonch va panoh tilash vajidan aytilganidek, “Yor-yor”larning ham ma‘no jihatidan shu xususiyatini ko‘rishimiz mumkin. Xalq orasida uzoq safarga otlangan kishiga nisbatan “Alloh senga yor bo‘lsin” yoki “yor bo‘lg‘ay”, kabi so‘zlarga hamda, “yolg‘izning yori Alloh” degan naqlarga duch kelamiz. Bu orqali go‘yoki o‘sha insonga oq yo‘l tilash, turli baloqazodan Alloh o‘zi asrab, panoh bo‘lsin, hayot yo‘lingda senga yor bo‘lsin, degan ma‘nolar anglashiladi.

¹ Alaviya M. O‘zbek xalq marosim qo‘shiqlari. Toshkent, 1974, 184–194-betlar; Sarimsoqov B. Yor-yorlar. O‘zbek folklori ocherklari. Uch jildlik. 1-jild, Toshkent, 1988, 199–203-betlar; Davlatov S. An‘ana va marosim. (Qashqadaryo vohasi misolidan). O‘quv-uslubiy qo‘llanma, Toshkent, “Fan”, 2009, 65–84-betlar; Barotova Sh. O‘zbek xalq “Yor-yor”larining janr xususiyatlari. “O‘zbek tili va adabiyoti”, 1998, 2-son, 46–48-betlar.

Shu sabab aynan ikki yosh yangi hayot ostonasida turganida, ularni sinovli, mashaqqatli hayot yo'llarida "Alloh qo'llasin", "Yaratgan panohida bo'lsin", "Shirin turmush kechirsin" degan ma'nolarda qo'llangan deyishimiz mumkin.

Nikoh to'yi marosimining go'zal jihatlarini yorituvchi, kelinchakning siymosini namoyish etuvchi "Yor-yor"lar qadim tarixga egadir. U mungli ohang bilan xursandchilikni uyg'un etkanligi, ko'p namunalarga egaligi, jonli ijro jarayonini hali hamon saqlab kelayotganligi bilan ahamiyatlidir.

Folklorshunos kuzatuvchan bo'lishi, jonli ijro jarayonida ishtirok etgan, kuzatgan bo'lishi kerak deyiladi. Mana shu kuzatuvlari bilan o'rtoqlashgan ustoz olim Shomirza Turdimov: "...men bolaligimda eshitganman, ko'rganmanki, chimildiq tutilgandan keyin kelinning sochini taroqda tarab o'rish davomida "Yor-yor" aytilardi. Buni faqat bolaligimda ko'rganman, undan keyin ko'rmadim. Yetti yoshimdami, olti yoshimdami, derazadan turib tomosha qilganman. Esimda qolib ketgan shu manzara. Lekin, shu, qadimiy formasi bo'lsa kerak, deb o'ylayman, biz tomonlardagida. Ammamiz bor edi. "Yor-yor"larni kuylardi, o'lanni ko'p bilardi. Ular aytardilar". Darhaqiqat, buni birinchidan, "Yor-yor"larning tarixiy ko'rinishi deb taxmin qilsak, ikkinchidan, bu yerda "Yor-yor" bilan bog'liq yana bir xususiyat ko'zga tashlanadi. Ya'ni, "Yor-yor"lar marosimda aniq bir urf-odat bilan bog'langanligi namoyon bo'ladi.

Nikoh marosimining o'zida "Yor-yor"lar ijro tarziga ko'ra, to'rtga bo'linadi: qizlar bazmidagi nasihat yor-yorlar(bu to'ydan bir yoki bir necha kun oldin o'tkaziladigan bazm bo'lib, unda "Yor-yor"dan tashqari qiz va yigitlar yig'ilishib, o'lanlar ham aytishgan); nikoh kuni qizni kuyov uyiga kuzatish yor-yorlari; kuyov yor-yorlari (nikoh kuni kelinning uyiga kelayotgan kuyovga, o'rtoqlari tomonidan aytiladigan yor-yorlar) va yo'qlov yor-yorlari (qizning onasi yoki otasi yo'qligi yor-yorchi tomonidan bayon qilinib, uni o'gay ota yoki o'gay ona qo'lida katta bo'lganligiga urg'u beriladi).

Bugungi zamonaviy to'ylarda, "yor-yor"chilar tomonidan xatna to'yi, xotin oshi marosimlarida ham "Yor-yor"lar kuylanmoqda. Ularda mazmunan marosimga mos kelin-kuyov madh etilmagan "Yor-yor" namunalari ijro etiladi.

Boshqa marosim qo'shiqlaridan farqli o'laroq, "Yor-yor"larning she'riy tuzilishi ham barmoq, ham aruz vaznida tuzilganligi, o'ziga xos kompozitsiyaga egaligi bilan ham ahamiyatlidir. Qofiyalangan so'zdan keyin "Yor-yor" so'zining takrorlanib kelishi qo'shiqqa o'ziga xos ta'sirchanlik, ohangdorlik bag'ishlaydi. Ular uchun musiqiylik, ravonlik, kuylashga moslik xosdir. Ularda kelinchakning his-hayajoni, tuyg'ulari, fikr-mulohazalari ifodalansa, ba'zilarida ota-onaning ichki-ruhiy kechinmalari, yashash tarzi, ijtimoiy munosabatlar, tushunchalari va dunyoqarashi aks etadi.

"Yor-yor"lar o'ziga xos ijrochilar tarkibiga ega bo'lib, uni faqat ayollar emas, erkaklar ham ijro etishadi. To'yning urf-odat va marosimlari ayollar tomonidan bajariladi, shuning uchun "Yor-yor" ijrochilari ham ayollar hisoblanadi. Kelinni kuyov xonadoniga kuzatib boruvchi xotin-qizlardan bir guruhi mazkur qo'shiqni doira jo'rligida ba'zan esa, cholg'usiz kuylab borishadi. Ulardan biri "Yor-yor"larning asosiy matnlarini aytsa, qolganlar qo'shiq naqoratiga qo'shilishadi. Biroq Qashqadaryo viloyatining ayrim tumanlarida, shuningdek, Farg'ona, Buxoro viloyatining ba'zi joylarida, "Yor-yor" qo'shiqlarini erkaklar ham aytadilar. Buxoroda erkaklar yor-yori, yor-yor emas, balki "yor-yor yoronay" bo'ladi. Erkaklar tomonidan ushbu qo'shiqlarning ijro etilishi keyingi hodisa deb baholanadi.

Sh.Barotova "Yor-yor"larga nisbatan "...qo'shiq necha banddan iborat bo'lsa ham, ularning hammasi bir xil ohangda, bir xil marosimda aytilgan"¹ deydi. Ammo "Yor-yor"larning hammasi ham bir xil ohangda emasligi, uning nikoh to'yidan tashqari, garchi bu keyingi holat bo'lsa-da, motam marosimi, xatna to'yi va xotin oshi marosimi tarkibidan o'rin olganligini kuzatish mumkin. Marosim ayimlari va qo'shiqlarida avj pardalar kam uchraydi. Shuning uchun aksariyat "Yor-yor"lar bir xil ohang va uslubda ijro etiladi. Ammo ba'zida to'yning tantanovorligi sabab, qo'shiqlarni ijrochilar yarim avj pardalarda ijro etishadi.

Odatda, "Yor-yor"lar doira jo'rligida ijro etiladi. Albatta, keyinchalik ayrim joylarda "Yor-yor" ijrosi paytida tor, dutor, bulamon, garmon kabi cholg'ularning jo'r bo'lishi ham kuzatiladi. Bu, asosan, Xorazm xalfalari ijrosidagi "Yor-yor"lar uchun xos bo'lib, bunday musiqa cholg'ularning jo'r bo'lishi boshqa joylarda kam uchraydi, umuman, kuzatilmaydi. Hozirgi kunda esa doiradan tashqari zamonaviy musiqa asboblari va tayyor minuslar jo'rligida ham kuylanmoqda.

To'y marosimida qizimizni kelin maqomida ota-ona uyidan, kuyovnikiga childirma chalib kuzatamiz. Nima uchun childirma? Qadimdan mavjud bo'lgan ko'plab marosimlarda doira, childirma chalib

¹ Barotova Sh. O'zbek xalq "Yor-yor"larining janr xususiyatlari. "O'zbek tili va adabiyoti", 1998, 2-son, 46-48-betlar.

guyoki yovuz ruhlarni va jin-ajinalarni quvishgan. “Yor-yor” qo‘shiqlarining qadimiy formasida ham qizni kuyovnikiga olib borishdan oldin sochlarini tarab, uni bezatish jarayonida childirma chalib qizlar, yangalar “Yor-yor” aytishgan. Keyingi bosqich uni kuzatish, bu jarayonda ham uzoq yo‘lda uni asrash va hi-moyalash, hamda uzoq yo‘lni yaqin qilish, elga ma’lum qilib borish maqsadlari bilan qizlar aravalarda childirma chalib “Yor-yor” aytib borishgan. So‘nggi bosqich kuyov xonadoniga yetib borib, olov atrofi-dan toki, chimildiqqacha “Yor-yor” kuylab, kelinchakni beziyon yetkazib qo‘yilgan.

“Yor-yor”larning yana bir janr xususiyati kelin va atrofda yig‘ilgan yaqinlarini yig‘latish funksi-yasi. Kelinning to‘y marosimlarida yig‘lashi bilan bog‘liq odatlar ko‘plab “Yor-yor”larda qayd etiladi. “Qozog‘istonlik musiqashunos B.Kokumbayeva “Yor-yor”ning kelib chiqish ildizini shunday izohlaydi: “Har bir inson eng avvalo oila a‘zosi hisoblangan. Uning ketishi esa barcha yaqin qarindoshlar uchun yo‘-qotish bo‘lgan. Qarindoshlar ikki sabab – qiz bolani turmushga chiqishi yoki inson o‘limi tufayli o‘z a‘zolaridan ayrilishlari mumkin. Har ikki holatda ham jamiyat o‘z yaqinlaridan butkul ayrilgan va shu bois ham oilaviy marosim yig‘i-qo‘shiqlari alohida sotsial ahamiyat bilan shartlangan edi”.¹

“Yor-yor”larda mungli ohang ustuvorligi, kuylanganda yaqinlarning ham mayuslashuvi, qadimda uning yig‘i aytimlari qatorida bo‘lgan, degan xulosani beradi. Alisher Navoiyning asarlarida keltirilgan quyidagi jumalalar ham yuqoridagi fikrlarimizni dalillaydi:

*Navoiy, chu sarmanziling Chingadur,
Suruding dog‘i sur aro chingadur.
Ayolg‘ung necha yor-yor o‘lg‘usi,
Mening yig‘larim zor-zor o‘lg‘usi.*²

Navoiy ham “Yor-yor”ni go‘zal va mungli qo‘shiq deya ta‘riflaydi. Bu o‘rinda shuni aytish mum-kin, “Yor-yor”lar Xorazmning ba‘zi hududlarida, boshqa hududlardagidek kuylanmaydi. Aksincha, u xuddi shomon aytimlari singari yig‘i ohangida “aytim”lardek aytiladi.

“Yor-yor”lar nikoh marosimi ta‘sirida, keyinchalik, motam marosimida ham kuylangan (Motam allalari va turli yig‘i yo‘qlovlardan tashqari bokira qiz (yoki uylanmagan yigit) vafot etganida ijro etila-digan ritual aytimlar) Motam aytimlarining ko‘p qismini, motam yor-yorlari tashkil etadi. Motam yor-yorlari boshqa motam aytimlari kabi uzoq tarixga ega bo‘lmasada, yaqin kunlargacha, aniqrog‘i 80–90-yillargacha marosimlarda kuylanib kelingan.

“Buxoro regionida balog‘at yoshida, turmush qurmay, g‘uncha holida gul bo‘lib ochilmay erta ko‘z yumgan qizlarga ham, yigitlarga ham motam yor-yorlari aytiladi. Farg‘ona vodiysida yashovchi aholi o‘r-tasida esa u faqat qizlarga aytilar ekan”.³ Bu holat o‘zbek folklorshunosligida ilk bor B.Sarimsoqov to-monidan aniqlanib, qayd qilingan.

*O‘ram-o‘ram sochlaring qaydan topay, yor-yor,
Sanday sarvi qomatni qaydan topay, yor-yor.
San ketding, qadamlaring uzildi-ey, yor-yor,
Saning qutlug‘ qadaming qaydan topay, yor-yor.*⁴

Motam “yor-yor”laridan tashqari, xalqimiz orasida yo‘qlov “yor-yor”lari ham saqlanib qol-gan bo‘lib, unda kelinning xohish-istagini, ota-onasiz yetimligidan shikoyatini, zorlanishini, o‘gay onadan nolishini, bugungi to‘yda marhum otasi yoki onasining ishtirokini qo‘msayotganli-gini ifodalovchi misralar uning o‘z tilidan kuylansa, uning xohish-istagiga javoblar yangalar tili-dan kuylanadi.

“Yor-yor”larda folklorga xos yana bir xususiyat, boshlanma, asosiy qism va tugallanma kabi kom-pozitsiyaga ega. “Yor-yor” qo‘shiqlarini kuzatish ular ijrosida ma’lum bir mantiqiy izchillik mavjudligini, ijro tartibi bo‘lganligini ko‘rsatadi. Garchi, hozir bu tartiblar unutilgan bo‘lsa-da, “Yor-yor”lar odatda qu-yidagi misralar bilan boshlangan:

*Avval boshlab aytaylik, yo bismillo, yor-yor,
Bu olamni bor qilgan, Alloh taolo, yor-yor.*⁵

¹Turg‘unova N. Farg‘ona vodiysi yallachilik san‘ati. Namangan, 2016, 22-bet.

²A.Navoiy. Mukammal asarlar to‘plami. Hamsa. Saddi Iskandariy. T., “Fan”, 1993, 20 tomlik, 17-tom, 452-bet.

³Sarimsoqov B. Motam yor-yorlari haqida. “O‘zbek tili va adabiyoti”, Toshkent, 1983, 5-son, 29–33-betlar.

⁴Bo‘zlardan uchgan g‘azal-ey. Nashrga tayyorlovchilar: O.Safarov, D.O‘rayeva, 2005, 87–88-betlar.

⁵Ikki ko‘ngil bir bo‘lsa. Yor-yorlar. To‘plovchi va tuzuvchilar: M.Jo‘rayev, L.Xudoyqulova. T., G‘.G‘ulom nomi-dagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2016, 16-bet.

Ularda bu tartib aniq belgilanmagan bo'lsa-da, "Yor-yor"chi qo'shiqni boshlama "Yor-yor"lar bilan boshlab, voqealar rivoji bo'ylab, avj nuqtaga olib chiqadi va yaxshi tilak va ezgu niyatlar bilan yakunlaydi. Demak, ular boshqa qo'shiqlardan mazmun-mohiyati va strukturasi ko'ra ham ajralib turadi.

"Yor-yor"lar boshlamalarida oldin munajat keladi. Allohga, payg'ambarlarga, o'tgan ulug'lar va ummatlarga. Boshlamalar har bir hudud "Yor-yor"larida mavjud. Ular ko'proq diniy qarashlar aks etgan misralardan iborat bo'lib, Allohni, payg'ambarlarni yod etish, o'tgan ulug'larni eslash ulardan panoh tilash kabilarni o'zida mujassam etgan.

Voqealar rivojida "Yor-yor" aytuvchining badihago'yiligi, ham xazin, ham yumorga boy bo'lgan misralar bilan davrani qizdirish uchun kuylashi, turli to'y holatlari, to'y ishtirokchilarining hissiyotlari aks etgan misralarni bayon qiladi. To'ydagi voqealar rivojiga ko'ra, "Yor-yor" mazmuni ham o'zgarib boradi.

Kulminatsiya – bunda, kelin-kuyovga farzandlar tilash, kelinga qaynonani e'zozlash va pand nasihatlar o'rin oladi. Ular turli xil obrazlarga qiyoslanadi. Ikkisi ham mukammal sifatlar bilan tasvirlanadi. Kuyov obrazida ba'zi yengil yumor ishlatilsa-da, kelinga bu salbiy holatlar, sifatlar ishlatilmaydi. Kelin juda dilbar, orasta tasvirlanadi.

Hozir ham to'ylarimizda "Yor-yor"lar aytilyapti. To'g'ri qadimiy matn to'laligicha saqlanib qolmagan bo'lishi mumkin. Chunki, qadimiy matn unutilib ketgan. Lekin, baribir, ijro shakli, ijro usuli saqlanib qoldi. Buning sababi shundaki, xalq orasida yaqin-yaqingacha bir an'ana bo'lgan. Xalq qo'shiqlariga, umuman, ajdodlardan qolgan og'zaki merosga nisbatan kuchli muhabbat bo'lgan. Ajdodlar ularni asrashni va kelajak avlodga yetkazishni o'zlarining muhim vazifalaridan deb bilgan. Qo'shiq shunchaki, ko'ngilxushlik uchun aytiladigan narsa emas, qo'shiqlarda xalqning tarixi, taqdiri, dardi o'z ifodasini topadi. "Yor-yor" matnlarining nisbatan qadimiy va badiiy jihatdan mukammal namunalarini ajratib nashr ettirish va bu namunalar ustida tadqiqotlar olib borish keyingi vazifalarimizdandir.

Рахимова Моҳинабону Абдухамид қизи (Самарқанд вилояти халқ таълими ходимларини қайта тайёрлаш ва уларнинг малакасини ошириш ҳудудий маркази Тилларни ўқитиш методикаси кафедраси ўқитувчиси; e-mail: mohinabonu1992@mail.ru)
ЭССЕ ЖАНРИНИНГ ЎЗИГА ХОС ХУСУСИЯТЛАРИ, ТУЗИЛИШИ ВА ТУРЛАРИ

Аннотация. Ушбу мақолада жаҳон ва ўзбек тилишунослигида эссе жанрининг ўзига хос хусусиятлари, тузилиши ва турлари ҳақида атрофлича маълумотлар берилди. Эссенинг жанр сифатидаги тараққиёти, индивидуал хусусиятлари ҳамда тилишунослик, адабиётшунослик ва журналистика соҳаларида тутган ўрни тўғрисидаги мулоҳазалар таҳлил қилинади.

Аннотация. В данной статье представлена подробная информация об особенностях, структуре и типах жанра эссе в мировом и узбекском языкознании. Анализируются очерки развития эссе как жанра, индивидуальных особенностей и их роли в области лингвистики, литературы и журналистики.

Annotation. This article provides detailed information on the features, structure and types of the essay genre in world and Uzbek linguistics. Essays on the development of essays as a genre, individual characteristics and their role in the field of linguistics, literature and journalism are analyzed.

Калит сўзлар: эссе жанри, газета тили, матбуот, публицистик жанрлар, эссе тузилиши ва турлари, тилишунослик, публицистика, шахсий фикр, тажриба.

Ключевые слова: жанр эссе, газетный язык, пресса, журналистские жанры, структура и типы эссе лингвистика, журналистика, личное мнение, опыт.

Key words: essay genre, newspaper language, press, journalistic genres, essay structure and types, linguistics, journalism, personal opinion, experience.

«Эссе» атамаси адабиётларда турлича талқин қилинади. Хусусан, «Ўзбек тилининг изоҳли луғати»да эссе (франц. *essai* – тажриба, машқ, хомаки нарса) адабий, фалсафий, ижтимоий, публицистик ва бошқа мавзуларда ёзилган, муаммолар систематик илмий тарзда эмас, балки эркин шаклда талқин қилинадиган насрий асар» дея таъриф берилган бўлса,¹ «Адабиётшунослик терминларининг русча-ўзбекча изоҳли луғати»да «Эссе – лот. *exigo* – чамалайман, ўлчаб кўраман сўзла-

¹ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 жилд, Тошкент, Ўзбекистон миллий энциклопедияси давлат илмий нашриёти, 2008, 57-бет.

ридан олинган, эркин композицияга эга бўлган, жузъий мавзуларда, шахсий мулоҳаза ва қарашларни ифодаловчи унчалик катта ҳажмга эга бўлмаган асар...» деб таърифланади.¹

«Эссе – (франц. essai – уриниш, синаш, очерк) – эркин композицияли, унча катта бўлмаган насрий асар. Эссе орқали нарса ва ҳодисаларга ёки шахсга оид субъектив фикр баён қилинади».² Эссе жанрига берилган таърифлардан ҳам кўриниб турибдики, бугунги кунда ўзбек эссе жанри ўрганилиши лозим бўлган илмий муаммолардан бири саналади.

Бадиий-публицистик жанрлар сирасига кирувчи эссе ўзига хос хусусиятларга эга:³

◆ мавзу ва саволларнинг аниқ берилиши, кенг доирадаги муаммоларнинг таҳлилга тортилиши;

◆ эссе маълум бир воқеа ёки масала бўйича индивидуал таассуротлар ва фикрларни ифода этади ва предметни аниқ ёки тўлиқ изоҳлашга мақсад қилиб қўймайди;

◆ янги ва субъектив буюқдорликка эга бўлган сўзни назарда тутати ва бундай асар философ, тарихий-биографик, публицистик, адабий-танқидий, илмий-оммабоп ёки беллетристик характерда бўлади;

◆ эссе матнлари, авваламбор, муаллифнинг дунёқараши, фикри, ўйи ва ҳис-туйғулари сифатида баҳоланади;

◆ эссе кўп ҳолларда импровизация (бадиҳа) асосида дунёга келадиган жанр бўлиб, адабиёт тарихи, ҳозирги адабий жараённинг муайян муаммолари, адиб феъл-атвори, қисмати, маънавий дунёси, у ёки бу асарнинг яратилиш тарихи, ўзаро муносабатлар тўғрисидаги мушоҳада, муҳокама, муносабатлар мажмуи саналади. Адабиётларда эссе ва бадиа жанрини бир тушунча остида қарашади.

«Бадиа – фикрнинг эркин, табиий ифодаси. У қалбдаги ҳис-туйғулар қўшганда, фикр пишиб етилганда бир туртки туфайли қоғозга «сочилади». Бадиада замон ва замондошлар, санъат ва адабиёт ҳақидаги қарашлар акс этади; бурч, садоқат, тарих олдидаги масъуллик ҳисси ҳақида мулоҳаза юритилади. Умуман, бадиа кишининг ҳаққоний ўйлари, воқеа, одамларга ҳалол қарашларни акс эттирувчи жанр».⁴ Бизнингча, эссе билан бадиа ўртасига баробар аломатини қўя олмаймиз, чунки уларнинг ўзига хос хусусиятлари мавжуд:

№	Ўзига хос хусусият	Бадиа	Эссе
1.	Эркин композицияли, унча катта бўлмаган насрий асар	+	+
2.	Бадиий жанр	+	-
3.	Адабий-публицистик жанр	-	+
4.	Фикрнинг эркин, табиий ифодаси	+	+
5.	Замон ва замондошлар, санъат ва адабиёт ҳақидаги қарашлар	+	+
6.	Бурч, садоқат, тарих олдидаги масъуллик ҳисси	+	+
7.	Муаллифнинг дунёқараши, фикри, ўйи ва ҳис-туйғулари сифатида баҳоланади	+	+
8.	Кенг доирадаги муаммолар таҳлилга тортилади	-	+
9.	Адабий-бадиий нашрларда эълон қилинади	+	+
10.	Радио ва телевидениеда ҳам берилади	-	+

Эссе ўзига хос кўп қиррали, мураккаб жанр бўлганлиги боис, у кўпроқ ёзувчилар, олимлар, мутахассислар томонидан ёзилади ва одатда адабий-бадиий нашрларда эълон қилинади. Шунингдек, у матбуот нашрларидан ташқари, радио ва телевидениеда ҳам берилиши мумкин. Бу хил эсселарда публицистика билан бир қаторда, радио ва телевидение хусусиятлари ҳам ўз ифодасини топади. Эссени тор ва кенг маънода тушуниш мумкин. Тор маънода жанр номи бўлиб хизмат қилса, кенг маънода бадиий шакл бўла олади.

¹ Ҳотамов Н., Саримосқов Б. Адабиётшунослик терминларининг русча-ўзбекча изоҳли луғати. Тошкент, «Ўқитувчи», 1983, 370 – 371-бетлар.

² Ўзбекистон миллий энциклопедияси. 10 жилд, Тошкент, Ўзбекистон миллий энциклопедияси давлат илмий нашриёти, 2005, 268-бет.

³ <http://pnu.edu.ru/ru/recruitment/grades/essays>.

⁴ Раҳимжонов Н. Бадиа ҳақида. «ЎТА», 1983, 5-сон, 19-бет.

Эссе – мулоҳаза, мушоҳада кўринишдаги сифатлари билан мақолага яқин туради. Аммо у мақола эмас. Эсседан ақл жозибаси, ҳозиржавоблик ва жонлилик, фикр ва туйғуларнинг синтези талаб этилади.

Эссе адабий, фалсафий, тарихий, биографик, публицистик, диний ва адабий-танқидий, илмий-оммабоп ёки соф беллетристик мазмунга эга бўлган насрий ижод намунаси бўлиб, унда нафақат адабиёт олами, шунингдек, барча фанлар, табиат ва жамиятнинг турли жабҳаларига тегишли воқелик қаламга олинади. Эсселар услуби образлилиги, афористиклиги, жонли тилга яқинлиги билан ажралиб туради. Мазмуни муайян сабаб ёки масалага оид тугал тафсилотни ёки аниқликни талаб қилмайдиган индивидуал таассурот ва мулоҳазалардан иборат бўлади. Эссенинг фалсафий-эстетик, бадиий хулосаларида инсон ва жамият руҳиятини шакллантирувчи фикрлар ифодаланади. Шунинг учун эссе жанрининг барча шаклий кўринишларида ижодкор шахси, унинг тафаккур олами, дунёқараши ва маданияти бош қахрамон сифатида гавдаланади.

Эссе ўз хусусияти билан очеркка яқин туради, яъни унда ҳам ҳаёт воқеалари бадиий-публицистик усулда акс этирилади. Аммо эссенинг очеркдан фарқи – унинг эркин услубда ёзилиши, ҳажмининг чекланмаганлиги, муаллифнинг олинган мавзу борасида атрофлича фикр юритиб, керакли ўринларда илмий, керакли ўринларда ижтимоий-тарихий ва бадиий воситалардан кенг фойдаланиши, публицистик хулосалар чиқаришида ўз ифодасини топади.

Эсседа бирор тарихий воқеа ёки замонавий муаммо эркин фикрлаш асосида баён этилади, унда муаллифнинг индивидуал таҳлили асосий ўрин тутаяди. Эсседа муаллифнинг шахсий кузатишлари ва мушоҳадалари бош вазифани бажаради. Аммо, эсседа публицистик мушоҳада ва хулоса асосий ўрин тутиши, яъни у ижтимоий аҳамиятга эга бўлган факт, воқеа, муаммоларга бағишланиб, жамоатчилик фикрини уйғотиши лозим. Мазкур жанрда фан, сиёсат ва адабиётнинг уйғунлиги мавжуд бўлганлиги сабабли унда образ ва образлилик ўзига хос хусусиятга эга бўлади. Шу боисдан эсседаги илмий, тарихий, ижтимоий тадқиқот ва мушоҳадалар худди мақоладаги каби жиддий таҳлил услубида берилиши ҳам мумкин. Фақат керакли ўринлардагина бадиий воситалар ва шу жумладан образ ва образлиқдан ҳам фойдаланилади. Бу жиҳатдан эссе муаммо очеркига яқин туради. Эсседа йўл ва портрет очеркларига хос хусусиятлар ҳам учраши, яъни бирор шахс образи ёки йўл таассуротлари ҳам ўз ифодасини топиши мумкин.

Бадиий адабиёт услуби образлилиги, эмоционаллиги, оммавий тушунарлилиги билан фарқланади.¹ Аммо мавзуни очиб беришда, воқеани тушунтиришда, уни кенг аудиторияга етказишда матбуот тили ва бадиий асар тили услублари бир хил эмас. Шунини алоҳида таъкидлаш жоизки, бадиий асар тили билан матбуот тилининг бир-бирига ўхшаш жиҳатлари ҳам бор, яъни иккисининг ҳам асосий манбаси халқ тилидир. Демак, бадиий адабиёт билан матбуот халқ тилига хос ажойиб манбадан кенг фойдаланади. Машҳур олим К.Фединнинг тасдиқлашича, бадиий адабиёт – бу сўз санъатидир.² Демак, тилдаги сўзлардан, бошқа тил бирликларидан ўринли фойдаланган ҳолда, бадиий сўз устаси уни яна-да жонлантиради, унинг асосида янги маънодаги тил бирликларини шакллантиради. Бу, айниқса, муаллифнинг тажрибасига, қобилиятига, маҳоратига боғлиқ амалга оширилади.

Эссе таркибида, аввало, муаллифнинг шахсияти – унинг дунёқараши, фикрлари ва ҳиссиётлари баҳоланади.

Эссе – эркин жанр, бундан ташқари, у агар таъбир жоиз бўлса, «размерсиз жанр»ки, кийим танлаганда бўйингаю энингга ўлчаб ўтиргандай сиқилмайсан.³

Бугунги кунда жанрнинг кўплаб композицион типлари ва моделлари мавжуд бўлиб, турли шаклларда юзага келган.⁴ Замонавий амалиётда эссенинг куйидаги типлари ажратилади: 1) нутқнинг тип ва вазифасига кўра, академик ва академик бўлмаган; 2) мазмунига кўра, адабий-бадиий, илмий-адабий, публицистик, фалсафий, фалсафий-ҳуқуқий, лингвистик, педагогик, кинематографик, телевизион ва бошқалар; 3) шаклига кўра, рецензия, хат, кундалик, хотира; 4) нутқ типига кўра, тавсиф, мулоҳаза, ҳикоя.

¹ Кожина М.Н. О речевой системности научного стиля сравнительно с некоторыми другими. Пермь, 1972, с. 204.

² Федин К. Собрания сочинений в девяти томах. IV том, М., 1962, с. 570.

³ Холмирзаев Ш. Эссе – эркин ижод. “Ўзбекистон адабиёти ва санъати”, 2003, 6-сон.

⁴ Бузальская Е.В. Эссе: общая типология жанра. Вестник Орловского гос. унив., серия Новые гуманитарные исследования, 2013, № (34), с. 123–125.

Адабий танқиднинг бугунги манзарасини эстетик эврилишларини эсселарсиз тасаввур этиш қийин. Адабий танқид нуқтаи назаридан эссе ифода моҳияти, мақсади, шакли, йўналишига кўра иккига бўлинади:

1. Бадиий асоси залворли эссе. Унга Ш.Холмирзаев («Бинафша хидланг, амаки», «Бир вужудда икки жон» ва ҳ.к.), Хуршид Даврон («Самарқанд ҳаёли» туркумидаги тарихий ва маърифий бадиалар, «Бибихоним қиссаси ёки тугамаган дoston» бадиаси) каби асарлари.

2. Публицистик руҳ кучли бўлган эсселар (В.Зоҳидовнинг «Бизнинг янги йил ва инсон», «Ҳақиқий севги ва ижодий баҳодирлик таронаси» кабилар).

Ўзбек адабиёти нуқтаи назаридан эссенинг турли шакллари учрайди: а) адабий ўйлар, б) эссе-роман, в) эссе-қисса, г) хотира ва ҳоказо.¹

Адабий ўйларга танқидчи И.Ғафуров «Адабий ўйлар», шоир Миртемирнинг турли даврларда яратилган «Тингла ҳаёт» (1974), «Дўстлар даврасида» (1980) мажмуалари, А.Мухторнинг «Ёш дўстларимга», П.Қодировнинг «Ўйлар», А.Ориповнинг «Эҳтиёж фарзанди», Э.Воҳидовнинг «Шоир-у, шеър-у, шуур», Ў.Ҳошимовнинг «Нотаниш орол» тўпламлари мисол бўлади.

Эссе-романларга ўзбек адабиётида «Машҳур кишилар ҳаёти» туркумида яратилган қатор асарлар мавжудки, улар тарихий, илмий ва маърифий аҳамиятга эга. Европадагидан фарқли ўлароқ, бу типдаги асарлар ўзбек адабиётида ҳам анча илгари авлиёлар ҳақидаги манокіблар шаклида, адиблар ва тарихий шахслар ҳақидаги («Макорим ул-ахлоқ», «Темурнома») мемуарлар шаклида мавжуд эди. Бу туркумнинг Россияда пайдо бўлишига М.Горкий ташаббус кўрсатди. Аслида, маданият арбоби, ижодкор шахс ҳақидаги роман типи Европа адабиётида бир аср аввал шакланган эди. Унга француз ёзувчиси Андре Моруа асос солди. XX асрнинг 30-йилларида Горький таклифи билан Россиядаги бир қатор ёзувчи ва олимлар шу типдаги адабий тарихий-биографик романлар ижод қила бошладилар ва улар «Машҳур кишилар ҳаёти» рукни остида машҳур бўлди. Бу рукндаги асарлар рус адабиётида ўсмирлар китобсеварлиги шаклланиши ва ривожиди муҳим роль ўйнади. Ўзбек адабиётида эссе-роман хусусияти кўрина бошлаган асарлар XX асрнинг 60-йиллар охирида юзага келди. Н.Каримовнинг «Ҳамид Олимжон», «Ойбек», Л.Қаюмовнинг «Ҳамза», О.Шарафиддиновнинг «Абдулла Қаҳҳор», Отаёрнинг «Миртемир», «Мен куёшни кўргали келдим» асарларида ана шу хусусиятлар учради. Азиз Қаюмов ҳам бу йўналишда Алишер Навоий ижоди ҳақида ёш китобхонларга мўлжалланган асарини яратди.

Мустақиллик даврида Н.Каримов эссе-роман жанри талабларини астойдил ўзлаштириб бо-раётган тажрибали мунаққид ва адиб эканини «Чўлпон», «Мақсуд Шайхзода» эссе-романлари мисолида кўрсатди.

XX асрнинг 70–80-йилларидан бошлаб ёзувчи ва санъаткорлар ҳақида кўплаб хотира китоблар яратилди. А.Қодирий, Айний, Ойбек, Ғ.Ғулом, А.Қаҳҳор, Шайхзода, Миртемир, Шухрат, А.Мухтор, О.Шарафиддинов, Ш.Холмирзаев, Т.Мурод ҳақидаги хотиралар адабиётимиз бойлигига айланди. Ҳ.Қодирийнинг «Отам ҳақида». (1979), Саид Аҳмаднинг «Назм чорраҳасида» (1982, 1993) ҳамда «Йўқотганларим ва топганларим» (2000), К.Қаҳҳорованинг «Чорак аср ҳамнафас» (1987), З.Саидносированинг «Ойбегим менинг», Н.Каримовнинг «Ойбек ва Зарифа» китобларида улкан санъаткорларнинг жонли киёфаси абадийлаштирилди.²

Эссе-қисса – эссе муаллифнинг “мен”и акс этган адабиётшунослик ва публицистика оралигидаги жанр. Қисса эса бадиий адабиётда эпик жанр турларидан бири бўлиб, Ғарбий Европа ва Америка адабиётида повест маъносидаги қисса тушунчаси йўқ, насрнинг романдан бошқа барча жанрлари “новелла” термини орқали ифодаланади. Ўзбек адабиётшунослигида ва публицистикасида эссе-қисса ҳақида маълумотлар мавжуд эмас. Бизнингча, эссе-қисса, бир томондан, ўзида эссега хос объективлик, субъективлик, парадокслик ва ҳаётийлик каби хусусиятларни, иккинчи томондан, қиссага хос бадиийлик, таъсирчанлик, сюжетнинг мавжудлиги каби хусусиятларни акс эттиради. Ўзбек публицистикасида Матлуба Дехқон қизининг “Тул сўқмоқлар” эссе-қиссаси бунга мисол бўла олади.

Хотира – XX асрнинг 70–80-йилларидан бошлаб ёзувчи ва санъаткорлар ҳақида кўплаб хотира китоблар яратилди. А.Қодирий, Айний, Ойбек, Ғ.Ғулом, А.Қаҳҳор, Шайхзода, Миртемир, Шухрат, А.Мухтор, О.Шарафиддинов, Ш.Холмирзаев, Т.Мурод ҳақидаги хотиралар адабиётимиз

¹ Назаров Б., Расулов А., Қаҳрамонов Қ., Аҳмедова С. Ўзбек адабий танқидчилиги тарихи. Тошкент, Чўлпон номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи. 2012, 412-бет.

² Назаров Б., Расулов А., Қаҳрамонов Қ., Аҳмедова С. Ўша асар. 416-бет.

бойлигига айланди. Ҳ.Қодирийнинг «Отам ҳақида» (1979), Саид Аҳмаднинг «Назм чоррахасида» (1982, 1993) ҳамда «Йўқотганларим ва топганларим» (2000), К.Қаҳҳорованинг «Чорак аср ҳам-нафас» (1987), З.Саидносированинг «Ойбегим менинг», Н.Каримовнинг «Ойбек ва Зарифа» китобларида улкан санъаткорларнинг жонли қиёфаси абадийлаштирилди.

Эсселарнинг фалсафий, публицистик, адабий-танқидий, тарихий-биографик турлари ўзбек адабиётшунослиги ва публицистикасида учрайди, бироқ соф беллиетеристик эсселар ҳақида етарлича маълумотлар мавжуд эмас.

Эссе жанрининг қомусий белгилари:

1. Ҳаётийлик (муаллифнинг борлиқ ҳақидаги шахсий қарашлари). Эсседа тадқиқотнинг субъекти, унинг объектига айланади. Матнни тайёрловчи муаллифнинг муҳим сифатларидан бири ҳам ўзининг шахсий қайғуришларини очик, самимий баён қилишидир. Бу билан: «композициянинг эркинлиги»; «услубий (тил) плюрализми» аниқланади. Шу нуқтаи назардан, у турли элементларни ўз ичига олади ва «сўзлардан тўқилган» ёки «каталог» «қўроқ кўрпа» эмас.¹

2. Субъективлик. Оламнинг индивидуал-мифологик ёки муаллифнинг шахсий мифи. Бу билан «яхлитлик»; «ноёблик»; «экзистенциаллик» аниқланади. «Экзистенция» (лот. *existentia* – мавжудлик) – инсоний «мен» марказий ядро саналиб, «фикрловчи онг» ва фақатгина оддий инсон индивидуи сифатида эмас, балки умумбашарий, яъни такрорланмас ўзига хос шахс сифатида намоён бўлади. Экзистенция объективлашмайди, «мен» ҳам ҳиссиёт, ҳам ирода, ҳам интеллектни бошқариб, уларнинг таъсирида бўлади.

Эссе материалларининг экзистенциал белгилари «идеалга интилиш» («умрбоқийлик»)ка йўналтирилганлик, ҳаёт мазмунига оид саволлар) шартланганликда кўринади.

3. Парадоксал. **Парадокс** (қадимги юнонча: *παράδοξος* – «кутилмаган», «ғалати») – кўпчилик томонидан қабул этилган анъанавий фикр, тажрибага ўз мазмуни ёки шакли билан кескин зид бўлган, кутилмаган мулоҳаза, муҳокама. Ҳар қандай парадокс «шубҳасиз тўғри» (асослими, асоссизми, бундан қатъи назар) ҳисобланган, у ёки бу фикрни инкор этишдек кўринади. «Парадокс» терминининг ўзи ҳам дастлаб антик фалсафада ҳар қандай ғалати, оригинал фикрни ифодалаш учун ишлатилган. Мантиқда парадокслар формал мантик қоидаларига риоя қилиб фикр юритишда баъзан юзага келади. Мантиқда парадоксларни ҳақиқатдан чекинмиш, деб билиш ўринлидир. Шунинг учун антиномия, апория, зиддият парадокснинг синонимлари деб ҳисоблаш мумкин. Парадокс бир-бирини истисно қилувчи икки фикрни баб-баравар исбот қилиш мумкинлигини билдиради. Мантикий парадокслар, одатда, мантикий асослари тўла аниқланмаган назарияларда учрайди. Илмий муҳокамада парадокс пайдо бўлишининг асосий сабаби инсон билиш жараёнининг мураккаб диалектик характерга эгаллиги, бунда шакл ва мазмуннинг ўзаро зиддиятли муносабатда бўлишидир. Парадоксларни бартараф этишнинг универсал йўли йўқ.

Мазкур хусусиятлар эссе жанрида кўзга ташланади ва эссенинг асосий хусусиятларидан бири бўлиб, жамоат онгида бажарадиган вазифаси билан белгиланади.

Шундай қилиб, эссеистиканинг жанри сифатида эссе бадиий-публицистик асар бўлиб, ўзининг қомусий белгилари асосида шаклланади. Эссе бевосита субъективликни, экзистенциал бўёқдорликни, муаллифнинг автопсихологик фикрлашини, яъни муаллиф учун руҳий ва ижтимоий ҳаёти билан боғлиқ долзарб масалалар (ахлоқий-маънавий вазиятлардаги танлов) парадоксини, оламнинг индивидуал-мифологик манзараси шаклида киноявий ифода этишини намоён қилади. Қисқача айтадиган бўлсак, эссе: бадиий-публицистик асар, ҳаётни муаллифнинг индивидуал-мифологик акс этирилиши, муаллиф ҳаётида муҳим аҳамиятга эга бўлган руҳий ва ижтимоий муаммоларнинг акс этирилиши, муаллифнинг ҳаёт муаммоларига кутилмаган мулоҳаза, кутилмаган ечим топа олиши, муаллифнинг ҳаёт ҳақидаги рефлексиясини акс эттиради. Яъни, эссе – муаллифнинг экзистенциал рефлексиясини акс эттирувчи бадиий-публицистик асар.

¹ Перевозов Д.Н. Эссеизация текстов как выражение персонального журнализма в современной российской публицистике. Автореф. канд. филол.наук, Воронеж, 2007.

**Қодирова Зухра Обидхон кизи (Тошкент Давлат Шарқшунослик университети 2-босқич докторанти)
РАШДИДДИН ВАТВОТНИНГ “ҲАДОЙИҚ УС-СЕҲР ФИ ДАҚОЙИҚ УШ-ШЕЪР” АСАРИ – ШАРҚ
МУМТОЗ ПОЭТИКАСИ МАНБАСИ**

Аннотация. Мазкур мақолада Рашидиддин Ватвотнинг “Ҳадоийқ ус-сеҳр фи дақойиқ уш-шеър” асари мумтоз поэтик манба сифатида ўрганилган. Ушбу мавзу илмий мақолалар, рус тилидаги диссертациялар, форс тилидаги илмий адабиётлар асосида ёритиб берилган. Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 24 майдаги ПҚ-2995-сонли «Қадимий ёзма манбаларни сақлаш, тадқиқ ва тарғиб қилиш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги қарори ҳали ўрганилмаган кўплаб қўлёзма манбаларимизни ўрганиш, уларни илмий муомалага киритиш учун катта имкониятлар эшигини очиб бермоқда.

Мақолада Рашидиддин Ватвотнинг “Ҳадоийқ ус-сеҳр фи дақойиқ уш-шеър” асари ҳақида қизиқарли маълумотлар, асарнинг XII асрдан то ҳозирги кунга қадар бўлган аҳамияти, унда келтирилган адабий санъатлар ва мисоллар ҳақида сўз юритилган. Ушбу асар ўздан кейин “илми бадеъ” билан машғул бўлган барча олимлар учун асосий манба сифатида хизмат қилган. Асар ҳозирги кунда ҳам ўзининг илмий-адабий қимматини йўқотмаган бўлиб, мазкур мақолада унинг кам сонли тошбосма нусхалари адабиётшунослик нуқтаи назаридан кўриб чиқилган. Асосий масала сифатида асарнинг манбашуносликдаги тутган ўрни ва аҳамияти, хусусан, мазкур асарнинг адабиётшунослик назариясига қўшган ҳиссаси ҳамда уларнинг турли таржималар ва тадқиқотларда қўлланилиши таҳлил этилган.

Аннотация. В статье изучена работа Рашидуддина Ватвата «Сады волшебства в тонкостях поэзии» в качестве классического поэтического источника. Эта тема освещена научными статьями, диссертациями на русском языке и научной литературой на персидском языке. Указ Президента Республики Узбекистан от 24 мая 2017 года № ПП-2995 «О мерах по дальнейшему совершенствованию системы сохранения, исследования и популяризации древних письменных источников» открывает большие возможности для изучения многих рукописных источников, которые еще не изучены.

Статья содержит интересные факты о работе Рашидуддина Ватвата «Сады волшебства в тонкостях поэзии», важности произведения с двенадцатого века до настоящего времени, а также литературные произведения и примеры. Эта работа послужила источником для ученых, которые занимались «илми бадийъ». Произведение не утратило своей научной и литературной ценности по сегодняшний день, и в этой статье с литературной точки зрения рассмотрено лишь небольшое количество его копий. Основным вопросом, поставленным в данной статье, является роль и значение работ в источниковедении, в частности, ее вклад в теорию литературной критики и ее использование в различных переводах и исследованиях.

Annotation. This article explores the work of Rashid al-Din Watwat “Gardens of Magic in the intricacies of poetry” as a classic poetic source. This topic is covered in scientific articles, dissertations in Russian and scientific literature in Persian. Decree of the President of the Republic of Uzbekistan dated May 24, 2017 № PP-2995 “On measures to further improve the system of preservation, research and popularization of ancient written sources” opens up great opportunities for studying many manuscript sources that have not yet been studied.

The article contains interesting facts about the work of Rashiduddin Vatvat “Gardens of Magic in the intricacies of poetry”, the importance of the work from the 12th century to the present, as well as literary works and examples. This work served as a source for all scientists who were engaged in “bade’ science”. The work has not lost its scientific and literary value to this day and in this article, from a literary point of view, only a small number of copies are considered. As the main issue, the role and significance of the work in the source studies, in particular, the contribution of this work to the theory of literary and their using in various translations and studies are analyzed.

Калим сўзлар: бадийят, шеърӣй санъатлар, илми бадеъ, поэтик манба, шеърӣй тасвир, панегирик шоир.

Ключевые слова: художественность, художественные фигуры, бадий, поэтический источник, поэтический образ, поэт-панегирик.

Key words: art, poetic arts, badi, poetic source, poetic image, the poet-panegyric.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 24 майдаги ПҚ-2995-сонли «Қадимий ёзма манбаларни сақлаш, тадқиқ ва тарғиб қилиш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги қарорида «Матншунослик, адабий манбашунослик, тилшунослик, фалсафа, маданият тарихи соҳаларида миллий-маданий меросимизнинг ҳали ўрганилмаган кўпгина қатламларини очиб беришга йўналтирилган илмий тадқиқотларга алоҳида эътибор қаратиш» асосий вазифалардан бири сифатида белгиланган.¹

Бу вазифа минг йиллик тарихга эга бўлган мумтоз адабиётимиз манбаларини ўрганиш билан ҳам чамбарчас боғлиқдир. Зеро, бадиият масаласи ҳамиша шеър аҳлининг диққат марказида бўлиб келган. У ёки бу ижодкор салоҳияти ҳақида сўз борганда, унинг объектга муносабати (нималарни тасвирлагани) билан биргаликда ҳадислар моҳиятини кўриш ва кўрсатишдаги маҳорати (уни қандай тасвирлагани)га ҳам эътибор қаратилган. Тасвирда фақат жанрнинг истифода этилишидан ташқари, қандай вазн ҳамда қофиялар тизимининг иштирок этгани, шунингдек, адабий асарларда шеърини санъатлардан фойдаланиш маҳорати ҳамма асрларда бадиий санъаткорликнинг асосий қирраларидан бири сифатида баҳоланган. Табиийки, бундай талаблар тегишли илмий рисолаларда ўз аксини топган.

Рашидиддин Ватвотнинг “Ҳадоийк ус-сеҳр фи дақойик уш-шеър” асари XII асрнинг энг аҳамиятга молик форс адабиётшунослиги ҳақидаги фикрлари жамланган асарларидан биридир. Илми бадеънинг форсийзабон аъналарини бошланишини Родуёний ва Ватвотларнинг асарлари бошлаб берди ва бу илм келажакда яна-да ривожланиб борди. Кейинги асрларда шеърини таҳрир қилиш ҳақидаги барча илм мажмуаларни ўзида мужассам этган асарлар пайдо бўлди.

Рашидиддин Ватвотнинг “Ҳадоийк ус-сеҳр фи дақойик уш-шеър” асари аруз илмидаги адабий санъатларга бағишланган бўлиб, уларни изоҳлашда кўплаб мисоллардан фойдаланилган. Ушбу асарни манбашунослик йўналишида тадқиқ этиш, поэтик нуқтаи назаридан ўрганиш, аруз илмидаги адабий санъатларга бағишланган мисолларни тадқиқ қилиш мақсад ва вазифаларимиздан иборат.

Илми бадеъга доир дастлабки асарлар араб олимлари томонидан яратилган. Наср ибн Ҳасаннинг “Маҳосин ул-калом”, Ибн ал-Муътазининг (863–908) “Китоб ул-бадеъ”, Қуддама ибн Жаъфарнинг (888–948) “Нақд уш-шеър” номли асарлари ана шулар жумласидандир.

Илми бадеъга доир дастлабки форсий асар XI асрда юзага келди. У Муҳаммад бинни Умар Родуёний қаламига мансуб бўлиб, “Таржимон ул-балоға” деб аталади. XI–XII асрларда Аҳмад ибн Муҳаммад Маншури Самарқандий талаввун санъати ҳақида (буни Хуршидий “Канз ул-ғароиб” деб атаган), Абдумуҳаммад ибн Муҳаммад Рашидиддин Самарқандий (“Зийнатнома”) ва бошқа ижодкорлар шу илмга доир рисолалар ёзганлар. Бироқ XI–XII асрларда яратилган илми бадеъга доир асарлар орасида энг мукаммали Рашидиддин Ватвот номи билан машҳур бўлган хоразмлик шоир ва олим Рашидиддин Абубакр Муҳаммад ибн Муҳаммад ибн Абдулжалил Умар котибнинг “Ҳадоийк ус-сеҳр фи дақойик уш-шеър” номли асаридир.

“Ҳадоийк ус-сеҳр” буюк олим томонидан битилган юксак савиядаги асар бўлиб, ундан кейин илми бадеъ билан машғул бўлган барча муаллифлар ана шу асардан фойдаланганлар. Рашидиддин Ватвот асари ҳозирги кунга қадар ўзининг илмий-адабий қимматини йўқотган эмас. “Ҳадоийк ус-сеҳр фи дақойик уш-шеър” Ватвотнинг поэтика бўйича асосий асари бўлиб, унда машҳур асарларининг барча манбалари айтиб ўтилган.

Рашидиддин Ватвотнинг ушбу асарини адиблар, ёзувчилар, олим ва шоирлар ўрганган ҳамда ўз асарларини ёзишда ундан манба сифатида фойдаланганлар. Асар кейинги давр шоир ва адабиёт олимларига қўлланма сифатида хизмат қилган. Адабиётшунос Шарофиддин Ромий бу асарга “Ҳадоийк ал-ҳақойик” (“Ҳақиқат боғлари”) номли шарҳ ёзган. Шамс Қайс Розий, Атоуллоҳ Хусайний шеърини санъатлар ҳақидаги асарларида унга мурожаат қилганлар.

Асар илми бадеънинг форс тилидаги илк намуналаридан бири бўлиб, унга Ҳасан исмли шоир “Баҳру-с-санойиъ” (XIV аср), Шарофиддин Ҳасан бинни Муҳаммад Рамий Табризий (XIV аср) “Ҳадоийк ул-ҳақойик”, Мирзо Абулқосим Фарҳанг (XIX–XX аср) томонидан “Шарҳи Ҳадоийку-с-сеҳр” номли шарҳлар ёзилган. Рисолада муаллифга қадар бу соҳада асарлар ёзган Абул Ҳасан Наср ибн Ҳасан ал-Марғинонийнинг (ваф. 1055) “Маҳосин ул-калом” (“Нутқ гўзалликлари”) ва

¹ O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2017-yil 24-maydagi “Qadimiy yozma manbalarni saqlash, tadqiq va targ‘ib qilish tizimini yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi qarori. “Xalq so‘zi” gazetasi. Toshkent, 2017-yil 24-may.

Муҳаммад ибн Умар ар-Родуёнийнинг “Таржимон ул-балоғи” (1088–1114) анъаналари давом эттирилган.

Асарнинг саккизта қўлёзма нусхаси мавжуд бўлиб, биттаси Париж Миллий кутубхонасида (инв. 668) ва қолган еттитаси Туркия давлатининг турли кутубхоналарида (Кўпрулу кутубхонаси №1613, Кўпрулу кутубхонаси №1392, Истанбул университети кутубхонаси №F414, Ҳалил Эфенди кутубхонаси №407, Лоло Исмоил кутубхонаси №407, Лоло Исмоил кутубхонаси №718/10, Истанбул университети кутубхонаси №F819/1) сақланади. Париж нусхаси асосида Аббос Иқбол Аштиёний (1929) нашрига суяниб, рус олимаси Н.Чалисова форсча матн (факсимиле)ни русча таржимаси билан бирга нашр эттирган. Ушбу нашр асосида форс тилидан (русча таржимани солиштирган ҳолда) Ҳ.Болтабоев айрим боблардан парчаларни таржима қилган.¹ Бобур ҳам “Мухтасар” номли рисоласида Ватвотни тилга олган.

Т.Зехний,² Р.Мусулмонқулов³ каби тадқиқотчилар форс-тожик сўз санъатларининг бадиий-эстетик қарашлари тарихини ўрганишда бевосита мазкур асарга тая-нишган.

Олимнинг мазкур асари X–XII асрнинг форсийзабон шоирлари учунгина эмас, туркийзабон адиблар учун ҳам муҳим поэтик манба бўлиб хизмат қилган.⁴ Бироқ бу ёдгорлик ханузгача ўзбек адабиётшунослигида алоҳида ва яхлит ҳолда тадқиқ этилмаган. Унинг адабий ва тарихий, шунингдек, назарий аҳамияти поэтика назарияси анъаналаридаги ўрни, яъни назарий ва методологик жиҳатлари ўрганилмаган.

“Ҳадоийқ ус-сеҳр” асари бир неча бор нашр этилган (Эрон ва Ҳиндистонда 6 марта чоп этилган). Ёдгорликнинг танқидий матнини Аббос Иқбол Аштиёний 1929 йилда амалга оширган.⁵ Ушбу нашрнинг асоси сифатида 668 ҳижрий (1271–1272 милодий) йили санаси билан белгиланган Париж миллий кутубхонасидаги қўлёзма хизмат қилган.

Рашидиддин Ватвотнинг поэтика масалаларига доир бош асари “Ҳадоийқ ус-сеҳр фи дақоийқ ус-шеър” (“Шеър назокатида яратилган сеҳрли боғлар”)дир. Рисола Муҳаммад Отсизнинг ўғли Аббос Иқбол даврида (1156–1172 йилларда) ёзилган деб тахмин қилинади. Эллик беш бобдан иборат бу асарда араб ва форс шеърлятидаги олтмиш икки санъатнинг табиати ҳақида фикр юритилган.

Рисоланинг танқидий матнини тайёрлаган ва нашр қилдирган эрон филолози Аббос Иқбол Аштиёний уни “форс насрининг хазиналаридан бири ва бугунги кунга қадар форс тилида ёзилган наср назарияси тўғрисидаги асарларнинг энг муҳимларидан бири” сифатида таърифлайди. Буни “Сеҳр боғлари”ни Ватвотнинг энг йирик асари деб билувчи, ёзувчи ўз шеърларидан кўра, шоншухратидан кўпроқ қарздор эканини таъкидлаганини С.Нафисий ҳам эътироф этади.

Мазкур рисоланинг шухрати жуда юқори бўлган. Буни кўплаб манба ва луғатлар тасдиқлайди. Жумладан, XIV асрда яшаган Шарофиддин Ҳасан ибн Муҳаммад Рами Табризийнинг “Ҳадоийқ ал-ҳақоийқ” идан то XIX асрнинг иккинчи ярми XX аср бошларида яшаб ўтган таниқли шоири Мирзо Абулқосимнинг “Шарҳ-и “Ҳадоийқ ус-сеҳр” асарларида шундай илиқ мулоҳазалар мавжуд. XIV асрда яшаб ижод қилган шоир Ҳасан рисолаи изоҳловчи “Баҳр ус-саноя” шеърини ёзиб қолдирган.

Форс шеърляти назарияси мавзусида ёзилган деярли ҳар бир асар озми-кўпми Ватвот асаридан таъсирланиб ёзилган. Шеърлят назариячилари ундан шеърлий тасвир, шунингдек, изоҳловчи матн сифатида фойдаланишса-да, аммо бу боғлиқлик доим ҳам Ватвотдан тўғридан-тўғри изоҳ келтириш орқали амалга оширилмаган. Бугунга қадар, Эрон университетларининг филология факультетларида мазкур рисола форс мумтоз шеърлятини тушуниш учун асос сифатида ўрганилган. Е.Э.Бертелс талқинига кўра, хоразмшоҳларнинг машҳур сарой шоири, араб ва форс тили девонлари муаллифи, етук ёзувчи Рашидиддин Ватвот тарихда назм санъати ҳақидаги китоблар муаллифи ҳамда шеър техникаси билимдони сифатида қолган.

Ватвотнинг асари ўрта асрларнинг форсийзабон адабиётига мансуб бўлиб, унинг маъно жиҳатдан хусусиятларидан бири муайян коидаларга бўйсундирилганлигидир. Шу муносабат билан

¹ Boltaboyev H. Sharq mumtoz poetikasi manbalari. T., O‘zbekiston milliy ensiklopediyasi, 2008.

² Zehniy T. San’ti suxan. D., AKD, 1967.

³ Musilmonqulov R. Masalahoi filologii tojiki. D., AKD, 1974.

⁴ Nafisiy S. Rashididdin Vatvot. Devon. T., Tehron universiteti, 1339.

⁵ Abbas I. Rashididdin Vatvot. Hadoyiq us-sehr fi daqoyiq ush-she’r. T., 1973.

меъерий характердаги назарий асарлар алоҳида аҳамият касб этади ва европаликларнинг анъаналарига кўра, поэтика ёки риторика номини олган.

Рашидиддин Ватвот “Ҳадоийқ ус-сеҳр” асарида олтмиш икки санъат ҳақида маълумот берган ва ҳар бирига бир нечтадан мисоллар бериб ўтган. Асарни “тарсеъ” санъатини бериш билан бошлаб, “сахли мумтани” санъати билан якунлаган.

А.Е.Бертельснинг хулосаларига қараб шундай дейишимиз мумкинки, “Ҳадоийқ ус-сеҳр”нинг адабиётшунослик тарихидаги ўрни ва аҳамияти ниҳоятда катта бўлган. Нима учун? Чунки “Ҳадоийқ ус-сеҳр”дан кейин яратилган асарларнинг асл моҳиятни тасаввур қилиш учун мутахассислар бевосита “Ҳадоийқ ус-сеҳр”нинг ўзига мурожаат қилишлари бежиз эмас. Чунки уларда акс этган мавҳум ва умумий тушунчалар “Ҳадоийқ ус-сеҳр”да энг кичик деталларигача ва энг муҳими назарий жиҳатдан асос бўладиган даражаси билан кўрсатиб берилган. Шунинг учун ҳам “Ҳадоийқ ус-сеҳр” муаллифи бу маънода ўзидан кейинги барча поэтика соҳасида қалам тебратган ижодкорлар учун тўлиқ маънодаги устоз вазифасини адо этган.

Анъанавий илмларни тадқиқ этишнинг ҳеч бўлмаганда икки йўли мавжуд: “ички”, яъни мантиқий ва метаназарий асоси билан ўз назарий тузилишига кўра нисбатан адекват шарҳга эришиш мумкин бўлган жиҳати, ва “ташқи”, яъни адабий назария самарадорлигини ўрнатиш мумкин бўлган, ўзи ифода этаётган, меъёрга олиб келаётган, йўналтираётган ўша адабиёт назариясига нисбатан жиҳати. Иккинчи йўлда адабиётда бор бўлган ва унинг ишлаб чиқилган назарияси ўртасидаги барча мураккаб ўзаро боғлиқликни эътиборга олиш лозим. Фақат поэтик назария ва поэтик амалиёт параллел тадқиқ этилгандагина, кейинги авлодлар учун намуна сифатида “яшаш ҳуқуқига эга бўлган” ва назарий фикр юритиш доирасидан четда қолган адабиёт ривожининг у ёки бу босқичида поэтика ҳақида яратилган асарда нима баён этилганлигини билиш мумкин. Бу ерда нима учун маълум бир ҳодисалар назарийчиларнинг назар доирасига тушмаган, деган савол туғилади: бу нарса таҳлил тизимининг етарли даражада ишлаб чиқилмаганлиги билан боғлиқми ёки унинг расман тан олиш соҳасига тўсиқлик қиладиган бошқа сабаблар бор бўлганми? Адабий назарияларнинг ўзаро алоқалари ва реал мавжуд адабиёт ўртасидаги турли даврларда назарий поэтика йўналишида бирор мафкуравий ва бошқа кучлар сабабли реал адабий жараённинг ривожланиш майлларига тўғри келмаган шакл муаммолари бўлганлигини ҳам эътиборга олиш лозим. Адабий жараёнга назариянинг бевосита таъсири, баъзида салбий оқибатларга олиб келиб, унинг ривожланишига қаршилик қилган ёки унинг шаклларига нотўғри ёндашилган. Табиийки, мазкур муаммолар доирасини тадқиқ этиш адабий назария алоқалари жиҳатларини ўша маданий анъаналар, мавжуд доираларда аниқлашни талаб этади.

Хулоса қилиб айтиш керакки, Хоразм заминидан узоқ муддат яшаб ижод қилган балхлик шоир, адиб ва котиб Рашидиддин Ватвот қолдирган илмий ва адабий меросни ҳар томонлама чуқур ўрганиш, шубҳасиз, Марказий Осиё халқлари тарихи ва маданиятини тўла ёритишда муҳим аҳамият касб этади.

Умуман олганда, Ватвот ижодиёти адабий амалиёт ва назарий фаолиятнинг бирлаштирувчиси сифатида характерланади. Адабиёт соҳасида Рашидиддин Ватвот, энг аввало, шоир, чунончи, икки тилли шоир сифатида маълум бўлади. Унинг шеърлари XI–XII асрларда Эронда фаол ривожланаётган йўналиш – сарой панегирик (мадҳия) шеърлятига кирган бўлиб, унинг муҳим жиҳатлари шундан иборатки, асар услубий жиҳатдан мураккаблаштирилган, поэтик санъатлар мазмунан бойитилган бўлиб, бунда Ватвот шоир сифатида назарияни муваффақиятли тўлдирган.

Рашидиддин Ватвот адабиётшуносликнинг назарий муаммоларини ҳамда амалий масалаларни яхлит бир тизимга солиш билан кўпчиликнинг эътиборини қозонди. У форс адабиётшунослигида шеърини санъатларнинг номланиши, моҳияти ҳамда амалий намуналарини тизимли равишда кўрсатиб беришда устози комилдир. Унда умумий ҳолатда олтмиш иккита санъатларнинг тавсифи берилган.

Сабирова Насиба Эргашевна (Урганч Давлат университети мустақил тадқиқотчиси, филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD), доцент; sabnas1@yandex.ru)
ХОРАЗМ БАХШИЧИЛИК АНЪАНАЛАРИ ВА УЛАРНИНГ ЛОКАЛ ХУСУСИЯТЛАРИ

Аннотация. Ушбу мақолада Хоразмда дoston ижросида соз, musiқага асосий эътибор қаратилиши, ҳар бир наъма-куй махсус номланган бўлганлигидан куйларни эсда сақлаш бахши зиммасига янада кўпроқ масъулият юклаши, бахшилар репертуари ва ижрочилик маҳорати ҳақида

сўз боради. Бундан таишқари, бахшида ўз касбига эътиқод, куч-гайрат бўлиши шарт эканлиги, хо-размлик Суяв бахши Муҳаммад Раҳимхон Соний-Феруз даргоҳида “Эрўгли” достонини 21 кеча мунтазам куйлагани, ҳатто пойариқлик Амин бахши “Алпомиш” достонини уч ой мобайнида куйлагани ва бундай реал маълумотлар ҳозирда афсонадай бўлиб туюлиши, бахши маҳорати кўп нарсага боғлиқ эканлиги, энг аввало, анъанадан бошланиши лозимлиги хусусида фикр-мулоҳазалар билдирилган. Шунингдек, достон куйлаш анъанаси асрлар бўйи авлоддан-авлодга ўтиб келганлиги, иқтидорли бахшилар уни мунтазам такомиллаштириб келишгани, аммо ижрочининг шахсий маҳорати фақат анъана доирасидагина рўёбга чиқиши мақолада мисоллар асосида келтириб ўтилган. Достончиликнинг сир-асрорини пухта билмаган ижрочи ўз маҳоратини намоён қила олмаслиги, бу сир-асрор асосан, достон композициясида намоён бўлиши, фольклоришуносликда бу ҳодисани эпик қолип деб юритилиши юзасидан қизиқарли маълумотлар берилган.

Аннотация. В статье делается акцент на словах и музыке при исполнении былин в Хорезме, тот факт, что каждая мелодия имеет особое название, поэтому запоминание мелодий накладывает большую ответственность на бахши, репертуар и исполнительское мастерство бахши. Кроме того, Бахши должен иметь веру и энергию в своей профессии: Суяв Бахши Мухаммад Рахимхан из Хорезма пел эпос «Эрогли» в Соний-Феруз 21 ночь, и даже Амин Бахши из Пояра пел эпос «Алпомиш» в течение трёх месяцев. Это доказывает, что мастерство бахши зависит от многих вещей, начиная с традиций. В статье также приведены примеры из того, что традиция пения былин передавалась из поколения в поколение на протяжении веков, а талантливые бахши постоянно совершенствовались ее, но личные умения исполнителя реализуются только в рамках традиции. Приводится интересная информация о неспособности исполнителя, не знавшего секретов эпической поэзии, проявить свое мастерство, что эта загадка в основном отражается в композиции эпоса, а в фольклоре это явление называется эпическим узором.

Annotation. This article discusses the emphasis on words and music in the performance of epics in Khorezm, the fact that each melody has a special name, so the memorization of melodies puts more responsibility on the baxshi, the repertoire of baxshis and performance skills. Besides, Bakhshi must have faith and energy in his profession. Suyav Bakhshi from Khorezm Muhammad Rahimkhan sang the epic "Eroqli" for 21 nights at Soniy-Feruz. It has been suggested that the skill of the bakhsh depends on many things, starting with tradition. The article also cites examples of the fact that the tradition of singing epics has been passed down from generation to generation for centuries, and talented bakhshis have constantly improved it, but the personal skills of the performer are realized only within the tradition. Interesting information is given about the inability of the performer, who did not know the secrets of epic poetry, to demonstrate his skills, the fact that this mystery is mainly reflected in the composition of the epic, and in folklore this phenomenon is called an epic pattern.

Калим сўзлар: бахшичилик, бахшичилик репертуари, ижрочилик маҳорати, бахшичилик мактаби, достон ижроси, соз, мусиқа, достончилик, достон куйлаш анъаналари.

Ключевые слова: бахши-сказитель, репертуар бахши-сказителей, исполнительское мастерство, школа бахши-сказителей, эпическое исполнение, соз, музыка, дастаны, традиции эпического пения.

Key words: bakhshism, baxshism repertoire, performance skills, baxshi school, epic performance, soz, music, epic writing, epic singing traditions.

Достон халқимиз бисотидаги буюк обидадир. Унинг асрлар оша сақланиб, аждоддан-авлодга ўтиб келишида кўплаб бахшилар шажарасининг ҳиссаси бор. Шу боисдан ҳам “...кенг мундарижали, чуқур мазмунли, хилма-хил образларга, ранг-баранг бадий воситаларга, архаик ва барҳаёт луғатга, тадқиқотчилар ҳали пайқаб ололмаган грамматик хусусиятларга жуда бой халқ достонларининг асрлар оша сақланиб келишида зўр қобилият эгаси бўлган халқ шоирларининг хизмати ғоят катта ва таҳсинга сазовордир”, деб ёзганида талантли фольклоршунос Ҳоди Зариф мутлақо ҳақдир.¹ Дарҳақиқат, достон ўз ижрочиси билан тирикдир. Бахши ёки халфа, қолаверса, қиссахон матндаги тафилотга жон бағишлайди. Бироқ бу ижрочилар орасида бахшига тенглашадигани йўқ.² Чунки бахши куй, кўшиқ ва бадий нутқни жозибали қилиб бирлаштирган ҳолда аудиторияга етказди. “Бахши ижросида унинг бетакрор ижрочилик иқтидори, таланти ва мусикий ма-

¹ Ҳоди Зариф. Улкан халқ санъаткори. Эргаш шоир ва унинг достончиликдаги ўрни. Т., “Фан”, 1971, 8-бет.

² Рўзимбоев С.Р. Эпос ҳақида қайдлар. Сайланма. Урганч, “Хоразм”, 2012, 222-бет.

хорати намоён бўлади.¹ Шу нуктаи назардан караганда, профессионал бахши даражасига эришиш ҳаммининг ҳам қўлидан келавермайди. “Ўзбек халқи ва барча бахшичилик мактабларининг эстетик принципига кўра чинакам халқ бахшиси, биринчи навбатда, табиий талантга эга, яъни халқона таъбир билан айтганда “Худо берган” бўлиши керак”.² Шу боисдан ҳам профессор М.Саидов: “Достон мураккаб санъат асари бўлиб, унинг достон бўлиши учун адабий текст, мусиқа бўлиши, куйловчи ҳофизлик санъатини пухта эгаллаган ва соз черта билиши зарур”, деб ёзади.³ Албатта, достон ижрочиси юксак хотира эгаси бўлиши ҳам шарт ва зарурдир. Айниқса Хоразмда достон ижросида соз, мусиқага асосий эътибор қаратилиб, ҳар бир нағма-куй махсус номланган бўлганлигидан куйларни эса сақлаш бахши зиммасига янада кўпроқ масъулият юклайди. Бундан ташқари, бахшида ўз касбига эътиқод, куч-ғайрат бўлиши шарт. Акс ҳолда, хоразмлик Суяв бахши Муҳаммад Раҳимхон соний – Феруз даргоҳида “Эрўғли” достонини 21 кеча мунтазам куйламаган бўлар эди. Ҳатто пойариқлик Амин бахши “Алпомиш” достонини уч ой мобайнида куйлаган[6]. Бундай реал маълумотлар ҳозирда афсонадай бўлиб туюлади. Бахши маҳорати кўп нарсага боғлиқ бўлиб, аввало анъанадан бошланади. Достон куйлаш анъанаси асрлар бўйи авлоддан авлодга ўтиб келган. Иқтидорли бахшилар уни мунтазам такомиллаштириб келишган. Аммо ижрочининг шахсий маҳорати фақат анъана доирасидагина рўёбга чиқади. Достончиликнинг сир-асрорини пухта билмаган ижрочи ўз маҳоратини намоён қила олмайди. Бу сир-асрор асосан достон композициясида намоён бўлади. Фольклоршуносликда бу ҳодисани эпик қолип деб юритишади. Профессор М.Саидовнинг таъкидлашича, эпик қолип ва анъанавий формулалар от таърифи, пойга тавсифи, сафарга отланган қаҳрамонга ота, она ёки бирор ёши улуғ кишининг насиҳати, йўл бўлсин ва унга жавоб, жанг олдидаги фахрия ёки мактаниш-манманлик кабилар доимий ўринларда ишлатилиб, достончиликда муҳим ўрин тутаяди.⁴ Эпик қолип бахши учун тайёр андоза бўлиб хизмат этади. Агар иқтидорли ижрочи бўлса, ўзи томонидан янги лавҳаларни ҳам қўшиб, сюжетни янада бойи-тади. Эпик қолип достон композицияси билан узвий боғлиқ ҳолда намоён бўлади. Стилистик формулалар эса достондан достонга кўчиб юради. Шу жараёнда тобора сайқаллашиб боради. Хоразм достонлари романик характерда бўлганлиги сабабли уларда от таърифи, пойга тавсифи кам учрайди. Ушбу лавҳаларни фақат “Гўрўғли” туркуми достонларидагина учратиш мумкин. “Ошиқ” туркумида эса эпик от образи йўқлиги учун от таърифи ва пойга тавсифи, умуман, тушириб қолдирилган. “Гўрўғли” эпосида Ғиротнинг таърифи жуда кўтаринки руҳда мадҳ этилган Гўрўғли мўъжизали Ғиротга эга бўлиб, эранлардан фотиҳа олгандан сўнг жўшиб кетиб бедовининг таърифини бошлайди:

*Бедов отнинг таърифини бошласам,
Шунқорлиги уч ёшинан баллидир.
Ҳоримас оёқли, тошдан туюқли,
Кўзи тоғ бошинда, бўйни ёллидир.*

*Уч ёшинан қадам қўйса бешина,
Қашлаганда қўллар етмас бошина,
Олазарақ боқар дегра-дешина,
Кишинаганда чиққан саси баллидир.*

*Нор туюдай масдир етти ёшинда,
Ғанимлари қалтирайди қошинда.
Баланд-баланд тоғ гўринар тушинда,
Бургут сифатлидур овда баллидур.*

Бедов отнинг орзу-жони тандадур,

¹ Бозоров А. Вопросы авторства и творческой индивидуальности бахши в узбекском народном дастанном сказительстве. АҚД, Т., 1991, с. 15.

² Қаҳҳорова Ш. Бахши эстетик идеали ҳақида. Ўзбек фольклоршунослиги масалалари. V том, Т., 2015, 41-бет.

³ Саидов М. Ўзбек халқ достончилигида бадиий маҳорат. Т., “Фан”, 1969, 21-бет.

⁴ Саидов М. Халқ достонларида эпик қолип ва анъанавий формулалар. Ўзбек филологияси масалалари. Научные труды ТашГУ, вып. 362, Т., 1970, с. 52.

*Пириим Шоҳимардон, дастим сандадур,
Гўрўглибек бир Худога бандадур,
Таблада бош бедов ёвда баллидур.¹*

Бола бахши ижросидаги ушбу дostonда Гўрўгли томонидан от таърифи икки-уч ўринда берилган бўлиб, унда эпик қаҳрамоннинг отга бўлган садоқати, муҳаббати мадҳ этилади. Ўз навбатида, эпик қолип таркибидаги фахриялар, мақтанишлар ҳам кўзга ташланади. Бахши ўз ижросида фахрияларни гўё ўзи ҳақида айтаётгандек иштиёқ билан куйлайди. Фахрия – мақтаниш-манманликнинг ёрқин кўриниши “Гўрўгли” эпосининг “Бозиргон” шохобчасида келтирилган. Унда Гўрўгли ўзини жуда улуғлаган ҳолда таърифлаб, манманликкача бориб етади:

*Ўн саккиз арчин от миндим,
Миндим, армоним қолмади.
Зардан тўшаклар устинда,
Ётдим, армоним қолмади.*

*Саваш гуни қуйруқ эшдим,
Фаним билан кўп ташилашдим.
Душман билан қиличлашдим,
Чопдим армоним қолмади.*

*Ман сурдим ажаб давронни,
Танда қўймадим армонни.
Урушганда ёв қонини,
Дўкдим армоним қолмади.*

*Умрим ўтар қолмас боқи,
Ман газдим яқин йироқи,
Гўрдим Ширвону Ироқи,
Юрдим армоним қолмади.*

*Доғлардан жайрон қочирдим,
Дарёдан отни оширдим,
Эрамнан пари гатирдим,
Сурдим армоним қолмади.*

*Гўрўгли дер: от чопдирдим,
Едди филдан ўқ ўтирдим,
Дўстлара шароб ичирдим,
Ичдим армоним қолмади.*

Ўн тўрт банддан иборат ушбу фахрияда Гўрўгли барча фаолиятини бир-бир мақтаб ўтади. Бахши улардаги мақтаниш ифодасини алоҳида урғу билан ифодалашга ҳаракат қилади. Чунки дostonнинг ушбу жойи сюжет тугуни бўлиб, воқеалар ривожини бошлаб беради. Шу сабабли ижрочи фахриянинг, ўзича мақтанишнинг оқибати нималарга олиб келишини кўрсатиш учун Гўрўглининг фахриясига Оға Юнус парининг муносабатини сўз орқали ифодалашга ўтади:

Гўрўгли бу сўзни айтиб тамом қилгоннан кейин, Оға Юнус пари қараса, Гўрўгли сувчиси-нача мақтади, лекин паризодни дила олмади, Гўрўгли бу сўзни айтиб дурғонда, паризод долоннинг у ёқиннан бу ёқина ўтиб, ашулани эшитиб, томоша қилиб дурғон ади.

Паризод Гўрўглини сўзларини эшитганнан кейин, қописини гумбурдатиб очиб юборди: эй, Гўрўгли султон, сан на даб мақтаниб ўтирибсан, деди. Ўн икки минг уйли такали туркманам бор, йигирма тўрт минг уйли али илим бор, мани на армоним бор, даб айтасан дади. Қирқ йигитим ёнимда бўлса, олғон ерни олдим, чопғон ерни чопдим даб айтасан, зўрдан зўр кўп, дади. Магарам бир ера борсанг, қазонг етиб ўлсанг, изингда оғадан ининг, отадан зурёдинг йўк, бу санго бир армон амасми, дади.

¹ Гўрўгли. Урганч, “Хоразм”, 2004, 41-бет.

Гўрўғли лол бўлиб ўтирвади, зурёд сўзини эшитиб, мазаси қочиб гетаварди. Саистон вилоятинда Салсолни ўғли Бозиргон даган дўраган акан дади, сани талаб қилиб, галиб, қалъангни бир ҳафта қамал қилиб гетди, бу санго бир армон амасми, деди. Агарда мани сўзима ишонмидўвин бўлсанг, дарвозога бир хат диқиб гетди, чиқиб олиб, гўр на даган акан, дади. Гўрўғли шатта ўрниннан туриб, хатни гўриб, Бозиргонни галганлигини билиб, йигитларини чақириб ёнина олди. Йигитларина маслаҳат бариб, йигитларини уруша тайёрлаб отларни зардан забардан эгарлаб, ўқ-ёйларини бўйнина осиб, қалқона чўланиб Гўрўғли Бозиргонни изиннан шарпилдаб отланди.¹ Бола бахши насрий баёнда эшитувчиларнинг руҳиятига кириб, бош қаҳрамоннинг ички кечинмаларини тасвирлаш орқали уларга таъсир ўтказди.

Оға Юнус пари эрининг мақтанишига қулоқ солиб, ўзининг номига бир оғиз хушомад сўз айтилмаганидан жаҳли чиқиб, Гўрўғлига Бозиргон рақиби ҳақида хабар беради. Айниқса Оға Юнус парининг бефарзандлик ҳақидаги сўзи Гўрўғлига жиддий таъсир ўтказди.

Бахшининг ушбу баёни тингловчиларда жиддий эътибор уйғотади. Воқеанинг энди қайси томонга йўналишини бахшидан орзиқиб кутишади. Шу тарика дoston воқеалари ўз ривожига чиқа бошлайди. Бахшининг бадий нутқдаги маҳорати аудиторияни тўла дoston воқеалари ичига олиб киради. Барча дoston ижрочилари ҳам асар воқеаларига аудиторияни тўла ром қила олмайди. Бунинг учун бахши соз ва сўз қудратини ўзида жамлаган бўлиши, юксак талант ва маҳорат эгаси сифатида шаклланиши зарур.

Бола бахши – Курбонназар Абдуллаев оғзаки бадий нутқда турли стилистик усулларга мушоақат қилади. Айниқса, “Гўрўғли” туркуми дostonлари ижросида бадий нутққа кўпроқ эътибор қаратади.

Диалог персонаж характерини, ички туйғусини очиб беришда асосий омил бўлиб хизмат этади.

“Гўрўғлининг уйланиши” дostonида Оға Юнус пари билан Гўрўғлининг учрашуви эпизоди бўлиб, унда Оға Юнус пари Гўрўғли билан Чамлибелга йўл олмоқчи бўлади. Ўшанда унинг энага кампир билан ўзаро сўзлашув саҳнаси бахши тилидан диалог шаклида жуда таъсирчан ифодаланган. Парча келтирамиз:

“Дарров хизматкор кампирни чақирдилар. Хизматкор кампир дешона чиқиб, Гўрўғлига бир қарадидон ортина қайтаварди. Галиб паризода айтдики, эй Оға Юнус паризод, душингда гўрган одамзод шуми, дади.

–Топ ўзи, шу, – дади паризод.

–Агар шу бўладовин бўлса, сан мани сўзима қулоқ сол, –дади кампир. – Аммо-лекин сўзимни қабул қилсанг ҳам, ихтиёринг қилмасанг ҳам, ихтиёринг ўзингда, – дади кампир.

–Қани, на гапинг бўлса, айтавар, – дади паризод.

–Агар айтсам, – дади кампир, – бу галган одамзоддур, сан паризодсан. Одамзод тупроқдан, паризод нурдан яралган, сизлар бир-биринга ҳеч дўғри галмисан, – деди кампир.

–Йўқ, – деди паризод, ман рост душимда шунго ал бардимми, тупроқми, дошми шунго ўз танимни бахш этаман, – дади паризод. Шунда кампир айтдики, одамзоднинг бошқа хунарлари ҳам бор. Сан одамзода борсанг, харос қўшасан, ер ағдарасан, нон ёпасан, майдоннан тазак йиғнисан, ўжоқа ўт ёқасан, бу ишлар санинг алингнан галавўлармакин, дади кампир.

– Розиман – дади паризод.

–Агар сан мунга рози бўлсанг, одамзоднинг яна бир хунари бор, мунго рози бўлмассан, – дади кампир.

–На хунар акан, дади паризод.

–Бу одамзод дагани бир-икки хотина қанот атмиди, устинга ўйланади, ёр сўвади, – дади кампир. Ҳамма гапа рози бўлиб дурган паризод шу ера галганда сал ўйланиб қолди.

Гўрўғли қолида дурип бу гапларни эшитиб дурвади. Охирги гапдан сўнг паризоднинг иккиланганини кўриб, сал мазаси қочди. Кампирни бу гапина ишониб ишни бузжоқ-ов, бу дап, паризода қараб, кўнглини гўтариб”.²

Икки аёлнинг ички кечинмаси диалог шаклида жуда таъсирчан ифодага тортилган. Унда аёлларга хос бўлган андиша, хавотир, эҳтиёткорлик, ташвиш, рашк, севги, изтироб каби турли туйғулар аралашиб, оилавий-маиший ҳаётга оид картина юзага келган. Аммо охир-оқибат севги-

¹ Гўрўғли. Урганч, “Хоразм”, 2004, 358–359-бетлар.

² Гўрўғли. Урганч, “Хоразм”, 2004, 65-бет.

муҳаббат буларнинг барчасидан устун келади. Бу лавҳани бахши табиий, равон бадиий нутқ орқали баён қилади. Энг асосийси, аёл туйғусига жиддий таъсир этадиган нуқтани ижрочи аниқ топа олган. Оға Юнус пари энаганинг айтган барча эътирозларига бефарқ қарайди. Бироқ, “Одамзоти бир-икки хотинга қаноат қилмайди, устинга хотин олади”, деган сўзини эшитгач, иккиланиб қолади. Ушбу эпизод аёлнинг руҳий ҳолатига алоқадор бўлиб, бахши уни қаҳрамон ички туйғусини ёритиш учун киритган ва реал картинани намоён қилиб, тингловчиларда ҳаётий туйғу уйғота олган. Чунки аудитория аҳли Оға Юнус парининг қайси томонга ризолик билдиришига қизиқиб, унинг Гўрўғли билан бош кўшишига хайрихоҳ сифатида қарашади. Бола бахшининг бадиий нутқида киноя, қочирим, шама, кесатиқ каби лексик усуллар ҳам кўп учрайди. Унинг репертуарида “Гўрўғли” туркуми дostonлари асосий ўринни эгаллайди. Оғзаки нутқ негизда намоён бўладиган бадиий тасвир ижрочи маҳорати орқали ўзининг рангин қирраларига эга бўлган. Унда Хоразм халқининг оғзаки сўзлашув нутқидаги миллий кесатиқ ва киноялар фақат ўғуз лаҳжаси вакиллари лексикаси билан алоқадордир. “Авазхон” дostonидаги бадиий нутқда тилнинг лексик маънодорлиги бахши маҳорати орқали оригинал тарзда намоён бўлган.

Пиримқулов Абдурахмон (Ўзбекистон ФА Алишер Навоий номидаги давлат адабиёт музейи эркин тадқиқотчиси, филология фанлари номзоди)
КОМИЛ АВАЗ ТУЮҚЛАРИ

***Аннотация.** Мақолада шоир Комил Авазнинг туюқлари анъана ва маҳорат нуқтаи назаридан таҳлил қилинган. Шоирнинг сўз бойлиги, образ яратиш истеъдоди очиқ берилган.*

***Аннотация.** В статье анализируется жанр туюков в поэзии Комила Аваза, их традиционность и мастерство изложения. Раскрывается словарное богатство и талант поэта в создании образов.*

***Annotation.** The article analyzes the poet Kamil Avaz's tuyuks in terms of tradition and skill. The poet's vocabulary and talent for creating images are revealed.*

***Калим сўзлар:** бадий ният, тажнис, шаклдош, сўз ўйини, ўхшатиш, муболага, истеъдод.*

***Ключевые слова:** художественное выражение, формы, игра слов, сравнение, олицетворение, гипербола, талант.*

***Key words:** artistic intention, tajnis, formative, word play, simile, exaggeration, talent.*

Соф туркий шеър жанрларидан бири туюқ – шаклдош сўзларнинг ўзаро муносабатидан тарқиб топади. Мумтоз адабиётда туюқ ёки муаммо ёза олмаган шоир улуғ Алишер Навоий имтиҳонидан ўтолмаган. Шу боис ХХ асргача бўлган йирик туркигўй шоирлар девонида туюқ ҳам худди ғазал ва рубоий сингари муҳим ўринга эга. Олимлар Мовлоно Лутфий девонида 70 та туюқ мавжудлигини аниқлашган. Қолган ижодкорлар унча сермахсул эмас. Алишер Навоий меросида 13 та, Бобур мирзо ижодида эса 17 та ўзбекча туюқ мавжуд. Муҳаммад Ризо Огаҳий 8 та, Зокиржон Холмуҳаммад ўғли Ҳабибий 9 та туюқ ёзган. Демокчимизки, мазкур жанр мумтоз адабиётимизда ҳам унча сермахсул бўлган эмас.

Ҳозирги замон шоирлари ижодида ҳам туюқ унча кўп эмас-у, ҳар ҳолда, учраб туради. Гап ҳозирги миллий шеърятимизда туюқ жанрининг такомил ҳақида борар экан, дастлаб, хоразмлик серқирра ижодкор Комил Аваз ижодини назардан ўтказиш жоиз. Шоир 1995 йилда саксон тўрт туюқдан иборат “Минг ой умр ҳикматлари” номли тўпламини Урганчдаги “Тонг” нашриётида чоп эттирди. Тўпланининг одатдаги китоблардан фарқи шундаки, ундаги шеърлар уч ёзувда – истеъмолдаги қўш алифбо ва эски ўзбек ёзувида нашр этилган.

Энди нима учун туюқлар сони айнан саксон тўртта эканига жавоб берсак. Хўш, нега шунча? Нега юзта ё саксонга эмас? Гап шундаки, Хоразмда 63 ёшга тўлганлар пайғамбар ёшини, 84 ёшга тўлганлар эса шукрона сифатида минг ойлик умр ёшини байрам сифатида нишонлайди. Комил Аваз шу удумдан таъсирланиб, “Минг ой умр ҳикматлари” сарлавҳаси остида саксон тўртта туюқ ёзган. Бу ҳақда шоир мухтасаргина кириш сўзда, жумладан, куйидагиларни қайд этади:

“Ана шундай маросимларда қатнашиб, нуруний инсонларнинг бетакрор ҳикоятларини тинглаб ва ўз қисмат китобимнинг маънолари билан минг ой – 84 ёшнинг ҳикматларини мисраларда мужассам қилмоқ ниятида 84 туюқ битдим. Гоҳ аруз, гоҳ ҳижода оқиб келган бул юрак тўлқинлари сизнинг ҳукмингизга ҳавола, зукко шеърхон!”

Таъкидлаш ўринлики, Комил Аваз оддий ижодкор эмас. У ўзининг бир неча турдаги асарлари билан, ҳатто олимлик иқтидори билан ҳам адабиётимиз ва маънавиятимиз ривожига ўзига хос улуш қўшиб келмоқда. Бинобарин, шоирнинг туюқлари ҳаваскор шоирнинг шунчаки машқлари бўлмай, балки тажрибали шоирнинг илҳом ва жасорат билан битилган сўз дурдоналаридир. Демокчимизки, туюқда шакл бирламчи ҳисобланса-да, муаллиф шакл изидан қувиб, маънога путур етказмайди. Улар ўзига хос маъно ва шакл уйғунлиги билан зийрак ўқувчининг эътиборини тортади. Қуйидаги туюқда гўё шоир китоб мундарижасига эътиборимизни тортади:

*Яшасанг саксон тўрт йил – минг бир ой,
Мудом бўлса ёнингда дўст, юзи ой.
Ҳақ дея туздимки, мен назмимни то,
Ҳамдам бўлди кундуз қуёш, тунда ой.*

Кўринадики, шеърда шоир «ой»нинг уч маъносини ифодалаган: сана, маъшуқа ва сайёра. Уларнинг маъно жиҳатдан ўзаро боғлиқлигини таъминлаш бадиий маҳорат белгиси. Туюқда минг ойнинг саксон тўрт йил бўлиши, шунча муддатда ой юзлининг лирик “мен” ёнида вафо қўрсатиб туриши, шунингдек, ҳақ дея назм битганда қуёш ва ойнинг ҳамдаму хайрихоҳ бўлиши ўзига хос поэтик ифодасини топган. Қуйидаги туюқда шоир “бўлаётгандай” сўзининг маънолар силсиласига бизни ошно этади:

*Недир синди довул бўлаётгандай,
Вужудни болталаб бўлаётгандай.
Қиз уйи қиндан, ининики индан тор,
Сездирмади ухлаб, бўла, ётгандай.*

Бу ерда ажойиб рамзий деталлар бор. Аввало, туюқ кекса отанинг руҳий ҳолатини чизиб берган. Довул (бу аёвсиз вақт, умрнинг қаттиқ шамоли бўлса ажаб эмас) оқибатида недир синди. Ўша “не” иккинчи мисрада ойдинлашади. Довул ота вужудини болталаб бўлаётгандай, майдалаётгандай бўляпти. Демак, ота кексайганда ёлғиз қоляпти. Кейинги икки сатр бошқа янги бир ҳолатни намоён этади. Яъни, отахон қизиникига борса ҳам, инисиникига борса ҳам гўё “бўла” ётгандай мизғийверади. “Бўла” сўзи хоразмда амаки ё амакининг ўғлини билдираркан. Аслида, бу сўз кўпгина шеваларда опа-сингилнинг фарзандларини билдиради. Яъни, холавачалар ўзаро бўла – қариндош бўлади. Шу боис улар ўзаро гўё “адаш” дегандай “бўла” деб сўзлашади. Туюқда асосий тажнис “бўла”дан бўлак тажнислар ҳам бор: “қин ва ин, ин ва ини”нинг ҳам ўзаро шаклдошлиги мавжудки, улар ҳам шоир ғояси учун ўзига хос вазифа бажарадилар. Умуман, бундай нозик сўз ўйинлари Комил Аваз туюқларида жуда кўп кузатилади. Яъни, шоирнинг сўз бойлигига тасанно айтиш мумкин. Энди навбатдаги туюққа эътибор берайлик:

*Бир табиб дер: наҳорда шинни яланг,
Бири дер: шабнамда юр оёқ яланг.
Ишқ бодасига ман чайдим бошимни,
На ҳақим билгай сирим, на ёш-яланг.*

Бу ерда “яланг” сўзининг уч маъноси зуҳур топган. Биринчиси яламоқ – феъл, иккинчиси сифат – оёқ яланг, учинчиси от – ёш-яланг. Туюқ мазмуни мураккаб бўлмагани учун ортиқча тафсилотга ўрин бермаймиз. Туюқ соф ўзбекча битилган. Маъноси равшан. Кейингисини ўқийлик:

*Ўтдинг кўча кесиб, эй сарвиқад-бўй,
Оламни тутдиким, хуш анбарин бўй.
Наки Ошиқ Ойдин, ман – Комил Аваз,
Дедим ушлаб ёқа ҳайратда: вой-бўй!*

Бу туюқ ишқий мавзуда. Унда маъшуканинг гўзал ва хушбўй қомати ёрқин чизилган. Шоир “бўй” сўзининг маъно товланишлари фонида маъшуқага шоир Ошиқ Ойдин ва ўзининг муносабатини тасвирлашга эришган. Ҳар икки шоир манзурнинг бўйи ва ундан таралаётган бўйни ҳидлаб кўриб, ҳайрат ичра “вой-бўй” дея олқишламоқда. “Вой-бўй” модал бирикма бўлиб, у алоҳида ҳолда маъно билдирмайди. Бироқ сўзловчининг нимадандир таъсирланиши ёки шеърдаги сингари ҳайратланиши оқибатида айтиладиган барқарор формула ҳисобланади. Шоирнинг мақсади “бўй”-нинг турли шакллари орқали маъшуқа назокатини тасвирлаш эди. Муаллиф бунга эришган.

Комил Аваз туюқларининг мавзу йўналиши ранг-баранг. Гоҳо бир туюқни бир мавзу билан чегаралаш ҳам унга ноҳолис ёндашилгандай туюлади. Баҳарҳол туюқларда, кўпинча, ҳаётий-маиший муаммолар тилга олиниб, улардан муҳим хулосалар чиқаришга даъват этилади. Шунингдек, ишқий, маърифий туюқлар ҳам бот-бот кўзга ташланади. Комил Аваз халқ тарихини, адабиётини,

фольклорини, этнографиясини, айниқса, тил бойликларини жуда яхши билади. Халкнинг минг йиллик ўтмиши билан боғлиқ воқеалар ёки дoston қаҳрамонлари билан боғлиқ поэтик ходисаларга ўрни билан урғу беради. Шоир туюқда фақат тажнис қўллаш билан чегараланмайди. Жажжи асар қобиғида ўқувчига бир эмас, бир неча ҳақиқатлар мағзини турли-туман шеърини санъатлар воситасида инъом этишга эришади:

*Ҳар панддин олсанг сабоқ таъсир қилур,
Тоғдай юксак ким ўзин то сир қилур.
Давлалари уйда ичма онт ёғ йўқ деб
Томчилаб томғуси ёғ то сирқилур.*

Биринчи ва иккинчи мисра изоҳга муҳтож эмас. Унда ўқувчи панд-насихатга кулоқ тутиши лозимлиги, шунингдек, сир сақлаш маданияти хусусида гап кетмоқда. Учинчи мисрадаги “давла”нинг нима эканини билиб олишимиз керак. У Хоразм шеvasида ошқовоқдан ясалган идишни билдиради. Қадимда уни қачқул дейишган. Қачқул тиланчиларнинг идиши бўлиб, унга суюқ ва қуюқ овқат солиш мумкин бўлган. Шоир шунақа идиши бор уйда ҳамиша ёғ ҳам бўлади, уни сирқиласа охирги икки, уч томчи ёғга овқат қилса бўлади демоқчи. Умуман, туюқда “сирқилур”нинг уч маъноси ҳадди аълосида ифода этилган.

Уқорида “бўлаётгандай” сўзининг маъноларини чақишга уринган эдик. Энди оҳанг жиҳатдан шунга яқин “туяётгандай”нинг мазмунини шарҳларга уриниб кўрамиз:

*Кўнглим тошдай оғир – туя ётгандай,
Шамол увлар ҳолим туяётгандай.
Дилим мискин, гурзи тушар беаёв,
Кўҳиқофни гўё туяётгандай.*

Эътибор берсак, шоир фақат ўзбекча сўзлардан туюқ ҳосил қилади. Сўзнинг уч жилоси киши руҳиятига уч хил ёқимли кайфият улашиб, натижада лирик қаҳрамоннинг руҳий ҳолатидан огоҳ бўламиз. Биринчи мисрада кўнгил туяга менгзалган. Шоирнинг кўнгли жуда оғир, гўё ичида туя ётиб олганга ўхшайди. Тасвирда муболаға бор. Бироқ бу бўрттириш бизни ишонтиради. Шамол увлашининг сабаби ҳам шунга боғлиқ. У лирик “мен”нинг ҳолини яхши тушунгани, туйгани боис увлайди.

“Гурзи тушар беаёв” – рамзий маънога эга. У ошиқнинг афтодаҳол ҳолатидан дарак бермоқда. Бироқ бу гап кейинги сатр билан боғлиқ. Гурзи кетма-кет тушиб, гўё Кўҳиқоф (афсонавий тоғ номи, дostonларда ҳам шу тоғ номи тилга олинади)ни янчаётгандай бўлаверади. Туймоқ – эзмок демақдир. Аслида, ҳовонча (темир идиш)га бирор нарса, масалан, қаттиқ нон солиб, туйилса, талқон бўлади. Ҳозир бунга шакар аралаштирадилар. Ота-боболаримиз қаттиқ нонни увол қилмаслик учун уни туйиб, талқон қилишган. Хуллас, туймоқ феълининг турфа шаклидан фойдаланиб, шоир гўзал бир туюқ яратган.

Комил Аваз туюқлари шоир ижодининг таркибий қисми ва ҳозирги истиқлол шеърининг бир бўлаги сифатида ўқишга, ўрганишга лойиқ. Чунки бундай шаклдаги асарларни битиш шоирларнинг ҳаммасига эмас, фақат алоҳида истеъдод эгаларигагина насиб этган

Yadgarov Baxodir Jumatovich (UrDU dotsenti),
Yadgarova Doniyor Baxodirovich (UrDU o'qituvchisi)

**QISQA MASOFAGA YUGURUVCHI 14–15 YOSHLI YENGIL ATLETIKACHILARNING
OG'IR ATLETIKA MASHQLARI ORQALI KUCH SIFATINI OSHIRISH**

Аннотация. Maqolada, qisqa masofaga yuguruvchilarning yillik sikldagi tayyorgarligini rejalashtirish va tashkil etish masalalari yoritilgan.

Аннотация. В данной статье освещается планирование и организация подготовки спринтеров в годичном цикле

Annotation. In this article, it is light up organizing and planning the trainings of sprinters in a yearly cycle.

Калит so'zlar: mashg'ulot yuklamalari, qisqa masofaga, jismoniy tayyorgarlikning o'sishi, individualashtirish, yuklama hajmi, jismoniy rivojlanish, rejalashtirish, funksional tadqiqotlar, tezkorlik, sara-lash, mashg'ulotlarni tashkil etish, vositalari va metodlar, zamonaviy texnologiya, ta'lim, malaka.

Ключевые слова: тренировочные нагрузки, спринт, прирост физической подготовленности, индивидуальный подход, объем частицы, физическое развитие, быстрота, отбор, организация занятий, методы и средства, современная технология, образование, навык.

Key words: training particle, sprint, growth of physical training, individualize, particle size, physical developing, planning, functional researches, quickness, selection, organizing trainings, methods and means, modern technology, education, practise.

Mamlakatda yuksak madaniyatga ega bo'lgan har tomonlama yetuk hamda jismonan sog'lom insonni shakllantirish maqsadida aholining jismoniy tarbiya va sport sohasida malaka va bilimlarini orttirishga qaratilgan ustuvor yo'nalishlarni belgilash, iqtidorli sportchilarni tanlab olish jarayoniga innovatsion shakllar va usullarni joriy etilmoqda. Yurtimizda jismoniy tarbiya va sportni ommalashtirish, aholi, ayniqsa, yoshlar o'rtasida sog'lom turmush tarzini targ'ib qilish uchun zarur shart-sharoitlar va infra tuzilmani yaratish, mamlakatning xalqaro sport maydonlarida munosib ishtirok etishini taminlash borasida izchil chora-tadbirlar amalga oshirilmoqda.

Respublikamiz Prezidenti Sh.M.Mirziyoyev 2020-yil 24-yanvarda Oliy Majlisga Murojaatnomasida jismoniy tarbiya va sport sohasiga to'xtalar ekan, jamiyatda sog'lom turmush tarzini qaror toptirish, jismoniy tarbiya va sportni yanada ommalashtirish yana bir dolzarb vazifa ekanligini qayd etdi: "Sportni jadal rivojlantirish, xalqaro musobaqalarda yuksak natijalarga erishgan sportchilarni rag'batlantirish va qo'llab-quvvatlashga bundan buyon ham katta ahamiyat beramiz."¹

Qisqa masofalarga yuguruvchi 14–15 yoshli engil atletikachilarning natijalarini o'stirish uchun kuch sifatini og'ir atletika mashqlarini qo'llagan holda oshirish maqsadga muvofiqdir. Mashqlar orasida dam olish vaqti kamaytirilib yoki ko'paytirilib, yuklamaning yo'nalishini o'zgartirish va samarasini ko'paytirish yoki kamaytirish mumkin. Shuning uchun ishimizning maqsadi ham qisqa masofalarga yuguruvchi 14–15 yoshli engil atletikachilarning kuch sifatini og'ir atletika mashqlari orqali oshirish.

Qisqa masofaga yuguruvchi engil atletikachilarning jismoniy sifatlarni tarbiyalashda mutanosiblik tamoyili insonning har bir yoshiga xos bosqichida jismoniy sifatlarning rivojlanish darajasidagi eng maqbul nisbatga rioya qilinishini ko'zda tutadi. U yoki bu mashqlarning bajarilishida har bir yo'nalishdagi mashqlarni bajarilish shiddati, hajmi va ularning qayta bajarilish vaqti to'g'ri tanlangan holda ularning eng muvaffaqiyatli mutanosibligi maxsus mashqlardagi natijalarining o'sishini ta'minlaydi. Qisqa masofaga yuguruvchi yengil atletikachilarning mashg'ulotlari jarayonida alohida jismoniy sifatlarni tarbiyalashda vosita va ularni bajarish uslublarini to'g'ri tanlash hisobiga mutanosiblikka erishish mumkin.²

O'smirlar bilan o'tiladigan mashg'ulotlarda turg'un vaziyatlarni, dastlabki holatlarni, osilib, tayanib turishlarni talab etuvchi mashqlardan foydalanish lozim. Yosh sportchilarni jismoniy tayyorlash

¹ O'zbekiston Respublikasi Prezidenti Shavkat Mirziyoyevning 2020-yil 24-yanvardagi "O'zbekiston Respublikasida jismoniy tarbiya va sportni yanada takomillashtirish va ommalashtirish chora-tadbirlari to'g'risida"gi PF-5924 sonli farmoni.

² Юнусова Ю.М. Теоретические основы физической культуры и спорта. Учебное пособие, Т., 2005, 219–233 с.

sport mashg'ulotlarining eng muhim tarkibiy qismlaridan hisoblanib, organizmni har tomonlama rivojlantirish, sog'liqni mustahkamlash, jismoniy qobiliyatlarni takomillashtirish va tayyorgarlikning barcha boshqa turlari uchun mustahkam funksional baza yaratishga yo'naltirilgan jarayon sifatida tushuniladi.

So'z jismoniy tayyorgarlik, xususan, o'quvchilarni tayyorlashda harakat sifatlarini (tezkorlik, kuch, chidamkorlik, chaqqonlik, egiluvchanlik) bir-biriga bog'lab shakillantirish muhimligi haqida borar ekan, bu borada tezkor kuch va depsinish sifatlariga alohida urg'u berish maqsadga muvofiqdir. Jismoniy sifat-larni testlashda biz nazorat mashqlari va O.I.Pavlov tomonidan (2003) ishlab chiqilgan qisqa masofaga ixtisoslashuvchi sprinterlarning asosiy masofadagi natijasi o'rtasidagi o'zaro korrelyasion bog'liqlik matritsasidan foydalandik. Shuning uchun testlashda qisqa masofalar uchun qo'llaniladigan eng axborotli nazorat testlari va mashqlari saralab olindi.¹

Qisqa masofalarga yuguruvchi 14–15 yoshli yengil atletikachilarning natijalarini o'stirish kuch sifatini samarali tarbiyalovchi og'ir atletika mashqlarini aniqlash yo'li bilan amalga oshiriladi. Tadqiqot Urganch olimpiya zahiralari kolleji o'quvchilari ishtirokida yengil atletika mashg'ulotlarida o'tkazildi. Tadqiqotlar 2021-yil mart oyidan 2021-yilning noyabr oyigacha o'tkazildi. Test sinovlarda 30,60 metrga yugurish, joydan uzunlikka va uch xatlab sakrash, hamda shtanga bilan o'tirib turish mashqlaridan foydalandik. Mashg'ulotlar haftasiga 3 marta 90 minutdan o'tkazildi. Nazorat guruhi an'anaviy usulda mashg'ulotlarni rejalashtirdi, tajriba guruhi esa maxsus yugurish mashqlari, sakrash va ulotqirish mashqlari bilan bir qatorda, qisqa masofalarga yuguruvchi yengil atletikachilarning kuch sifatini va sport natijalarini oshiruvchi og'ir atletika mashqlarini bajarishdi. Guruhlar bo'yicha test sinov natijalarining o'rtacha ko'rsatkichlari 1-jadvalida keltirilgan. Har bir guruhda 12 nafardan o'quvchi-qizlar bo'lib, test-sinov natijalari umumiy lashtirilib, o'rtacha ko'rsatkichlar 1-jadvalda ko'rsatilgan. Tadqiqot boshida nazorat va tajriba guruhlari o'quvchi qizlarining jismoniy tayyorgarlik ko'rsatkichlari.

1-jadval

T/r	Testlar	Nazorat guruhi	Tajriba guruhi
1.	30 metrga yugurish (soniya)	6,0	6,1
2.	60 metrga yugurish (soniya)	11,3	11,4
3.	Joydan uzunlikka sakrash (sm.)	127	124
4.	Joydan uch hatlab sakrash (sm.)	314	309
5.	Shtanga bilan o'tirib turish (kg.)	37,5	37,4

Jadvaldan ko'rinib turibdiki, test-sinovlar ko'rsatkichlari ikkala guruhda ham deyarli bir xil uncha farqanmaydi, hatto tajriba guruhlari qiz bolalarining jismoniy tayyorgarlik ko'rsatkichlari ayrim testlarda sal yuqoriroq. Maxsus pedagogik test-sinovlarning o'tkazilish shart-sharoitlari va ularning mohiyati, yugurish pedagogik test-sinovlari, 30 m., 60 metrga yugurish test-sinov turlari kuch, tezkor-kuch, tezkorlik, chaqqonlik sifatlarining rivojlanganlik darajasini aniqlashga yordam beradi. Tadqiqotimizda ishtirok etayotgan 14–15 yoshli maktab o'quvchilarining tezkorligini tarbiyalashda o'yin-musobaqa shaklida o'z imkoniyati va xohishiga qarab qisqa 30–60 metrgacha bo'lgan masofalarga maksimal tezlikda yugurish yuklamalarini turli shakldagi estafetalarda «Kim birinchi, kim tezkor?» shiori ostida bajarish yuqori samara beradi. Bu mashqlar qayta takroriy usulda, nisbatan to'la tiklanib, keyin qayta bajariladi. Yugurish uchun kerakli masofa qat'iy o'lchangan yoki har qanday tekis joyda start va marra chiziqlari tortilgan yo'lakda o'tkaziladi. Past startdan turib yugurishda (30 m.dan tashqari) yo'lakchalar soniga qarab 4–6 nafar musobaqadosh qatnashadi. Mashg'ulotlar vaqtida ham musobaqalarda ham start – hakam tomonidan start bayroqchalar yordamida buyruq beriladi. Marrada natija hakamlar tomonidan 0,1 soniya aniqlikka ega bo'lgan sekundomer yordamida qayd etiladi. Qisqa masofaga mo'ljallangan barcha yugurish mashqlari qo'llaniladi: 1) startdan 15–20 metrga, qayta takroriy usulda yugurish; 2) og'irliklar bilan 15–20 metrga qayta takroriy usulda yugurish; 3) asta-sekinlik bilan tezlanishli 20–30 metrga qayta takroriy usulda yugurish va marraga kelish texnikasi; 4) masofalarni vaqtga yugurishlar; 5) I–II o'rinlarni aniqlash uchun nazorat va musobaqa yugurishlar.

Qisqa masofaga yuguruvchi 14–15 yoshli yengil atletikachilarning kuch sifatini oshirishda tavsiya qilingan mashqlarning samaradorligini tadqiqotda isbotlash. Bu an'anaviy bajariladigan mashqlardan

¹ Павлова О.И. Комплексная система подготовки квалифицированных легкоатлетов на этапах становления спортивного мастерства. М., 2003, с. 9 – 33.

tashqari, tajriba guruhi maxsus quyidagi og'ir atletika mashqlarini bajarishgan: 1) yelkaga shtanga qo'yilgan holda oldinga engashish, so'ng gavnani rostlab ko'tarish; 2) yelkaga shtanga qo'yilgan holda o'ng va chap tomonlarga engashish, so'ng gavnani rostlab ko'tarish; 3) yelkaga shtanga qo'yilgan holda o'ng va chap tomonlarga yo'naltirilgan holda gavnani aylantirish harakatini bajarish; 4) yelkaga shtanga qo'yilgan, gavnani to'g'ri tutgan holda o'tirib turish; 5) yelkaga shtanga qo'yilgan, gavnani to'g'ri tutgan holda o'tirib sakrab turish.¹ Tadqiqot oxirida nazorat va tajriba guruhlari o'quvchi qizlarining jismoniy tayyorgarlik ko'rsatkichlarini qiyoslash 2-jadvalda keltirilgan. Tadqiqot oxirida nazorat va tajriba guruhlari qiz bolalarining jismoniy tayyorgarlik ko'rsatkichlari.

2-jadval

T/r	Testlar	Nazorat guruhi	Tajriba guruhi
1.	30 metrga yugurish (soniya)	5,8	5,7
2.	60 metrga yugurish (soniya)	10,9	10,5
3.	Joydan uzunlikka sakrash (sm)	132	136
4.	Joydan uch hatlab sakrash (sm)	326	350
5.	Shtanga bilan o'tirib turish (kg.)	41,2	46,1

Ularning tadqiqot davomida o'sish dinamikasini solishtirsak, tajriba guruhi keskin farqlanib ancha yutuqlarga erishganligi aniqlandi. Masalan, 30 metrga yuqori startdan yugurishda nazorat guruhida o'sish 0,2 soniyaga va 3,4%ga teng bo'lsa, tajriba guruhida bu ko'rsatkichlar 0,4 soniyaga va 6,5%ga teng. Tadqiqot davomida nazorat va tajriba guruhlari sportchi qizlari jismoniy tayyorgarlik ko'rsatkichlarining o'sishini solishtirish (n=12nafardan). 3-jadvalda har bir guruh bo'yicha natijalarning o'sishi.

3-jadval

t/r	Testlar	guruhlar	Natijalar		O'sishi	
			Tadqiqot boshida	Tadqiqot oxirida	Mutlaq	% da
1.	30 metrga yugurish (soniya)	N	6,0	5,8	0,2	3,4
		T	6,1	5,7	0,4	6,5
2.	60 metrga yugurish (soniya)	N	11,3	10,9	0,4	3,5
		T	11,4	10,5	0,9	7,9
3.	Joydan uzunlikka sakrash (sm)	N	127	132	5,0	3,9
		T	124	136	12	9,6
4.	Joydan uch hatlab sakrash (sm)	N	314	326	12	3,8
		T	309	350	41	13,2
5.	Shtanga bilan o'tirib turish (kg.)	N	37,5	41,2	3,7	9,9
		T	37,4	46,1	8,7	23,3

Izoh: N – nazorat guruhi, T – tajriba guruhi.

60 metrga yugurishda nazorat guruhida o'sish 0,4 soniyaga, 3,5% ga teng bo'lsa, bu ko'rsatkichlar tajriba guruhida 0,9 soniyaga va 7,9%ga teng. Joydan uzunlikka sakrash test-sinovida esa ko'rsatkichlarning nazorat guruhida o'sishi 5 smga, 3,9% ga teng bo'lsa, bu ko'rsatkichlar tajriba guruhida 12 sm.ga va 9,6% ga teng. Joydan uch hatlab sakrash test-sinovida esa ko'rsatkichlarning nazorat guruhida o'sishi 12 sm.ga, 3,8% ga teng bo'lsa, bu ko'rsatkichlar tajriba guruhida 41 sm.ga va 13,2%ga teng. Shtanga bilan o'tirib turish test-sinovida esa ko'rsatkichlarning nazorat guruhida o'sishi 3,7 kg.ga, 9,9% ga teng bo'lsa, bu ko'rsatkichlar tajriba guruhida 8,7 kg.ga va 23,3% ga teng. Natijalarning o'sishidan ma'lum bo'ldiki, qisqa masofaga yuguruvchi 14–15 yoshli yengil atletikachilarning kuch sifatini oshirishda tavsiya qilingan mashqlarning samaradorligi tadqiqotda amaliy isbotlandi.

Yuqoridagilardan kelib chiqib, shunday xulosa qilish mumkinki, qisqa masofalarga yuguruvchi 14–15 yoshli yengil atletikachilarning natijalarini o'stirish uchun kuch sifatini og'ir atletika mashqlarini qo'llagan holda tadqiqot davomida o'sish dinamikasini solishtirsak, tajriba guruhi keskin farqlanib ancha yutuqlarga erishganligi aniqlandi. Tadqiqot davomida natijalarning o'sishidan, masalan, 30 metrga yuqori startdan yugurishda nazorat guruhida o'sish 0,2 soniyaga va 3,4% ga teng bo'lsa, tajriba guruhida bu

¹ Платонов В.П. Общая теория подготовки спортсменов в олимпийском спорте. Киев, 2006, с. 284.

ko'rsatkichlar 0,4 soniyaga va 6,5% ga teng; 60 metr ga yugurishda nazorat guruhida o'sish 0,4 soniyaga, 3,5 % ga teng bo'lsa, bu ko'rsatkichlar tajriba guruhida 0,4 soniyaga va 6,5% ga teng;

– joydan uzunlikka sakrash test-sinovida esa ko'rsatkichlarning nazorat guruhida o'sishi 5 sm ga, 3,9% ga teng bo'lsa, bu ko'rsatkichlar tajriba guruhida 12 sm ga va 9,6% ga teng;

– joydan uch hatlab sakrash test-sinovida esa ko'rsatkichlarning nazorat guruhida o'sishi 12 sm ga, 3,8% ga teng bo'lsa, bu ko'rsatkichlar tajriba guruhida 41 sm ga va 13,2% ga teng; shtanga bilan o'tirib turish test-sinovida esa ko'rsatkichlarning nazorat guruhida o'sishi 3,7 kg ga, 9,9% ga teng bo'lsa, bu ko'rsatkichlar tajriba guruhida 8,7 kg ga va 23,3% ga tengligidan ma'lum bo'ldiki, qisqa masofaga yuguruvchi 14–15 yoshli yengil atletikachilarning kuch sifatini oshirishda tavsiya qilingan mashqlarning samaradorligi tadqiqotda amaliy isbotlandi.

Ataullayev Zokir Maxsudovich (UrDU Kimyo kafedrası o'qituvchisi),

Tojiboyev Raximberdi Yarashboy o'g'li (UrDU 2-kurs magistranti),

Rajabov Xudoyor Madrimovich (UrDU Kimyo kafedrası dotsenti),

Eshchanov Ruzimboy Abdullayevich (TVCHDPI Kimyo kafedrası professori)

KIMYONI O'QITISHDA O'QUVCHILARNING INTELLEKTUAL RIVOJLANISH MUAMMOLARINI HAL QILISHDA ALGORITMIK YONDASHUV DAN FOYDALANISH

***Annotatsiya.** Ushbu maqolada umumiy o'rta ta'lim maktablarida 7-sinfda kimyo fanini o'qitishda o'quvchilarning intellektual rivojlanish muammolarini hal qilishda algoritmik yondashuvdan foydalanish masalalari tahlil etilgan va muammoni hal qilish yo'llari yoritilgan.*

***Аннотация.** В статье анализируется использование алгоритмического подхода к решению задач интеллектуального развития, учащихся при обучении химии в 7-м классе общеобразовательной школы и обсуждаются пути решения проблемы.*

***Annotation.** This article analyzes the use of an algorithmic approach to solving students' intellectual development problems in the teaching of chemistry in 7th grade in general secondary schools and discusses ways to solve the problem.*

***Kalit so'zlar:** algoritim, algoritmlar tuzish, nisbiy molekular massa, eritmaning massasi, erigan modda massasi, massa ulush, hajmiy ulush, modda miqdori, molyar massa, molyar hajm.*

***Ключевые слова:** алгоритм, построение алгоритма, относительная молекулярная масса, масса раствора, масса растворенного вещества, массовая доля, объемная доля, количество вещества, молярная масса, молярный объем.*

***Key words:** algorithm, algorithm design, relative molecular mass, mass of solution, mass of solute, mass fraction, volume fraction, amount of substance, molar mass, molar volume.*

Maktab kimyo kursidagi hisoblashga oid masalalar ko'plab funksiyalarni bajaradi. Ular o'quvchilarning oqilona fikrlash tarzini va mustaqilligini rivojlantiradi, subyektlararo aloqalarni amalga oshirishga imkon beradi, darsda olingan ma'lumotlarning mustahkamlanishiga yana bir karra hissa qo'shadi. Shu bo'is ular nafaqat o'quvchilarning o'zlashtirgan bilimlarini tekshirish, balki ularning fikrlash uslubi va ijodiy qobiliyatlarini baholashda o'qituvchiga katta yordam beradi.

O'quvchilarning intellektual rivojlanish muammolarini hal qilishda hisoblashga oid masalalardan foydalanish o'quv materialini mustahkam egallashning asoslaridan biri hisoblanadi, chunki bu orqali o'quvchilar ongida nazariyalar va qonunlar haqidagi bilimlarni shakllantirish, qoidalar, formulalarni yodlash va kimyoviy reaksiyalar tenglamalarni tuzish kabi ko'nikmalar hosil qilinadi. Muammolarni hal qilish jarayonida o'quvchilarning murakkab aqliy faoliyati vujudga keladi, bu fikrlashning (bilimning) mazmunli hamda samarali tomonini (operatsiyalar, harakatlar) rivojlanishini ta'minlaydi.¹

Kimyoviy masalalarda qo'yilgan muammolarni hal qilishda algoritmlardan foydalanish o'quvchilarning mantiqiy fikrlash qobiliyatini rivojlantiradi, moddalarning miqdorlari o'rasidagi munosabatlarni tahlil qilish, o'rganilayotgan narsalarning asosiy qismini ajratish, muammolarni hal qilishning maqbul usullarini izlab topish, harakatlar ketma-ketligini to'g'ri belgilashga imkon beradi. Ayrim turdagi masa-

¹ Ataullayev Z.M., Qo'shbaqov F.Z., Eshchanov R.A. Kimyoni o'rganishda o'quvchilarda o'z-o'zini tartibga solish ko'nikmalarini shakllantirish. O'zRFA Mintaqaviy bo'limi Xorazm Ma'mun akademiyasi, 2021.

larni yechishda hisoblashlarni tezlashtirish maqsadida kompyuter texnologiyalaridan keng foydalanish talab etiladi.¹

Hisoblashga oid masalalarni yechishda chiziqli algoritmlardan keng foydalaniladi. Algoritmlarni yozishda hisoblash muammolarini yechish va loyihalashga qo'yiladigan quyidagi talablarga rioya qilish lozim:

1. Muammoning shartini aniq shakllantirish.
2. Muammo shartini IUPAC qoidalariga muvofiq fizik miqdorlarni ko'rsatuvchi ikkita qismga: "berilgan" va "topiladigan"larga ajratib yozish.
3. Ma'lumotlarning ortiqchaligi yoki yetishmasligi hisobga olib mavjud ma'lumotlarni tahlil qilish.
4. "Berilganlar"ga yechim uchun zarur bo'lgan barcha fizik miqdorlarni yozish.
5. Bitta sonli qiymatlarni sozlash orqali umumiy shaklda muammoni oqilona hal qilish.
6. Har bir harakatni tushuntirish xati bilan boshlash.
7. Matematik amallarni faqat sonlar bilan emas, balki o'lchov birliklari bilan ham bajarish.
8. Javobning son qiymatini yuqori aniqlikda berish.
9. Murakkab formulalarni ishlatmasdan turib muammoli savolga to'liq javob yozish.
10. Olingan natijani masalaning teskari shartlarini tuzish orqali tekshirib ko'rish.

Hisoblash masalasini yechishning umumiy algoritmlari quyidalar hisoblanadi:

1. Masalaning matnini o'qish, uning mohiyatini tushunib olish.

2. Masala yechimining ketma-ketligini belgilab olish.

Ular, o'z navbatida, quyidagi bosqichlardan iborat:

– matnini o'qish;

– muammoning holati haqida qisqacha ma'lumot to'plash va uni tahlil qilish.

3. Qo'yilgan vazifaning matematik qismini bajarish. U, o'z navbatida, quyidagi bosqichlardan ibo-

rat:

– oqilona yechim yo'lini tanlash;

– hisob-kitoblarni bajarish;

– masalaning javobini yozish.

4. Olingan natijalarni tekshirish.

5. Masalaning yechimini to'g'riligini tekshirish uchun teskari shart tuzish.

Kimyodan masalalar yechishda tuziladigan algoritmlar, albatta, o'quvchilarning yosh va individual xususiyatlariga bog'liq bo'lishi lozim. 7-sinfda o'quvchilarning kimyoviy tushunchalar va qonunlar haqidagi egallagan bilimlarini mustahkamlash, ma'lumotlarni takrorlash va umumlashtirish davomida o'quvchilar oldiga qo'yiladigan muammolarni asta-sekin murakkablashtirib borish kerak.²

Masalan, 7-sinf o'quvchilariga algoritmi tuzish sifatida natriy xlorid (NaCl)ning formulasini yozish va uning nisbiy molekular massasini hisoblash tavsiya etilishi mumkin. Albatta, bunda o'quvchilarning e'tibori nisbiy molekular massa har bir element atomlarining sonini hisobga olgan holda, moddani tashkil etuvchi elementlarning nisbiy atom massalari yig'indisi ekanligiga qaratiladi. Berilgan formula asosida natriy xloridning nisbiy molekular massasi hisoblab topiladi:

$$M_r(\text{NaCl}) = n_1 \cdot A_r(\text{Na}) + n_2 \cdot A_r(\text{Cl})$$

$$M_r(\text{NaCl}) = 23 + 35,5 = 58,5$$

Keyingi navbatda o'quvchilar birikmadagi elementlarning massa ulushlarini hisoblashlari lozim. Buning uchun o'quvchilar elementlarning nisbiy atom massasini atomlar soniga ko'paytirib ularning massasini topish so'ngra elementlar massasining nisbati hisoblash kerakligi tushuntiriladi. Natriy xlorid tarkibidagi elementlar massasining nisbati quyidagicha hisoblanadi:

$$m(\text{Na}):m(\text{Cl}) = n_1 \cdot A_r(\text{Na}):n_2 \cdot A_r(\text{Cl}) = 23:35,5$$

O'quvchilar hal qilingan ikkita masala o'rtasidagi bog'liqlikni o'rnatib, ko'rib chiqilayotgan ikki turdagi masalalar orasidagi farqni aniqlab olganlaridan so'ng, ularga uchinchi muammo – natriy xlorid-dagi elementlarning massa ulushlarini hisoblash taklif qilinadi (1-jadval).

¹ Атауллаев З.М. Важность формирования типа самостоятельной учебной работы студентов в высшей школе. "Гуманитарный тракт", 2020, №98, с. 15–18. <https://idpluton.ru/vypusk-97-nauchnogo-zhurnala-gumanitarnyj-traktat-2/>
² Е.В.Лагуткина, И.Б.Катраков. Методика решения задач по химии. Барнаул, издательство Алтайского государственного университета, 2014.

Moddadagi elementning massa ulushini hisoblashga oid masalalarini yechish algoritmi

Bajariladigan harakatlar ketma-ketligi	Harakatlarni bajarishga misol
1. Muammo matnini o'qing.	1. Natriy xlorid NaClni tashkil etuvchi elementlarning har birining massa ulushini hisoblang.
2. Umumiy qabul qilingan belgi yordamida muammoning shartlari va talabini yozing.	2. Berilgan: NaCl birikmasining tarkibi. Hisoblab topish: $\omega(\text{Na})$?, $\omega(\text{Cl})$ -?
3. Moddadagi elementning massa ulushini hisoblashning asosiy formulasini yozing.	3. $\omega(x) = n(x) \cdot \text{Ar}(x) / \text{Mr}(\text{modda})$
4. NaCl ning nisbiy molekular massasini hisoblang.	4. $\text{Ar}(\text{Na})=23$, $\text{Ar}(\text{Cl})=35,5$ Javob: $(\text{NaCl})=23+35,5=58,5$
5. Hisoblangan qiymatlarni moddadagi elementning massa ulushini hisoblash formulasiga almashtiring.	5. $\omega(\text{Na})=1 \cdot 23/58,5=0,39$ $\omega(\text{Cl})=1 \cdot 35,5/58,5=0,61$
6. Tekshiruv o'tkazing: birikmani tashkil etuvchi barcha elementlarning massa ulushlari yig'indisi 1 ga teng bo'lishi lozim.	6. Tekshirish: $\omega(\text{Na})+\omega(\text{Cl})=0,39+0,61=1$
7. Muammoning javobini yozing.	7. Javob: Natriy xloridda natriyning massa ulushi 0,39, xlorning massa ulushi 0,69 ga teng.

Darsda o'quvchilardan modda tarkibidagi elementning massa ulushi nimani anglatishi og'zaki so'lash mumkin. Agar o'quvchilar ta'rifni chalkashtirib yuborsalar, uni daftarga yozib qo'yish tavsiya etiladi. Moddadagi elementning massa ulushini (ω) algebraik formula yordamida osongina hisoblash mumkin:

$$\omega(x) = n(x) \cdot \text{Ar}(x) / \text{Mr}(\text{modda})$$

Ushbu turdagi muammolarning teskarisi biror-bir birikmadagi elementlarning massa ulushlari va birikmaning nisbiy molekular massasi ma'lum bo'lsa, moddaning molekular formulasini aniqlash muammosini o'z ichiga oladi. Bunday masalaning sharti quyidagicha bo'lishi mumkin: to'yingan uglevodorodning to'la xlorlanish mahsulotining nisbiy molekular massasi 237 ga teng. Ushbu murakkab modda tarkibidagi xlorning massa ulushi 0,899, uglerodning massa ulushi esa 0,101ga teng. Xlorli hosilaning molekular formulasini aniqlang. Ushbu turdagi muammolarni hal qilishda asosiy formula quyidagicha bo'ladi:

$$n(x)=\omega(x) \cdot \text{Mr}(\text{modda})/\text{Ar}(x)$$

Bajarilgan ishlarni sarhisob qilish orqali o'quvchilar modda tarkibidagi elementlarning massa ulushlarini hisoblash va moddaning molekular formulasini keltirib chiqarishga oid masalalarni yechishda o'xshashlik borligini tushunib yetadilar. Shu bilan birga, moddaning empirik va haqiqiy formulasini topishda, odatda nisbiy molekular massa masala shartida berilmasligi bilan bog'liq bo'lgan farq qayd etiladi, lekin uni hisoblashga imkon beradigan qiymatlar ko'rsatiladi: masalan, modda bug'ining havoga nisbatan zichligi, ma'lum namunadagi massasi, uning hajmi ma'lum bo'lishi mumkin. Bu vazifalarni oddiy deb qarash mumkin, chunki ularning yechimi boshqa mavzulardan qo'shimcha bilimlarni talab qilmaydi va ularni hal qilish uchun ishlatiladigan matematik hisoblar ham juda oddiy.

O'quvchilarning moddadagi elementning massa ulushini hisoblash bo'yicha hosil qilgan ko'nikmalariga asoslanib, eritmadagi erigan moddaning massa ulushini aniqlashga oid masalalarni yechish usullarini o'rgatiladi. O'quvchilar elementning massa ulushini hisoblash formulasini eslaydilar:

$$\omega(x)=n(x) \cdot \text{Ar}(x)/\text{Mr}(\text{modda})$$

Matematika nuqtayi nazaridan, bu har xil massa ulushlarni hisoblash uchun masalani yechishda umumiylik borligini ifodalovchi qismidan boshqa narsa emas. Keyingi navbatda o'quvchilarga eritma ikki komponentdan ya'ni erigan modda va erituvchidan iborat, eritmaning massasi (m) erigan modda massasi (m_1) va erituvchi massasi (m_2) yig'indisiga teng ekanligi tushuntiriladi:

$$m(\text{eritma})=m_1(\text{erigan modda})+m_2(\text{erituvchi})$$

Eritmada erigan moddaning massa ulushi erigan modda massasining eritma massasiga nisbati orqali aniqlanadi. U holda hisoblashlar quyidagi formulalar orqali amalga oshiriladi:

$$\omega(\text{erigan modda}) = m_1(\text{erigan modda})/m(\text{eritma})$$

$$\text{yoki } \omega(\text{erigan modda}) = m_1(\text{erigan modda})/m_1(\text{erigan modda})+m_2(\text{erituvchi}).$$

Bunda shuni ham yodda tutish kerakki, eritmaning massasi eritmaning hajmi (V) va uning zichligi (ρ) ko'paytmasi orqali ifodalanishi mumkin:

$$m(\text{eritma}) = V(\text{eritma}) \cdot \rho(\text{eritma}).$$

Bundan:

$$\omega(\text{erigan modda})=m_1(\text{erigan modda})/V(\text{eritma})\cdot\rho(\text{eritma})$$

Olingan formulalar eritmalarga oid turli masalalarni yechish: eritmadagi erigan moddaning massa ulushi, erigan moddaning va erituvchining massasini, eritmaning hajmi va uning zichligi hisoblash imkonini beradi. Quyidagi 2-jadvalda eritmadagi erigan moddaning massa ulushidan foydalanib, moddaning massasini hisoblash masalasining yechish algoritmi keltirilgan.

2-jadval

Eritmadagi erigan moddaning massa ulushidan foydalanib, moddaning massasini hisoblash masalasining yechish algoritmi

Bajariladigan harakatlar ketma-ketligi	Harakatlarni bajarishga misol
1. Masala matnini o'qing.	1. 500 g 5% li yod damlamasini tayyorlash uchun necha gramm yod va spirt olish kerak?
2. Umumiy qabul qilingan belgilardan foydalanib, masalaning sharti va talabini yozing.	2. Berilgan: $m(\text{eritma})=500\text{ g}$; $\omega(\text{yod})=5\%$ (massa ulush foizsiz olinsa) $\omega(\text{yod})=0,5$ Hisoblab topiladi: $m_1(\text{erigan modda})$, $m_2(\text{erituvchi})$.
3. Eritmada erigan moddaning massa ulushini hisoblash formulasini yozing va u orqali yodning massasini hisoblash formulasini kelirib chiqaring.	3. $\omega(\text{erigan modda}) = m_1(\text{erigan modda}) / m(\text{eritma})$; $m_1(\text{erigan modda})=\omega(\text{erigan modda}) \cdot m(\text{eritma})$.
4. Erigan moddaning massasini hisoblang.	4. $m_1(\text{yod})=0,5\cdot 500=25\text{ g}$
5. Erituvchining massasini hisoblash formulasini yozing.	5. $m(\text{eritma}) = m_1(\text{erigan modda})+m_2(\text{erituvchi})$, demak, $m_2(\text{erituvchi})=m(\text{eritma})-m_1(\text{erigan modda})$
6. Erituvchining massasini hisoblang.	6. $m_2(\text{spirt})=500-25=475\text{ g}$.
7. Muammoning javobini yozing.	7. Javob: yodning massasi 25 g, spirtning massasi 475 g.

O'quvchilarda massa ulushga o'xshab, gazlar aralashmasidagi gazsimon moddaning hajmiy ulushi bo'yicha, shuningdek, eritmada erigan moddaning hajmiy ulushi – erigan modda hajmini eritma hajmiga nisbati ekanligi haqida tushuncha hosil qilish mumkin. Uni quyidagi formula yordamida hisoblanadi:

$$\varphi(x) = V(x) / V(\text{sistema}),$$

bu yerda $V(x)$ – gazlar aralashmasidagi gazsimon moddaning yoki eritmada erigan moddaning hajmi, l; $V(\text{sistema})$ – gazlar aralashmasi yoki eritmaning umumiy hajmi.

Hajmiy ulush, massa ulushi kabi, o'lchamsiz kattalik bo'lib, u birning ulushi sifatida yoki foizlarda ifodalanadi. Quyidagi 3-jadvalda gazlar aralashmasidagi gazsimon moddaning hajmiy ulushini hisoblash masalalarini yechish algoritmi keltirilgan.

3-jadval

Gazlar aralashmasidagi gazsimon moddaning hajm ulushini hisoblash masalalarini yechish algoritmi

Bajariladigan harakatlar ketma-ketligi	Harakatni bajarishga misol
1. Masala matnini o'qing.	1. Agar havoning dastlabki hajmi 80 litr bo'lsa va siz bilganingizdek havodagi kislorodning hajmiy ulushi 0,21 ga teng bo'lsa, suyuq havoni fraksiyon haydash orqali undan necha litr kislorod olish mumkin?
2. Umumiy qabul qilingan belgidan foydalanib, masalaning sharti va talabini yozing.	2. Berilgan: $V(\text{havo})=80\text{ l}$ $\varphi(\text{O}_2)=0,21$ Hisoblab topiladi: $V(\text{O}_2)$ -?
3. Gazlar aralashmasidagi gazsimon moddaning hajmiy ulushini hisoblash formulasini yozing va u orqali kislorodning hajmini hisoblash formulasini keltirib chiqaring.	3. $\varphi(x) = V(x)/V(\text{sistema})$, demak, $V(\text{O}_2)=V(\text{havo}) \cdot \varphi(\text{O}_2)$
4. Gazlar aralashmasidagi gazsimon moddaning hajmini hisoblang.	4. $V(\text{O}_2)=80\cdot 0,21=16,8\text{ l}$.
5. Muammoning javobini yozing.	Javob: Kislorod hajmi 16,8 litr.

Murakkab masalalarni hal qilishda “mol”, “modda miqdori”, “molyar hajm” va boshqa shu kabi tushunchalardan foydalanish taqazo etiladi. 4-jadvalda gazlar aralashmasiga oid masalada “modda miqdori” kabi tushuncha qo'llaniladigan masalani hal qilish algoritmi ko'rsatilgan.

Gazlar aralashmasidagi ma'lum birikmaning miqdori va hajmidan foydalangan holda, gazsimon moddaning massasini hisoblash masalalarini yechish algoritmi

Bajariladigan harakatlar ketma-ketligi	Harakatlarni bajarishga misol
1. Masala matnini o'qing.	1. Havodagi azotning hajm ulushi 0,78 ga teng ekanligi ma'lum bo'lsa, 280 litr havodan olingan azotning massasini toping.
2. Umumiy qabul qilingan belgilardan foydalanib, masalaning sharti va talabini yozing.	2. Berilgan: $V(\text{havo})=280 \text{ l}$ $\varphi(\text{N}_2)=0,78$. Hisoblab topiladi: $m(\text{N}_2)$
3. Gazlar aralashmasidagi gazsimon moddaning hajmiy ulushini hisoblash formulasini yozing va u orqali azotning hajmini hisoblash formulasini keltirib chiqaring.	3. $\varphi(x)=V(x)/V$ (sistema). demak, $V(\text{N}_2)=V(\text{havo})\cdot\varphi(\text{N}_2)$
4. Gazlar aralashmasidagi gazsimon moddaning hajmini hisoblang.	4. $V(\text{N}_2)=280\cdot 0,78=218,4 \text{ l}$
5. Moddaning massasini hisoblash formulasini yozing.	5. $m(\text{N}_2)=M(\text{N}_2)\cdot n(\text{N}_2)$, bu yerda $M(\text{N}_2)=28 \text{ g/mol}$
6. Gazsimon moddaning miqdorini hisoblash formulasini yozing.	6. $n(\text{N}_2) = V(\text{N}_2) / V_m$, bu yerda molyar hajm $V_m = 22,4 \text{ l/mol}$.
7. Gazsimon moddaning miqdorini hisoblang.	7. $n(\text{N}_2)=218,4 \text{ l}/22,4 \text{ l/mol}=9,75 \text{ mol}$
8. Gazsimon moddaning massasini hisoblang.	8. $m(\text{N}_2)=28 \text{ g/mol}\cdot 9,75 \text{ mol}=273 \text{ g}$.
9. Muammoning javobini yozing	9. Javob: demak, azotning massasi 273 g

Ushbu turdagi muammolarni ko'rib chiqishda "modda miqdori" tushunchasini takrorlash va uni qiymatini topishning barcha usullarini esga olish tavsiya etiladi, xususan:

$$n(x) = m(x)/M(x);$$

$$n(x) = V(x)/V_m;$$

$$n(x) = N(x)/N_A;$$

bu yerda: n – moddaning miqdori, mol; V_m – molyar hajm (22,4 l/mol); N_A – Avogadro doimiysi ($6,02\cdot 10^{23} \text{ mol}^{-1}$).

Kombinatsiyalangan vazifalar nostandart vazifalardir. O'quvchilardan juda kuchli bilimni, ya'ni qo'shimcha ma'lumot beruvchi manbalardan olingan bilimlarni ham talab qiladigan murakkabligi yuqori bo'lgan nostandart vazifalar, ko'pincha, kimyo faniga ixtisoslashgan sinflarda qo'llaniladi.

Allaberganova Muyassar Rimberganovna (TATU Urganch filiali assistent o'qituvchisi:

amuyassar83@gmail.com,

Olloberganova Muyassar Davlatboy qizi (TATU Urganch filiali talabasi:

olloberganovamuyassar@gmail.com)

Ravshanqulov Abbas Ravshanqul o'g'li (TATU Urganch filiali talabasi: ravshanqulovabbos3@gmail.com)

TA'LIMDA IOT ILOVALARINING ROLI

Annotatsiya. *Internet ashyolari (IoT) ilovalari insonlar va obyektlarni istalgan vaqtda, istalgan joyda, istalgan xizmatni Internet yordamida amalga oshirish imkonini beradi. Ushbu maqolada IoT sohalari va IoT ilovalaridan ta'lim sohasida foydalanish bo'yicha qisqacha ma'lumot berilgan. Maqola uchta asosiy qismdan iborat: birinchisi, IoT ilovalari haqida umumiy ma'lumot, ikkinchisi, ta'lim sohasida IoT va uchinchisi, IoT yordamida ta'limdagi qo'shimcha muhim narsalar.*

Аннотация. *Приложение Интернет-материалов (IoT) позволяет людям и объектам получать любую услугу с помощью Интернета в любое время и в любом месте. В статье представлен краткий обзор приложения и его использования в образовании. Статья состоит из трех основных частей: во-первых, обзор приложений IoT, во-вторых, IoT в образовании и в-третьих, дополнительные важные аспекты образования на основе IoT.*

Annotation. *Things of Internet (IoT) – applications enable people and objects to receive any service over the Internet anytime, anywhere. This article provides a quick overview of the IoT and the use of IoT applications in education. The article consists of three main parts: first, an overview of IoT applications, second, IoT in education and third, additional important aspects of IoT-based education.*

Kalit so'z: *aqli ta'lim, kuzatuv, xavfsizlik tizimi, ogohlantirishlar, IoT ilovalari.*

Ключевые слова: интеллектуальное образование, наблюдение, система безопасности, предупреждения, приложения IoT.

Key words: intelligent education, surveillance, security system, alerts, IoT applications.

Кирish. Internet ashyolari (IoT) – bu kundalik hayotimizning ko‘p jihatlarini o‘zgartirish jarayoni demakdir. IoT texnologiyalari oldingi innovatsiyalardan hamma joyda qo‘llanilishi, intellektual va avtonom muhit yaratishi bilan farq qiladi. Narsalar interneti sohasidagi yutuqlar inson faoliyatining barcha sohalaridagi asosiy strategik tendensiyasidir. Hamma joyda mavjud bo‘lgan sensorlar va olam va virtual olam o‘rtasidagi bo‘shliqni bartaraf etish qobiliyati yangi ta‘lim modeli uchun konseptual asos sifatida qabul qilinadi. Biz yashab turgan olam milliardlab qurilma-obyektlarini mavjud Internet infratuzilmasiga ulash uchun har qanday obyektga sensorlarni o‘rnatish g‘oyasi tufayli onlayn rejimga o‘tadi.

Texnologiyalar ta‘lim olamini o‘zgartirdi. Hayot tarzimizda ta‘lim texnologiyalari sinfda planshetlardan foydalanishdan tortib, to ochiq universitetlarning innovatsion o‘quv jarayonigacha o‘zgartirdi. Biroq, bu o‘zgarishlar internet ashyolari (IoT – Internet of Things) qo‘llanilishi ta‘limda sodir bo‘layotgan ommaviy o‘zgarishlar bilan solishtirganda ahamiyatsizdir.¹

Insonlarni, jarayonlarni, qurilmalarni va ma‘lumotlarni bog‘laydigan IoT biz to‘plashimiz mumkin bo‘lgan ma‘lumotlarning miqdori va qiymatini oshiradi, bu esa ta‘lim sektorining manfaatdor tomonlariga ma‘lumotlarni hech qachon ko‘rilmagan qimmatli ma‘lumotlarga aylantirish imkonini beradi.

IoT yordamida ta‘lim muassasalari boy ta‘lim tajribasini taqdim etish, samaradorlikni oshirish va real vaqt rejimida o‘quvchilar faoliyati haqida ma‘lumotga ega bo‘lish orqali ta‘lim natijalarini yaxshilashi mumkin.

Mobil texnologiyalarning ishga tushirilishi bilan ta‘lim muassasalari ta‘limga tegishli umumiy resurslarni kuzatib borishlari mumkin. IoT o‘qitish, o‘rganish va hatto baholashda ham asosiy rolni o‘ynaydi. IoT yordamida resurslarni ishtirokchilarga innovatsion tarzda yetkazib berishga yordam beradi. IoT talabalar ta‘lim olishining barcha jabhalariga ta‘sir ko‘rsatish potentsialiga ega. Ushbu tushuncha manfaatdor tomonlarga real vaqt rejimida talabalar, xodimlar va manbalarni ko‘rish imkonini beradi. Bu esa, o‘z navbatida, qaror qabul qilishda, avtomatik bajarilishida va xavfsizlik xususiyatlarini ta‘minlashda yordam beradi.²



1-rasm. IoT ilovalari.

IoT ilovalari. Kundalik hayotimizda ko‘plab IoT ilovalarini ishlatishimiz mumkin. Odatda, o‘rnatilgan ilovalardan ayrimlari quyida keltirilgan.³

- oson boshqarish uchun multimedia sektori;
- uyini avtomatlashtirish, komponentlarni boshqarish va xavfsizlikni amalga oshirish;
- logistika xizmatini kuzatish;

¹ Marge Kusmin, IFI8101 – Information Society Approaches and ICT Processes.

² Cisco, The Internet of Everything: Fueling Educational Innovation.

³ IoT Applications, <https://x-systems.com/mobile-iot-security-solutions/education>

- rejalashtirish masalalarini samarali amalga oshirilishi;
- transport vositalarini kuzatib borish uchun IoT;
- sog‘liqni saqlash sanoati;
- elektron sog‘liqni saqlash tizimi, xususan, qon bosimi, yurak urish tezligini kuzatishdan tortib masofaviy operatsiyalargacha qo‘llashi mumkin;
- atrof-muhit monitoringi, shu jumladan, havo, suv sifati, tuproq, yovvoyi tabiat monitoringini yuritish mumkin;
- infratuzilmani boshqarish, shahar va qishloq aktivlari monitoringini yuritish;
- aqli avtoturargoh, aqli trafikni boshqarish, transport vositalari o‘rtasida aloqa va h.k.;
- oziq-ovqat sanoati, qishloq xo‘jaligi va shu kabilardagi sanoat loyihalari.

Aqli qurilmalar va narsalar o‘rtasidagi o‘rnatilgan aloqa tufayli ko‘plab IoT ilovalari sohasida tez o‘sish kuzatildi. Shunday qilib, IoT ilovalari aqli muhitga va aqli hayot iqtisodiyotiga ega aqli mobillikka olib keladigan ko‘plab sohasini rivojlantiradi.

Ta’limda IoT.¹ Aqli ta’lim. Bulutli hisoblash, o‘rganish tahlili, katta ma’lumotlar, narsalar interneti (IoT), taqiladigan texnologiyalar va boshqalar kabi aqli texnologiyalar aqli ta’limni moddiylashtirishga yordam beradi.

Aqli o‘qitish. Aqli o‘qitish – bu bo‘r va nutq usulidan butunlay farq qiladigan maxsus o‘qitish usuli. Bu yerda o‘qituvchi turli vositalar orqali elektron gadjetlar yordamida ta’lim beradi. Bu o‘quvchiga mavjud bo‘lgan keng tanlov asosida bilimlarni o‘rganishga yordam beradi, shuningdek, masofaviy sifatli kontentni taqdim etadi.

Aqli o‘qish. Hozirgi kungacha aqli o‘rganish atamasiga aniq va hamma yerda amal qiladigan ta’rif yo‘q, mustaqil fan sohasini o‘rganuvchi olimlar va ta’lim sohasidagi professorlar tomonidan smart learning tushunchasi doimiy muhokama qilinadi. Smart learning bu fanlarni va narsalarni elektron gadjetlar orqali o‘rganishdir. Bu shaxsni o‘zi mustaqil o‘rganishini rivojlantiradi.

Aqli sinfxona. Bu sinfxona o‘qish va o‘qitish amalga oshiriladigan joydir. Bu yerda o‘qish, o‘qitish, baholash samarali amalga oshiriladi. Odatda, aqli sinfxonalarda elektron gadjetlar, masalan, raqamli monitor, proyektor, interneti mavjud qurilmalardan foydalaniladi.

Aqli transportni tashkillashtirish.² Maktab avtobuslari aqli texnologiyalar yordamida kuzatilishi va boshqarilishi mumkin. Quyidagilar aqli transport boshqaruvining bir necha turlari quyida keltirilgan:

Bus Attendance. Har bir talabaning ishtiroki iris scanner yoki RFID reader yordamida **custom cloud application**da yangilanib yig‘ib boriladi.

SMS xabarnoma. Avtomatik olib ketish va qaytish vaqtlari ota-onalarga mobil telefoniga xabar tarsida jo‘natiladi.

Route Adherence. ogohlantiruvchi xabarnomalar haydovchi yo‘nalishni yoqig‘i, vaqtni tejash yoki xavfsizlikni ta’minlash maqsadida yo‘nalishni o‘zgartirganda xabarnoma jo‘natiladi.

Jonli kuzatuv. Avtobus harakatini xaritadan jonli kuzatish mumkin.

Favqulotda vaziyatda boshqaruvi. Favqulotda holatlarda, avtobus yo‘nalishini tanlab talabaning ma’lumotlari jumladan qon guruhi kontaktlari shifoxonaga tezda jo‘natiladi.

Haydovch tahlili. Avtomatik ravishda haydovchining xulq-atvori haqida hisobotlar qabul qilinadi va haydovchining tezlik boshqaruvi avtomobil haydash ko‘nikmasi, jadvalga rioya qilishiga qarab baho beriladi.

Oldini olish qurilmasini sozlash:

Sensorlar va ilovalar muammo paydo bo‘lsa yoki haydovchi to‘g‘ri harakatlanmasa ogohlantiruvchi signallar orqali mexanik xatolikning oldini oladi.

Yuklab olinadigan axborotlar va priborlar doskasi hamma xabarlar, jumladan, ishtiroklar, avtobus joylashuvi tezligi, yo‘nalish tarixi va boshqa yo‘nalishlar bo‘limlaridan xohlagan vaqtda foydalanish mumkin.

Ta’limda IoT ilova sohalari. IoT ta’limga bevosita va bilvosita ta’sir ko‘rsatadi, asosan, ta’lim jarayonini soddalashtiradi va ta’lim sifatining ahamiyatini oshiradi. U o‘qish va o‘qitish jarayoniga keng ta’sir ko‘rsatadi. Baholash va tahlil jarayonining yangilanishi hozirgi kunda juda zarur va IoT bu sektorga

¹ Understanding the Internet of Things (IoT), GSM Association, (2014).

² Kortuem, Gerd; Bandara, Arosha; Smith, Neil; Richards, Michael, and Petre, Marian (2013). Educating the Internet-of-Things generation. Computer, 46(2), pp. 53 – 61.

tatbiq etilishi maqsadga muvofiq bo'ladi. O'qitish o'qish va baholashga ko'proq ahamiyat berilsa, ta'limning sifati yanada oshadi.

Samarali o'qish tajribasi.¹ IoT ning asosiy funktsionalligi bu qurilma bilan qurilma aloqalaridir. Raqamli ta'limning ko'plab e-qurilmalarni o'z ichiga olishi tufayli qaror qabul qilish va qurilmaning ishga tushirilishi ko'p vaqt talab qiladi. IoT platformasi orqali qurilmaning boshqa qurilmalar bilan bog'lanishi boshqariladi va shu sababli samarali o'qitish tajribalari o'quvchilarga yetkaziladi.

Boshqaruv samaradorligining oshishi. Ta'lim muassasalarida ko'plab manfaatdor tomonlar mavjud. Kutilgan natijaga erishish uchun talabalar, xodimlar va ta'lim resurslari doimiy kuzatib borilishi zarur. Har bir qurilmaning faoliyati IoT texnologiyalarining tatbiq etilishi yordamida samarali amalga oshiriladi. Ta'sirchan operativ boshqaruv butun tizimning muvaffaqiyatiga olib keladi. Tizim turli xil tarkibiy qismlarni o'z ichiga oladi. Alohida maqsadli va har bir predmetning individuallashtirilgan boshqaruvga ega bo'lishi tizimning butunlay rivojlanishiga olib keladi.

Harajatlarning kamayishi. Ta'lim tashkilotlarida asosiy moliyaviy xarajatlar muassasaning turli xil jihozlar bilan taminlanishiga sarflanadi. IoT dan foydalanish orqali jihozlar bilan avtomatik aloqa olib borish sarflanadigan mablag'ning kamayishiga olib keladi. Kuzatuv nazorati bir daqiqada amalga oshiriladi va bu umumiy sarf-xarajatlarning ham kamayishiga olib keladi.

Ishonchlilik. Ishonchli tizim yaxshiroq natijaga olib keladi. Butun tizimning ishonchliligi tizimda mavjud bo'lgan individual tarkibiy qismlarga bog'liq. IoT tarkibiy qismlar boshqaruvini o'z ichiga olganligi sababli bu ishonchlilikni ham ta'minlaydi.

Xavfsizlik shartlari. IoT tizimi orqali muassasaning to'liq xavfsizligi nazorat qilinadi. Yong'indan himoya qilish, kirish taqiqlangan hududlar, ya'ni talabalar uchun cheklangan hududlar, tashqaridan kelgan shaxslar uchun kirish yo'laklari va boshqalar oson nazorat qilinishi mumkin va doimiy kuzatuvga olinishi mumkin. Avtomatik kommunikatsiya mavjud qurilmalar orasida bo'lganligi sababli, muassasa hududida maxsus nazoratni o'rnatish oson bo'ladi. Bu bizga bino tashqarisida ham maxsus simsiz aloqa qurilmalari yordamida xavfsizlikni ta'minlashga yordam beradi. Transport vositalari nazoratga olinishi va xavfsizlik ta'minlanishi mumkin.

Xulosa. Kompyuterlarning keyingi davrdagi to'liq odatiy monitorlar hududlaridan tashqarida bo'lishi mumkin. IoTlarda bizning atrofimizdagi narsalar bir-biri bilan har xil ko'rinishda aloqa qiladi. Ichiga o'rnatilgan qurilmalar maxsus texnologiyalar tufayli yangi qiyinchiliklarni boshdan kechiradi. IoT ilovalarining foydalanish imkoniyatlarining ko'payishi va rivojlanishi hamda smart qurilmalarning imkoniyatlarining ortishi xizmat ko'rsatish sohalarning rivojlanishiga olib keladi. Aqlli ta'limning maqsadi o'quvchilarning o'qish jarayoni sifatini oshirishdir. U o'quvchilarni aqlli muhitda muammolarni hal qila olish qobiliyatini rivojlantiradi.

**Madaminov Uktamjon Ataxanovich (TATU Urganch filiali assistent o'qituvchisi; uktam9527@gmail.com),
Ishmetov Bahrom Yangibayevich (TATU Urganch filiali stajyor o'qituvchisi, ishmetov_bahrom@ubtuit.uz),
Sultanov Otajon Rajabboy o'g'li (TATU Urganch filiali magistranti; otajonsultonov96@gmail.com),
**OLIY TA'LIM TIZIMIDA WEB DIZAYN ASOSLARINI O'RGATISHDA AXBOROT
TEKNOLOGIYALARIDAN FOYDALANISH****

Annotatsiya. Ushbu maqolada ta'lim tizimi uchun bugungi kunda keng qo'llaniluvchi zamonaviy axborot texnologiyalari va ulardan foydalanish metodikasi, web dizayn dars jarayonlarining samaradorligida bu texnologiyalarning tutgan o'rni batafsil yoritib berilgan. Shu bilan birga, bugungi kunda yetuk mutaxassislarni tayyorlash uchun amaliy ko'rsatmalar va bunda axborot texnologiyalarining tutgan o'rni haqida aytib o'tilgan.

Аннотация. В данной научной статье подробно описаны современные информационные технологии и методы их использования, которые сегодня широко используются в системе образования, роль этих технологий в учебном процессе. В то же время существуют практические рекомендации по подготовке ведущих специалистов сегодня, а также роль информационных технологий в этом.

Annotation. This scientific article describes in detail the modern information technologies and methods of their use, which are widely used today for the education system, the role of these technologies in

¹ Samuel Dickerson, Internet of Things in Undergraduate Education, (2015), SSOE IotSeminar, Pittsburgh, PA.

the teaching process. At the same time, there are practical guidelines for the training of leading specialists today, as well as the role of information technology in this.

Kalit soʻzlar: *Web dizayn, taʼlim, axborot, pedagogika, online, zamonaviy, anʼanaviy, texnologiya.*

Ключевые слова: *Веб дизайн, образование, информация, педагогика, онлайн, современный, традиционный, технология.*

Key words: *Web design, education, information, pedagogy, online, modern, traditional, technology.*

Bugun biz axborot, yangi axborot texnologiyalari deb atalmish XXI asrda yashamoqdamiz. Axborot asrida yashamoq, shu zamon ruhida nafas olmoq bugungi kunning faol ishtirokchisi hisoblanuvchi har bir talaba va talaba oldiga zamon talablari asosida ish yurita olish, jahon andozalariga mos bilim va koʻnikmalarga ega boʻlish, kompyuter, yangi axborot va pedagogik texnologiyalarni bilish kabi masʼuliyatli vazifalarni qoʻyadi. Bunday bilimlarni va koʻnikmalarni shakllantirishimiz barkamol avlodni tarbiyalab yetishtirishda muhim mezondir. Zero, Prezidentimiz taʼkidlaganidek, “Biz qiyin sharoitda kelajagimiz poydevorini qurib oldik. Bunga oʻrnimizga keladigan yosh avlod qanday baho beradi, loyihalarimizni taroziga solib koʻrib nima deydi? Har birimiz ana shu savollarni dilga tugib mehnat qilishimiz lozim. Shunday ekan, endilikda oliy taʼlimining bugungi kundagi vazifalaridan biri talabalar ongida ilmni toʻgʻri va ilmiy koʻrinishda bila olishi shakllanishining mukammal usullarini ishlab chiqishdan iborat. Shuning uchun ham hozirgi kunda koʻpchilik mutaxassislar axborot texnologiyalarning yangi va samarali yoʻnali-shini oʻrganishga yoʻnaltirilgan, xususan, web texnologiya va www butun dunyo choʻlgʻa-mining ishlab turish asoslari, web sahifa saytlarni yaratish va rivojlantirishni, ularni internetga reklama qilishning ahamiyati beqiyos katta desak, mubolagʻa qilmagan boʻlamiz. Hozirgi paytda har bir tashkilot qaysi sohada ish olib bormasin, dunyo bozoriga chiqish uchun oʻz faoliyatida internetdan foydalanish zarurligiga katta eʼtibor qaratmoqda.¹

Internetda axborotni joylashtirish uchun uning koʻrinishi qulay boʻlishi, yaʼni:

web-dizaynga katta eʼtibor berish zarur, chunki sahifadagi foydalanuvchi axborot har tomonlama boʻlishi mumkin va u web saytga joylashtiriladi. Mohirlik bilan yaratilgan sayt, qoida boʻyicha, informatsion yagona bus-butun boʻlishi va joylashtirilgan axborotning ahamiyatiga qarab, maʼlum standartga ega boʻlishi kerak. Shu sababli ham ushbu ilmiy maqola oliy taʼlim tizimida web dizaynni oʻqitishda axborot texnologiyalaridan foydalanishga bagʻishlandi.

Web dizaynda qoʻllaniladigan bir qancha dasturiy vositalar mavjud. Bir qancha uskunaviy dasturlar, turli dasturlash tillari va boshqalar. Eng koʻp qoʻllaniladigan tillarga misol qilib, HTML-gipermatnlarni belgilash tili, PHP, ASP, Java, JavaScript, DHTML va boshqa tillarni aytish mumkin.

Internetda maʼlumotlar web sahifalar koʻrinishida tasvirlanadi. Web-sahifalarni koʻrish vositalariga “brauzerlar” deyiladi. Web sahifa – internet uchun maxsus hujjat fayli boʻlib, u Html (Huper text Marker Language – gipermatnlarni ajratadigan til) asosida yaratiladi.²

Web bir sahifadan boshqa sahifaga murojat qilishni taʼminlaydi. Webni katta kutubxona koʻrinishida tasavvur qilish mumkin. Web tugunlarini kitobga oʻxshatsak, «Web sahifalari» esa bu kitoblarning sahifalariga mos keladi.

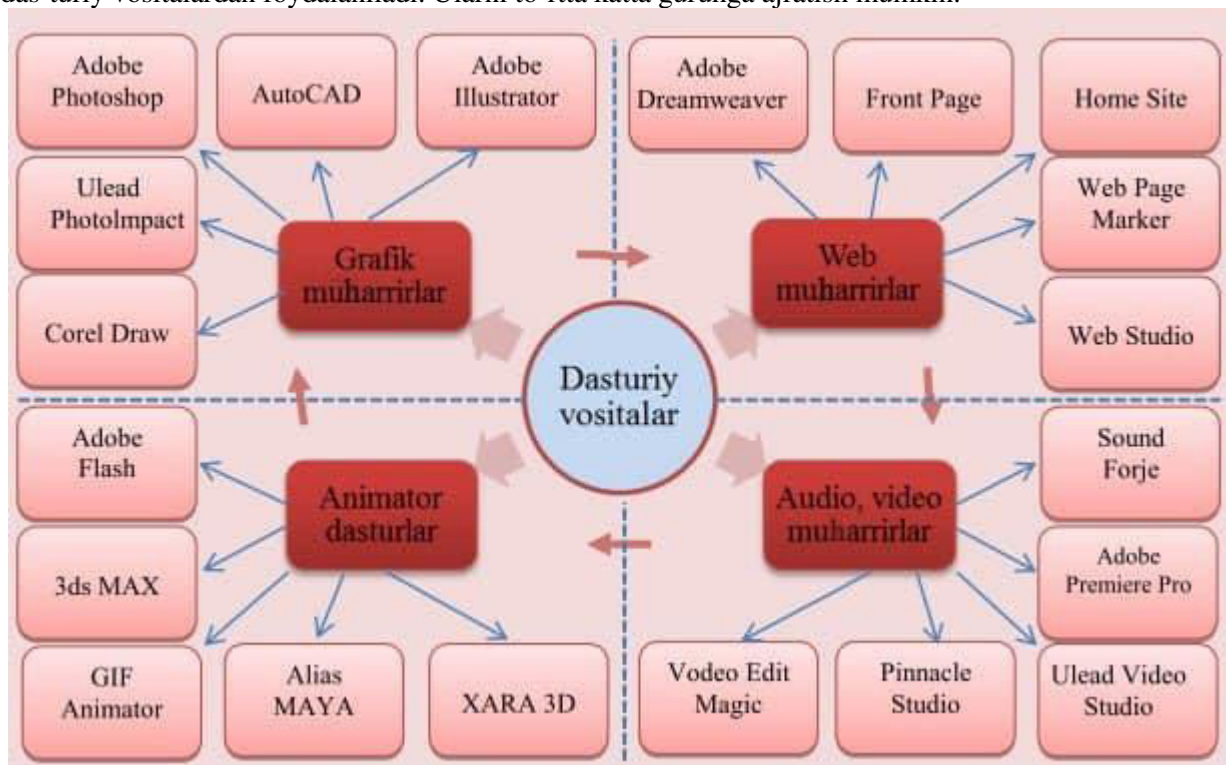
Sahifalarda yangiliklar, rasmlar, kinofilmlar, ovoz yozuvlari va h.k. boʻlishi mumkin. Har bir foydalanuvchisi webga ulanib, dunyo boʻyicha tarqalgan maʼlumotlarni olish imkoniyatiga ega boʻladi. Hozirgi kunda Web texnologiyalari dasturiy vositalarining juda katta sinfi yaratildi. Ular Web sahifa va saytlarini avtomatik ravishda yaratishning eng kuchli dasturiy vositalar boʻlib, ular sirasiga – Microsoft FrontPage va Microsoft Flesh dasturlar paketlarini misol qilish mumkin. Microsoft FrontPage dasturi Web sahifani yaratish va uni koʻrsatish uchun muharrirlik vositasidir. Bu Web sahifani yaratish muharririni oʻrganish HTML tilini oʻrganishga qaraganda ancha oson boʻlib, uni oʻrganish koʻp vaqt talab qilmaydi. Flash texnologiya web dizaynerlar orasida keng tarqala boshladi. Buning asosiy sabablaridan biri Flesh texnologiya web-saytlariga ovoz va grafika elementlaridan foydalanib, ularning dinamik koʻrinish olishiga imkon yaratishidir. Micromedia Flesh tizimida web sahifalar uchun animatsion modellarni yaratish imkoniyati juda katta. Unda animasiyalarni bir necha formatlarda saqlash imkoniyati bor. Rasm-

¹ M.Aripov, B.Begalov, U.Begimqulov, M.Mamarajabov. Axborot texnologiyalari. Oʻquv qoʻllanma, T., «Noshir», 2009, 368-bet.

² U.Begimqulov, Sh.Sharipov, M.Mamarajabov, S.Tursunov, A.Toʻychiev. Elektron axborot-taʼlim resurslarini yaratish va joriy etish. Metodik qoʻllanma, Toshkent, Nizomiy nomidagi TDPU, 2011, 236-bet.

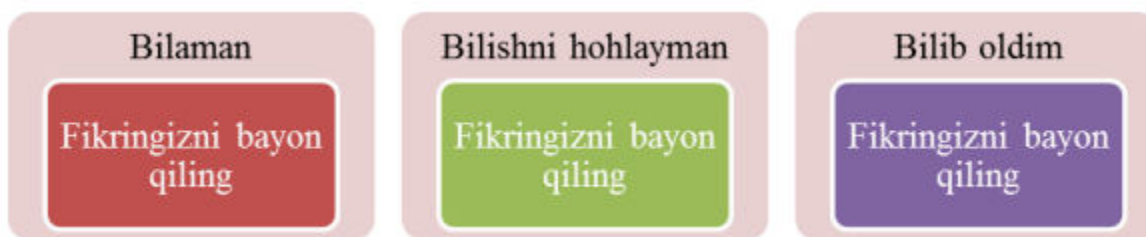
larni, ovozlarni va vektorli grafikani Flash tizimi swf kengaytmali faylda saqlaydi. FLA formatida saqlanadigan animasiya fayllari faqatgina Micromedia Flash muhitida ishlaydi. Bu formatning foydali tomoni shundaki, uni xohlagan paytda qayta tahrirlash mumkin.

Bugungi kunning talablaridan kelib chiqib, to'laqonli web saytlar yaratishda bir qancha turdagi das-turiy vositalardan foydalaniladi. Ularni to'rtta katta guruhga ajratish mumkin.



1-rasm. Web saytlar yaratishda qo'llaniladigan dasturiy vositalar.

Oliy ta'lim tizimida web dizayn va web dasturlashni o'qitishda zamonaviy axborot va pedagogik texnologiyalardan foydalanish dars samarasini sezilarli darajada orttiradi. Misol qilib quyidagi texnologiyani olish mumkin.¹

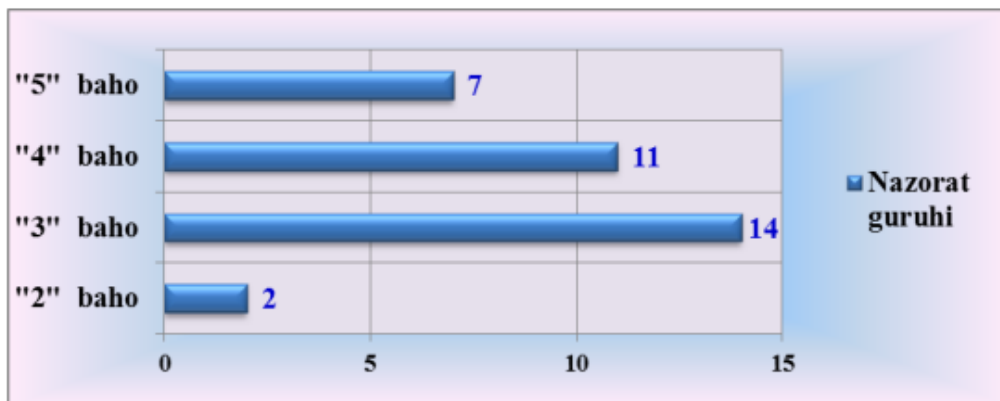


2-rasm. BBB texnologiyasi.

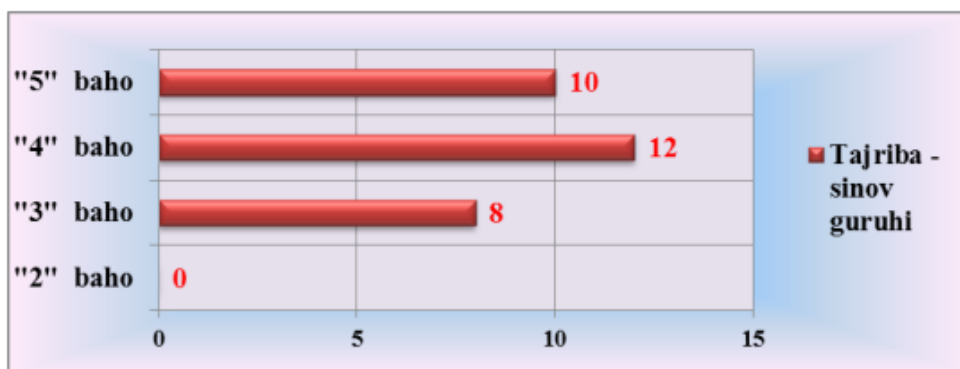
Shu va shu kabiyangi pedagogik texnologiyalar yordamida web dizayn asoslarini o'rgatishda axborot texnologiyalarini jumladan, elektron doska, planshetlar, boshqa ko'rinishdagi mobil qurilmalar, tar-moq qurilmalari, serverlar (domen, xosting) va boshqa axborot texnologiyalarini qo'llash quyidagi natija-larni beradi va ularni guruhlariga bo'lib, quyidagicha berish mumkin.

Guruhlar	Nazorat guruhi				Tajriba- sinov guruhi				
	Baholar	«2»	«3»	«4»	«5»	«2»	«3»	«4»	«5»
Talabalar soni	n=2	n=14	n=11	n=7	n=0	n=8	n=12	n=10	

¹ U.Madaminov, T.Turdiyev. Ta'limda mobil ilovalari. O'quv qo'llanma, TATU Urganch filali, 2021.

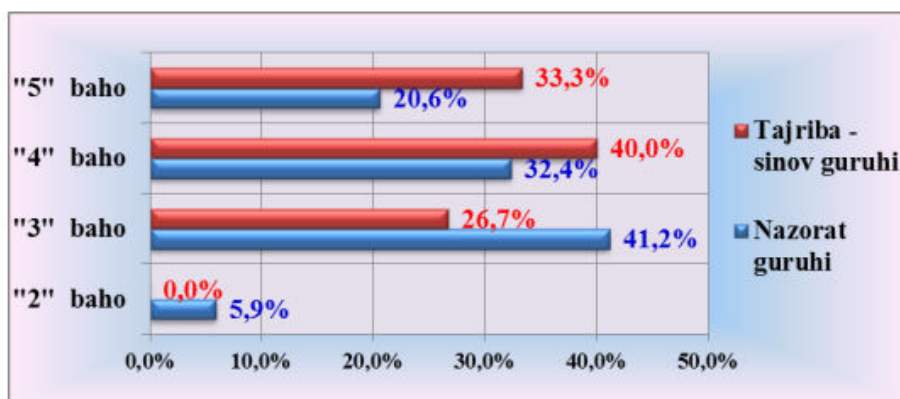


3-rasm. Nazorat guruhi talabalarining bilim saviyalari.



4-rasm. Tajriba-sinov guruhi talabalarining bilim saviyalari.

Tajriba-sinov va nazorat guruhi talabalarining o'zlashtirish farqlari (% da) quyidagi diagrammada ifodalangan.¹



5-rasm. Tajriba-sinov va nazorat guruhi talabalarining olgan natijalari farqi.

Yuqorida keltirilgan diagrammadan ko'rinib turibdiki, oliy ta'limda kasbiy sohalar uchun yara-tilgan yangi amaliy dasturlarni o'rganish va ta'lim-tarbiya jarayonida faol o'qitish usullaridan foydalanish quyidagi samaradorlikka erishishga olib keladi: tajriba-sinov guruhlarida "a'lo" bahoga o'zlashtirish darajasi o'rtacha 33,3%ni (nazorat guruhlariga nisbatan 12,7%ga ko'p), "yaxshi" bahoga o'zlashtirish darajasi 40% (nazorat guruhiga nisbatan 7,6% ga ko'p) tashkil etgan bo'lsa, "qoniqarli" baho olgan talabalar soni 26,7%ni (nazorat guruhiga nisbatan 14,5% ga ko'p), "qoniqarsiz" baho olgan talabalar soni esa o'rtacha 0% (nazorat guruhida 6%)ni tashkil etdi. Demak, mazkur statistik ma'lumotlar biz tomondan ishlab chiqilgan va amaliyotda sinab ko'rilgan o'qitish metodikasi hamda faol o'qitish usullari amaldagi

¹ Information communication technology (ICT) (Concepts and Application). Yekini Nureni Asafe Department of Computer Technology Yaba College of Technology. 2014, p. 288.

an'anaviy o'qitish metodikasiga nisbatan samarali degan xulosaga kelishimizga asos bo'ladi. Bu esa tajriba guruhlarida HTML, Adobe Flash texnologiyalari yordamida Web sahifa yaratish va bezash metodikasi bo'yicha olib borilgan ishlar samarador ekanligini ko'rsatadi.¹

Pedagogik tajriba natijalari "Web-dizayn asoslari" bo'limini mazmuniga mos innovatsion va pedagogik texnologiyalardan foydalanib o'qitish orqali ta'lim samaradorligi va sifati oshishi statistik jihatdan asoslandi va qo'llanilgan metodik tizimning samarali va ishonchli ekanligi o'z tasdig'ini topdi.

Shuni xulosa qilib aytish mumkinki, oliy ta'lim muassasalarida web dizayn asoslari bo'limining mazmunini talabalarga o'rgatish kelajakda ta'lim tizimiga turli sohadagi professional va o'z ma'no-mazmuniga ega dasturiy mahsulotlar, web saytlar yaratish uchun foydali bo'lib, keyingi kasbiy faoliyatlarida ham keng foydalanish imkonini beradi.²

Polvannazirova Sevara Xasanboy qizi (UrDU)
INGLIZ-O'ZBEK TILLARI GRAMMATIKASINI CHOG'ISHTIRMA O'RGANISH
MASALASIGA DOIR BA'ZI MULOHAZALAR

***Annotatsiya.** Maqolada ingliz-o'zbek tillarini chog'ishtirma aspektida o'rganishning ilmiy-amaliy ahamiyati haqida so'z yuritiladi. Ingliz-o'zbek tillari umumiy strukturasi, xususan, mazkur tillarga xos bo'lgan asosiy grammatik kategoriyalarda kuzatiladigan farqli jihatlar turli misollar orqali tahlil qilindi.*

***Аннотация.** В статье рассматривается научная и практическая значимость изучения английского и узбекского языков в сопоставительном аспекте. На различных примерах, в частности, в характерных для этих языков основных грамматических категориях, анализируются различия в общей структуре английского и узбекских языков.*

***Annotation.** The article discusses the scientific and practical significance of English and Uzbek languages in contrastive aspect. Different features of the general structure of English-Uzbek languages, in particular, the main grammatical signs of these languages are analyzed by various examples.*

***Kalit so'zlar:** chog'ishtirma tilshunoslik, kontrastiv lingvistika, analitik til, sintetik til, qiyosiy grammatika, grammatik signallar, qiyosiy metod.*

***Ключевые слова:** контрастивная лингвистика, аналитические языки, синтетические языки, сравнительная грамматика, грамматические сигналы, сопоставительный метод*

***Key words:** contrastive linguistics, analytic languages, synthetic languages, comparative grammar, grammar signals, comparative method.*

Yurtimizda ilm-fan, ta'lim sohasiga, ayniqsa, xorijiy tillarni o'rganishga qaratilayotgan yuksak e'tibor tadqiqotchilar oldiga mas'uliyatli vazifalar yuklaydi. Bu sohada olib borilayotgan ilmiy-nazariy va metodik izlanishlar o'zining amaliy natijasini ko'rsatmoqda. So'nggi yillarda mamlakatimizda ingliz tilining keng ommalashishi nafaqat yoshlar, balki turli yosh va turli kasb egalari orasida ham kuzatilmoqda. Ingliz tili o'rganuvchilarining tilni tez va oson o'rganishlari uchun ilmiy-metodologik tadqiqotlar olib borilmoqda. Bu soha rivojiga hissa qo'shadigan yo'nalishlardan biri ingliz-o'zbek tillarini chog'ishtirma o'rganilishidir.

Chog'ishtirma tilshunoslik qiyosiy tilshunoslik (komparativistika)ning bir yo'nalishi bo'lib, turli tizimli tillar orasidagi farqli jihatlarni o'rganadi. Ona tili va o'rganilayotgan chet tili tizimidagi o'xshashliklar til o'rganuvchilari uchun qiyinchilik tug'dirmaydi. Lekin til kategoriyalarining no'xshash tomonlari til o'rganish jarayonini sekinlashtirishi va qiyinlashtirishi mumkin. Amerikalik tilshunos tadqiqotchi Robert P. Stockwell ta'biri bilan aytganda, "Chog'ishtirma analizni tashkillashtirishning eng yaxshi usuli chet tili o'qituvchilarining shaxsiy tajribalarida duch kelishi mumkin bo'lgan ehtimoliy muammolarni qiyinlik darajasi bo'yicha ro'yxat tuzib, ularni tahlil qilishdir".³ Shu jihatdan, kontrastiv lingvistika faqat nazariy bilim bo'lib qolmasdan, amaliyotda ham o'z o'rniga ega.

Chog'ishtirma tilshunoslikning tarixiy ildizlari XI asrning ikkinchi yarmiga borib taqaladi. Shu davrda yashab, ijod etgan Mahmud Koshg'ariy qalamiga mansub "Devoni lug'otit turk" asari turk tillari

¹ Информационные системы и технологии. ISBN: 978-5-4365-0203-8. 06 декабря 2018, с. 125.

² Richard Fox. Information Technology An Introduction for Today's Digital World. ISBN 9780367820213. August 21, 2020, p. 582.

³ Robert P. Stockwell. Contrastive analysis and lapsed time. University of California, Los Angeles, 1968, p. 20–21.

va arab tilini chog'ishtirma o'rganishga asoslangan. X–XIV asrlarda arab tilshunosligi doirasida shakllangan yetakchi tadqiqot usuli qiyosiy-chog'ishtirma metod bo'lgan. Qiyosiy-chog'ishtirma tilshunoslikning yirik namoyondasi nemis tilshunosi Frans Bopp (1791–1867) hind-yevropa tillarini qiyosiy o'rganish bo'yicha keng qamrovli izlanishlar olib borgan. Daniyalik atoqli tilshunos, filolog Rasmus Rask (1787 – 1837) o'zining qiyosiy grammatika, fonologiya va morfologiyaga oid asarlari bilan fan ravnaqiga yuksak hissa qo'shgan. Shuningdek, uning zamondoshi, mashhur nemis tilshunosi Yakob Grimm (1785–1863) “Nemis tili tarixi” asari bilan soha rivojida sezilarli iz qoldirgan. Qariyb 2 asr oldin olib borilgan bu ilmiy izlanishlar tillarni qiyosiy-chog'ishtirma usulda o'rganishga asos bo'lib xizmat qiladi.

Zamonaviy tilshunoslikda tillarni chog'ishtirma aspektida o'rganish 1940-yillarda Charles Carpenter Fries tomonidan tatbiq qilingan.¹ Keyinchalik esa ko'pchilik tilshunos olimlar soha rivoji uchun sermahsul ilmiy izlanishlar olib borishgan. Ularning umumiy xulosalari quyidagilardan iborat:

1) kontrastiv lingvistika ijtimoiy-madaniy aloqador bo'lgan 2 tilni qiyosiy tahlil qilishni taqozo etadi;

2) chog'ishtirma tilshunoslik turli tizimga ega 2 tilni aynan farqli jihatiga e'tibor qaratadi;

3) tillarni chog'ishtirma o'rganish asosida samarali til o'qitish metodlari va o'quv materiallari tashkil qilinadi.²

Tillarni chog'ishtirma o'rganishning nazariy asosi turli tizimli va turli til oilalariga mansub bo'lgan tillarni qiyoslashni talab qiladi. Shu jihatdan, ingliz va o'zbek tillarining geneologik tasnifiga ko'ra, hind-yevropa tillari oilasining german tili guruhiga mansub ingliz tili turkiy tillar oilasining o'zbek-uyg'ur tillar guruhiga kiruvchi o'zbek tilidan grammatik kategoriyalari jihatidan tubdan farq qiladi. Bu noo'xshashliklarni qiyosiy metod yordamida tahlil qilishimiz mumkin. Ingliz va o'zbek tillarining qiyosiy grammatikasini o'rganish mazkur tillardagi asosiy grammatik belgilarni aniqlashdan va ularni kontrastiv analiz qilishdan boshlanadi.

“Har bir tilning o'ziga xos grammatik signallari bo'ladi va bu signallar bir tilni boshqasidan ajratib turadi. Grammatik signallar grammatik munosabatlarni ifodalaydi. Tillarning umumiy strukturasi yoki xususiyati shu grammatik signallar yordamida aniqlanadi. Grammatik munosabatlarni ifodalovchi signallar soni chegaralangan bo'ladi va u yopiq sistemani hosil qiladi”³

Ingliz-o'zbek tillariga xos bo'lgan asosiy grammatik belgilar quyidagilardan iborat:

1. Qo'shimcha.

2. Yordamchi so'zlar.

3. So'z tartibi.

4. Supersegment belgilar (intonatsiya, urg'u).

Solishtirilayotgan tillarda asosiy grammatik signallar bir xil bo'lsa-da, ularning qo'llanilishida farqlar mavjud. Masalan, ingliz tilida gaplardagi sintaktik munosabatlar so'z tartibi orqali ifodalansa, o'zbek tilida bu vazifani egalik, kelishik qo'shimchalari bajaradi. Yordamchi so'zlarning vazifalari, ma'nosi va turlari ikkala til uchun umumiy bo'lsa ham, ularning gapda ishlatilish miqdori har bir til grammatik strukturasi uchun xususiy holatdir.

◆Qo'shimchalar (asosan, shakl yasovchi qo'shimchalar, ko'pchilik tilshunoslik manbalarida flektiv grammatik signallar, deb yuritiladi) gapda so'zlarni o'zaro bog'lashga xizmat qiladi. Bu bog'lanish sintaktik munosabatlarni tashkil qiladi. Tillar kesimida qaraladigan bo'lsa, ingliz tili analitik tillar sirasiga kirganligi sabab, sintaktik munosabatlar qo'shimchalar yordamida emas, so'z tartibi yordamida amalga oshiriladi. O'zbek tili esa, aksincha, sintetik til hisoblanib, gapda qo'shimchalar asosiy vazifani bajaradi. Flektiv grammatik signallarga egalik, kelishik, ko'plik qo'shimchalari kiradi. “Ingliz va o'zbek tillaridagi grammatik morfemalarning bir-biridan funksional farqi shundaki, ingliz tilida bitta suffiks yordamida bir nechta kategoriyani ifodalashimiz mumkin bo'lsa, o'zbek tilida deyarli har bir kategoriya uchun mustaqil affiksial morfema mavjud”⁴

Egalik qo'shimchasining o'zbek tilida maxsus morfemalar bilan ifodalanishi o'zbek tilining o'ziga xos grammatik belgisi hisoblanadi. Ingliz tilida egalik ma'nosi egalik olmoshi yordamida ifodalanishi mumkin. Masalan, my book – mening kitobim.

¹ Charles Carpenter Fries. Teaching and Learning English as a foreign language. Ann Arbor, University of Michigan Press, 1945, p. 9.

² Volker Gast. Contrastive linguistics: Theories and Methods. Friedrich Schiller University Jena, 2012, p. 2.

³ Bo'ronov J. Ingliz-o'zbek tillari qiyosiy grammatikasi. T., “O'qituvchi”, 1973, p. 283.

⁴ Bo'ronov J. Ingliz-o'zbek tillari qiyosiy grammatikasi. T., “O'qituvchi”, 1973, 290-bet.

O'zbek tilida 6 ta kelishik qo'shimchasi gapda sintaktik aloqa o'rnatgani holda, ingliz tilida bu vazifani 2 ta kelishik: common case (bosh kelishik) va possessive case (egallik kelishigi – o'zbek tilida qaratqich kelishigi qo'shimchasiga to'g'ri keladi) bajaradi. Bundan tashqari, ingliz tilida mazkur kelishik qo'shimchalari qo'llanilishida chegaralar mavjud, xususan, possessive case da faqat shaxs otlari qo'llanishi mumkin. Boshqa turdagi otlarda egallik ma'nosi predloglar yordamida ifodalanadi.

John's room – **Jonning** xonasi

Children's toys – bolalarning o'yinchoqlari.

Door of the room – xonaning burchagi.

Pages of the book – kitobning varaqlari.

Solly protected him **from** danger and damage – Solli uni xavf-xatardan himoya qildi.

I bought flowers **to** my mother – Men oyimga gullar sotib oldim.

We have lessons **at** 8 o'clock – Soat 8 da darsimiz bor.

Ko'plik kategoriyasi ingliz tilida -s, o'zbek tilida -lar qo'shimchasi bilan ifodalansa-da, ba'zi mustasno holatlar mavjud. Ingliz tilida ko'plik shaklini yasovchi -en suffiksi – ox-oxen (ho'kiz – ho'kizlar); o'zak o'zgarishi orqali ko'plik yasash – foot-feet, man-men; yoki person-odam, people-odamlar shaklida yasalishi o'rganilayotgan tillardagi o'ziga xoslikni ko'rsatadi.

◆Mustaqil ma'noga ega bo'lmagan, gap bo'laklarini grammatik aloqaga kiritishga yordam beradigan so'zlar yordamchi so'zlar hisoblanib, ingliz-o'zbek tillarida qo'llanilishi va ma'no jihatidan deyarli farq qilmaydi. Masalan, my friend and I – do'stim va men.

◆So'z tartibi deganda gap bo'laklarining qat'iy joylashishi tushuniladi. Ingliz-o'zbek tillarida so'z tartibi bir-biridan keskin farq qiladi. Ingliz tilida grammatik bog'lanish so'z tartibi yordamida amalga oshirilsa, o'zbek tilida bu vazifani fleksiya bajaradi.

Ingliz va o'zbek tillarida gap bo'laklari qiyosi haqida ham so'z yuritish mumkin.

Ega+Kesim+2-darajali bo'laklar (aniqlovchi, to'ldiruvchi, hol) shaklida ifodalanadi: I gave my parents a present – Men ota-onamga sovg'a berdim; o'zbek tilida esa, yuqorida ko'rib turganingizdek, gap bo'laklari **Ega+2-darajali bo'laklar+Kesim** shaklida joylashadi. Qiyoslanayotgan tillarning so'z tartibidagi bu tafovut til o'rganuvchilar uchun qiyinchiliklar tug'diradi. Ayniqsa, o'rganuvchilarning yozish va gapirish ko'nikmasini rivojlantirish jarayonlari ko'p jihatdan bu kabi grammatik farqlarga bog'liq.

◆Intonatsiya va urg'u ham muhim grammatik belgi hisoblanadi. Supersegment belgilar yordamida bir turdagi gapni boshqa turga (darak gapni so'roq gapga) aylantirish yoki boshqa grammatik ma'nolarni ifodalash mumkin: **You are ready – Siz tayyorsiz** gapi pasayuvchi intonatsiya bilan aytilsa, darak gap hisoblanadi, ko'tariluvchi intonatsiya bilan aytilganda so'roq gapga aylanadi.

Xulosa o'rnida shuni ta'kidlash mumkinki, har bir tilni o'rganish, dastavval, uning grammatikasini o'rganishdan boshlanadi. Ingliz tili fani o'qituvchisi sifatida kuzatishlarimizdan namoyon bo'ladiki, chet tili o'rganuvchi o'quvchilar o'zlarining ona tilidan bir necha jihatlari bilan farqli bo'lgan ingliz tili grammatikasini o'zlashtirishda qiyinchilikka duch kelishadi. Bu qiyinchiliklarni bartaraf qilish uchun chog'ishtirma tilshunoslikning ilmiy-metodik tadqiqot yutuqlariga tayangan holda dars mashg'ulotlarini samarali usullar yordamida tashkil qilish kerak, deb hisoblaymiz. Tillarning o'zaro o'xshash va farqli jihatlari bilan o'rganuvchilar har qanday chet, jumladan, ingliz tilini oson va tez o'zlashtiradilar.

Pulatova Nigoraxon Raximjonovna (FarDU mustaqil izlanuvchisi)

OLIIY TA'LIMDA ETNOEKOLOGIK MADANIYATNI SHAKLLANTIRISHNING MAVJUD HOLATI VA ISTIQBOLDAGI USTUVOR YO'NALISHLAR

Annotatsiya. Maqolada oliy ta'lim talabalarida etnoekologik madaniyatni shakllantirishda etnoekologik tadqiqotlarning ahamiyati, mavjud holati va istiqboldagi ustivor yo'nalishlari ko'rsatib berilgan

Аннотация. В статье рассматривается значение этно-экологических исследований в формировании этноэкологической культуры студентов и их передовые перспективные направления.

Annotation. The article discusses the importance of ethnoecological research in the formation of students and their advanced promising directions.

Kalit so'zlar: etno-ekologik madaniyat, ekologik muammolar, ekologik ta'lim, etnoekologik nazorat, tabiiy resurslar, ta'lim-tarbiya jarayoni.

Ключевые слова: этно-экологическая культура, экологическое проблемы, экологическое образование, этноэкологическая проверка, природные ресурсы, учебно-воспитательный процес.

Key words: *ethno-ecological culture, ecological problems, environmental, education, ethno-ecological verification, natural resources, educational process.*

O'zbekistonning yangi taraqqiyot bosqichida har bir sohada bo'layotgan islohotlar kabi ta'lim tizimida ham, xususan oliy ta'limda ham keng ko'lamli o'zgarishlar, innovatsion yondashuvlar va modernizatsion jarayonlar sodir bo'lmoqda. Oliy ta'limda kadrlar tayyorlash jarayoniga ham alohida e'tibor qaratish orqali bilimli, salohiyatli va halol kadrlarni tarbiyalashga harakat qilinmoqda. Bugungi o'zgarishlar jarayonida, islohotlarni kuchli va salohiyatli kadrlar bilangina amalga oshirish mumkin. Shu bois oliy ta'limda sifatli ta'lim berish metodikasi yaratish dolzarb vazifalardan biridir. Bu borada rivojlangan davlatlarning OTMlari tajribasi o'rganilmoqda va ta'lim dasturlarini olib kirish muhim ahamiyat kasb etadi.

Rivojlangan xalqaro OTMlarning tajribasi o'rganilganda ularda talabalar ekologik madaniyatini shakllantirishga ham alohida e'tibor qaratilishi ma'lum bo'ldi. G'arb mamlakatlarida yoshlarni tabiatga oqilona munosabatda bo'lishlariga o'rgatish, atrof-muhit tozaligini saqlash va ekologik muammolarga mas'ul va mas'uliyatli qilib tarbiyalash muhim vazifalardan biri sifatida qaraladi. Shu bois salohiyatli xalqaro OTMlarda etnoekologiya fani inson va tabiatning ongli munosabatini ratsional talqini sifatida qadrlanadi va tizimli holatda ko'plab tadqiqotlar olib boriladi.

Bugungi kunda O'zbekistonda ham ekologik muvozanatning buzilishi, Orol halokatini yuqori nuqtaga chiqishi, urbanizatsiyaning kuchayishi, atrof-muhitga ta'sirning ortib borishi ekologik ta'lim-tarbiyani dolzarb vazifalardan biriga aylantirdi. Shu bois ekologik madaniyatning tarkibiy qismi sifatida etnoekologik madaniyatni jamiyatga olib kirish, singdirish va yoshlarda shakllantirish vazifalari yuzaga chiqmoqda.

Jamiyatda etno-ekologik madaniyatni rivojlantirishning eng samarali yo'li OTM talabalariga etnoekologik beqarorlik va ekologik inqiroz holatlari to'g'risida sifatli ta'lim berish hisoblanadi. Jamiyat o'zining milliy qadriyatlari asosida shakllangan tabiatga ongli munosabatning samarali yo'llarini yoshlarga ham o'rgatib borishi lozim. Etno-ekologik madaniyat ham O'zbekistonda yashayotgan millat va elatlarning, umuman olganda, xalqning ekologik bilimlari asosida shakllangan qadriyatlari, urf-odatlar va an'analardan oqilona foydalanishni ko'zda tutadi. Shunday ekan, oliy ta'lim tizimida etno-ekologik madaniyatni shakllantirishga qaratilgan pedagogik jarayonni takomillashtirish, unga yangicha yondashuvlarni olib kirish dolzarblik kasb etmoqda.

Bugungi ekologik muammolarni yuzaga kelishiga sabab, bo'layotgan ko'plab omillar orasida etnoekologik omillarning ham borligini ushbu yo'nalishda olib borilayotgan tadqiqotlarda har tomonlama asoslanmoqda. Mazkur tadqiqotda asosiy e'tibor, etnosni o'zi shakllangan tabiiy atrof-muhitda uzoq vaqt davomida turg'un yashashi natijasida yuzaga keladigan etno-ekologik madaniyatni tabiiy-geografik jihatlarni har tomonlama tadqiq etishga qaratiladi. Albatta, etnoslarning makon bilan bo'ladigan o'zaro aloqasi doimo rivojlanib, takomillashib boradigan tarixiy jarayon bo'lib, bu jarayonga ta'sir etadigan omillar turli-tuman. Bugungi dunyoqarash bo'yicha rivojlanish jarayonida an'analarning o'rnini tizimli o'zgarishlar, ya'ni innovatsiyalar egallab boradi.

Har qanday etnos, birinchidan, tirik jonzorlar yig'indisidan iborat bo'lib, uning yashash tarzi tabiatning ko'r-ko'rona, ongsiz kuchlari bilan o'zaro aloqasida namoyon bo'ladi. Bir tomondan, etnos – ijtimoiy mavjudotlarning alohida jamoasi hisoblanib, bu jihatidan u sotsiologik tadqiqotlarning jumladan, ijtimoiy ekologiyaning tadqiqot obyekti hisoblanadi. Boshqa bir tomondan, etnos – tabiatning o'ziga xos mavjudotlarining umumiy yig'indisi hisoblanib, hayot tarzi sifatida ularning ongli faoliyatiga xizmat qiladi. Bunday ongli faoliyatni o'rganish pedagogika fanining o'rganish obyekti hisoblanadi.

O'zbekistonda etno-ekologik madaniyatni shakllantirishga qaratilgan ekologik ta'lim-tarbiyaning mavjud holati unchalik qoniqarli emas va bu borada qilinishi kerak bo'lgan ishlar juda ko'p. Misol uchun, O'zbekistondagi ko'pgina maktabgacha ta'lim muassasalarida bolalarni tabiat va atrof-muhit bilan tanishtirish mashg'ulotlari tashkil qilingan. Jami maktabgacha muassasalarning 40 foizida ekologik ta'lim uchun maxsus xonalar bor va muassasalarning 16 foizida bolalar tabiatni parvarish qilishni o'rganadigan «Atrof-muhit so'qmoqlari» tashkil qilingan. O'zbekistonda barcha boshlang'ich maktablarda atrof-muhit mavzulari 1- va 2-sinflarda «Atrofimizdagi olam» va 3- va 4-sinflarda «Inson va tabiat» fanlarida yoritiladi. Umumta'lim va o'rta maktablarda ekologiya darslari yo'q. Atrof-muhitga tegishli ba'zi mavzular tabiiy fanlar va salomatlik va sog'lom turmush tarzi fanlariga kiritilgan. Bioxilma-xililk, inson va yer, suv

– hayot manbayi mavzularida 5-dan 9-sinfga qadar qo‘shimcha o‘quv materiallari sifatida qo‘llanmalar yaratilgan.¹

O‘zbekistonda bir necha ekologik o‘quv rejalari bo‘yicha davlat standartlari qabul qilingan. Ekologiya fani mamlakatdagi barcha oliy ta‘lim muassasalari uchun majburiydir. Deyarli barcha texnik universitetlarda atrof-muhit injenerlari tayyorlanadi. Mirzo Ulug‘bek nomidagi O‘zbekiston Milliy universiteti, shuningdek Andijon, Buxoro, Qoraqalpog‘iston, Samarqand va Termiz davlat universitetlarida ekologiya va tabiatdan foydalanish yo‘nalishi bo‘yicha bakalavrlar tayyorlanadi.

2019-yil 27-mayda O‘zbekiston Respublikasida Ekologik ta‘limni rivojlantirish konsepsiyasi qabul qilindi va ekologik madaniyatni, xususan, etnoekologik dunyoqarash va tafakkurni rivojlantirish borasida muhim vazifalar belgilab olindi. Mazkur konsepsiyada Oliy ta‘lim tizimida etno-ekologik dunyoqarashni shakllantirish va bu orqali etno-ekologik madaniyatni shakllantirish va mamlakatda ekologik barqarorlikni yaratish masalalari va ta‘limda ekologik bilimlarni oshirish mexanizmlari belgilandi.

O‘zbekistonda etno-ekologik madaniyatni shakllantirish, o‘zib kelayotgan yosh avlodda ekologik bilim, ong va madaniyatni shakllantirish hamda rivojlantirish, ekologik ta‘lim-tarbiya jarayonini samarali tashkil etish, shuningdek, ekologiya sohasidagi ilm-fanni jahonning ilg‘or innovatsion texnologiyalarini jalb etgan holda yanada takomillashtirish uchun quyidagi asosiy vazifalarni amalga oshirish talab etiladi:

- «Ta‘lim to‘g‘risida»gi va «Tabiatni muhofaza qilish to‘g‘risida»gi O‘zbekiston Respublikasi qonunlariga muvofiq uzluksiz ta‘lim tizimida ekologik ta‘limni rivojlantirishning asosiy tamoyillarini belgilash, ularni izchillik bilan bosqichma-bosqich ta‘lim-tarbiya jarayoniga tatbiq qilish va shu asosida ekologik ta‘limning samaradorligini yangi bosqichga olib chiqish;

- ekologik ta‘lim-tarbiya berishni, ekologik bilimlarni targ‘ib qilishni, noshirlik faoliyatini, ko‘rik-tanlovlar o‘tkazishni, ijtimoiy reklama va shu kabilarni tashkil etish;

- ta‘lim dasturlarini mavjud ekologik muammolarni bartaraf etish va zamon talablaridan kelib chiqqan holda takomillashtirish;

- ta‘lim oluvchilarning e‘tiborini umumbashariy ekologik muammolarga qaratish orqali ularning ona tabiatning qayta tiklanmas manbalarini saqlab qolish va ulardan oqilona foydalanish bo‘yicha mas‘uliyatini kuchaytirish;

- ekologik ta‘limning samarali shakllari va usullarini ishlab chiqish hamda joriy etish;

- ekologik ta‘limning sifatini, kadrlar tayyorlash tizimi samaradorligini, barqaror rivojlanishi kafolatlarini va ustuvorligini ta‘minlovchi normativ-huquqiy, moddiy-texnika va axborot bazasini yaratish;

- ekologiya va atrof muhitni muhofaza qilish bo‘yicha davlat organlari ta‘lim sohasining o‘zaro manfaatli hamkorligini rivojlantirish.²

O‘zbekiston Respublikasida Ekologik ta‘limni rivojlantirish konsepsiyasida oliy ta‘limda ekologik ta‘limni rivojlantirishga doir ko‘plab vazifalar belgilangan. Jumladan, oliy ta‘limning 5630100 — «Ekologiya va atrof muhit muhofazasi» bakalavriat ta‘lim yo‘nalishi o‘quv rejasi va fan dasturlari ekologiya sohasida amalga oshirilayotgan islohotlar hamda zamonaviy pedagogik texnologiyalardan kelib chiqib takomillashtiriladi. Bu orqali ekologik madaniyatni shakllantirish, etno-ekologik dunyoqarashni shakllantirish va bu orqali milliy ekologik barqarorlikni ta‘minlash, etnoekologik mas‘uliyatni axloqiy fazilat sifatida talabalarda rivojlantirish vazifalari amalga oshiriladi.

Konsepsiyaning 31-bandida vazirliklar va idoralarning talab va takliflari, kadrlarga bo‘lgan ehtiyoj va tahlillar asosida ekologik vaziyatning mavjud holatidan kelib chiqib oliy ta‘lim tizimida «Oliy ta‘lim yo‘nalishlari va mutaxassisliklari klassifikatori»ga yangi yo‘nalishlar va mutaxassisliklarni kiritish bo‘yicha takliflar ishlab chiqiladi. Natijada, ekologik ma‘rifatni butun jamiyatga yoyish va bu orqali jamiyatning ekologik bilimlilik darajasini oshirish maqsad qilingan. Shuningdek, O‘zbekistondagi bir yuz o‘ttizdan ortiq millat va elatlar o‘rtasida, o‘zaro hamkorlikda, milliy mas‘uliyatni anglagan holda etno-ekologik madaniyatni shakllantirish ham mumkin bo‘ladi.

O‘zbekiston Respublikasida Ekologik ta‘limni rivojlantirish konsepsiyasi Oliy ta‘lim tizimining bakalavriat va magistratura bosqichlari ekologik yo‘nalishlarida ekologiya va atrof muhit muhofazasi bo‘yicha tegishli o‘quv fanlari mazmuni kuchaytiriladi va qo‘shimcha mavzular bilan boyitiladi. Talabalarga fan dasturlarida belgilangan hajmda tegishli bilimlar beriladi hamda ularda zarur malaka va ko‘nikmalar shakllantiriladi. Shuningdek, noekologik yo‘nalishlarda tegishli o‘quv fanlariga ekologiya va atrof muhit

¹ Atrof-muhit holatining sharhi. Ikkinchi sharh. Birlashgan Millatlar Tashkiloti. Nyu-York va Jeneva, 2010, 2-bet.

² O‘zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining 2019-yil 27-maydagi 434-sonli qaroriga asosida ishlab chiqilgan O‘zbekiston Respublikasida Ekologik ta‘limni rivojlantirish Konsepsiyasi. <http://lex.uz/pages/getpege...>

muhofazasiga oid mavzular kiritiladi hamda ilm-fanda erishilgan yutuqlar, ekologiya va atrof muhit muhofazasiga oid yangi texnologiya va tadqiqotlar asosida muntazam yangilanib boriladi. Shu ma'noda, no-ekologik yo'nalishlarga etno-ekologik dunyoqarash va madaniyatni shakllantirishga yo'naltirilgan mavzularni kiritilishi va milliy ekologik ta'lim strategiyasini ishlab chiqilishi ham maqsadga muvofiq bo'ladi.

O'zbekistonning ekologik ta'lim konsepsiyasining 34-bandida ekologiya va atrof-muhit muhofazasi ta'lim sohasi bo'yicha zamonaviy va dolzarb ilmiy-amaliy masalalarga bag'ishlangan mavzular bo'yicha ilmiy tadqiqotlar o'tkazilishi qo'llab-quvvatlanishi belgilab qo'lgan. Shuningdek, keyingi bandeda oliy ta'lim muassasalarining amaliyot darslari bevosita yirik sanoat korxonalari, ilmiy tadqiqot muassasalari, suv xo'jaligi tashkilotlari, qo'riqxonalar, ekologik inqiroz kuzatilayotgan hududlar va ekologiya sohasidagi boshqa korxonalarda olib borilishi yo'lga qo'yilishi belgilangan va bu jarayon etnoekologik ma'rifatni rivojlantirish, milliy ekologik dunyoqarashni oshirish va O'zbekistondagi millat va elatlarning yashash xususiyatlaridan kelib chiqqan holda ekologik siyosatni amalga oshirish vazifalarini amalga oshirishni talab etadi.

Shuningdek, bugungi ta'lim tizimida ekologik ta'lim-tarbiya jarayoni to'g'ri tashkil etilmagani, nazariy bilimlarni amaliyotda sinovdan o'tmasligi, real ekologik holatni ko'rish imkonini beruvchi amaliyotlar tashkil etilmasligi va boshqa muammolar bilan birga etnoekologik masalalar tahlil etilmasligi, talabalariga etno-ekologik muammolar va uning ijtimoiy ahamiyati ko'rsatib berilmasligi bois etnoekologik madaniyatni namoyon bo'lishi bilan bog'liq kamchiliklar ko'rinib qolmoqda. Ya'ni, mamlakatimizda yashovchi millat va elatlarning yashash tarzidan kelib chiqib, ekologik siyosatni amalga oshirish vazifalari va undan unumli foydalanish yo'llari to'g'ri yo'lga qo'yilmagan. Shu bois oliy ta'lim tizimida etno-ekologik madaniyatni shakllantirish vazifalari dolzarb bo'lib qolmoqda va buni amalga oshirishda OTMLarda va talabalar turar joylarida «Eko-klublar» tashkil qilinishi ham samara beradi.

Insoniyat tarixida inson bilan tabiatning o'zaro ta'siriga oid bir qator muammolar paydo bo'lganki, ularni hal etish bugungi kundagidek murakkablik kasb etmagan. XX asrning ikkinchi yarmida jahonda sodir bo'lgan ko'plab voqea va hodisalar insonning tabiatga munosabatining o'zgarishiga olib keldi. Iqtisodiy taraqqiyotda yuksak cho'qqilarni qo'lga kiritgan bashariyat atrof tabiiy muhitning buzilishiga sababchi bo'ldi. Zamonaviy sivilizatsiyaning atrof-muhit muhofazasi bilan chambarchas bog'liqligi ko'p hollarda unutilib, faqat manfaat ortidan quvish oqibatida bugungi kunda o'zgartirib bo'lmaz ekologik muammolar paydo bo'ldi. Bugungi kunda ma'lum bir hududda ro'y berayotgan tabiiy ofatlarga nisbatan beparvolik bilan munosabatda bo'lsak, ertaga bizning hududimizda ham huddi shunday hodisa bo'lmazligiga hech kim kafolat bera olmaydi.

Ekologik inqiroz – bu ekologik tizimda modda va energiya almashinuvining tabiiy holatda kechishining buzilishi yoki modda va energiyaning kichik va katta aylanish jarayonlarining ma'lum bir bosqichdagi uzilishidir. Masalan, hosildorlikning talab darajasida bo'lmazligi, tuproq unumdorligining pasayishi va undagi mikroorganizmlarning qirilib ketishi oqibatida yerga tushadigan organik moddalarning o'simlik dunyosi uchun ozuqa bo'lgan mineral moddalarga aylanmasligi sodir bo'ladi. Natijada tuproq ekologiyasi buziladi va inqirozli holat yuzaga keladi. Ekologik inqirozli hududlarning ekologik tizimlarida modda va energiya almashuvining ekologik xavfsiz darajada tiklash juda murakkab va o'ta ko'p chiqimli tadbirdir.

Pedagogika fanlari doirasidagi etno-ekologik tadqiqotlarda asosiy e'tibor etnoslarning atrof-muhit bilan ongli faoliyati vositachiligida bo'ladigan aloqalarini, tarbiyaviy xarakteristikasini o'rganishga qaratiladi. Bunday tizimli aloqalarning pirovard natijasida yuzaga keladigan va pedagogik tahlil va tadqiqotlardagi muammolar etnoekologik tadqiqotlarning markaziga qo'yiladigan asosiy obyekt sifatida etno-ekologik madaniyat va uning tarkibiy qismlarini tahlil qilish, shakllantirish va ijtimoiy ma'naviy muhitda rivojlantirishni talab etmoqda.

Mashhur rus tadqiqotchisi Y.Vedenin madaniy merosni saqlash va undan foydalanish masalalarini hal qilishda ahamiyatli bo'lgan uchta yondashuvni ishlab chiqadi:

- 1) genetik yondashuv, ya'ni, milliy meros va mintaqaviy madaniyatning o'ziga xosligini saqlovchi, tarixiy xotirani tashuvchisini anglatuvchi;
- 2) ekologik yondashuv, ya'ni, meros-jamiyat va biosferaning barqaror rivojlanishi asosi;
- 3) geografik yondashuv, ya'ni, meros-dunyoni, mamlakatlar, mintaqalar, etnoslarning madaniy va tabiiy xilma-xilligini saqlash asosi bo'lgan yondashuvlarni farqlaydi. Madaniyatga milliy va mintaqaviy yondashuv etnik madaniyatni yuzaga keltiradi. Etnomadaniyat esa bu madaniyatni ma'lum etnosga xos bo'lgan xususiyatlarni saqlab qolish maqsadida o'zlashtirilgan ko'rinishlar majmuidir.

Xalqaro hamjamiyat insonning nafaqat yashash huquqi, balki to'laqonli va sog'lom turmush kechirishi uchun zarur mo'tadil atrof-muhit sharoitlariga ham bo'lgan huquqlarining muqaddas va daxlsizligini allaqachonlar e'tirof etgan. Stokgolm shahrida BMTning atrof-muhit muammolariga bag'ishlangan anjumanida bashariyat kelajagi uchun o'ta muhim hujjat – Atrof-muhit dasturi ishlab chiqildi. Ko'p o'tmay, BMT ushbu tarixiy anjuman ish boshlagan sana, ya'ni 5-iyun – Jahon atrof-muhitni muhofaza qilish kuni deb e'lon qilindi. BMT muammoga o'z vaqtida e'tibor qaratgan bo'lsa-da, so'zdan amalga o'tilishi uchun ancha yillar kerak bo'ldi. Bu bejiz emasdi, albatta. Birinchi ming yillikning so'nggi asrlarida sanoat, ilm-fanda yuz bergan ulkan o'zgarishlar, jadal taraqqiyotdan esankirab qolgan odamzot tabiat ham jonli ekanligini, olmoqning bermog'i borligini mutlaqo unutib qo'ydi. Ayniqsa, XX asr tabiiy resurslarni pala-partish, xo'jasizlarcha iste'mol qilishda rekord o'rnatdi, zamin ham, gardun ham, suv ham, hayvonot va nabotot dunyosi ham, boringki, barcha bezabon dunyo insoniyatning manfaatiga beayov «xizmat» qildirildi. Millionlab yillar davomida o'z qonuniyatlari bilan yashab kelgan tabiat odamning aralashuvi bilan qisqa vaqtda halokat yoqasiga kelib qoldi. Atmosfera havosining buzilishi, suvning ifloslanishi, cho'llanish, jonivorlar va o'simliklar turlarining keskin qisqarib ketishi, ekologik tizimning izdan chiqishi insonning kelgusi taqdirini ham xavf ostiga qo'ydi.

O'rta Osiyo kabi qurg'oqchil iqlim sharoitidagi hududlarda tabiatdan foydalanish obikor dehqonchilik bilan bog'liq. Biroq, bu faoliyat turi har doim ham, kishilik jamiyati kutganidek iqtisodiy rivojlantirishga asoslangan farovon hayotga olib kelmagan. Tabiat qonunlarini mensimaslik, ularga zid harakat qilish orqali yuz bergan ekologik falokat, fojialar tarixda ko'p uchraydi.

Xulosa qilib aytganda, mahalliy aholining asrlar davomida shakllangan, tabiat bilan uyg'unlikda yaratilgan, uning qonunlariga moslashuvga asoslangan, milliy qadriyatlar darajasiga ko'tarilgan, ekologik madaniyatga munosabatni to'g'ri shakllantirish ta'lim sifatini zamonaviy talablar darajasiga ko'tarish imkoniyatini yarata oladi.

Нурбоев Ширинбек (тадқиқотчи)
“АЛПОМИШ” ДОСТОНИНИ ЎРГАНИШ: АМАЛИЙ ТАЖРИБАЛАР ВА
ТЕХНОЛОГИЯЛАР

***Аннотация.** Ушбу мақолада “Алпомиш” достонини ўрганиш давомида бир неча дарс шакллари ва илгор педагогик технологиялар, ўқувчиларнинг билимини баҳолаш тизими билан боғлиқ методик кузатишлар асослаб берилган, амалий тажрибалар ва технологиялардан намуналар келтирилган.*

***Аннотация.** В статье приведены примеры из передового опыта и применения новейших педтехнологий на занятиях по изучению дастана “Алпомыш”, обоснованы методические рекомендации по системе оценивания знаний учащихся.*

***Annotation.** In this article, several lesson forms and leading pedagogical technologies, methodological observations connected with evaluating pupils' knowledge in the process of studying the dastan “Alpamish” is grounded and some samples of experiences and technologies are offered.*

***Калим сўзлар:** достон, тажриба, технология, педагогика, методика, дарслик, адабиёт, амалиёт, халқ оғзаки ижоди, мактаб.*

***Ключевые слова:** дастан, опыт, технология, педагогика, методика, учебник, литература, практика, устное народное творчество, школа.*

***Key words:** dastan, experience, technology, pedagogics, methodics, text-book, literature, practice, folklore, school.*

Адабиёт инсоншунослик бўлганлиги учун унинг ҳис-туйғуларига жиддий таъсир этадиган, уни ахлоқий жиҳатдан тарбияладиган, маънавий камолатини шакллантирадиган санъат тури. Мактаб ўқув предмети сифатида адабиётнинг ўзига хослиги шундаки, унинг ўрганиш объекти сўз санъати намунаси бўлмиш бадий асарлардир. Мактабда адабиёт ўқитишнинг бош мақсади соғлом, эътиқодли, умуминсоний қадриятларини англайдиган, ахлоқий баркамол, ўз хатти-ҳаракатларига масъул бўла оладиган, маънавий-маърифий жиҳатдан етук шахсни шакллантиришдан иборат бўлса, асосий вазифаси ўқувчиларда бадий адабиётга меҳр уйғотиш, уларни бадий асарларни ўқийдиган, тушунадиган ва таҳлил қила биладиган, ўз фикрларини оғзаки ва ёзма тарзда тўғри ва эркин ифода қила оладиган қилиб тарбиялашдан иборатдир.

Умумтаълим мактабларининг 5–9-синфлари учун ёзилган ўзбек адабиёти дарслигининг дастурида таъкидланишича, миллий, қардош ва жаҳон халқлари оғзаки ижодиёти ва ёзма адабиётнинг бадиий юксак асарларини ўрганиш, ўқилган асарларини тушуниш ва таҳлил қилиш малакаларини шакллантириш, айрим назарий маълумотларни ўзлаштириш, ўқувчиларнинг оғзаки ва ёзма нутқини такомиллаштириш мактаб адабиёт предметининг мазмунини ташкил этади.

Шуни алоҳида таъкидлаш зарурки, муайян бадиий асарни ҳар томонлама таҳлил этиш орқали унинг моҳиятини англаш ва тушуниш мумкин. Бироқ бу таҳлил илмий методик томондан тўғри бўлиши лозим. Кейинги пайтларда республикамиз халқ таълими тизимида меҳнат қилаётган илғор тажрибали ўқитувчилар томонидан дарснинг семинар-дарс, баҳс-дарс, суҳбат-дарс, синов-дарс, конференция-дарс каби турлари ўтказилмоқда. Бундай дарс турлари ўқувчининг дарс пайтидаги лоқайдлигига барҳам бериб, унда фаолликни уйғотади, болани ўйлашга, муҳокамали фикр юритишга, сўзлашга ва изланишга ҳамда меҳнат қилишга ўргатади. Айни мақсаддан келиб чиқиб, биз тажриба-синов ишларида “Алпомиш” дostonини ўрганиш давомида бир неча дарс шакллари ва илғор педагогик технологиялар, ўқувчиларнинг билимини баҳолаш тизими билан боғлиқ методик кузатишлар олиб бордик.

1. “Тадқиқот-тақдирот усули” адабий таълим машғулотларида энг кўп қўлланадиган илғор педагогик технология эканлигини ҳисобга олиб, биз дostonни ўргатишда “реклама” усулини қўллашни мақсадга мувофиқ, деб топдик. Бунда ўқувчилар гуруҳларга бўлиниб ишлашди, мустақил ўқиш давомида тайёрланадиган маълумотларни тўплашди, мавзунини ўтиш муддати яқинлашгунигача қадар ўқувчиларнинг тайёрланган маълумотлари мўъжазгина қўлланма даражасига келиб қолди. Ўқувчилар машғулотда мазкур ўқув қўлланмани “реклама” қилишди.

“Алпомиш” дostonини ўрганишга бағишланган ўқув машғулотини бошқариш ва ўқувчиларнинг эгаллаган билимларини баҳолаш учун бир қатор методик ишлар қилинди: дастлаб республикамиз байроғидан фойдаланилди; байроқ уч қисмдан иборат бўлиб, ҳар бир қисмининг орқа томонига режаси ёзилди ва тескари ҳолатда магнит доскасига осиб қўйилди. Режа куйидагича тузилди: 1) “Алпомиш” дostonи ҳақида маълумотга эга бўлиш; 2) “Алпомиш” дostonининг мутолааси билан боғлиқ фикр-мулоҳазалар билдириш; 3) реклама: таклиф этамиз, тавсия қиламиз.

Ўқув машғулотининг ҳар бир режаси дарс жараёнида ёритиб бўлинган, унга мос қисми ўчириб қўйилади, натижада, байроқнинг қисмлари кетма-кет ҳосил бўлди. Дарсда фаол қатнашган ўқувчига “юлдуз”, голиб бўлган ўқувчига эса “ярим ой” топширилди. Таъкидлаш жоизки, байроқ тимсоли рамзий маънода қўлланилган, негаки, Фозил Йўлдош ўғли куйлаган “Алпомиш” каби халқ дostonини ўрганган, тадқиқ қилган ўқувчиларни эса эртанги кунимиз юлдузлари, келажагимиз ворислари, деб айта оламиз.

2. “Дарс – тадбир шакли” усулидаги ўқув машғулоти катта аудиторияда тўртта синф ва гуруҳлар иштирокида ташкил этилди, ўқувчилар ўртасида гуруҳлараро рақобат юзага келтирилди. Маълумотлар қўламининг кенглиги эса мавзунини тўлиқ ўрганишга имкон берди, яъни, ўқувчилар мазкур дoston ҳақида кенг ва атрофлича маълумотлар олиш имкониятига эга бўлишди.

3. “Ўйла! Изла! Топ!” усулида дарс режасидаги ўрганилаётган дostonнинг мутолааси билан боғлиқ бўлган ўқувчиларнинг фикр-мулоҳазалари тингланди ва муҳокама қилинди. Кузатиш-синов ва таҳлилларнинг натижаси шуни кўрсатдики, жуда кўпчилик иқтидорли ўқувчилар дostonнинг сюжетидаги бирор эпик воқеа-ҳодиса ёки тасвирларни мустақил фикр-мулоҳазалари асосида баён эта олган. Энг муҳими, бундай ўқувчилар ўзларининг иқтидори ва интеллектуал салоҳиятини, дoston бўйича мустақил фикрлаш қобилиятларини кўрсата олган. Бу усулда ўқувчиларнинг билдирган фикр-мулоҳазалар орасида баҳмаллик 9-синф ўқувчиси Зебо Ғаниеванинг ёзма ишидаги мустақил фикрлаш тарзи таҳсинга лойиқ. У ўзининг ёзма ишида аввало Бойсарининг киндик қони томган муқаддас гўшани ташлаб кетиш хатоси ҳақида, сўнгра юрт тупроғига қадам қуйганидаги ватан соғинчи билан бирга юрт шамолининг юзига уриб туришини, “кўзининг оқу-қораси” – Барчинининг бошидаги рўмоли пириллаб учиб турган лаҳзасини шоирона тасвирлаб бера олган. Жиззах шаҳар ва вилоят миқёсидаги она тили ва адабиёти фани бўйича олимпиада голиби, Зулфия номидаги Давлат мукофотининг совриндори, шоира қизимиз Дилфуза Комилованиннг ёзма ишидаги билдирилган фикр-мулоҳазалари ўз тенгдошларидан анчагина фарқланди. Унда кучли ҳаяжон ва соғинч билан илк бор юртга қайтишдаги Бойсарининг дастлабки руҳий ҳолатлари ва ички кечинмалари ўзига хос услубда шоирлик иқтидори билан тасвирланган. Биз учун энг муҳими, унинг фикрларида мустақил бадиий таҳлил етакчилик қилган.

4. “Рекорд” усули ҳам ўқув машғулотида қўлланилди. Унда ўтилаётган мавзу бўйича ре-корд даражасидаги ноёб дидактик материаллар, халқона ўғит-насиҳатларни жуда кўп миқдорда навбатма-навбат айтиб бериш назарда тутилди. Шунинг алоҳида таъкидлаш лозимки, бу усул ҳам ўқувчиларнинг дostonни кенг қамровда ўрганишларига замин бўлди. Айниқса, ўзларида юксак маънавийли инсон тарбиясига дахлдор маънавий-ахлоқий фазилатларни ўзлаштириб олишларига катта ёрдам берди.

5. “Муаммо” усули орқали амалга оширилган ўқув машғулотидаги “Алпомиш” дostonида юрт, ватан, миллат бирлиги туйғуларининг акс этиши” мавзусини ўрганишда “Гуллаган дарахт” мисолидаги кўргазмали қуролдан фойдаланилди. Унда “муаммо”ли саволлар кўриб чиқилди ва муҳокама қилинди. “Гуллаган дарахт”ни ҳосил қилиш учун олдиндан дарахт ясалди. Ўқув машғулотида ўқувчи томонидан ҳар бир берилаётган жавоб гул шаклида қабул қилинди ва ясалган дарахтга осиб қўйилди. Машғулот охиригача дарахт “гуллади”, натижада ўқувчилар “Алпомиш” дostonига алоқадор билимларни, тегишли малака ва кўникмаларни пухта ва тўлақонли эгаллаб олдилар.

6. “Ўз-ўзига режиссёр” усули юқоридаги усулларга қараганда бирмунча мураккаб бўлганлиги учун ҳам, унга алоҳида эътибор берилди. Машғулотида “Алпомиш” дostonи асосида яратилган кинофильмдан мавзуга оид алоҳида танлаб олинган тасвирлар ўқувчилар диққатига ҳавола этилди. Ушбу машғулотида ўқувчиларга тасвирда кўрган эпик воқеаларни ўзларининг мустақил фикр-мулоҳазалари асосида изоҳлаши ва *Кластер* усулида бир сўз билан ифодалаш топшириғи берилди. Айрим ўринларда Алпомишнинг кўрсатган жасорати, Бойсари ва Бойбўриларнинг соғинч билан, жигарчилик туйғулари билан бир-бирига талпиниш ҳолатлари, руҳий кечинмалари, Бойсарининг она-юртга қадам босишдаги ҳис-ҳаяжонли фикр-мулоҳазалари, ота-боланинг узоқ сукунатдан сўнг орзиқиб учрашишлари билан боғлиқ эпизодик лаҳзалар ҳам намойиш этилди. Бундай кенг қамровли ва катта аудиторияни баҳолашда биз тавсия этган “Ўзлаштириш жадвали” жуда яхши самара берди. Ўқувчиларнинг дoston бўйича ўзлаштириб олган билимларини ҳамда бажарган хатти-ҳаракатларини одилона баҳолаш учун ўзбек тили ва адабиёти ўқитувчиларидан ташкил топган экспертлар гуруҳи сайлаб олинди. Уларнинг кўлига ҳар бир гуруҳ рўйхати берилди, унда ўқувчининг ҳар бир босқичидаги иштирокини баҳолаб бориш имконияти туғилди, энг муҳими, ғолиб гуруҳни аниқлаш ҳам осон кечди. Биз назарда тутган “Ўзлаштириш жадвали”нинг тузилиши қуйидаги тартибда бўлди:

№	Ўқувчиларнинг исм-фамилиялари	Қироатхона (ўғит-насиҳатлар шарҳи)	“Ўйла! Изла! Топ!”	Даре-тадбир	Муаммо	Ўз-ўзига режиссёр	Рекорд	Реклама	Тест топшириғи	Дарсда олинган ўртача баҳо
IX “v” – 03 гуруҳининг “Алпомиш ворислари” жамоаси										
1.	Абдурахимов Озод	4 б	5 б	4 б	4 б	5б	5 б	5б	5б	4,6 б
2.	Давуров Шухрат	4 б	5 б	5 б	3 б	4б	4 б	4б	4б	4,1 б

“Алпомиш” дostonини ўрганишда қўлланилган замонавий педагогик технологиялар ва қўлга киритилган амалий тажрибалардан қуйидаги хулосаларга келдик:

1. Фозил бахшнинг «Алпомиш»и миллий ва умуминсоний қадриятларни, педагогик-дидактик ғояларни юксак бадиият билан ифодалаган. Ундаги юксак маърифий ғоялардан бири, асосийси, оилага муҳаббат, оила тинчлиги, осойишталиги, бирлигини, мустақамлигини таъминлаш ва оила фаровонлиги орқали миллатнинг ҳамжихатлигига эришишдан иборат. Дostonда ватан тушунчаси оила тушунчасидан, элни қадрлаш туйғуси оила аъзоларини эъзозлашдан бошланиши ишонarli далиллар, инсоний руҳий туйғулар, юксак маънавийли инсон тарбиясига дахлдор маънавий-ахлоқий фазилатлар асосида кўрсатилган.

2. Дostonдаги Бойсари образи бошқа айрим вариантлардагидек «унутилмайди», балки доимо эътиборда, ҳал этувчи ўринда туради. Унинг тимсолида ўжарлик, ўйловсизлик, манманлик инсонни қандай азобларга олиб келиши, фақат ўзигагина эмас, балки бутун қариндош-уруғи, элдош-

ларини ҳам нечоғлик катта-катта ташвишга дучор қилиши кўрсатилган. Она юртдан, элдан айрилик азоблари ва юртнинг муқаддаслиги, бебаҳолиги халқнинг азизлиги Бойсари образида изчил ёритилган.

3. “Алпомиш” ўқувчиларнинг халқ дostonларининг бошқа намуналарига эътибор ҳиссини янада ривожлантириш, ўзларида маънавий-ахлоқий тарбия асосларини ўзлаштириш ва юксак маънавий фазилатларни такомиллаштириш, кундалик фаолиятларига сингдиришда муҳим омил бўлди. Худди шундай педагогик жараёни муваффақиятли амалга оширишнинг ўзи ўқувчиларнинг янада қизиқарли, бадиий жиҳатдан савияси юксак дostonларни излаб топишга, мустакил ўқиб чиқишга ва шулар орқали мулоҳаза билдиришга, энг муҳими, улардаги баҳрамандлик асосидаги маънавий-хаётий эҳтиёжларни қондиришга хизмат қилди, юксак маънавиятли инсон тарбиясига дахлдор маънавий-ахлоқий фазилатларни ўзига “юқтириб” олишга замин тайёрлади.

**Nafasov Mirzomurod Muxamadovich (Buxoro Muhandislik-texnologiya instituti tayanch doktoranti;
e-mail: mirzo-li@mail.ru)**

TA'LIM JARAYONIDA BYOD MODELIDAN FOYDALANISHNING AHAMIYATI

***Annotatsiya.** Ushbu maqolada ta'lim jarayonida BYOD modelini qo'llashning ahamiyati va uning o'quvchilar bilimiga ijobiy ta'siri haqida so'z boradi. Ta'lim jarayonida BYOD modelidan foydalanish muammolari, yechimlari va xulosalari hamda zamonaviy ta'lim jarayonida BYODdan foydalanish zaruriyati ko'rib chiqilgan. Talabalarning ta'lim muassasasiga shaxsiy mobil qurilmalarini o'zlari bilan olib kelishining texnik va ta'limiy jihatidan afzalligi, shuningdek, ulardan yanada samarali foydalanish uchun yangi imkoniyatlarni ko'rib chiqish zarurligi tahlil qilingan.*

***Аннотация.** В статье обсуждается важность использования модели BYOD в образовательном процессе и ее положительное влияние на знания студентов. Рассмотрены проблемы, решения и выводы использования модели BYOD в образовательном процессе, а также необходимость использования BYOD в современном образовательном процессе. Были проанализированы технические и образовательные преимущества использования личных мобильных устройств студентов в образовательном учреждении, а также необходимость рассмотрения новых возможностей для их более эффективного использования.*

***Annotation.** The article discusses the importance of using the BYOD model in the educational process and its positive impact on student knowledge. The problems, solutions and conclusions of using the BYOD model in the educational process, as well as the need to use BYOD in the modern educational process are considered. The technical and educational advantages of using personal mobile devices of students in an educational institution were analyzed, as well as the need to consider new opportunities for their more effective use.*

***Kalit so'zlar:** mobil ta'lim, ta'lim, BYOD, elektron o'quv kurslari, texnologiyalar, model.*

***Ключевые слова:** мобильное образование, обучение, BYOD, курсы электронного обучения, технологии, модель.*

***Key words:** mobile education, learning, BYOD, elearning courses, technologies, model.*

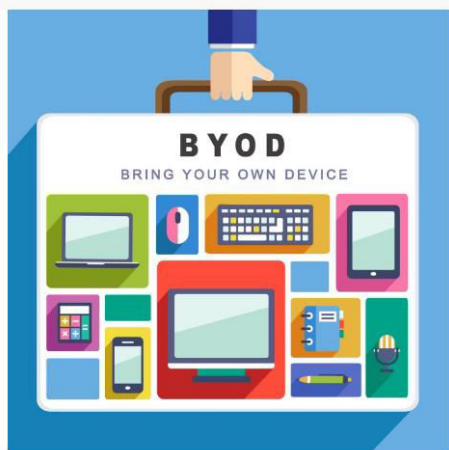
Zamonaviy o'quv jarayonining muhim tarkibiy qismlari-dan biri – ta'lim modeli. Ta'lim modeli – ta'limning umumiy maqsadlari va mazmunini, o'quv rejalari va dasturlarini loyiha-lashni, o'quvchilar faoliyatini boshqarishning alohida maqsadlarini, o'quvchilarni guruhlash, nazorat qilish va hisobot berish usullarini, o'rganishni baholash usullarini o'z ichiga olgan ta'lim tizimi jarayonidir. Ta'lim modellariga misollarni ko'plab keltirish mumkin. Jumladan, “1 talaba: 1 kompyuter”, “O'zgaruvchan dars”, “BYOD” va boshqalar.¹

Bugun biz ota-onalar va o'qituvchilardan “Farzandlari-ngizni qurilmalardan qanday chalg'itish kerak, chunki ular o'r-ganishni butunlay to'xtatdilar...” kabi so'zlarni tez-tez eshitamiz. Aslida, bolalarni o'z qurilmalaridan ajratish uchun kurashish emas, balki uni qurilmadan o'quv jarayonida samarali

¹ Гафарова Е.А. Модальный опыт обучающихся – основа создания комфортного информационного режима средствами информационно-коммуникативных технологий. “Вестник науки и образования”, 2015, № 2 (4), с. 73 – 75.

ishlatish uchun nima qilish kerakligini o'ylash zarur. Bunday muammolarni hal qilishning eng mashhur model-laridan biri bu "O'z qurilmangizni keltiring" modelidir.

BYOD – Bring Your Own Device so'zining qisqartmasi bo'lib, uning ta'limdagi ma'nosi shundan iboratki, o'qituvchilar va ta'lim muassasasi ma'muriyati o'quvchilarga shaxsiy qurilmalarni taqiqlamaydi, balki o'quvchilarga noutbuklar, planshetlar va smartfonlarni muassasaga olib kelishga imkon beradi va har tomonlama rag'batlantiradi.



BYOD zamonaviy ta'lim oldida turgan ikkita juda muhim muammoni bir martalik hal etishdir. Birinchidan, har bir talabani o'z mobil qurilmasi bilan ta'minlash muammosi. BYOD yondashuvida mobil qurilma maktabning emas, balki oilaning mulki va tashvishidir. Tabiiyki, maktab eng mos modellarni tavsiya qilishi, ota-onalarga asbob-uskunalar yetkazib beruvchilar bilan muzokaralar olib borishga yordam berishi, kam ta'minlangan oilalar uchun moliyaviy qo'llab-quvvatlash dasturini yaratishi mumkin, ammo qurilma oilaning mulkidir – yagona tamoyili saqlanib qoladi.¹

Ikkinchidan, bu tobora o'tkir muammo: "Ta'lim muassasida o'quvchilarning mobil telefonlari bilan nima qilish kerak?" Bugungi kunda ommaviy amaliyotdan kelib chiqib, nafaqat mamlakatimizda, balki chet elda ham ta'lim tizimi rahbariyati mobil qurilmalardan dars vaqtida foydalanishni cheklash to'g'risida bosh qotirmoqda. Ammo cheklovlar uzoqqa bormasligi aniq. Oxirgi ijtimoiy so'rovlarga ko'ra, o'smirlarning 60 foizi o'qituvchilari taqiqlaganiga qaramay, dars vaqtida mobil telefonlaridan sms jo'natish uchun foydalanishini tan olishgan. BYOD – bu ularni "qonuniylashtirish" va ularni dars jarayoniga xalaqit beruvchi dushmanlardan ittifoqchilarga aylantirishning yo'lidir. Ushbu model o'quv jarayonida Internetdan foydalanishni nazarda tutadi. Aloqa texnologiyalarining rivojlanishi tufayli axborot etikasining konsepsiyasi va asosiy jihatlari uchun asos yaratishga qaratilgan tadqiqotlar paydo bo'ladi, Internetda ishlarni amalga oshirishning o'ziga xos xususiyatlarini hisobga olinadigan bo'ladi.

Aksariyat o'quvchilar o'z qurilmalarida o'zlarini qulay his qiladilar. Biroq BYODga asoslangan ta'lim jarayoni ishtirokchilari bilishi kerak bo'lgan ba'zi narsalar mavjud:

Birinchidan, BYOD dunyosiga moslashish uchun juda ko'p turli xil qurilmalar, ekran o'lchamlari, operatsion tizimlar va brauzerlarni joylashtirishga tayyor bo'lish kerak. Bitta brauzer yoki ish stoli kompyuterini qo'llab-quvvatlash kifoya qiladigan kunlar o'tdi. Ishtirokchi istalgan sonli qurilmalardan foydalanishlari mumkin.

Ikkinchidan, ko'pgina mobil qurilmalar Adobe Flashni qo'llab-quvvatlamaydi. Agar qurilma shunday bo'lsa, videolar noqulay va ular bilan ishlash qiyin bo'ladi. BYOD dunyosida veb-saytlar va videolarni ushbu qurilmalarga moslashtirish kerak. Qo'shimcha qilib shuni aytish mumkinki, HTML5 ga aylantirish yoki undan foydalanish videolaringizni ko'pchilik (barchasi bo'lmasa ham) qurilmalarga moslashtira oladi.

Uchinchidan, faoliyatimiz davomida shaxsiy qurilmalarga misli ko'rilmagan qaramlikni namoyon etib bormoqdamiz. Ushbu vositalardan nafaqat muloqot qilish, balki tadqiqot, o'rganish, ma'lumot topish va, albatta, boshqa masalalarni hal qilish uchun ham foydalaniladi. Shunday ekan, o'quvchilar o'z qurilmalari kun davomida yaxshi hamroh bo'lishi va hamma joyda ulardan foydalanishda qulaylikni his qilishadi. BYODda ta'lim ishtirokchilari uchun poezdda o'qish vaqtini kamaytirish yoki loyihada bo'lganida ma'lumot va hujjatlarga kirish imkoniniyatlaridan foydalanishlari mumkin.

To'rtinchidan, AT mutaxassislari har doim xavfsizlik va BYOD muammolari bilan kurashadilar – afzalliklar va xavflarni muvozanatlashtiradilar. Xavfsiz trening video kontenti uchun videoxosting muhiti va pleyer bugungi xavfsizlik standartlariga javob berishi lozim. BYOD ta'limjarayonini samarali tashkil etishda juda ko'p foyda keltirishi mumkin. BYODga o'tishdan oldin har qanday qurilmada ko'rish mumkin bo'lgan mobil kontentni yaratish kerak bo'ladi.

BYOD o'zining ta'lim muassasasida mavjudligini ko'plab sabablarga ko'ra, moliyaviy, ta'lim, tashkiliy va texnologik jihatdan belgilab beradi. Asosiy sabablar quyidagilardir:

¹Ершова С.Г. Обучение современным ИТ-технологиям, ориентированным на использование в мобильных устройствах. Новые информационные технологии в образовании, 2016, с. 396 – 398.

• Har bir o‘quvchi uchun maktabga tegishli qurilmalar bilan ta’minlash uchun mablag‘ yetishmasligi.

- Talabalarga tegishli simsiz internetni qo‘llab-quvvatlaydigan ko‘plab qurilmalar.
- Talaba biladigan va birlashtirilgan qurilmadan foydalanish qulayligi.
- Talabalar bosimi va ota-onalarning BYOD g‘oyasini qo‘llab-quvvatlashi.

Bundan tashqari, BYOD bilan bog‘liq bo‘lgan eng ko‘p ko‘rsatilgan foyda talabalarning faolligi darajasini oshirishdir. Shaxsiy qurilmadan foydalanish o‘rganishni yanada shaxsiylashtirilgan va talabaga yo‘naltirilgan qiladi va natijada ta’lim muhiti talabaning shaxsiy dunyosi bilan yaxshi bog‘lanadi.¹

Turli fikrlardan qat’iy nazar, BYODni amalga oshirish faqat akademik muhokamalar mavzusi bo‘lgan alohida holatlar to‘plami emasligi haqiqatdir. Byudjet nuqtayi nazaridan, BYOD ko‘pgina xarajatlarni tejaydigan yechimdir. Ta’lim muassasalari har bir o‘quvchiga qurilma sotib olishga yoki keyinchalik texnik xizmat ko‘rsatishga pul sarflashlari shart emas. Ayniqsa, maktab WiFi va texnologiya infratuzilmasiga sarmoya kiritgan bo‘lsa, BYOD undan foydalanish uchun tabiiy navbatdagi qadam bo‘lib tuyuladi.

BYOD dasturlari soni tez sur‘atlar bilan o‘sib bormoqda. Yaqin o‘tmishga nazar tashlaydigan bo‘lsak, 2016-yil may oyida Buyuk Britaniyada o‘rta maktablarning 9% ularda BYODning qandaydir shakli borligi, yana 26% esa uni o‘rganayotgani haqida xabar bergan. Shuningdek, Nyu-York shahridagi maktablar bu jarayonni 2015-yil boshida keng miqyosda boshlagan. Hechinger hisobotida, Nyu-York maktablarining 29% 2014-yildayoq BYODni rag‘batlantirgan, yana 20% esa bunday dasturni ishlab chiqishgan.

Qat’iy va keng ko‘lamli amalga oshirishning qiziqarli misoli Daniyaning Kopengagen shahri bo‘lib, u yerda BYOD jami 37 000 dan ortiq o‘quvchilar va xodimlarni qamrab olgan 72 ta turli maktablarda amalga oshirilgan. Talabalar maktabga tegishli moslashtirilgan qurilmalardan yoki o‘zlarining shaxsiy qurilmalaridan foydalanishadi.

BYOD ancha vaqtdan beri ta’lim muhitida mavjud. Yaqin o‘tmishga nazar tashlasak, 2013-yilning may oyida Bradford Networks tomonidan “BYOD ning ta’limga ta’siri” deb nomlangan qiziqarli so‘rov o‘tkazilgan. Unda AQSH va Buyuk Britaniyadagi kollejlar, universitetlar va K12 maktablaridagi 500 dan ortiq IT mutaxassislari so‘rovda qatnashib, natijalarga ko‘ra, o‘quvchilarning 72% sinf topshiriqlari uchun shaxsiy mobil qurilmalardan foydalanishi, 52% esa o‘z qurilmalarini sinflarda ishlatganligi haqida ma’lumotlar keltirilgan. Bu tendentsiya oliy ta’limda yanada yaqqol ko‘zga tashlanadi, chunki respondentlarning 89% talabalarga ichki tarmoqlarida o‘z qurilmalaridan foydalanishga ruxsat berishini ta’kidlagan.

BYOD shunday keng qamrovga ega bo‘lsa-da, u ta’lim uchun ishlatiladigan qurilmalar orasidagi biror-bir standartni o‘zida aks ettirmaydi. BYOD ta’lim siyosati ko‘pincha minimal apparat va dasturiy ta’minot parametrlariga oid talablar asosida ishlaydi. Bundan tashqari, ko‘plab ta’lim muassasalari qurilmalar uchun aniq mezonlarni o‘rnatmaydi va talaba tom ma’noda Internetga ulanishi mumkin bo‘lgan har qanday qurilmani olib kelishi mumkin. Natijada o‘quvchilar ta’lim muassasasiga o‘z qurilmalarini olib kelganlarida yaratilgan o‘quv muhiti butunlay xilma-xildir. Shu sababli nafaqat turli xil operatsion tizimlar yoki ekran o‘lchamlari, balki qurilmalarning turli xil sifati va imkoniyatlari ham ahamiyatlidir. Shu nuqtayi nazardan, ta’lim mazmuni foydalanishning barcha usullari uchun tayyorlanishi kerak. Agar u auditoriyaning katta qismi uchun to‘g‘ri ishlamas, unda deyarli umuman ishlatilmaydi. Boshqa tomondan, agar taqdim etilgan o‘quv materiallari auditoriyada mavjud bo‘lgan barcha yoki hech bo‘lmaganda aksariyat qurilmalarda samarali tajriba o‘tkazishga imkon bersa, ta’lim muassasida bunday materiallardan keng va barqaror foydalanishga ishonishimiz mumkin.

BYODning ijobiy va salbiy tomonlari haqidagi barcha munozaralardan qat’i nazar, uning oldinga siljishi yanada kengroq bo‘ladi deb taxmin qilishimiz mumkin. Internetni ko‘rib chiqayotganda, biz ko‘proq ta’lim muassasalarini BYOD tajribasi va BYOD siyosati bilan o‘rtoqlashayotganini ko‘rishimiz mumkin.² Shu sababli BYODning doimiy o‘sishi bilan birga, taqdim etilgan kurslarning elastikligi va qurilma agnostisizmining ahamiyati ham oshadi. Ushbu tendensiyaga moslashishga yordam beradigan va bir vaqtning o‘zida yuqori darajadagi interaktivlikni ta’minlashga imkon beruvchi mualliflik vositasi bugungi ta’limning har bir ishtirokchisida bo‘lishi kerak.

¹ Nafasov M.M. The effectiveness of the use of mobile technologies in the educational process. EPRA International Journal of Multidisciplinary Research (IJMR). 2020, p. 142–166. DOI: 10.36713/epra2013.

² Khaitova I.I., Olimov S.S. The Main Problems Of Studying Electronic Information And Educational Environment Of The High School: Experience Of Analysis Of Scientific Literature The American Journal of Social Science and Education Innovations 2 (12), p. 127 – 131.

BYOD ko‘p yillar davomida muhokama qilinmoqda. Uning ta’lim natijalariga ijobiy va salbiy ta’siri, moliyaviy ijobiy va salbiy tomonlari, tashkiliy jihatlari yuzasidan bahs-munozaralarga guvoh bo‘lishimiz mumkin. BYODdan foydalanishning eng yaxshi usullarini ishlab chiqish uchun hali ko‘p narsalarni ko‘rib chiqish kerak, ammo bir narsa aniq: u yo‘qolmaydi va bu raqamli ta’limga kuchli ta’sir ko‘rsatadigan tendensiyadir.

Мирзаев Акрамжон Ўктамжонович (Андижон Давлат университети доценти в.б.;
mirzayevakramjon08@gmail.com)

РАҚАМЛИ ДУНЁДА ЎҚИТИШДА ЭЛЕКТРОН ТАЪЛИМ ВА АРАЛАШ ТАЪЛИМНИНГ ЎЗИГА ХОС ХУСУСИЯТЛАРИ

Аннотация. Мақолада рақамли дунёда ўқитишда электрон таълим ва аралаш таълимнинг аҳамияти, ўзига хос хусусиятлари ва афзалликлари келтирилган. Рақамли технологиялардан таълимда фойдаланиш талабалари ва ўқитувчилар фаолиятига таъсири баён қилинган.

Аннотация. В статье рассматриваются важность, особенности и преимущества электронного обучения и смешанного обучения в обучении в цифровом мире. Описано влияние использования цифровых технологий в образовании на деятельность учащихся и преподавателей.

Annotation. The article discusses the importance, specific features and advantages of e-learning and mixed education in teaching in the digital world. The impact of the use of digital technologies in education on the activities of students and teachers is described.

Калим сўзлар: рақамли дунё, рақамли иқтисодиёт, рақамли технологиялар, онлайн-электрон таълим, аралаш таълим, масофавий таълим.

Ключевые слова: цифровой мир, цифровая экономика, цифровые технологии, онлайн-обучение, смешанное образование, дистанционное обучение.

Key words: digital world, digital economy, digital technologies, online e-learning, mixed education, distance learning.

Ҳозирги даврда рақамли иқтисодиёт ва электрон бизнес кенг кўлам билан тирбанд бўлаётган мавзулар бўлиб, бу даврда инсоният фаолиятининг иштироки, таъсири, аҳамияти ва фаоллашуви илғор ҳолатда ривожланмоқда. Бугунги даврда инсон фаолияти давомида вақтини, харажатини ва масофаларини тежашга ҳаракат қилади. Дунё рақамлашгани сари бундай харажатлар тобора камайиб боради. Дунёда электрон тижорат чакана савдосининг 14,1 фоизи рақамли электрон тижорат ҳиссасига тўғри келади. Бу кўрсаткич 2023 йилга бориб, 22 фоиз бўлиши тахмин қилинмоқда. Электрон бизнес ва рақамли иқтисодиётни ривожлантириш ҳар бир давлатнинг ташқи иқтисодий алоқаларини ривожлантиради. Электрон тижоратни ривожлантириш борасида мамлакатимизда ахборот, рақамли дунёда ишлаш оладиган кадрларни тайёрлаш оладиган чет эл олий ўқув юртлири билан ҳамкорликлар, ИТ парклари очилиши, интернет тармоқларининг оптик тоналари тортилиши каби бир қатор ишлар амалга ошириляпти. Ҳозирги даврда электрон тижоратларга оид 24 миллиондан ортиқ сайтлар яратилган ва электрон тижоратларнинг 67 фоиздан зиёди мобил иловалар орқали амалга оширилади. 2040 йилга келиб, жаҳон савдо ҳажмининг 95 фоизи электрон тарзда амалга оширилиши тахмин қилинган.¹

Рақамли иқтисодиёт тушунчаси 1995 йили Массачусет университети олими Николас Негропonte томонидан аниқланган. У ахборот технологияларини шиддат билан ривожланишига, асосан, эски иқтисодиётдан янги иқтисодиётга ўтиш кераклигини ва бу борада қандай ўзгаришлар рўй беришини айтиб ўтган. Рақамли иқтисодиёт бу хўжалик фаолияти юритиш бўлиб, бунда ишлаб чиқариш ва хизмат кўрсатишдаги асосий омил рақамлар кўринишидаги маълумотлар, катта ҳажмдаги ахборотларни қайта ишлаш ва анализ қилиш.²

Рақамли иқтисодиёт – бу иқтисодий, ижтимоий ва маданий алоқаларни рақамли технологияларни қўллаш асосида амалга ошириш тизимидир. Баъзида у интернет иқтисодиёти, янги иқтисодиёт ёки веб-иқтисодиёт деган терминлар билан ҳам ифодаланади. Рақамли иқтисодиёт бу нолдан бошлаб яратилиши лозим бўлган қандайдир бошқача иқтисодиёт эмас. Бу янги техноло-

¹ Бекмирза Эшмирзаев. Дунё “рақамлашмоқда”. “Халқ сўзи” сайти. 2020 йил 9 июль. <https://xs.uz/uz/post/dunyo-raqamlashmoqda>

² <https://www.texnoman.uz/post/raqamli-iqtisodiyot-nima.html>

гиялар, платформалар ва бизнес моделлари яратиш ва уларни кундалик ҳаётга жорий этиш орқали мавжуд иқтисодийни янги тизимга кўчириш деганидир.¹ Рақамли иқтисод хўжалик юритишнинг янги замонавий шакли бўлиб, унда ишлаб чиқариш ва бошқаришнинг асосий фактори сифатида рақамли кўринишдаги катта маълумотлар мажмуи ва уларни қайта ишлаш жараёни хизмат қилади. Олинган натижаларни амалиётда ишлатиш эса анъанавий хўжалик юритиш шаклига нисбатан анча катта самарадорликка эришишга имкон беради. Мисол сифатида турли хилдаги автоматик ишлаб чиқариш жараёнларини, 3Д-технологиясини, булутли технологияларни, масофавий медицина хизматлари кўрсатишни, ақлли технологиялар ёрдамида маҳсулот етиштиришни ва уни етказиб беришни, турли хилдаги товарларни сақлаш ва уларни сотиш жараёнларини келтириш мумкин.²

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2020 йил 28 апрелдаги ПҚ-4699-сонли “Рақамли иқтисодиёт ва электрон ҳукуматни кенг жорий этиш чора-тадбирлари тўғрисида”ги қарорида “таълим тизимининг барча босқичларида рақамли технологияларни кенг жорий этиш ва замонавий иқтисодиёт учун зарур бўлган рақамли билимларнинг даражасини ошириш, таълим инфратузилмасини такомиллаштириш”³ ва Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2020 йил 5 октябрдаги ПФ 6079-сонли “Рақамли Ўзбекистон 2030” стратегиясини тасдиқлаш ва уни амалга ошириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги фармонида “рақамли дунёда рақамлаштириш, рақамли технологияларни ишлаб чиқиш, рақамли иқтисодиёт соҳасида янги лойиҳаларни кўриб чиқиш ва рақамли таълимни ривожлантириш” рақамли иқтисодиётни мамлакатимизда тарғиб қилишда ҳамда ривожлантиришда таълим тизимида рақамли технологияларни ташкил этиш дастурлари амалга оширилмоқда.⁴

Рақамли технология нима эканлиги тўғрисида қуйидаги таъриф келтирилган. Рақамли технология икки тушунчанинг бирлашиши, яъни “рақамли” ва “технология” тушунчалари бўлиб, аввал буларга алоҳида таъриф берилади. “рақамли” деганда қурилма ёки тизим ҳақида айтилган: бу битларнинг комбинацияси орқали маълумотларни яратади, тақдиқ қилади, ташийти, сақлайди. Технология илмий билимларни амалда ишлатишга имкон берадиган назариялар ва техникалар тўплами. Рақамли технологиялар илмий билимларни беришда, олишда, амалда ишлатишда ва тарғиб қилишда маълумотларни ўрганиш, яратиш, ҳамда узатиш техникаси ҳисобланади.

Рақамли технологиялар давлат ва жамият бошқарувини такомиллаштиради, маҳсулот ва хизматлар сифатини оширади, ортиқча харажатларни камайтиради, ижтимоий соҳада инсонларга қулайликлар яратади. Жамиятимизда рақамли иқтисодиётда рақамли технологиялар билан ишлай оладиган кадрларни тайёрлаш борасида таълим тизимида ҳам катта ўзгаришларни амалга ошириш лозим. Рақамли технологияларни таълимга ислоҳот қилиш орқали бу масалага ечим топилади.

Рақамли технологиялар ривожланиб таълим тизимига таъсири натижасида онлайн-электрон, аралаш ва масофавий таълим шакллари вужудга келтирди. Ананавий таълим билан бир қаторда бундай таълим шакллари ёнма ён олиб боришга имконият яратди. Ананавий таълимнинг барча имкониятларини, ютуқларини ва ҳаётий фаолиятимиздаги ўрнини ҳамма ўзини тажрибасидан ўтгазган. Бундай ўқиш усули олий таълимни олаётган ёшларнинг талабаларига мос келади, аммо кун бўйи ишлайдиганлар, таълим муассасаси биносига келишга имкони бўлмаганлар (масофа билан, касал бўлган, ногиронлиги бўлган), катта ёшлилар, қўшимча таълим олишни ва сиртқи таълим олишни ҳохловчилар учун бироз ноқулай ҳисобланади. Ананавий таълимнинг яна бир муаммоси барча учун бир вақтда бир жойда бир хил билим бериш. Рақамли технологияларни таълим тизими берган имкониятлари борасида бундай ноқулайликларга барҳам бериш йўллари аниқлаб берди. Бундай имкониятлардан бири онлайн-электрон ўқиш шакли бўлиб, унинг афзалликлари қуйидагича:

¹ Ш.Соатова. Рақамли иқтисодиёт ҳақида нималарни билиш керак. <https://sof.uz/uz/post/raqamli-iqtisodiyot-haqida-nimalarni-bilish-kerak>

² Р.Х.Аюпов, Г.Р.Болтабоева. Рақамли иқтисодиёт асослари. Дарслик, Т., 2020. http://el.tfi.uz/images/Raqamli_iqtisodiyot-Darslik-18.02.2020.pdf

³ Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2020 йил 28 апрелдаги ПҚ-4699-сонли “Рақамли иқтисодиёт ва электрон ҳукуматни кенг жорий этиш чора-тадбирлари тўғрисида”ги қарори 1-банди.

⁴ O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2020-yil 5-oktabrdagi PF 6079-sonli “Raqamli O‘zbekiston 2030” strategiyasini tasdiqlash va uni amalga oshirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi farmoni.

◆вакт борасида қулайлик, яъни бунда ўрганувчи дарсларни ўзининг қулай вақтида, қулай кийимида ва ўзига қулай жойида ўргана олади. Дарсга бориб келиш масофасига вақт сарфламайди. Бунинг ўрнига ўзига фойдали иш ва қизиқарли нарсаларга вақт ажратади;

◆таълим сифати борасида қолишмайлик, яъни дарс машғулотида презентациялар, аудио-лар, видеолар, чатлар, экранда намоишлар кенг қўлланилади ва дарсларни қайта-қайта кўриш имконияти таълимнинг юқори самарадорлигини таъминлайди. Онлайн курснинг самарадорлиги тингловчининг интизоми ва ўзини-ўзи назорат қилишга боғлиқ;

◆қизиқарлилиқ ва эркинлик, яъни онлайн таълим воситаларида интерактив машғулотлар, мусобақалар, ютуқлар ва ўйин услублари ўқувчиларни дарсларга қизиқишини орттиради. Ўқувчилар онлайн дарсларда ўзини қулай ҳис этиши, ўқитувчилар билан мулоқоти осонлашиши, тестлар ва назоратларда стресс ҳолатларини камайиши каби ҳислатларда ўзини эркин тутуди;

◆арзонлиги, яъни ҳамма ота-оналар фарзандини яхши жойларда (хусусий мактаблар, обрўли мактаблар) ўқитишини ва билимли бўлишини хоҳлайди, лекин бунга ҳамманинг ҳам имконияти етмайди. Онлайн гуруҳлар ташкил қилиниб, онлайн репетитор анча арзон бўлади ва репетитор дарсларин ота-оналар ҳам кузатиб боради ва фарзандларига дарс вазифаларини бажаришга қўмаклашади;

◆ҳамма учун қулайлиги ва мослиги, яъни ҳамма бир вақтнинг ўзида, мактабга, олий ўқув юртларга турли сабабаларга кўра бора олмайди. Касаллиги, жисмоний нуқсонлари борлиги, уйининг масофаси узоқлиги, туғруқ таътили давридалиги ва хизмат сафарида бўлган шахслар онлайн таълим орқали ўзининг машғулоти қатнаша олади;

◆ҳамманинг тенглиги, яъни дини, ирқи, миллати, ёши, кийиниши ва ташқи кўриниши бўйича фарқланишларнинг мавжуд эмаслиги;¹

◆ўз-ўзини бошқариш ва мустақиллик, яъни ҳамма ўз устида ишлаши ва назорат қилишни ўрганади, мустақиллик ва ўзини бошқариш малакалари ривожланади;

◆замонавий тенкаларда ишлай олиши, яъни онлайн тарзда таълим олувчиларнинг аксарияти замонавий компьютерлар ва мобиль телефонларда ишлай олади. Бу иш берувчиларнинг замонавий технологиялар билан ишлай оладиган кадрларга бўлган эҳтиёжини қаноатлантиради. Австралияда иш берувчиларнинг кўп қисми биринчи ўринда онлайн таълим олганларни иш билан таъминлайди, сабаби бу ёшлар иш фаолиятида рақамли технологиялар билан қулай ишлай олади.

Рақамли технологиялардан таълим муассасаларида фойдаланишнинг яна бир муҳим жиҳати бу аралаш таълимни ташкиллаштириш. Бугунги кунда интернет тармоқларидан манбалар олиш тобора ривожланиб бораётган даврда аралаш таълимни қўллаш самарали ҳисобланади.

Аралаш таълим замонавий таълимнинг нисбатан янги ва тобора оммаланиб бораётган шакли саналиб, онлайн ўқув материаллари ҳамда ўқитувчи раҳбарлигида гуруҳда таълим олишга асосланган ўқитиш шакли.²

Аралаш таълимни онлайн-электрон таълимдан кўра афзал томони, бунда талабаларнинг мулоқот маданияти, касбий фаолиятдаги нутқи ва ижтимоий маданият каби кўникмаларини яна ҳам ривожланади. Анъанавий таълимда талабаларни бир-бирлари билан, ўқитувчилари билан ва жамиятимиз билан мулоқот қилиш қобилиятларини ривожлантирса, онлайн-электрон таълимда эса таълим олиш жараёнини тезлаштиради. Иккала таълимни биргаликда олиб бориш келажак авлоднинг салоҳияти яна-да юксалишига олиб келади. Дунёда кўп университетларда аралаш таълим шаклида ўқитиш тизимлари жорий этилган. Масалан, кўшни Қозоғистон Республикасининг Қизлар университетида маъруза дарслари онлайн платформада амалий дарслар эса анъанавий тарзда олиб борилади.

Аралаш таълимнинг ўзига хос қулайликлар ва аҳамиятини куйидагича келтирамыз:

◆дарс жадвали ва вақтининг талабаларга қулайлиги. Бунда талабалар дарс машғулотларини ўзининг фаолиятига қараб режалаштириши мумкин;

◆талабаларнинг мустақил ишлаш кўникмаларининг ривожланиши;

◆ўқитувчилар дарс машғулотининг асосий қисмини гуруҳда талабаларга етказиб беради ва мустақил ўзлаштириш керак бўлган маълумотларни платформаларга жойлаши мумкинлиги;

¹ С.Омонова. Онлайн таълимнинг 7 та афзал жиҳати. Oligoh.uz сайтидаги мақоласи мазмунидан олинган. <https://oliyogh.uz/post/onlayn-talimning-7-ta-afzal-jihati>.

² Н.М.Алиева, М.Р.Пасулева, Ш.С.Халилова, Ш.У.Юлгашева. Blender-learning таълим тизимига замонавий ёндашув. Science and Education. Scientific Journal. February, 2021/Volume 2, Issue 2, p. 305.

◆ўқитувчиларни дарсларни олиб боришда ҳам анъанавий методлар ва замонавий таълим технологияларини қўллаш олиши;

◆таълимга ажратиладиган харажатларнинг камайиши.

Дунё бўйлаб кенг тарқалган коронавирус натижасида пандемиянинг вужудга келиш даврида масофавий таълимнинг амалга ошириш ишлари жадаллаштирилди. Кўп мамлакатлар қатори, бизнинг мамлакатимиз ҳам масофавий таълимга катта эътибор қаратди. Олий ва ўрта махсус таълим, ўрта таълим тизими тўлиқ масофавий таълимга ўтилди. Олий ва ўрта махсус таълимда таълим платформалари ташкил этилиб, талабаларга фанлар юзасидан керакли бўлган барча маълумотларни электрон форматда фойдаланишди. Ўқитувчилар ва талабаларнинг платформада ишлаш кўникмалари шаклланди. Мактаб ўқувчилари учун янги телеканаллар очилиб, ҳар бир фан бўйича ўқитувчиларнинг онлайн дарслари бериб борилди. Ўқитувчилар ўзининг дарс машғулотларига оид маълумотларни телеграм тармоғидаги гуруҳларида ўз ўқувчилари ва ота-оналарга етказиб борди.

Масофавий таълим, онлайн-электрон таълим, аралаш таълим ўқувчиларга таълим беришда ва улар таълим олишларида қулайлик яратади, ўқитувчиларнинг замонавий технологияларда таълим беришни қўллаш кўникмалари ривожланади, ўқувчиларнинг ўз-ўзини бошқариш, мустақил ишлаш олиш ва технологиялардан оқилона фойдалана олиш кўникмалари ва қобилиятлари ривожланади.

Исмаилов Анвар Рустамович (к.ф.н., доцент Самаркандского государственного института иностранных языков)

КОМПОНЕНТЫ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ И ИХ ВЛИЯНИЕ НА ФОРМИРОВАНИЕ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

***Аннотация.** Мазкур мақолада чет тили ўқитувчисининг педагогик компетенциясига таъсир этувчи педагогик маданият компонентлари таҳлил қилинган. Муаллиф педагогик маданият компонентлари ҳақидаги олимларнинг турли фикрларини келтириб, таҳлил қилиб, ўзининг хулосасини чиқарган.*

***Аннотация.** В статье анализируются компоненты педагогической культуры, влияющие на формирование педагогической компетенции преподавателя иностранного языка. Автором приводятся различные мнения учёных по поводу составляющих педагогическую культуру компонентов и делается собственное заключение.*

***Annotation.** The article analyzes components of pedagogical culture, influencing on the formation of pedagogical competence of the teacher of foreign languages. The author enumerates different viewpoints of scientists due to the components composing pedagogical culture and makes own conclusion.*

***Калим сўзлар:** педагогик маданият, компонент, компетенция, педагог, психологик компетенция, методик компетенция.*

***Ключевые слова:** педагогическая культура, компонент, компетенция, педагог, психологическая компетентность, методическая компетентность.*

***Key words:** pedagogical culture, component, competence, teacher, psychological competence, methodic competence.*

Обучение иностранному языку предполагает постоянное сопоставление культур, а значит необходимо, чтобы были определены некоторые культурные универсалии, по которым они могут быть сопоставлены. Такими универсалиями могут выступать компоненты, из которых складываются различные культуры и по которым определяются ценностные ориентации конкретной культуры. В.Гумбольдт считает, что деятельность человека зависит от его представлений, посредством которых он создает язык; каждый язык функционирует вокруг народа, которому принадлежит.¹ Г.В.Елизарова считает, что подобные параметры включают в себе отношения к: природе, времени, пространству, деятельности, характеру общения, характеру аргументации в ходе общения, личной свободе и автономности личности, соперничеству, власти, природе человека².

Учитель выступает как субъект, представляющий определённое национальное сообщество и реализует цели и задачи определённого этнокультурного социума. В качестве таких целей и задач

¹ Гумбольдт фон Вильгельм. Язык и философия культуры. М., «Прогресс», 1985, с. 99.

² Елизарова Г.В. Культура и обучение иностранным языкам. СПб., «КАРО», 2002, с. 30.

выступают воспроизводство и передача молодому поколению этнической и общечеловеческой культуры¹.

Вопрос о компетентности педагога не разрешен в педагогической науке однозначно, поскольку существуют различные интерпретации понятия «профессиональная компетентность».

Изучая сущность этого понятия, ученые обращают внимание как на общие, так и на специализированные знания педагога, его профессионализм и личностные качества. Все это, несомненно, представляет важность в формировании профессиональной компетентности педагога.

Выделяются пять требований к педагогу в образовательной системе:

1. Умения и навыки педагога.
2. Общий кругозор.
3. Знание самого предмета.
4. Педагогические и психологические знания.
5. Педагогическое мастерство (интернет ресурс).

В монографии Н.В.Кузьминой под названием «Профессионализм личности преподавателя и мастера производственного обучения»² педагогическая компетентность рассматривается как свойство личности. Автор выделяет пять видов компетентности:

1. Специальная компетентность в области преподаваемой дисциплины. Специальная компетентность подразумевает профессиональные знания, опыт и квалификацию в преподаваемой дисциплине.

2. Методическая компетентность в области способов формирования знаний и умений. Методическая компетентность включает методы обучения, приёмы и механизмы, используемые в процессе обучения.

3. Социально-психологическая компетентность в области процессов межличностного общения. Социально-психологическая компетентность включает навыки формирования педагогически адекватных отношений между педагогом и обучаемыми. Здесь важно учитывать знания межличностного и педагогического общения.

4. Дифференциально-психологическая компетентность в области мотивов, способностей, направлений учащихся. Дифференциально-психологическая компетентность подразумевает умение определять личностные качества обучаемых, а также мотивы их деятельности.

5. Аутопсихологическая компетентность в области достоинств и недостатков собственной деятельности и личности. Аутопсихологическая компетентность подразумевает способность оценивать собственную деятельность и уметь подвергать самокритике свои недостатки³.

Рассмотрим определение профессиональной компетентности в интерпретации А.К. Марковой, которая выделяет четыре основных блока в структуре этого понятия:

1. Профессиональные знания.
2. Профессиональные умения.
3. Профессиональные позиции и установки учителя.
4. Личностные качества учителя.⁴

И.А.Зимняя разграничивает три основные группы педагогической компетентности:

1. Личностная компетентность, связанная с жизнедеятельностью педагога.

2. Социальная компетентность, подразумевающая межличностные отношения педагога с другими членами социума.

3. Профессиональная компетентность, относящаяся к деятельности человека⁵.

Таким образом, профессиональная компетентность педагога определяется как способность достигать положительные педагогические результаты и саморазвиваться в рамках ценностных установок. В свою очередь, педагогический профессионализм базируется на совокупности педагогиче-

¹ Кухнинова Т.А. Этнокультурный аспект деятельности учителя как управленческая проблема. // Современные гуманитарные исследования, 2009, № 5(30), с. 152.

² Кузьмина Н.В. Профессионализм личности преподавателя и мастера производственного обучения. М., «Высшая школа», 1990, с. 117.

³ Тот же. С. 56 – 57.

⁴ Маркова А.К. Психология профессионализма. Москва Международный гуманитарный фонд «Знание», 1996, с. 32.

⁵ Зимняя И.А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования. «Высшее образование сегодня», 2003, № 5, с. 37.

ческих и личностно-нравственных критериев. Не ошибаются те, которые считают, что педагогическая деятельность – это жизненное призвание. Отвечающий современным требованиям методики педагог чувствует удовлетворение от достижения высоких результатов своей педагогической работы. Он полностью вовлекает все свои силы и способности в учебно-образовательный процесс во имя достижения плодотворных результатов.

Культура является уникальным качеством человека и проявляется в необычайном разнообразии. Элементы культуры многочисленны и взаимосвязаны между собой. Существуют разные интерпретации этого понятия. Одни считают её высоким уровнем развития педагогической личности, другие подразумевают социальную характеристику педагога, раскрывающую его интеллект, профессионализм и личностные качества.¹ Культура представляет собой совокупность духовных и материальных ценностей образования и способов осуществления педагогической деятельности.

Понятие «культура» связано с уровнем духовно-материальных ценностей, возможностей, отвечающих требованиям современной педагогической науки. Учёные различают общую и частную педагогическую культуру. Они объясняют педагогическую культуру как степень соответствия развития личности и профессионализма педагога в осуществлении своей педагогической деятельности. Педагоги различаются по уровню педагогической культуры. Существует педагогическая поговорка: «Все лекторы делятся на три группы: одних невозможно слушать, вторых можно, а третьих нельзя не слушать» (интернет ресурс).

Неотъемлемой частью эффективности образовательного процесса является педагогическая культура преподавателя, способствующая продуктивности его учебно-воспитательной функции. Культура педагога строится на высоком профессионализме и внутренних качествах педагога. Она является частью общечеловеческой культуры и обеспечивает успешную работу учителя в социальном, образовательном, воспитательном аспектах.

Педагогическая культура представляет собой способность педагога успешно выполнять эту функцию, а также ряд функций, включающих передачу знаний и навыков обучающимся и развития их мировоззрения. Культура педагога положительно влияет на формирование и развитие интеллектуальных способностей и волевых качеств учащихся. В рамках культурного общения педагога или воспитателя со своими «подопечными» формируется их эстетическое отношение к окружающему миру и сознательное усвоение принципов и моделей поведения.

Педагогическая культура – это совокупность таких качеств, как высокая работоспособность, терпение, самосовершенствование, организаторские качества педагога и педагогическое мастерство. Последнее предполагает высокоразвитое мышление, профессиональные знания и умения, которые позволяют педагогу решать проблемы учебного процесса. Именно педагогическое мастерство является неотъемлемым элементом педагогической культуры, которая, в свою очередь, проявляется в педагогической требовательности в рамках правильного обращения и такта педагога.

Педагогическая культура способствует достижению высоких результатов в учебно-образовательной и воспитательной деятельности педагога. Наличие педагогической культуры указывает на широкий кругозор, эрудицию и компетентность педагога. Такой педагог умеет уважать личное достоинство обучающихся, проявлять любовь и заботу к ним, быть добропорядочными в исполнении своих педагогических обязанностей.

Педагогическая культура также представляет собой умения и привычки педагога правильно использовать внеклассное время с целью самосовершенствования и работы над собой. Педагог должен уметь планировать свое свободное время для обновления своих педагогических знаний и получения новых информационных и рабочих материалов.

Педагог с высокой культурой относится к своей работе как к гражданскому долгу и образу жизни. Рассмотрим элементы педагогической культуры:

1. Творческая деятельность – гуманное, духовное и педагогическое мировоззрение.
2. Педагогическая целеустремленность – выражение любви и заботы к обучающимся, их воспитание в рамках цивилизованного, гуманного общества.
3. Педагогический интерес – проявляется в виде заинтересованности педагога к будущему общества в целом, а также стремление внести свой личный вклад в его развитие.

¹ Елизарова Г.В. Культура и обучение иностранным языкам. СПб., «КАРО», 2002, с. 68.

4. Педагогическая увлеченность – полная самоотдача, стремление к эффективности учебного процесса, постоянный поиск и работа над собой.

5. Педагогическое бескорыстие – доброжелательность, объективность, бескорыстие в работе с учащимися, уважение человеческой личности без выгоды для себя.¹

Культурный педагог, прежде всего, проявляет свою воспитанность в обращении к своим воспитанникам. Низкий уровень педагогической культуры приводит к формально-чиновничьему подходу в педагогической деятельности. Такой педагог вреден для образовательного процесса, поскольку воспитание и обучение – это призвание самоотверженных, ищущих что-либо новое людей. Педагогическая культура подразумевает любовь к учащимся, привлечение их к учебному процессу и мотивацию в получении положительных результатов. Элементами педагогической культуры являются: справедливость, терпение, умение выслушать, открытость, общительность, логичность и развитость мышления, высокая речевая культура.

Развитый педагог обладает знаниями о существующей литературе в рамках преподаваемой дисциплины и легко ориентируется в педагогических проблемах. Педагогическое мастерство способствует умению правильно использовать методические рекомендации и дидактические материалы в учебном процессе. С понятием «педагогическое мастерство» тесно связано понятие «педагогическая просвещенность», представляющая собой уровень образованности и знание общей педагогики.² Педагогическое мастерство влияет на социальную компетентность и включает умение выполнять разные виды методической работы с применением эффективных педагогических приемов.

В профессионально-педагогической культуре выделяются три взаимосвязанных компонента: информационный (знания), технологический (умения и навыки) и аксиологический (человеческие ценности). Так, аксиологический компонент основан на педагогических ценностях, состоящих из педагогических концепций, знаний и умений. Технологический компонент представляет собой характер педагогической деятельности, построенный на способах и приемах обучения, выборе информационных и образовательных средств и культуре общения. Когнитивный компонент – совокупность личностного опыта педагога, умения синтеза и анализа, классификации и общения, логики мышления и системы фоновых знаний.³

В педагогической науке выделяют следующие компоненты профессионально-педагогической культуры:

- ◆ профессиональное мастерство – владение профессиональными знаниями и умениями;
- ◆ мировоззренческий компонент – включает педагогические интересы, ценности и убеждения;
- ◆ нравственный компонент – совокупность этических норм и знаний делового общения;
- ◆ мотивационный компонент – мотивация обучения и выбор педагогических средств;
- ◆ когнитивный компонент – когнитивная развитость, кругозор и опыт;
- ◆ конативный компонент – основан на личностном профессиональном опыте (интернет ресурс).

Педагогическая культура является совокупностью культуры мышления, речи, поведения и межличностных отношений. Внешнее выражение культуры человека является индикатором уровня его развития. Одним из факторов развития культуры педагога признается процесс накопления и передачи профессионального опыта, а также обмен профессиональными знаниями и умениями, сотрудничество между педагогами. Для развития педагогической культуры и компетенции у студентов языковых вузов необходимо учитывать их духовно-нравственную подготовку. Такой подход к обучению называется гуманистическим. Педагогическая культура содержит следующие компоненты:

1. Педагогические качества учителя.
2. Профессиональные знания, навыки и умения.

¹ Каташев В.Г. и др. Педагогика высшей школы. Учебное пособие, Казань, издательство Казан. гос. техн. ун-та, 2005, с. 167.

² Краевский В.В. Педагогика. Учеб. для студентов педагогических учебных заведений, Москва, Пед. Общество России, 2002, с. 201.

³ Максакова В.И. Педагогическая антропология. Учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений, Москва, «Академия», 2001, с. 34.

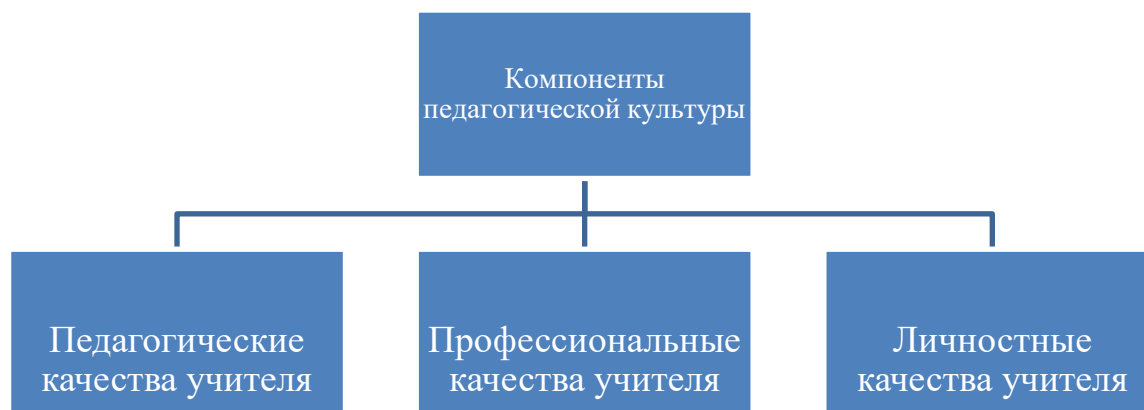
3. Личностные качества учителя.

Под педагогическими качествами подразумевается способность организовать учебно-воспитательный процесс и решать различные педагогические проблемы. Это своего рода педагогическое мастерство передачи знаний обучающимся в рамках речекультурного общения.

Профессиональные навыки и знания включают креативность и творческую направленность деятельности, рефлексия и широкий спектр педагогических инноваций.

В необходимые личностные качества учителя входит толерантность, доброжелательность, объективность и уважение к обучающимся.

Выделенные компоненты педагогической культуры можно изобразить в следующей схеме:



Психологическая культура представляет собой запас фоновых знаний в области психологии, а также профессионально-психологическую культуру педагога.¹ Психологическую культуру часто связывают с психологическим здоровьем человека. Здесь следует разграничивать психологическое здоровье от психического здоровья. Второе связано с состоянием психических процессов человека. Психическое здоровье является предметом работы специальных медиков – психиатров. Что касается психологического здоровья, оно наблюдается и исследуется психологами. Психологическое здоровье подразумевает эмоциональное равновесие и внутриличностный комфорт, положительный настрой человека и его самоудовлетворение жизнью. Психологическое здоровье зависит не только от самого человека, но и от общающихся с ним коллег, друзей и, самое главное, членов его семьи.

Психологическое здоровье качественно влияет на познавательные процессы обучающихся. Психологически здоровый человек может правильно воспринимать переносные значения, образность, юмор, иронию, намек и другие символы межличностных отношений. Такой человек способен адекватно отнестись к определенной ситуации и правильно разрешить ее. Развитая психологическая культура направлена на аккумуляцию жизненного опыта, открытие новых решений и идей, разработку перспектив на будущее.

Вот что пишет Б.С.Братусь по поводу психологического здоровья: «Психологическое здоровье – это:

- уважительное отношение к другому человеку;
- творческий подход к жизнедеятельности;
- позитивный настрой и свобода выбора;
- способность самопроектировать будущее;
- вера в положительные результаты намеченного;
- внутренняя ответственность перед собой и другими людьми.²

¹ Коломинский Я.Л., Жеребцов С.Н. Социальная психология развития личности. Минск, «Высшая школа», 2009, с. 89.

² Братусь Б.С. Психология и философия. Москва, РГГУ, 2003, с. 96.

Сегодня, к сожалению, не у всех педагогов уровень психологической культуры отвечает современным требованиям образовательного процесса. Низкий уровень психологической культуры проявляется в виде недостатка анализа и неспособности определять изменения в межличностных отношениях. Недостаток психологической культуры приводит к когнитивным и коммуникативным расстройствам. Отсюда следует, что психологическая культура представляет собой осмысленное бытие человека и фактор саморазвития личности, а также основу культурно-ориентированной профессиональной деятельности.

Все перечисленные особенности психологического здоровья необходимо учитывать в образовательном процессе. Именно в таком ракурсе компетентный педагог осуществляет свою профессиональную деятельность, нацеленную на формирование психологического здоровья обучающихся.

Бекманова Жамиля Абдулаевна (директор ДОО №32 города Нукуса)

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ТЕХНОЛОГИЙ ВСЕСТОРОННЕГО РАЗВИТИЯ ЛИЧНОСТИ ДОШКОЛЬНИКОВ НА ОСНОВЕ КУЛЬТУРНО-ТВОРЧЕСКОГО ПОДХОДА

***Annotation.** Maqola madaniy va ijodiy xarakterdagi pedagogik texnologiyalarni takomillashtirish asosida maktabgacha yoshdagi bolalarni har tomonlama rivojlantirish muammosiga bag‘ishlangan. Ishning maqsadi – bolalarni madaniy va ijodiy faoliyatga jalb qilish jarayonida har tomonlama rivojlanishiga yordam beradigan innovatsion texnologiyalarning pedagogik tizimini ishlab chiqish va amaliy sinovdan o‘tkazish.*

***Аннотация.** Статья посвящена проблеме всестороннего развития дошкольников на основе совершенствования педагогических технологий культурно-творческого характера. Цель работы – разработать и практически проверить педагогическую систему инновационных технологий, способствующих всестороннему развитию детей в процессе их приобщения к культурно-творческой деятельности.*

***Annotation.** The article is dedicated to the problem of the comprehensive development of preschoolers on the basis of the improvement of pedagogical technologies of a cultural and creative nature. The purpose of the work is to develop and practically test the pedagogical system of innovative technologies that contribute to the comprehensive development of children in the process of their involvement in cultural and creative activities.*

***Kalit so‘zlar:** har tomonlama rivojlanish, maktabgacha yoshdagi bolalar, madaniy va ijodiy yondashuv, tizimi, texnologiyalar, takomillashtirish, integrativ yondashuv, diagnostika, mezonlar, maktabgacha yoshdagi bolalarning ijodiy faoliyati, ota-onalar ishtiroki.*

***Ключевые слова:** всестороннее развитие, дошкольники, культурно-творческий подход, система, технологии, совершенствование, интегративный подход, диагностика, критерии, творческая деятельность дошкольников, родительское участие.*

***Key words:** all-round development, preschoolers, cultural and creative approach, system, technologies, perfection, integrative approach, diagnostics, criteria, creative activity of preschoolers, parental involvement.*

Современные мировые тенденции подготовки достойных членов общества и профессионалов вызывают трансформацию образовательных систем, где приоритетным становится ориентация на формирование всесторонне развитой личности при наполнении данного понятия современными смыслами. Такая личность должна быть способной к самоопределению в быстро меняющемся мире, качественному решению возникающих проблем, пониманию последствий собственных действий, обладать целеустремленностью, организованностью и собранностью, творчески видоизменять принципы и правила поведения в соответствии с изменениями окружающего мира.

Модернизация дошкольного образования в соответствии с Постановлениями и Указами Президента Республики Узбекистан Ш.М.Мирзиёева выдвигает новые требования к содержанию процесса воспитания в детском саду и ориентирует его на полноценное всестороннее развитие личности ребенка, его подготовку к школе, развитию его творческих способностей, создание условий для всестороннего интеллектуального, нравственного, эстетического и физического развития детей, разработку инновационных технологий занятий и воспитательного потенциала предметно-раз-

вивающей среды, повышение уровня художественно-эстетического и музыкального воспитания и образования детей дошкольного и младшего школьного возраста, развитие у ребенка социально-эмоциональных навыков как основы его будущей успешной самореализации.¹

Несмотря на то, что в последнее время педагогическая наука уделяет значительное внимание теории гармонично развитой личности,² на сегодняшний день проблема взаимосвязи всестороннего формирования личности с ее культурно-творческим развитием изучена недостаточно, особенно применительно к сфере дошкольного образования. Приоритетность задачи дошкольного воспитания в Узбекистане в настоящее время и важность данного периода в развитии и становлении личности диктует необходимость решения данной проблемы в русле современных подходов к организации образовательно-воспитательной деятельности в детских садах республики.

Опираясь на определение культуры и ее педагогически-гуманистическую интерпретацию как базовую культуру личности была определена сущность культурно-творческого подхода как педагогически организованной реализации созидательного потенциала личности через ее приобщение к культуре в процессе творческой деятельности.

С помощью всестороннего изучения проблемы в практике дошкольных учреждений республики, выявления пробелов в отборе и применении адекватных педагогических средств организации всестороннего развития дошкольников, были апробированы различные практики, методики и технологии культурного и общего характера – культуротворческая школа, культурные практики, арт-педагогические технологии, иррадирующее обучение.³

Считаем, что культурные практики являются новым действенным средством всестороннего развития личности дошкольника через передачу детям опыта творческой деятельности, формирование эмоционально-ценностного отношения к окружающему миру.

Реализация культурно-творческого подхода осуществлялась на основе интегративного подхода как метода, направленного на развитие особого комплекса знаний и умений, приобретаемый как на основе жизненных и эстетических впечатлений, так и в ходе практической деятельности, включающей игры, общение, коллективные дела, различные виды индивидуального творчества – поделки, танец, пение, рисование и др.

Интегративный подход реализовывался посредством: а) комплексной системой методов диагностики; 2) комплексом критериев уровня развития дошкольников; 3) вариативностью культурно-творческих технологий и практик; 4) разнообразием форм, видов игр, ситуаций, занятий поисково-творческого, мотивирующего характера; 5) развитием сотрудничества ДОО и семьи по нескольким направлениям – информационно-ознакомительному, поддерживающему, совместной деятельности, семейно-культурному, развивающему.

Совершенствование технологий заключалось в комплексном применении новых современных технологий-культурных практик, арт-терапии и арт-педагогике, иррадирующего обучения на научно-педагогической основе – с указанием их особенностей, принципов, этапов.

Всестороннее развитие (с учетом дошкольного возраста) – культурное, креативное, интеллектуальное, социальное, коммуникативное, ценностное, нравственное – достигалось специально организованной культурно-творческой деятельностью. Эффект применения технологий усиливался путем осуществления плодотворного сотрудничества ДОО и семьи в форме родительского участия (особого поддерживающего, эмоционально-эмпатийного отношения к ребенку и общению с ним), благодаря которому обеспечивается наиболее полный охват жизни ребенка и осуществляется его успешное всестороннее развитие.

¹ Закон Республики Узбекистан № ЗРУ-595 "Дошкольном образовании и воспитании" от 16.12.2019: Постановление Президента Республики Узбекистан "О мерах по дальнейшему стимулированию и развитию системы дошкольного образования" № ПП-3651 от 05.04.2018 г.

² Буторина И.Н. Развитие личностной культуры ребёнка-дошкольника в воспитательном пространстве праздника. Дисс. ...канд. пед. наук, 2009, с. 291; Крылова Н.Б. Ребенок в пространстве культуры. М., 1994, с. 97; Шинкарёва Н.А., Карманова А.В. Педагогические условия развития творческого воображения детей старшего дошкольного возраста. "Молодой ученый", 2016, № 9 (113), с. 1210 – 1213.

³ Грунягина Н.В., Саранцева Л.Х. Применение культурных практик с целью расширения творческих возможностей дошкольников; <https://urok.1sept.ru/articles/667851>; Столярова Т.Б. Культуротворческий подход в образовательном процессе лицея как инструмент формирования метапредметных умений. Электронный научный журнал «Инновации: поиски и исследования». РОНО. 2012. Вып.15. http://www.eron.ru/art/?ELEMENT_ID=1413.

Доказано, что использование технологий культуротворческой школы, культурных практик, , арт-педагогика, родительского участия образуют эффективную педагогическую систему всестороннего развития дошкольников на основе культурно-творческого подхода, что подтверждается данными качественного и количественного среза на завершающем этапе эксперимента, отраженные в табл.1 (Верхние цифры показывают данные констатирующего этапа, нижние – итогового этапа).

Таблица 1

Итоговый уровень всестороннего развития дошкольников

КРИТЕРИИ	Воспитанники ДОО №32 (200 чел.)						Воспитанники ДОО №33 (200 чел.)						Воспитанники ДОО №43 (200 чел.)					
	ЭГ			КГ			ЭГ			КГ			ЭГ			КГ		
	в/у	с/у	н/у	в/у	с/у	н/у	в/у	с/у	н/у	в/у	с/у	н/у	в/у	с/у	н/у	в/у	с/у	н/у
Потребностно-мотивационный	13	57	30	16	50	34	10	61	29	12	70	18	17	65	18	18	59	23
	41	38	21	42	43	15	25	44	31	21	43	36	29	52	19	29	48	23
Когнитивный	15	54	21	29	43	26	25	50	25	13	57	30	18	51	21	19	60	21
	27	62	11	32	46	22	39	46	15	18	57	25	30	57	13	22	60	18
Креативный	12	52	36	15	52	33	21	49	30	17	54	29	18	56	26	16	63	21
	22	65	13	28	44	28	33	52	15	30	52	18	27	61	12	28	60	12
Практический	11	63	26	14	63	18	20	45	35	16	50	34	17	65	18	18	59	23
	22	68	10	25	63	12	34	47	19	20	54	26	32	60	8	22	60	18

Таким образом, в процессе исследования было установлено, что примененные в экспериментальной работе культурно-творческие практики и технологии, основанные на художественно-творческой деятельности, способствуют возникновению новых представлений сконцентрированных в искусстве как особой сфере духовной жизни общества. Происходит активизация интеллектуального, мотивационного, социально-коммуникативного, духовного, этического и творческого потенциала дошкольников, что оказывает существенное влияние на развитие, а в дальнейшем – на саморазвитие личности.

Baratov Fayzullo Shukurovich (I.Karimov nomidagi Toshkent davlat Texnika universiteti
Qo‘qon filiali assistent o‘qituvchisi; email: baratov_fayzullo@mail.ru),

Qo‘shmatov Orifjon (f.-m. fanlari nomzodi)

“INSON – KOMPYUTER” TIZIMIDAGI SUBYEKT FAOLIYATINING XUSUSIYATLARI

Annatsiya. *Ixtisoslashuv va undan ham ko‘proq avtomatlashtirish ushbu yaxlitlikni yo‘q qiladi, subyekt, eng yaxshi tarzda, o‘z faoliyatini qisman harakatlar natijalari nuqtayi nazaridan tushunadi va boshqaradi. Shuning uchun har qanday ishlab chiqarish sohasini avtomatlashtirish sharoitida ayrim ishchilarning ijodiy mehnati ulushining oshishi muqarrar ravishda boshqa ishchilar tomonidan amalga oshiriladigan yangi odatiy faoliyatlarning paydo bo‘lishi bilan birga keladi.*

Аннотация. *Специализация и дальнейшая автоматизация разрушают эту целостность, субъект в лучшем случае понимает и управляет своей деятельностью в терминах результатов частичных действий. Поэтому в условиях автоматизации любого производственного сектора увеличение доли творческого труда одних работников неизбежно сопровождается появлением новых рутинных видов деятельности, выполняемых другими работниками.*

Annotation. *Specialization and further automation destroy this integrity, the subject, at best, understands and manages its activities in terms of the results of partial actions. Therefore, in the context of automation of any production sector, the increase in the share of creative labor of some workers is inevitably accompanied by the emergence of new routine activities performed by other workers.*

Kalit so‘zlar: *vositalarini takomillashtirish, uning ixtisoslashuvi sohasini avtomatlashtirish, psixologik jihatdan, algoritm.*

Ключевые слова: *совершенствование инструментария, автоматизация его специализации, психологически, алгоритм.*

Key words: *improvement of tools, automation of its specialization, psychologically, algorithm.*

Falsafa va psixologiyada inson faoliyatini o‘zgartiradigan vositalardan foydalanish inson rivojlanishining asosiy shartlaridan va ko‘rsatkichlaridan biri hisoblanadi. Faoliyat vositalarini takomillashtirish, uning ixtisoslashuvi, odatdagi operatsiyalarni ajratib turish va ularni keyinchalik avtomatlashtirish va boshqalar, shuningdek, tegishli mehnat taqsimoti insoniyat sivilizatsiyasi rivojlanish darajasining eng muhim va belgilovchi xususiyatlari bo‘lib xizmat qiladi. Aynan shu jarayonlar mehnat unumdorligining oshishiga, mahsulot hajmining oshishiga, sifatining yaxshilanishiga, mahsulot tannarxining pasayishiga va boshqalarga sabab bo‘ladi. Faoliyatning genetik jihatdan boshlang‘ich shakllari, odatda, faoliyat subyekti faoliyat tuzilishi to‘g‘risida yaxlit tasavvurga ega bo‘lishi, unga kiritilgan barcha harakatlar va operatsiyalarni bajarishga qodirligi bilan tavsiflanadi. Ixtisoslashuv va undan ham ko‘proq avtomatlashtirish ushbu yaxlitlikni yo‘q qiladi, subyekt, eng yaxshi tarzda, o‘z faoliyatini qisman harakatlar natijalari nuqtayi nazaridan tushunadi va boshqaradi. Shuning uchun har qanday ishlab chiqarish sohasini avtomatlashtirish sharoitida ayrim ishchilarning ijodiy mehnati ulushining oshishi muqarrar ravishda boshqa ishchilar tomonidan amalga oshiriladigan yangi odatiy faoliyatlarning paydo bo‘lishi bilan birga keladi. Ko‘rinishidan, haqiqiy ijodiy erkinlikni faqat mashinalar ishini takrorlash orqali, genetik jihatdan o‘ziga xos faoliyat turlariga “Qaytish” mumkin bo‘lganlargina qo‘lga kiritadilar.

Uzoq vaqt davomida insonning aqliy faoliyatini avtomatlashtirishning har bir sohada o‘zi juda kam edi. Xullas, Qadimgi Yunoniston va Rimda arifmetik hisob-kitoblar uchun foydalanilgan abakus G‘arbiy Yevropada XVIII asrgacha ishlatilgan. O‘tgan asrda paydo bo‘lgan kompyuterlar aqliy faoliyat sohasida haqiqiy inqilobni amalga oshirdi, bu hali nazariy jihatdan chuqur va har tomonlama tushunilmagan. Kompyuterlardan foydalanish natijasida ijtimoiy tajribani saqlash, qayta ishlash va uzatish shakllari tubdan o‘zgarib bormoqda, shuning uchun, shubhasiz, kompyuterlashtirish va zamonaviy axborot texnologiyalari funksional va ontogenetik xususiyatlarida yangi bosqichni ochadi, degan olimlar. Inson psixikasining rivojlanishining muqarrar natijasi aqliy faoliyatning o‘zi tuzilishi, uslubi va na-tijada bir xil sohada ishlaydigan mutaxassislarining o‘zaro tushunish shartlari o‘zgarishi bo‘lishi mumkin.

Birgina misolni keltirsak: matematiklar kompyuter yechimini olgan to‘rtta rang muammosini, haqiqatan ham, yechilgan deb hisoblaydilar mi? Ba‘zilar muammo yopilganiga aminlar. Boshqalar va buning uchun ularning fikriga ko‘ra, ular yaxshi sabablarga ega taklif qilingan yechimni qabul qilishdan bosh

tortishadi; masalan, hisoblashlar jarayonida kompyuter ishlamay qolmasligi uchun qat'iy kafolatlar yo'q-ligi, ular dasturlashning dastlabki tamoyillariga shubha qilishlari va h.k. "Inson – kompyuter" tizimidagi subyekt faoliyatining ba'zi jihatlarini ko'rib chiqamiz. Taniqli rus psixologi O.K.Tixomirov sun'iy intel- lekt muammosining falsafiy va psixologik masalalari bilan shug'ullanib, kompyuterlarning inson faoli- yatidagi ro'li va o'rnini tahlil qilib shunday yozadi: «Biz uchun kompyuterlar, boshqa mashinalar singari, inson miyasining qo'l organlari. Agar dvigatellarni yaratish bosqichida mashinalar katta energiya sarfini talab qiladigan ishlarni bajarishda inson faoliyatining asboblari bo'lib xizmat qilgan bo'lsa, u holda kom- pyuterlarning rivojlanish bosqichida ikkinchisi inson aqliy faoliyatining vositalariga aylandi.

Aqliy faoliyat vositachilik tuzilishini saqlaydi, ammo vositaning o'zi yangi. Bu shuni anglatadiki, kompyuterlarning insonning aqliy jarayonlarini rivojlanishiga ta'siri to'g'risida masalani quyidagicha qayta shakllantirish kerak: aqliy jarayonlarni kompyuter orqali vositalar bilan belgilar bilan vositachilik qilishning farqi nimada? Yangi vosita ruhiy jarayonlarning tarkibiga yangi o'zgarishlar kiritadimi? Bosh- qacha qilib aytganda, insoniyatning yuqori aqliy jarayonlari rivojlanishining yangi bosqichini ajratib ko' r- satish mumkinmi?¹

U aqliy mehnat sohasidagi inson va kompyuterning o'zaro ta'sirini tavsiflashda uchta asosiy nuqtayi nazarni belgilaydi: almashtirish nazariyasi, yakunlanish nazariyasi va transformatsiya nazariyasi. Almashtirish kompyuterning tegishli dasturiy ta'minoti foydalanuvchini ma'lum bir predmet sohasidagi aniq muammolarning ko'p sinflarini yechish algoritmlari bilimlaridan xalos etganda sodir bo'ladi. Foydalanuvchiga qiziq yechimini topish uchun muammoning shartlarini kompyuterga "Mexanik" kiritish kifoya. Ushbu turdagi muammolarni hal qilishning to'liq rasmiylashtirilgan protsedurasi sifatida algoritmi boshqa mutaxassislar tomonidan ishlab chiqilgan, dasturchilar tegishli dasturni tuzadilar, so'ngra kom- pyuterga kiritiladi foydalanuvchi faqat kompyuter xotirasida saqlangan algoritmi o'zlashtirilmagan foy- dalanadi. Shaxsning elektron mashina bilan o'zaro ta'sirida foydalanuvchi harakati tashqi, o'zlashtiril- magan protsedura vositachiligida bo'ladi. Algoritmi ishlab chiquvchilar va dasturchilar ushbu rasmiy protseduradan o'zlarini ozod qilmaydilar, aksincha, mahsulotning potentsial iste'molchilarini ma'lum turga tegishli bo'lgan muammoni qayta hal qilish zaruriyatidan ozod qilish uchun rasmiylashtirishni aniq amalga oshiradilar. Inson faoliyatining yangi shakllari ham, yangi mehnat taqsimoti ham mavjud.

"Kompyuter bu insonni algoritmdan ozod qildi deb ayta olamizmi?" – deb so'raydi O.K.Tixomirov va javob beradi: «Yo'q, qila olmaysiz, chunki bu algoritmi insonga ma'lum emas edi. Bu shuni ang- latadiki, ushbu holatning yanada to'g'ri psixologik kvalifikatsiyasi, inson muammoning yechimini izlash zaruriyatidan xalos bo'lganligini anglatadi. Binobarin, bu holda inson "Mexanik"dan emas, balki "Ijodiy yoki amaldagi" ishdan xalos bo'ladi. Umuman olganda, algoritmi insonga noma'lum bo'lgan yoki uni qo'llash imkonsiz yoki mantiqsiz bo'lgan darajada murakkab bo'lgan muammolarga nisbatan elektron mashina insonni ijodiy izlash shakllaridan xalos qilishi mumkin deb aytishimiz mumkin".²

Bundan tashqari, tafakkurning axborot nazariyasiga ko'ra, bitta muammoni inson va mashina bir- galikda hal qilishda, qanday qilib bo'lishidan qat'i nazar, lekin ilgari inson tomonidan hal qilingan kom- pyuter ba'zi bir aniq masalalarni yechib olishda qodir bo'ladi. Kompyuter axborotni qayta ishlash uchun inson imkoniyatlarini to'ldiradi, bunday qayta ishlash hajmi va tezligini oshiradi. O.K.Tixomirovning o'zi transformatsiya nazariyasini almashtirish va qo'shish nazariyalariga qarshi chiqadi, u kompyuter nafaqat insonning aqliy faoliyatini to'ldiradi va qisman almashtiradi, balki uni o'zgartiradi, deb hisoblaydi. O.K. Tixomirov ta'kidlaydi: "Fikrlashning yo'q bo'lib ketishi emas, balki inson aqliy faoliyatining o'zgarishi, meditatsiyaning yangi shakllarining paydo bo'lishi, bunda kompyuter aqliy faoliyatning vositasi sifatida aynan shu faoliyatni o'zgartiradi". Shu bilan birga, u insonning ontogenetik va funksional rivojlanishida namoyon bo'ladi, deb hisoblaydi.

Kompyuterlashtirish natijasida yuzaga kelishi mumkin bo'lgan ontogenetik rivojlanishdagi o'zga- rishlarni tavsiflab, O.K.Tixomirov shunday deb yozadi: "Kompyuterlarning paydo bo'lishi bilan ijtimoiy tajribani saqlash shakli o'zgaradi (masalan, kutubxonalar o'rniga elektron xotira)", assilyatsiya jarayo-

¹ Ганеева А.Р. Принципы создания электронного учебника. Проблемы и перспективы информатизации мате- матического образования: Сборник научных работ, представленных на всероссийскую научно-методичес- кую школу-семинар, Елабуга, изд-во ЕГПУ, 2004, с. 59.

² Ганичева Е.М. Формирование основных приемов мыслительной деятельности с использованием таблицы Excel. Проблемы и перспективы информатизации математического образования. Сборник научных работ, представленных на всероссийскую научно-методическую школу-семинар, Елабуга, изд-во ЕГПУ, 2004, с. 59.

ni, qayerda o'qituvchi kirish – talaba kompyuterlar vositachiligiga kirishadi, shuningdek, assimilatsiya jarayonining mazmuni (kompyuterlardan foydalanish orqali rasmiy protseduralarni assimilatsiyasini kamaytirish imkoniyati)". Shu bilan birga, D.Likliderga murojaat qilib, u shunday yozadi: "Nafaqat" sherik, "balki Insonlarning chinakam simbiyotik o'zaro ta'sirida u o'yin o'ynaydigan" yetakchidir. Shu bilan birga, ushbu masala aniq tahlilni talab qiladi, chunki inson va kompyuter o'rtasida o'zaro ta'sirning har xil turlari mavjud. Ba'zi vaziyatlarda, masalan, o'qitishda "yetakchilik yoki boshqaruvchanlik" kompyuterga o'tishi mumkin, bu o'quvchiga ketma-ket vazifalarni taqdim etadi va uning yechimlarini baholaydi. O'quv dasturlarining qiziqarli versiyasi "Sokratik" deb nomlangan dastur bo'lib, unda talabaga beriladigan savollar hozirgi dars sharoitlari bilan ham, "dars" davomida dialogning butun tarixi bilan ham shartlanadi. Bunday holda, dialog individualdir, ya'ni talaba va o'quvchi faoliyatining o'ziga xosligiga moslashgan.

Biroq, kengroq ma'noda, bu yerda ham kompyuter, albatta, pedagogik jarayonning "yetakchisi" bo'lib qoladigan o'qituvchi faoliyatining vositasi – vositachi sifatida qaralishi mumkin va bo'lishi kerak. Shu bilan birga, o'qituvchining mavqei yoki ro'li va talabaning ro'li boshqacha ekanligi aniq. Bu shuni anglatadiki, inson kompyuterlashtirilgan tizim subyekti yoki ta'sir obyekti ro'li sifatida vazifa bajarishi mumkin".

Inson tomonidan murakkab aqliy vazifani hal qilish jarayoni bu aqliy faoliyatni amalga oshiradigan funksional rivojlanish jarayoni, turli bosqichlar va mexanizmlarning o'zgarishi ekanligini ta'kidlab, O.K. Tixomirov shunday yozadi: kompyuter intuitiv komponentni namoyon qilish va rivojlantirishga imkon beradi. fikrlash, farazlarni yaratish uchun havola, chunki ushbu gipotezalarni sinovdan o'tkazishning murakkabligi ko'pincha intuitiv fikrlash tarkibiy qismlarini bostirishga o'xshaydi".

Ruhiiy faoliyatni muntazam tarkibiy qismlardan tushirishdan tashqari, u uni o'zgartirishning quyidagi yo'nalishlarini qayd etadi:

1. Vizualizatsiya. Grafik displey bilan ishlash, konikma materiallar bilan ishlashda ham xayoliy fikrlash manbalarini safarbar qilishga imkon beradi.
2. Tushunchani eksteriorizatsiya qilish jarayonini tezlashtirish, uni rasm yoki diagramma shaklida moddiylashtirish.
3. Vaziyatni shablonga o'tkazishda olingan natijalarni (kompyuterdan) tezlashtirish va oshirish.
4. Hozir mashina tomonidan amalga oshirilayotgan sinchkovlik bilan qidirish harakatlarini amalga oshirish qobiliyatini kengaytirish.
5. Murakkab faoliyatning oraliq bosqichlariga qaytish qobiliyati (kompyuter xotirasi yordamida).
6. Bir vaqtning o'zida bir xil obektni bir nechta nuqtayi nazardan ko'rib chiqish imkoniyati, obyektni o'zgartirishning bir nechta variantlarini taqqoslash.

O.K.Tixomirov kompyuter paydo bo'lishi bilan vositachilik aloqalarining yangi shakllari paydo bo'lishini ta'kidlaydi. Ushbu g'oyani ochib berib, u quyidagilarni yozadi: "Aqliy faoliyat o'zgarishini belgilovchi muhim omil bu kompyuter tarmog'ini yaratishdir. Ushbu rivojlanish holati insonning kompyuter bilan individual munosabatlaridan guruhlarning o'zaro ta'siriga o'tish sifatida tavsiflanishi mumkin. Insonlar va kompyuterlar guruhlari va insonlar o'rtasidagi o'zaro munosabatlar kompyuter bilan vositachilik aloqasiga aylanadi. Bu yerda "Guruh simbiozi" mavjud. Yuqori darajadagi ushbu yangi tizimning samaradorligi nafaqat tobora ko'payib borayotgan "Quyidagi tizimlar"ning individual hissasini yig'ish orqali, balki muammolarni hal qilish uchun zarur bo'lgan ma'lumot almashinuvini tezlashtirish, shuningdek, uyg'unlashgan holda turli uslubdagi aqliy faoliyatga ega insonlar ishi". Matematikani o'qitish nazariyasi va amaliyotida aytilganlarning hammasi bilan bog'liq holda, bir qator savollar tug'iladi, ularga bugungi kunda ham aniq javob berishning iloji yo'q. Shunday qilib, kompyuter subyektni faoliyatning muntazam tarkibiy qismlarini bajarishdan xalos qilishi va u ochadigan o'quv faoliyatining yangi yo'nalishlarini tavsiflab, yangi matematik ta'limning yangi sharoitda qanday bo'lishi kerakligini to'g'ri aniqlay olmaymiz. Buning narxi allaqachon aniq. Bugungi kunda o'rta maktab bitiruvchilarining ko'pchiligi eng oddiy arifmetik amallarni kalkulatorsiz bajarishga qodir emasligi barchaning ko'zi oldida turgan misol. Ular uchun yanada qiyin va ko'pincha og'ir vazifa – natijani baholashdir. Keksa avlod vakillari uchun odatiy hisoblash qobiliyatlari va odatiy hisob-kitoblardan xalos bo'lish istagan erkinlik o'rniga, eng oddiy hisoblash vositalariga achinarli bog'liqlik tug'diradi. Ishlab chiqarish vositalarini takomillashtirish, insoniyat ularga tobora ko'proq bog'liq bo'lib boradi. Bu, aftidan, ijtimoiy rivojlanishning muqarrar naqshidir. Bu holda barcha tirik mavjudotlarga xos bo'lgan energiya tejash prinsipi mukammal tarzda namoyon bo'ladi va afsuski, bu bilan hisoblash kerak (yoki qabul qilasizmi?).

Maxsus moslashtirilgan kompyuter ramziy ma'lumotlari bilan ishlashga imkon beradigan va kuchli grafik paketlarga ega bo'lgan matematikani o'qitish metodik jihatdan o'ylanmagan bo'lsa, nima bo'lishini tasavvur qilish oson. Kompyuter paydo bo'lishidan oldin ta'lim olganlar nuqtayi nazaridan blimsiz intellektual iste'molchini shakllantirish kafolatlanadi. Ammo bu, haqiqatan ham, shundaymi? Ushbu nuqtayi nazar konservativ emasmi, ba'zi mualliflar ishonganidek, madaniy an'analar, biz olgan ta'lim va h.k.

Bolaning "Inson-kompyuter" tizimidagi individual aqliy harakatlariga u, dastlab, o'zlashtirmaydigan tashqi protsedura vositachiligida bo'lganida, haqiqatan ham, boshqa fikrlash uslubi shakllangan. Bu haqiqat allaqachon kuzatilmoqda. Masalan, so'nggi yillarda ta'riflarni, dalillarni va boshqalarni ma'nosini tushunmasdan rasmiy ravishda ko'paytira oladigan va eng achinarlisi, bir vaqtning o'zida, hech qanday noqulaylik sezmaydigan o'quvchilar soni keskin ko'paymoqda. Ehtimol, muammolarni batafsil ko'rib chiqishdan xalos bo'lish, algoritmini mashinaga "Ma'lum" bo'lganligi sababli, bola yechim izlash jarayonida paydo bo'ladigan ko'plab ijodiy daqiqalardan mahrum bo'lib, shuning uchun hech qanday muhim tarkibiy qismlarga ega bo'lmaydi. Shunday qilib, bolani kalkulator yordamida odatdagi hisob-kitoblardan xalos qilish uchun yaxshi niyatlar, aslida, komplement nazariyasiga asoslanib, amalda almashtirish nazariyasini amalga oshirishga aylandi. Ma'lum bo'lishicha, O.K.Tixomirov kompyuterdan foydalanganda insonning aqliy faoliyati tuzilishining o'zgarishi haqida so'z yuritganda to'g'ri bo'lgan. Shuning uchun zamonaviy axborot texnologiyalarini maktab ta'limi bosqichida qo'llagan holda, inson va kompyuter o'rtasidagi interfaol o'zaro ta'sirning "Ijodiy" darajasi insonning intellektual rivojlanishining mazmuni va darajasi bilan belgilanishini unutmaslik kerak. Bu shuni anglatadiki, inson va kompyuterni birlashtirgan o'zaro ta'sirning asosi shaxsiy bilimlar tizimiga asoslangan bo'lishi kerak. Matematika va kompyuter predmetining o'ziga xos xususiyatlari zamonaviy matematik bilimlar.

Xulosa. Ta'lim maqsadlarida kompyuter dasturlari va turli multimedia mahsulotlaridan kompleks foydalanishga asoslangan tematik suvga cho'mish usulidan foydalanish quyidagi umumiy xulosalar chiqarishimizga imkon beradi.

- O'yinlar va dinamik modellar yangi materialni o'rganish va yangilashda matematika darsida talabalarining ichki faoliyatini, ularning kommunikativ o'zaro ta'sirini boshlash va rag'batlantirishga imkon beradi.

- Amaldagi texnik vositalar va dasturiy ta'minot o'qituvchiga har bir talabaning bilimlarning boshlang'ich darajasini o'zlashtirishi to'g'risida ma'lumotni tezda qabul qilish va qayta ishlash, to'g'ridan to'g'ri dars davomida tuzatishlarni amalga oshirish imkoniyatini beradi. Boshqa tomondan, o'quvchi o'z harakatlarining natijalarini darhol ko'rishi mumkin, ya'ni u bilimlarni tizimlashtirishda yangi imkoniyatlarga ega, bu esa ta'limning asosiy darajasidan yuqori darajasiga o'tish uchun yangi boshlang'ich imkoniyatlarni anglatadi.

Nasrulloeva Nasiba Sadulloevna (filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD);

e-mail: naasibka@mail.ru

KOMPYUTER VA INTERNET JARGONLARINING SHAKLLANISH XUSUSIYATLARI

***Annotatsiya.** Ushbu maqolada internet muhitida jargonlarning yasash xususiyatlari tadqiq qilingan. Hozirda internet va kompyuter jargoni shakllanishi evolutsion jarayonlarning eng ko'zga ko'ringan yutuqlaridan biri deb hisoblanmoqda. O'zbek tili kompyuter va internet jargonlarini ingliz tili bilan cho'g'ishtirilishi dolzarb muammolardan biri hisoblanadi.*

***Аннотация.** В данной статье исследуются особенности создания жаргона в интернет среде. В настоящее время формирование компьютерного и интернет жаргона считается одним из самых заметных достижений эволюционных процессов, а сравнение узбекского интернет и компьютерного жаргона с английским одним из самых актуальных вопросов.*

***Annotation.** This article explores the specifics of jargon creation in the Internet environment. Currently, the formation of the Internet and computer jargon is considered to be one of the most notable achievements of evolutionary processes and comparison of Uzbek Internet and computer jargon with English is one of the most pressing questions.*

***Kalit so'zlar:** termin, lisoniy hodisa, terminologiya, jargon, sleng, internet, kompyuter, texnologiya, til.*

***Ключевые слова:** термин, языковое явление, терминология, жаргон, сленг, интернет, компьютер, технология, язык.*

Key words: *term, linguistic phenomenon, terminology, jargon, slang, internet, computer, technology, language.*

Shaxsiy kompyuter tug‘ilishidan tortib to bugungi kungacha bo‘lgan yo‘lni bosib o‘tib, ko‘p jihatdan takomillashdi, yangi qurilmalar, yangi dasturiy ta‘minot, yangi texnologiyalar paydo bo‘ldi.

N.Ravjaa¹ sohaviy terminologiyaning shakllanishiga asos bo‘lib xizmat qiluvchi bir qator prinsiplarni ajratib ko‘rsatadi:

- tarjima prinsipi;
- ona tiliga tayanish;
- noterminlarni terminologizatsiyasi prinsipi; Backbone Magistral;
- birlashuv prinsipi.

Ushbu prinsiplar kompyuter va internet jargonlariga ham tegishlidir.

Jargon tilning ajralmas qismi hisoblanib, leksikologiyaning eng munozarali muammolaridan biri sifatida qaraladi. Jargonni tilshunoslikda doimiy rivojlanib, o‘zgarib turadigan alohida bir hodisa bilan bog‘lash mumkin.

L.S.Barxudarov professionalizm va jargonizmlarni o‘rtasidagi farqni aniqlash qiyin masala ekanligini ta‘kidlar ekan, “...albatta, lug‘at tarkibi o‘rtasida aniq bir chiziq hosil qilish juda kiyin, bu farqlar ba‘zi hollarda shunchalik ahamiyatsizki, ba‘zida farqning o‘zi keraksiz bo‘lib ko‘rinadi. Biroq so‘zning ma‘lum bir guruhga tegishli ekanligini aniqlash uchun mutlaq mezonning yo‘qligi mavjud farqlarni inkor etish degani emas”, degan xulosaga keladi.²

Stilistika nuqtayi nazaridan – jargon, sleng yoki sotsiolektga³ nutqning sofligini buzuvchi muammo sifatida qarash bilan birga, bu “tizimning organik va ma‘lum darajada zarur qismi”⁴ ekanligini unutmasligimiz lozim. Nutqiy faoliyatda foydalanish nuqtayi nazaridan qaralsa, jargon va professional slenglar dialektizmlarga nisbatan ancha torroq doirada foydalanish bilan ajralib turadi. Jargonlar professionalizmlar qoida tariqasida, faqat aholining ayrim tor guruhlari uchun tushunarlidir.

Hozirda internet va kompyuter jargoni shakllanishi evolyutsion jarayonlarning eng ko‘zga ko‘ringan yutuqlaridan biri deb hisoblanmoqda. Internet foydalanuvchilari global tarmoqda “tilni tajribasi” bilan shug‘ullanmoqdalar bu esa o‘z o‘rnida jargonni axborot texnologiyalari soxasidagi mutaxassislariga xizmat ko‘rsatishga mo‘ljallangan maxsus leksika sifatida shakllanishiga olib kelmoqda. Kompyuter va internet jargon, ijtimoiy-lingvistik hodisa sifatida shakllanib, mutaxassislar, turli darajadagi kompyuter va internet foydalanuvchilari o‘rtasida muloqot qilish uchun ishlatiladi.

Ingliz va o‘zbek tillarining o‘ziga xos xususiyati shundan iboratki, so‘z yasash ko‘proq professionalizmlar va jargonizmlar maydonida sodir bo‘ladi. O‘zbek tilida ham so‘z yasovchi vositalar yordamida ham jargonlar shakllanmoqda.

Affiksatsiya – bu yangi so‘zlarni so‘z o‘zagiga so‘z yasovchi affikslarning qo‘shish orqali hosil qilish usuli. Muayyan davrda nisbatan ko‘p yangi so‘zlarni yasash uchun ishlatiladigan affikslar samarali hisoblanadi. Affiksatsiya adabiy til uchun bo‘lgani kabi, jargonizmlarni yasashning produktiv usuli hisoblanadi. Leksemalarni hosil qiluvchi affikslar yasama jargonlar yasalishida ishtirok etadi. Zamonaviy ingliz tilida produktiv suffikslar *-ing, -u, -ee, -ist, -er, -ette, ed, -tion* va h.k. Prefikslardan *anti-, super-, pro-, mis-, re-* va boshqalarini keltirish mumkin Ushbu affikslar yordamida yangi hosila so‘zlar yasaladi (oddiy va murakkab).

O‘zbek tilining kompyuter jargon leksikasi inliz tilidan o‘zlashtirmalar hisobiga to‘ldiriladi. O‘zbek kompyuter leksikasida inglizcha so‘zlarning ko‘pligini belgilovchi omillar quyidagilardan iborat:

Birinchidan, kompyuterlarni asosan amerikalik firmalar ishlab chiqarganligi sababli, ingliz tilidagi terminologiya ustivor hisoblanadi.

Ikkinchidan, ingliz tilining ijtimoiy tarmoqlardagi ommabopligi. Til tizimida an‘anaviy tarzda ajratib ko‘rsatiladigan so‘z yasash usullari bu: affiksatsiya, konversiya, so‘z qo‘shish, abbreviatsiya.

¹ Ravjaa Н. Обучение монгольских студентов-нефилологов (программистов) рецепции и продукции текстов, содержащих дефиниции компьютерных терминов. Автореф. дис. ...д-ра пед. наук, М., 2009.

² Бархударов, Л.С. Язык и перевод: вопросы общей и частной теории перевода. М., “Международные отношения”, 1975, с. 32.

³ https://gufo.me/dict/foreign_words. Большой словарь иностранных слов.

⁴ Варфоломеева И.В. Аббревиатуры современного английского языка: когнитивно-дискурсивный аспект. Дис. ...канд. филол. наук. 10.02.04. Москва, 2007, с. 40; с. 168.

hub – *xab*. Ushbu jargon kompyuterlarni mahalliy tarmoqqa ulash uchun qurilma. Odatda, signal kuchaytiruvchisi bilan birlashtiriladi. Bir necha ulash uyali quti shakliga ega. *Xab* yordamida bog‘langan kompyuterlar muloqoti “bittasi uzatadi – barcha eshitadi” tamoiili bo‘yicha amalga oshiriladi. Eng oddiy xablar ko‘p portli takrorlovchilardir.

So‘z qo‘shish. So‘z yasash usuliga qarama qarshi so‘z yasash usuli (affiksatsiya va tovush almashinuvi yordamida), – to‘liq ma‘noli so‘zlar yoki ularning negizlarini yaxlit shakllangan majmuaga, murakkab so‘zga birlashuvi. Bunda quyidagi usullar ajratib ko‘rsatiladi: 1. Sof so‘z qo‘shish (negizlarni qo‘shish). 2. Chatishma (ikki yoki undan ko‘p komponentdan iborat totivlangan so‘z morfologik tarkibi bo‘yicha sintaksik so‘z birikmasiga aynan o‘xshash).

– *snail-mail*: axborotni uzatishning urfdan qolgan usuli; *cyberbuddy* – internetdagi suhbatdosh; *rollover* – bir nechta tugmani bir vaqtda (tasodifan) bosilishi; *laptop* – yo‘lda ishlatiladigan EHM; *whois* – tizimli buyruq; *bagbiter* – xatoga yo‘l qo‘ygan dasturlovchi; *craftsmanship* – dasturning tushunarsiz xususiyati; *two-spot* – ikki nuqta; *flatworm* – tagiga chizish, ta‘kidlov; *user-friendly* – qulay muloqot vositalari bor tizim va h.k.

Ingliz tilidagi so‘zlar bilan taqqoslaymiz: *mother-in-law*, *forget-me-not*. 3. Aralash so‘z yasash (murakkab so‘zda affiksatsiyalar elementlari mavjud): *breaking-down*.

Ingliz tili: *Backdoor* (“orqa eshik”) – tizimdagi kelib chiqishi tasodifiy yoki rejali bo‘lgan zaif joy. “Orqa eshik” orqali biladigan odam tizimga bemalol kirishi mumkin; *Bytecode* (bayt-kod) – Java-kompilyator tomonidan shakllantiriladigan va Java-interpretator tomonidan bajariladigan mashinadan mustaqil kod; *mass-mailing* – *mass-posting* (message) – ommaviy tarqatishga mo‘ljallangan murojaatnoma; *menu-based* – menyu asosida shakllantirilgan; *user-oriented* – foydalanuvchiga yo‘nalgan; *workstation* – tarmoqqa ulangan kompyuter; *breakaway* – uzilish; *sheaprnet* – «ingichka» *Ethernet* tarmog‘ining slengli nomi.

Backbone ingliz tilida *umurtqa* deb tarjima qilinadi qo‘shma so‘zlardan hosil bo‘lgan (*back* – *orqa* + *bone* – *suyak*) ushbu jargon tezkor tayanch tarmog‘i bo‘lib, provayder asosiy hajm ma‘lumotlarni yo‘naltiradigan bir nechta katta quvvatdagi kompyuterlarni biriktiradi.

Ingliz tilida so‘z qo‘shish orqali yasalgan jargonlar o‘zbek tilida so‘z birikmasi sifatida kelishi kuzatildi: *motherboard* – *ona platasi*. Shaxsiy kompyuterlar tizim blokining asosiy platasi. Shaxsiy kompyuterlarning ona platasida markaziy protsessor, tezkor xotira, tizim va mahalliy shinalar hamda alohida platalar shaklida bo‘lgan displey adapteri, qattiq va egiluvchan diskarning nazoratchilari va portlar so‘linadigan uyalar joylashuvi ma‘nosida keladi.

Backstage o‘zbek tilida *sahna orti* deb tarjima qilinadi (*back* – *orqa* + *stage* – *bosqich*) – HyperText Markup tilida dasturlashsiz interfaol veb-saytlarni, shu jumladan, ma‘lumotlar bazasi aloqalarini, foydalanuvchi forumlarini va elektron pochta xabarlarini osongina yaratishga imkon beruvchi to‘plam bo‘lib, mijoz/server platformasi o‘z mijozlarini qo‘llab-quvvatlash va ularga xizmat ko‘rsatish uchun veb-saytlarni ishlab chikaradigan kompaniyalar uchun mo‘ljallangan.

♦ *bookmark* – *havola qilish* (keyingi ish jarayonlarida to‘g‘ridan to‘g‘ri murojaat qilish uchun, ko‘rib chiqilgan veb-sahifa adresiga havola qilish) *backwards* (dasturning) qaytadigan yo‘li.

♦ *branchpoint* – shoxchalarga (yo‘nalishlarga) ajratish nuqtasi; *chatterbot* – interfeysning virtual personajning gapiruvchi agent-roboti; *codebreaker* – shifrlarni buzuvchi mutaxassis; *breakdown* – *heat* issiqlik tufayli teshilib qolish.

Barcha yuqorida aytilganlarga xulosa yasab, shuni ta‘kidlash joizki, kompyuter jargoni – bu alohida lingvomadaniy fenomen, u gurkirab rivojlanish bosqichida bo‘lib turibdi, shu boisdan uning o‘ziga xos jihatlarini o‘rganish dolzarb va istiqbolli sanaladi.

Отақулов Нодиржон Бахромалиевич (ЎЗМУ)

ФРАНЦУЗ ВА ЎЗБЕК ТИЛЛАРИДА СУБКОЛЛОКВИАЛ ФРАЗЕОЛОГИК БИРЛИКЛАР ТАДҚИҚИГА ДОИР

Аннотация. Мазкур мақолада француз ва ўзбек тилларида фразеологик бирликларнинг хусусиятлари ва уларнинг услубий маъносини экспрессив-стилистик ва функционал-стилистик характеристикаларида тавсифланиши ҳамда функционал услубга киритиши имкониятини берувчи лингвистик ва экстралингвистик хусусиятлари ўрганилган. Оддий сўзлашув тили ФБларининг экспрессив-стилистик характеристикаси менсимаслик, киноя, нафратланиш ҳамда танбеҳ каби психологик жараёнларнинг эмоционал нозик фарқлари билан ажралиб туриши фразеологизм-

ларга оддий сўзлашув тили қатламининг салбий экспрессив-стилистик тус берилганлиги, шу билан бирга ҳазилкашлиқнинг нозик фарқлари кузатилган.

Аннотация. В данной статье изучены особенности просторечных фразеологических единиц во французском и узбекском языках, описание их стилистического значения в экспрессивно-стилистических и функционально-стилистических характеристиках, лингвистические и экстралингвистические особенности, дающие возможность включить их в функциональный стиль. Выделение экспрессивно-стилистической характеристики ФЕ просторечного языка эмоционально тонкими различиями в таких психологических процессах, как пренебрежение, ирония, презрение и предостережение, придаёт фразеологизмам отрицательную экспрессивно-стилистическую окраску. Наряду с этим наблюдаются и нежные элементы подшучивания.

Annotation. This article studies the features of vernacular phraseological units in the French and Uzbek languages, a description of their stylistic meaning in expressive-stylistic and functional-stylistic characteristics, linguistic and extralinguistic features that make it possible to include them in a functional style. Highlighting the expressive-stylistic characteristics of phraseological units of the vernacular language by emotionally subtle differences in such psychological processes as neglect, irony, contempt and warning, gives phraseological units a negative expressive-stylistic coloring. Along with this, there are also gentle elements of banter.

Калим сўзлар: содда тил, субколлоквиал, фразеологик бирлик, лингвистик, экстралингвистик, оддий сўзлашув тили, жаргон, арго.

Ключевые слова: просторечная, субколлоквиальная, фразеологическая единица, лингвистическая, экстралингвистическая, жаргон, арго.

Key words: colloquial, subcolloquial, phraseological unit, linguistic, extralinguistic, jargon, argot.

Анъанавий градациядан келиб чиққан ҳолда, тилнинг ФБлари нейтрал, сўзлашув ва китобий функционал услубларга оид ФБларга бўлинади. Тилнинг амалий жиҳатдан мутлақо сўзлашув услубига тегишлилиги билан тан олинган лексика соддатил лексика ҳисобланади.

Француз сўзлашув фразеологияси ҳам асл сўзлашув фразеологик бирликлари – *fam.* белгиси билан, лексикографик *pop, vulg. va argot* (ёки *arg.*) белгиларига эга бўлган содда сўзлашув тили, кўпол соддатил ва арготик ФБлар билан тақдим қилинган.

Ўзбек фразеологияси сўзлашув қатламининг услубий табақаланиши соддатил лексикаси вертикал шкаласига кўра қуйидагича кўринади: луғатларда “оғз. – сўзлашув тилидаги сўз, ибора” белгисига эга бўлган асл сўзлашув ФБлари, лексикографик жиҳатдан “оддий – содда, авом тилида қўлланиладиган сўз, ибора” белгиси билан қайд қилинган содда сўзлашув тили ФБлари, тегишли равишда “дағл.– дағал, кўпол сўз, ибора – содда, авом тилида қўлланиладиган сўз, ибора, “кест. – кесатик, киноя англатадиган сўз, ибора, “жарг. – жаргон сўз ва “с.т. – сўзлашув тили белгиси билан қайд қилинган жаргонли ФБлар.

Фразеологик бирликларнинг услубий маъносини экспрессив-стилистик ва функционал-стилистик характеристикаларида тавсифланади. Функционал-стилистик ва экспрессив-стилистик характеристикалар ҳар хил бўлган, аммо бир-бирига боғланганлик ва бир-бирини тақозо қилиш муносабатларида бўлган битта тушунчанинг икки томонидир.

ФБларнинг функционал-стилистик характеристикаси деганда ФБни тилнинг у ёки бу функционал услубига киритиш имкониятини берувчи лингвистик ва экстралингвистик фактларнинг мужмуини тушунамиз. В.Н.Вакуровнинг таъкидига кўра “тилнинг барча фразеологизмлари уларнинг ўзаро боғланишли нуктаи назаридан, функционал услублар билан услубий разрядларнинг биттасига, яъни услубий қатламларга киради”¹.

Француз ва ўзбек сўзлашув фразеологиясининг фарқи уларнинг адабий нормага муносабатидан ташкил топади. Агар ўзбек тилида норманинг чегараси адабий содда сўзлашув тили ҳисобланса, у ҳолда, мос равишда, сўзлашув ва содда сўзлашув тили ФБлари адабий нормалаштирилган ҳисобланади, адабий норманинг ташқарисиди ўзбек фразеологияси сўзлашув тили қатламининг дағал-содда сўзлашув тили ва жаргон ФБлари қолади.

Соддатил лексика даражасини аниқлашда биз “субколлоквиал ФБлар” атамасини ишлатамиз, чунки бу атама кўриб чиқилаётган ҳодисаларни энг кўп адекват акс эттиради. Стилистик сод-

¹ Вакуров В.Н. Основные проблемы стилистики фразеологических единиц (на материале советского фельетона). Дисс.: д-ра филол. наук, Моск. гос. ун-т, М., 1983, 27 с.

датил лексиканинг ФБлар ҳақида субколлоквиал вариантлар тўғрисида сўз юритиб, биз ўз тадқиқотимиздан сўзлашувга оид ҳақиқий ФБларни чиқариб ташлаймиз ва соддатил лексикасининг юқори чегарасини белгилаб, нейтрал ФБлардан эмас, балки сўзлашувга оид ФБлардан қочамиз (инглиз тилида *colloquial* – сўзлашувга оид ва *sub colloquial* – соддатил лексикаси, содда сўзлашувга оид деган маънони англатади). Субколлоквиал фразеологик бирликлар деганда биз стилистик фарқлаш шкаласида сўзлашувга оид ФБлардан пастдаги позицияни эгаллаган ФБларни тушунамиз.

Шундай қилиб, соддатил лексикасининг бошланғич “даражасини” белгилаб олиб, тадқиқотимиз предметига ўзбек тилида содда сўзлашувга оид, дағал-содда сўзлашувга оид, шунингдек, жаргон компонентли ФБларни, француз тилида эса яна арготик ФБларни киритамиз.

А.Н.Кожиннинг таъкидлашича, ФБларнинг асосий қисми экспрессив эканлигини тасдиқлаб, қайд қилиш керакки, экспрессивлик ҳар хил фразеологизмларда бир хил эмас. Экспрессив бўёқдорлик (тус берилганлик) ҳам кўтаринки, ҳам бетакалуф, яъни содда бўлиши мумкин, баҳолаш ҳам мелиоратив, ҳам пейоратив характерга эга бўлиши мумкин¹. Терминологик ва расмий ишга алоқадор фразеологизмлар эса бутунлай эмоционал-экспрессив йўғрилганликдан маҳрум қилинган.

Лексикографик манбаларда ФБларнинг экспрессив-стилистик даражаланганлиги куйидаги белгилар билан акс эттирилади: “экспрессив”, “ҳазил сўз, ибора”, “киноя, кесатик ибора”, “камситиш, пастга уриш”, “нафратни билдирадиган”, “қўпол, сўқиш сўзи, ибораси”, “эркалатиш”, “танбех”, “завқли, қувончли”, “кичрайтириш”, “бўрттириш (ёки кучайтириш) сўзи”, “юқори услуб”, “дабдабали сўз”, “ҳурматни ифодаладиган сўз”, “менсимасликни билдирадиган”, “узрли сўз” ҳамда “бетакалуф сўз, ибора”.

Биз кўриб чиқаётган ФБлар қатлами, бир томондан, эмоционал-экспрессив бўёқларнинг бойлиги билан, бошқа томондан эса, уларга киритилган экспрессияларнинг алоҳида соддатил лексикаси билан ажралиб туради.

Ф.П.Филиннинг таъкидича, “тилларнинг содда сўзлашув тилига оид ФБлари асосан норасмий оғзаки ҳаётий мулоқотда “фикр предметини дағалроқ, содда тасвирлаш” мақсадида шаклланади ва амалга оширилади”². Масалан: фр.: *pisser contre le soleil* – раҳбарга қарши чикмоқ; *régalier ses amis* – ичини тозаламоқ, сурги қилмоқ; *avoir barbe* – роса (ўлгудай) ичмоқ, отиб (ичиб) олмоқ, маст бўлмоқ; *tomber dans la dèche* – пулсиз ўтирмоқ, бир тийини (сарик чақаси) ҳам йўқ бўлмоқ, қашшоқликда, муҳтожликда яшамок, қашшоқликка тушмоқ; *emballer une fille* – қизни ўзига мойил қилмоқ; *pisseur de copie* (ёки *d'encre*) – оддий (ҳаваскор) журналист; ўзб.: *ўзини ўту-чўққа урмоқ* – қўлидан ҳеч нарса келмаса ҳам, ҳар хил ишга қўл урмоқ; *бошини айлантирмоқ* – бирор-бир қизни ўзига ром қилмоқ; *оёқда туролмайди* – маст ҳолда, зўрға-зўрға, аранг юрмоқ; *димозиға қурт тушиди, димозидан эшак қурти ёғилади* – ўта даражада кеккайиб, кибр-ҳаволи бўлмоқ.³

ФБларнинг содда сўзлашув тилига оидлиги уларнинг таркибида содда сўзлашув тилида қўлланиладиган сўз ва ибораларнинг, дағал сўзларнинг, соматизмларнинг, эскирган сўзларнинг, диалектизмларнинг, кенг тарқалган атоқли отларнинг, инс-жинсларни тилга олишнинг, хайвонлар номларининг мавжудлиги билан аниқланиши мумкин:

фр.: *crever à la peine* – зўр келиб узилиб кетмоқ, зўриқиб (уришиб, кучаниб) шикаст топмоқ (орттирмоқ), шикастланмоқ, лат емоқ, путурдан кетмоқ, ишдан чикмоқ; *faire une vadrouille* – уриш-жанжал (тўполон) қилмоқ, уриш-жанжал чиқармоқ, уриш-жанжал чиқариб тартибни бузмоқ, айш-ишрат қилмоқ, ичкиликбозлик қилмоқ; *tête de cochon* – эшакдай ўжар, қўйдаи тихир; *coup de lapin* – от тепкиси, гарданга ўлдирадиган даражадаги оғир зарба; *tirer ses grègues* – дов-дастакни йиғиштириб жўнамоқ, жуфтакни ростламоқ, кочиб қолмоқ;

ўзб.: *бургага аччиқ қилиб кўрпани куйдирмоқ* – арзимаган нарсани деб жаҳл устида ножўя, зарарли иш қилиб қўймоқ; *юлдуз санамоқ* – бекорчилик билан шуғулланмоқ; *жигардан бўлган* – пул ҳақида; *мияга жо қилмоқ* – яхшилаб уқиб олмоқ; *тиши тирноғи билан қурашмоқ* – қаттиқ ҳаракат қилмоқ; *қулогига қўйиб олмоқ* – миясига ўрнаштириб олмоқ; *бир қайнови ичида* – иши фикрлаши қандайдир ғайритабиий; довдир; *эшагидан тўқими қиммат* – натижа сарф ҳаражатни қоп-

¹ Кожин А.Н. Функциональные типы русской речи. М. “Высшая школа”, 1982, 75 с.

² Филин Ф.П. О структуре современного русского литературного языка. “Вопросы языкознания”, 1973, №2, 7 с.

³ Раҳматуллаев Ш. Ўзбек тилининг фразеологик луғати. Т., “Ўқитувчи”, 1992, 74-бет.

лашга ҳам етмайди; *эшаги лойдан ўтди* – иши битди; *эшакдай ўжар* – ўта қайсар; *қўйдаи тухир* – ўта қайсар; *қўйдек ювош* – ўта даражада ювош; *ғоздек мағрур* – менсимаган ҳолда, кеккайган ҳолатда юриш; *тили осилиб қолмоқ* – жуда, ўта даражада чарчамок; *тушини сувга айтсин* – бухуда хомтама бўлмасин, ўйлаганидек бўлади деб умид қилмасин; *онасини учқўрғондан қўрсатмоқ* – дўк қилишни, қўрқитишни ифодалайди.

Гарчи асосий компонентларнинг услубий маъноси фразеологизмларни стилистик табақалаштиришда жуда муҳим деб тан олинса-да, тилшунослар ФБларнинг функционал-стилистик муносабатдорлигини аниқлашда семантик омилнинг етакчилигини кўрсатиб, услубий маънони абсолютлаштирмасликка даъват қиладилар.¹ ФБларнинг содда сўзлашув тилига оидлиги кўп жиҳатдан уларнинг асосига киритилган образларнинг характери билан аниқланади.² Содда сўзлашув тилига оид ФБлар ўз образларининг ёрқинлиги ва конкретлиги билан ажралиб туради:

фр.: *épouser la vache et le veau* – хомилатор аёлга уйланмоқ; *bille de billard* – кал, сийқа (ялтироқ) бош, сикқабош, ялтирбош, тоз; *en confiture* – мажақланган, пачоқланган; *jambes en pantalons (en italiques)* – оёғи қийшиқ, қинғироёқ; *jouer des mains* – қаллоблик қилмоқ, ғирромлик қилмоқ, алдамоқ, муғомбирлик қилмоқ; *jouer de l'orgue* – хуррак отмоқ; *avoir mangé ses pieds* – оғзидан қўланса ҳид таратмоқ; *n'avoir plus de fil sur sa bobine* – сочи тўкилиб сийқабош (ялтирбош, тоз) бўлиб қолмоқ; *bouffer des briques à la sauce de cailloux* – оч қолмоқ, очин-тўкин яшамок; *avoir l'estomac dans les talons* – итдек оч бўлмоқ; *autant vouloir tirer un pet d'un âne mort* – сендан (ундан) ёруғлик – итдан чориқлик, сендан сира фойда йўқ (фойда чикмайди); *il pleut comme une vache qui pisse* – ёмғир шаррос қуймоқда; *verser le potage à la séringue* – очқўзлик қилмоқ, суқлик қилмоқ; *курумсоқлик қилмоқ, кизғанмоқ, аямоқ; хасислик (бахиллик, зикналик) қилмоқ;*

ўзб.: *қаллоблик қилмоқ, ғирромлик қилмоқ* – алдамоқ, муғомбирлик қилмоқ; *итдек оч бўлмоқ* – ҳаддан ташқари қорни оч қолган; *итдан чориқлик* – сендан сира фойда йўқ (фойда чикмайди); *суқлик қилмоқ; қурумсоқлик қилмоқ* – кизғанмоқ, аямоқ; *хасислик (бахиллик, зикналик) қилмоқ; бурнидан ип бозлаб олмоқ* – ўз измига солиб олмоқ, истаган мақомига ўйнатмоқ; *гаҳ деса қўлга қўнадиган қилиб қўймоқ* – жуда итоаткор қилиб олмоқ; *эшакдек ҳанграмоқ* – бақириб ашула айтмоқ, ваҳима билан йиғламоқ; *эсини киргизмоқ* – ақлини киргизмоқ, эс-хушли қилмоқ, тартибга солиб қўймоқ; *жуфтакни ростламоқ* – жўнаб қолмоқ, қочиб қолмоқ; *танобини тортиб қўймоқ* – талабни кучайтирмоқ; *сафсата сотмоқ* – бўлмаган (ёлғон) гапни гапирмоқ; *ит ётиши, мирза туриши* – яшаш учун ҳеч қандай қулайликлар йўқ; *челақлаб қуймоқ* – ёмғир шаррос қуйганда; *оғзидагини олдирмайдиганлардан* – ўз ҳақини бериб қўймайди; *қулоққа лағмон осмоқ* – куруқ ваъдалар бериб алдамоқ; *тишини қайраб турмоқ* – фурсат келганида қасдини, аламини олишга шайланмоқ.

Ю.С.Степанов ўзининг 1965 йилда “Француз стилистикасида” азалий француз содда сўзлашув тилининг шаҳарча йўналтирилганлигини ва бу тушунча кўламига деҳқонларга оид шеваларни киритмасликни таъкидлаб, *langue française populaire* фақат тахминан тиллардаги содда сўзлашув тилига мос келади, деб ёзган эди.³ Француз содда сўзлашув тили – бу Иль-де-Франс лаҳжасининг ривожланишини намоён қилувчи Франциянинг шаҳарча тили, содда сўзлашув тили ўз асосида XIX асрнинг охири XX асрнинг боши диалект базасига эга. Шундай экан, тадқиқотчи “Француз стилистикаси”ни ёзган пайтда француз содда сўзлашув тилининг тахминий муносабатдорлиги ҳақида маълум қилиш асосига эга эди. Янги содда сўзлашув тили тахминан XX асрнинг 70-йилларида юзага кела бошлади ва ўзининг асоси сифатида жаргонларга ва аргога эга бўлди.

Жаргон ва арготик ҳосилалар ҳисобига таъминланадиган умумшаҳар субстандарт тил сифатида содда сўзлашув тилини ҳозирги тушуниш уни француз содда сўзлашув тили таърифи билан яқинлаштиради, бу ушбу категория универсал эканлиги ҳақидаги фикрни тасдиқлайди, чунки барча ривожланган миллий тилларда ҳозир бўлади.⁴

Ўрганилаётган тилларда содда сўзлашув тилининг ижтимоий субстратини белгилаш масаласи очиқ қолади. Содда сўзлашув тили бугун – бу соддаларнинг сўзлашув тилими ёки содда тилми?

¹ Арсентьева Е.Ф. Сопоставительный анализ фразеологических единиц, семантически ориентированных на человека, в русском и английском языках и вопросы создания русско-английского фразеологического словаря. Дисс. .д-ра филол. наук, Казань, 1993, 329 с.

² Rey I.G. La phraseologie du français. Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 2002, 268 p.

³ Степанов Ю.С. Французская стилистика. М., “Высшая школа”, 1965, 355 с.

⁴ Алексеев А.Я. Роль просторечной лексики в развитии функциональных стилей современного французского языка: Дисс. . канд. филол. наук, М., 1971, 255 с.

Агар тилшуносликда бу масалани ҳал қилиш билан ўтган асрнинг 70-йилларида биринчисига ғайриадабий содда сўзлашув тилини, иккинчисига эса адабий содда сўзлашув тилини киритиб шаклланган бўлса, француз лингвистикаси бу ерда бирдамликни намоён қилмайди.

Ф.Гаде содда сўзлашув тили соҳибининг қуйидаги социолингвистик портретини чизади, кас-би бўйича ишчи ёки бу тушунчага яқин киши оддий маълумотга эга бўлади, шаҳарлик, унча баланд бўлмаган ўз даромадлари билан характерланади ва унча юқори бўлмаган лавозимни эгаллайди.¹

Ф.Каванна, сўзлашув тилининг ва содда сўзлашув тилининг яқинлашиш мойиллигини қайд қилиб, шундай хулосага келадикки, улар биргаликда француз тилини ҳосил қилади, унда оддий француз уйда, ишда ва дам олишда сўзлашади, аммо у айрим вазиятларда бемаврид (ўринсиз) бўлиб қолади.²

Le Petit Larousse populaire сифат белгисига қуйидаги лингвистик таърифни беради: “сўзлашув тилининг оддий сўзи ёки ибораси ҳақида гапирилади, улар ёзма нутқда ёки анча расмий оғзаки мулоқотда уятга қўядиган ёки беадаб деб баҳоланишлари мумкин” (*se dit d'un mot ou d'une expression courant dans la langue parlée, mais qui seraient considérés comme choquants ou vulgaires dans un écrit ou une communication orale plus formelle [Le Petit Larousse 1998: 805]*).

Ж.Дюбуанинг таъкидлашича, содда сўзлашув тили беадаб ва дағал бўлиб қолмай, содда халқнинг сўзлашув тарзига хос бўлган баъзи бир жиҳатларни ўз ичига олади ва шу сабабли жамиятнинг ўқимишли қатламларида қўлланилмаслиги керак, гарчи содда сўзлашув тилига оид иборалар атайлаб ҳам қўлланилишлари мумкин. Бу ҳолда уларнинг ишлатилиши содда, очик, табиий бўлиш истагидан дарак беради.³

Populaire таърифининг ўзида ҳам икки хиллик мавжуд, француз тилидан таржима қилинганда “халқчил, халққа яқин” маъносини беради. *Халқни қандай тушуниш керак?* К.Дюнетон ўзининг “*La puce à l'oreille. Anthologie des expressions populaires avec leur origine*” китобида қуйидагини қайд қилади: “Тилшунослар Францияда “халқ” сўзини қўллаганларида, улар у билан фақат Парижнинг ишчи, бебош ёки бошпанасиз халқини ифодалайдилар” (“*Quand les linguistes en France, emploient le mot “peuple”, ils désignent par là, exclusivement, la population ouvrière, polissone ou clocharde de Paris*”).⁴ Умумий француз миллати сифатидами ёки пролетариат, қуйи синф сифатидами? Кўриб турибмизки, Ф.Гаде иккинчи маънони тан олиш тарафида турибди, Ф.Каванна ва *Le Petit Larousse* луғати эса анча кенг, биринчи таърифга мойилдирлар, Ж.Дюбуа оралик позицияда жойлашган. Ф.Каваннанинг фикрига эътибор бериб, биз француз содда сўзлашув тили деганда умумшаҳар субстандартини тушунишга мойилмиз, оми одам томонидан қўлланилиши унинг содда келиб чиқишини фош қилади, илмли одам томонидан қўлланилиши эса мулоқот вазиятига, нутқда содда сўзлашув сўзи ёки ибораси иштирокининг жоизлик ёки ножоизлик даражасига боғлиқ. Шундай қилиб, “қиёсланаётган тиллардаги содда сўзлашув тили ФБларининг “функционал вазифаси нисбатан бир хил”⁵ деб таъкидлаётган тадқиқотчиларга қўшилаемиз. Биз яна ривожланишнинг ҳозирги босқичида француз ва ўзбек тиллари ўзининг кадрдон муҳитида экспрессиясини, дағаллигини, эмоционаллигини ҳамда образлилигини йўқотган жаргонли ва арготик сўз ва ибораларни жалб қилиш ҳисобига содда сўзлашув тили қатламини шакллантириш усулларида ҳам ўхшашдирлар, дея яна бир бор таъкидлаймиз.

Содда сўзлашув тили ФБларининг экспрессив-стилистик характеристикаси менсимасликнинг, киноянинг, нафратланишнинг, танбехнинг эмоционал нозик фарқлари билан ажралиб туради. Фразеология содда сўзлашув тили қатламининг салбий экспрессив-стилистик тус берилганлигига қарамасдан, айрим ҳолларда ҳазилкашлик нозик фарқлари кузатилади. Ш.Раҳматуллаевнинг “Ўзбек тилининг фразеологик луғати”да ҳазилкашлик нозик фарқли содда сўзлашув тилига оид ФБларни ҳам учратамиз: *бурга тендимми?* – “Енгил-елпи касалландингизми?”; *аммамнинг бузоги* – “ландавур”, “лапашанг” каби ФБларни кўришимиз мумкин.

¹ Gadet F. Le français populaire. Presses Universitaires de France, 1997, 128 p.

² Cavanna F. Les Russkoffs. Belfond, 1988, 416 p.

³ Dubois J. Dictionnaire de linguistique. Marcelessi, J.-P. Merel. P., Larousse, 1994, 514 p.

⁴ Duneton C. La puce à l'oreille: Anthologie des expressions populaires avec leur origine. 1978, p. 21.

⁵ Макарова С.Г. Функционально-стилистический компонент коннотации фразеологических единиц французского и русского языков. Дисс. . канд. филол. наук, Казань, 1999, 87 с.

Қиёсий тадқиқотимизга аниқлик киритиш мақсадини кўзлаб, ўзбекча қисм учун “жаргон”, атамасини, французча қисм учун эса “арго” атамасини ўғриларнинг тили/argot des gueux, ҳар бир тилнинг ичида ҳам гуруҳлар, ёшга оид, профессионал шевалар учун, шунингдек “умумий жаргонни”/“argot commun” сўзини метаатама сифатида бириктириб қўйишни хоҳлаган бўлар эдик, чунки қиёсий тадқиқотда бундай табақалаштириш тил фактларини адекват акс эттиришнинг ягона имконияти деса ҳам бўлади.

ФБлар профессионализмлар, ўғриларнинг шартли нутқи, ўғрилар жаргони/argot des gueux га тегишли ФБлар сингари, алоҳида тадқиқотлар доирасида батафсил ўрганишга лойиқдир. Бу ерда эса умумий жаргон/умумий арго ФБларига тўхталамиз. Айтиш керакки, жаргонли/арготик ФБларнинг стилистик келиб чиқиши ФБ норматив статус олгунига қадар етарли даражада узоқ вақт сезилиб туради, бу, қоидага кўра, ушбу фразеологизмларнинг беадаб коннотацияси ҳамда “паст” денотатив мазмуни билан боғлиқ.¹

Одатда, умуммиллий тилга маргинал арголардан катта синонимик қаторлардан бирликлар ўтади. Улар жиноятчилар тўдаси жамоасининг қонунга итоат қилувчи қисмининг энг машҳур туншунчаларини билдирар эди, бу бирликларга полисемия, улардан бир қаторларига эса арголаштирувчилар билан тез-тез такрорланиш хос эди.

Экспрессив-стилистик характеристика фразеологизмнинг эмоционал-экспрессив мазмунини очиб беради, бу эса унинг лексик ва грамматик маъноси билан доимий боғланган. ФБларнинг кўпчилиги туйғуларни, эмоцияларни, инсоннинг рухий ҳолатини ифодалаш учун хизмат қиладиган ҳамда эмоционал муносабатни, ижтимоий ва индивидуал баҳоларни ифодаловчи “экспрессив фразеологизмлар” категориясига тааллуқлидир.

Фразеологик маъно тадқиқотчилари коннотатив элементнинг информатив, номинатив элементдан бирламчилигини тан олади. Бошқача сўзлар билан айтганда, фразеологизмнинг вазифаси аташ эмас, балки ўзи билдираётган предметга ёки ҳодисага эмоционал муносабатни ифодалашдан иборатдир.

ФБ услубий маъносининг экспрессив жиҳати характери ўзаро чамбарчас боғланган, аммо шунга қарамасдан, бир-бирига айнан ўхшаш бўлмаган эмоционаллик, баҳолаш, ифодалилик, образлилик каби ўзаро муносабат билан аниқланади. Тиллар ривожланишининг ушбу даврида сўзлашув тили нейтрал белгига шу даражада яқинлашдики, сўзлашувга оид ФБларнинг соддатил лексикаси ҳақидаги масала мунозаралига ўхшайди. Бундай вазият фақат француз ва ўзбек тиллари-гагина тааллуқли бўлиб қолмай, балки кўплаб ҳозирги ривожланган тиллар учун ҳам тааллуқлидир, бу уларнинг глобал демократлашуви билан боғлиқдир. Бу стилистик чегараларнинг тил демократизацияси контекстидаги кўзгалувчанлик муаммосини ўрганишни ҳам тақозо этади.

Киличев Байрамали Эргашович (БухДУ доценти, филология фанлари номзоди) ТОПОНИМЛАРДАГИ РАНГ БИЛДИРУВЧИ СЎЗЛАР

Аннотация. Мазкур мақолада топонимларнинг таркибида қўлланадиган ранг-тус ифодаловчи сўзлар, уларнинг маънолари ҳақидаги қарашлар баён этилган. Топонимлар таркибидаги оқ, қора, сариқ, кўк каби ранг билдирувчи сўзларнинг ҳар доим ҳам ўз маъносида қўлланмаслиги уларнинг семантик ва этимологик хусусиятларини таҳлил қилиш орқали асослаб берилган. Айрим жой номлари этноним асосида юзага келганлиги, уларда ранг-тус билан бевосита боғлиқ бўлмаган маънолар мавжудлиги мисоллар асосида исботланган.

Аннотация. В данной статье описаны слова, используемые в составе топонимов, взгляды на их значения. Тот факт, что такие слова, как белый, черный, желтый, синий, не всегда употребляются в собственном значении в топонимах, обосновывается путем анализа их семантических и этимологических особенностей. На примерах доказано, что некоторые топонимы основаны на этнонимах и имеют значения, не связанные напрямую с цветом.

Annotation. This article describes the words used in toponyms, views on their meanings. The fact that words such as white, black, yellow, blue are not always used in their proper meaning in toponyms is substantiated by analyzing their semantic and etymological features. It has been proven through exam-

¹ Салаяев В.А. Лексика арготического и жаргонного происхождения в толковых словарях современного русского языка. Автореф. дисс... канд. филол. наук, Магнитогорск, гос. пед. ун-т., М., 1998, 16 с.

ples that some toponyms are based on ethnonyms and have meanings that are not directly related to color.

Калим сўзлар: ном, атоқли от, жой номи, географик объект, этноним, этнотопоним, этимология, ранг, белги, уруғ, қавм, қабила, қишлоқ, аҳоли пункти.

Ключевые слова: имя, имя собственное, топоним, географический объект, этноним, этнотопоним, этимология, цвет, знак, число, количество, племя, село, деревня, населенный пункт.

Key words: name, proper noun, toponym, geographical object, ethnonym, ethnotoponym, etymology, color, sign tribe, village, settlement.

Ўзбекистон, хусусан, Бухоро вилояти топонимиясида географик номлар таркибида от, феъл, сифат каби сўз туркумларига оид бирликлар фаол қўлланса, равиш, олмош, сон каби туркумларга мансуб сўзлар кам қўлланади.

Ушбу ахборотда топонимлар таркибида қўлланадиган оқ, қора, қизил, сарик, кўк каби луғавий бирликлар, уларнинг семантикаси, этимологияси хусусида фикр юритамиз. Мазкур бирликлар топоним таркибида ҳам ранг билдиришга хизмат қиладими, деган саволга жавоб беришга ҳаракат қиламиз.

Оқ. Ушбу ранг билдирувчи сўз изоҳли луғатда ўн бир маънода қўлланиши кўрсатилган: 1) қор, сут, пахта рангидаги (оқ доқа, оқ қоғоз, оқ нон); 2) оқ тусга мойил, тиник (оқ бадан, оқ танли); 3) оқлик (сут-қатик маъносида); 4) ароқ (сўзлашув тилида); 5) чор Россияси подшосига тегишли; унинг тарафдори; 6) охирги, тоза (оққа кўчирмоқ); 7) гуноҳсиз, шаънига доғ тушмаган киши; тўғри, ҳақиқат; 8) оқарган тук (сочнинг оқи); 9) кўзнинг қорачиқни ўраган тиник рангли, шаффоф қисми; 10) баъзи касалликлар натижасида кўз қорачиғида пайдо бўладиган оқиш доғ, парда; 11) тухумнинг оқсил моддаси.¹ Кўринадик, ушбу сўз табиатдаги ранг, шахс, предмет ва ходиса билан боғлиқ маъноларда қўлланади. Шунингдек, оқ сўзи топонимлар таркибида ҳам тез-тез кўзга ташланади. Кўплаб топонимлар таркибидаги оқ сўзи ранг маъносига эгами? Ёки бошқа маъноларда ҳам қўлланадими? Ушбу саволларга қуйидаги таҳлиллар орқали жавоб берамиз.

Бухоро вилояти топонимиясида оқ сўзи иштирокидаги бир қанча жой номлари мавжуд: Оқгул (Ғиждувон т.), Оқмасжид (Бухоро ш.), Оқолтин (Когон т.), Оқпўлат (Олот т.), Оқработ (Бухоро т., Вобкент т., Жондор т., Решкў т., Шофиркон т., Ғиждувон т.), Оқтепа (Жондор т., Ғиждувон т.), Оқхўжа (Жондор т.), Оқчамамат (Когон т.).

Оқмасжид. Бухоро шаҳридаги кўча номи. Ушбу топоним маҳаллий аҳоли тилида Оқмачит деб юритилади. Топоним ҳудуддаги масжид номидан шаклланган. Таркиби: оқ+масжид. Т.Нафасовнинг қайд этишича, бино, иморатларга нисбатан **оқ сўзи** ранг маъносини билдирмайди. Давлат (хонлик, беклик, тўралик) томонидан қурилган масжид, сарой, қўрғон, рабобларга номига оқ сўзи қўшилганда давлат, ҳукумат, ҳокимият, катта, улкан, буюк; ҳашаматли, салобатли маъноларини англатган. Бухорода 16–19-асрларда хонлик фармойиши, рухсати ёки ҳашар йўли билан қурилган мачитлар оқмачит – Оқмачит аталган. Оқ сўзи хонликка қарашли эканлигига, ҳажм жиҳатдан катта эканлигига ишора.²

Демак, Оқмачит топонимидаги оқ компоненти ҳажм маъносида реаллашган. Бу қурилган иншоотнинг улканлиги ёки кенг майдонни эгаллаганини кўрсатиши ҳам мумкин. Мўғуллар давлатининг маркази саналган Оқ Ўрда Олтин Ўрданинг бир қисми бўлиб, Жўжихоннинг ўғли Ўрдахон номи билан боғлиқ. Эҳтимол, Оқ Ўрда учун ҳам ранг билан боғлиқ бўлмаган маъно асос бўлгандир.

Оқ масжид атамаси билан Ўзбекистондаги иккита меъморий ёдгорлик номланган. Булар Самарқанд вилояти Тим қишлоғи ҳамда Хивадаги Оқ масжид ёдгорликлари. Манбада улар ҳақида маълумот берилганда бирига деворлари ганч билан қопланган (номи шундан), иккинчисига гумбази ва асоси узоқдан оппоқ бўлиб кўринадик (номи шундай) дея шарҳ берилган.³

Оқработ. Бухоро туманидаги аҳоли пункти номи. Туман Бухоро шаҳри атрофида бўлганлиги сабабли *рабоб* компонентли номлар ҳудудда кўп учрайди. Бухоро тумани топонимиясини тад-

¹ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. А.Мадвалиев таҳрири остида. 5 жилдлик, 3-жилд, “Ўзбекистон миллий энциклопедияси” давлат илмий нашриёти. Т., 2006, 175 – 176-бетлар.

² Нафасов Т. Қашқадарё қишлоқномаси. Қашқадарё вилояти қишлоқлари номининг тадқиқи. Т., “Мухаррир”, 2009, 197-бет.

³ Ўзбекистон миллий энциклопедияси. 12 томлик, 6-том, Т., 2003, 614-бет.

қиқ этган Н.Адилова Оқрабат номи ҳақида ҳам маълумотлар берган. Топоним икки қисмдан иборат: оқ-рабат. “Оқ” сўзи бугунги кунда ранг-тус ифодаловчи бирлик сифатида изоҳланади. Шу билан бирга “оқ” сўзнинг “ҳажм жиҳатдан катта, баланд, меъёрдагидан ортиқ” каби маънолари ҳам бор. “Работ” сўзи “оқ” сўзи билан қўшилиб, “катта работ”, “улкан истехком”, “ҳукумат томонидан бунёд қилинган иншоот” каби маъноларни англатади.¹

Шунингдек, Н.Адилова Оқпўлат топоними ҳақида фикр юритганда ҳам ном таркибидаги “оқ” сўзи ранг ифодаломаслигини қайд этган. Бу топоним этноним асосида шаклланган бўлиб, оқпўлат – “пўлат уруғининг катта қисми яшайдиган маскан” маъносига эга.²

Топонимлар таркибидаги оқ, қора сўзлари ҳақида фикр юритган Э.М.Мурзаев туркий халқларда қадимда тоғдан оқиб тушувчи тезоқар, шўх сувни *оқсув*, текис ерларда булоқ, сизот сувларидан пайдо бўлган сувни *қорасув* деб атаганликларини қайд этган.³

Баён қилинганлардан маълум бўладики, топонимлар таркибида қўлланадиган *оқ* компоненти бир ўринда ранг-тус маъносини, иккинчи ўринда эса бошқа маъноларни, хусусан, *катта*, *улкан*, *кенг*, *қўламдор* кабиларни англатади.

Баъзан *оқ* компонентли топонимларга этнонимлар асос бўлганлигини ҳам кузатиш мумкин. Бу ҳақда Т.Нафасов маълумот берган. Бу маълумотларда оқбой – манғитларнинг уруғ тармоғи; Оқбой – Китоб туманидаги қишлоқ. Бу топонимнинг Оқвой (Косон тумани) варианты ҳам қайд этилган. Оқмўйин/оқбўйин этноними (манғитлар уруғи) негизида Оқмўйин/Оқбўйин (Ғузур тумани) пайдо бўлган. Худди шундай, Оқманғит топоними ҳам этноним асосида шаклланган.⁴

Албатта, этнонимлардан юзага келган топонимлар таркибидаги элементларнинг яққол кўзга ташланиши ёки компонентларнинг ҳар бир қисми мустақил қўлланишига қарамай, улар морфемаларга ажратилмайди. Шу сабабли ҳам этнонимлар таркибида кўринган *оқ* сўзи лексик-семантик ва грамматик жиҳатдан таҳлил этилмайди. Чунончи, оқманғит – “оқ рангли манғит” эмас.

Нафақат Бухоро вилояти, балки республикамизнинг бошқа ҳудудларида ҳам кўп учрайдиган номлардан бири **Оқтепа** топонимидир. Ушбу топоним Самарқанднинг Қўшрабат, Қашқадарёнинг Косон, Бухоронинг Жондор ва Ғиждувон туманларида мавжуд.

Топонимнинг таркиби: оқ+тепа. Ном, аввало, географик объектни аташ учун қўлланган. Яхё Ғуломовнинг фикрича, эрамизнинг IV –V асрларидан бошлаб, Ўрта Осиёнинг барча воҳаларида суғориш каналларининг устида ва экин далалари ўртасида дехқонларнинг хом ғиштдан қурилган кўшклари вужудга келади, уларнинг харобалари ҳозиргача сақланиб қолган бўлиб, уларни тепа, оқтепа ёки тал деб атайдилар.⁵

Топонимияда тепа тушунчаси ўзиша хос ўринга эгаллиги билан ажралиб туради. Топонимияда тепа ороним (тоғлар, тепаликлар, қирлар, сойликлар, даралар ва бошқа орографик объектларнинг номлари,⁶ рельеф типлари ва шакллари (ер юзасидан баландлик ва чуқурлик) номи.⁷ Сифатида қайд этилади. Тепа иштирокида *чоштепа*, *бўштепа*, *қоратепа*, *оқтепа*, *шўртепа*, *қоровултепа* каби географик объект номлари мавжуд. Хуллас, оқтепа оронимидан аҳоли пункти номи пайдо бўлган.

Қора. Тилимизда кўп қўлланадиган ушбу сўзнинг ўндан ортиқ маънода ишлатилиши “Ўзбек тилининг изоҳли луғати”да қайд этилган.⁸ Лекин айтиш лозимки, топонимлар таркибида қўлланилган *қора* сўзининг маъноси луғатда берилмаган. Хўш, биз *қора* сўзининг топонимияда қандай маъноларда келганлигини кузатамиз. Ушбу сўз топонимларда *текисликдаги кичик баландлик*, *дўнг жой*, *кичик тепа*, *кўп*, *зич*, *қалин* (боғ, дарахт сўзлари билан боғланганда), *кўп миқдордаги сув* (қорабулоқ), *юксак*, *катта* (қоракўл) ва бошқа маъноларни ифодалайди.

Демак, айтиш лозимки, луғатда баён этилган изоҳлар воситасида *қора* компонентли топонимларни шарҳлаш имконсиз. Шуниси муҳимки, *қора* компонентли топонимларнинг аксарияти ўз

¹ Adizova N.V. Buxoro tumani toponimlari. Monografiya, T., “Navro‘z”, 2020, 55-bet.

² Шу манба. 56-бет.

³ Мурзаев Э.М. Очерки топонимики. М., 1974, с. 200.

⁴ Нафасов Т. Қашқадарё қишлоқномаси. Қашқадарё вилояти қишлоқлари номининг тадқиқи. Т., “Мухаррир”, 2009, 195 – 199-бетлар.

⁵ Ғуломов Я.Ғ. Хоразмнинг суғорилиш тарихи. Т., 1959, 121-бет.

⁶ Қораев С. Географик номлар маъноси. Т., “Ўзбекистон”, 1978, 193-бет.

⁷ Дўсимов З., Тиллаева М. Топонимика асослари. Т., 2002, 82-бет.

⁸ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 жилдлик, 5-жилд, Т., Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2008, 335–337-бетлар.

қатламга мансуб. Бу ҳолатни, бизнингча, *қора* сўзининг туркий тилларга мансублиги билан изоҳлаш мумкин.

Қора сўзи топонимиянинг турли соҳаларида учрайди. Жумладан, *Қорадарё*, *Қораариқ*, *Қорасув* – гидроним, *Қорабоз*, *Қорақўл* – ойконим, *Қорато*, *Қорақўлча* – некроним, *Қорақалпоқ*, *Қорақулончи* – этнотопоним ва ҳ.к.

Бухоро вилояти топонимиясида ўндан ортиқ *қора* компонентли номлар мавжуд. Булар сирасига *Қорабоз* (Ғиждувон т.), *Қоравул* (Жондор т.), *Қоравулон* (Шофиркон т.), *Қоражери* (Бухоро т.), *Қорақўл* (Қорақўл т.), *Қорақўлиён* (Бухоро т.), *Қораун* (Қорқўл т.), *Қорахони* (Ромитан т., Ғиждувон т.), *Қораҳожу* (Қорақўл т.), *Қорахумори* (Жондор т.), *Қорақалпоқ* (Пешкў т.), *Қорақулончи* (Қорақўл т.) кабиларни киритиш мумкин.

Қорабоғ. Ушбу топоним икки қисмдан иборат (*қора*+*боғ*). Халқ тилида шарҳланишига кўра, *қора* сўзи *боғ*, дарахт сўзлари билан қўлланганда *кўп*, *зич*, *қалин* каби маъноларни ифодалайди ҳамда *қорабоғ* – “кўп дарахти бўлган”, “дарахтлар зич жойлашган макон” каби маъноларни юзага келтиради. *Қорабоғ* топоними ҳақида фикр юритган А.Гейбуллаев Озарбайжондаги Гарабаг/Гарабах номи печенегларнинг *гарабаг* этнонимидан эканлигини асослаб берган.¹

Демак, *Қорабоғ* топонимини этноним асосида шаклланган деб айтиш мумкин. Маълумки, этнонимияда *қора* сўзи алоҳида эътиборга лойиқ саналади, чунки кўпгина этнонимлар таркибида *қора* сўзи учрайди. Чунончи, *қора*, *қораабдал*, *қорабаганали*, *қорабувра*, *қорабўриқ*, *қоралар*, *қорамангит*, *қоранайман*, *қорасийроқ*, *қорахони*, *қорача*, *қора чивар*, *қорақалпоқ*, *қорақурсоқ*, *қорақўйли*, *қорақўнғирот*, *қорагосмоқ*, *қорагурсак*.²

Бухоро топонимиясидаги *қора* компонентли номларнинг аксарияти этнонимлар асосида шаклланганлигини инобатга олиб, биз куйида ана шу топонимларнинг айримларига алоҳида тўхталамиз.

Қорахони//Қарахони. Манбаларда қайд этилишича, Кўлобда яшовчи арабларнинг шолбоф уруғига қарашли тармоқ номи – *қорахони* деб аталган.³ Шунингдек, оккипчоқларнинг жағалтой уруғига қарашли тармоқлардан бирининг номи ҳам *қорахон* деб юритилган. Шу сабабли, айтиш мумкинки, *қорахон/қорахони* этноним саналади.

Қорақалпоқ. Туркий халқларнинг бири саналган *қорақалпоқ*лар узоқ тарихга эга этник гуруҳ саналади. Н.Охуновнинг маълумот беришича, *Қорақалпоқ* топоними Фарғона вилоятининг Данғара, Бувайда, Андижон вилоятининг Избоскан, Андижон туманларида ҳам мавжуд.⁴ Ушбу этнос турли сабаблар билан ҳозирги Бухоро вилоятининг Пешкў, Шофиркон туманларида тарқалган. Улар бунёд этган аҳоли пунктлари *Қорақалпоқ/Қорақалпоқ*лар деб номланади. Топоним этноним асосида пайдо бўлган.

Қорақулончи – қишлоқ. *Қорақўл* тумани. *Қорақулончи* – қулончи (қулон) уруғининг бир тармоғи. Яна шу туманда *Қулончи*, *Ариқбўйиқулончи* деган қишлоқлар ҳам бўлганлиги аниқланган.

Қорақўл. Ушбу топоним Бухоро, Варахша, Пойкент, Шофиркон, Ромитан каби қадимий номлардан саналади. Топоним таркибидаги *қора* сўзи катта, улкан, кенг маъноларига эга бўлиб, *катта қўл*, *улкан қўл* деб шарҳланиши мумкин. Чунки *Қорақўл* Зарафшон дарёси бўйида бўлиб, дарё Амуга куйилган. Турли табиий ўзгаришлар, сув тошқини ва бошқалар сабаб улкан қўл пайдо бўлганлигини (ҳозирда *Қорақўл* туманининг қуйисида Олот тумани ҳудудида Денгизкўл гидроними мавжуд) эътибордан қолдириб бўлмайди. Шунинг учун *Қорақўл* топонимини гидроним асосида шаклланган дейиш мумкин. Вилоят ҳудудидаги *Қорақўлиён* топоними “*қорақўлликлар*” сўзининг форс-тожик тилидаги кўринишидир. Бу топонимнинг пайдо бўлишини аҳоли миграцияси билан шарҳлаш мумкин.

Қорали. Маҳаллий халқ тилида *Қарали* деб юритилади. Юқорида туркий мўғул тилларидаги *қора/қара* – тепа, баландлик, тиклик кўлами кичикроқ бўлган дўнглик каби маъноларда қўлланишини қайд этган эдик. Балки тепа борлиги учун *Қорали/Қарали* деб номланган бўлиши мумкин. Халқ тилида олхўрини *қорали* (*қора олу*) дейишади. Шу мевали дарахт асосида пайдо бўлганлиги ҳам, эҳтимол.

¹ Гейбуллаев Г.А. Топонимия Азербайджана. Баку, 1986, с. 145.

² Дониёров Х. Ўзбек халқининг шажара ва шевалари. Т., “Наврўз”, 2017, 101–113-бетлар.

³ Овезов Ж.К. Истории племени мурчали. Труды ЮТАКЭ, т. 5, Ашхабад, 1955, с. 113.

⁴ Охунов Н. Жой номлари тарихи. Т., “Ўзбекистон”, 1994, 77-бет.

Бухоро топонимиясида форс-тожик тили таъсири кучли саналади. Бу ҳолатни тархий жараёнлар билан шарҳлаш мумкин. Вилоят топонимиясида форс-тожик тилида ранг атамаси билан боғлиқ номлар ҳам учради. Жумладан, Сиёҳкорон Бухоро шаҳридаги кўча номи бўлиб, ушбу кўчада ранг билан ишловчи хунармандлар истиқомат қилган ҳамда ўз устахоналарида фаолият олиб борган. Сиёҳ – қора ранг (қиёсланг: сафед – оқ, зард – сарик, кабуд – кўк ва ҳ.к.).

Тарихчи олим Ҳ.Тўраевнинг қайд этишича, Сиёҳкорон – қораловчилар, қора рангга бўёвчилар маъносида қўлланилган. Алоҳида гузар сифатида XVIII–XIX аср вақф ҳужжатларида тилга олинади. Бу гузарда яшовчи аҳолининг асосий машғулоти эски пойабзалларни таъмирлаш, қора рангга бўёш ва сотишдан иборат бўлган. Жой номи ҳам шу машғулоти туридан келиб чиққан.¹

Хулоса сифатида айтиш мумкинки, топонимлар таркибидаги турли сўзлар доим ҳам ўз асл маъносида қўлланавермайди. Сифатлар, айниқса, ранг-тус ифодалайдиган бирликлар камдан-кам ҳолатларда ўз асл денотатив маъносида учрайди. Бухоро вилояти ҳудудидаги оқ ва қора компонентли топонимларнинг катта қисмида ранг маъноси билан алоқадор бўлмаган маънолар ифодаланган.

Ранг-тус маъноли сўзлар, айниқса, этнонимлар асосида шаклланган топонимларда, умуман, қўлланилмаган. Этнонимлар таркибида қадимда ранг маъноси ифодаланган бўлса-да, улар тайёр ҳолда топонимга ўтганлиги учун морфемаларга ажратилмайди.

Ҳамдамова Ханифа (ЖПИ)

“РУСТАМХОН” ДОСТОНИДАГИ ЎЗЛАШМАЛАРДА КЎП МАЪНОЛИЛИК

***Аннотация.** Мақолада “Рустамхон” достони тилида қўлланилган араб ва форс-тожик тилидан ўзлашган сўзлардаги кўп маънолилик масаласи ўрганилган.*

***Аннотация.** В статье исследуется явление многозначности заимствований в арабском и персидско-таджикском языках на примере дастана “Рустамхон”.*

***Annotation.** In the article, the issue of polysemy of the borrowings in the Arabic and Persian-Tajik languages used in the language of the dastan “Rustamkhon” is studied.*

***Калим сўзлар:** достон, бахши, эпик қаҳрамон, кўп маънолилик, арабча сўзлар, форс-тожикча сўзлар, ўзлашма сўзлар.*

***Ключевые слова:** дастан, бахши, эпический герой, многозначность, арабские слова, персидско-таджикские слова, заимствования.*

***Key words:** dastan, bakhshi, epic hero, polysemy, Arabic words, Persian-Tajik words, borrowed words.*

«Рустамхон» достонида от сўз туркумига кирувчи араб тилидан ўзлашган қирқдан ортик лексема ўзининг кўп маънолилик хусусиятларини намоён қилганлиги аниқланди. Тилимизга араб тилидан ўзлашган *вақт* лексемаси замон, вақт муддати; он; мавсум каби маъноларни, шунингдек, “юз бериб турувчи воқеа-ҳодиса, нарсаларнинг асрлар, йиллар, соатлар, минутлар ва ш. к. билан ўлчанадиган давомийлиги, шундай ўлчов белгисига эга бўлган объектив ҳодиса” маъноларини ифодалаши тилшуносликда эътироф этилган.² Мазкур лексема ҳозирги кунда беш маънода³ қўлланишда бўлса, қадимги туркий тилда фақатгина биргина маънода ишлатилганлиги нуфузли лугатларда⁴ эътироф этилган. Алишер Навоий асарлари тилида олти маънода⁵, тарихий асарлари лексикасида эса уч маънода⁶ қўлланганлиги аниқланган. Биз ўрганган достон матнида мазкур лексеманинг қуйидаги маънолари мавжудлигини кузатдик:

1) *кўтаринки кайфиятли ҳолат; яхши кайфиятли, хурсанд ҳолатни кечирмоқ ёки хурсандчилик қилмоқ* маъносида: Бундай сўзни Хисрав подшо эшитди, Хисрав шоҳнинг жуда вақти хуш бўпти, Обод қилсам, дейди, бу манзил-жойди, Эр Тоғайнинг шуйтиб вақтин хушлайди; Бир нечасини вақтин хушлаб, Ўйнаб-қулар зулфак ташлаб;

¹ ЎзР Марказий давлат архиви, сақлов бирлиги – 378. 1709 йилда тузилган вақф ҳужжати.

² Ўзбек тилининг изоҳли лугати (ЎТИЛ). Беш томлик, 1-т, Тошкент, ЎзБМЭ, 2006, 448-бет.

³ Шу манба.

⁴ Древнетюркский словарь. Ленинград, “Наука”, 1969, с. 632.

⁵ Алишер Навоий асарлари тилининг изоҳли лугати. I–V, Тошкент, “Фан”, 1983–1985, 367-бет.

⁶ Абдувалиева Д. Алишер Навоий тарихий асарлари лексикаси. Т., “Фан”, 2016, 154-бет.

2) *вақтнинг бирор нарса, иш-маишулот учун белгиланган, ажратилган бўлаги; муддат* маъносида: Офтобой кўнглида айтди: «Менинг тўрам ҳаяллаб кетди, келар вақтидан ўтди, билмадим, бундан бориб ўзидан зўрга дучор бўлиб, ғариби гўристон бўлиб-ўлиб, тозилари тентираб қолиб- (ми)?; Бизлар баркамол қиз вақтимизда қалликқа борадиган эди;

3) *соат, кун, ой, йил ва ш.к.нинг узлуксиз изчил алмаишувида бирор мақсад учун белгиланган ёки бирор мақсад учун фойдаланилиши муддат оралиги; фурсат* маъносида. Шу вақти кун етиб қолди пешинга, Маофада юриб, Офтоб қаради, Неча вақтлар қолдинг ҳорлик тортиб, Бу ерда кун кўрдинг кўп ғамга ботиб;

4) *кўтаринки кайфиятли ҳолат, вақтичозлик, хурсандчилик* маъносида. Вақтинг хуш қип яхши кунни кўрабер, Кетабер, дилбарим, сендан розиман. Подшолик шундай хабар қўйди: «Одамлар кўкини ташлаб, вақтини хушлаб, ўз ишида бўлсин, бозорни юргазсин, савдо-сотикни бошласин!»;

5) *айни вақтда, ҳозир(да), ҳозирнинг ўзида* маъносида: Шу вақтда Рустам тоғни ошиб, яқинлаб тушиб кета берди; Агар шу ишлар бўлган вақтда ҳам, бизнинг кўкайимиздан камбағал – камчилигимиз кетмайди;

6) *объектив тарзда кечувчи даврнинг, киши ҳаётининг маълум, аниқ бир бўлаги, нуқтаси, оралиги* маъносида: Сен қарибсан, дарвозада турибсан, Неча вақт подшонга хизмат қилибсан, // Ахмоқ, сўзни ўзинг кўп машқ қилибсан; У вақтларда шундай расм бор эди: камбағалнинг бобоси деб бир одамни камбағалга бошчи қилиб қўяр эди;

7) *ҳозирнинг ўзида, шу билан бирга* маъносида: Ўғли бўлган вақтда кўли бориб шундай ўғлини ўлдирса, бу кимни билади; Офтобойдай фарзандини берган вақтида ҳам мен сизлар билан бир дам баланд-паст гапиришиб ўтирганимга олмайман;

8) *ўйламаган, ҳаёлга келмаган, билмаган бир вақтда* маъносида.

Агар шу ишлар бўлган вақтда ҳам, бизнинг кўкайимиздан камбағал – камчилигимиз кетмайди; Агар шу ишлар бўлган вақтда ҳам, бизнинг кўкайимиздан камбағал – камчилигимиз кетмайди. каби.

“Қадимги туркий луғат”да ва ҳозирги ўзбек адабий тилида *вафо* лексемаси “ёрга, дўстга, яқин кишиларга садоқат; ўз аҳд-паймони муқаддас тутиш; сўзда, ваъдада қатъий туриш” маъноларини ифодалаши аниқланган.¹ Алишер Навоийнинг тарихий асарлари лексикасида ушбу лексема уч маънода қўлланганлиги эътироф этилган.² Биз ўрганган дoston матнида мазкур лексема қуйидаги маъноларда қўлланган:

1) *яқин, садоқатли уй ҳайвони (този итлар)* маъносида: Икки тозим эди, эна, вафодор, Душман келса бўлар эди баробар; Вафодорлар, бу сўзимни бил энди, Олис турмай сен яқинлаб кел энди, Жониворлар, йўлни бошлаб юр энди;

2) *ёрга ёки муайян бирор шахсга ишонч ҳосил қилмаслик* маъносида: Шундай бир ўғилни билмаган менга нима вафо қилади;

3) *беҳисоб бойлик, тожу-тахтга эгалик қилишдан воз кечиш* маъносида: Вафоси йўқ бундай шохлик давлатдан. Бошим олиб кетай бундан, албатта, каби.

“Фикр, тафаккур; гоё; ҳаёл, ақл” маъноларини ифодалайдиган, аслида, араб тилидан тилимизга ўзлашган *хотира* лексемаси дoston матнида бирор марта қўлланилмаган. Бу истилоҳ “бирор кимса ёки нарса ҳақидаги ёдда, эсда сақланган таассурот”³ маъносини ифодалаб келганлиги илмда аниқланган. Бироқ ушбу лексеманинг қипчоқ шеvasига хос эс (ақл), фаросат, ҳаёл, ўй каби хилма-хил вариантларининг қўлланилганлиги кузатилди:

1) *хотирлаш, ёдга олиш ёки уларнинг тескариси* маъноларида: Шотутга яқинлаб боргандан кейин, Хуройимнинг кўрган азоблари, жаллоддан кўрган таадди, меҳнатлари эсига тушиб, бу сўзларни айтиб бора берди; Кўзим бошимда бўлмади, Мени эсига олмади; Тоғай айтди: – Ҳали элда сўрамабман, бу йўлнинг бу ердан айрилиб кетиши эсимга келмаяпти;

2) *ақлсиз, фаросатсиз* маъноларида: Подшо бўлса бўпти-да. У Султонхонда эс нима қилди?! Эси бор киши шу кампирнинг кўтариб борган хатига ишонармиди? У эси йўқ бачча-ғарнинг гапини қайтариб бўлмайди; Ўзинг ўйла, сенинг эсинг бормиди?;

¹ Древнетюркский словарь. Ленинград, “Наука”, 1969, 632-бет; Ўзбек тилининг изоҳли луғати (ЎТИЛ). Беш томлик, 1-т, Тошкент, ЎзБМЭ, 2006, 445-бет.

² Абдувалиева Д. Алишер Навоий тарихий асарлари лексикаси. Т., “Фан”, 2016, 154-бет.

³ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. Беш томлик, 4-т, 2008, 416-бет.

3) *ақлли, фаросатли, фикр-мулоҳазали* маъноларида: Рустам эси кириб қолган, китоб ўқиб ҳар гапнинг маънисига тушунадиган бўлган, серфаҳм, ўйли, ақли кўп эди; Рустам ўйлади: «Мен бояги сўзни билмай айтган эканман, бу энам экан»;

4) *бирор ҳулоса ёки фикрга келишлик* маъносига: Кеча-кундуз яхши сўйлаб ўйладим. Алдаб-сулдаб тозиларни бойладим; Бизни камбағал деб писанд қилиб эсига олмабди; Ўтар дунё ўтарини ўйладинг,

Қиёмат деб, ширин жонинг қийнадинг каби.

Араб тилидан тилимизга ўзлашган *маъни* лексемаси маъно, мазмун (ЎТИЛ, 2, 565)ни ифодалайди, дoston тилида ҳам ушбу маънолар қўлланилганлиги кузатилди: Рустам эси кириб қолган, китоб ўқиб ҳар гапнинг маънисига тушунадиган бўлган, серфаҳм, ўйли, ақли кўп эди; Энасининг сўзларини тинглаб, маънисига тушуниб, отасининг қилган ишларига ошиб-тошиб, отасидан кўнгли қолиб, энасининг гапи маъқул бўлиб: – Эна, ундай бўлса ихтиёр сенда-да каби.

Лекин унинг инкор (бўлишсизлик) шакли *бемаъни, маънисиз* лексемаларининг мазмуни юқоридаги тушунчанинг мутлақ тескарисини ифодалайди. Дostonда *бемаъни* лексемаси қипчоқ шеvasи ва дoston тилига ҳос *бетайин* синоними орқали қўлланганлигини кузатдик: Ҳали бетайинмиз; одам бўлармиз; Дунёнинг даврини ахир кўрармиз; Бир юртдан бир юртга оғишиб келган, подшоларнинг наздида бетайин одам бўлса, бўлак ер-жой бермаса, билса ўзи борар эди, билмаса, у камбағалнинг каттаси камбағал бобо, бу бизнинг одамимиз, деб йиғиб олар эди каби

Мазкур дoston матнида от сўз туркумига кирувчи форс тилидан ўзлашган кўпмаъноли лексемалар ҳам учрайди. Қуйида уларнинг айрим намуналарини кузатамиз. Тилимиздаги “бошланиш; биринчи” маъноларини ифодаловчи арабча *аввал* лексемаси дoston матнида анчайин фаол қўлланган. Уларнинг маънолари қуйидаги кўринишларга эга эканлиги аниқланди:

1) *муайян ҳаракатнинг бошланишида; бошида* маъносига: Аввал ғайратингни айтгин, Рустамжон, Пиёдадан мурод ҳосил бўлмайди;

2) *биринчи навбатда, биринчи бўлиб; дастлаб* маъноларида: Аввали, менга ким қўйипти шу гапларни, тўғри жавоб айтиб ўтказиб юборабермакда деб, бобо бир-икки оғиз сўз айтиб турибди, дейди:

3) *равиш вазифасида: ўтган вақтларда, ҳозирга қадар; илгариги* маъносига: Вазирнинг гапирётгани бир кўрмаган гап, аввали бу гап бўлмаган гап; бўлган вақтда сизнинг ўғлингиз энди ўн тўртга кирар эди;

4) *кўмакчи вазифасида: бирор воқеа, ҳодиса ёки ҳаракатнинг бошқасидан ёки шу ҳақда сўз бораётган вақтдан олдин бўлганлигини билдириши маъносига:* Аввали ўйлагин, бу тоғда ётма, // Ёлғизсан-да, болам манманлик этма каби.

Таъкидлаш лозимки, пайт маъносини ифодаловчи *равиш* туркумига кирувчи *аввал* лексемаси ҳозирги ўзбек адабий тилида беш маънода,¹ Навоий асарларида уч маънода,² шунингдек, шоирнинг тарихий асарлари лексикасида уч маънода қўлланганлиги аниқланган.³ Биз ўрганган дostonда ушбу истилохнинг тўрт маънода қўлланганлиги маълум бўлди.

Ҳозирги ўзбек адабий тилида “бинонинг, уйнинг томини кўтариб турувчи ёки тик кўтарилган қисми” бош семемасини ифодаловчи *девор* лексемаси тўрт маънода,⁴ Навоийнинг тарихий асарлари лексикасида икки маънода (“чегара”, “девор, том”) қўлланганлиги аниқланган.⁵ Тадқиқ қилинган дostonда бу лексема фақатгина бир ўринда: *Бирор ерни (хусусан, кўрғонни), ҳудудни ўраб олган муайян гов, тўсиқ* маъносига қўлланган: Офтобойга девлар ошиқ бўлгандир, Деворига тилладан сув бергандир; Борса Бужул шаҳри шундай: деворини зокка бўяган, ҳаммаси кийимини кўкка бўяган; биров бировига ёнашмайди, ортиқ-камни ҳисоблашмайди каби.

Хуллас, халқ дostonлари тилидаги иш-ҳаракат ва ҳолат маъносига қўлланилган сўзлардаги, нарса-ҳодисаларни ифодаловчи сўзлардаги, шунингдек, белги-хусусиятни ифода этувчи сўзлардаги кўп маънолилик масаласи тилшунослигимизда ҳанузгача ўрганилмаган энг долзарб масалалардан биридир. Бизнинг қисқача баён этган мулоҳазаларимиз бу борадаги илк кузатишларимизнинг натижаси сифатида қабул қилинмоғи лозим.

¹ Ўзбек тилининг изоҳли луғати (ЎТИЛ). Беш томлик, 1-т, Тошкент, ЎзбМЭ, 2006, 29–30-бетлар.

² Алишер Навоий асарлари тилининг изоҳли луғати. I–V. Тошкент, “Фан”, 1983–1985, 27-бет.

³ Абдувалиева Д. Алишер Навоий тарихий асарлари лексикаси. Т., “Фан”, 2016, 155-бет.

⁴ Ўзбек тилининг изоҳли луғати (ЎТИЛ). Беш томлик, 1-т, Тошкент, ЎзбМЭ, 2006, 588-бет.

⁵ Абдувалиева Д. Кўрсатилган манба. 155-бет.

Axmedova Firuza Asrorovna (SamDCHTI Yaqin sharq tillari kafedrası o'qituvchisi;

www.dilshod.rahmonov1401@gmail.com

ZAMONAVIY INGLIZ TILIDA NEOLOGIZMLARNING SHAKLLANISH XUSUSIYATLARI

Annotatsiya. Maqola neologizmlarning ilk paydo bo'lishi va bir qator tadqiqotlar bajaruvchi ma'nosi bilan so'zlarni o'rganishga bag'ishlangan. Neologizm turlarini turli badiiy matnda aks etish yo'llari ochib berishga qaratilgan.

Аннотация. Первое появление неологизмов и ряд исследований по ним были посвящены изучению слов с исполнительным значением. Цель состоит в том, чтобы выявить способы выражения неологизмов в различных художественных текстах.

Annotation. The article is dedicated to the study of the first appearance of neologisms and a number of studies were dedicated to the study of words with executive meaning. The aim is to identify ways of expressing neologisms in various literary texts.

Kalit so'zlar: neologizm, neologiya, tarjima muammosi, uslub.

Ключевые слова: неологизм, неология, проблема перевода, стиль.

Key words: neologism, neology, translation problem, style.

Ingliz, nemis, rus, fransuz tillari materiallari bo'yicha yozilgan bir qator tadqiqotlar bajaruvchi ma'nosi bilan so'zlarni o'rganishga bag'ishlangan. Ba'zi ishlar shaxs ma'nosiga ega so'zlarning semantik xususiyatlarini o'rganishga bag'ishlangan, boshqalari yangi lug'atning shakllanish xususiyatlarini o'rganishga, uchinchi maqsad asarlar shaxsning og'zaki nomlarining semantikasi va tuzilishini o'rganishga qaratilgan edi, ba'zi ishlarda yuz nomlari shakllanishining semantik va sotsiolingvistik xususiyatlari tasvirlangan.

Shu bilan birga, neologizmlar turli jihatlarida ko'rib chiqildi: semantik-derivatsion jihat alohida muallifning neologizmlari yoki XX – XXI asrlar boshidagi yangi so'zlar, murakkab, "Neologizm nafaqat neologiya va neografiya toifasi (yoki kengroq – leksikologiya va leksikografiya), balki murakkab, polisemantik lingvistik va madaniy hodisa sifatida ham harakat qilishi mumkin", oraliq har qanday tuzilmaning elementi uning tarkibiy qismi bo'lgan struktura orqali va boshqa tuzilmalar bilan bog'lanish orqali namoyon bo'lganda, lingvistik va madaniy, stilistik, tizimli va kommunikativ, funksional-semantik, psixolingvistik, kognitiv-nominativ.

Ko'pgina tilshunoslarning e'tiborini shaxs nomlari yoki kasb nomlarini o'rganish muammosi jalb qiladi.

V.G.Kostomarov, boshqa tilshunoslar singari, XX asr rus tilida "nominativ portlash", "so'z yasash portlashi" sodir bo'lgan okkazonalizm va qisqartmalar asri deb nomlanishini ta'kidlaydi. ko'plab tilshunoslarning qisqartirilgan neologizmlarga qiziqishi, yoki "abroneologizmlar" nafaqat, balki chet el olimlarining, ularni o'rganishda diaxronik yondashuv ham qo'llanilishi mumkin Ba'zi chet el tilshunoslari neologizmlarni ular paydo bo'lgan faoliyat sohalariga ko'ra yoki yangi so'zlarning shakllanishiga olib kelgan ba'zi voqealar bilan bog'liq holda, masalan, 11-sentabr voqealari bilan bog'liq holda ko'rib chiqadilar. Qiziqish nafaqat yangi so'zlarga, balki zamonaviy ingliz tilidagi yangi affikslarga va ularning unumdorligi muammosiga.

Antroposentrik xarakterdagi neoplazmalar orasida bajaruvchining nomlari (Nomina Agentis) ham birliklar soni bo'yicha, ham qo'llaniladigan ta'lim usullari va modellari soni bo'yicha markaziy o'rinlardan birini egallaydi.

Xorijiy tadqiqotchilarning qator ishlari so'z va iboralarni farqlash muammosiga bag'ishlangan. Doer ma'nosi bilan neologizmlarni o'rganish ikkita asosiy sababga ko'ra dolzarb bo'lib qolmoqda – ekstralingvistik va intralingvistik.

Birinchisining mohiyati shundaki, ijtimoiy va texnologik jihatdan tez o'zgarib borayotgan jamiyatda til jamoasi a'zolari o'zlari uchun yangi ijtimoiy rollar va kasbiy funksiyalarda yangi belgilar yaratishga doimiy ehtiyoj sezadilar.

Til ichidagi sabab yangi birliklarni shakllantirishning mahsuldor usullarini tizimlashtirish, ayrim so'zlardan yasalgan modellarning eng katta faolligining sinxron segmentlarini o'rnatish va mahsuldorlikni yo'qotishga qarama-qarshi tendensiyalarni qayd etishning doimiy ehtiyojidan iborat.

Tadqiqot obyekti sifatida hosila va murakkab so'zlar, turli belgilarga muvofiq aktorni bildiruvchi iboralar tashkil etildi. Aktor deganda ham harakatni bajaruvchi subyekt, ham harakat yo'naltirilgan obyekt sifatida tushuniladi.

Tadqiqot obyekti sifatida iboralar yoki nominativ ketma-ketliklar tanlanishi asarning dolzarbligi va yangiligini ta'kidlaydi. Aksariyat hollarda iboralar lavozimlarni belgilashdir. Amerikaliklardan biriga ko'ra

1. Bu asarda so'z yasalishi deganda tilda mavjud bo'lgan yangi birliklarni yasashning barcha usullari tushuniladi.

2. Nominativ ketma-ketliklar deganda ot+ot (N+N ketma-ketligi) va tobe so'zlar bilan so'z birikmalarining oldingi va so'z o'zgartiruvchi birikmalari tushuniladi. "N+N ketma-ketligi" atamasi Longman grammatikasining mualliflari tomonidan kiritilgan. Ishga qabul qilish kompaniyalari Office Angels, kamida 70% odamlar uchun ularning lavozimi unvoni muhim

Bunga lingvistik vositalarni to'g'ri tanlash va ular tomonidan etkazilgan ma'noni zichlashtirish orqali erishish mumkin. Boshqa tomondan, lavozimning nomi u yoki bu lavozimni egallab turgan shaxs tomonidan bajariladigan funksiyalarning zamonaviy darajasiga mos kelishi va bu lavozimning ijtimoiy ahamiyatini oshirishga va unga jamiyat tomonidan e'tiborni kuchaytirishga qaratilgan bo'lishi kerak. Hozirgacha bu ikki holat lingvistik tadqiqotlar doirasida o'rganilmagan va shuning uchun haqli ravishda yangi deb ta'riflanishi mumkin.

Davriy nashrlarda va tegishli internet saytlarida bo'sh ish o'rinlari to'g'risida e'lonlar mavjud bo'lgan ustunlar – material manbasini tanlashni yangi deb hisoblash kerak. "The Sunday Times", "The Times", "The Guardian", "The Economist", "The Independent" va boshqa davriy nashrlarga e'tibor qaratildi. Tadqiqot davomida neologizmlar ham ijtimoiy-iqtisodiy va ilmiy maqolalardan tanlab olindi.

Neologizm deganda tilda mavjud bo'lgan leksik-semantik tarkibni boyitishning har qanday usullari natijasida tilda paydo bo'lgan yangi so'z yoki ibora tushuniladi. Neologizmlar har doim ma'lum bir vaqt oralig'ida cheklangan. Ushbu tadqiqot XX – XXI asrlar oxirida paydo bo'lgan neologizmlarni o'rganadi.

Davrlar chegarasi har doim turli tadqiqotchilarda qiziqish uyg'otadi – aynan shu davrlarda oldingi rivojlanish natijalari eng aniq namoyon bo'ladi va yangi tendensiyalar yanada keskinroq seziladi. Til ikkalasini ham ishtiyocsiz qamrab olishga qodir, shuning uchun tahlil qilish uchun keng maydon beradi.

Ishning maqsadi zamonaviy ingliz tilidagi agent ma'nosi bilan yangi birliklarning shakllanishining asosiy tarkibiy va mazmuniy qonuniyatlarini o'rganish va shakllanish jarayonida tegishli ijtimoiy, madaniy, texnologik omillar va lingvistik omillar o'rtasidagi munosabatlarni o'rnatishdir.

- 4) 1997–2004-yillardagi davriy nashrlardan bajaruvchi ma'nosidagi neologizmlarni tanlash;
- 5) bosma va onlayn lug'atlarda tanlangan Nomina Agentis mavjudligini o'zaro tahlil qilish;
- 6) tahlil qilinayotgan birliklarni tematik prinsipga ko'ra tasniflash;
- 7) tanlangan birliklarni strukturaviy-semantik tamoyillarga ko'ra tasniflash;
- 8) o'rganilayotgan birliklarning asosiy semantik modellarini o'rnatish;
- 9) so'z turkumlarini o'zak komponenti, bosh va tobe bo'laklarning o'rni, bog'lanish turi, bog'lovchi elementlari bo'yicha tahlil qilish va ko'rsatish;

10) bajaruvchi ma'nosi bilan yangi birliklarning shakllanishida ijtimoiy-madaniy komponentning rolini aniqlash.

O'rganilayotgan birliklar orasida qo'shma so'zlar va affiks hosilalarning kichik guruhi ajralib turadi, bu iboralarga qaraganda ancha kichikdir. So'z birikmalarining keng tarqalganligi, ular shaxsni lavozimiga ko'ra belgilashning eng aniq va shaffof usuli ekanligi bilan izohlanadi.

Yangi birliklarning semantik turlari quyidagi guruhlar bilan ifodalanadi: lavozim belgilari(1021), doimiy ishdagi raqamlar (51), ma'lum qarashlar, e'tiqodlar bilan tavsiflangan raqamlar (18), davlat vazifalari va topshiriqlarini bajaruvchi shaxslar (16), obyektlar. Kimningdir harakatlarining manzillari (12), maxsus kasbdagi shaxslar (12), yangi kasblar (10), davriy sinflardagi shaxslar (9), siyosiy sohadagi shaxslar (7).

Ushbu tasnifda quyidagi asosiy yoki tepalik otlari ajralib turadi (head-nouns): accountant, administrator, advisor, agent, analyst, architect, assistant, associate, attorney, broker, chair, consultant, controller, coordinator, counselor, dealer, designer, director, economist, engineer, executive, expert, head, instructor, lawyer, lead, leader, manager, officer, operator, planner, practitioner, professional, receptionist, representative, secretary, solicitor, specialist, supervisor, technologist, worker, ular ham tematik soha bo'yicha tasniflanadi.

O'rganilayotgan birliklar quyidagi tarkibiy xususiyatlar bilan tavsiflanadi:

1) o'rganilayotgan birliklar qo'shma so'zlar (7%), affiks hosilalari (8%) va so'z birikmalariga (85%) bo'linadi. Ushbu tadqiqotda qo'shma so'z va so'z birikmasini farqlash uchun uchta mezon foydalanildi: morfologik, sintaktik va semantik;

2) soʻzlar soni boʻyicha iboralar sezilarli darajada ustundir, bu zamonaviy ingliz tilida ofisdagi shaxs nomlarining koʻpayishini koʻrsatadi, asosan iboralar tufayli, ularning shaffof tuzilishi tufayli, bu shaxs faoliyatining mohiyatini aniqlaydi;

3) oʻrganilayotgan birliklar hosil boʻlish usuliga koʻra quyidagi guruhlariga boʻlinadi: hosila yasash yoʻli bilan tuzilgan soʻzlar (103 soʻz) va soʻz tarkibi (90 soʻz);

4) Nomina Agentis lotinlarining shakllanishida ilgari qarama-qarshi qiymatlar bilan tavsiflangan affikslarning aralashuviga barqaror tendensiya mavjud: -e yoki -ee, bu qarama-qarshi qoʻshimchalar juftlarining maʼnosidagi farq bilan izohlanishi mumkin. Baʼzi affikslarning (mega-, arch-, -ologist/logist) maʼnosining oʻzgarishi mavjud boʻlib, mavjud maʼno bilan bir qatorda, ijtimoiy-madaniy omil taʼsirida yuzaga keladigan yangisi paydo boʻladi. Ilgari akademik sohada kasb-hunarni bildirish uchun qoʻllanilgan, hozir esa -er qoʻshimchasi bilan sinonim boʻlib, umuman bajaruvchini tarbiyalash uchun qoʻllanilgan -ist qoʻshimchasining maʼnosi kengaygan;

5) taʼlim turi boʻyicha eng koʻp qoʻshma soʻzlar (6,1%) bogʻlovchi elementlarsiz oʻzak qoʻshish orqali hosil qilingan neologizmlar guruhiga kiradi. Tuzilishining murakkabligi nuqtayi nazaridan eng unumli qoʻshma gap turi boʻlib, unda otlarning sodda va affiks asoslari birikadi (4,3%). Tuzilish tarkibiy qismlarining turi boʻyicha N+N=N modeli (5%) boʻyicha tuzilgan murakkab neologizmlar soni boshqa guruhlariga nisbatan ustunlik qiladi.

6) Aksariyat neologizm-iboralar uch elementli tuzilishga ega (27%), undan keyin toʻrt elementdan tashkil topgan birliklar (19%), keyin ikkita elementli iboralar (16%). Qisqartmani oʻz ichiga olgan birliklarning 8%, besh elementli tuzilishga ega boʻlgan iboralarining 7%, olti elementli tuzilishga ega boʻlgan 4% va etti elementli tuzilishga ega boʻlgan 2% mavjud. Tuzilishi 9 elementli iboralar atigi 0,2%ni tashkil qiladi va bitta ibora oʻn elementli tuzilishga ega;

7) oʻrganilayotgan birliklarning shakllanishi modellari koʻp va xilma-xil (2 dan 10 tagacha elementlarni oʻz ichiga oladi);

8) neologizmlar strukturasi murakkablashuviga bosh gap, bogʻlovchi va artikl yordamida erishiladi. 3 dan 6 ta elementgacha boʻlgan murakkablik darajasi turlicha boʻlgan iboralar tarkibida eng koʻp uchraydigan “of” predlogi. Ikkinchi oʻrinda “va” bogʻlovchisi. Kamroq sonli soʻzlarning “uchun”, “in” va predloglari bilan birikmalari. Ravishdosh va bogʻlovchilardan bir nechta yuklamalardan tashkil topgan aralash tipdagi bogʻlovchi elementlar bilan.

9) oʻrganilayotgan iboralar tarkibiga kirgan komponentlarning aksariyati ot bilan ifodalangan boʻlsa, oz sonli sifatoshlar va kesimlar asosan bosh gapda qayd etilgan. Soʻz birikmalarining eng koʻp soni “ot+ot+ot” va “ot+ot” modellari boʻyicha tuzilgan;

10) oʻrganilayotgan iboralar asosiy komponentiga koʻra tasniflanadi. Soʻz birikmalarining eng koʻp soni quyidagi asosiy komponentlar bilan tuzilgan: “menejer” (221 soʻz birikmasi), “direktor” (174), “bosh” (123). Ushbu asosiy komponentlar semantikada bir-biriga mos keladi: ular kompaniyaning yuqori mansabdor shaxslarini anglatishi mumkin. Shu bilan birga, “direktor”, “rahbar” soʻzlari asosan menejerlarga nisbatan qoʻllaniladi, “menejer” esa oʻrta boʻgʻin xodimi boʻlgan holda kompaniyani boshqarishi yoki boshqa funksiyalarni bajarishi mumkin boʻlgan shaxsning lavozimini anglatadi;

11) oʻrganilayotgan birliklarning aksariyati murakkab tuzilishga ega boʻlib, bir nechta elementlardan iborat boʻlib, ular uchun bosh soʻzning tobega (65,7% birliklarga) nisbatan postpozitsiyasi bosh gapga (17,3%) yoki oraliq pozitsiyaga qaraganda xarakterlidir.

Til – insonning ijtimoiy mavqeyining juda muhim xususiyati. Ijtimoiy tilshunoslikda tilni ijtimoiy koʻrsatkichlar bilan belgilash muammosi rivojlangan: geografik va ijtimoiy dialektlardagi tillarning gorizontal va vertikal tasniflari, turli ijtimoiy (kambagʻallar tili, qora tanlilar ingliz tilisi, oʻspirinlar tili, erkak va ayol tillari va boshqalar) xususiyatlari tanlanadi va taʼriflanadi, professional tillar va jargon oʻrganiladi. Olingan tadqiqot natijalaridan bajaruvchi maʼnosiga ega neologizmlarni keyingi oʻrganish, ularning tilda mavjudligini kuzatish, aniqlangan va yangi faoliyat sohalarida lugʻatning paydo boʻlishi va rivojlanishining keyingi tendensiyalarini aniqlash uchun foydalanish mumkin.

Foydalanilgan adabiyotlar:

1. Algeo J. Fifty Years Among New Words. Cambridge, 1991.
2. Aronoff Mark and Janie Rees-Miller. The handbook of Linguistics. Maiden, MA&Oxford: Blackwell Publishers, 2001.
3. Ball A.M. Compounding in the English language. New York, 1941.
4. Bauer L. English word formation. Cambridge University press, 1983.

5. Bauer Laurie. Morphological productivity. Cambridge, 2001.
6. Bauer Laurie. When is a sequence of two nouns a compound in English?// English Language and Linguistics, Vol. 2, Parti, May 1998, p. 65-86.
7. Barker C. Episodic -ee in English: a thematic role constraint on new word formation, 1998, p. 695 – 727.
8. Строкова А.Ф. Новая лексика в английском языке. Взаимоотношение лингвистического и культурологического аспектов. Английский лексикон в лингвистическом и культурологическом пространстве. М., 1992, с. 93 – 99.
9. Тимошенко Т.Р. Телескопия в словообразовательной системе современного английского языка. Киев, 1976.
10. Тихонова К.А. Контрастивное исследование баз данных (на материале немецких и русских неологизмов молодёжной речи конца XX века). Автореферат диссертации на соискание степени кандидата филологических наук, М., 2002.
11. Тобулток Л.Г. Денотативные пространства новых производных единиц (на материале субстантивной лексики, появившейся в период с 80-х годов в английском языке). Автореферат диссертации на соискание степени кандидата филологических наук, М., 2005.

**Xuramova Dildora Rahkmonkulovna (SamDCHTI Yaqin sharq tillari kafedrası o'qituvchisi;
dildorakhuramova1987@gmail.com
 IDIOLEKTNI IFODALOVCHI VOSITALARNING SEMANTIK-STILISTIK O'XSHASH VA
 FARQLI JIHLARI TADQIQI**

***Annotatsiya.** Muallif idiolekti va tarjima muammosi bo'lib, ishning dolzarbligi idiolektni tarjimada to'la-to'kis yetkazib berish muammosidir. Muallif idiolektining badiiy matnda aks etish yo'llari ochib berishga qaratilgan.*

***Аннотация.** В статье рассматривается «проблема авторского идиолекта и перевода», актуальностью работы является проблема целостности идиолекта в переводе. Цель – выявить способы отражения авторского идиолекта в художественном тексте.*

***Annotation.** The problem of the author's idiolect and translation, the relevance of the work is the problem of the integrity of the idiolect in translation. The goal is to identify ways of reflecting the author's idiolect in a literary text.*

***Kalit so'zlar:** frazeologizm, til, idiolekt, tarjima muammosi, uslub, muallif.*

***Ключевые слова:** фразеологизм, язык, идиолект, проблемы перевода, стиль, автор.*

***Key words:** phraseologism, language, idiolect, translation problem, style, author.*

Lisoniy birlik sifatida frazemalarga ham xuddi leksemalarda bo'lganidek nomlash vazifasi va ma'lum bir ma'noni bildirish vazifasi xos. Faqat frazeologik birliklarning ayrim turlarida nomlash vazifasi yo'q. Frazemada ikki va undan ortiq leksema o'z leksik ma'no mustaqilligini yo'qotgan holda bir umumiy ma'no markaziga bo'ysunadi, frazemandan yaxlitligicha anglashiladigan ma'noni gavdalantrish uchun xizmat qiladi. Frazemandan anglashiladigan ma'no uning tarkibidagi leksemalardan anglashiladigan ma'nolarning oddiy (arifmetik) yig'indisi bo'lmay, umumlashma, ustama ma'no, ayni vaqtda ko'chma ma'no sifatida gavdalanadi. Masalan, *jon(i)ni jabborga bermoq* frazemasi "bor kuchini safarbar qilgani holda faoliyat ko'rsatish" ma'nosini anglatadi; bu ma'no – *jon, jabbor, ber* leksemalari anglatadigan ma'nolarning oddiy yig'indisi emas, balki ma'lum obrazga asoslanadigan umumlashma ko'chma ma'no. Leksemada bo'lganidek, frazemaning mazmun jihatida ham ikki hodisa ajratiladi:

1) lug'aviy ma'no, aniqrog'i, frazeologik ma'no; 2) baho semasi.

Frazemaning voqelikka nisbatan beriladigan lug'aviy mazmuni frazeologik ma'no deyiladi. Masalan, *tuyaning kallasiday* frazemasi "hajmi odatdagidan ancha katta, yirik" ma'nosini, *yurak-bag'r(i) qon bo'lib ketdi* frazemasi "diltang bo'l, ziq bo'l" ma'nosini anglatadi: *Qovunga qarang. Har biri tuyaning kallasiday. Juda saralangan* (Oybek). *Yurak-bag'rim qon bo'lib ketdi,.. ertadan beri yolg'iz o'tiribman* (Oybek).

Frazeologik ma'no tarkibini semantik tahlil qilish bilan ham ideografik semalar ajratiladi. Masalan, *ta'b(i) xira* frazemasi sifatlarning ruhiy holat bildiruvchi leksik-semantik guruhiga mansub. Bu guruh sifatlarning lug'aviy ma'nosi tarkibida kayfiyat, his-hayajonning ijobiy-salbiyligi, his-hayajonning kuchli-

kuchsizligi kabi ideografik semalar ajratiladi. Ana shu semalar asosida yuqoridagi frazemaning ma'nosini "kayfiyati biroz yomon holatda" deb ta'riflash mumkin.

Frazema mazmun jihatining voqelikka munosabat bildirish belgisiga baho semasi deyiladi. Baho semasining leksemalardagi va frazemalardagi mavqeyi farqli. Baho semasi leksemalarning ko'pida beta-raf bo'ladi, yaqqol ifodalanib turmaydi; ba'zan esa baho semasi leksemani turlicha ma'no munosabatiga kiritish, turlicha qo'llash bilan hosil qilinadi. Frazemalarning ko'pida esa baho semasi uning mazmun jihatida doimiy tarkibiy qism bo'lib qatnashadi, ba'zan frazemaning lug'aviy ma'nosini butunlay qamrab oladi. Frazemalar odatda voqelikni nomlabgina qolmay, uni baholaydi ham. Frazemalarning tilda yashashini oqlab turadigan asosiy sabablardan biri – shu. Masalan, quyidagi matnlarda ishlatilgan frazemalar ma'lum voqelikni nomlaydi (*yer-u ko'kka ishonma* – "o'ta darajada ardoqla;" *bosh(i)ga ko'tarmoq II* – "yuksak darajada izzat-hurmat qilmoq;" *mukka(si)dan ketmoq* – "o'zini tiya olmaslik darajasida berilib ketmoq"); shu bilan bir vaqtda bu voqelikka munosabatni ham ifodalaydi (Avvalgi ikki frazemada ijobiy munosabat, keyingi frazemada esa salbiy munosabat ifodalanadi): *Ibrohim. Xursandmisan, xafa qilayotgani yo'qmi? Gulsara. Yo'q! Yer-u ko'kka ishonmaydi, boshiga ko'taradi* (Yashin). *Otang – xurofotga mukkasidan ketgan odam* (Yashin). Frazemalar nutqda asosan lisoniy ma'nosi bilan ishlatiladi. Shuning bilan birga, frazemani yangicha lug'aviy mazmun bilan ishlatish ham uchraydi. Masalan, *chakag(i) ochildi* frazemasini, odatda, "ko'p ma'ramoq (hayvonga nisbatan), "uzluksiz jovramoq" (kishiga nisbatan) ma'nolarini anglatadi. Oybek bu frazemani juda ustalik bilan yangi bir hodisa – pulemyotning o'q uzishiga ko'chirgan. Bunday yangicha qo'llash muvaffaqiyatli chiqqan, yozuvchi "uzluksiz o'q uzmoq" kabi yangicha ma'noni ifodalashga erishgan: *Pulemyotning chakagi ochilib ketdi*. Frazemani yangicha nutqiy qo'llash hamma vaqt ijobiy chiqqavermaydi.

Masalan, quyidagi nutqiy qo'llash durust chiqqan, lekin kichik bir nuqson ham bor: *Sevgining naqadar pok, naqadar muqaddasligini yetti uxlab, tushida ko'rmagan va uni muruvvatsiz qo'lda so'lgan chechak kabi xoksor qilgan ishq jalloblarining noziga quloq solgan xudo to'tiqushning bolalaridek bir-biriga zor, intizor bo'lib, bir-biriga yetisholmay xor-zor bo'lib yurgan miskinlar ohiga nechuk quloq solmas ekan?* (Mirzakalon Ismoilij).

Bu matnda ishlatilgan *yetti uxlab, tush(i)da ko'rmalik* frazemasini "hech qachon ko'rmagan" ma'nosini anglatadi va ko'rish mumkin bo'lgan narsalarga nisbatan ishlatiladi. Yozuvchi bu frazemani yangicha matnda, yangicha qurshovda (*sevgining pokligi, muqaddasligi* birikmashakliga bog'lab) ishlatgan. Natijada bu frazema tamoman yangi ma'noni – "bilmagan" ma'nosini anglatish uchun xizmat qildirilgan. Bu bilan frazemaning lug'aviy ma'nosi to'g'ri taraqqiy ettirilgan. Lekin bu frazema mavhum belgi otlarini bevosita boshqarib kelishi o'rinli chiqqagan.

Tilning frazeologik sathi insoniyatning necha yillik bilim tajriba va madaniyati asosida rivojlanib, boyib boradi. Frazeologik birliklar til egasi bo'lgan xalqning ma'naviyati, madaniyati, urf-odatlarini, kasbi, yashash sharoiti, intilishlari, voqelikka munosabati bilan uzviy ravishda bog'liqdir. Ma'lumki, inson dunyoni nafaqat obyektiv tasvirlashga, balki borliqdagi predmetlarni xususiyatlarini anglash, ularni baholashga ham intiladi. Frazeologik iboralarda esa obyektiv bilimlar va insonning ularga nisbatan subyektiv munosabatlari aks etgan bo'ladi, ya'ni frazeologik iboralarda so'zlovchining nutq holatiga nisbatan shaxsiy bahosi aks etgan bo'lishi mumkin.

Yuqorida keltirilganidek, frazeologik iboralar turlicha klassifikatsiya qilinib, bu ularning ma'nosi, ma'lum bir kontekstda qanday qo'llanilishi, qaysi gap bo'lagini ifodalab kelishi hamda ko'plab qator omillar bilan bevosita aloqador. Frazeologik iboralarni funksional-stilistik jihatdan turkumlarga bo'lganda, ular eng avvalo ikki yirik guruhlariga ajratiladi:

- ◆ neytral frazeologizmlar;
- ◆ adabiy frazeologizmlar.

Neytral frazeologik iboralarga iste'moli cheklanmagan, ko'pchilik tomonidan qo'llaniladigan hamda tushunarli bo'lgan, hech qanday qo'shimcha emotsional-stilistik bo'yoqqa ega bo'lmagan frazemalar kiritiladi. Bunday birliklar og'zaki nutqda ham yozma nutqda ham bimalol qo'llanila oladi. Masalan, *take care of* – g'amxo'rlik qilish; *look through* – ko'zdan kechirmoq; *day by day* – kundan kunga;

Adabiy frazeologik iboralar yuqori darajadagi kitobiyliigi, badiiy stilga xoslanganligi, bilan xarakterlanadi, hamda ularga poetik frazeologizmlar, istorizmlar, arxaizmlar, antik davr adabiyotidan kirib kelgan frazeologik iboralar, boshqa tillardan o'zlashgan frazemalar, bibliizmlar, adabiyot va san'atga oid iboralar kiritiladi.

Poetik-adabiy frazeologik iboralar nazmga yuqori ruh bag'ishlaydi va emotsional ta'sirni oshiradi: the silken band – do'stlik va sevgi rishtasi; under the sad – qabr holati; to bring to mould – yer bilan yakson qilmoq; under the rose – sirli ravishda, tun qorong'usida.

Arxaik frazeologik iboralar hozirda mavjud bo'lmagan tushunchalarni ifodalab kelgan birliklar bo'lib, ba'zan badiiy asarlarda makon va zamoni ifodalash uchun xizmat qiladi. Bu turga ba'zi shekspirizmlar ham kiritilishi mumkin. Masalan, lady of the manor house – feodal qasr bekasi; to shuffle off – hayotdan ko'z yummoq; germane to the matter – maqsadga yaqin.

So'zlashuv nutqida modal-imperativ formalar ko'p ishlatiladi. Kundalik aloqada bevosita suhbatdoshning fikriga ta'sir o'tkazish uchun imperativ ekspressiyadan foydalaniladi. Shu sababli modal xarakterga ega imperativ frazeologik iboralar ko'p uchraydi. Masalan, Man alive! (Tezroq, jonliroq harakat qilinglar!), Marry come up! (Buni qarang-a!).

Shunisi xarakterliki, so'zlashuv nutqida informativlikdan ko'ra kommunikativlik kuchli bo'ladi.

Frazeologiyaning tarkibiy qismida so'zlashuv frazeologik iboralari eng ko'p tarqalgan uslubiy tip bo'lib, bunday frazeologik iboralar til frazeologik fondining yarmidan ko'prog'ini tashkil qiladi. Ular xalq og'zaki ijodida, kundalik muloqotda keng qo'llanilib, umuman, uy-rozg'or buyumlari, kiyim-kechak nomlari, oziq-ovqat nomlari, pul birliklari, kundalik ish-harakatlarni, shuningdek, insonning emotsional-ruhiy holatlarini ifodalab keladi.

So'zlashuv frazeologizmlari oddiyligi, maishiy xarakterga egaligi, ba'zan satirik yoki hajviy uslubiy bo'yoqqa ega bo'lishi va yuqori darajadagi emotsionalligi bilan kitobiy frazeologizmlardan ajralib turadi.¹

Frazeologik iboralarning xarakterli jihati, komponentlarining ko'chma ma'noga asoslanishi, hamda ko'pincha ma'lum bir emotsional-uslubiy bo'yoqqa ega bo'lishidir. Shuning uchun ham frazeologik iboralarni o'rganishda ularni semantik klassifikatsiyasi muhim ahamiyat kasb etadi. Zero, frazeologik iboralarnig semantik strukturasi ko'p tarmoqli hodisa bo'lib, agar frazeologik iboralar komponentlarini semantik jihatdan o'zaro bog'liq holda tadqiq etadigan bo'lsak, frazeologizmlarda denotativ ma'no ham, konnotativ ma'no ham mavjud bo'lishining guvohi bo'lamiz. Faqat so'zlardan farqli ravishda, frazeologik iboralarda konnotativ ma'no muhim ahamiyat kasb etadi. Bizga ma'lumki, konnotativlikning asosiy belgilariga baholash, emotsionallik, hamda ta'sirchanlik kabilar kiritiladi. Shuning uchun yuqoridagi xususiyatlarning barchasi frazeologik iboralarning ham asosiy belgisi hisoblanadi.

Frazeologik birliklar so'zlashuv nutqning salmoqli qismini tashkil qilar ekan, ularni semantik jihatdan klassifikatsiya qilish, ya'ni turkumlarga ajratib o'rganish muhim ahamiyat kasb etadi. Chunki nutq momentida frazeologik iboralardan mohirona foydalanish, nutq madaniyatini oshirib, insonning intellektual qobiliyatini belgilab berishga xizmat qiladi. Bundan tashqari, so'zlashuv frazeologizmlarini teran anglash, millat tarixi, urf-odatlarini chuqurroq anglashga, ma'lum bir millat madaniyati bilan yaqindan tanishishga imkon yaratadi. Masalan, It's a pretty go when one comes home and finds a thief has carried away all one's valuables during one's absence!

Insonning boshqa ish-harakatlari bilan aloqador frazeologik iboralar: go west – u dunyoga ravona bo'lmoq; the name of a game – asosiysi, eng muhimi; stick one's neck out – tavakkal qilmoq; hate smb's guts – biron kishini o'lgudek yomon ko'rmoq; be up in the air – portlamoq, g'azablanmoq; arty and crafty – jimjimador, serhasham; bag and baggage – hamma lash-lushlari bilan, butunlay; have a ball – xursandchilik qilmoq; from the bottom of one's heart – chin dildan; take smth on the chin – umidsizlikka tushmaslik; be on the cloud – yettinchi osmonda uchmoq. Masalan: They hate my guts. They'd like to kill me, and now they're doing it. We've got to take this on the chn. Sit, down, Harris and tell me about it.

Inson xulq atvorini ko'rsatuvchi frazeologik iboralar: ball of fire – olov, chaqqon; rough as bags-dag'al qo'pol; smart Aleck – surbet, beor, maqtanchoq; with a bang – juda omadli; with the bark on-qo'pol, dag'al, tarbiyasiz; full of beans – yuragida o'ti bor; an eager beaver – serg'ayrat, tirishqoq; a downy bird – ayyor; a gay bird – xushchaqchaq, hazilkash; spring chicken – g'or tajribasiz; do the civil – iltifot ko'rsatmoq; hard case – ashaddiy jinoyatchi; a tame cat – lattachaynar, sust; good cheer – hazilkash.

Frazeologik iboralarning emotsionalligi ularning turli xil his-tuyg'ulari, shaxs-predmetlarga nisbatan subyektiv munosabatlarini ifodalash bilan bog'liqdir. Frazeologik iboralarning emotsionalligi bir vaqtning o'zida ikki ma'noning reallashuvi va obrazlilik natijasida yuzaga chiqadi.

¹ Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. М., Издательство литературы на иностранных языках, 1959, с. 84 – 85.

Xulosa qilib aytadigan bo'lsak, ingliz tilida so'zlashuv frazeologizmlari turli semantik sathlarda ifodalanib kelish bilan birga, o'ziga xos stilistik emotsional semaga ham ega bo'ladi. Xususan, emotsional-ekspressiv semalar ularning o'ziga xosligini ta'minlab, nutq momentida to'g'ri voqelanishi uchun zamin yaratadi.

Ma'lumki, til elementlari konnotativ ma'no bilan birga, uslubiy bo'yocdorlikka ham ega. Ular o'ziga xos "ekspressiv atmosfera" bilan o'ralgan bo'ladi. Bu holat tilshunoslikda hozirga qadar turli xil nomlanib kelinmoqda.

Frazeologik iboralarning emotsionalligi ularning turli xil his-tuyg'ulari, shaxs-predmetlarga nisbatan subyektiv munosabatlarini ifodalash bilan bog'liqdir. Frazeologik iboralarning emotsionalligi, bir vaqtning o'zida, ikki ma'noning reallashuvi va obrazlilik natijasida yuzaga chiqadi. Darhaqiqat, frazeologik iboralar qo'rquv, shodlik, azoblanish, hayrat, taajub kabi emotsional xususiyatlarni ifodalash imkoniyatiga ega. Masalan, "miserable as bandicoot", "over a barrel", "like a bastard", "be for the high dive" kabi frazeologik iboralar dardu alam, xafagarchilik emotsional bo'yog'iga ega bo'lsa, "have a ball", "full of beans", "a guy bird" frazeologik iboralar quvonch, sevinch emotsional bo'yog'iga ega.

Ekspressiya nutqning ta'sirchanlik xususiyati bo'lib, frazeologik iboralarda bu xususiyat ekspressiv baho bo'yog'i ko'rinishiga ega. Ekspressiv baho bo'yog'ining, xilma-xil turlari mavjud, ya'ni ayrim frazeologik iboralar yuqori ko'tarinki bo'yocqa ega bo'lsa, boshqalari tushkun bo'yoc ifodalaydi.

Normurodov Oybek Berdimurod o'g'li (Guliston davlat universiteti)
O'zbek adabiyotshunosligi kafedrasini o'qituvchisi; e-mail: normurodov13@mail.ru)
SAYYID QOSIMIY IJODINING O'RGANILISHI

Annotatsiya. Mazkur maqola Sayyid Qosimiy ijodining adabiyotshunoslik ilmidagi o'rganilishi borasida qilingan ilmiy tadqiqotlar tahliliga qaratilgan. Unda adib adabiy merosini tadqiq qilgan olimlarning fikrlari, kuzatishlari o'rganilgan. Bu masala tadqiq qilinishi lozim bo'lgan ishlardan biridir. Ushbu masalaning hal qilinishi, birinchidan, tahlil qilinayotgan ilmiy kuzatishlar mohiyatini yanada yaqqolroq ochilishini ta'minlasa, ikkinchidan, uning o'ziga xos tomonlarini yoritishga xizmat qiladi.

Аннотация. Данная статья посвящена анализу творчества Сайида Касими в области литературоведения. В ней рассматриваются взгляды и наблюдения ученых, изучавших литературное наследие писателя. Это проблема, которую необходимо решить. Решение этой задачи состоит, во-первых, в том, чтобы дать более ясное представление о характере анализируемых научных наблюдений, во-вторых, в том, чтобы пролить свет на его специфические стороны.

Annotation. This article is focused on the analysis of Sayyid Qasimi's work in the field of literary criticism. It examines the views and observations of scholars who have studied the literary heritage of the writer. This is an issue that needs to be addressed. The solution to this problem is, firstly, to provide a clearer picture of the nature of the scientific observations being analyzed, and secondly, to shed light on its specific aspects.

Kalit so'zlar: tadqiq, tasavvuf, hamd, munojot, bahr, vazn, tasavvufshunos, N.Komilov, "Tasavvuf" kitobi, Sayyid Qosimiy, "Haqiqatnoma", "Sadoqatnoma".

Ключевые слова: исследование, суфизм, хамд, муножот, бахр, метр, мистика, Н.Комилов, книга «Тасаввуф», Сайид Касими, «Хақиқатнома», «Садоқатнома».

Key words: research, mysticism, hamd, munojot, bahr, vazn, mystic, N.Komilov, book "Tasavvuf" Sayyid Qosimiy, "Haqiqatnoma", "Sadoqatnoma".

Sayyid Qosimiy ijodini tadqiq qilish xalqimizning qadimiy tarixi, boy madaniyatini tiklash, buyuk allomalarimiz, aziz-avliyolarimizning ilmiy, diniy va ma'naviy merosini har tomonlama chuqur o'rganish, targ'ib etish, yosh avlodni ularning ezgu an'analari ruhida tarbiyalash yo'lidagi dolzarb masalalardan biri ekanligini ko'rsatadi.

Shoir adabiy merosidan namunalar ilk marotaba 1987-yilda "O'zbek adabiyoti bo'stoni" seriyasi ostida "Muborak maktublar" majmuasida mualliflar, M.Abduvohidova, H.Muxtorova, B.Qosimxonov, O.Jo'rayev tomonidan Sayyid Qosimiy haqidagi ilk qisqa ma'lumotlar bilan birga nashr ettirildi.¹ Ushbu kitobda Sayyid Qosimiy yashagan davr, uning Movarounnahr yoki Xurosonda temuriylar sulolasidan

¹Sayyid Qosimiy. Haqiqatnoma. Sadoqatnoma. Muborak maktublar. T., G'afur G'ulom nomidagi adabiyot va san'at nashriyoti, 1987, 144–182; 183–209-betlar.

boʻlgan Sulton Abu Said Mirzo (1451–1469) davrida yashaganligi, “Majmaʼ ul-axbor” (Xabarlar toʻplami), “Gulshani roz” (Sirlar gulshani), “Haqiqatnoma”, “Sadoqatnoma” nomli asarlari mavjud ekanligi qayd etilgan. Maʼlumki, “Muborak maktublar” kitobi “Oʻzbek adabiyoti boʻstoni” turkumining toʻrtinchi kitobi hisoblanib, Undan oʻrin olgan Sayyid Qosimiyning ikki “Haqiqatnoma” va “Sadoqatnoma” asarlari juziy qisqartirishlar bilan berilgan. Jumadan, “Haqiqatnoma”ning 9 bayt “Dar bayoni hamd”, 11 bayt “Naʼti paygʻambar alayhi-s-salom” hamda munojot qismidagi: “*Xudovando ba haqqi oli yosin, Inoyat qilki, bu daʼvo ayasin*” bayti, “Ogʻozi kitob” qismining jami uch bayti, jumladan, 12-bayt: “*Koʻzum yoshi bila qildim tahorat Ki, borsam Kaʼbani qilsam ziyorat*”, 20-bayt: “*Xudovandi jahon tavfiq berdi, Karam birla rahi tahqiq berdi*”, 23-bayt: “*Sarosar Qosimiy nuri xudodur, Kim aytur yodidin bir damjudodur*” kabi baytlar tushirib qoldirilgan. Birinchi bob uchun keltirilgan “Hikoyati Shohi Mardon” hikoyatining sarlavhasi “Muborak maktublar” kitobida aks etmagan, ikkinchi bob har ikki nashrda ham qisqartirishlarsiz toʻliq berilgan. Uchinchi bob “Masnaviylar majmuasi” toʻplamida hikoyat nomi “Hikoyati Ibrohim Adham alayhi rahmatulloh” nomi bilan keltirilgan boʻlib, “Muborak maktublar”da hikoyat nomisiz va quyidagi bir bayt qisqartirib berilgan: “*Tariqat piri Ibrohimi Adham, Ki, qildi tarki toj-u, taxt-u hotam*”. Sakkizinchi bobning “Hikoyati Sulton Mahmud Gʻaznaviy Alayhi-r-rahma” nomi hamda tarkibidagi 6-bayt: “*Shahi hind oʻgʻlini tutdi cherigi, Yozildi hind xalqining yuragi*”. Toʻqqizinchi bob “Hikoyati imon Muhammad Gʻazzoliy va nafsi u” hikoyasining 1-bayti: “*Imom Gʻazzoliy dinning rahnamoyi, Shariat payravi ahli peshvoyi*”, 17-bayti: “*Makon-u lomakonda manzil etdi, Tavofi Kaʼbaya jon-u dil etdi*” “Muborak maktublar” toʻplamida tushirilgan. 10-bobning “Hikoyati shayxki, zohirvash va botin rost nabud” hikoyasi tarkibidagi 20-bayt ham tushirilgan: “*Ravo ermas tahoratsiz ibodat, Murid oʻlgan bilur nedur irodat*”. Asar soʻngida keltirilgan “Tammam al-kitob. Taʼrixi shahr rabiʼu-s-soniy. Sana 1044.”, izohi, ham “Muborak maktublar”da yozilmagan. “Sadoqatnoma”ning matnida qisqartirishlar nisbatan kamroq. Ushbu asardan jami olti misra nashrda aks etmagan. Masalan, 4-bayt: “*Daminda muʼjizi Isoyi Maryam, Bahori orazinda ruh xurram*”, 315-bayt: “*Yetishdi Kaʼbaya maqsuda bori, Alargʻa boshchi boʻlib lutfi boriy*”, 377-bayt: “*Xudo har kimmikim saqlar salomat, Asar qilmas anga sangi malomat*.”

Shu bilan bir qatorda, 1992-yil Boboxon Qosimxonov tomonidan tayyorlangan “Masnaviylar majmuasi” toʻplamida matn bilan bogʻliq xatoliklar kuzatiladi. Adibning adabiy merosini matnshunoslik va adabiyotshunoslik nuqtayi nazaridan tadqiq etgan ilk olim B.Qosimxonovdir. Olim shoir adabiy merosi haqida 1987-yil “Sayyid Qosimiyning adabiy-didaktik dostonlari” nomli monografiya eʼlon qildi.¹ Ushbu monografiyaning kirish qismida Qosimiy adabiy merosining oʻzbek adabiyotidagi oʻrni, ijodiyotiga taʼsir etgan omillar, salaflar anʼanasi, temuriy zoda sultonlar va ularning qoʻl ostidagi mulozimlarga bagʻishlanganligi, asarlarining topilishi, tazkiralarda adib haqida maʼlumotlar mavjud emasligi,

Navoiy va Qosimiyning deyarli bir davrda yashaganligi, ammo nega Navoiy Qosimiy haqida fikrlar bildirmaganligi kabilar oʻrin olgan. Monografiyaning “Sayyid Qosimiy qoʻlyozma merosi” nomli bobida muallif asarlarining qoʻlyozmalari xususida soʻz boradi. Olim bu bobda asarning qoʻlyozmadagi holati, boblari, tarkibiy tuzilishi, “Gulshani roz” asarining yana bir nusxasi bor ekanligi, ular oʻrtasidagi farq va oʻxshashliklar, muallifning turkiy tilda yozilgan birgina gʻazali bor ekanligi haqidagi qarashlar ham oʻrin olgan. Lekin B.Qosimxonovning Sayyid Qosimiy ijodi haqidagi bu qarasharini birmuncha kengaytirgan holda gʻazallari sonini “Gulshani roz” dagilar bilan qoʻshib hisoblaganda oʻndan oshadi. Garchi bu gʻazallar badiiy mukammal boʻlmasa ham, biroq oʻzbek gʻazalnavisligida alohida ahamiyatga ega.

B.Qosimxonov tadqiqotlari natijasini nomzodlik dissertatsiyasi shaklida himoya qildi. Olimning 1991-yil “Sayyid Qosimiy va uning adabiy-didaktik dostonlari” mavzusida himoya qilgan filologiya fanlari boʻyicha qilgan nomzodlik ishi kirish, uchta bob, xulosa, adabiyotlar roʻyxatidan iborat. Birinchi bob “Sayyid Qosimiy va uning adabiy merosi” deb nomlangan. Bobda Sayyid Qosimiy adabiy merosi, ularning topilishi va shu davrga oid bir qancha qoʻlyozmalarining Oʻzbekistonga keltirilishi, adib asarlarining hajmi, matniy tuzilishi, qoʻlyozmalariga xos xususiyatlar, muallif shaxsiyati va yashagan davri haqidagi maʼlumotlar tazkira, bayoz, jahonda qilingan ilmiy tadqiqotlarga tayangan holda fikr mulohazalar yuritilgan. Ikkinchi bobda esa “Sayyid Qosimiy didaktik dostonlarining tuzilishi, mavzusi va ularga xos xususiyatlar”, deb nomlangan boʻlib, ushbu qismda muallif dostonlarining kompozitsiyasi, hikoyatlarining nomlari haqida toʻxtalib oʻtgan. Jumladan, “Majma ul-axbor” asari sharq adabiyotida xamsaning ilk dostoni yaʼni pand-nasihat ruhida ekanligi haqida fikrlar uchramaydi. “Gulshani roz”, “Haqiqatnoma” dostonlarining tuzilishi, ularga xos xususiyatlar, hikoyatlari va janrlari ham tahlil qilingan. “Ilohiynoma”

¹ Qosimxonov B. Sayyid Qosimiyning adabiy-didaktik dostonlari. Toshkent, “Fan”, 1987, 3-bet.

dostonining esa qisqacha sujeti hikoya qilingan. Olim shu bobda Sayyid Qosimiy hikoyatlarini ikki katta guruhga bo'lgan:

1. Ijtimoiy-siyosiy xarakterdagi hikoyatlar.
2. Didaktik xarakterdagi hikoyatlar.

Biz bu guruhga qo'shimcha tarzda 3-guruhni mutasavvufiy hikoyatlar deya guruhlashni ilgari surdik. Bu haqida kelgusi tadqiqotlarimizda kengroq fikr yuritiladi. B.Qosimxonov dissertatsiyasining uchinchi bobini "Sayyid Qosimiy dostonlarining badiiy xususiyatlari" deb nomlangan. Unda adib asarlarining badiiy san'atlari, vazn xususiyatlari tahlil qilingan bo'lib, bu haqida D.Yusupovanning ilmiy tadqiqotlaridan kengroq ma'lumot olish mumkin.¹

Mustaqillik yillarida Sayyid Qosimiy adabiy merosi alohida obyekt sifatida tadqiq qilinmadi. U haqida ba'zi manbalarda kam ma'lumot va fikrlar mavjud. Shulardan biri tasavvufshunos olim Najmiddin Komilovning "Tasavvuf" kitobidan o'rin olgan. Kitobning "Tasavvuf va badiiy ijod" bo'limida Sayyid Qosimiy haqida qisqacha ma'lumotni bilishimiz mumkin. N.Komilov so'fiyona adabiyot haqida fikr yuritarkan, Sayyid Qosimiyning "Haqiqatnoma" dostoni ham tasavvufiy darslik sifatida qabul qilish mumkinligini ilgari surgan.²

Muallif ijodi bo'yicha amalga oshirilgan ishlardan yana biri – bu oliy o'quv yurtlari uchun mo'ljallangan qo'llanmaga kiritilishi bo'ldi. Bu xayrli ishni professor Nasimxon Rahmonov amalga oshirdi. Shu paytga qadar Sayyid Qosimiy ijodi haqida biror darslik yoki o'quv qo'llanmada ma'lumot berilmagan. Olim ilk bor muallifni alohida obyekt sifatida "O'zbek adabiyoti tarixi" kitobiga kiritdi.³ Unda olim asosan muallif hayoti va ijodini yoritishda muborak maktublardagi ma'lumot va faktlarga tayanganligi ko'zga tashlanadi.

Xullas, Sayyid Qosimiy ijodiy merosi birmuncha o'rganilgan soha hisoblanib, adibning chop etilgan asarlarida ayrim kamchiliklar ham kuzatiladi. Ilmiy tahlil va tadqiqotlarda sovet davri mafkurasining ta'siri seziladi. Shu bois Sayyid Qosimiy adabiy merosini tasavvuf ta'limoti va g'oyalari hamda mumtoz badiiyat qonuniyatlari asosida tadqiq etish bugungi kunda adabiyotshunoslik ilmining dolzar masalalaridan biridir.

**Холмўминов Илҳом (ТошДўТАУ таянч докторанти; e-mail: ixa.kholmuminov@mail.ru)
ФОЛЬКЛОР МАТНЛАР ТАРЖИМАСИДА АДЕКВАТЛИК ВА ЭКВИВАЛЕНТЛИК
МУАММОЛАРИ**

***Аннотация.** Мазкур мақолада фолклор матнлар таржимаси назариясининг асосий тамойилларидан бири бўлган адекватлик ва эквивалентлик назарияси ҳақида гап боради. Таржимада адекватлик ва эквивалентлик масалари бўйича кўплаб таржимашунос олимларнинг назарий фикрлари қиёсан тадқиқ қилинади. Г.Егернинг коммуникатив ва функционал эквивалентлик турларига берган таърифлари келтириб ўтилган. Шунингдек, Рецкернинг мувофиқлик типларига муносабатли, Комиссаровнинг эса адекватлик ва эквивалентлик турларига муносабатлари билдирилган.*

***Аннотация.** В статье рассматривается теория адекватности и эквивалентности, которая является одним из основных принципов теории перевода фольклорных текстов. В переводе сравниваются теоретические взгляды многих переводчиков на вопросы адекватности и эквивалентности. Дано определение типов коммуникативной и функциональной эквивалентности, данное Г.Эгером. Также указывается отношение Рецкера к типам соответствия, а также отношение Комиссарова к типам адекватности и эквивалентности.*

***Annotation.** This article discusses the theory of adequacy and equivalence, which is one of the main principles of the theory of translation of folklore texts. The translation compares the theoretical views of many translation scholars on the issues of adequacy and equivalence. G.Eger's definitions of communicative and functional equivalence types are given. Retsker's attitude to the types of conformity, and Komissarov's attitude to the types of adequacy and equivalence are also stated.*

***Калим сўзлар:** актуал-сигнификатив эквивалентлик, прагматик эквивалентлик, таржима*

¹ Юсупова Д.Р. Алишер Навоий "Хамса"сида мазмун ва ритмнинг бадий уйғунлиги. Фил.фан.ном. дисс., Т., 2008, 46-бет.

² N.Komilov. Tasavvuf. "Movarounnahr", Т., "O'zbekiston", 2009, 146-бет.

³ N.Rahmonov. O'zbek adabiyoti tarixi. Eng qadimgi davrdan XV asrning birinchi yarmigacha. Т., "Sano-standart", 2017, 489 – 495-бетлар.

трансформациялари, синонимик мувофиқликлар, гипо-гиперонимик мувофиқликлар, функционал мувофиқликлар, адекват таржима, эквивалент таржима, формал эквивалентлик, семантик эквивалентлик, коммуникатив эквивалентлик.

Ключевые слова: актуально-значимая эквивалентность, прагматическая эквивалентность, трансформации перевода, синонимичные соответствия, гипогиперонимические соответствия, функциональные соответствия, адекватный перевод, эквивалентный перевод, формальная эквивалентность, семантическая эквивалентность, коммуникативная эквивалентность.

Key words: actual-significative equivalence, pragmatic equivalence, translation transformations, synonymous correspondences, hypo-hyperonymic correspondences, functional correspondences, adequate translation, equivalent translation, formal equivalence, semantic equivalence, communicative equivalence.

Фольклор матнларининг таржимаси адабий матнлардан композиция, шеърят, ус-луб ва функционал мақсад жиҳатларида ажралиб туради. Фольклор асарларини таржима қилиш тарихининг дастлабки босқичида таржимонлар асарнинг маъносини иложи борица тўлиқ таржима қилиш, кейинчалик асл тил хусусиятларини аниқ қайд этишга эътибор қаратишган. Сибирь фольклорининг XIX – XX асрнинг биринчи ярмида кўпчилик таржималар, асосан, лингвистик аниқликка қаратилган. Биринчи марта фольклорнинг шеърый асарларини таржима қилиш тамойиллари махсус масаласи “Европа ва Осиё халқлари эпоси” академик сериясининг нашр этилишига қаратилди, унда эпик асарларни ҳам асл тилда, шунингдек, рус тилига таржима қилиниши тахмин қилинган эди. Фольклорчилар асл матннинг корреляциясига ва унинг таржимасига катта эътибор қаратдилар, бу фольклор ёдгорликларини, иложи борица, тўлиқ тақдим этиш, биринчи навбатда, таржимада матнни максимал аниқ акс эттириш орқали мажбур, деб ҳисобладилар. Шу муносабат билан, ушбу кетма-кетликнинг таркибий қисмига айланган таржимага батафсил илмий шарҳ бериш зарурияти пайдо бўлди.

Эпик ёдгорликларни илмий таржима қилишнинг биринчи тамойиллари А.А.Петросян, А.С. Мирбадалева, Н.В.Кидайш-Покровская, И.В.Пухов каби тадқиқотчилар ва таржимонлар томонидан ишлаб чиқилган. Ушбу нашрнинг жилдларининг катта афзаллиги шундаки, улар илмий шарҳлар билан бир қаторда, муайян ёдгорликни рус тилига таржима қилиш муаммолари ва тамойилларига бағишланган кичик мақолалар ҳам жойлаштирилган. Уларда таржимонлар таржимадаги эпик матнни адекват даражада узатишнинг асосий қийинчиликларини, шунингдек, улар танлаган ушбу қийинчиликларни бартараф этиш усулларини тавсифладилар. “Европа ва Осиё халқлари эпоси” сериясининг асарлари асосида фольклорчилар фольклор матнларини таржима қилиш тамойилларини назарий жиҳатдан ишлаб чиқдилар “Сибирь ва узоқ Шарқ халқларининг фольклори ёдгорликлари” кўп жилдли академик серияси устида ишлаш фольклорни илмий таржима қилишнинг назарий тамойилларини ишлаб чиқишда муҳим ҳисса қўшди.

Фольклор асарларининг таржимонлари ечимини топишга энг муҳим муаммо – бу мазмунни аниқ етказишда ифода шаклини мак-симал даражада сақлаб қолиш муаммосига эътиборини қаратган. Фольклор учун шаклни сақлаб қолиш маълум маънода адабий матндан кўра муҳимроқ вазифадир: бу ердаги шакл – анъана элементи бўлиб, бошқа тилга кўчиришда бу элементни йўқотиш фольклор анъанаси ҳақида тўлиқ тасаввур бермаслик демакдир. Бу ерда матн шакли ва мазмуни ўртасидаги алоқанинг табиатини ҳисобга олиш керак.

Фольклор таржима миллий мактабининг ривожланиши, биринчи навбатда, “Европа ва Осиё халқлари эпоси” ва “Сибир ва узоқ Шарқ халқлари фольклори ёдгорликлари” каби илмий ва нашриёт лойиҳалари устида иш бошланиши билан боғлиқдир.

Лингвистик эквивалентлик назарияси ривожланишининг бошланиши XX асрнинг иккинчи ярмида бошланди. Рус тадқиқотчилари, асосан, таржимонлар ўз ишларида саксонинчи йилларнинг бошларигача на эквивалентлик тушунчасини, на атаманинг ўзи тилга олинмаган. Бироқ, муаммо мавжуд эди ва шунинг учун маълум бир таърифни талаб қиларди. Рус таржима назариясида қуйидаги атамалар кўпроқ ишлатилган, бир томондан, “аниқлик”, “озодлик»га қарама қарши, иккинчи томондан, “литерализм” қўйилган. Бу атамаларнинг барчаси тасвирланаётган ҳодисани сифатли баҳолашда назарда тутилади; бу хусусият В.Я.Брюсов томонидан қилинган “Энеидлар”нинг таржимаси ҳақидаги мунозарада аниқ намоён бўлади. Тадқиқотчилар, К.И.Чуковскийдан ташқари, Гаспаровнинг мақоласига берган жавобларида адабиётшуносликни таржима иши усули сифатида бир овоздан қоралаб, уни таржимоннинг асл матн билан ўзаро алоқасининг бир тури сифатида

“аниқлик” билан қарама-қарши қўйдилар. Худди шу мақолаларда яна бир атама – бу “етарлилик” пайдо бўладики, энди унинг мазмунида баҳоловчи компонент мавжуд эмасдир.

Шундай қилиб, А.Старостин кенг тарқалган ва зарур тушунчаларни жорий этади; “яхши (етарли) таржима” ва “ёмон (етарли бўлмаган) таржима”. Кўриб турганимиздек, муаллиф “етарлилик” таърифини бермайди. Л.Мкртчян ўз мақоласида “сўзма-сўз бўлган таржималар ҳақида аллақачон айтилган “аниқлик” атамасини қўллайди. У.В.Брюсовнинг таржимаси “нотўғри” бўлгани учун муваффақиятсиз эканлигини билдирган. “Шеърият таржимада” мақоласида “тўғри”, “адекват” ва “тўла-тўқис” атамаларини қўллайди”, буларнинг ҳаммаси моҳиятан ҳеч нарсани тушунтирмайдиган сўзлардир”, деган огоҳлантириш билан бўлса ҳам. Мкртчяннинг шеър таржимасига бўлган талаблари “яхши ифодали тил” га туширилади, яъни улар таржиманинг стилистик хусусиятлари сифатида у қадар соф лингвистикага тааллуқли эмас. Ф.Петровский Мкртчяннинг Брюсов таржимаси ҳақидаги фикрини ҳам баҳам қўради. Шу каби ҳолат шу даврнинг таржима назариясига бағишланган бошқа асарларида ҳам кузатилади. Е.Эткинд Томас Манн насрининг таржимаси бўйича мақолада контекстуал эквивалентлик тушунчасини, бироқ “контекстуал эквивалентлик” ёки бошқа атамаларни ишлатмасдан ишлаб чиқади. Рус тилидан француз тилига ва француз тилидан рус тилига таржима қилиш имкониятлари ҳақида фикр юритиб, Е.Эткинд икки тилнинг лексик ва синтактик сатҳлари лингвистик бирликларининг ўзаро боғланишининг муайян муаммосини кўриб чиқади ва француз тилига нисбатан рус сўзларининг нисбатан бойлиги француз синтаксисининг катта ифодали имкониятлари билан қопланади деган хулосага келади. Бошқача қилиб айтганда, бир тил сатҳидаги бирликлар ёрдамида етказилмайдиган нарса бошқа бир юқори сатҳдаги бирликлар ёрдамида акс эттирилиши мумкин. Кейинчалик, бу фикр М.А.К.Хэллiday томонидан ривожлантирилади. Бироқ, Эткинд бу ерда ҳам “эквивалентлик” атамасини ишлатмайди. В.Станевич ўзининг “Насрий таржиманинг айрим масалалари” мақоласида “ижодий эквивалентлар” терминини қўллайди, қачонки тил тизимлари узоқроқ ҳолида таржимон томонидан яратилган “тасвирий воситалар” маъносини англатади. Таржима назариясининг лингвистик жиҳатларига бағишланган кейинги асарларда эквивалентлик муаммосига ёндашув ўзгаради. Муаллифлар қайси тил бирликлари ва қайси ҳолатларда қиёслаш керак, деган саволга кўпроқ эътибор бера бошладилар. Шундай қилиб, О.С.Ахманова ва В.Я.Задорнова сўз ва матнни таржима қилиш пайтида сиртқи алоқалар ўрнатиладиган энг муҳим бирликлар деб ҳисоблайди. Муаллифларнинг фикрича, нафақат сўз вазифасини ўтайдиган контекстга, балки таржима қилинган матннинг ўзига, унинг функционал мухитига ҳам эътибор бериш керакдир.

XX асрнинг иккинчи ярмидаги чет эллик тадқиқотчиларнинг асарларида биринчи марта таржимада эквивалентлик фақат семантик даражадагина мумкин ва таржима матннинг стилистик хараakterистикасигина эмас, деган илмий асос илгари сурилди. Шундай қилиб, Г.Егер “коммуникатив ва функционал эквивалентлик” асарида эквивалентлик турларининг қуйидаги таснифини беради:

1. Актуал-сигнификатив эквивалентлик. Ҳар бир контекстда тил белгилари уларнинг маъноларидан фақат биттасини англатади; таржима қилишда фақат шу ҳақиқий қийматини бошқа тилга ифодалашни талаб этилади, ва мумкин бўлган барча потенциаларни эмас. Контекст таржимада мавжуд бўлиши керак бўлган маънони аниқ белгилайди.

2. Актуал бўлинманинг эквивалентлиги. Таржимада иборанинг тузилиши ички фразали тематик муносабатларни сақлаб қолиши керак.

3. Прагматик эквивалентлик. Таржимада акс эттирилиши керак бўлган қуйидаги элементларни ўз ичига олади:

- а) тайёр тугалланган матннинг мавжудлиги;
- б) матннинг ўзига хос мазмуни;
- в) матн яратишнинг муайян тил воситалари мажмуи.

Г.Егернинг сўзларига кўра, агар асл матннинг барча элементлари таржима матнида энг аниқ ифодаланган бўлса, олдимизда иккита максимал эквивалент матн бордир. Ж.К.Кэтфорд турларни ва эквивалентлик соҳаларини таснифлашнинг ўз версиясини тақдим этади. Кэтфорднинг фикрига кўра, эквивалентликнинг табиати у мавжуд бўлган доменга боғлиқ. Муаллиф таржима матн бирликларининг бошқа тилга “маъно кўчиши” эмас, балки таржима тили бирликлари орасида манба тили бирлиги учун энг яқин эквивалентни қидириш деган хулосага келади.

Ю.А.Найданинг “таржима қилиш фани томон” мақоласида эквивалентлик турларининг таснифи ҳам яратилган, аммо бошқа асослар билан. “Таржима эквивалентликни формал ва динами-

кага ажратади”.

Таржима қилишда формал эквивалентлик қўйидагиларни талаб қилади: а) матн грамматикаси;

б) аниқ ва доимий лексик мувофиқлик;

в) асл мазмун доирасидаги маъноларнинг константлиги.

Формал эквивалентлик тамойиллари асосан матнларнинг илмий нашрларида қўлланилади.

Динамик эквивалентлик, муаллифнинг фикрича, бу “асл хабарнинг энг яқин табиий эквивалентининг қидирувидир.” Табиийлик эквивалентнинг қанчалик мос келиши билан белгиланади:

а) тил ва ўша тилнинг бутун маданияти талаблари;

б) хабарнинг контексти (яъни, услуби, махсус тасвирий воситаларни танлаш, киноя ва бошқалар);

в) манба матни эмас, балки таржима қилинган аудитория. Шундагина, муаллифнинг сўзларига кўра, таржима матни, умуман, асл матнга энг яқин эквивалент бўлади.

Эквивалентларни танлашга ўзига хос ёндашув М.Ларсоннинг “Семантик таржима” асарида келтирилган. Эквивалентларни танлашнинг асосий муаммоси муаллиф томонидан қўйидагича белгиланади: “Лексик бирликларнинг эквивалентларини қидириш асл тилда гапирадиган одамлар ва таржима тилда гапирадиган одамлар турли маданиятларга тегишли эканлиги билан мураккаблашади. Шунинг учун таржима жараёнида кўп нарсаларни ўзгартириш ёки қайта қуришга тўғри келади. Таржимон таржима тилининг шакллари энг табиий ва аниқ етказиб беришни танлашга ҳаракат қилади, бу асл тил шаклларида тубдан фарқ қилиши мумкин”. М.Ларсон эквивалентларни танлашда асосий қийинчиликларни шакллантиради:

“Биринчидан, асл матнда таржима тилида маълум бўлган тушунчалар бўлади, аммо уларни сўзма-сўз эквивалент билан таржима қилиб бўлмайди. Иккинчидан, асл матнда таржима тилида маълум бўлмаган тушунчалар ҳам бўлиши мумкин.”

Шуни таъкидлаш керакки, муаллиф “лексик эквивалентлик” атамасини ҳамма жойда қўллайди, берилган мисоллардан кўриниб турибдики, у жумла даражасида эквивалентларни излашга кам эътибор бермайди, муайян матн элементига эквивалент бўлган даражаларни ажратиш ҳар доим ҳам осон бўлмаган. Универсал сифатида соф функционал ёндашув И.Левый томонидан таклиф қилинган. Бу, аслида, “...аслиятдаги айрим лисоний унсурларнинг ахборот функцияси ўрганилиб, таржимада қайси тил воситалари бир хил вазифани бажара олиши белгиланиши”дан ташкил топади. Бу каби принцип “функционал ўхшашлик” принципи деб номланган. Адабий таржимага нафақат мазмунни, балки лингвистик элементларнинг шаклини ҳам изчил етказишни мақсад қилинган.

М.Гейм томонидан таклиф этилган эквивалентликка ёндашув ўзига хосдир. Унинг фикрича, аслият элементлари билан таржима матнлари ўртасида эквивалент муносабатлар қуриладиган даража табиий равишда бир матндан бошқасига ўзгаради. Бу аслиятдаги тилнинг қайси сатҳида семантик жиҳатдан кўпроқ юкланганлигига боғлиқ. Масалан, агар муаллиф сўз ўйини, каламбур, идиомаларга мустақил маъно бириктирса, таржимон сўзма-сўз ёзишмалар узатиш даражасига ҳам эътибор қаратишга асосига эга бўлади. Рус тадқиқотчилари, ўз навбатида, табиат муаммолари ва эквивалентлик турларини ҳал қилишда ўз ёндашувларини ишлаб чиқдилар.

Шундай қилиб, Р.К.Миньяр-Белоручев таржиманинг асл нусхага эквивалентлиги даражасини қўйидаги мезонларга мувофиқ белгилайди:

1) асл нусхани қўйидаги мезонларга мувофиқ таржима қилиш: матннинг ўзи ва унинг тузилишининг мавжудлиги;

2) матннинг барча таркибий қисмларининг лексик ва грамматик маъноларидан иборат бўлган семантик таркибининг тасодифийлиги;

3) “турли қийматлардаги семантик маълумотларнинг квантасининг йиғиндисини”ни узатиш. Кўриб турганимиздек, ушбу ёндашув Г.Егер томонидан прагматик эквивалентликни таклиф қилган ёндашувга мос келади. Бироқ шуни айтиб ўтиш керакки, Миньяр-Белоручев “эквивалентлар” атамасини фақат “тилларамо синонимлар” маъносида қўллайди.

Таржима эквивалентлиги тушунчасини таржима назариясининг асосий тушунчаси сифатида шакллантирган биринчи рус тадқиқотчиси Я.И.Рецкердир. Я.И.Рецкер ишида “она тилига таржима қилишда табиий мувофиқлик қонунияти тўғрисида”, биринчи марта, таржима қилишда тиллараро мувофиқликларни излаш айрим қонуниятларга бўйсунди, деган ғоя юритилди, ва шу билан бирга бундай мувофиқликни турларини аниқлаш ва таърифлаш мумкин. Рецкер мувофиқликларнинг уч

турини аниқлади; бу аниқликнинг мезони этиб, мувофиқликларнинг ўзаро фиксация даражаси танланди.

Мувофиқликларнинг биринчи гуруҳи – эквивалентлар: “Эквивалентни муайян вақт ва жой учун контекстга боғлиқ бўлмаган доимий тенг маъноли ёзишмалар деб ҳисоблаш керак”.

Иккинчи гуруҳ аналоглар: “Аналог – бир неча мумкин бўлган синонимлардан бирини танлаб аналогия йўли билан таржима қилиш натижасидир”.

Нихоят, мувофиқликнинг учинчи гуруҳи адекват алмашинув: “Фикрни тўғри етказиш учун таржимон асл, луғат ва фразали мувофиқликларнинг ҳарфларидан чиқиб кетиши керак бўлган вақтга тўғри келади ва муаммонинг буткул асосланган ечимини: асл нусханинг мазмуни, ғоявий йўналиши ва услубини” излаши керак.

Натижада у қуйидаги шаклга эга бўлди: “таржима жараёнида мувофиқликнинг уч тоифадаси курилади:

1) белгиналанадиганни ўхшашлик кучига тайинланган, шунингдек, тил алоқалар анъанасида сақланиб қолган эквивалентлар;

2) вариантли ва контекстли мувофиқликлар;

3) таржима трансформацияларининг барча турлари.

Биринчи-эквивалент-категорияси ва иккита бошқаси ўртасида асосий принципиал фарк мавжуд. Эквивалент мувофиқликлар тил соҳасига, охириги иккитаси эса нутқ соҳасига тегишлидир.” Бошқача қилиб айтганда, эквивалентлар фақат расмий даражада мавжуддир, вариантли мувофиқликлар ва трансформациялар эса коммуникатив даражада, уларнинг аниқ амалга оширилиши контекстга, асл нусханинг мақсадли йўналишига ва таржимага боғлиқ бўлиши керак, икки матнларнинг ва бошқа матнларга оид бўлмаган омиллар вақтинчалик ўзаро муносабатни аниқлаш керак. Шунинг учун, агар эквивалентларни ўз вақтида ва ҳар қандай контекстда етарлича барқарор деб ҳисоблаш мумкин (яъни, бу таржима асл матннинг маълум бирлиги учун ҳар доим тенгдир), бошқа икки гуруҳнинг ёзишмалари эса ҳар бир матн учун алоҳида белгиланади.

Я.И.Рецкер томонидан таклиф этилган тасниф билан параллел равишда бошқа асосларда эквивалентликни аниқлашнинг бошқа ёндашувлари шакллантирилган. Шундай қилиб, таниқли таржима назарийчиси В.Н.Комиссаров ўзининг “Таржима назарияси (лингвистик жиҳатлар)” ишларида ва “Замонавий таржимашунослик (маърузалар курси)” маърузасида синтаксисдан паст лисоний сатҳда эквивалентни топиш мумкин эмас, деган нуқтаи назарга амал қилади, синтактик даражасидан паст тил даражасини қидириш мумкин эмас, фразал эквивалентларнинг мумкин бўлган турларини кўриб чиқади ва мувофиқликнинг тўрт даражасини белгилайди: фақат коммуникация мақсадига эга эквивалентлар:

Бир хил коммуникатив вазиятни турли воситалар билан тасвирлайдиган эквивалентлар.

«He answered the telephone (сўзма-сўз “У қўнғирокқа жавоб бердим”) – У трубкани кўтардим». Шубҳасиз, бу мисолда турли даражадаги аниқликларга эга бўлган иккита ибора битта вазиятни конкретликни келтириб чиқаради: телефон қўнғироғига жавоб бериш учун сиз телефон трубкасини олишингиз керак.

Ушбу турдаги эквивалент муносабатлар хабар даражасида пайдо бўлади.

Умумий мазмунни умумий маънода етказувчи эквивалентлар:

«London saw a cold winter last year (сўзма-сўз: “Ўтган йили Лондон совуқ кишни кўрди) – Ўтган йили Лондонда киш совуқ келди». Ушбу мисолда иккала иборада ҳам умумий тушунчалар мавжуд, аммо конструкцияларнинг синтактик параллелизми кузатилмайди.

Бундай эквивалентлар сўзлаш даражасига тегишлидир.

Ўхшаш синтактик тузилишга эга бўлган эквивалентлар: «I told him what I thought of her (сўзма-сўз: “мен унга, у ҳақида нималарни ўйлашимни айтдим”) – Мен унга ўз фикримни айтдим». Ибора элементларининг грамматик хусусиятларининг тўлиқ тасодифийлигига қарамай, синтактик конструкцияларнинг ўхшашлигини сезиш осон.

Шакл мезонига кўра эквивокабуляр мувофиқликлар (аслиятдаги сўз таржимадаги сўзга, сўз бирикмаси эса иборасига мос келади) ва эквивалокабуляр бўлмаган (“аслиятдаги сўз таржимадаги иборага мос келади ёки аксинча”) фарқланади. Узатиладиган муҳим ахборот ҳажмига кўра, мувофиқликлар тўлиқ ва тўлиқсизларга (қисман) бўлинади. “Тўлиқ эквивалентларда узатилаётган экстралингвистик ахборот ҳажми бир хил мос келади. Тўлиқ бўлмаган эквивалентлар учун, одатда семантик (семантик) ахборотнинг тўлиқ ёки қисман тасодифийлиги билан унинг бошқа турлари мос келмаслиги мумкин”. Тўлиқ бўлмаган эквивалентлар қанча маълумот узатиши ва улар нима

қилмаслигига қараб, жуда кўп кичик типларга эга. Тилда ишлаш хусусиятига кўра, ёзишмалар констант (доимий) ва окказионал (вақти-вақти) билан бўлинади. “Доимий эквивалентлар икки тилли луғатлар ва бошқа лексикографик қўлланмаларни тузатади.” Окказионал эквивалентлар “таржима жараёнида пайдо бўлади, биринчи навбатда, таржимоннинг етказишга интилаётган оригинал асар услуби ҳамда таржиманинг ўзига хос хусусиятлари ва таржимоннинг ижодий шахси билан белгиланади”. Ниҳоят, таржима усули (қабул қилиниши)га кўра, тўғридан-тўғри, синонимик, гипо-гиперонимик, дескриптив (тавсифий), функционал ва престацион (вазиятли) мосламалар фарқланади. Бевосита мувофиқликлар “анъанавий тарзда ташкил этилган луғавий эквивалентлардир... Бу жуфт корреляталар аниқликнинг юқори даражадаги... ўзаро боғлиқ реляцион категориялар даражасида улар мутлақ ўзаро боғлиқ синонимлар сифатида белгиланди.

Синонимик мувофиқликлар “тиллараро ўзаро келишик даражасида мавжуд нисбий синонимлардир. Бундай корреляцияларнинг муайянлик даражаси мутлақ синонимлар (яъни, бевосита корреспонденциялар)никига нисбатан пастдир.”

Гипо-гиперонимик мувофиқликлар – “бу маълум бир тушунчанинг номини умумий билан ёки аксинчасига алмаштиришдир.”

Функционал мувофиқликлар – бу “аслият ва таржиманинг ўз вазифасига мос келадиган, лекин семантик мазмуни билан фарқ қиладиган шундай корреспонденцияланувчи бирликларидир” (яъни, улар коммуникатив эквивалентлардир).

Ниҳоят, аслиятдаги сўз-воқелик ва унинг таржимадаги транскрипцияси (агар тиллар бир хил графикага эга бўлса, таржима матнидаги бир хил сўз) ўртасида престационал мувофиқликлар ўрнатилади.

Парадоксал бўлса-да, транскрипция қилинган сўз асл нусхада унинг ўхшашининг тўлиқ эквиваленти бўлмайди. Таржима контекстида ёрқин стилистик рангни касб этади: у миллий рангли лексик бирлик сифатида “экзотизм” сифатида қабул қилинади.”

С.А.Моисеева ва Е.А.Огнева эквивалентлик муаммосини биринчи навбатда таржима бирликларини транскодлаш муаммоси сифатида кўриб чиқадилар:

“...Культурологик нуқтаи назардан, маданий шартли сўз бирикмаларини транскодлашнинг мақбул усулларини танлаш учун маълум бир этник гуруҳнинг аксиологик доминантлари позициясидан лексик (ва ҳатто грамматик) материални ўрганиш муҳимдир”. Бу жиҳатдан эквивалент лисоний (бу ҳолда лексик) бирликлар муносабатларига симметрия-ассиметрия муносабатлари сифатида қаралади.

Адекват таржима лексик бирликлар, грамматик категориялар, гапнинг синтактик тузилиши даражасида кузатилади. Таржиманинг бу тури бирликлар мазмунининг планини узатишда симметрия ҳодисасига асосланади, ифода планини эса симметрик ва ассиметрик тарзда узатилади.

Эквивалент таржима, “тарихан ташкил этилган эквивалентларга асосланган... асл маълумотнинг тегишли таржима усулига мувофиқ мавжуд бўлмаган қисмини қайта кодлашни амалга ошириш имконини беради.

Фольклор асарларини илмий таржима қилишнинг мақсади, биринчи навбатда, матннинг барча лингвистик, семантик ва бадий хусусиятларини энг аниқ етказишдир, бунда тузилиши, поэтикаси ва мақсади уни ҳар қандай муаллиф матнидан ажратиб туради. Фольклор асари махсус фольклор (оғзаки-шеърӣ) жанр тизимига мос келади, шунинг учун ушбу тизимга тегишли белгилар мавжуддир. Фольклор матнини илмий нашр этиш мақсадида таржима қилишда бажариладиган вазифаларнинг ўзига хос хусусиятлари ҳам аҳамиятлидир.

Биринчидан, фольклор асарининг оғзаки мавжудлиги пайтида маълум даражада архаик, аммо вақт ўтиши билан миллий тилнинг хусусиятларини имкон қадар аниқ акс эттириш керак. Халқларнинг ёзма бўлмаган тиллари, этник гуруҳнинг кундалик ҳаётидан ассимиляция ёки бутунлай йўқолиб кетиш билан таҳдид қиладиган тиллар ҳақида тўғри фикр бериш, айниқса, муҳимдир.

Иккинчидан, фольклор ёдгорлигини таржима қилишнинг энг муҳим хусусиятларидан бири матннинг барча семантик хусусиятларини, шу жумладан, “асл нуханинг бутун бадий ва тасвирий тузилишини аниқ етказиш талабидир.” Бу ерда оғзаки шеърӣ асарнинг махсус тасвирий воқиталарини таржима қилиш ҳақида сўз боради: барқарор эпитетлар, формулалар иборалар, эпосдаги типик жойлар, специфик тафовутлар, ўзига хос тасвирлар, бадий қурилма сифатида тавтология ва бошқалар, шунингдек, бу тилга хос идиоматика.

Учинчидан, таржимада аслиятнинг услубий хусусиятлари ҳақида фикр юритиш керак: матн чет тилида гапирадиган китобхонга бегона кўринмаслиги учун таржимани миллий тил воситала-

ридан фойдаланиб, маълум услубга солмаслик керак, лекин матн таржима қилинаётган этник гуруҳ фольклорининг стилистик воситаларидан фойдаланишдан қочиш лозимдир. Агар, иложи бўлса, таржима асл нуханинг ҳиссий рангини сақлаб қолиш (масалан, ҳикоянинг улуғвор, тантанали бўғинни етказиш) ва матннинг интонацион бўлинишига амал қилиш учун талаб қилинади. Биз кўриб чиққан таснифларга асосланиб, уларда санаб ўтилган эквивалентлик турларининг айримларини фольклор матнини илмий таржима қилиш вазифаларига нисбатан умумлаштириш мумкин. Шундай қилиб, матннинг лингвистик хусусиятлари ва структурасини етарли даражада етказиш соҳасида формал эквивалентлик тушунчаси қўлланилиши мумкин.

Шундай қилиб, бир пайтнинг ўзида иккита мақсадга эришилади: биринчидан, таржимон китобхонга тушунарли бўлган (ноаникликка олиб келадиган ва илмий таржимада номақбул бўлган) воқеликлар таржимасини излаб топиш заруратини сақлаб қолади. Иккинчидан, таржима қилинмаган сўзлар матннинг миллий ўзига хослигини сақлаб қолади, унинг ўзга тилга таржима қилинишига йўл қўймайди. Аслиятнинг стилистикаси ва интонацион хусусиятларини таржима қилиш муаммоларини ҳал қилиш соҳасида коммуникатив эквивалентлик тушунчасига таяниш мақсадга мувофиқ бўлар эди. Ушбу концепциянинг турли жиҳатлари Ж.Кэтфордда (унинг формулировкасида – “матнли эквивалентлик”), шунингдек, Ю.Найдада “динамик эквивалентлик” номи остида таклиф этилган бўлиб, у бизга туюлганидек, коммуникатив ёндашув параметрларини тўлиқ белгилайди ва муаллиф ҳамда фольклор матнларини таржима қилишда муваффақиятли ишлатилиши мумкин.

Бирок, фольклор матнини таржима қилишда жиддий қийинчиликлар фақат лингвистик ва концептуал соҳада юзага келмайди. Фольклор асарининг мазмуни ва вазифалари, тингловчиларга қурилма ва унинг мавжудлигининг бошқа муҳим жиҳатлари таржима устида ишлашнинг ўзига хос талабларини тақдим этадилар. Фольклор матнининг илмий таржимаси батафсил бўлмаган шарҳлашга тўлиқ адекват деб қабул қилинмайди.

Фойдаланилган адабиётлар:

1. Гацак В.М. Проблема фольклористического перевода эпоса. Фольклор. Издание эпоса. М., “Наука”, 1977, с. 182 – 196.
2. Егер Г. Коммуникативная и функциональная эквивалентность. Вопросы теории перевода в современной лингвистике. М., Международные отношения, 1978, с. 137 – 156.
3. Кидайш-Покровская Н.В. Перевод тюркоязычных памятников в Академической серии. Фольклор. Издание эпоса. М., “Наука”, 1977, с. 128 – 166.
4. Комиссаров В.Н. Современное переводоведение (курс лекций). М., изд-во ЭТС, 2000, с. 190.
5. Левый И. Искусство перевода. М., “Прогресс”, 1974.
6. Мирбадалева А.С. Текстология тюркоязычного эпоса: теоретические и методические аспекты двуязычного научного издания «Манаса» и других эпических памятников. Автореф. дисс. в форме научного доклада на соиск. уч. степ, д-ра филол. наук, М., 1995.
7. Огнева Е.А. Художественный перевод: проблемы передачи компонентов переводческого кода. Белгород, изд-во БелГУ, 2004, с. 228.
8. Мкртчян Л. О переводах буквальных и подтягивающих... Мастерство перевода, сб. 9. М., “Советский писатель”, 1973, с. 262 – 268.
9. Эткинд Е. Перевод и сопоставительная стилистика. Мастерство перевода, сб. ст. М., “Советский писатель”, 1959, с. 71 – 86.
10. Левик В. О точности и верности. Мастерство перевода, сб. ст. М., “Советский писатель”, 1959, с. 254 – 275.
11. Хэллидей М.А.К. Сопоставление языков. Вопросы теории перевода в зарубежной лингвистике. М., “Международные отношения”, 1978, с. 42 – 54.
12. Ахманова О.С., Задориова В.Я. Теория и практика перевода в свете учения о функциональных стилях речи. Лингвистические проблемы перевода. М., изд-во Московского университета, 1981, с. 3 – 12.
13. Найда Ю.А. К науке непереводить. Принципы соответствий. Вопросы теории перевода в современной лингвистике. М., “Международные отношения”, 1978, с. 114 – 136.
14. Ларсон М. Смысловой перевод. Руководство по теории межъязыковой эквивалентности и ее практическому применению. СПб, 1993.

15. Виноградов В.С. Введение в переводоведение. М., изд-во ИОСО РАО, 2001, с. 224.
16. Кэтфорд Дж. Лингвистическая теория перевода. Вопросы теории перевода в современной лингвистике. М., “Международные отношения”, 1978, с. 91 – 113.
17. Миньяр-Белоручев Р.К. Теория и методы перевода. М., Московский лицей, 1996, с. 208.
18. Рецкер Я.И. О закономерных соответствиях при переводе на родной язык. “Вопросы методики учебного перевода”, М., 1950, с. 156 – 178.

Saurov Ravshonbek Ruslanbek o'g'li (Urganch davlat universiteti O'zbekistonda demokratik jamiyat qurish nazariyasi kafedrasida tayanch doktoranti; e-mail: ravshonbek.saurov@gmail.com)
DAVLAT XIZMATLARI KO'RSATISH INSTITUTLARINING DEMOKRATIK XUSUSIYATLARI

***Annotatsiya.** Maqolada davlat xizmatlari ko'rsatish institutlarining demokratik xususiyatlari, agent (xodim) professiogrammasiga oid tashkiliy-yuridik va ma'naviy-axloqiy jihatlar muhokama qilinadi. Unda yangi shakllantirilayotgan ijtimoiy tizimning ayrim funksional belgilari ochib beriladi.*

***Аннотация.** В статье обсуждаются демократические особенности институтов оказания государственных услуг, юридико-организаторские и духовно-нравственные черты агентов (служащих) в их профессиограмме. В ней раскрываются некоторые функциональные особенности новой социальной системы как Агенства оказания госуслуг населению.*

***Annotation.** The article discusses the democratic features of the institutions for the provision of public services, the legal-organizational and spiritual-moral heroes of agents (employees) in their profессиogram. It reveals some of the functional features of the new social system as the Agency for the provision of public services to the population.*

***Kalit so'zlar:** davlat xizmatlari, agent, agentlik, demokratik xususiyatlar, aholi, boshqarish, institutsional, kadrlar, markazlar, professiogramma.*

***Ключевые слова:** государственные услуги, агент, агентство, демократические особенности, население, управление, институциональный, кадры, центры, профессиограмма.*

***Key words:** public services, agent, agency, democratic features, population, management, institutional, personnel, centers, profессиogram.*

Davlatning xalqchilligi, xalq manfaatlariga xizmat qilishi uning demokratiya tamoyillariga sodiqligini ifoda etadi. Demokratiya “xalq hokimiyatchiligi” degan shunchaki shior, ibora emas, u o'z institutlari faoliyatini ochiq, shaffof va xalqqa yaqin qilishi bilan ajralib turadi. Demokratiyaning boshqarish, xalqqa xizmat qilish xarakterini ilk bor Platon tilga olgan edi. To'g'ri, u demokratiyani “boshqarishning bad ko'rinishi” deb atagan, uni aristokratik, ya'ni o'z ishini yaxshi biladigan, maxsus bilim va ko'nikmalarga ega shaxslar, guruhlar tomonidan boshqarishi kerak degan xulosaga kelgan.¹ Boshqarilmaydigan, boshboshdoq demokratiya kaosni keltirib chiqargan, institutsional tizimlarni izdan chiqargan. Buni Platon Afina demokratiyasi misolida ko'rgan, kuzatgan.

Boshqarilmaydigan demokratiya ko'plab davlatlar, institutlar faoliyatiga xavf solganiga tarixda misollar yetarlicha. Agar demokratiya chindan ham xalqqa xizmat qilsa, ma'muriy markazlashgan boshqarishni xalq manfaatlariga yo'naltirishsa, u ijobiy ahamiyat kasb etadi, davlat bilan xalq manfaatlariga yo'naltirsa, u ijobiy ahamiyat kasb etadi, davlat bilan xalq o'rtasidagi konstruktiv aloqalarni mustahkamlaydi, kishilarning ijtimoiy-siyosiy faolligini ta'minlaydi.

Ijtimoiy munosabatlar rang-baranglashib va murakkablashib borayotgan hozirgi davrda davlat bilan xalq o'rtasidagi aloqalarni optimallashtirish muhim ahamiyatga ega. Boshqarish va aloqalarni optimallashtirish zamonaviy demokratiyaning asosiy belgilaridan biridir. Davlat xizmatlari ko'rsatish institutlari boshqarishni demokratlashtirishga, xalq bilan aloqalarni optimallashtirishga qaratilgan.

O'zbekiston Respublikasi davlat xizmatlari ko'rsatish institutlari faoliyatini takomillashtirishga qaratilgan, 2030-yilgacha mo'ljallangan strategiyani qabul qilgan. Uning asosiy maqsadi Respublikamizda davlat xizmatlarini rivojlantirishdan iborat. Shu maqsadda 2020-yilda “Davlat fuqarolik xizmatini 2030-yilgacha rivojlantirish strategiyasi umumxalq muhokamasiga qo'yildi va qabul qilindi. Unda ta'kidlanganidek, Strategiyani ishlab chiqishdan ko'zlangan asosiy maqsad davlat fuqarolik xizmatini o'rtta va

¹ Платон. Сочинения в трех томах. Т.3, часть 2, Москва, “Мысль”, 1983, с. 287 – 288.

uzoq muddatda rivojlantirishning ustuvor yo‘nalishlarini ushbu sohada erishilishi lozim bo‘lgan maqsadli ko‘rsatkichlar (aniq indikatorlar)ni belgilashdir.¹

Mamlakatimizda amalga oshirilayotgan demokratlashtirish va modernizatsiyalash institutsional islohotlarni taqozo etadi. Keyingi besh yil ichida Respublikamizda vazirliklar soni 23 taga yetdi, har bir vazirlik qoshida matbuot xizmati agentligi, tizim faoliyatini shaffof qilishga qaratilgan axborot tarqatish markazlari tashkil etildi. Masalan, Adliya vazirligi huzuridagi davlat xizmatlari agentligi tizim faoliyatini ommaga yaqinlashtirish va xizmatlar sifatini oshirishga qaratilgan. Bundan ikki yil avval xizmatlar turi 37 tani tashkil etgan bo‘lsa, bugun u 157 tani tashkil etadi. Kuniga aholiga 57 mingdan ziyod davlat xizmatlari ko‘rsatiladi, 70 dan ortiq xizmatlar to‘liq qayta ko‘rib chiqildi va soddalashtirildi, talab etiladigan hujjatlar soni 221 tadan 95 taga, xizmat ko‘rsatishning umumiy muddati qariyb 499 kundan 271 kunga qisqartirildi.²

Davlat xizmatlarining rang-baranglashyotgani, sohaga xorijiy tajribalarning joriy etilyotgani, onlayn xizmatlarni yo‘lga qo‘yilyotgani ma‘lum bir qiyinchiliklarni keltirib chiqarmoqda.

An’anaviy tartiblarga o‘rgangan kishilar uchun ular davlatlar xizmatlari turlarini sun‘iy tarzda o‘zgartirish, ko‘paytirish, “kishilarni band qilish” bo‘lib tuyuladi. An’anaviy davlat xizmatlar tizimida uy-kommunal xizmatlar, elektr energiyasi, gaz, issiq va sovuq suv, uy-joy shirkatiga to‘langan. Aholining o‘zi xizmatlar haqini vaqtida to‘lashga shoshgan. Keyingi o‘ttiz yil ichida ular tarmoqlarga bo‘linib ketdi, har biri ularning shaharning turli tamoni. Yaxshiyamki, “Yagona darcha” davlat xizmati tashkil etildi. Biroq tarmoq xizmatlarining yaxshilanishi ro‘y bermadi, deyarli elektr energiyasi, suv ta‘minoti tez-tez uzib qo‘yiladi, aholi ogohlantirilmaydi. Ushbu tarmoqlarda aholining haq-huquqlarini buzish odatiy holga aylangan. “Rasmiy xabarlar” saytining xabar berishicha, 2021-yil 5 oy davomida respublikamiz bo‘yicha 8.1 ming tender o‘tkazilgan.

Ulardan 4.1 mingga kamchilik aniqlangan. Kamchiliklarning 55% foizi qurulish ishlariga, qolganlari savdo-sotiqqa, Tovar va xizmatlarni xarid qilishga oiddir. Aniqlangan qonun buzulishlarining 67.7% foizi davlat xaridlariga oid qonunlarning buzulishi, savdo tashkilotlari yoki buyurtmachilar tomonidan noqonuniy xatti-harakatlar, 2.6 foiz savdolar ishtirokchilarini asossiz chetlashtirish, 3.2% foiz, ishtirokchilar o‘rtasida aniqlanganlik holatlari 6.0 foiz, savdo o‘tkazmasdan to‘g‘ridan to‘g‘ri shartnoma tuzilishining asossiz holatlari 5.2% foiz, raqobatni cheklashga olib keladigan holatlar 1.7% foizdir.

Ko‘rinib turibdiki mol-mulkni, obyektlarni tender orqali sotishda qonunni chetlab o‘tish yoki uni atayin buzib shaxsiy manfaatlarni ko‘zlash holatlari davlat tender xizmatlar ko‘rsatishda jiddiy muammolar borligini ko‘rsatadi. Etimologik nuqtayi nazardan “tender” so‘zi kim oshdi savdo-sotiqni anglatadi. Davlatimiz o‘z obyektlarini tender orqali sotish uchun maxsus qonun va Prezident qarorlarini qabul qilgan. Ularga amal qilish tenderni demokratik usul ekanini ko‘rsatadi. Tender qonunlarining buzilishini demokratik savdo tartibining buzilishidir.

Davlat xizmatlarni maxsus xodimlar, agentlik va markazlar amalga oshiradi. Xalqaro tajribalarga ko‘ra, ushbu subyektlar faoliyatini baholab borish, ularning samarali ishlashini ta‘minlash uchun KPI me‘yori joriy etilmoqda. Uning maqsadi soha uchun zarur kadrlarni tanlashdir. Mutaxassislar fikricha, “Kadrlarni yangi lavozimga tayinlashning zamonaviy talablari, uning mehnat munosabatlariga kirishishini kuzatish, attestatsiyadan o‘tkazish, funksional munosabat yoki bo‘linishning yangi sxemasi, bo‘linma, yoki yangi ish tavsifi qoidalari, xodimlar zahirasi shakllantirish usullari, ixtisoslashtirilgan dasturiy ta‘minot tizmidan foydalanish innovatsiyaning, davlat xizmatlari sohasida yangilikning asosi bo‘lishi mumkin”.³ Shu bilan birga, kadrlarning faoliyatini samaradorligi quyidagi xalqaro indekslar orqali belgilanadi.

- “faqat vaqt ichida (just in time);
- ish vaqtini oqilona tashkil etish (time management);
- kaidzen (uzluksiz takomillashtirish tushunchasi);
- qiymat oqimini boshqarish;
- xatolardan himoyalash.

Ushbu me‘yorlar “davlat xizmatchisi faoliyati samaradorligini har jihatdan mukammal tarzda ko‘rib chiqish imkonini beradi. 7–10 nafar davlat xizmatchisidan faqat 3–4 nafarigina davlat talab darajasida

¹ Qarang: https://t.me/argos_uz

² Мухаммадиев Н. Давлат хизматлари кўрсатиш такомиллаштирилиб, кулайлик янада кенгайди. “Янги Ўзбекистон”, 2021, 12 май.

³ Иномов Х. Ходимларни бошқаришда замонавий раҳбарлик услубларидан фойдаланиш: қиёсий таҳлил. “Маҳалла кўзгуси”, 2021, 1-сон, 26-бет.

ishlaydi. Qolganlari yordamchi funksiyalarini bajargani bois, yuqori natijalarga erisha olmaydi”.¹ Mazkur me’yorlar davlat xizmatchilariga yangicha yondashishni taqozo etadi. Gap shundaki, inson resurslarini boshqarish kadrlar tanqisligi va qo’nimsizligi paytida alohida ahamiyat kasb etadi.

Avtokratik boshqarish yillarida bu masala oson hal etilgan, tepadan berilgan ko’rsatma kadr taqdirini hal etgan. Davlat xizmati ana shu tepa xohishiga muvofiq amalga oshiriladi. Yangi O’zbekistonda davlat xizmatlarini amalga oshirish demokratik xususiyatlarga ega. Bular quyidagilarda aks etadi:

– aholiga ko’rsatiladigan xizmatlarning turlari va ularning sifatli tashkillashtirishning asosiy maqsadi va strategiyasi ishlab chiqiladi. Bu jarayon aholining faol qatnashishi orqali hal etiladi, ya’ni davlat xizmatchilarining faoliyatini aholining ehtiyojlarini aniqlash orqali tashkil qilinadi;

– xodim sinov muddati bilan ishga qabul qilinadi, bu kadrlar o’rtasida ijodiy musobaqa muhitini vujudga keltiradi. Demokratik boshqarish kadrlar o’rtasida shaffoflik va ochiqlikni qaror toptiradi, eng bilimli, innovatsion fikrlovchi mutaxassislariga o’z o’rnini topishga yordam beradi;

– kadrlarning o’z vazifasiga munosabatini oshirish maqsadida ularning faoliyatini, mehnatini baholashga yetakchi mutaxassislar va jamoa faollarini jalb etish, innovatsion me’yorlarni tadbiq qilish. Bu mehnat jamoasida davlat xizmatlarini ratsional, maqsadli va ko’pchilik ishtirokida tashkil qilishga yordam beradi. Jamoa baham jihatligi, birdamligi demokratik usullar natijasidir;

– kadrlar faoliyatining korporativ boshqarish orqali yo’lga qo’yilishi. Korporativ boshqarish mohiyatan demokratik hodisa, u davlat xizmatlarini ko’rsatishni shaffof olib borishga qaratiladi.

Bugun O’zbekistonda tashkil etilgan yangi tizim – davlat xizmatlari markazlari Yagona interaktiv davlat xizmatlari portali (YIDXP) ijtimoiy hayotdan mustahkam joy olgan. Respublikamizda 205 ta tuman davlat xizmatlari markazlari mavjud, YIDXP orqali esa 217 turdagi elektron davlat xizmatlari ko’rsatiladi.² Manbalarda keltirilishicha, “Elektron hukumat” platformasiga 450 dan ortiq qonun hujjatlarda belgilangan 18 turdagi ma’lumotlar joylashtirilgan.³

Davlat xizmatlari markazlashgan boshqaruv talablariga muvofiq tumanlarda quyidagicha institutsional tashkil qilingan:

– moliya bo’limi;

– xalq ta’limi bo’limi;

– maktabgacha ta’lim bo’limi;

– madaniyat bo’limi;

– tibbiyot birlashmasi;

– sanatoriya-epidimologik osoyishtalik va jamoat salomatlik bo’limi;

– davlat o’rmon xo’jaligi;

– budjetdan tashqari pensiya jamg’armasi bo’limi;

– obodonlashtirish boshqarmasi;

– irrigatsiya bo’limi;

– qurilish bo’limi;

– veterinariya va chorvachilikni rivojlantirish bo’limi.

Mazkur bo’limlar va birlashmalarning xizmatlari qonuniy asosda olib boriladi. Buni yo’lga qo’yish uchun 2021-yil 1-oktabrdan barcha tuman va shahrlarda yuridik xizmat ko’rsatish markazlari tashkil qilinadi. O’zbekiston Respublikasining Prezidenti tomonidan 2021-yil 18-martda “Davlat organlari va tashkilotlariga yuridik xizmat ko’rsatish faoliyatini yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to’g’risidagi” qarori qabul qilindi. Unga ko’ra, tuman darajasidagi davlat organlarining yuridik xizmat xodimlari adliya xodimi hisoblanadi. Tuman darajasidagi davlat organlarining barcha hujjatlari yuridik davlat xizmatlari ko’rsatadi, xizmat turlarini ariza beruvchi, aholi belgilaydi. Bu xizmatlar pullik yoki bepul bo’lishi mumkin.

Rasmiy hujjatlarda agent (xodim)ning akkreditatsiyadan o’tgan o’quv markazlarida 40 soatlik o’quv dasturi asosida ta’lim olishi, o’qishi ko’rsatilganidan kelib chiqsak, agent (xodim) ma’lum bir nazariy va amaliy tayyorgarlikdan o’tgan bo’lishi zarur. Hozirlikcha mazkur o’quv dasturi haqida ma’lum fikr bildirish qiyin, Chunki uning amalga oshirish mexanizmlari ishlab chiqilmagan. Bu vazifani Adliya vazirligi va uning qoshidagi davlat xizmatlari agentligi amalga oshirishi zarur. Lekin hozirning o’zidayoq bir narsa aniq, davlat xizmatlari agent (xodim)dan tashkiliy-yuridik bilimni taqozo qiladi. O’quv dasturi

¹ Shu manba. 27-bet.

² <http://my.gov.uz>

³ <https://t.me/huquqiyaxborot>

ushbu talabdan kelib chiqib, ishlab chiqilishi lozim. Shu bilan birga, agent (xodim) professiogrammasida ma'naviy-ahloqiy fazilatlar ham alohida o'rin tutadi. Ariza beruvchini nafaqat u yoki bu ma'lumot olish, xizmat turidan foydalanish, shu bilan birga, agentlikdagi ma'naviy-ahloqiy muhit ham diqqatini tortadi. Shuning uchun davlat xizmatlari ko'rsatish agentligi xodimlarining professiogrammasini yaratish tadqiqotchilar oldidagi vazifalardan biridir.

Маткаримов Сапарбой Ражабович (УрДУ)

НАВОИЙНИНГ “БИЗГА УЛ МАХВАШ ТИЛИЮ КЎНГЛИ БИРЛА ЁР ЭМАС” ДЕБ БОШЛАНУВЧИ ҒАЗАЛИНИНГ ФРАНЦУЗ ТИЛИГА ТАРЖИМАСИ ТАҲЛИЛИ

Аннотация. Мақолада Навоийнинг “Бизга ул маҳваш тилию кўнгли бирла ёр эмас” ғазалининг Ҳамид Исмоилов ва Жан Пьер Балп томонидан француз тилига қилинган таржимаси хусусида сўз боради. Муаллиф ўзбек таржимашунос олимларининг бу борадаги ишларини ўрганиб, ғазалининг таржима вариантини ва унинг аслият шаклини чуқур таҳлил қилган.

Аннотация. Статья посвящена французскому переводу газели Навои, которая начинается словами «Бизга ул маҳваш тилию кўнгли бирла ёр эмас» Хамида Исмаилова и Жан-Пьера Балпа. Автор изучил работу узбекских переводчиков в этой области и провел глубокий анализ перевода газели и его первоначального вида.

Annotation. In the article, the speech goes on about the translation of Navoi's gazelle “Bizga ul mahvash tiliyu kongli birla yor emas” into French language by Hamid Ismailov and Jean-Pierre Balp. The author studied Uzbek scientists' works on the issue and thoroughly analyzed the translation of the gazelle and its original form.

Калим сўзлар: Навоий, ғазал, таржима, Ҳамид Исмоилов, Жан Пьер Балп, луғат.

Ключевые слова: Навои, газель, перевод, Хамид Исмаилов, Жан Пьер Балп, словарь.

Key words: Navoi, gazelle, translation, Hamid Ismailov and Jean-Pierre Balp, dictionary.

Навоий ижодининг жаҳон тамаддуни тарихида тутган ўрнини ҳаққоний баҳоламоқ учун, авваламбор, асарларининг дунё халқлари тилларидаги таржималари ва тарғиботи тарихини ўрганмоғимиз керак. Ўтган асрларда кўплаб таниқли олимлар тадқиқотларида Навоий меросининг шухрати ва Ғарб шарқшунослигидаги ўрганилиш тарихи хусусида айрим маълумотлар берилган. Аммо мутафаккир адиб асарларининг таржималари ва талқинини кенг ёритган монографик тадқиқотлар ҳозирги кунгача жуда кам яратилган. Францияда XVII асрга доир манбада Шарқ халқлари ҳаёти, тарихи ва маданиятини кенг ёритувчи Бартолеме д'Ерболенинг “Шарқ кутубхонаси” китобида Навоий шахси тўғрисида маълумот келтирилади. Мазкур китобнинг 99-саҳифасида Алишер исми, унинг ясаилиши Али ва Шер сўзларидан таркиб топганлиги хусусида, китобнинг 661-саҳифасида мутафаккирнинг насаби ҳамда тўртта девон ёзганлиги шеър ва дostonлари туркийда ва форсийда ёзилганлиги тўғрисида сўз юритилади.¹

Алишер Навоий ижодини Францияда тарғиб қилиш ва ўрганишга 1841 йили нашр қилинган. Этьен Катремернинг “Шарқий турк адабиёти хрестоматияси” номли китоби ҳам катта ҳисса қўшган.²

Маълумки, бирон-бир халқ маънавиятига хос қадриятларнинг бошқа халқлар томонидан тан олинishi, табиийки, ана шу халқ тарихига нисбатан чуқур хурмат ифодасидир. Бундай эътироф халқнинг ғурур ва ифтихори, миллий ўзлигини яна-да юксалтиришга хизмат қилади. Таржима тарихини чуқур ўрганиш фақат умумий маданий юксалиш жараёнини ёки муайян миллий адабиёт тарихини ўрганишдангина эмас, балки ўша адабиётнинг ҳозирги тараккиёт жараёни, хусусияти, адабий алоқалари кўламини татбиқ этиш, ривожланиш истиқболини белгилашда ҳам жуда катта аҳамиятга эга. Бирон-бир тилнинг адабий асарлар таржимасини амалга ошириш имкониятлари бир неча ўн йиллар давомида таржима қилиш борасида ортирилган адабий анъаналар, бой таржиба заминида рўёбга чиқади.

Ҳар бир янги таржима, янги санъат асаридан кузатиладиган мақсад ўзга халқларнинг энг яхши бадий ёдгорликларини ўз она тилисида қабул қилиш, у билан халқни таништириш, қардош халқлар маданиятини энг яхши фазилатларини ижодий ўзлаштириш, ўз адабиётида яратилган диқ-

¹ Сотимов У. Инкордан иқдоргача. Урганч, 1994, 54–60-бетлар.

² Холбеков М. Навоий мероси француз тилида. “Хуқуқ ва бурч”, Тошкент, 2011, 2-сон, 17–19-бетлар.

катга лойиқ асарларни бошқа халқлар тилига ўгириш, уларга тақдим этиш воситаси ҳисобланади. Бошқа халқлар тилларига таржима қилинаётган бадиий асарининг қимматини ҳар бир давлатда қабул қилинган баҳога ёки бирлиги билан белгилаб бўлмайди. Бадиий асарнинг қиммати унинг мазмуни, яъни ғоявий фазилятлари, тарбиявий-маърифий аҳамияти, бадиий-эстетик хусусиятлари билан белгиланади. Бегона юртларнинг урф-одатлари, маданиятлари, орзу-фикрлари бизга кўп ҳолларда ғайриоддий туюлади.

Тарихий асарлар таржимасининг замонавий асарлар таржимасига нисбатан мураккаблиги аслиятда тасвирланган давр руҳини бериш билан боғлиқдир. Шу боис тарих бўёғини акс эттиришда тарихий-ҳарбий атамалар, ўлчов бирликлари, реалиялар (хос сўзлар) таржимаси катта аҳамият касб этади. Миллий характер муайян халқ тарихий тараққиётида шаклланиб боради ва мазкур халқ маданияти, диний эътиқоди, расм-русумлари, турмушнинг барча шарт-шароитларида йўғрилган аниқ хусусиятлар мажмуини ўзида акс эттиради.

Таҳлил қилинаётган Навоийнинг “Бизга ул маҳваш тилию кўнгли бирла ёр эмас” деб бошланувчи ғазалининг таржимасида ғазалда ифодаланган образларнинг гапириши, ҳис-туйғулари, юз тузилиши барча-барчаси уларнинг умумий характерини ифодалашда асосий воситалар бўлиб, таржимада қайд этилганларни тўлиқ акс эттириши образнинг тўлақонли чиқишини таъминлайди. Ҳар бир таржимон дунёни ўз кўзи билан кўради, аслиятни ўзига талқин қилади ва бу талқинда, ҳар қандай ижодда бўлгани каби, унинг дунёқараши, тажрибаси ва иқтидори ўз аксини топади.

Таржимада асл нусханинг бутун борлиғи, уни санъат асари сифатида характерлайдиган барча асосий белгилар – муаллифни бошқа адиблардан яққол ажратиб турадиган ўзига хос овози, услуби, “қаламининг изи” акс этмоғи даркор. Воқеа ва манзарани миридан-сиригача бирма-бир тасвирловчи романист билан аксарият атиги биргина сўз, рамз, тимсол, деталь воситасида унутилмас образ, таъсирчан ғоя яратувчи новеллист асарларининг таржимасига нисбатан бир хил, ягона тадбир қўллаб бўлмаслиги аниқ.¹

Ғазал – бу, асосан, ўтмишда кенг қўлланган адабий жанр ҳисобланади, бундай асарларда тарихийлик ва миллийлик бир-бири билан чамбарчас боғлиқ. Бу тушунчалардан бирининг таржимада нотўғри акс эттирилиши, ўз навбатида, иккинчисининг ҳам бузилишига олиб келади. Ғазал таржимасида ўзгаришлар бўлиши табиий ҳол, бундан қочиб қутилиб бўлмайди. Бироқ ана шу ўзгаришлар нималар ҳисобига бўлади, уларнинг моҳияти қанақа? Қурбонлар эвазига нималарга эришилади? Бу нарса асарнинг қийматида таъсир қиладими йўқми? Масалага ана шу нуқтаи назардан ёндашилса, эркинлик билан аниқлик чегараларини топиш таржимоннинг маҳоратини намоён қилишга йўл очади. Агар шеърини асарлар таржимасига эътибор қаратилса, ундаги ўзгаришлар, оригиналдан ажралиб турадиган томонлар, кўпинча, икки нарса вазн ва қофияда содир бўлишини кўради. Ғазални бир тилдан иккинчи тилга таржима қилиш уни бир вазндан бошқа вазнга ўтказиш, трансформация қилиш демакдир. Бу ерда фақат трансформация ҳақида гапириш мумкин, чунки вазни бошқа тилга кўчириш мумкин эмас.

Шундай қилиб, ғазални таржима қилганда фақат ҳар бир адабиётда мавжуд бўлган вазндан фойдаланиш мумкин. Вазни сақлаш масаласи ўз-ўзидан кун тартибидан тушади. Мабодо, шеърини таржимада вазни ўзгартириш, яъни поэтик асарни бошқа вазнга ўтказиб таржима қилиш қатъиян ман қилинганда, поэзияни бир тилдан бошқа тилга, хусусан, абадий-эстетик анъаналари бир-биридан узоқ халқлар тилларига ўгириш имконсиз бир нарсага айланиб қолган бўларди. Таржима санъатида вазн ўзгариши умуман нормал ҳол ҳисобланади. Шакл алмашинуви эса муқаррар суратда мазмунга таъсир кўрсатади. Шундай бўлгач, таржимада шакл ўзгариши мазмунга ҳам таъсир этаркан, бошқа тил заминига ўтганда, асл нусха ҳеч қачон айнан ўзидай сақланиб қолмайди. Бунда маълум камомад ва орттирмалар содир бўлади.

Навоий асарларини чет тилига таржима қилиш учун таржимон, авваламбор, уни ҳозирги ўзбек тилига ўгириши, кейин танланган хорижий тилга таржима қилиши лозим бўлади. Бу эса таржимондан ўта кучли маҳорат ва тажрибани талаб қилади.

Ҳамид Исмоилов ва Жан Пьер Баллар тамонидан француз тилига таржима қилинган, тадқиқ қилинаётган ғазалнинг замонавий ўзбек тилига қайта таржимасида мазмун аслиятдан қанчалик ўзгарганини кўриб чиқамиз.

En nous, ce visage de lune n'est ni l'amour, ni sa langue, ni son coeur,
tout ce qui est sur sa langue n'est pas dans son coeur.

¹ Саломов Ф. Таржима назарияси ва асослари. Тошкент, “Ўқитувчи”, 1983, 105-бет.

Бизга бу ой юзлининг на тилида, на кўнглида муҳаббат бор,
 Унинг тилида айтаётганлари, кўнглида йўқ.
 Viens sur ma langue feu de mon coeur car a cause de son coeur de pierre
 Elle me trouble de sa langue mais ne souffre pas pour moi en son coeur.
 Унинг бағри тошлигидан юрагимдаги ўт тилимга келди,
 У тилида ҳам чекапти-ю лекин кўнгли ундай эмас.
 Son coeur est étrange, sa langue est étrange, que faire]
 En son coeur cent sentiments; de sa langue elle n'en peut exprimer un.
 Унинг қалби ўзгача, тили ўзгача,
 Юрагида юз хил ўй бору, тили буларнинг ҳеч бирини изҳор қилмаяпти.
 Heureuse, elle ignore l'état de ma langue comme celui de mon coeur
 Son coeur ne coupe pas du trenchant de la tristesse, ni sa langue brulante de son souffle.
 Бахтимга у менинг на тилимнинг ва на кўнглимнинг аҳволини билмайди,
 Кўнгли гамдан, тили оҳдан бегона эмас
 Dans l'union du coeur et de la langue, l'amour est present;
 Il est absent si coeur et langue sont etrengers.
 Қалб ва тилининг бирлашиши ҳозир бўлса у ёр,
 Агар қалб бошқа бўлса-ю, тил ўзга бўлса, ёр эмас.
 Si on ne veut pas avoir le coeur triste on protégé sa langue
 Mais quand on se mord la langue, nulle souffrance dans le coeur.
 Гамгин кўнглили бўлишни истамаган, асрасин тилни,
 Қачонки тил жим бўлса, қалб ҳеч нарсадан азият чекмайди.
 Je ne dis pas ; "Exprime ta douleur avec la douleur, avec le coeur ou avec la langue"
 Mon coeur n'est-il pas insensible et ma langue muette
 Дард азобингни кўнглинг ҳам тилинг билан изҳор қил демаяпман
 Кўнглим ҳеч нарса сезмас ва тилим соқовдир.
 De quelle langue dire que mon coeur cherche un refuge|
 L'abri du vine regle pas le differand entre coeur et langue.
 Қайси тил бирла айтайин, юрагим бир тинч манзил излаётганин,
 Кўнглим ва тилим бошқа-бошқа жойларда.
 Quand Navoi extasie parle du roi du ciel, son coeur est
 ce tresor don't sa langue et la clef
 sinon en sa langue et son coeur, nulle pointe pour ses mots.¹
 Олам шоҳи мадҳида Навоий айтадики, кўнгли хазина-ю тил унга калит,
 Агар шундай бўлмаса, тилда ҳам кўнглида ҳам,
 сўзлар маъносиз бўлиб қолади.

Аслият шакли:

Бизга ул маҳваш тилию кўнгли бирла ёр эмас,
 Кўнгли ичра ҳар неким, анинг тилида бор эмас.
 Тилга келган кўнглим ўтинким, менга ул бағри тош
 Тил била гам ер, кўнгли била вале гамхор эмас.
 Кўнгли ўзгадур, тили ўзга, не чора қилгамен,
 Кўнгли юз фикру тили бирла бири изҳор эмас.
 Не тилим, не кўнглум аҳволин билур ул шўхким,
 Кўнгли гам неши, тили оҳ ўтидин афғор эмас.
 Ёр улдирким, тилию кўнгли онинг бўлса бир,
 Ким тили ўзгаю кўнгли ўзгадур ул ёр эмас.
 Кимки кўнглин истамас гамгин тилини асрадик,
 Ким тилин тийган кишининг кўнглида озор эмас.
 Демаким дардингни шарх эт, ё кўнгул ё тил била,
 Кўнглум эрматурму беҳуд, ё тилим инкор эмас.
 Қайси тил бирла дейин, кўнглум тилайдур хонақоҳ,

¹ La Differance, pour la preface, la traduction et les notes. Gazels et autres poemes traduit du turc et presente par Hamid Ismoilov preface et adaptation par Jean-Pierre Balpeю GAZELS ET AUTRES POEMES. Paris, ELA, 1991.

Ким тилу кўнглум аро жуз кулбаи хаммор эмас.

Шоҳ мадҳида Навоий кўнгил ганжу тил калид

Йўқса кўнглию тилида нуқтаю гуфтор эмас.

Навоий ҳазратларининг яшаб ижод этган давридаги тил билан бугунги кундаги ўзбек адабий тилини сал кам олти юз йиллик масофа ажратиб туради. Ижодкор яшаб ўтган ҳудудда бу ораликдаги ижтимоий-иқтисодий, илмий, маърифий, ҳарбий, техника ва бошқа барча соҳалардаги ўзгариш, ривожланиш тилшуносликка ҳам жуда катта таъсир қилади. Мутафаккир асарлари лексикасидаги кўплаб сўзлар тарихий, архаик бўлиб, бугунги оддий ўқувчи учун уларни ўқиб тушуниш маълум маънода қийинчилик туғдиради. Алишер Навоий асарлари учун луғат шоир ҳали ҳаёт экан пайтларидан бошлаб, то бугунги кунгача нашр қилинмоқда. "Ўзбек классик адабиёти учун қисқача луғат", "Навоий асарлари луғати", "Алишер Навоий асарлари тилининг изоҳли луғати", "Навоий асарлари учун қисқача луғат" кабилар шулар жумласидандир.¹ Мисол тариқасида *афғор – яраланган, мажруҳ; бехуд – ўзидан кетган, бехуш; хонақоҳ – сўфи ва дарвешларнинг зикр ўтказадиган жойи, машиатгоҳ; хаммор – майфуруш; жуз – бўлак, қисм; нуқта – теран маъноли; гуфтор – сўз, нутқ* лексемаларини келтиришимиз мумкин.

Хонақоҳ сўзини таржимон француз тилида *refuge* шаклида берган бу чекинадиган, маълум бир хавф-хатардан сақланадиган жой маъносини беради. "Навоий асарлари учун қисқача луғат"да бу сўзнинг маъноси инсонларнинг Оллоҳни эслаб зикр қиладиган жойи, яъни масжид, мадраса, қадамжо каби жойларни билдиради. Бошқа бир қатор архаик сўзларнинг француз тилига таржима-сида таржимон имконият даражасида аслиятдаги маънони сақлашга ҳаракат қилган.

Хулоса ўрнида шуни айтишимиз мумкинки, Навоий ҳаёти ва ижодининг Ғарбий Европада ўрганилиши мавзусини атрофлича, яхлит монографик аснода илмий таҳлил қилиб бериш қиёсий адабиётшунослик фанининг галдаги муҳим ва долзарб масалаларидан биридир. Буюк аждодларимиз томонидан яратилган бебаҳо дурдона асарларни чет тилларига таржима қилиб, жаҳон афғор оммасига тақдим қилиш замонавий тилшунослар олдидаги асосий долзарб вазифалардан саналади.

Ismoilov Ixtiyorjon A'zamjonovich

(Fargona davlat universiteti tayanch doktoranti)

JINOYAT VA JAZONING IJTIMOYIY-FALSAFIY MUAMMOLARI

Аннотация. *Maqolada jinoyat, jazo, huquqbuzarliklar bilan bog'liq masalalar tahlil qilinadi. Ularning jamiyat hayotidagi ijtimoiy-falsafiy muammolari va ularning yechimlari haqida so'z yuritiladi.*

Аннотация. *В статье анализируются вопросы, связанные с преступлением, наказанием, правонарушениями. Обсуждаются их социально-философские проблемы в жизни общества и пути их решения.*

Annotation. *The article analyzes issues related to crime, punishment, offenses. Their social philosophical problems in the life of society and their solutions are discussed.*

Калит со'злар: *jinoyat, jazo, axloq, axloqiy tarbiya, ijtimoiy adolat, nazariya, huquqbuzarlik genezisi, potensiya.*

Ключевые слова: *преступление, наказание, нравственность, нравственное воспитание, социальная справедливость, теория, генезис преступления, потенциал.*

Key words: *crime, punishment, morality, moral education, social justice, theory, genesis of crime, potential.*

Huquqbuzarliklar va ularning eng og'ir qismi – jinoyatlar boshqa huquqiy hodisalar qatorida o'zining eksentrikligi bilan azaldan e'tiborni tortgan. Huquqbuzarlikning mohiyatini anglash asosida hal etilishi muhim masalalardan biri bu huquqbuzarlik genezisdagi ijtimoiy va biologik tamoyillarning o'zaro bog'liqligi masalasidir. Uzoq muddatli tadqiqotlar ishonchli tarzda shuni ko'rsatdiki, aqli raso shaxsning jinoyati, qoida tariqasida, insonning boshqa harakatlari kabi umumiy ijtimoiy va torroq biologik xususiyatga ega. Har qanday ongli xatti-harakatlarda inson tanasi faoliyatining biologik elementlari bilan chuqur bog'langan ijtimoiy tamoyil ustunlik qiladi.

¹ Ўзбек классик адабиёти учун қисқача луғат. Тошкент, 1953; Навоий асарлари тилининг изоҳли луғати. Т., 1983; Навоий асарлари учун қисқача луғат. Тошкент, 1993.

Huquqbuzarlik nafaqat shaxs, balki ommaviy hodisa bo'lib, bu jihatdan uning ijtimoiy mohiyati aniqroq ko'rinadi. Mashhur amerikalik kriminolog E.Shur "hech bir fikrlovchi amerikalik endi qashshoqlik, teng bo'lmagan ijtimoiy imkoniyatlar, bir tomondan, mahrumlik va adolatsizlik tuyg'usi, ikkinchi tomondan, jinoyat o'rtasidagi yaqin munosabatni e'tibordan chetda qoldira olmaydi", deb ta'kidlaydi.

Jinoyatlarning sodir bo'lishida quyidagi sabab-oqibat munosabatlarining ta'sirini aytib o'tishimiz mumkin:

- ◆ijtimoiy jarayonlarning o'zaro ta'siri
- ◆obyektiv ijtimoiy qarama-qarshiliklar;
- ◆ijtimoiy institutlarning disfunktsiyasi;
- ◆norasmiy tuzilmalarning deformatsiyasi;
- ◆ijtimoiy psixologiyadagi salbiy hodisalar;
- ◆huquqbuzarliklarning o'sishi.

Xuddi shunday fikrlarni R.Ouen ham bildirgan va u shunday yozgan: "Jinoyatlar shaxsning emas, jamiyatning jinoyatidir".

Antropologik va sotsiologik huquq maktablari jinoyat tushunchasi ustida ko'plab tadqiqotlar olib borishgan. Antropologik maktab «jinoyat turi» va uning asosidagi navlarini belgilash uchun barcha zamonlar va xalqlar uchun umumiy jinoyat tushunchasini ishlab chiqishga harakat qildi, chunki, aks holda, jinoyatchining biologik va antropologik xususiyatlarini aniqlash mumkin emas edi.

E.Dyurkgeym ijtimoiy fakt sifatida jinoyatning normalligini sotsiologik asoslab berdi. U jinoyatni nosog'lom, g'ayritabiiy va patologik hodisa, degan qarashga qarshi chiqdi va jinoyat istisnosiz barcha jamiyatlarga xos ekanligini isbotladi. Qolaversa, sivilizatsiya rivojlanib borar ekan, jinoyatchilik kamaymaydi, aksincha ko'payadi. "Normallikning shubhasiz alomatlari bo'lgan hech qanday hodisa yo'q, chunki u barcha jamoaviy hayotning shartlari bilan chambarchas bog'liq".

Jinoyatning mohiyati nimada? Bu savolga javob berish uchun har xil ijtimoiy turlarning barcha jinoiy turlarida bir xil xususiyatlarni ajratib ko'rsatish kerak.

Dyurkgeym quyi jamiyatlarning huquqiy tushunchalarini e'tiborsiz qoldirmaslik kerakligini ta'kidlaydi: masalan, jinoyat deb hisoblangan, ammo jamiyatga zarar keltirmaydigan ko'plab huquqbuzarliklar mavjud, masalan, nopok hayvonga tegish, marosimlarni e'tiborsiz qoldirish va hokazo. Agar huquqbuzarlik shubhasiz jamiyat uchun zararli bo'lsa ham, zarar darajasi har doim ham jazo darajasiga mos kelmaydi. Shunday qilib, qotillik jamiyatga katta iqtisodiy zarar keltirmaydi, balki an'anaviy ravishda eng og'ir jinoyat sifatida qabul qilinadi. Boshqa bir harakat jamiyat uchun halokatli bo'lishi mumkin, lekin, odatda, hech qanday jazoga olib kelmaydi. Batafsil faktlarga asoslanib, Dyurkgeym, agar u kollektiv ongning ma'lum holatlarini ranjitgan bo'lsa, harakat jinoyat hisoblanadi, degan xulosaga keladi. Ya'ni, jinoyat - bu harakat va muayyan jamoaviy his-tuyg'ular o'rtasidagi qarama-qarshilik.

Umumjahon jinoyatlari deb atash mumkin bo'lgan, ya'ni har bir jamiyat jinoyat deb belgilaydigan xatti-harakatlar bormi? Bir qator olimlar "tabiiy jinoyat" tushunchasiga shunday ta'rif berishgan: "Butun insoniyatda salbiy ko'rinishda, ya'ni, shafqatsiz harakatlardan, jinoiy xatti-harakatlardan tiyilish shaklida mavjud bo'lgan oddiy achinish tuyg'usi mavjud". P.Sorokin bu ta'rifni "sof sun'iy", barcha xalqlar jinoiy hisoblangan qilmishlar ta'rifini esa "umidsiz ish" deb atagan.

Shunday qilib, universal jinoyatlar bormi? Ha va yo'q. Har bir jamiyat qasddan odam o'ldirishni taqiqlaydi, lekin har bir jamiyatda o'ldirishning o'ziga xos ta'rif bor (abort, qasos maqsadida o'ldirish va xiyonatkor xotinni o'ldirish turli jamiyatlarda turlicha ta'riflanadi). P.Sorokin Dyurkgeymning yondashuvini prinsipial jihatdan rad etmasdan, uning ta'rifini "noaniq" deb ataydi. Kollektiv ongning qaysi holati kuchli ekanligini qanday aniqlash mumkin, buning mezoni qayerda? Kollektiv emas, balki shaxsning his-tuyg'ulari xafa bo'ladigan, ya'ni shaxs jamiyatning bir qator xatti-harakatlarini jinoyat deb hisoblaydigan holatlar bo'lishi mumkin emasmi? Shuning uchun Sorokin, Dyurkgeym formulasining to'g'riligini tan olib, uni to'ldirish kerak deb hisoblaydi va shunday dedi: "Birov uchun jinoyat, uni haqorat qiladigan harakat bo'ladi".

Harakatning barcha shakllarida qonunning samaradorligi uning inson faoliyatini to'g'ri yo'nalishga qanday yo'naltira olishiga bog'liq. Aks holda, qonun o'z ma'nosini yo'qotadi. Bu o'z-o'zidan juda katta huquq muammosi, lekin kengroq nuqtayi nazardan qaraganda, axloq muammosi ham paydo bo'ladi: agar qonun o'z vazifasini bajara olmasa, qonunda ko'zda tutilgan jazolardan qandaydir ma'no bormi?

Jazo oqlanish va asoslashni talab qiladi, chunki u axloqiy ma'noda muammoli. Axloqiy nazariyalarning har xil turlari nima uchun jazo axloqsiz harakat degan savolga turlicha izoh beradi, shuningdek, bu qilmishni turlicha asoslaydi. Baxt (zavq) yagona tabiiy yaxshilik va baxtsizlik (og'riq) yagona tabiiy

yomonlik bo'lgan klassik utilitarlar uchun jazo azob-uqubat yoki og'riq keltirishni o'z ichiga olganligi sababli axloqsizdir. Ushbu mutafakkirlar nuqtayi nazaridan, jazo tizimi, agar biz uning katta zavq bag'ishlashini yoki katta azob-uqubatlarning oldini olishini ko'rsata olsak, uni oqlash mumkin va bu jazo yomonlikdan ustun turadi.

Shaxsning mustaqilligi va erkinligini asosiy qadriyatlar deb hisoblaydigan axloqchilar jazoning axloqsizligini aynan uning majburlash xususiyatida ko'radilar, chunki u jinoyat sodir etgan shaxsga uning irodasiga qarshi qo'llaniladi. Shu nuqtayi nazardan qaraganda, jazo tizimini faqat bunday majburlash huquqbuzarni oqilona, suveren va mustaqil subyekt sifatida hurmat qilish bilan birga ekanligini ko'rsatish orqali oqlanishi mumkin.

Davlat jazosi davlat hokimiyatini amalga oshirishning alohida holati bo'lganligi sababli, jazo nazariyalari davlatning kengroq siyosiy nazariyasiga murojaat qiladi yoki unga tayanadi. Turli siyosiy nazariyalar jazoni oqlashga turlicha yondashadi, chunki ular davlatning qonuniylashtiruvchi roli va vakolatlarining turli jihatlari to'xtalib, davlat hokimiyati organlari bilan alohida fuqarolar o'rtasidagi munosabatlarining har xil turlarini nazarda tutadi.

Liberal nazariyalar tarafdorlarini eng ko'p shaxs huquq va erkinliklari holati qiziqtiradi: ular davlatning asosiy maqsadi xususiy fuqarolarga o'z hayotlarini mustaqil ravishda qurishlari va o'zlari tanlashlari mumkin bo'lgan ishonchli huquqiy bazani ta'minlash bo'lishi kerak, deb hisoblaydilar. Davlat jazoning to'g'ri maqsadlarini ta'minlash uchun zarur bo'lganidan ko'ra qattiqroq jazolamasligi kerak va jinoyat odil sudlovning davlat institutlari shaxsiy daxlsizlikka haddan tashqari tajovuz qilmasligi va fuqarolarning shaxsiy erkinligini buzmasligi kerak.

Davlatning kommunitar nazariyasi tarfdorlarini esa, aksincha, ya'ni, davlatning shaxslarning suvereniteti va ularning bir-biridan mustaqilligini bo'rttirib ko'rsatishga, shuningdek, alohida fuqarolar va butun davlat manfaatlari o'rtasida aniq chegara chizishga moyil emas. Ular jamoaviy farovonlikka ko'proq e'tibor beradi va davlatga jamoaviy farovonlikni oshirish va jamoat qadriyatlarini himoya qilishda kattaroq va ijobiy rol o'ynaydi. Ushbu siyosiy fikr an'analari ishlab chiqilgan jazo nazariyalari penitensiar tizimning ko'proq intervension va paternalistik shaklini himoya qilishga va jamoaviy qadriyatlar va maqsadlarni (masalan, ijtimoiy reabilitatsiya, axloqiy qayta tarbiyalash va jinoyatchilarning reintegratsiyasi) targ'ib qilishga tayyorligi izchil liberallar uchun bu mutlaqo asossiz ko'rinadi.

Yuqorida aytilganlardan kelib chiqadiki, davlat jazosi institutini oqlash uchun jazo yordamida qandaydir yaxshi ijtimoiy maqsadga erishish mumkinligini emas, balki davlat ushbu ezgu maqsadga erishishga haqli ekanligini isbotlashi kerak.

Jazoning asosiy ma'nosi – bu kelajakda sodir bo'ladigan jinoyatlarning oldini olishdir, deb hisoblaydigan konsekvantistlar fikricha, eng muhimi, jinoyat (qilingan yoki potensial) so'zsiz zarardir va shuning uchun biz bundan ham ko'proq zararni oldini olish uchun zarar yetkazishga (jazo orqali) haqlimiz.

Jazo jinoyatga tabiiy, adekvat javob sifatida oqlanishi mumkinligini ta'kidlaydigan nokonsekvantistlar jinoyatga nisbatan jazo shaklida ijtimoiy javobni qanday va nima uchun talab qilishini ko'rsatishi kerak. Ularning ta'kidlashicha, jinoyat qonunga bo'ysunuvchilardan nohaq ustunlikka erishishni o'z ichiga oladi

Bu yerda ikkita fikrni ta'kidlash kerak. Birinchisi – qo'rqitish. Tarixan, o'lim jazosi asosan eng samarali to'xtatuvchi vositalardan biri va shuning uchun jinoyatlarning oldini olish sifatida mavjud bo'lgan. Shartli ravishda qabul qilingan jinoyatchilarning qolgan qismi ushbu ta'sirning ta'sirini boshdan kechirishi va ularning noqonuniy xatti-harakatlari ko'rsatilgan jazodan qo'rqib, cheklanishi uchun o'lim jazosining jazo ta'siri saqlanib qoladi. Bu o'lim jazosining mantiqiyli va bir necha marta urish uchun qo'llaniladigan jazo hammani qo'rqitadigan tamoyilga erishishdir.

U.Peyli o'lim jazosi bilan shaxsning har qanday jinoyat uchun ilgari sudlanganligi fakti o'rtasida bog'liqlik mavjudligiga yo'l qo'yilmasligi haqidagi pozitsiyani himoya qildi. Bundan tashqari, o'lim jazosini qo'llash holatlari asosan jinoyatning barcha holatlarini to'g'ri va har tomonlama aniqlashga bog'liq bo'lishi kerak. U.Peyli o'lim jazosini tayinlashda jinoiy sudlovni amalga oshirishning ikkita usulini ajratib ko'rsatdi. Birinchisi, o'lim jazosini muntazam ravishda qo'llash, ammo qat'iy belgilangan oz sonli jinoyatlar uchun. Ikkinchi usul bilan, keng ko'lamli jinoyatlar uchun o'lim jazosini nazarda tutish kerak, lekin har bir qilmish uchun kichik ko'rgazmali miqdorda ijro etish.

Boshqa tomondan, jinoyatni biznesning o'ta xavfli varianti deb hisoblaydigan va jinoyatchi oqilona harakat qiladi, deb hisoblaydigan iqtisodchilar hayotni yo'qotish ehtimoli ma'lum bir to'xtatuvchi ta'sirga ega ekanligini ta'kidlaydilar. Biroq, o'lim jazosi to'xtatuvchi vosita sifatida hozirda sivilizatsiyalashgan mamlakatlarda qo'llanilmaydi. U ijtimoiy adolat tuyg'usini qondirish uchun ishlatiladi.

Foydalanilgan adabiyotlar:

1. Шур Э.М. Наше преступное общество. Москва, "Прогресс", 1977, 327 с.
2. Андерсон К.М. Оуэнисты в Британии: утопии социализма и обществ. движения в Англии. М., "Наука", 1989, 251 с.
3. Craig J. Calhoun. Classical sociological theory. Wiley-Blackwell, 2002, 105 с.
4. Петражицкий Л.И. Теория права и государства в связи с теорией нравственности. СПб., 2000, 606 с.
5. Файф, А. Издательское дело и классика: естественная теология Пейли и научный канон девятнадцатого века. Исследования по истории и философии науки, 33 (2002), с. 729 – 751.

Сейтова Зухрагон Пиржановна (доцент, кандидат философических наук, НГПИ им. Ажинияза)
СТИРАНИЕ РАЗЛИЧИЙ В ГЕНДЕРНЫХ РОЛЯХ

Аннотация. *Maqolada jamiyatning barqaror rivojlanishi konsepsiyasi ko'rib chiqilgan yangilangan O'zbekiston haqida so'z boradi. "Ayollar va erkaklarning teng huquqlari va imkoniyatlarining kafolatlari to'g'risida", Markaziy Osiyoda birinchilardan bo'lib respublikaning BMTning "Ayollarga nisbatan kamsitilishining barcha shakllariga barham berish to'g'risida"gi konvensiyasiga qo'shilishi to'g'risida qonunlar qayd etilgan. Biz aholining ayol qismi haqida gapiryapmiz, u yangi sifatda: jamiyatning eng faol va ijtimoiy harakatlanuvchi qismi sifatida. Birlashgan Millatlar Tashkilotining 2030-yilgacha bo'lgan global kun tartibining barqaror rivojlanish maqsadlarini izchil amalga oshirish tamoyillarini, xususan, "hech kimni qoldirmaslik" tamoyilini hisobga olish va uning ahvoriga alohida e'tibor qaratish dolzarb vazifadir, har xil kamsitishlarga moyil bo'lgan ayollar, davom etayotgan ijtimoiy-iqtisodiy o'zgarishlar nafaqat jamiyatning o'zgarishiga, balki jamoatchilik ongiga, odamlarning gender stereotiplariga munosabatiga ta'sir qiladi. Ayollarning jamiyatdagi iqtisodiy va siyosiy faolligini oshirish, ayollar tadbirkorligini rivojlantirish, gender stereotiplarini o'zgartirish va odamlarni zamon talablariga muvofiq yashashga undash kabi kundalik hayotning dalillari haqida ham so'z yuritilgan.*

Аннотация. *В статье говорится об обновлённом Узбекистане, где рассматривается концепция устойчивого развития общества. Отмечаются законы «О гарантиях равных прав и возможностей для женщин и мужчин», о присоединении Республики одной из первых в Центральной Азии к Конвенции ООН «О ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин». Речь идёт о женской части населения в её новом качестве: как наиболее активную и социально мобильную часть общества. Актуальной задачей является учет принципов последовательного претворения в жизнь Целей устойчивого развития Глобальной повестки дня ООН на период до 2030 года, в особенности принципа «никого не оставлять без внимания», и проявление особого внимания состоянию женщин, склонных к различным формам дискриминации. происходящие социально-экономические преобразования влияют не только на трансформацию общества, но и на общественное сознание, на отношение людей к гендерным стереотипам. Такие факты повседневной жизни, как повышение экономической и политической активности женщин в обществе, развитие женского предпринимательства, меняют гендерные стереотипы и заставляют людей жить в соответствии с требованиями времени.*

Annotation. *The article describes a renewed Uzbekistan, where the concept of sustainable development of society is considered. The laws "On guarantees of equal rights and opportunities for women and men", on the accession of the Republic of one of the first in Central Asia to the UN Convention "On the Elimination of all forms of discrimination against women" are noted. We are talking about the female part of the population in its new quality: as the most active and socially mobile part of society. An urgent task is to take into account the principles of consistent implementation of the Sustainable Development Goals of the UN Global Agenda 2030, especially the principle "leave no one behind", and to show special attention to the condition of women prone to various forms of discrimination. the ongoing socio-economic transformation affects not only the transformation of society, but also the public consciousness and the attitude of people toward gender stereotypes. Such facts of everyday life as the increase in economic and political activity of women in society, the development of women's entrepreneurship change gender stereotypes and force people to live in accordance with the requirements of the time.*

Kalit so'zlar: *ijtimoiy adolat, umuminsoniy rozilik, ma'naviyatning tiklanishi, milliy o'ziga xoslik, global konsepsiya, gender-huquqiy ekspertiza, BMT konvensiyasi, ijtimoiy faollik, Harakatlar strategiyasi, siyosiy-huquqiy, ijtimoiy-iqtisodiy, madaniy-gumanitar hayot.*

Ключевые слова: социальная справедливость, всеобщее согласие, возрождение духовности, национальное самосознание, глобальная концепция, гендерно-правовая экспертиза, Конвенция ООН, социальная активность, Стратегия действий, политико-правовая, социально-экономическая и культурно-гуманитарная жизнь.

Key words: social justice, universal harmony, revival of spirituality, national consciousness, global concept, gender-legal expertise, UN Convention, social activism, Strategy of Action, political-legal, socio-economic and cultural-humanitarian life.

Современный независимый Узбекистан, выбрав свой путь обновления, присоединился к общемировой концепции устойчивого развития, уверенно устремившись к созданию гуманного гражданского общества, демократического правового государства, базирующегося на стабильной социально ориентированной рыночной экономике, интегрировании в мировое сообщество и информационное пространство.

В системе стратегического ориентирования, закрепленной Конституцией Республики Узбекистан, на пути признания человеческих приоритетов, социальной справедливости и всеобщего согласия, возрождения духовности и национального самосознания, государство выделяет равенство мужчин и женщин, реализуя принципы их равных прав и свобод.

По сути дела концепция устойчивого развития общества – это идея признания общих интересов человечества, её непреходящее значение состоит в том, что она представляет собой попытку создать такое состояние общества, при котором все человечество будет в состоянии жить вместе в гармонии, как члены одной всеохватывающей семьи. Идея по собственному пути обновления и прогресса, наша страна присоединилась к данной глобальной концепции, определив социально ориентированный характер правовой и социальной защиты человека, формируя его духовно-нравственное становление.

Президент Узбекистана Шавкат Мирзиёев 2 сентября подписал закон «О гарантиях равных прав и возможностей для женщин и мужчин», принятый Законодательной палатой 17 августа и одобренный Сенатом 23 августа 2019 года.¹ Закон определяет прямую дискриминацию по признаку пола как любое различие, исключение или ограничение, которые направлены на непризнание за женщинами и мужчинами их прав и свобод во всех сферах жизнедеятельности общества, в том числе дискриминация по причине семейного положения, беременности, семейных обязанностей, а также сексуальное домогательство, разная оплата за равный труд и квалификацию.

Косвенная дискриминация, согласно закону, – это создание ситуации, положения или критериев, ставящих лиц одного пола в менее благоприятное положение по сравнению с лицами другого пола, в том числе пропаганда гендерного неравенства через средства массовой информации, образование, культуру, установление условий или требований, которые могут повлечь негативные последствия для лиц определенного пола.

Законом вводится понятие гендерно-правовой экспертизы – анализ нормативно-правовых актов и их проектов на предмет соответствия принципам обеспечений гарантий равных прав и возможностей для женщин и мужчин. Основными принципами обеспечения гарантий равных прав и возможностей для женщин и мужчин являются законность, демократизм, равноправие женщин и мужчин, недопустимость дискриминации по признаку пола, открытость и прозрачность.

С целью осуществления данных идей в последние годы в республике созданы различные правовые институты: Институт Омбудсмана, Национальный Центр по правам человека РУз, Институт мониторинга действующего законодательства, Центр по пропаганде правового просвещения, Центр по изучению прав человека, Центр по изучению общественного мнения, а также ряд ННО соответствующего профиля.

В настоящее время действуют более десяти женских общественных организаций в Ташкенте и более 50-в масштабе страны, ширится женское движение. Многие международные правовые документы и информации о деятельности международного женского движения и неправительственных женских организаций стали известны широкой общественности только после утверждения

¹ Закон Республики Узбекистан о гарантиях равных прав и возможностей для женщин и мужчин. Принят Законодательной палатой 17 августа 2019 года. Одобрен Сенатом 23 августа 2019 года.

независимости Республики Узбекистан.¹ Республика одной из первых в Центральной Азии присоединилась к Конвенции ООН «О ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин», подтверждающей права женщин и определяющей план действий государств по их защите. Эта же задача была сформулирована как одна из главных на Четвертой Всемирной Конференции женщин (КНР, Пекин, сентябрь 1995 г.), которая проходила под девизом «Действия в интересах равенства, развития, мира». Принципиальное значение для понимания прав женщин имеет и то, что общепризнанные принципы и нормы международного права являются составной частью правовой системы нашего общества.

Все эти факты – яркое свидетельство социальной активности людей, социальных групп и узбекского общества в целом, проявление которой стало истинно возможным в условиях демо-кратических и структурных преобразований в Узбекистане.

Конкретно исторический этап общественного развития в стадии переходного периода в стране учитывается общеизвестная парадигма социального развития, согласно которой, развитие – это процесс необратимых изменений, приводящих к возникновению нового качества, новой системы, в которой мы сейчас хронологически пребываем. В этой связи на сегодняшний день возникло новое поколение, утвердил себя новый социальный институт «социальная активность», исторические эпохальные признаки утвердили женскую часть населения в её новом качестве: как наиболее активную и социально мобильную часть общества. В этом плане естественен не только прогресс, но и достижение обществом его нового уровня.

Однако логика развития общества такова, что прогресс только в одном направлении неизбежно приведет к регрессу всей социальной системы. Гипотетически можно предположить, что спасение человечества здесь кроется в следующем: придании своему развитию устойчивости, когерентности между природой и обществом, между прошлым, настоящим и будущим; создании качественного механизма между поколениями преемственности, нахождении оптимума в достижении сверхрезультативных показателей, мобилизации потенциала общества, в том числе социальной активности людей, групп (женщин). «Социальный потенциал женщин предполагает потенциал их активности. Задействованный социальный потенциал женщин повышает социальную активность общества: и чем выше потенциал женщин, тем выше потенциал общества в целом и наоборот».²

В связи с этим хочется отметить, что в нашей стране Сенат Олий Мажлиса на пятнадцатом пленарном заседании 28 мая 2021 года утверждённая Стратегия достижения гендерного равенства в Узбекистане до 2030 года позволит чаще назначать женщин на руководящие должности, устранить гендерный дисбаланс в госорганах через систему временного квотирования, предупредить случаи притеснения и насилия в отношении женщин на рабочем месте и другие. Председатель верхней палаты парламента Танзила Нарбаева заявила, что впервые в истории Узбекистана количество женщин в национальном парламенте достигло уровня (32%) – страна занимает 37-е место среди 190 стран по этому показателю. По её словам, доля женщин в политических партиях достигла 44%, в сфере высшего образования – 40%, в предпринимательстве – 35%. Женщины широко привлекаются в информационно-коммуникационную, инновационную, энергетическую, инженерную сферы.

В 81 министерстве и ведомстве сформирован резерв более 15 тысяч кадров, состоящих из передовых и образованных женщин, отметила она. По данным главы Сената, доля женщин на руководящих должностях достигла 27%. Шесть женщин назначены хокимами, одна – послом. «Для социально-экономической поддержки женщин, адресной работы с ними внедрена система „женской тетради“. Действует система покрытия расходов на обучение нуждающихся девочек, потерявших родителей или одного из них, одиноких женщин, не имеющих кормильца, удвоено количество грантов для девочек из малообеспеченных семей при поступлении в высшие образовательные учреждения».

В рамках реализации Стратегии действий, а также в целях организации последовательной работы по реализации и достижению Целей устойчивого развития ООН на период до 2030 года

¹ Постановление Кабинета Министров «О мерах по совершенствованию системы защиты женщин и девушек от притеснения и насилия» от 04.01.2020 г. № 3. // <https://lex.uz/ru/docs/4679532>

² Постановление Президента Республики Узбекистан от 07.03.2019 г. №ПП-4235 «О мерах по дальнейшему усилению гарантий трудовых прав и поддержке предпринимательской деятельности женщин».

Узбекистан разработал девять задач, направленных на обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек. В соответствии с задачами к 2030 году необходимо повсеместно ликвидировать все формы дискриминации в отношении женщин и девочек, обеспечить гендерное равенство, всестороннее и эффективное участие женщин и равные для них возможности для лидерства на всех уровнях принятия решений в политико-правовой, социально-экономической и культурно-гуманитарной жизни. Кроме того, ЦУР предусматривают наиболее полное внедрение принципов гендерного равенства в процесс принятия государственных программ на разных уровнях управления.

Принимаемые меры должны охватить все регионы страны и все категории женщин. В частности, актуальной задачей является учет принципов последовательного претворения в жизнь Целей устойчивого развития Глобальной повестки дня ООН на период до 2030 года, в особенности принципа «никого не оставлять без внимания», и проявление особого внимания состоянию женщин, склонных к различным формам дискриминации. Сюда относятся женщины, живущие в кишлаках удалённых районов страны, группы этнических меньшинств, инвалиды, женщины с ВИЧ/СПИДом, женщины, находящиеся в местах лишения и ограничения свободы (в том числе, в тюрьмах, пансионатах, домах для престарелых и больницах для душевнобольных), защитницы прав человека, лица без гражданства и беженцы.

В узбекском обществе были и есть свои специфические стереотипы поведения мужчин и женщин в зависимости от исторически сложившихся обычаев и традиций, принятых в культуре и религии норм и правил жизнедеятельности. Однако происходящие социально-экономические преобразования влияют не только на трансформацию общества, но и на общественное сознание, на отношение людей к гендерным стереотипам. Такие факты повседневной жизни, как повышение экономической и политической активности женщин в обществе, развитие женского предпринимательства, меняют гендерные стереотипы и заставляют людей жить в соответствии с требованиями времени.

Ведь отход от гендерных стереотипов, связанных с закреплением профессиональных ролей исключительно за мужчинами, а семейных функций за женщинами, расширяет возможности личностного развития женщин, способствует искоренению дискриминации женщин и домашнего насилия.

На данное время в Узбекистане разработан и обсуждается проект Стратегии по обеспечению гендерного равенства в Узбекистане на 2020–2030 годы (ИСМИ, 2020), которая призвана содействовать выполнению национальных и международных обязательств Узбекистана (предусмотренных Пекинской декларацией и Планом действий, Конвенцией по предотвращению всех видов дискриминации прав женщин, Целями устойчивого развития ООН и другими). В качестве приоритетов в Стратегию включены вопросы справедливого качественного образования для всех женщин в течение всей жизни, включая расширение доступа к высшему образованию для девушек, особенно из сельской местности и уязвимых групп, дальнейшее повышение социально-экономической и политической активности женщин, обеспечение гендерного равенства и свободы от насилия для всех женщин и девочек, предотвращение торговли людьми. Такая активность непременно и дальше будет способствовать стиранию различий в гендерных ролях и уменьшению влияния исторически сложившихся стереотипов.

Шукурова Рамина Джалолитдиновна (старший преподаватель кафедры Языков Самаркандского филиала Ташкентского университета Информационных технологий; rshukurova@gmail.com)

АКТУАЛИЗАЦИЯ ГЛАГОЛЬНЫХ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ В РЕЧИ

Annotatsiya. Strukturaviy va semantik xususiyatlar ko'rib chiqilayotgan birliklarning ichki xususiyatlarini tashkil qiladi. Ularning valentligi va kombinatorlik xususiyatlarini o'rganish ham katta qiziqish uyg'otadi. Og'zaki frazeologik konfiguratsiyalarni tahlil qilish uchun biz ushbu konfiguratsiyalarni tasniflaydigan yetakchi atributni aniqlashimiz kerak. O'timli-o'timsiz fe'llar, xarakteristikasi nafaqat fe'llarga, balki bir xil darajada og'zaki frazeologik birliklarga ham tegishli. Grammatik ma'no leksik va frazeologik ma'nolar bilan chambarchas bog'liq. O'timli va o'timsiz fe'llar orasidagi farq, qoida tariqasida, ikki chiziq bo'ylab ketadi; sintaktik, ya'ni, mos bo'lmagan qo'shimcha yoki bunday ulanishning mumkin emasligi munosabati bilan ko'rsatilgan.

Аннотация. Структурные и семантические особенности составляют внутреннюю специфику рассматриваемых единиц. Большой интерес представляет изучение их валентности и комбинаторных свойств. Для анализа словесных фразеологических конфигураций необходимо определить ведущий признак, по которому мы будем классифицировать эти конфигурации. Категория переходного-непереходного, характерна не только для глаголов, но и в той же степени глагольных фразеологизмов. Грамматическое значение тесно связано с лексическими и фразеологическими значениями. Различие между переходными и непереходными глаголами, как правило, идет по двум линиям; синтаксической, т.е. по связи с беспредложным дополнением или невозможности такой связи.

Annotation. Structural and semantic features make up the internal specifics of the units. The study of their valence and their combinatorial properties is also of considerable interest. To analyze verbal phraseological configurations, it is necessary to determine the leading attribute by which we will classify these configurations. Category of transitive-intransitive, characteristic is not only of verbs, but also verbal phraseological units to the same degree. Grammatical meaning is closely related to lexical and phraseological meanings. The distinction between transitive and intransitive verbs, as a rule, goes along two lines; syntactic, i.e. in connection with an unsuitable addition or the impossibility of such a connection.

Kalıt so‘zlar: tarkibiy-semantik xususiyatlar, valentlik va ularning kombinatsion xususiyatlari, o‘timli va o‘timsiz fe‘llar, o‘timli va o‘timsiz fe‘l frazeologik birliklar.

Ключевые слова: структурные и семантические особенности, валентность и их комбинаторные свойства, переходные и непереходные глаголы, переходные и непереходные глагольные фразеологические единицы.

Key words: structural and semantic features, valence and their combinatorial properties, transitive and intransitive verbs, transitive and intransitive Verbal Phraseological units.

Структурно-семантические особенности составляют внутреннюю специфику рассматриваемых единиц. Значительный интерес представляет и исследование их валентности, их комбинаторных свойств.

Определение характера и объема валентностного набора составляет сущность валентностного анализа. Как известно, понятие валентности возникло в связи с изучением синтаксических потенций глагола¹ тем интереснее становится возможность применения данного типа анализа к глагольным ФЕ. Однако объем понятия валентности расширился и стал рассматриваться не только на грамматическом уровне, но и на лексико-семантическом. Последнюю некоторые авторы называют также "семантической избирательностью".²

Анализируя грамматическую сочетаемость ГФЕ, мы, тем самым, устанавливаем структуру глагольной фразеологической конфигурации, комбинаторные свойства рассматриваемых единиц и число "участников" их постоянного окружения. Лексико-фразеологическая сочетаемость отражает способность той или иной ГФЕ допускать в пределах конфигурации слова семантически с ней совместимые.

ГФЕ сочетаются со словами различных лексико-грамматических разрядов, которые указывают на деятеля, объект действия или обстоятельства протекания действия или процесса. Образующие путем сочетаемости глагольные фразеологические конфигурации отличаются большим структурным и семантическим разнообразием.

Для установления закономерностей сочетаемости ГФЕ необходимо исследовать и установить те признаки фразеологического контекста, которые способствуют проявлению специфики сочинительных ГФЕ.

Для анализа глагольных фразеологических конфигураций необходимо определить ведущий признак, по которому мы будем классифицировать эти конфигурации. Таким признаком является, категория переходности - непереходности, свойственная не только глаголам, но и глагольным ФЕ в одинаковой степени. Деление ГФЕ на переходные и непереходные имеет большое значение при выделении актуализаторов ГФЕ,

¹ L.Teniere. Esquisse d'unu syntaxe structurale. Paris, 1953, p. 4.

² Б.А. Абрамов. Синтаксические потенции глагола. Опыт синтаксического описания глаголов современного немецкого языка как системы. АКД, М.)

На первый взгляд может показаться, что переходность-непереходность, представляя собой, грамматическое значение или синтаксическое свойство глагола, не может служить целям реализации ГФЕ. На самом деле грамматическое значение тесно связано с лексическим и фразеологическим значениями. Различие между переходными и непереходными глаголами, как правило, идет по двум линиям; синтаксической, т.е. по связи с беспредложным дополнением или невозможности такой связи. Данное положение свидетельствует о необходимости и возможности выделения признака переходности-непереходности в качестве ведущего при анализе реализации глагольных ФЕ.

Употребляя термин “переходная ГФЕ”, мы имеем в виду способность ГФЕ реализоваться не только в сочетании с беспредложными, но и с предложными дополнениями¹, причём подобная сочетаемость является обязательной или конструктивно обусловленной. Соответственно, непереходные ГФЕ во всех случаях характеризуются факультативной сочетаемостью со словами или группами слов, выступающих в функции ФК.

Таким образом, переходность-непереходность является основным критерием выделения ГФЕ с обязательной и факультативной сочетаемостью. Необходимо указать, что все рассматриваемые в личной форме ГФЕ принимают в левом окружении только одушевлённые существительные или их функциональные эквиваленты-местоимения. Вследствие этого, на наш взгляд, нецелесообразно рассматривать левое окружение в качестве контекста ГНФ, т.е. модель N+ГФЕ не принимается нами как отражающая картину реализации, представляет правое окружение ГФЕ, что и является объектом нашего исследования.

Рассматривая сочетаемость ГФЕ как один из способов их реализации в речи, нам предстоит определить особенности сочетаемости как личных, так и неличных форм ГФЕ и установить синтаксическую и семантическую характеристику их актуализаторов. Исследование глагольных конфигураций проводится в плане расе смотра объектных и обстоятельственных отношений между ГФЕ и их актуализаторами. При анализе связей ГФЕ учитывается и способ управления. Занимая господствующее положение в фразеологической конфигурации, ГФЕ управляет своими актуализаторами. В случаях употребления ГФЕ в качестве зависимого элемента конфигурация, как правило, ГФЕ в неличных формах, ФК управляет ГФЕ.

Прежде чем переходить к анализу сочетаемости ГФЕ, отметим, что при определении категории переходности-непереходности данных единиц была предпринята попытка установления этих категорий путем анализа компонентов, составляющих ГФЕ, исходя из помет *tr.* и *intr.* в словаре А.С.Хорнби. Как и следовало ожидать, такой анализ не дал удовлетворительных результатов для отнесения той или иной ГФЕ к переходным или непереходным единицам. Это объясняется как переосмыслением значений компонентов, так и семантической и синтаксической неделимостью ГФЕ. Единственным способом установления этих категорий является сопоставление их сочетаемости в реальном речевом употреблении. Фактический материал позволил нам выделить всего пять ГФЕ, обладающих только переходным значением с обязательной сочетаемостью как с прямым, так и с косвенным дополнением. Остальные ГФЕ обладают способностью употребляться как в переходном, так и в непереходном значении.

Анализ глагольных фразеологических конфигураций проводится в следующей последовательности.

1. Реализация ГФЕ, характеризующихся обязательной сочетаемостью с ФК; сюда входят ГФЕ, обладающие только переходным значением.
2. Реализация ГФЕ, обладающих как переходным, так и непереходным значением; в отличие от первого типа, сочетаемость в данном случае является факультативной.
3. Реализация ГФЕ путем сочетаемости с различными обстоятельствами.
4. Реализация ГФЕ в неличных формах, выступающих в качестве зависимых элементов конфигураций.

Принимая во внимание все вышеизложенное, переходим непосредственно к анализу реализации ГФЕ.

Синтаксическая природа ГФЕ, обладающих только переходным значением, обязательно требует семантического распространения для полноты выражаемого действия, которое, как правило, выступает в функции прямого или предложного дополнения, В образуемой подобным сочетанием фразеологической конфигурации, ГФЕ занимает господствующее положение по отноше-

¹ Л.С.Бархударов. Структура..., стр. 78.

нию к актуализатору, так как она непосредственно управляет им. ФК, таким образом, является объектом действия ГФЕ. Модель подобной конфигурации представим в виде ГФЕ+(ргр.)N.

Итак, как мы уже указывали, в нашем распоряжении имеется всего 5 единиц со значением обязательной переходности, причем лишь одна из них требует обязательной предложной связи с актуализаторами. Речь идет об устаревшей ГФЕ **pack or peel** – якшаться. Которая обычно сочетается с одушевленными существительными при помощи предлога **with**. Приведем пример ее реализации.

I'm not a person **to pack or peel** with Jacobites (W. Scott.Redgauntlet, ch. X) ФК выражен одушевленным существительным, которое дополняет синтаксическую структуру, и создает необходимую семантическую полноту реализуемой ГФЕ. Все остальные 4 единицы сочетаются со своими анализаторами беспредложной связью. Рассмотрим каждую ГФЕ данного типа в отдельности, ГФЕ **make or break** или ее вариант **make or mar** со значением “возвеличить или погубить” реализуется в сочетании с различными существительными-одушевленными и неодушевленными, конкретными и абстрактными.

Рассмотрим конкретный фактический материал.

We ...know the power of the press ... It can **make or break** an individual, **create or destroy** a government... (A.J.Gronin. The Northern Light, p. I, ch. V).

She Bishop can **neither make him nor mar him**. It's the Jury that must do it, (A.Trollope. The Lost Chronicle of Barset, ch. LIV).

В приведенных примерах ФЕ выражен одушевленными существительными или личными местоимениями. В последнем примере ФК, выраженный личным местоимением, вклинивается между компонентами ГФЕ. Интересно отметить, что никакой другой элемент кроме прямого дополнения не может вклиниваться в состав ГФЕ переходного типа. Следовательно, ФК может только находиться в постпозиции к реализуемой ГФЕ, но и вклиниваться в ее состав.

Рассматриваемой ГФЕ свойственно реализоваться и в сочетании с неодушевленными существительными разных лексико-семантических разрядов и категорий. Например: а) сочетание с конкретным вещественным существительным.

Certain critics are so influential that they can **make or mar** a book (W.S.Maugham. a) Writer's Notebook, Preface); б) с абстрактными существительными.

Как видно из примера, данная ГФЕ обладает широкими валентностными свойствами с точки зрения лексической наполняемости ее ФК.

В обоих случаях ФК выражен собирательными существительными. Другая ГФЕ, требующая обязательной прямопереходной сочетаемости с ФК, – **have and hold** – владеть, передавать в собственность. Как правило, ей свойственно реализоваться в сочетании с неодушевленными существительными конкретного характера.

Выступая в неличной форме, ФЕ реализуется путем сочетаемости с местоимением **them**, которое, в данном случае, заменяет конкретное существительное **books**, употребляющееся в предшествующем предложении.

И, наконец, последняя ГФЕ с обязательной прямо переходной сочетаемостью – **tar and feather** со значением “вымазать дегтем, обвалить в перьях (одна из форм самосуда)”, всегда реализуется в сочетании с одушевленными существительными.

Переходные ГФЕ могут употребляться не только в действительном залоге. Не менее успешно происходят их реализация и в страдательном залоге. Единственным отличием является синтаксическая позиция объекта, на которое направлено действие глагольной ФЕ в страдательном залоге.

Не все ГФЕ с переходным значением способны употребляться в страдательном залоге. Единицы, не обозначающие никакого действия, в страдательном залоге не употребляются. Так, ФЕ **have and hold** не образует форм пассива, всем же остальным ГФЕ рассматриваемого типа потенциально свойственно употребление в пассиве.

“I just come down here sometime and sit”, he said, **hemming and hawing** (E.Caldwell. Journey Man. XIV), **Mopping and mowing**, she said under her breath, (A.Huxley, Eyeless in Gaze, LIII).

Перед нами реализация двух ГФЕ в форме причастия I, которые реализуются в сочетании с глаголами, занимая зависимую от анализаторов позицию и выражая незавершенный процесс. В обоих случаях контекст выражен глаголом говорения, причастная же ГФЕ придает глаголу значе-

ние манеры говорения. Вынесение причастной формы ГФЕ во втором предложении на первое место, т.е. в препозицию к актуализатору, придает большую выразительность высказыванию.

Рахманова Альбина Ходжаевна (кандидат филологических наук, доцент, кафедра русского языка и литературы, Навоийский государственный педагогический институт; alva211@list.ru)
ОБРАЗ ПРОРОКА В КОНЦЕПЦИИ МУСУЛЬМАНСКОГО ВОСТОКА БУНИНА

Аннотация. *Ushbu maqolada Buninning alohida asarlari materiali asosida Muhammad payg'ambar obrazi shoirning retseptiv estetikasi kontekstida ko'rib chiqiladi. Rus adabiyotiga xos bo'lgan va Pushkin asarlarida paydo bo'lgan payg'ambar va bashorat obrazi Buninning alohida asarlarini tarkibiy va semantik tahlili asosida o'rganiladi, Buninning barcha asarlari u tanlaganligi qayd etilgan. sharqiy mavzuni ifodalash uchun Qur'on oyatlari asosida yozilgan. Tahlil metodologiyasi o'rganilayotgan materialga tizimli-konseptual yondashuv nazariyasi bilan belgilanadi, bu esa I.A.Bunin she'rlarini nafaqat sharq she'riyati namunalari, balki yangicha yondashuvni shakllantiruvchi hodisa sifatida ko'rib chiqish imkonini beradi. ushbu mavzuni hal qilish uchun.*

Аннотация. *В данной статье на материале отдельных произведений Бунина представляется образ пророка Мухаммада, рассматриваемый в контексте рецептивной эстетики поэта. Образ пророка и пророчества, характерный для русской литературы и берущий начало еще в творчестве Пушкина, изучается на основе структурно-семантического анализа отдельных произведений Бунина, отмечается, что все произведения Бунина, выбранные им для представления восточной темы, написаны с опорой на аяты из Корана. Методология анализа определяется теорией системно-концептуального подхода к изучаемому материалу, позволяющего рассматривать стихотворения И.А.Бунина не просто как образцы ориентальной поэзии, но как явление формирующее новый подход к решению данной темы.*

Annotation. *In this article, on the material of individual works by Bunin, the image of the Prophet Muhammad is presented, considered in the context of the poet's receptive aesthetics. The image of the prophet and prophecy, characteristic of Russian literature and originating in the works of Pushkin, is studied on the basis of the structural and semantic analysis of individual works by Bunin, it is noted that all the works of Bunin, chosen by him to represent the eastern theme, were written based on verses from the Koran. The methodology of the analysis is determined by the theory of a system-conceptual approach to the material being studied, which makes it possible to consider the poems of I.A.Bunin not just as examples of oriental poetry, but as a phenomenon that forms a new approach to solving this topic.*

Kalit so'zlar: *sharqshunoslik, sharq she'riyati, an'anaviylik, Qur'on materiali, Bunin talqini, hurmat va bag'rikenglik.*

Ключевые слова: *ориентализм, восточная поэзия, традиционализм, коранический материал, интерпретация Бунина, уважение и толерантность.*

Key words: *orientalism, oriental poetry, traditionalism, Koranic material, Bunin's interpretation, respect and tolerance.*

Введение. Возможность взаимопонимания культур, всегда важная составляющая понимания мира. Чаще всего именно представители культуры: поэты, писатели, художники, искусствоведы были основными инициаторами цивилизационного диалога между представителями разных религиозных направлений и конфессий. Именно их «обращение к Священным Писаниям, без заострения внимания на богословские споры и основные процессы непонимания и неприятия позиций, приводил к удивительно мягкому пониманию основных религиозных противоречий» [3, 28].

Русская литература с самого начала появления переводов Корана, устремила свое внимание на осознание оригинального текста, несущего в себе глубокую образность и поэтическую вдохновенность. Язык и образная структура аятов Священного Корана вдохновляла не одно поколение исследователей на понимание и восприятие текста. Коранический текст удивлял и восторгал своих исследователей особой и непривычной для европейца смыслопреобразующей конструкцией языка. В плане выражения «емкие коранические языковые конструкции несли глубокий смысл, открывающий новые страницы запредельного понимания Божественных истин».¹ Подобная незнакомая

¹ Рахманова А.Х. Концепты жизни и смерти в творческом наследии Бунина. *Universum: филология и искусствоведение*. 2021, №9 (87), URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kontsepty-zhizni-i-smerti-v-tvorcheskom-nasle>

парадигма, широко открытая для всех желающих приблизиться к Истине, оказывалась верным и ценным источником Слова Бога.

Методы исследования: обзорно-теоретическое осмысление и герменевтический анализ, систематизация и классификация, интерпретационный и концептуальный анализы.

Результаты. Безусловно, что интерес Бунина был четко обозначен им самим. Его путешествия по странам Востока, глубокая заинтересованность в религиозных верованиях, понимание тонких и важных связей всех представителей человечества, сформировались в его творчестве в особую мифологему восточного концепта. Его понимание Востока имело свои осязаемые черты и выдавало искреннюю заинтересованность в понимании новых путей цивилизации и культуры. Бунин настолько тесно соприкасается с Востоком, что создается впечатление, что Бунин работает не с чужим миропониманием, а со своим, родным, близко знакомым материалом. Его вдохновляет все, что связано с Востоком. Как уже было обозначено выше поэту важен процесс восприятия нового, для понимания своего бытия. Вот почему, в восточном цикле стихов Бунина особое место занимает образ Пророка Мухаммада. Бунину очень важен этот процесс представления человека, сумевшего встать во главе целого религиозного направления. Его сила и действенная мощь, позволившая стать одним из влиятельнейших людей человечества волнует поэта и писателя способностью мысли и разума. Многоаспектность подхода к пониманию мусульманского Пророка, делают бунинский подход к решению проблемы как необходимость категориального обзора многогранности Мухаммада, определение широкого диапазона интересов личности.

Обсуждение. Во всех своих реминисценциях, говоря о деяниях Мухаммада и изображая его глубинным и особенным человеком мира, Бунин двойственно подходит к изображению Пророка. В его поэтических переложениях восточного, он с глубоким уважением относится к Мухаммаду, отмечая с одной стороны, его Пророчество, а с этим – святость и божественность образа, и с другой стороны, Бунин отмечает его обычную человечность и земное происхождение. Ряд его произведений, где образу Пророка он отводит основополагающее место («Белые крылья», «Зеленый стяг», «Тайна», «Завеса», «Магомет в изгнании») подчеркивают гениальную простоту и обыденность его жизни. Бунин наполняет поэзию, посвященную образу мусульманского Пророка, пониманием сложности этого Пути. Пророк Мухаммад, как и все Святые Пророки человечества, проходит свою дорогу жизни, страдая и мучаясь, и это делает его жизнь пророческой, – убежден Бунин. Нам думается, что есть достаточно оснований для того, чтобы говорить, о том, что разносторонний Бунин вобрал в себя «исламский почерк, пропустив эту религию через свой внутренний мир».¹ И в этом плане, его поэзия без всякого аналитического додумывания, открывает нам поэзию, в которой делается попытка понимания высших смыслов божественных книг человечества и Корана, в частности. По нашему глубокому убеждению, мусульманская культура и религия явилась для него новым витком познания мира, в котором нет сдерживающих рамок, для познания Истины. Открывая для себя истины новых миров, Бунин открывал их для всех, и в это плане прозорливыми оказались слова Гиппиус: «Бунин знал и видел то, что шире России. А лишь видя и любя это всемирное, вечное, жизнь в ее тайнах, – можно понимать и жизнь своей земли».²

Духовная составляющая мусульманства явилась для него объектом познания нового. Он отмечает все существующие догмы христианской Европы по поводу Ислама, с сильным убеждением и редкой настойчивостью Бунин говорит о смыслообразующей структуре Священного писания мусульман, придерживаясь важных суфистских традиций обрисовать проблему, указать на многочисленные способы решения, но не давать их. Так и поэзия Бунина: глубокомысленно очерчивая контуры предмета и понятия, приоткрывает завесу тайного, глубоко личностного прочувствования Бога и Его слова, но оставляет проблему не проясненной до конца. Многие исследователи (Двинятина Т.М., Тартаковский П.И. и др) видят в этом определенное стилеобразующее начало восточной поэзии Бунина, когда следуя за традициями суфиев-мыслителей, поэт создает особую степень

dii-bunina (дата обращения: 17.01.2022);Тартаковский П.И. Русские поэты и Восток (Бунин, Хлебников, Есенин). Ташкент, издательство литература и искусство им. Гафура Гуляма», 1986, с. 27.

¹Двинятина Т.М. Поэзия И.А.Бунина. Эволюция. Поэтика. Текстология. Диссерт.на соиск...докт.фил. наук, СПб, 2015, с. 19.

²Гиппиус З.Н. Собрание сочинений. Т. 13. У нас в Париже. Литературная и политическая публицистика 1928 – 1939 гг. Воспоминания. Портреты. Сост., подг. текста, коммент., ук. имен А.Н.Николюкина и Т.Ф.Прокопова ... М., изд-во «Дмитрий Сечин», 2012, с. 221.

недоговоренности и таинственности момента. Витиеватость и загадочность, таинственность и недосказанность, попытка заглянуть за горизонты видимого – вот основные моменты, при помощи которых Бунин создает свое понимание Востока.

Мотив пророчества важная тема в творчестве Бунина. Ряд его произведений, где прослеживается эта проблема служения миру представляет, насколько Бунин понимает сложность и тонкость грани данной темы. Его концептуальный подход к решению данной темы закладывается в стихотворении «Белые крылья». Произведение создано в 1903–1906 годах, и представляет насколько важно для Бунина открытие этой темы в русской литературе. В произведении соединяется комплекс личного прочувствования поэтом идейных и духовных истин Ислама, знания, почеркнутые поэтом из достоверных источников, представление важных эпизодов жизни мусульманского Пророка:

*В пустыне красной над пророком
Летел архангел Гавриил
И жгучий зной в пути далеком
Смягчал сияньем белых крыл.*

*И я в пути, и я в пустыне,
И я, не смея отдохнуть,
Как Магомет к святой Медине,
Держу к заветной цели путь.*

*Но зной не жжет – твоим приветом
Я и донныне осенен:
Мир серебристым, нежным светом
Передо мною напоен.¹*

Стихотворение состоит из трех строф, внутри которых представлен важнейший биографический и фактографический материал из жизни Мухаммада. Мы видим, что поэт хорошо знаком с Кораном и с кораническими историями, которые рассказывают, о том, как к Пророку Мухаммаду с самого начала благоволят Высшие силы. Художественная и образная специфика текста подтверждает, что Бунин внимательно изучает все, что связано с историей мусульманства. Нам думается, что далеко не праздный интерес влечет его и к образу мусульманского Пророка. Он с большим интересом подходит к теме исламских святынь, много думает и размышляет, и Бунина потрясает история о том, что во время торгового перехода в Сирию юного Мухаммада берегло провидение в виде белого облака, сопровождавшего его повсюду. Подобно тени от крыльев ангелов это облако спасало его от немилосердной жары и зноя пустыни. Прочувствованный сюжет рождает удивительные по силе воздействия стихи Бунина. Образ пророка Мухаммада в данном тексте соотносится с хадисами о пророке. В книге «Пророк Мухаммед»² рассказывается об этом эпизоде жизни Пророка. Бунин дает свою переработку эпизода, облако, поэтически трансформируется в белые крылья архангела Гавриила, который по велению Бога охраняет пророка от «жгучего зноя в пути далеком...»³ Эпизод настолько важен в плане понимания пророческой Миссии Мухаммада, что об этом говорят практически все мусульманские источники. Так, в толкованиях к Корану, тоже представляется данная история, уже расцвеченная конкретными именами из ближайшего к Пророку окружения: «В день, когда курайшитский караван приближался к городу Бусра (небольшой город в Сирии), некий монах по имени Бахира пригласил весь караван в гости». И далее: «Пришли все, кроме Мухаммада, оставшегося стеречь вещи. Увидев, что облако осталось над верблюдами, монах попросил, чтобы привели мальчика, и когда тот пришёл, облако тоже последовало за ним. Тогда Бахира сказал, что этого мальчика ожидает большое будущее. Он будет Пророком. Ангел Откровения снизойдёт к нему».⁴

¹ Бунин И.А. Собр.соч. в 4 т, т.1, М., «Правда», 1988, с. 112.

² Пророк Мухаммед <https://biographie.ru/znamenitosti/prorok-muhammed>

³ Бунин И.А. 113 с.

⁴ Коран Магомета. Новый пер., сделанный с арабского текста М.Казимирским, переводчиком при французском посольстве в Персии. Новое издание пересмотренное, исправленное и дополненное новыми примеч. Пер. с фр. А.Николаева. М., 1990, с. 180.

Вторая строфа стихотворения И.А.Бунина представляет из себя образец развернутого сравнения жизни лирического героя и сложного пути пророчества. Лирический герой отождествляет себя с Пророком: «И я в пути, и я пустыне... Держу к заветной цели путь». Бунин дает свое понимание сложности Пути пророка, отождествляя его со сложной жизненной правдой праведника, выбравшего дорогу к Богу. Следование к цели, несгибаемая вера, ясность мыслей, одиночество становится стержнем пророчества. Указывая возможность соотнесения жизни Пророка и лирического героя, Бунин создает аллюзию, явно прослеживающую аналогию с «хиджрой» - уходом Мухаммада из Мекки в Медину, где будет создано братство верующих – умма. Прекрасное знание сур и аятов Корана Буниным, еще раз подчеркивают сложность этого пути, невероятно тяжелого, но – важного, так как там начинается новый день в истории Ислама. В восьмой суре Священного Корана «Аль-Анфаль» («Военные трофеи») об этом сказано: «Ты вспомни, как неверные мекканцы Уловки строили тебе. Чтоб заточить тебя, или убить, или изгнать. Вот и сейчас они уловки замышляют, и замышляет против них Аллах, –Поистине нет лучше замыслов Аллаха!» (Коран. 8, 30).¹

Еще один важный элемент, всегда сопровождающий концептуальное понимание пророчества Буниным, понятие Бога, всевидящего и всеслышающего Аллаха, незримо присутствующего, с точки зрения поэта, повсюду: «но зной не жжет – твоим приветом. Я и донныне осенен...». Этой любовью Бога ко всему сущему, Бунин подчеркивает незримое присутствие Аллаха. Это «сиянье белых крыл», – появившееся в начале, в конце, словно в кольцевой композиции замыкает образную канву текста: «мир серебристым, нежным светом. Передо мною напоен...», – утверждает поэт. Лирическая метафора «серебристого и нежного света» это его образное видение Бога, дающего этот свет всеобщей и вечной любви.

Исследователи творчества Бунина, всегда выделяли в его поэзии аспект личного присутствия в описываемых явлениях. Бунин пропускает через себя все важные состояния своих героев. Его осознание боли пророка, это и чувство своей пророческой миссии поэта. О тяжелой судьбе пророка, об испытаниях на пути к Истине размышляет поэт в стихотворении «Магомет в изгнании»:

*Духи над пустыней пролетали
В сумерки, над каменистым логом,
Скорбные слова его звучали,
Как источник, позабытый Богом*

*На песке, босой с раскрытой грудью,
Он сидел и говорил, тоскуя:
«Предан я пустыне и безлюдью,
Отрешен от всех, кого люблю я!*

*И сказали Духи: «Недостойно
Быть пророку слабым и усталым».
И пророк печально и спокойно
Отвечал: «Я жаловался скалам».*

Данное стихотворение демонстрирует нам тоску и глубокое одиночество лирического героя. Образный ряд: пустыня, каменистый лог, духи, отрешенность, пророчество – непростые свидетельства жизни пророка. Этот тернистый путь пророчества он проходит один, изгнанный и поруганный своими, зная, что такое боль и отчаяние... Бытовые реалии арабского мира (песок, пустыня, зной) подчеркивают вселенскую тоску и скорбь человека, оставленного миром и оставившего мир. Бунин и здесь демонстрирует хорошее знание коранических реалий, напоминая о том, что пустынное одиночество Мухаммада – это результат безуспешной попытки Пророка обратить жителей Мекки и Таифа в новую веру. Скорбь и отрешение Пророка вбирает в себя глубокие и сложные чувства, испытываемые лирическим персонажем. Они формируют особое мировосприятие Бунина, заставляют присмотреться к прошлому арабской цивилизации, проступающей сквозь природный ландшафт: «Духи над пустыней, пролетали. В сумерки, над каменистым логом, Скорбные слова его звучали, Как источник, позабытый Богом. П.Тартаковский рассматривая сложные

¹ Коран. Перевод смыслов и комментарии И.В.Пороховой. М., 2001, с. 205.

формы извлечения чувства Буниным, подчеркивает: «и тоска эта раскрыта изнутри, в той, кажется, единственно возможной форме, которую избирает И.А.Бунин... Что может острее и глубже передать черную скорбь изгнанного героя, как не колодец, или родник, занесенный песками в палящей пустыне» – резюмирует исследователь.¹ Необходимо отметить, что важной особенностью данного сюжетного построения является неоднородная семантическая и эмоциональная нагруженность разных отрезков самого текста, повышение значимости его последних строк. Если рассмотреть этот ряд концов, то выстраивается довольно важная картина дополнительного семантического единства обозначенных понятий. Проследим это на примере: «Как источник, позабытый Богом»; Отрешен от всех, кого люблю я! Отвечал: «Я жаловался скалам». Такие закругляющие сюжет слова, высказанное первым лицом, лирическим персонажем – осознание безысходности и при этом выход из тупиковой безысходности – к Богу. Важную психологическую нагрузку несет последняя диалогическая строфа, так или иначе ориентированная на ситуацию речи, обращенная к реальному собеседнику. И это диалог средуцировался до реплики, которую можно принять как невербальную. Строфа несет в себе максимум духовной нагрузки стиха: «И сказали Духи: «Недостойно Быть пророку слабым и усталым». И пророк печально и спокойно Отвечал: «Я жаловался скалам». Поэту удастся достичь создания нереального и сложнейшего по силе и внутреннему напряжению текста об одиночестве Гения. Мощный драматизм, внутренний полет мысли и душевная безысходность, сопряжены с внутренним подтекстом невероятной силы: «предан я пустыне и безлюдью... я жаловался скалам...». Сколько в этом внутреннем монологе скрытой, глубокой сакральности. Бунин проникает в глубинные смысловые подтексты души Пророка и отмечает, что одиночество – это удел сильных личностных начал.

Выводы. Таким образом, размышляя над решением важной для русской литературы темой пророчества, Бунин со всей ответственностью подходит к решению данной проблемы. Его репрезентации коранических мотивов, работа над созданием образа Пророка, безусловно, продолжают традиции лучших представителей русской литературы в осознании и переложении коранического материала. На протяжении всех этих лет для поэта Бунина остается актуальным такой тип решения проблемы, когда его заимствования из Корана, приобретают характер абсолютной переработки и создания новой поэтической картины мира. При этом в системе его оригинального текста удерживается абсолютная параллельность и равноправие внешних источников, каждый из которых работает на создание особого текста, в котором при сохранении экзотики осмысления, формируется важнейший текст русской литературы, творчески переработавший новое осознание действительности. Мы можем говорить здесь об усложнении интертекстуальной техники Бунина, о вовлечении в его традиционный художественный мир современных, «чуждых» ему аллюзий, о способности высекать поэтические смыслы, сопрягая разные уровни «классичности», а то и вовсе на границах устоявшегося и окказионального, классического и актуального. Он не только традиционно перерабатывает сюжет, он додумывает действительность, в угоду истине, не отходя от исследуемого материала, с большой осторожностью и тактом, подходя к кораническим мотивам и образам. Его образ и видение Пророка говорит о гораздо большей подвижности и гибкости поэтической системы Бунина, чем можно было бы предполагать в случае, если бы мы имели дело только и исключительно с «наследником традиций».

Рахматова Саодат Амракуловна (старший преподаватель Самаркандского филиала Ташкентского университета информационных технологий mail; rahmatova1867@mail.ru)
АКТУАЛЬНОСТЬ НАВЫКОВ АКАДЕМИЧЕСКОГО ПИСЬМА В ТЕХНИЧЕСКИХ ВУЗАХ

Annotasiya. Maqolada muallif ta'lim jarayonida nofilologik, texnik oliy o'quv yurtlarda akademik yozuv ko'nikmalarini shakllantirish va rivojlantirish muammolarini ko'rib chiqadi. Talabalarning tadqiqot ishlari natijalari an'anaviy ravishda tegishli ilmiy jurnallarning maqolalarida taqdim etiladi, maqola tayyorlashdagi talabi bo'lgan annotasiyalar yozish, esse, kurs ishlarini tayyorlashni, nutqlarni, bitiruv ishini (magistrlik dissertasiyasini) yozishni qo'llab-quvvatlashdir. Professional hayotda arizalar, hisobotlar, matbuot xabarlarini yozish, nutqlarni rivojlantirish masalalari haqida muammolar yoritilgan.

¹ Гартаковский П.И. Русские поэты и Восток (Бунин, Хлебников, Есенин). Ташкент, издательство литературы и искусство им. Гафура Гуляма», 1986, с. 27.

Аннотация. В статье автором рассматривается проблема формирования и развития навыков академического письма у обучающихся неязыковых технических вузов в процессе обучения. Результаты исследовательской работы обучающихся традиционно представляются в статьях профильных научных журналов, чьим неотъемлемым требованием является сопровождение публикации аннотаций, подготовки эссе, курсовых работ, выступлений, написания выпускной работы (магистерской диссертации). В профессиональной жизни – для написания заявок, отчетов, пресс-релизов, подготовки выступлений.

Annotation. In the article, the author considers the problem of formation and development of academic writing skills among students of non-linguistic technical universities in the learning process. The results of students' research work are traditionally presented in articles of specialized scientific journals, whose essential requirement is to support the publication of abstracts, preparation of essays, term papers, speeches, writing of a graduate thesis (master's thesis). In professional life – for writing applications, reports, press releases, preparing speeches.

Kalit so 'zlar: akademik yozuv, ko'nikmalar, insholar, press-reviz, tizimlash, formatlash, tanlash.

Ключевые слова: академическое письмо, навыки, эссе, пресс-релиз, структурировать, форматировать, подбирать.

Key words: academic writing, skills, essay, press-release, structure, format, select.

Изучение теории и практики деловой коммуникации – важная составная часть подготовки специалистов в области образования. Хорошее владение речью, умение использовать вербальные и невербальные средства коммуникации становится для специалиста основным условием профессионального успеха и психологического взаимодействия, это умение значимо для людей, чья профессия связана с коммуникативной деятельностью.

Сегодня в Узбекистане все больше университетских преподавателей и руководителей образовательных программ понимают важность выработки в учебном процессе навыков, необходимых для создания академического текста. Эти навыки нужны всем без исключения студентам высших учебных заведений, не говоря о магистрантах и аспирантах, занимающихся научной работой, а особенно, конечно, тем, кто изучает социальные и гуманитарные науки, а так же технические направления. Академическое письмо преподается даже в колледжах и школах.

Для чего нужны навыки академического письма студентам?

В процессе учебы – для подготовки эссе, курсовых работ, выступлений, написания выпускной работы (магистерской диссертации). В профессиональной жизни – для написания заявок, отчетов, пресс-релизов, подготовки выступлений. В любом случае – для тренировки внимания, дисциплины ума, логики. Академическое письмо – умение формулировать и обосновывать собственные мысли, идеи и доносить их до целевой аудитории.

Академическое письмо – это навык написания научных текстов, умение структурировать, форматировать, подбирать стилистику и язык описания.

Задачами этих навыков являются:

- ◆ознакомить обучающихся с различными образцами текстов на уровне абзаца и сочинения;
- ◆научить обучающихся выражать свои мысли на письме через различные типы текстов (сочинение-убеждение, повествование, рассуждение).

Каждый человек, занятый учебной или научной, по-разному распределяет время и организует условия для работы. Кроме того, у каждого автора бывают совершенно разные задачи, которые определяются жанром, объемом, сроками и другими параметрами. Некоторые виды текста пишутся легче, чем другие. Чтобы создать большую исследовательскую статью или курсовую работу объемом 40 тыс. знаков с пробелами, или 8 тыс. слов, вам может потребоваться около трех месяцев. Крупное эссе с обзором источников объемом 5 тыс. слов может занять у вас более месяца. Над эссе объемом 2–3 тыс. слов придется трудиться не менее двух недель. Эрнест Хемингуэй в среднем писал по 700–800 слов ежедневно, а когда однажды получилось только 208 слов, он пометил в дневнике: «Писал срочные деловые письма».

В век интенсивной электронной коммуникации мы порой тратим большую часть времени на переписку, а на учебные и научные тексты времени не хватает. Зная это, стоит наметить себе несколько «дедлайнов», т.е. сроков сдачи отдельных подготовительных этапов работы над заданием, распланировать время как можно более равномерно. Есть одно золотое правило: любой текст можно улучшить, если вернуться к нему спустя какое-то время и посмотреть на него свежим взглядом.

Говорят, что Айзек Азимов откладывал свои готовые романы не менее чем на год, чтобы затем вернуться и усовершенствовать текст. И хотя студентам такая практика противопоказана, те, кто отправляет работу на проверку, едва закончив ее, делают большую ошибку. Рекомендуется заканчивать черновую версию текста по крайней мере за пару дней до крайнего срока сдачи. Нужно хорошенько отдохнуть, обязательно размяться, прогуляться и выспаться, сменить вид деятельности, чтобы, вернувшись к тексту, найти и исправить множество опечаток, отредактировать стиль, понять и дописать что-то важное, благодаря чему работа станет смотреться более выигрышно. Вместе с тем не забывайте о том, что «лучшее – враг хорошего». Поэтому в какой-то момент нужно остановиться в редактировании, завершить и сдать работу, особенно если сроки вышли.¹

Как, зачем и о чем писать? Ведь ни для кого не секрет, что существует практика платных и бесплатных «публикаций ради публикации», ради отчета. Представим себе, что мы собираемся писать не «для галочки» в зачетке, а для читателя. С чего начать – с выбора темы и формулировки названия, с набрасывания примерной структуры текста или с сочинения самой первой фразы? Многие студенты испытывают трудности перед чистым листком бумаги или пустой страницей файла. Говард Беккер рассказывает в своей книге, что на первом занятии по академическому письму он попросил студентов рассказать, как они организуют процесс своей работы.² Выяснилось, что этот процесс окружен множеством ритуалов и суеверий, совсем как у аборигенов Тробриантовых островов, описанных антропологом Брониславом Малиновским. Опытные мореплаватели и прекрасные строители лодок, они окружали процесс изготовления каждого судна и отправки его в путь специальными магическими действиями, поскольку не были уверены в том, как поведет себя морская стихия. Студенты же рассказали Беккеру, что, прежде чем сесть за работу над текстом, одни затевали уборку в комнате, другие принимались точить карандаши. В жизни, на работе, в учебе мы имеем дело с самыми разными текстами. Разделим их условно на академические и неакадемические. В первую группу отнесем, например, такие виды текстов: реферат, доклад, эссе, курсовая работа, статья в научном издании, учебник, рецензия, заявка на грант, отчет по проекту, сборник научных трудов, монография, диссертация, автореферат. Конечно, этим списком вся совокупность разновидностей академических текстов не исчерпывается. Но даже на этих примерах сразу видно, что особенности создания академических текстов многообразны, они определяются задачами, стоящими перед автором, индивидуальными особенностями стиля, а также собственно жанровой спецификой того или иного произведения.³ Несмотря на то, что у каждого из упомянутых жанров есть характерные особенности, всех их объединяют общие признаки научного стиля, прежде всего строгость, четкое следование правилам, логическая последовательность изложения, упорядоченные связи между предложениями, абзацами и разделами текста, сжатость и в то же время смысловая насыщенность.

Обучение профессионально-ориентированному языку в технических вузах, в частности, нацелено на развитие навыков академического письма. В процессе обучения учащиеся вовлечены как в учебную, так и в исследовательскую деятельность. Обучающиеся знакомятся с результатами научной деятельности отечественных и зарубежных исследователей в области профессиональных интересов. Результаты собственной исследовательской деятельности учащиеся представляют в публикациях профильных научных изданий. При этом требование научных журналов сопроводить исследовательскую статью аннотацией на английском языке часто вызывает у авторов затруднения. Естественно предположить, что такие трудности могут быть связаны с низким уровнем развития иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции. Однако практика показывает, что это не единственная проблема с которой сталкиваются начинающие авторы статей. Большинство учащихся демонстрируют довольно низкий уровень владения научной речью как на русском, так и на английском языке. Из выше сказанного следует, что необходимость формирования навыков написания аннотации на английском, на русском языках у студентов технических вузов является актуальной. Необходимость в становлении навыков академического письма у обучающихся технических вузов обусловлена не только требованиями третьего поколения, но и внутренней потребностью самих учащихся, стремящихся к развитию интегративного

¹ Радаев В.В. Как написать академический текст. “Вопросы образования”, 2011, № 1, с. 271–293.

² Becker H. Writing for Social Scientists: How to Start and Finish Your Thesis, Book, or Article. Chicago: University of Chicago Press, 1986.

³ Ярская-Смирнова Е.Р. Создание академического текста. М., «Вариант», ЦСПГИ, 2013, 157 с.

комплекса умений и навыков, необходимого для успешного вхождения в профессионально-исследовательское сообщество, к повышению индивидуальной конкурентоспособности и эффективной адаптации к вариативным требованиям окружающей среды.

И так, навыки работы в академическом жанре нужно развивать у студентов с самых первых лет учебы в университете, а лучше начинать со старших классов школы и ни в коем случае не оттапливаться на достигнутом. При этом желательно, но вовсе не обязательно иметь в учебном плане специальный предмет по академическому письму. Академическая письменная речь основана на чтении научной литературы и подготовке текстов на интересующую автора тему, поэтому любой опытный преподаватель – «предметник» может помочь студентам вырабатывать стиль и осваивать нехитрые правила оформления ссылочного аппарата. Только в этом случае можно ожидать, что выученные однажды правила не улетучатся в день зачета по дисциплине «Создание академического текста», а станут хорошей привычкой.

Karimova Diyora Abduvaxidovna (Tashkent University of Information Technologies named after Muhammad al-Khwarazmi Foreign Language Department; e-mail address: diyora.karimova.87@mail.ru)
PHRASEOLOGICAL UNITS AS AN EMOTIONAL COMPONENT OF A SPEECH PORTRAIT OF A SERVICEMAN

***Annotatsiya.** Maqolada dunyoni anglash jarayonida inson haqiqatni aks ettirish shakllaridan biri his-tuyg'ular shaklida taqdim etilgan atrof-dagi voqelikning obyektleri va hodisalariga nisbatan muayyan munosabatni rivojlantirishi tahlil qilingan.*

***Аннотация.** В статье исследуется процесс познания мира. У человека вырабатывается определенное отношение к объектам и явлениям окружающей действительности, представленное в виде эмоций – одной из форм отражения действительности.*

***Annotation.** The article examines the reasons for the process of cognizing the world. A person develops a certain attitude towards objects and phenomena of the surrounding reality, presented in the form of emotions – one of the forms of reflection of reality.*

***Kalit so'zlar:** harbiy frazeologik birliklar, nutqiy aloqa, til, emotsional komponent.*

***Ключевые слова:** военные фразеологизмы, речевое общение, язык, эмоциональная составляющая.*

***Key words:** military phraseological units, speech communication, language, emotional component.*

An integral part of the study of human-language interaction is the analysis of the emotional sphere of an individual – one of the most complex systems, since, as some linguists note that “practically all other human systems are involved in the development and expression of emotions – perception, physiological reactions, intelligence, physical systems (in particular, various motor skills, including facial expressions) and even speech”. In the process of cognizing the world, a person develops a certain attitude towards objects and phenomena of the surrounding reality, presented in the form of emotions – one of the forms of reflection of reality. The military phraseological units of interest to us in the framework of this study for the most part convey a certain emotional attitude of the speaker to the surrounding reality: – fight smb's battles (for him) ‘to fight for someone else's cause, to stand up for someone’; – burn one's boats “burn your ships, cut off your escape route”; “fight like a lion’; – stand to one's guns’ not to give up positions, to hold fast, to stand firm, to stand your ground, to withstand the character [by this. military do not throw guns)’; – turn one's coat ‘go to the side of the enemy, change your beliefs and views’.¹

Our analysis of military phraseological units of the English language made it possible to single out, using the terminology of two main types of phraseological units expressing the emotional attitude and state of the individual: phraseological units-affectives and phraseological units-connotatives. The first type of phraseological units includes interjection military phraseological units: – live ammo! ‘danger!’; – wait for it! ‘can you imagine! just think about it!’; – thin out! ‘beware! disperse!’. The meaning of phraseological units-effective is limited to the transmission of the emotional state of a person, they do not have a nominative function. In phraseological units of this type, the emotive meaning of the phrase becomes the main one and is equated to the denotative one. In the army subculture, among interjection phraseological units, mostly vulgar, rude and mocking expressions prevail: – stow it! (stow the gab!) “shut up!

¹ Alexandra. (2010, September). Way of learning military phraseological units. 9–10, 14, 57, 69 p.

shut up!"; – stash it! vulg. 'shut up! (used to express disgust, hatred, refusal)'; – batten the hatch! rude. fam. 'shut up!; shut up!' The second type of phraseological units, expressing the emotional state in the speech portrait of a serviceman, includes connotative phraseological units. The transfer of the speaker's emotional attitude to the subject of reality is realized in phraseological units of this type due to the connotative meaning. The emotional component of the phraseological unit, being an expression of the subject's attitude to the object, broadcasts a whole spectrum of emotions: from indignation and neglect to joy, which leads to the emergence of an emotive modality – a person's reaction to the designated object and which, in turn, is determined by the choice of phraseological unit in the speech process. Let's give an example of the stable phrase die in the last ditch 'fight to the last bullet, stand to the death, fight to the last drop of blood, to the last gasp'.¹ This phraseological unit has an emotive connotation that expresses the stereotype of rejection of a frivolous attitude towards military service, inadmissibility of serving in the ranks of the armed forces carelessly. Cultural attitudes, courage and courage are opposed to cowardice and indecision, which is reflected in the following English military phraseological units: dodge the column "to evade work, from fulfilling their duties, to simulate"; desert one's colors "to quit the started business (military. to desert)"; beat a retreat 'hastily retreat, flee, retreat (this. military beat a retreat)'.²

These idioms evoke negative emotions in a native speaker, as they serve to describe low, not deserving of respect, actions performed by a person in military service. Analysis of a large group of phraseological units-connotatives made it possible to divide phraseological units of military topics into phrases representing positive and negative emotions in the speech portrait of representatives of the army environment. The study of military phraseological units that have an emotionally expressive coloring shows that most stable phrases are characterized by a negative assessment of objects, phenomena and people, which finds expression in the existence of a larger number of connotatives serving to represent negative emotions. The predominance of lexico-phraseological units with a negative assessment is associated, according to number of linguists, with the fact that a person is characterized by a constant desire to correct mistakes and shortcomings. This feature is of paramount importance for him, which is reflected in the language. Most phraseological units used to express negative emotions of servicemen are colloquial and slang phraseological units. In linguistics, among the linguistic means with the strongest emotionally expressive coloring, there are lexico-phraseological units that function in a certain limited professional or social group of the population. Characteristic feature of professional jargon languages is the presence of brightly expressive words and stable phrases formed with the help of metaphorical rethinking. Military jargon with a negative assessment mean contempt, disdain: – devil chaser neglected 'a priest'; – US dog face gives rude meaning of "private, soldier"; – Fuddy duddy neglected 'old employee; a man of conservative views'.² The process of formation of an emotional reaction includes the layering of an image on information about the surrounding reality. For example, the emotional coloring of the expression coffee cooler 'simulator, careless soldier', net 'broadcasts a negative assessment of a person, indicating a motive in an internal form: hand, waiting for the drink to cool down, forming a feeling of neglect in the wearer's mind. The emotional attitude of contempt arises as a result of the discrepancy between the moral and ethical, norms of the object of assessment and the subject, or when the subject understands his superiority over the object. In the army subculture, examples of expressing a contemptuous attitude are idioms that serve to name representatives of various kinds and types of troops, for example: military pig 'military policeman (the phrase is formed by jokingly decoding the official abbreviation MP – military police)', cosmoline slinger contempt. fam. 'gunner (slinger) slinger, slinger'; cosmoline 'lubricant for the material part'). Feeling – the attitude of contempt is also caused by some objects and phenomena of military service: baloney barrage contempt. fam. 'agitation; propaganda'; frog sticker despicable 'bayonet'. Less intense feeling – a state of neglect is more characteristic of emotionally expressive military phraseological units. Neglect arises when the speaker perceives himself as an expert, connoisseur, and the object of his assessment does not have significance and value in his eyes. In the military environment of the United States and Great Britain, a feeling of neglect is caused by military personnel serving in the rear, and not on the front line, staff officers located far from the front: armchair commando neglected. 'staff officer; rear'; armchair general neg. 'closet strategist'; office wallah Br. fam. neglected 'staff officer

¹Brewster J., Ellis G.,&Grad D. (2002). The primary English teacher's guide. China: Penguin English Guides. 108 p.

²Brewster J., Ellis G.,&Grad D. (2002). The primary English teacher's guide. China: Penguin English Guides. 111 p.

(translated from Hindi wallah – ‘employee, servant’); quiet number ‘rear position’, warm place’.¹ The objects of disdain in the military environment are mainly other military personnel. As an example, we will give the idioms used to name representatives of various types, branches and services of troops: deck ape ‘deck sailor’; grease monkey ‘ground support soldier, aircraft mechanic, technician’; ground monkeys ‘Air Force ground support staff’; kindergarten pilot ‘inexperienced pilot’; meter reader ‘second pilot’. An explanation for the presence in the language of a large number of disparaging names of servicemen of various types and branches of the armed forces is the fact that historically some types of troops were elite (for example, cavalry), while in others commoners (infantry) served. The privileged position of representatives of the “elite” types of troops gave rise to condescending, and sometimes derogatory, contemptuous relations between the members of the military collective: “The guardsman treated the army soldier with cold arrogance. The offended soldier envied the guards and did not harbor brotherly feelings for them. The artillerymen lived their own separate world, and the same can be said about the sappers. In the army subculture of the United States and Great Britain, a disdainful attitude towards infantrymen is expressed in the following phraseological units: paddle foot, stone crusher, stump jumper, foot shuffler. Objects of disdain are also objects and phenomena of military service: – column of muck-up ‘marching column (when traveling on foot)’; – flea bag ‘sleeping bag; hammock; bunk in the barracks; mattress’; – garbage can ‘destroyer; depth charge’; – head bucket ‘helmet, helmet’; – monkey march ‘passing by a solemn march’; – monkey motions’ combat techniques with weapons; drill; drill’. Stable phrases in the military sphere, expressing positive emotions of a person, are, as a rule, stylistically neutral phraseological units that are used in language to describe and evaluate such qualities of a human personality, which are of paramount importance in military service, such as courage, willpower, camaraderie, determination. Approval in the army evokes devotion to the tradition of military comradeship, as evidenced by a number of phraseological units: – fling (throw) oneself into the breach ‘help out of trouble, come to the rescue’; Strike a blow for smb (smth) ‘stand up for smb. (smth.)’; – companion (comrade) in arms ‘comrade in arms, ally, comrade in arms’; – brother in arms ‘brother in arms’; – two is one and one is none ‘one is not a warrior in the field’. The phraseological units used to characterize the professional qualities of a serviceman have a positive connotation in the army culture: – an old campaigner ‘a seasoned soldier, an old campaigner; – old man ‘master, chief, “old man” (about the regiment commander, ship captain)’; – big gun ‘biggie, big shot’; – a brass hat ‘senior officer, staff “rank”’; biggie, big shot’. The speaker’s emotional attitude to the subject of reality is reflected in the vocabulary labels. In English-Russian general and military dictionaries, the most common labels are joking, ironic, dismissive, vulgar, rude, derisive.

Djuraev Abdulkhay Shukhratjanovich (English teacher University of World Economy and Diplomacy)
CONSEQUENCES OF PLAGIARISM AND POSSIBLE SOLUTIONS

***Annotatsiya.** Ushbu maqolada, ko‘chirmachilik (plagiarism) tushunchasiga ta’rif va uni keltirib chiqargan sabablar va salbiy oqibatlarini yoritilgan. Muallif talabalar tomonidan boshqa adabiyotlarni noto‘g‘ri iqtibos va havolalarni qo‘llashi natijasida ingliz tili o‘qituvchilariga muammolar tug‘dirayotgani haqida bahs etiladi. Ko‘chirmachilik sababi yuzaga kelgan bir nechta muammolar va dars davomida o‘qituvchi tomonidan talabalarga kerakli ma’lumot sifatida qo‘llash uchun ehtimoliy yechimlar keltirilgan. Shuningdek, muallif ko‘chirmachilik natijasida ma’lum universitet qoidalariga binoan kutiladigan oqibatlarni sanab o‘tadi.*

***Аннотация.** В статье основное внимание уделяется плагиату, его определению, распространенным проблемам и последствиям. Автор обсуждает проступки в учебе, которые были проблематичными для учителей английского языка, поскольку ученики часто вынуждены копировать чьи-то слова или предложения без надлежащего цитирования. Был проиллюстрирован ряд общих причин, которые могут вызвать плагиат, и предложены возможные решения, которые читатели могут реализовать в своей академической среде. Кроме того, автор приводит примеры некоторых последствий, с которыми студенты могут столкнуться при плагиате в зависимости от специальности, которую они изучают.*

***Annotation.** In this article, the focus has been given to plagiarism, its definition, common reasons, and consequences. The author discusses academic misconduct which has been problematic for English*

¹ Gorton S., Copland F.& Burns A. (2011). Investigating global practices in teaching phenomena of PU. (examples) 84 p.

teachers as students are often involved with copying someone's words or sentences without appropriately citing. A set of common problems that can cause plagiarism were illustrated and possible solutions were offered so that readers can implement in their academic setting. In addition, the writer exemplifies some consequences that students may face when they plagiarize depending on the university they are studying.

Kalit so'zlar: ko'chirmachilik, yozma nutq, strategiyalar, yomon xulq.

Ключевые слова: плагиат, письмо, отзывы, стратегии, дурное поведение.

Key words: plagiarism, writing, feedback, strategies, misconduct.

Introduction. Plagiarism, an academic misconduct is often times much discussed topic in higher education. Teachers frequently warn students about it and they explain extensively throughout the academic year, but students tend to forget, or ignore the accepted academic guidelines or unintentionally plagiarize. It has become normal for students to use someone's ideas, words, sentences without citing appropriately. In academic setting, it is very important to credit someone's ideas appropriately using skills like summarizing, paraphrasing, giving in-text citations and listing sources in references. More than that, students continue making mistakes in references or citations, which leads to academic misconduct. Thus, explicit and extensive instruction is necessary.

Definition of plagiarism. It is differently perceived in a variety of academic cultures, for example, plagiarism is akin to crime, similar to a thief (Billiland. 2019) who steals money from a post office, but in academic culture, thieves steal words, sentences or the whole text. In our opinion, it is bad behavior and common illness among university students. Immediate and harsh punishment must be implemented.

Composing a piece of writing is not an easy job and it requires the ability of paraphrasing, quoting, and summarizing which is not limited only with linguistic or grammatic knowledge. It is a long, time-intensive and grueling process. And writers go through step-by-step system to produce their writing. Another aspect of writing is the genre, which considers thinking on different aspects of writing depending on the genre. These challenges are not easily overcome by many, so they seek for a much easier strategy to compose their prose, for example, students attempt to copy words, sentences or even an excerpt from an article.

Some students claim that they are good at paraphrasing, but often times it is a myth. For instance, students usually do patchwriting (it is a way of copying words or ideas by replacing words in the original text with other words). They think that only replacing words with synonyms is enough. These days, it is common to notice patchwriting in university level students who have little knowledge in discrete skills (paraphrasing, summarizing, quoting, referencing).

Table 1

A set of reasons why students do plagiarize and possible solutions

Common reasons that cause plagiarism	Possible solutions
Do not really understand the meaning in the original text	Students do not read the text enough, so reading multiple times can be helpful
Do not use citations, quotation and referencing appropriately	Teachers can explain and offer some materials for self-study
Lack contextual and cultural knowledge	It is a good to give students more information about the context
Try not to plagiarize but unintendedly plagiarize	Students can ask teachers or peers to check for plagiarism
Working students who do not have time to write quality paper	Warn students of harsh consequences like course failure
Student culture in which fun matters more than study	More encouragement and motivation from administration and teachers
Do not know how not to copy someone's ideas	Teachers need to deliver enough course hours to explain/repeatedly remind students of guidelines
Totally ignore the policy though being aware of it	Course failure (in some universities); make a habit of telling students about harsh consequences of plagiarism
Writing is intimidating for student. They are aware of their lexical, grammatical and cohesion imperfections	More emphasis on grammar, vocabulary and cohesion/coherence should be placed

In table 1, we can see some reasons that may cause students to plagiarize. We tried to give possible solutions in order to share teachers with our experience. The reasons why students behave dishonest are

obvious. But this wrong behavior is not ignored in education institutions and punishment whether mild or harsh will be implemented. The consequences (see table 2.) vary from an expulsion from a university to warning students again wrong behavior.

Table 2

What outcomes may await for students when they plagiarize	
Consequences of plagiarism (Gilliland, 2019)	
An expulsion from a university (depends on universities policy)	
A course failure (retakes the course the next academic year)	
Teachers fail students on plagiarized assignment	
Students are considered as criminals (in US universities)	
Some teachers may soften the punished if students are experiencing academic culture first time	
Might be called to see a teacher in order to explain and teaching how to avoid plagiarism	
Teachers might ask students to produce a similar work in the classroom	

Unfortunately, plagiarism is a common copy paste activity in which students are often involved in. The reason behind it, can be teachers are indifferent to their students' misconduct, teachers' lack of knowledge, not reading papers carefully, and teacher workload. But, fortunately, governments are issuing harsh punishments and rules against such behavior.

Interestingly, the work that students submit to teachers for reading and assessing is usually checked for plagiarism. From personal experience, if a student has committed a dishonest action in the paper, it is easily noticeable whether the student composed an essay himself/herself or did copy ideas from other sources. There are some keys to identifying whether students plagiarized or not. Firstly, normally teachers are aware of student weaknesses in writing skills, in particular, what aspects of writing they are not good at. Secondly, students have problem with proper usage of grammar, cohesion, coherence issues, and incorrect use of vocabulary. If a student copied words or sentences, their work seems perfect, and can be read smoothly with cohesion and coherence. Third, students work look similarly with other students in some sentences. It happens that they share their work thinking that teachers do not notice.

Guidelines to prevent from plagiarizing. Nathan Hall (2016) suggests three guidelines to prevent students from plagiarizing. They are:

1. Stress out the negative effects of plagiarism. Students need clear instruction that plagiarism is bad and committing it will have harsh outcomes.
2. Deliver more teaching chance on discrete skills such as quoting, paraphrasing, and summarizing. The ability to use these skills will definitely help students to avoid misconduct. It is recommended that teachers taught each skill step by step. Paraphrasing can be the first as it does not cover the whole text. Word by word, sentence by sentence instruction may work well. Then, other skills will be complemented to the paraphrasing.
3. Generate a rubric (see table 3) with clear teacher expectations. – students should be aware of teacher expectations from the course. This can be done using an analytic rubric which will contain specific criteria related to learning objectives. It is advisable to explain students that the prose with some errors they produced is more valuable than the one that they may have copied some ideas. Being told in written form how to attribute sources they have referred to will avoid unpleasant consequences. Becker (2016) in study on rubrics found out that teacher's expectations were better understood when an assignment involved a rubric. The presence of a rubric helped students to plan how to approach an assignment.

Table 3

Sample rubric for summary writing				
	3	2	1	0
Content	Picks out the main points, does not every detail	Provides main points with few unnecessary details	Mostly misses key points; provides detailed information	Does not mention any main points, does not describe what the text is about
Paraphrase	Uses their own words to express the ideas, uses synonyms, different sentence structure	Uses own words, synonyms, different sentences structures but with some inaccuracies	Does not use own words, copies similar sentence structures, or similar words, there is limited amount of own words	Does not attempt to use own words; uses the same words, structures from the original text

In conclusion, plagiarism is wrong academic behavior which must not have a place where there is teaching and learning. All stakeholders need to work collaboratively to stop it so that students understand

how bad it is and they will not involve in this act again. Therefore, teachers should make an effort to be expert in this issue and teach students all necessary skills so that students will cope with possible issues with plagiarism.

References:

1. Gilliland B. (2019, July 5). Keeping up with issues of plagiarism. TESOL Blog. [http://blog. Tesol.org/keeping-up-with-issues-of-plagiarism/](http://blog.Tesol.org/keeping-up-with-issues-of-plagiarism/)
2. Hall N. (2015, June 17). Stopping plagiarism before it becomes a problem. TESOL Blog. [http:// consblog.tesol.org/stopping-plagiarism-before-it-becomes-a-problem/](http://consblog.tesol.org/stopping-plagiarism-before-it-becomes-a-problem/)
3. Anthony Becker. (2016). Student-generated scoring rubrics: Examining their formative value for improving ESL students' writing performance. *Assessing Writing*, 29, p. 15 – 24.

**Avezova Dildora Davlatovna (Tashkent University of Information Technologies
named after Muhammad al-Khwarazmi Foreign Language Department)
ARCHAISMS AS A PROBLEM OF TRANSLATION**

***Annotatsiya.** Maqolada arxaizmlar va ularni tarjima qilish usullari ko'rib chiqilgan. Ushbu mavzuning dolzarbligi shundaki, tarjimon tez-tez arxaizmlarni tarjima qilish muammosiga duch keladi. Tilning mos kelmaydigan elementlariga ishora qiluvchi, boshqa madaniyatlarga yot bo'lgan tushunchalarni ifodalovchi arxaizmlar tarjima jarayonida doimo alohida qiyinchilik tug'diradi.*

***Аннотация.** В статье исследуются архаизмы и способы их перевода. Актуальность данной темы заключается в том, что переводчик сталкивается с проблемой перевода архаизмов очень часто. Архаизмы, относясь к несоответствующим элементам языка, обозначая понятия, чуждые для других культур, всегда представляют в процессе перевода особую сложность.*

***Annotation.** The article examines the reasons of archaisms and ways of translating them. The relevance of this topic lies in the fact that the translator is faced with the problem of translating archaisms very often. Archaisms, referring to the mismatched elements of the language, designating concepts that are alien to other cultures, always present a special difficulty in the translation process.*

***Kalit so'zlar:** arxaizmlar, til, tarjima, ilmiy tushunchalar, leksik arxaizmlar, stilistik vazifalar.*

***Ключевые слова:** архаизмы, язык, перевод, научные концепции, лексические архаизмы, стилистические функции.*

***Key words:** archaisms, language, translation, scientific concepts, lexical archaisms, stylistic functions.*

Translation of a literary text is considered as a special form of functioning of the language system, the essence of which is to create a communicative equivalence of a new text in relation to the original and, if possible, to convey the full volume of the content of the work. In such cases, only an integrated approach can provide efficiency when translating from one language into another, which takes into account both linguistic and cultural, and historical, and philosophical, and other aspects.

Translation as a type of creative activity, inextricably linked with language and presupposing an internal contact of two languages and two cultures, helps to penetrate into the world of culture of a particular people, to look at spiritual values through the eyes of a representative of a particular culture and can become an integral part of spiritual education and the formation of individuals, nations.

At the same time, passing from one cultural layer to another, "cultural archetypes"¹ determine the dynamic, progressive development of culture itself. And, the translator, as well as the author, is a certain person with a certain attitude, a certain degree of imagery of thinking, emotionality, etc., striving to understand the cultural background of the original language and to realize his own individual way of conveying the ideas of the author of the work. However, often the contradiction between the original and the translation arises from the difference between the culture of the sender, to which the original belongs, and the culture of the perceiving environment in which the translation occurs. In such an environment, the text appears as a double parallel perception of one's own and "alien"² systems of views on phenomena and the

¹ The language of the historical novel on translation. -M., Higher School, 1991, Komissarov. M., *International Relations*, p. 45 – 46.

² Writings. In 10 volumes. V. 10. Journalism. M., Fiction, 1986, p. 88.

objective world. The dignity of the translator as a linguistic person lies in how skillfully and accurately it is possible to bring together two different languages, two different cultures.

Humboldt, each nation is surrounded by a circle of its own language and can leave this circle only by passing to another. However, such a “breakthrough” seems to be partly possible when we try to penetrate into the secret of the “spirit” of another language. “Language”,¹ he says, “is a continuous activity of the spirit, seeking to transform an articulated sound into an expression of thought”.

Archaisms are divided into the following types:

1. Actually lexical archaisms, that is, words that are outdated in all their meanings.
2. Lexico-derivational archaisms, which differ from the synonymous word of the modern language only by the derivational element, more often by the suffix (friendship, fisherman). A special group of lexico-derivational archaisms is made up of complex words, created as tracing copies from the Greek language according to the now obsolete word-formation models: incense, well-wisher, benevolent, memorable, venerable, malicious, mischief, malevolent, malicious, malicious, all-merciful, all-glorious.
3. Lexico-phonetic archaisms, differing from modern versions only in a few sounds.
4. Lexical-semantic archaisms – words that have lost their separate meanings.

Actually lexical archaisms constitute the most numerous group⁴: they can be subjected to further systematization by highlighting words that are close in time to the transition to a passive vocabulary, or by distinguishing, for example, words that have one-root in modern vocabulary.

When analyzing the stylistic functions of obsolete words, it is necessary to distinguish between historicisms and archaisms. This differentiation is carried out depending on the reasons for obsolescence.

Historicisms are such outdated words that have fallen out of active use due to the disappearance of the concepts they designated (for example, the names of old clothes. Archaisms are words that call existing realities, but at the same time are synonyms ousted for some reason from active use.

Some scientists do not recommend confusing archaisms with historicisms. If not only the word is outdated, but also the very phenomenon denoted by this word, then this is historicism.

Other scholars consider historicisms to be a subspecies of archaisms. If we adhere to the position of Vinokur and Komissarov, then the logical and easy-to-remember definition of archaisms sounds like this: archaisms are outdated and outdated names or names of obsolete objects and phenomena that have gone into history. The main difference between archaisms and historicisms is the presence of synonyms in modern language, devoid of a tinge of archaism. The functions of archaisms are very diverse, and the very concept of archaism needs some clarification. This term combines dissimilar concepts. The ways of vocabulary development are varied. The process of loss of some words by the language and the appearance of others in it is going on all the time; some words go out of use for one reason or another and can generally “fall out” of the language; others, having appeared, begin to play an important role in live communication, gradually gaining a strong place in the language. These processes take place in both Russian and English. On the one hand, a word can “become obsolete” by itself, that is, it can be supplanted from living use by another synonymous word or words, on the other hand, it can “become obsolete” in the sense that the word denoted by this word falls out of living use thing; in this case, unlike the first, the displacement of the word by synonyms, its replacement with other words does not occur. Although it would appear that the result in this case would be the same (the word will go out of use), the two cases must be carefully distinguished.

Archaisms include words and expressions that are outdated and are not used in modern speech because they have corresponding “modern” synonyms, such as *whilome* - formerly, *swain* - peasant, *methinks* - it seems to me, *yon* – there, *habit* – dress, *to trow* – to think, etc. On the other hand, archaisms include such words that have no synonyms because the concepts expressed by these words have ceased to play any role in the modern life of society. For example, in Russian such words as *shield*, *damask*, *tribute*, *terem*, *chain mail*; in English; *gorget*, *mace*, *thane*, *yeoman*, *goblet*, *baldrick*, etc. These words do not disappear from the vocabulary of the language, they are only limited in their use to the sphere of historical novels, essays and studies on the history of the corresponding periods.²

Thus, it seems expedient to divide archaisms into old or forgotten words, which are terms of antiquity and are “resurrected” only for special stylistic purposes in the modern literary language, and words that are outdated, that is, they have not yet lost their meaning in the vocabulary system of the mo-

¹ Scott Walter. Letters. Collected works in 20 volumes. Volume 19, M., “Press”, 2005, p. 102.

² Galsworthy J. A Modern Comedy Book II The Silver Spoon, M., “Manager”, 2004, p. 68 – 69.

dern literary language. Obsolete forms of the word should also be attributed to archaisms, although the latter should be considered not in the vocabulary section, but in the morphology section. However, since the very form of the word gives a certain archaic shade to the whole word and therefore is often used for stylistic purposes, we consider them together with lexical archaisms. Based on the foregoing, we can conclude that there are two understandings of archaisms: broad and narrow.

According to a narrow understanding, the composition of archaisms is limited, as a rule, by the archaic vocabulary itself. With a broad understanding, archaisms include historicisms, outdated, rarely used words. Taking into account the tendencies in the development of archaic vocabulary, a narrow understanding of archaisms seems to be more justified. The language material will certainly influence the nature of the transmitted message.¹

The modern theory of translation insistently emphasizes the need to preserve the national and historical specifics of the original. And if the national specificity is already historical in itself, then the features of the era do not always appear as an integral part of the national specificity: there are historical phenomena, international in their very essence, for example, the chivalrous culture of the era of feudalism, which requires the translator to convey historical realities (costume, weapon), features of etiquette, psychological traits. The difficulty for the translator in conveying the historical and national color arises from the fact that here he is facing not separate, concretely perceptible elements that stand out in the context, but the quality, in one way or another, inherent in all components of the work: linguistic material, form and content. The modern theory of translation is based on the fact that one of the important types of verbal communication is the exchange of information between people speaking different languages and belonging to different cultures.

Such interlingual (or bilingual) communication can be carried out only with the participation of an intermediary who is able to perceive the message in writing or orally in one language and reproduce it by means of another language. Such linguistic mediation can be carried out in different ways, the main of which is translation.

¹ Makashin-Shchedrin at the turn of the 1850 s – 1860 s, M., 1972, p. 35.

MUNDARIJA

FIZIKA-MATEMATIKA

Bekchanov Sardor. Trigonometrik tengsizliklarni isbotlash metodlari.....	3
Mirzayev Elnur Maxmanazar o'g'li. Tekisliklarning o'zaro kesishish chiziqlarini aniqlashning nazariy hamda amaliy bosqichlari.....	5
Шаропов Уткиржон Баходирович. Влияние морфологии на эффект зарядки поверхности кристаллов оксида цинка.....	10
Наврузов Куролбой, Шарипова Шохиста Бакберган кизи. Пульсирующие течения вязкой жидкости в трубе с упругими стенками.....	15
Рузиев Тулкин Раззокович. Собственные крутильные волны в слоистой цилиндрической трубе с учетом реологических свойств материалов.....	22

FALSAFA

Majitov Maxmud Abdimo'min o'g'li. Shaxs ijtimoiy mohiyatiga postmodern jamiyat tendensiyalari ta'sirining asosiy jihatlari.....	27
Кадирова Дилбар Солиховна. Эстетик тарбиянинг моҳияти, омиллари ва потенциаллари.....	34
Саматов Хуршид Улмасжонович. Халқ билан мулоқотга тўсқинлик қилувчи иллатлар.....	39
Музаффаров Фируз Давронович. Муҳаммад Ғазолийни англашда баъзи мулоҳазалар.....	44
Мухамеджанова Лалихон Ашуралиевна. Отражение концепции человека в учении древности.....	47
Агзамова Нилуфар Шухратовна. Человек и окружающая среда.....	51

TILSHUNOSLIK

Жамолитдинова Дилноза Мирхожидиновна, Эрназарова Хилола. Ўзбек тилидаги кириш ва киритмаларнинг лингвопоэтик хусусиятлари хусусида мулоҳазалар.....	54
Musayev Abduvali. Adabiy til va nutqda "sleng"ning qo'llanishi.....	58
Юсупова Камола. Императивликнинг предикати аниқлик ва шарт майлидаги феъл бўлган конструкциялар орқали ифодаланиши.....	63
Курбанова Илмира Шарифовна. Темир йўл терминологияси – муайян мақсадга қаратилган тилнинг лексик таркиби сифатида.....	66

ADABIYOTSHUNOSLIK

Yoqubov Odil. Adabiy hodisalarni anglash yo'li.....	73
Yoqubova Sevinchoy. Jadid she'riyatida rang bilan bog'liq ramziylik.....	75
Abduraxmonova Feruza Eshqobilovna. O'zbek folklorida "Yor-yor" marosim qo'shiqlarining janriy xususiyatlari.....	79
Рахимова Моҳинабону Абдухамид кизи. Эссе жанрининг ўзига хос хусусиятлари, тузилиши ва турлари.....	82
Кодирова Зухра Обидхон кизи. Рашиддин Ватвотнинг "Ҳадоийк ус-сеҳр фи дақойик уш-шеър" асари – шарқ мумтоз поэтикаси манбаси.....	87
Сабинова Насиба Эргашевна. Хоразм бахшичилиги аънаналари ва уларнинг локал хусусиятлари.....	90
Пиримқулов Абдурахмон. Комил Аваз туюқлари.....	95

PEDAGOGIKA

Yadgarov Baxodir Jumatovich, Yadgarova Doniyor Baxodirovich. Qisqa masofaga yuguruvchi 14–15 yoshli yengil atletikachilarning og'ir atletika mashqlari orqali kuch sifatini oshirish.....	98
Ataullayev Zokir Maxsudovich, Tojiboyev Raximberdi Yarashboy o'g'li, Rajabov Xudoyor Madrimovich, Eshchanov Ruzimboy Abdullayevich. Kimyoni o'qitishda o'quvchilarning intellektual rivojlanish muammolarini hal qilishda algoritmik yondashuvdan foydalanish.....	101
Allaberganova Muyassar Rimberganovna, Olloberganova Muyassar Davlatboy qizi, Ravshanqulov Abbos Ravshanqul o'g'li. Ta'limda iot ilovalarining roli.....	105
Madaminov Uktamjon Ataxanovich, Ishmetov Bahrom Yangibayevich, Sultanov Otajon Rajabboy o'g'li. Oliy ta'lim tizimida web dizayn asoslarini o'rgatishda axborot texnologiyalaridan foydalanish.....	108

Polvannazirova Sevara Xasanboy qizi. Ingliz-o‘zbek tillari grammatikasini chog‘ishtirma o‘rganish masalasiga doir ba’zi mulohazalar.....	112
Pulatova Nigoraxon Raximjonovna. Oliy ta’limda etnoekologik madaniyatni shakllantirishning mavjud holati va istiqboldagi ustuvor yo‘nalishlar.....	114
Hurbobev Shirinbek. “Алпомиш” дostonини ўрганиш: амалий тажрибалар ва технологиялар.....	118
Nafasov Mirzomurod Muxamadovich. Та’лим jarayonida byod modelidan foydalanishning ahamiyati....	121
Мирзаев Акрамжон Ўктамжонович. Рақамли дунёда ўқитишда электрон таълим ва аралаш таълимнинг ўзига хос хусусиятлари.....	124
Исмаилов Анвар Рустамович. Компоненты педагогической культуры и их влияние на формирование педагогической компетенции.....	127
Бекманова Жамиля Абдулаевна. Совершенствование педагогических технологий всестороннего развития личности дошкольников на основе культурно-творческого подхода.....	132

ILMIY AXBOROT

Baratov Fayzullo Shukurovich, Qo‘shmatov Orifjon. “Inson – kompyuter” tizimidagi subyekt faoliyatining xususiyatlari.....	135
Nasrulloeva Nasiba Sadulloevna. Kompyuter va internet jargonlarining shakllanish xususiyatlari.....	138
Отакулов Нодиржон Бахрамалиевич. Француз ва ўзбек тилларида субколлоквиал фразеологик бирликлар тадқиқига доир.....	140
Киличев Байрамали Эргашович. Топонимлардаги ранг билдирувчи сўзлар.....	145
Хамдамова Ханифа. “Рустамхон” дostonидаги ўзлашмаларда кўп маънолилик.....	149
Axmedova Firuza Asrorovna. Zamonaviy ingliz tilida neologizmlarning shakllanish xususiyatlari.....	152
Xuramova Dildora Rahkmonkulovna. Idiolektни ifodalovchi vositalarning semantik-stilistik o‘xshash va farqli jihatlari tadqiqi.....	155
Normurodov Oybek Berdimurod o‘g‘li. Sayyid Qosimiy ijodining o‘rganilishi.....	158
Холмўминов Илхом. Фольклор матнлар таржимасида адекватлик ва эквивалентлик муаммолари...160	
Saurov Ravshonbek Ruslanbek o‘g‘li. Davlat xizmatlari ko‘rsatish institutlarining demokratik xususiyatlari.....	167
Маткаримов Сапарбой Ражабович. Навоийнинг “Бизга ул махваш тилию кўнгли бирла ёр эмас” деб бошланувчи ғазалининг француз тилига таржимаси таҳлили.....	170
Ismoilov Ixtiyorjon A‘zamjonovich. Jinoyat va jazoning ijtimoiy-falsafiy muammolari.....	173
Сейтова Зухрагон Пиржановна. Стирание различий в гендерных ролях.....	176
Шукурова Рамина Джалолитдиновна. Актуализация глагольных фразеологических единиц в речи.....	179
Рахманова Альбина Ходжаевна. Образ пророка в концепции мусульманского востока Бунина....	183
Рахматова Саодат Амракуловна. Актуальность навыков академического письма в технических ВУЗах.....	188
Karimova Diyora Abduvaxidovna. Phraseological Units as an Emotional Component of a Speech Portrait of a Serviceman.....	190
Djuraev Abdulkhay Shukhratjanovich. Consequences of Plagiarism and Possible Solutions.....	192
Avezova Dildora Davlatovna. Archaisms as a Problem of Translation.....	195

“ILM SARCHASHMALARI”

Urganch davlat universitetining ilmiy-nazariy, metodik jurnali

Muharrir **Ro‘zimboy Yo‘ldoshev**
Texnik muharrir **Sherali Yo‘ldoshev**
Musahhihlar: **Турьмова Тамара,**
Aybek Kalandarov
Ushbu songa mas’ul **Azamat Primov**

Terishga berildi: 21.02.2022
Bosishga ruxsat etildi: 28.02.2022.
Ofset qog‘ozi. Qog‘oz bichimi 60x84 1/8.
Rizograf bosma usuli. Tayms garniturası.
Adadi 200. Bahosi kelishilgan narxda.
Buyurtma №. 4
Hisob-nashriyot tabag‘i 25
Shartli bosma tabag‘i 23
UrDU matbaa bo‘limida chop etildi.

UrDU matbaa bo‘limi matbaa faoliyatini boshlagani
haqida vakolatli davlat organini xabardor qilish to‘g‘risidagi
Tasdiqnoma (№3802-835f-ad22-c709-fbd1-1129-1986)
asosida faoliyat yuritadi.

Manzil: 220110. Urganch shahri, H.Olimjon ko‘chasi, 14-uy.
Telefon/faks: (0362)-224-66-01;
e-mail: ilmsarchashmalari@umail.uz
ilmsarchashmalari@mail.ru
Veb-sayt: www.ilmsarchashmalari.uz
Telegram: <https://t.me/ilmsarchashmalari>